

GUÍA LOGÍSTICA Y DE COMERCIO EXTERIOR

2020

Guide for Foreign Trade and Logistics

TRILINGÜE: ESPAÑOL - INGLÉS - PORTUGUÉS

Todo**LOGÍSTICA**
& Comercio Exterior

900 EMPRESARIOS REUNIDOS



ARGENTINA

Jueves 8 de agosto de 2019, Goldcenter, Buenos Aires



PARAGUAY

Jueves 29 de agosto de 2019, Centro de convencions de la Conmebol, Asunción



URUGUAY

Martes 1º de octubre de 2019, Radisson Victoria Plaza Hotel, Montevideo

Muchas gracias
ARGENTINA - PARAGUAY y URUGUAY

SPONSORS 2019



**SAVE
THE
DATE**

La cita más importante
del comercio exterior y la logística regional.
Cinco mercados para hacer negocios,
de aprendizaje, discusiones y networking.



23

**ABRIL
DE 2020**

FECOMERCIO SP
SAN PABLO



14

**MAYO
DE 2020**

**Radisson
Victoria Plaza**
MONTEVIDEO



25

**JUNIO
DE 2020**

GOLDENCENTER
BUENOS AIRES



27

**AGOSTO
DE 2020**

CONMEBOL
ASUNCIÓN



18

**SETIEMBRE
DE 2020**

**Crown
Plaza WTC**
CDMX



6

**OCTUBRE
DE 2020**

**Radisson
Victoria Plaza**
MONTEVIDEO



EASYMAIL
SOLUCIONES LOGÍSTICAS



Reserva tu stand

Consulta planes especiales
para patrocinio de varios Encuentros.

www.encuentrodeprotagonistas.com



TU CARGA NUESTRA META

Nuestra labor no termina sino comienza con tu carga abordo.

SERVICIOS



MARÍTIMO



AÉREO



TERRESTRE



ALMACENAJE



E-TRADE

Cerrito 420. Of 403/405 - Montevideo - Uruguay

(+598) 2915 1703 / 8157 / 9879

(+598) 2915 1671

**SERVICIOS
INTERMODALES**



SOLUCIONES QUE APROXIMAN AL MUNDO.

Basándose en décadas de experiencia, MSC se propone ofrecer un viaje sin contratiempos para su carga y al servicio de cualquier industria, en todas partes del mundo. Seguimos expandiendo nuestra red interior ofreciendo servicios de transporte por camión, tren y barcaza para cumplir con las exigencias de su cadena de suministro.

msc.com/intermodal

MOVING THE WORLD, TOGETHER.



GRANDES OBRAS GRAN EMPRESA

TASA
OBRA LLAVE EN MANO
40.000 m² cubiertos en 280 días



TPS
CONSTRUCTORA

TPS CONSTRUCTORA es una empresa argentina con más de 29 años de comprobada experiencia, en el país y en el extranjero, en obras de ingeniería civil, industrial, vial y de arquitectura, para las cuales ponemos a disposición de nuestros clientes toda nuestra capacidad, solvencia técnica y equipos de última generación.



Vea todas nuestras obras visitando nuestra página web

**Rosales 178 - Ramos Mejia
Pcia. Buenos Aires - CP 1704
+54.11 4658 - 5754**

CONTACTO:
ingenieria@tecnipisos.com.ar

www.tpsconstructora.com.ar



+ DE 25 AÑOS

+ 2.500.000 m²
CONSTRUIDOS

ESTRUCTURAS METÁLICAS
OBRAS LLAVE EN MANO
PISOS SIN JUNTAS

Grupo BAUTEC

www.grupobaute.com.ar

BAUTEC

OBRAS

CMP

ESTRUCTURAS

800 TN/MES

CAPACIDAD PRODUCTIVA

Quito 2618 1° Piso
Beccar, Pcia. de Buenos Aires
Tel. (54.11) 4719.1000
consultas@baute.com.ar
consultas@cmpestructuras.com.ar



Management
System
ISO 9001:2015

www.tuv.com
ID 9106633448



PUERTOS Y ADUANAS



Agenda tu participación en el 2020

Muchas gracias Paraguay 2019



Jueves 29 de agosto de 2019, Connebol, Asunción, Paraguay





HIDROVÍA y COMERCIO EXTERIOR



XXIII  Encuentro
de Protagonistas



Agenda tu participación en el 2020

Muchas gracias Uruguay 2019



Martes 1º de octubre de 2019, Radisson, Montevideo, Uruguay





COMPETITIVIDAD e INTERNACIONALIZACIÓN



XXIV  **Encuentro de Protagonistas**



Agenda tu participación en el 2020



SPONSORS DIAMANTE

DIAMOND SPONSORS



Asociación Despachantes de Aduana - ADAU

Dir: Zabala 1425/37
Montevideo, Uruguay
Tel: (598)29165612
Mail: adau@adau.com.uy
Website: www.adau.com.uy



Assekuransa

Dir: Cerrito 1186,
Buenos Aires, Argentina
Tel: (54)1152545254 y (+54911)61911323
Mail: info@assekuransa.com
Website: www.assekuransa.com



Grupo Bautec

Dir: Quito 2618, 1° Piso, Beccar
Buenos Aires, Argentina
Tel: (54)1147191000
Mail: consultas@bautec-sa.com
Website: www.bautec-sa.com



HB Logística

Dir: Cerrito 420, of. 403/405
Montevideo, Uruguay
Tel: (598)29151671
Mail: info@hblogistica.com
Website: www.hblogistica.com



MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY

Dir: Ed. Palazzo - 4. andar, Avenida Ana Costa, 291 -
Gonzaga - 11060-917 Santos, SAO PAULO, Brasil
Tel: (55)13 3211 9500
Mail: Bra-info@msc.com
Website: www.msc.com/bra



Terminal Cuenca Del Plata

Dir: Muelle de Escala s/n - Puerto de Montevideo,
Montevideo, Uruguay
Tel: (598)29158556
Mail: info@katoennatie.com.uy
Website: www.terminaltcp.com.uy



TPS Constructora

Dir: Rosales 178, Ramos Mejía
Buenos Aires, Argentina
Tel: (54)1146585754
Mail: ingenieria@tecnipisos.com.ar
Website: www.tpsconstructora.com.ar

SPONSORS ORO GOLD SPONSORS



MSL Maritime Services Line

Dir: Rambla 25 de agosto 426 of.301, Montevideo, Uruguay
Tel: (598)29166566

Mail: dcenoz@mslcorporate.com.uy | www.mslcorporate.com



Blademar Logistics

Dir: 25 de mayo 555 of 402, Montevideo, Uruguay
Tel: (598)29153992

Mail: info@blademar.com | www.blademar.com



Multimar

Dir: Pza. Independencia 831 of. 707, Montevideo, Uruguay
Tel: (598)29033008

Mail: commercial@multimar.com.uy | www.multimar.com



Combilift

Dir: P.H. Top Tower, P1 Ofic.5A
Costa del Este C.R. Juan Díaz, Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: (507)65027275

Mail: comercial@combilift.es | www.combilift.es



Myrin

Dir: Camino Durán 4200 Esquina Coronel Raíz, Montevideo, Uruguay
Tel: (598)23239000

Mail: administracion@myrin.com.uy | www.myrin.com.uy



Hormetal

Dir: Auto.Panamericana, Colec. Oeste 2250 Km 40.5, Garín,
Bs As, Argentina
Tel: (54)348447-8300/8400

Mail: hormetal@hormetal.com | www.hormetal.com



Polo Oeste

Dir: Camino Bajo de la Petisa 5328, Montevideo, Uruguay
Tel: (598)23128689

Mail: info@polooeste.com.uy | www.polooeste.com.uy



Puerto Bahía Blanca

Dir: Av. Guido s/n, Ing. White / Buenos Aires, Argentina
Tel: (54)2914573213

Mail: secretaria@puertobahiaablanca.com | www.puertobahiaablanca.com



Terminal de Graneles Montevideo - TGM

Dir: Puerto de Montevideo - Acceso Colombia, Montevideo, UY
Tel: (598)29296587

Mail: contacto@tgm.com.uy | www.tgm.com.uy



Puerto Fenix

Dir: Pte. Carlos A. López y Paseo de Fátima - Mariano Roque Alonso, Km 1640 de la Hidrovía Paraguay - Parana, Asunción, Paraguay
Tel: (595)21755500

Mail: info@puertofenix.com.py | www.puertofenix.com.py



Transur

Dir: Sarandí 356 Of 105, Montevideo, Uruguay
Tel: (598)29151721

Mail: info@transur.com.uy | www.transur.com.uy



RRUV

Dir: Norte 180 No. 562, Int 1, Pensador Mexicano, Venustiano Carranza, C.P. 15510, CDMX, México
Tel: (52)558868 9698

Mail: direccion@rruv.com.mx | www.rruv.com.mx



Zona Franca La Plata

Dir: Pte. Perón e Hipolito Yrigoyen S/N., Ensenada / Buenos Aires, Argentina

Tel: (54)2214680000

Mail: rdezotti@bazflp.com | www.bazflp.com



Saco Shipping

Dir: 25 de Mayo 741 Of.601/602, Montevideo, Uruguay
Tel: (598)29000254

Mail: comercial@uy.sacoshipping.com | www.sacoshippingline.com



Zonamerica Business & Technology Park

Dir: Ruta 8 km. 17.500, Montevideo, Uruguay
Tel: (598)25182000

Mail: atencionalcliente@zonamerica.com | www.zonamerica.com

UNA RED DE ESPECIALISTAS A SU DISPOSICIÓN

La más completa lista de proveedores de logística y comercio exterior

AGENCIAS MARÍTIMAS | MARITIME AGENCIES | AGÊNCIAS MARÍTIMAS

ANTARES NAVIERA



ARGENTINA | Pág. 147

HAMBURG SUD



ARGENTINA | Pág. 151

NAUTICA DEL SUR



ARGENTINA | Pág. 155

AST. RÍO PARANÁ SUR



ARGENTINA | Pág. 164

MSC CARGO



BRASIL | Pág. 5

ONE



URUGUAY | Pág. 441

GENTE DE RÍO



ARGENTINA | Pág. 168

MSG



PARAGUAY | Pág. 336

SEA EXPRESS



BRASIL | Pág. 217

GOMISTAR



URUGUAY | Pág. 456

MULTIMAR



AMERICA | Pág. 40

UNIMARINE



URUGUAY | Pág. 453

VELMAREN



URUGUAY | Pág. 469

A NETWORK OF SPECIALISTS AT YOUR DISPOSAL

The most complete list of suppliers of logistics and foreign trade

AGENTES DE CARGA | FREIGHT FORWARDERS | AGENTES DE CARGA

ACE LOGÍSTICA



BRASIL | Pág. 213

DTD CARGO



URUGUAY | Pág. 376

MW LOGISTICS



ARGENTINA | Pág. 58

AEX GROUP



PARAGUAY | Pág. 307

ECU WORLDWIDE



PARAGUAY | Pág. 356

NAVELOGIC



CHILE | Pág. 254

ALL TRANS CARGO



EEUU | Pág. 262

FINVESA



ARGENTINA | Pág. 70

OCEANLINK



URUGUAY | Pág. 413

BIFROST CARGO



ARGENTINA | Pág. 82

GRUPO LOGISTICS



MEXICO | Pág. 277

ONBOARD LOGÍSTICS



EEUU | Pág. 263

BLADEMAR LOGISTICS



URUGUAY | Pág. 372

HB LOGISTICA



URUGUAY | Pág. 4 - ALA I

PST GRUPO LOGISTICO



BOLIVIA | Pág. 181

CARGAS DEL ATLÁNTICO



URUGUAY | Pág. 469

MOBA LOGISTIC



URUGUAY | Pág. 366

SERVIMEX



PARAGUAY | Pág. 315

AUTORIDADES PORTUARIAS | PORTS | PORTOS

ANP



URUGUAY | Pág. 439

PORT EVERGLADES



EEUU | Pág. 259

PUERTO SANTA FE



ARGENTINA | Pág. 161

PTO BAHÍA BLANCA



ARGENTINA | Pág. 144

PORT MIAMI



EEUU | Pág. 261

PUERTO VILLA CONSTITUCIÓN



ARGENTINA | Pág. 163

ENAPRO



ARGENTINA | Pág. 157

PUERTO DE BARCELONA



ESPAÑA | Pág. 271

PUERTOS DEL ESTADO



ESPAÑA | Pág. 269

edición N°17 2020

Tiraje: **20.000 ejemplares**Edita
Mercosoft ConsultoresImprenta
GRAFICA MOSCA
Montevideo - UruguayPuede descargar
la Guía Logística 2020
en PDF desde
www.guialogistica.infoLa distribución de la
Guía Logística 2020
estará documentada
en la webpage
www.todologistica.com/reportewww.todologistica.com
info@todologistica.comGUÍA
LOGÍSTICA
Y DE COMERCIO EXTERIOR
2020

USA TU SMARTPHONE



BUNKERS

DISTRIBUIDORA PTO BS AS



ARGENTINA | Pág. 143

KENPORT



PY y UY | Pág. 335 y 451

CAPACITACION

BUREAU VERITAS



PARAGUAY | Pág. 313

CERTIFICADORES MARÍTIMOS

I.M.S. URUGUAY



URUGUAY | Pág. 470

CERTIFICACIÓN

TEMSEN



URUGUAY | Pág. 458

CONSOLIDADOR NEUTRAL | NVOCC

IFS NEUTRAL



MEXICO | Pág. 281

MSL



AMERICA | Pág. 42

SACO SHIPPING



AMERICA | Pág. 34

CONSTRUCCIONES Y ESTRUCTURAS

BAUTEC



ARGENTINA | Pág. 8

PLAZA INDUSTRIAL



ARGENTINA | Pág. 125

HELITACTICA



PARAGUAY | Pág. 355

HORMETAL



AR y UY | Pág. 95 y 395

TECNIPISOS



ARGENTINA | Pág. 6

CAPACITACION

CONSULTORAS | CONSULTANTS | CONSULTORES

AQR TRADING



ARGENTINA | Pág. 47

DYC



ARGENTINA | Pág. 108

NINET FERNANDEZ CONSULTORA



BOLIVIA | Pág. 198

CENTER GROUP



ARGENTINA | Pág. 49

LDA CONSULTORES



URUGUAY | Pág. 364

WECON



PARAGUAY | Pág. 342

CONTENEDORES

4 CONTAINER



ARGENTINA | Pág. 104

COURIERS

FEDERAL JUST IN TIME



BOLIVIA | Pág. 187

DEPÓSITOS ZONA FRANCA

BUILDING TIME



ARGENTINA | Pág. 67

COOLTAINER



ARGENTINA | Pág. 129

MARCO POSTAL



URUGUAY | Pág. 417

INMOVE LOGISTICS



URUGUAY | Pág. 363

DEPÓSITOS FRIGORÍFICOS | REFRIGERATED STORAGE & WAREHOUSING

CORFRISA



URUGUAY | Pág. 400

FRIGORÍFICO ARBIZA



URUGUAY | Pág. 426

FRIO MODELO



PARAGUAY | Pág. 319

DRAGADO

DREDGING INTERNATIONAL NV



ARGENTINA | Pág. 172

JAN DE NUL



ARGENTINA | Pág. 149

EMBALAJE

CONCEPTA D.G. COMPLIANCE



BRASIL | Pág. 229

DESPACHANTES DE ADUANA | CUSTOM BROKERS | ADUANEIROS

AGENCIA SALLUSTRO



PARAGUAY | Pág. 308

JUAN TURCHII



URUGUAY | Pág. 367

S.M.A.C. SC



URUGUAY | Pág. 365

ARTURO ARAUZ



CENTRO AMERICA | Pág. 241

MARTINEZ GUEDES



URUGUAY | Pág. 377

EQUIPOS PARA
MOVIMIENTO DE CARGAS

STARTINOFFICE



BRASIL | Pág. 215

PERTILCO

PERTILCO S.A.

URUGUAY | Pág. 411

EQUIPAMIENTO PARA LA INDUSTRIA LOGÍSTICA

COMBILIFT



AMERICA | Pág. 36

MONTRA SOLUTIONS



MEXICO | Pág. 289

STORAGE COMPAT URU



URUGUAY | Pág. 401

DE MARCO



URUGUAY | Pág. 399

PERSOL



ARGENTINA | Pág. 139

ETIQUETAS
E IMPRESIÓN TÉRMICA

LINCON GROUP URUGUAY



PY y UY | Pág. 324 y 406

PRODUSERVICE



ARGENTINA | Pág. 173

DMR



URUGUAY | Pág. 409

EVENTOS INTERNACIONALES | EXHIBITIONS

10° ENCUENTRO



BOLIVIA | Pág. 192

AAPA



AMERICA | Pág. 247

LOGÍSTIQUE

LOGISTIQUE
Forum International de Commerce et de Logistique de Professionnels

BRASIL | Pág. 225

11ª EXPOLOGISTICA



PARAGUAY | Pág. 332

ENCUENTRO DE PARQUES



ARGENTINA | Pág. 135

CAINCO



BOLIVIA | Pág. 185

3ER FORO IN



BOLIVIA | Pág. 188

ENLOCE



CHILE | Pág. 251

SIL AMERICAS

SILAMÉRICAS
2020
CONGRESO Y EXHIBICIÓN

COLOMBIA | Pág. 44

5TO CONGRESO NAC



BOLIVIA | Pág. 194

EXPOLOGISTICA BOLIVIA



BOLIVIA | Pág. 190

SIL BARCELONA

SILBARCELONA
 expo & congress
 B2B

ESPAÑA | Pág. 273

9ª NAVEGISTIC



PARAGUAY | Pág. 344

INTERMODAL



BRASIL | Pág. 227

SITL AMÉRICAS



MEXICO | Pág. 293

GRÚAS Y TRANS. ESPECIALES

MARTEK



PARAGUAY | Pág. 339

ENCUENTRO DE PROTAGONISTA



INMOBILIARIAS

TORIBIO ACHÁVAL

ToribioAchával

ARGENTINA | Pág. 133

INSTITUCIONES REFERENTES | MAIN INSTITUTIONS | INSTITUIÇÕES REFERENTES

AAACI



ARGENTINA | Pág. 61

CERA



ARGENTINA | Pág. 57

CNC - BOLIVIA



BOLIVIA | Pág. 184

ADAU



URUGUAY | Pág. 378

CIRA



ARGENTINA | Pág. 77

FECOMERCIO SP



BRASIL | Pág. 221

AMACARGA



MEXICO | Pág. 286

CENNAVE



URUGUAY | Pág. 449

GKF NETWORK



CENTRO AMERICA | Pág. 239

ARLOG



ARGENTINA | Pág. 99

CDA



ARGENTINA | Pág. 51

INALOG



URUGUAY | Pág. 369

AUDACA



URUGUAY | Pág. 375

SEGUROS | INSURANCE

ASSEKURANSA



ARGENTINA | Pág. 487 - ALA VI

BIEN ASEGURADO



PARAGUAY | Pág. 311

CARGOX



CENTRO AMERICA | Pág. 243

WOAGP



EEUU | Pág. 264

OPERADORES LOGÍSTICOS | LOGISTICS OPERATORS

ATL LOGISTICA



PARAGUAY | Pág. 323

IFLOW



ARGENTINA | Pág. 97

TASA LOGÍSTICA



ARGENTINA | Pág. 87

CELSUR



ARGENTINA | Pág. 107

KATOEN NATIE LOGISTICS



URUGUAY | Pág. 421

TASA LOGÍSTICA



CHILE | Pág. 253

COSTA ORIENTAL PY



PARAGUAY | Pág. 325

LINK SOLUCIONES LOGÍSTICAS



ARGENTINA | Pág. 103

TASA LOGÍSTICA



URUGUAY | Pág. 415

DIAMERICA



URUGUAY | Pág. 423

PAMSA



ARGENTINA | Pág. 105

TML LOGISTICA



ARGENTINA | Pág. 100

GOLDMEX



BRASIL | Pág. 219

PANTOS



ARGENTINA | Pág. 176

TP LOGISTICA



ARGENTINA | Pág. 85

GRUPO LOGÍSTICO



CENTRO AMERICA | Pág. 237

RANSA BOLIVIA



BOLIVIA | Pág. 197

OPERADORES PORTUARIOS | PORTS OPERATORS | OPERADORES PORTUÁRIOS

NOBLEZA NAVIERA



URUGUAY | Pág. 447

TAMIBEL



URUGUAY | Pág. 445

VMC - VIMALCOR



URUGUAY | Pág. 446

PARQUES INDUSTRIALES

PARQ. IND. SAN LORENZO



ARGENTINA | Pág. 131

PLATAFORMAS LOGÍSTICAS

AGATONE



URUGUAY | Pág. 424

POLO OESTE



URUGUAY | Pág. 397

PUERTO DE CARGA

URCEL



URUGUAY | Pág. 403

SEGURIDAD

SECURITAS



URUGUAY | Pág. 402

TECNOLOGÍA, SOFT & TRAZABILIDAD | TECHNOLOGY, SOFTWARE & TRACEABILITY

ADVENTECH LOGÍSTICA



MEXICO | Pág. 279

JOB HOME



BRASIL | Pág. 223

MULTILED



ARGENTINA | Pág. 79

EASYMAIL



URUGUAY | Pág. 429

KEY BUSINESS



| Pág. 216

QUADMINDS



PY y UY | Pág. 330 y 422

TERMINALES GRANELERAS | BULK COLLECTION CENTERS |

CORPORACIÓN NAVIOS



URUGUAY | Pág. 443

MYRIN



URUGUAY | Pág. 370

TGM



URUGUAY | Pág. 460

TERMINALES PORTUARIAS | PORT TERMINALS

CAACUPE-MÍ



PARAGUAY | Pág. 341

PUERTO FENIX



PARAGUAY | Pág. 337

TCP



URUGUAY | Pág. 437

PORTONAVE



BRASIL | Pág. 211

TERMINAL ZÁRATE



ARGENTINA | Pág. 167

TRANSPORTE DE CARGAS | FREIGHT TRANSPORTATION

HARVEST MILES TRANSPORT



MEXICO | Pág. 292

SPARBER GROUP



MEXICO | Pág. 291

TIRAPU



URUGUAY | Pág. 431

TERCERIZACIÓN DE PERSONAL

POSSUM



URUGUAY | Pág. 405

TRANSPORTE INTERNACIONAL | INTERNATIONAL TRANSPORT

AITA CARGAS



URUGUAY | Pág. 404

LIDER EXPRESS



PARAGUAY | Pág. 360

TRADEX INTERNATIONAL



URUGUAY | Pág. 434

BRASGLOBAL



BRASIL | Pág. 226

NAVILLUS SRL



BOLIVIA | Pág. 203

TRANSP. UNIVERSALES



ARGENTINA | Pág. 68

FALERO CARGO S.A.



URUGUAY | Pág. 435

SISEN



URUGUAY | Pág. 327

TRANSPORTE PAMPEANO



ARGENTINA | Pág. 141

INESAR



URUGUAY | Pág. 432

SUR CENTRAL



URUGUAY | Pág. 478

TRANSUR



CH y UY | Pág. 249 y 433

UNIDAD DE VERIFICACION

RRUV



MEXICO | Pág. 284

ZONAS FRANCAS | FREE TRADE ZONE

PANEXPORT



CENTRO AMERICA | Pág. 242

ZONA FRANCA LA PLATA



ARGENTINA | Pág. 53

ZOFRAMAQ



PARAGUAY | Pág. 321

ZONAMERICA



AMERICA | Pág. 38

GUÍA LOGÍSTICA Y DE COMERCIO EXTERIOR 2020





Mario Alonso Illodo
 Director General
 Mercosoft Consultores
 TodoLOGISTICA

Nos apasiona la logística

Me alegra que estés leyendo nuestra publicación.
 Trata de ti y de protagonistas que trabajan en
 múltiples actividades, también para ti.
 Protagonistas que se levantan cada día, para ocuparse
 de transportar y cuidar los productos que terminarán
 siendo parte de tu vida.
 Especialistas que integran las empresas del sector
 logístico y de comercio exterior.
 Aquí los conocerás y te invito a consultarles en tu
 próxima operación.

Si utilizas la RED DE EMPRESAS que la Guía Logística te
 presenta, seguro tendrás éxito.

We ara passionate about logistics

I'm glad you're reading
 our post.
 It is about you and the participants who work in
 multiple activities for your benefit.
 Partakers who get up every day to take care of
 transporting and to take care of the products that will
 end up being part of your life.
 Specialists that integrate companies in the logistics
 and foreign trade sector.
 Here you will meet them and I invite you to consult
 them in your next negotiations.

If you use the NETWORK OF COMPANIES that the
 Logistics Guide offers you, you will surely succeed.

Somos apaixonados por logística

Fico feliz que você esteja lendo nossa publicação.
 É sobre você e os protagonistas que trabalham em
 várias atividades, também para você.
 Protagonistas que se levantam todos os dias, para
 cuidar de transportar e cuidar dos produtos que
 acabarão fazendo parte da sua vida.
 Especialistas que integram empresas do setor logístico
 e de comércio exterior.
 Aqui você os encontrará e eu convido você a consultá-
 los em sua próxima operação.

Se você usar a REDE DE EMPRESAS que o Guia
 Logística lhe apresenta, certamente terá êxito.



LCL IMPORT & EXPORT WORLDWIDE SERVICES



SEA



AIR



LAND

SACO SHIPPING LATAM OFFICES

Contactos

SACO SHIPPING S.A.

Mareno 1257 3º Floor,
Capital Federal - Argentina
Email: comercial@ar.sacoshipping.com

SACO SHIPPING S.A.

25 de Mayo 741, 6th Floor
Montevideo - Uruguay
Email: comercial@uy.sacoshipping.com

SACO SHIPPING S.A.

Cda. Kennedy Norte Av. Miguel Alcivar N°506
Edificio Torres del Norte, Torre A 2º Floor
Guayaquil - Ecuador
Email: comercial@ec.sacoshipping.com

SACO SHIPPING S.A.

Estrella 692 c/O'leary, Lider IV Building, 21º Floor,
215/216 Suite,
Asunción - Paraguay
Email: comercial@py.sacoshipping.com

SACO SHIPPING S.R.L.

Calle Luis Lavandenz #68
Condominio Casa Paraiso, PB
Santa Cruz - Bolivia
Email: comercial@bo.sacoshipping.com

SACO SHIPPING S.A.C.

230 José de la Torre Ugarte Street
Miraflores, Lima, Perú
Email: comercial@pe.sacoshipping.com

SACO SHIPPING S.A.

Napoleón N° 3565, Office 706,
Las Condes, Santiago - Chile
Email: comercial@cl.sacoshipping.com



... shipping and more!



A Member of
WorldWideAlliance®

saco

...shipping and more!

SEA**AIR****LAND****100%
NEUTRAL**

EXPORTACIÓN
IMPORTACIÓN
SPOT Y CONSOLIDADOS
PROPIOS

SACO GROUPAIR

NEUTRAL AIRFREIGHT

Somos un Nvocc **100% NEUTRAL**, líder con **7 oficinas propias** en Latinoamérica, además de sus oficinas en toda Europa, lo que permite unir continentes, países y mercados, y brindar soluciones a las múltiples necesidades de los **Freight Forwarders** con todos los métodos de transporte, contando con una amplia frecuencia de **servicios propios**.

WE KNOW LCL
WE KNOW NEUTRALITY

COMBILIFT | AISLE MASTER

LIFTING INNOVATION

La solución mas rentable para sus necesidades logisticas y de manejo de materiales.



- Optimización en la capacidad de almacenamiento
- Manejo más seguro del producto
- Productividad incrementada
- Menos daño del producto



Con la habilidad de operar en pasillos muy estrechos, a partir de 1.8m y alturas de hasta 15m, el equipo articulado AISLE MASTER maximiza su capacidad de almacenamiento.

Garantía de 5 años o 5.000 horas



Pasillos desde 1.80m



Nuestra amplia gama de apiladores, ofrecen características innovadoras, un funcionamiento sencillo y una mayor seguridad, incluso en los entornos más difíciles.



Combilift Latino - América

Tels: (+507) 3948747 / 65027275

P.H. Torre Aseguradora Ancón ofc 14*/Coste del Este.

R. Juan Díaz. Panamá

Email: Ventas@combilift.es

www.combilift.es

info@combilift.es

COMBiLiFT
LIFTING INNOVATION



Zonamerica

Grandes oportunidades para el rubro logístico

¿Qué actividades logísticas pueden realizarse en Zonamérica?

Zonamerica es la Zona Franca en Uruguay, donde se desarrollan las actividades de mayor valor agregado. Por tanto, además de las operativas logísticas de tránsito tradicionales, contamos con empresas con procesos productivos sofisticados y de muy diversas industrias.

Trabajamos en el desarrollo de un ecosistema apto para que empresas multinacionales de

primer nivel maximicen el valor de sus negocios regionales a través de sus operativas en el Parque.

Contamos con empresas instaladas de distintos rubros: Farmacéutico (e.g.: Merck, Adium, va-Q-tech), Tecnología (e.g.: Ricoh, Lexmark), Aeroespacial (e.g.: Satellogic), Retail (e.g. Lojas Renner).

La diversidad de industrias nos exige entender integralmente las actividades de nuestros clientes, así como también adaptar nuestro servicio logístico a los requerimientos del mercado.

Este ejercicio nos ha permitido estar en condiciones de recibir empresas multinacionales de muy diversas industrias.

¿Cuáles son los servicios que Zonamerica ofrece a este tipo de empresas?

Las empresas que buscan un aliado estratégico para el desarrollo de sus negocios de distribución regional en el Cono Sur de Latam (e.g.: Argentina, Brasil, Paraguay, Chile, Bolivia, Perú) disponen en Zonamerica de todos los servicios necesarios para

maximizar el valor de su actividad.

Por tanto, además de estar certificados como Operador Económico Calificado, contamos con infraestructuras especializadas y operadores logísticos (3LP) experimentados en la gestión de negocios de abastecimiento.

El valor agregado que las empresas pueden incorporar operando en Zonamerica son diversos: desde la adaptación de sus productos a las exigencias específicas de los mercados destino (e.g.: empaquetado, etiquetado, cambios de software) hasta el ensamblado de nuevos productos. Adicionalmente, contamos con sistemas informáticos de control de inventarios que facilitan la gestión del negocio de nuestros clientes y generan trazabilidad.

Así mismo, independientemente de las ventajas financieras y económicas de operar en una Zona Franca como Zonamerica, las empresas que distribuyen regionalmente sus productos se benefician de nuestra ubicación geográfica, al encontrarnos próximos a infraestructuras aéreas (4 km) y portuarias (18 km). La amplia gama de servicios multimodales y conectividad genera un valor agregado a las operativas de nuestros clientes.

Por último, y ante los contextos actuales de incertidumbre regional, Zonamerica se posiciona como una infraestructura de referencia para la gestión de stocks de seguridad de empresas que tienen productos con destino final mercados de la región.



**DESARROLLADOR DE
NEGOCIOS LOGÍSTICOS
ZONAMERICA**

IGNACIO SUBERBIE
isuberbie@zonamerica.com

Especialmente para una empresa logística: ¿cuáles son las ventajas, de instalarse en Zonamerica?

Independientemente de los beneficios tributarios de operar en una Zona Franca, entendemos que las ventajas de instalarse en Zonamerica son múltiples, y abarca aspectos cuantitativos como cualitativos.

En cuanto a lo cuantitativo, creemos que Zonamerica y los distintos operadores logísticos del Parque operan bajo una premisa de mejora continua, por cuanto las eficiencias en costos son trasladadas a los clientes.

Esto, sumando a la experiencia adquirida en estos 30 años, nos permite trasladar conocimientos a quienes comienzan a operar en el Parque, resultando en ahorros considerables, principalmente en sus primeras etapas de instalación.

Por otra parte, en relación a los aspectos cualitativos, entendemos que existen industrias sofisticadas que buscan aliados como Zonamerica para el desarrollo de sus actividades logísticas y de distribución regional (e.g.: farmacéutica, biotecnología, robótica). Adicionalmente, las empresas que se instalan en el parque tienen la posibilidad de incorporarse en un ecosistema de vanguardia, donde la incorporación de tecnología en los procesos y la excelencia son premisas fundamentales.

Por último, vemos grandes oportunidades para el rubro logístico, principalmente en el impulso de actividades de alto valor agregado e industrias con marcado crecimiento regional, como por ejemplo el e-commerce. Sobre este último, nos encontramos desarrollando un proyecto muy interesante junto con operadores logísticos del Parque y empresas proveedoras de transporte internacional.





www.multimar.com



✓ **SERVICIO DIRECTO AL GOLFO:**

CARTAGENA - VERACRUZ - ALTAMIRA
HOUSTON - NEW ORLEANS

✓ **SERVICIO DIRECTO LEJANO ORIENTE:**

SINGAPORE - HONG KONG - PUSAN
SHANGAI - NINGBO - SHEKOU

ARGENTINA

San Martín 483 - Piso 5
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Tel.: +54 11 4328 3111

PARAGUAY

Independencia Nacional 811
Edif. El Productor - Piso 11
Asunción
Tel.: +595 2144 2441
Fax.: +595 2145 0387

URUGUAY

Plaza Independencia 831 - Piso 7, Of. 707 - Montevideo
Tel.: +598 2903 3008 - Fax.: +598 2902 8044
San Salvador 405B esq. Oriente, Nueva Palmira - Colonia
Tel.: +598 4544 9521 - Fax.: +598 4544 9547



INTEGRIDAD • INNOVACION • INTENSIDAD



Servicios coordinados que premian su esfuerzo en Comercio Exterior

UNA EMPRESA DE:



SU MAPA DE SOLUCIONES

- Pure Car Carries
- Bulk Carriers
- Reefer Carriers
- Wood Chip Carriers
- Cruise Ships
- Semi Container Ships
- Tankers
- LNG/Gas Carriers



www.multimar.com

ONE GROUP

NEUTRAL NVOCC

Specialized in freight consolidation.

Our core business is the handling of less than container load (LCL), full container load (FCL), and air cargo servicing ports/airports around the world.

Our global offices, in combination with strategic partners, provide a strong global network of import and export operations dedicated to service excellence.



32 COUNTRIES



71 OFFICES



1500 STAFF



**+ 2500
SERVICES**



South America - Central America - North America - Europe - Africa

Growth & expansion. Today together with IFS we expand our presence to Spain, Portugal, France, Morocco, Algeria, Mexico and the USA.



mslcorporate.com

ifsmal.com

pier17group.com



SILAMÉRICAS

21 - 23 de octubre **2020**

Barranquilla - Colombia

Puerta de Oro, Centro
de Eventos del Caribe

UNA NUEVA OPORTUNIDAD DE NEGOCIO EN LAS AMÉRICAS





- Asista al ***XXII Congreso Internacional de FITAC** que se desarrollará en el marco de la feria.
- Actualícese en el **SIL Américas Congress B2B** con speakers nacionales e internacionales.

*Evento con costo adicional.



- Realice contactos en la **rueda de negocios** que contará con compradores nacionales e internacionales.



- **Identifique oportunidades de inversión** en el wall de casos exitosos de logística.
- **Visite plataformas Logísticas**
- Explora Log.



- Participe en la muestra comercial que contará con **más de 100 expositores**.

Más información

www.silamericas.com



Conozca por qué asistir
escaneando el código QR
con su celular

Lugar:



Apoyan:



Organizan:



Capítulo - Chapter - Capítulo: República Argentina

Población
Population - População

45.376.763

Habitantes - Residents

50,9

23.103.631

Mujeres
Women

Puesto

31

Tabla de población
Population table
Tabela de população



Superficie
Surface - Superfície

2.780.400

Km2



49,1

22.273.132

Hombres
Men



A finales de 2019 y luego de las elecciones presidenciales, las proyecciones internacionales ubican al país en una crisis que inició un par de años atrás y que parece compleja de superar.

Más de 44.500.000 personas intentan día a día, empujar a una de las economías más grandes de Latinoamérica, la cual genera un PIB de 103.445 millones de euros en el segundo trimestre de 2019.

At the end of 2019 and after the presidential elections, international projections place the country in a crisis that began a couple of years ago and that seems difficult to overcome.

More than 44,500,000 people try every day to push one of the largest economies in Latin America, which generates a GDP of 103,445 million euros in the second quarter of 2019.

No final de 2019 e após as eleições presidenciais, as projeções internacionais colocam o país em uma crise iniciada há alguns anos e que parece complexa de ser superada.

Mais de 44.500.000 pessoas tentam diariamente impulsionar uma das maiores economias da América Latina, o que gera um PIB de 103.445 milhões de euros no segundo trimestre de 2019.

MENEDDOPF

AQR *trading*

**Soluciones
efectivas
para empresas
que quieren
crecer**

**DESARROLLO
NEGOCIOS
INTERNACIONALES
RADICACIÓN
EN PARAGUAY**

**INCUBADORA DE
EMPRESAS N°514
MINISTERIO DE
PRODUCCION
NACION**

**BENEFICIOS
IMPOSITIVOS
PARA
IMPORTADORES,
EXPORTADORES
Y FABRICANTES**

**REPRESENTACION
DE EMPRESAS
DEL EXTERIOR**

**CERTIFICACION
DE PRODUCTOS**

**REGISTRO
DE MARCAS
Y PATENTES**

 **AQR *trading***
BUSINESS AGENT AND CONSULTING

CABA
A. Alsina 756 Piso 5 Oficina B
+54 11 4342-3471 | +54 11 4600-1015
CP. 1087 - Argentina

MAR DEL PLATA
9 de Julio 3524 Piso 5
CP 7600 - Argentina

Intercambio comercial Commercial exchange - Troca comercial

Exportaciones, importaciones y saldo comercial, en millones de dólares y variación % interanual. AGOSTO de 2019

Exports, imports and trade balance, in millions of dollars and % year-on-year variation. AUGUST 2019

Exportações, importações e balanço comercial, em milhões de dólares e % de variação homóloga. AGOSTO DE 2019



Cosecha agrícola 2019 Agricultural harvest 2019 Colheita agrícola 2019



147.000.000

Millones de toneladas
Millions of tons - Milhões de toneladas



60%
SERVICIOS

30%
INDUSTRIA

↑↓ = Variación porcentual respecto a igual periodo del año 2018

Percentage change from for the same period in 2018

Variação percentual desde para o mesmo período em 2018

Fuente
Source = Indec
Fonte

Con el sector industrial bastante afectado, la agroindustria y Vaca Muerta se muestran como los segmentos que siguen generando ingresos y se convierten en el motor del país.

With the industrial sector quite affected, agribusiness and Vaca Muerta are shown as the segments that continue to generate income and become the engine of the country.

Com o setor industrial bastante afetado, o agronegócio e Vaca Muerta são mostrados como os segmentos que continuam gerando renda e se transformando no motor do país.

El sector servicios, sigue superando el 60% del total de trabajadores en el país seguido por el 30% que aporta la industria.

The services sector continues to exceed 60% of the total number of workers in the country followed by the 30% provided by the industry.

O setor de serviços continua a exceder 60% do número total de trabalhadores no país, seguido pelos 30% fornecidos pelo setor.

En materia de crecimiento económico, el Fondo Monetario Internacional; FMI, proyecta una expansión de 1,1% de la economía, aunque los especialistas de ese organismo se mostraron un poco escépticos acerca de sus propios números debido a la "volatilidad" que existe

Regarding economic growth, the International Monetary Fund; IMF projects a 1.1% expansion of the economy, although the specialists of that organization were a bit skeptical about their own numbers due to the "volatility" that exists in the country since it is not known

Em relação ao crescimento econômico, o Fundo Monetário Internacional; O FMI projeta uma expansão de 1,1% da economia, embora os especialistas dessa organização tenham ficado um pouco céticos em relação a seus próprios números devido à "volatilidade" que existe

ARGENTINA - AUSTRALIA - BRASIL - ESPAÑA - MÉXICO - EUA



Somos una empresa prestadora de servicios en las áreas de Comercio Exterior y Administración de Empresas con 21 años de experiencia en el ramo. Center Group realiza actividades de outsourcing con el fin de facilitarle a las empresas nacionales y extranjeras el modo en que realizan operaciones. Nuestro único objetivo es que usted tenga éxito, por lo que nos ocupamos de todas las actividades periféricas de su negocio, innovando estrategias y enfocándonos a las metas que desee conseguir.

Center Group es una empresa que realiza operaciones de alcance internacional, piensa de manera global y cuenta con una metodología adaptada a los aspectos locales de cada país en el que opera.

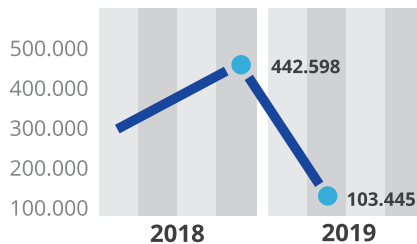
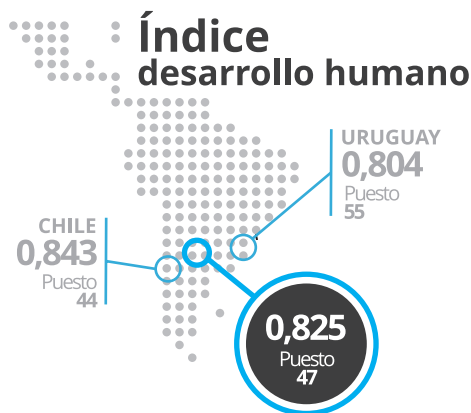
CENTER GROUP
Nosotros somos Ud. en el Exterior

Asesoría y Consultoría
Apertura de Canales de Distribución
Administración de Empresas
Cursos de Capacitación

www.centergroup.net

CERRITO 1070 2º PISO OF. 52 - CP (1001)
 CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES.
 ARGENTINA

+ (54 11) 4375.6200
 Cel. 15.4992.4492 - info@centergroup.com



PBI (MILLONES DE EUROS)

Vaca Muerta

Provincia de Neuquén
Province of Neuquén
Província de Neuquén



Producción de petróleo 2019
Oil production 2019 - Produção de petróleo 2019

37.271.072

Millones de Mm³

Extracción diaria
Daily extraction - Extração diária

650

Bariles - Barrels - Barris

Extensión
Expanse - Extensão

35.000

Km²

Inversión en 2019
Investment - Investimento

U\$S 5.300

Millones

Pozos
Wells - Poços

+918

Perforados hasta julio de 2018
Perforated until July 2018
Perfurado até julho de 2018

en el país y a que no se sabe a ciencia cierta cuáles serán las medidas que pondrá en marcha el nuevo gobierno en materia de pago de deuda externa, relaciones internacionales y mantenimiento de tratados de libre comercio logrados por la anterior administración.

Contar con un IDH de 0,825 da cuenta que, con crisis o sin ella, el país tiene un nivel de vida más alto que el promedio de la región, por lo que si bien la pobreza es un flagelo

for sure which These will be the measures that the new government will implement in terms of payment of external debt, international relations and maintenance of free trade agreements achieved by the previous administration.

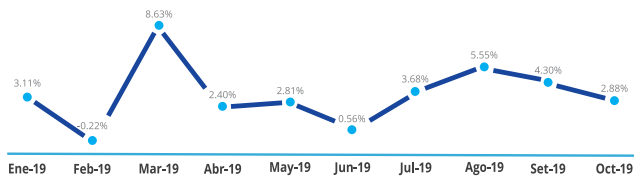
Having an HDI of 0.825 realizes that, with or without a crisis, the country has a higher standard of living than the average for the region, so although poverty is a scourge to review, it remains a center

no país, pois não se sabe ao certo qual Essas serão as medidas que o novo governo implementará em termos de pagamento de dívida externa, relações internacionais e manutenção de acordos de livre comércio alcançados pelo governo anterior.

Com um IDH de 0,825, percebe-se que, com ou sem crise, o país tem um padrão de vida mais alto do que a média da região, portanto, embora a pobreza seja um flagelo a ser revisto, ela permanece

Indice de Costos de Transporte - ICT Evolución 2019

Transport Cost Index - ICT - Evolution 2019
Índice de Custos dos Transportes - TIC - Evolução 2019



Fuente - Source - Fonte: FADEEAC

a revisar, continúa siendo un centro de atracción para la llegada de inmigrantes de países cercanos.

A nivel proyectos, el de Vaca Muerta es un antes y un después. Este yacimiento ubicado en la provincia de Río Negro, permite que paso a paso, la Argentina logre nuevamente, no solo contar con su independencia energética sino también, exportar el excedente a países vecinos, como por ejemplo Chile.

of attraction for the arrival of immigrants from nearby countries.

At the project level, the Vaca Muerta is a before and after. This site located in the province of Río Negro, allows Argentina to achieve again, step by step, not only to have its energy independence but also to export the surplus to neighboring countries, such as Chile.

um centro de atração para a chegada de imigrantes de países vizinhos.

No nível do projeto, o Vaca Muerta é um antes e um depois. Este local localizado na província de Río Negro, permite à Argentina alcançar novamente, passo a passo, não apenas a independência energética, mas também exportar o excedente para países vizinhos, como o Chile.

EN EL AÑO DE LA EXPORTACIÓN

PARA QUE TUS OPERACIONES LLEGUEN
EN TIEMPO Y FORMA, CONTRATÁ UN
DESPACHANTE DE ADUANA ASOCIADO AL CDA.

• *Facilitando el Comercio Exterior desde 1912* •



CENTRO DESPACHANTES DE ADUANA
DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

www.cda.org.ar
administracion@cda.org.ar
Defensa 302, CABA
(5411) 4331-2338



Si bien el valor del peso respecto al dólar lo hace competitivo (59.63 pesos= 1 dólar estadounidense), que el dólar esté más alto ha afectado a toda la cadena logística debido a que los insumos (entre otras cosas), se encuentran en esa moneda.

El valor de los fletes por tanto se ha incrementado afectando la rentabilidad de las empresas y, como lo indicaron desde Fadeaac, la inflación ha sido el mayor enemigo de las firmas logísticas, muchas de las cuales han frenado planes de inversión e incluso, algunas debieron cesantear a parte de su personal.

Será un año de definiciones ya que desde el 10 de diciembre de 2019, se abre una nueva era con el peronismo una vez más en el poder, pero con un panorama internacional no tan benevolente como en el pasado. ■

Although the value of the peso against the dollar makes it competitive (59.63 pesos = 1 US dollar), that the dollar is higher has affected the entire logistics chain because the supplies (among other things), are in that currency .

The value of freight has therefore increased affecting the profitability of companies and, as indicated by Fadeaac, inflation has been the biggest enemy of logistics firms, many of which have halted investment plans and even, some had cease part of its staff.

It will be a year of definitions since since December 10, 2019, a new era opens with Peronism once again in power, but with an international panorama not as benevolent as in the past. ■

Embora o valor do peso em relação ao dólar o torne competitivo (59,63 pesos = 1 dólar), o aumento do dólar afetou toda a cadeia logística, porque os insumos (entre outras coisas) estão nessa moeda .

O valor do frete aumentou, portanto, afetando a lucratividade das empresas e, como indicado por FADEEAC, a inflação tem sido o maior inimigo das empresas de logística, muitas das quais interromperam os planos de investimento e, até, algumas tiveram cessar parte de sua equipe.

Será um ano de definições desde 10 de dezembro de 2019, uma nova era abre com o peronismo mais uma vez no poder, mas com um panorama internacional não tão benevolente quanto no passado. ■



LA CONCENTRACIÓN LOGÍSTICA MÁS EFECTIVA PARA IMPORTADORES Y EXPORTADORES

Zona Franca La Plata proporciona a importadores y exportadores todas las soluciones para sus necesidades en los negocios internacionales.

www.bazflp.com



ZONA FRANCA LAPLATA



Buenos Aires Zona Franca La Plata S.A.
Pte. Juan D. Perón e Hipólito Bignardi S/N - Edificio de Usos Múltiples
17 Piso B1925CXA Ensenada - Buenos Aires - Argentina

Tel.: (54 0221) 512 9600 (líneas reservadas)
www.bazflp.com info@bazflp.com

Zona Franca La Plata dispone de los siguientes beneficios y ventajas logísticas:



- Lotes desde 1.000 m² para la edificación de depósitos o plantas industriales.
- 23.535 m² de depósitos propios para almacenaje de mercadería.
- 2.300 m² de oficinas para alquiler.
- 133.647 m² de playas asfaltadas con alambrado perimetral y portones de acceso.
- Espacios para oficinas y/o locales de exhibición y/o mini depósitos.
- Salón para convenciones, exhibiciones y seminarios.
- Playa de contenedores.
- Delegación aduanera propia y zona primaria para realizar todos los trámites en un mismo lugar.
- Todos los servicios de telefonía fija, Internet y transmisión de datos libre de impuestos.
- Vigilancia las 24 hs., los 365 días del año. Acceso restringido y estricto régimen de autorizaciones.
- Todos los lotes con acceso asfaltado, gas, iluminación pública, agua corriente, transporte interno de pasajeros, recolección y servicio de residuos, urgencia médica, galpones de carga general e IMO.
- Sistema anti-incendios.
- Servicios sobre las mercaderías.



GESTIÓN
DE LA CALIDAD

11 8000 0100



PDP

Dirección Nacional de Protección
de Datos Personales



Zona Franca La Plata proporciona a importadores y exportadores todas las herramientas y soluciones para sus necesidades en los negocios internacionales dentro de un marco diferencial de desarrollo y crecimiento sostenido para atender la actividad portuaria.

Zona Franca La Plata

info@bazflp.com

www.bazflp.com

Seguridad y eficiencia en el almacenaje de su carga

El mayor emprendimiento logístico del país, una plataforma diferencial de negocios y la herramienta más efectiva del comercio exterior, a su disposición.

En Zona Franca la Plata hemos desarrollado la red logística y de servicios más avanzada y completa de Argentina para operadores de comercio exterior. Concentramos todos los servicios que un operador demanda, facilitando su gestión y optimizando los tiempos que el negocio requiere.

Nuestra política de calidad ha definido claramente la necesidad de satisfacer los requerimientos de nuestros clientes, a través del compromiso, la ética y el esfuerzo de nuestros colaboradores, para mejorar la eficacia de la gestión del servicio.

La adopción de un Sistema de gestión de calidad (ISO 9001), fue una decisión estratégica para ayudar a mejorar el desempeño global en todos los procesos, y poder brindar a nuestros clientes una base sólida para las iniciativas de desarrollo sostenible.

Hemos adoptado el perfil de la región donde operamos, por la mayor concentración poblacional -el más importante del país-, por el mayor desarrollo industrial, y con la red de comunicación más amplia y efectiva.

Desde Zona Franca la Plata, se distribuyen las manufacturas al mayor centro de consumo y de mayor desarrollo industrial de la Provincia de Buenos Aires y de la Ciudad autónoma de Buenos Aires.

Contamos con una ubicación privilegiada, tanto estratégica como logísticamente, debido al acceso fluvial, a tan sólo 800 mts. del Puerto la Plata y terrestre, hacia todo el país. Factor que nos posiciona como la Zona Franca más importante de Argentina, por la que se realiza el 90% de las operaciones totales argentinas de Zonas Francas.

Zona Franca la Plata, cuenta con la más completa infraestructura desarrollada y conveniente para los más de 100 usuarios directos que la eligen y los 3400 usuarios indirectos que en ella operan.



**ZONA FRANCA
LA PLATA**

www.bazflp.com



BUENOS AIRES ZONA FRANCA LA PLATA S.A.

Edificio de Usos Múltiples 1º Piso – Juan Domingo Perón e Hipólito Irigoyen S/Nº
(B1925CKA) Ensenada – Prov. Bs. As. – Argentina
Tel.: +54.221.512 9600 (Líneas Rotativas)

National Export Strategy Estratégia Nacional Exportadora

Estrategia Nacional Exportadora

Por el Presidente de la Cámara de Exportadores de la República Argentina; Enrique S. Mantilla.
By Enrique S. Mantilla - President of the Chamber of Exporters of the Argentine Republic.
Pelo Presidente da Câmara de Exportadores da República Argentina; Enrique S. Mantilla

La mirada de la Cámara de Exportadores acerca de la situación actual de la economía nacional

The view of the Chamber of Exporters about the current situation of the national economy

A mirada da Câmara de Exportadores sobre a situação atual da economia nacional

Los datos económicos y sociales del período 2011-2019 muestran que la Argentina viene sufriendo un ajuste estructural regresivo.

Nuestra posición es que el aumento de las exportaciones es esencial para lograr el crecimiento sostenido con inclusión social y, a su vez, colocar a la economía en un sendero de desarrollo sostenible.

Para alcanzar estos objetivos es necesario salir de la mentalidad dicotómica – sustitución de importaciones vs exportaciones,

The economic and social data for the 2011-2019 period show that Argentina has been suffering from a regressive structural adjustment.

Our position is that increasing exports is essential to achieve sustained growth with social inclusion and, in turn, place the economy on a path of sustainable development.

To achieve these objectives, it is necessary to leave the dichotomous mentality - import substitution vs. exports, liberalization

Os dados econômicos e sociais para o período 2011-2019 mostram que a Argentina está sofrendo um ajuste estrutural regressivo.

Nossa posição é que o aumento das exportações é essencial para alcançar um crescimento sustentado com inclusão social e, por sua vez, colocar a economia em um caminho de desenvolvimento sustentável.

Para atingir esses objetivos, é necessário deixar a mentalidade dicotômica - substituição

Principales indicadores macro de Argentina

Main macro indicators of Argentina

Principais Indicadores macro da Argentina

Período-From-Período 2011 - 2019 - Fuente-Source-Fonte INDEC

Variable Variable Variável	Descripción Description Descrição	Año 2011 Year 2011 Ano 2011	Año 2019 Year 2019 Ano 2019	Variación anualizada Annual variation Variação Atualizada	Variación acumulada Cumulative variation Variação Acumulada
PBI GDP PIB	Millones de pesos constantes del 2004 Million pesos of 2004 Milhões de pesos constantes de 2004	710.782	692.344	-0,3%	-3%
PBI per cápita GDP per capita PIB per cápita	Precios constantes del 2004 Prices constant of 2004 Preços constantes de 2004	17.226	15.406	-1,4%	-11%
Exportaciones de bienes Goods exports Exportações de bens	Millones de dólares corrientes Millions of current dollars Millones de dólares corrientes	82.981	65.115	-3,0%	-22%
Exportaciones de servicios Service exports Exportações de Serviços	Millones de dólares corrientes Millions of current dollars Millones de dólares corrientes	14.497	14.292	-0,2%	-1%
Tasa de empleo Employment rate Taxa de emprego	Empleados sobre P.E.A. Employees on EAP Funcionários sobre P.E.A	43,0%	42,4%	-0,2%	-12%
Informalidad y cuentapropismo Informality and self-employment Informalida	Informales y cuentrapropistas sobre empleados totales Informal and self-employed in total employees Informais e independentes sobre o total de funcionários	44,3%	47,3%	+0,8%	+7%



Av. Roque Sáenz Peña 740 1º Piso
C1035AAP
Buenos Aires - República Argentina
Tel/Fax: +54 11 4394 4482 / líneas rotativas
contacto@cera.org.ar

www.cera.org.ar

MERCOEX
Consejo de Comercio
Exterior del Mercosur
Sección Argentina

liberalización vs política industrial, comercio administrado vs apertura comercial – y formular una Estrategia Nacional Exportadora (E.N.E.) como base del desarrollo sostenible.

La construcción e implementación de una E.N.E. no es un proceso sencillo y requiere ser organizado dentro de un modelo de aproximaciones sucesivas. Es un proceso de cambio y, por lo tanto, se encontrarán resistencias hasta que “lo nuevo” logre una densidad tal que produzca un proceso de aceleración.

vs. industrial policy, managed trade vs. trade opening - and formulate a National Export Strategy (E.N.E.) as the basis of sustainable development.

The construction and implementation of an E.N.E. It is not a simple process and needs to be organized within a model of successive approximations. It is a process of change and, therefore, resistance will be found until “the new” achieves a density that produces an acceleration process.

de importações versus exportações, liberalização versus política industrial, comércio gerenciado versus abertura comercial - e formular uma Estratégia Nacional de Exportadora (E.N.E.) como base do desenvolvimento sustentável.

A construção e implementação de um E.N.E. não é um processo simples e precisa ser organizado dentro de um modelo de aproximações sucessivas. É um processo de mudança e, portanto, a resistência será encontrada até que “o novo” atinja uma densidade que

www.mwlog.com.ar



SERVICIO MARÍTIMO

Como proveedores de transporte internacional y logística, ofrecemos nuestros servicios como agentes de carga. Contamos con numerosos contratos en las principales líneas marítimas, esto nos da la posibilidad de disponer de flexibilidad en espacio, tarifas y alternativas para nuestros servicios, de acuerdo a los requisitos de cada cliente.



SERVICIO AÉREO

Una extensa y dedicada red de agentes en el mundo garantizan nuestro servicio aéreo a los principales centros de negocios; eso nos hace líderes en la industria. La flexibilidad de nuestro servicio nos permite ofrecerles a nuestros clientes un servicio seguro, brindándole un valor agregado al transporte aéreo.



DESPACHO DE ADUANA

Brindamos un seguimiento sistematizado, profesional y ágil de cada operación. Nuestra compañía cuenta con estaciones operativas en cada una de las 39 aduanas del territorio nacional.



TRANSPORTE INTERMODAL

Ofrecemos un servicio Costo - Efectivo, que funciona de manera eficiente en soluciones terrestres; punto a punto a través de una experta administración de nuestras capacidades, en conjunto con una estructura multimodal de exportación e importación.

Belgrano 1801 PB C
Edificio Murana III
Córdoba Argentina

3 de Febrero 431, 1º Piso
Of "3", (2000)
Rosario, Santa Fe

Moreno 1257, 4th Floor,
CABA - Argentina
Phone: 54 (11) 5199.0427





Contra lo que se piensa, y aún esgrimirse en el debate político, apoyar al sector exportador no significa dejar de lado el consumo interno que es el componente principal de la demanda agregada. Para que el consumo sea sostenible, se requiere que la inversión y la importación crezcan a mayor velocidad para posibilitarlo.

La experiencia internacional indica que es conveniente iniciar el proceso de construcción de una E.N.E. con el advenimiento de una nueva administración gubernamental, y que, por los importantes desafíos técnicos y políticos que existen, la E.N.E. sea una Iniciativa Presidencial. ■

Contrary to what is thought, and still using the political debate, supporting the export sector does not mean neglecting domestic consumption, which is the main component of aggregate demand. For consumption to be sustainable, investment and import are required to grow faster to enable it.

International experience indicates that it is convenient to start the process of building an E.N.E. with the advent of a new government administration, and that, due to the important technical and political challenges that exist, the E.N.E. becomes a Presidential Initiative. ■

produza um processo de aceleração.

Ao contrário do que se pensa, e ainda usando o debate político, apoiar o setor de exportação não significa negligenciar o consumo doméstico, que é o principal componente da demanda agregada. Para que o consumo seja sustentável, é necessário que o investimento e a importação cresçam mais rapidamente para permitir isso.

A experiência internacional indica que é conveniente iniciar o processo de construção de um E.N.E. com o advento de uma nova administração do governo, e que, devido aos importantes desafios técnicos e políticos existentes, o E.N.E. Seja uma iniciativa presidencial. ■

It is time to **PRIORITIZE TRAINING**
É hora de **PRIORIZAR O TREINAMENTO**

Es tiempo de priorizar la capacitación

Informe exclusivo acerca de como AAACI encaró un año de muchos desafíos y un contexto económico adverso.

Exclusive report on how the Argentine Association of International Cargo Agents faced a year of many challenges and an adverse economic context.

Relatório exclusivo sobre como a Associação Argentina de Agentes de Carga Internacional; a AAACI enfrentou um ano de muitos desafios e um contexto econômico adverso.

2019 ha sido un año de cambios y actualizaciones, comenzando por lo institucional con el nuevo gobierno, lo cual siempre genera expectativas con la llegada de nuevas ideas y funcionarios.

En lo referido específicamente a nuestro quehacer también los hubo y la AAACI como siempre apostó a la capacitación como herramienta fundamental para el desarrollo de personas y empresas.

The year 2019 has been a year of changes and updates, starting with the institutional with the new government, which always generates expectations with the arrival of new ideas and officials.

In what refers specifically to our work there were also them and the Argentine Association of International Cargo Agents as always opted for training as a fundamental tool for the development of people and companies.

O ano de 2019 foi um ano de mudanças e atualizações, começando institucionalmente com o novo governo, gerando expectativas com a chegada de novas idéias e funcionários.

No que diz respeito especificamente ao nosso trabalho, teve também e a AAACI, como sempre, optou pelo treinamento como ferramenta fundamental para o desenvolvimento de pessoas e empresas. Como resultado, foram organizados seminários,

En virtud de ello se organizaron seminarios como el dedicado a los INCOTERMS 2020, otro que tuvo como objetivo instruir a los agentes sobre la manera de presentar los RECLAMOS ANTE LINEAS AÉREAS en casos de irregularidades y la incorporación a nuestra grilla del curso de VENTAS ORIENTADO AL COMERCIO EXTERIOR, todos ellos dictados por profesionales especialistas en cada materia.

Asimismo dos terminales portuarias ofrecieron charlas explicativas sobre la operación de sus sistemas digitales

As a result, seminars such as the one dedicated to INCOTERMS 2020 were organized, another one that aimed to instruct the agents on how to submit CLAIMS TO AIRLINES in cases of irregularities and the incorporation of our course of SALES ORIENTED TO FOREIGN TRADE, all given by specialized professionals in each subject.

In addition, two port terminals offered talks on the operation of their digital systems to carry out procedures in their offices.

como o dedicado aos "INCOTERMS 2020", outro que teve como objetivo instruir aos agentes sobre como apresentar as "RECLAMAÇÕES ÀS LINHAS AÉREAS", em casos de irregularidades e incorporação em nossa rede do curso "VENTAS ORIENTADAS AO COMÉRCIO EXTERIOR", todas ministradas por profissionais especializados em cada disciplina.

Além disso, dois terminais portuários ofereceram palestras explicativas sobre a operação de seus sistemas digitais para realizar procedimentos em seus escritórios.



Asociación Argentina de Agentes
de Carga Internacional

CURSOS AAACI 2020

- Básico Mercancías Peligrosas vía Aérea
- Refresco Mercancías Peligrosas vía Aérea
- Básico Mercancías Peligrosas vía Marítima
- Refresco Mercancías Peligrosas vía Marítima
- Básico de Carga Aérea
- Carga Marítima y Multimodal
- Ventas Orientado al Comercio Exterior



para realizar tramites en sus dependencias.

En ese mismo camino se continuará en 2020 con los cursos reiterados de años anteriores, incluidos los mandatos de IATA y Prefectura Naval, asimismo algunos otros que están siendo evaluados para su implementación.

Si bien a nivel mundial se han registrado bajas en los volúmenes de comercio internacional creemos que es el momento de prepararse para estar en forma cuando la situación temporal se revierta, por lo tanto la capacitación es el camino apropiado.

Como siempre la Asociación continúa participando en diferentes foros con autoridades nacionales, lo cual le permite mantenerse informada y poder adelantar los proyectos y necesidades futuras de sus socios. ■

In the same way, the repeated courses of previous years will continue in 2020, including the mandates of IATA and Naval Prefecture, as well as some others that are being evaluated for their implementation.

Although worldwide there have been declines in international trade volumes, we believe it is time to prepare to be fit when the temporary situation reverses, therefore training is the appropriate path.

As always, the Association continues to participate in different forums with national authorities, which allows to stay informed and to be able assist with the projects and future needs of its partners. ■

Da mesma forma, continuará em 2020 com cursos repetidos de anos anteriores, incluindo os mandatos da Associação Internacional de Transporte Aéreo; IATA e Prefeitura Naval, bem como alguns outros que estão sendo avaliados para implementação.

Embora os volumes mundiais de comércio internacional tenham sido baixos, acreditamos que é hora de nos prepararmos para estar em forma quando a situação temporária reverter, portanto, o treinamento é o caminho apropriado.

Como sempre, a associação continua participando de diferentes fóruns com autoridades nacionais, o que lhe permite manter-se informada e poder avançar nos futuros projetos e necessidades de seus associados. ■

"SI NO ERES UNA MARCA, SERÁS UNA MERCANCÍA"

Philip Kotler



DA
A CONOCER
A TU EMPRESA

**GUÍA
LOGÍSTICA**
Y DE COMERCIO EXTERIOR



Posiciona tu oferta de valor ante las personas correctas utilizando el canal adecuado.

www.guialogistica.info



REVISTA PROTAGONISTA

www.revistaprotagonista.com

La actividad más relevante de la comunidad logística y del comercio exterior



ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS

www.encuentrodeprotagonistas.com

Un espacio de networking y generación de contactos que no puedes dejar pasar



GUÍA LOGÍSTICA APP

www.todologistica.com/app

Una red de especialistas en tu mano
Instalando una moderna app
para ANDROID o IPHONE



SUSCRIBETE A TODOLOGISTICA NEWS

www.todologisticanews.com/site/registro

Un espacio para los que nos apasiona la logística
Portal en línea desde 1988

www.todologistica.com/quienessomos

Todologística
& Comercio Exterior **360**

The energy future of Argentina concentrated in one place: Vaca Muerta

O futuro energético da Argentina se concentrou em um só lugar: Vaca Muerta

El futuro energético de la Argentina concentrado en un solo lugar: Vaca Muerta

El proyecto de Vaca Muerta tiene como objetivo cambiar para siempre el panorama energético en Argentina.

The Vaca Muerta project aims to change the energy landscape in Argentina forever.

O projeto Vaca Muerta visa mudar para sempre o cenário energético da Argentina.

No decimos nada nuevo cuando afirmamos que Vaca Muerta es el proyecto de hidrocarburos más importante de la historia en Argentina, ya que el potencial de este yacimiento es realmente enorme.

Debido al declino natural de los yacimientos convencionales de hidrocarburos y al incremento sostenido de la demanda de combustibles y los miles de productos

We do not say anything new when we affirm that Vaca Muerta is the most important hydrocarbon project in history in Argentina since the potential of this deposit is really enormous.

Due to the natural decline of conventional hydrocarbon deposits and the sustained increase in demand for fuels and thousands of derivative products, (in addition to alternative energy), it is necessary to explore and add new resources.

Não dizemos nada de novo quando afirmamos que Vaca Muerta é o projeto de hidrocarboneto mais importante da história da Argentina, pois o potencial desse depósito é realmente enorme.

Devido ao declínio natural dos depósitos de hidrocarbonetos convencionais e ao aumento sustentado da demanda por combustíveis e milhares de produtos derivados (além das energias alternativas),



derivados, (además de energías alternativas), es necesario explorar y sumar nuevos recursos.

El shale es una formación sedimentaria con baja permeabilidad que contiene hidrocarburos no convencionales alojados en los microporos de la roca.

Para extraer gas y petróleo, de esta roca se realizan operaciones similares a las perforaciones convencionales que se efectúan en la Argentina desde hace más de 70 años, con el agregado de una tecnología de última

Shale is a sedimentary formation with low permeability that contains unconventional hydrocarbons housed in the micropores of the rock.

To extract gas and oil, from these rock operations are carried out similar to conventional drilling that has been carried out in Argentina for more than 70 years, with the addition of a state-of-the-art technology known as hydraulic stimulation.

é necessário explorar e adicionar novos recursos. O xisto é uma formação sedimentar com baixa permeabilidade que contém hidrocarbonetos não convencionais alojados nos microporos da rocha.

Para extrair gás e petróleo, as operações desta rocha são realizadas de maneira semelhante à perfuração convencional realizada na Argentina há mais de 70 anos, com a adição de uma tecnologia de ponta conhecida como estimulação hidráulica.



generación conocida como estimulación hidráulica.

Es cierto que para poder extraer el petróleo no convencional hace falta fuertes inversiones y más cierto aún, que el tema de la infraestructura ha sido desde siempre una de las falencias de la región en sí. Cuando se habla de grandes emprendimientos como lo es Vaca Muerta, la apuesta es muy fuerte y las empresas más importantes del mundo en materia de energía se han decidido por explorar y operar en la zona, demostrando que hay mucho por hacer.

Es muy importante resaltar que Vaca Muerta se encuentra en la Cuenca Neuquina, al sudoeste del país, y

It is true that in order to extract unconventional oil, strong investments are needed, and even more so, that the infrastructure issue has always been one of the shortcomings of the region itself. When talking about great ventures such as Vaca Muerta, the bet is very strong and the most important companies in the world in terms of energy have decided to explore and operate in the area, demonstrating that there is much to do.

It is very important to highlight that Vaca Muerta is located in the Neuquén Basin, in the southwest of the country, and has an area of 30 thousand km², of which YPF has the concession of more than 12,000 km², on which it

É verdade que, para extrair petróleo não convencional, são necessários fortes investimentos e, mais ainda, que a questão da infraestrutura sempre foi uma das deficiências da própria região. Ao se falar em grandes empreendimentos como Vaca Muerta, a aposta é muito forte e as empresas mais importantes do mundo em termos de energia decidiram explorar e operar na área, demonstrando que há muito o que fazer.

É muito importante destacar que Vaca Muerta está localizada na Bacia de Neuquén, no sudoeste do país, e possui uma área de 30 mil km², da qual a YPF possui a concessão de mais de 12.000 km², nos

tiene una superficie de 30 mil km², de los cuales YPF posee la concesión de más de 12.000 km², sobre los que ha realizado estudios para evaluar con más precisión el potencial de los recursos.

La formación tiene entre 60 y 520 metros de espesor, que permite en algunos casos el uso de perforación vertical, con lo que se reduce significativamente los costos de extracción y mejora la viabilidad económica para la extracción de estos recursos.

has conducted studies to evaluate with more precise the potential of resources.

The formation is between 60 and 520 meters thick, which allows in some cases the use of vertical drilling, which significantly reduces the extraction costs and improves the economic viability for the extraction of these resources.

quais realizou estudos para avaliar com mais precisão o potencial de recursos. A formação tem entre 60 e 520 metros de espessura, o que permite, em alguns casos, o uso de perfuração vertical, o que reduz significativamente os custos de extração e melhora a viabilidade econômica da extração desses recursos.



Building Time S.A.



OPERADOR LOGÍSTICO
EN ZONA FRANCA
LA PLATA Y PUERTO LA PLATA

Creación de valor en proyectos
Innovación permanente

A diferencia de lo que ocurre con otras formaciones de shale, esta se encuentra alejada de centros urbanos, facilitando notablemente las operaciones.

Otra ventaja es que se encuentra a una profundidad mayor a los 2.500 metros, muy por debajo de los acuíferos de agua dulce, lo cual hace más segura su extracción y disminuye los riesgos ambientales.

Es necesario recordar que para poder realizar la extracción del shale, desde la superficie se inyecta, a través de

Unlike what happens with other shale formations, it is far from urban centers, greatly facilitating operations.

Another advantage is that it is at a depth greater than 2,500 meters, well below freshwater aquifers, which makes its extraction safer and reduces environmental risks.

It is necessary to remember that in order to carry out the shale extraction, a fluid composed of 95% water, 4.5% sand and 0.5% chemical additives are

Ao contrário do que acontece com outras formações de xisto, está longe de centros urbanos, facilitando bastante as operações. Outra vantagem é que ele está a uma profundidade superior a 2.500 metros, bem abaixo dos aquíferos de água doce, o que torna sua extração mais segura e reduz os riscos ambientais.

É necessário lembrar que, para realizar a extração do xisto, um fluido composto de 95% de água, 4,5% de areia e 0,5% de aditivos



TRANSPORTES UNIVERSALES S.A.

Servicios de Logística Integral  Integrated Logistic Services

www.tusa.com.ar





la cañería, un fluido compuesto por un 95% de agua, un 4,5% de arena y un 0,5% de aditivos químicos a alta presión para abrir las vías en la roca generadora e interconectar los poros contenedores de los hidrocarburos, logrando la permeabilidad necesaria.

Este proceso se lleva a cabo con equipos similares a los que se utilizan en la exploración tradicional de hidrocarburos, y que cuentan con altos estándares de seguridad que garantiza el menor impacto ambiental posible.

injected from the surface through the pipe at high pressure to open the tracks in the generating rock and interconnect the container pores of the hydrocarbons, achieving the necessary permeability.

This process is carried out with equipment similar to those used in traditional hydrocarbon exploration, and which have high safety standards that guarantee the lowest possible environmental impact.

químicos é injetado desde a superfície a alta pressão, para abrir os trilhos na rocha geradora e interconectar os poros do recipiente dos hidrocarbonetos, atingindo a permeabilidade necessária.

Esse processo é realizado com equipamentos semelhantes aos utilizados na exploração tradicional de hidrocarbonetos e com altos padrões de segurança que garantem o menor impacto ambiental possível.

Respondiendo a una duda que siempre ronda en el aire, expertos de YPF nos confirman que para el yacimiento de Vaca Muerta, se usan entre 3 y 12 aditivos químicos que NUNCA entran en contacto con el agua dulce, y que el agua que es parte integral del proceso de extracción NO es desechada en ríos o lagunas, sino que se somete a un tratamiento especial en contenedores creados para tal fin y que luego es reutilizada en otros pozos.

Responding to a question that is always in the air, YPF experts confirm that for the Dead Vaca site, between 3 and 12 chemical additives are used that NEVER come into contact with fresh water, and that water that is an integral part of the extraction process is NOT discarded in rivers or lagoons but is subjected to a special treatment in containers created for this purpose and then reused in other wells.

Respondendo a uma dúvida que está sempre no ar, os especialistas da YPF confirmam que, no local de Vaca Morta, são usados entre 3 e 12 aditivos químicos que NUNCA entram em contato com água doce e que a água, que é parte integral do processo de extração, NÃO é descartada em rios ou lagoas, mas é submetido a um tratamento especial em contêineres criados para esse fim e depois reutilizado em outros poços.



FINVESA

**International Freight Forwarder
& Customs Broker NVOCC**

**FINVESA ES COMERCIO EXTERIOR,
PROCESOS, OPERACIONES
EN EL DÍA A DÍA Y EFICIENCIA EN
LA GESTIÓN DEL TIEMPO.**

FINVESA LOGÍSTICA S.A.

Cerrito 1320 Piso 12 Of. C (1008) Bs. As. Argentina

Phone. 54 11 5199 1367 - 5277 4246

Fax. 54 11 5256 8331

Mail. rjpf@finvesa.com.ar



FINVESA

www.finvesa.com.ar



Específicamente hablando de la producción, lo extraído de Vaca Muerta ha posibilitado que la producción de gas creciera 7,6% con respecto al mismo mes del año anterior, alcanzando el nivel más alto desde julio de 2009. En el caso del petróleo, la producción creció un 4,2%, y acumuló 15 meses de crecimiento interanual ininterrumpido, según los datos de la Secretaría de Energía, indicando además que se volvió a exportar gas a Chile luego de varios años de no hacerlo.

Specifically speaking of production, what has been extracted from Vaca Muerta has allowed gas production to grow 7.6% compared to the same month of the previous year, reaching the highest level since July 2009. In the case of oil, production It grew by 4.2%, and accumulated 15 months of uninterrupted annual growth, according to data from the Ministry of Energy, also indicating that gas was exported back to Chile after several years of not doing so.

Específicamente em termos de produção, o que foi extraído de Vaca Muerta permitiu que a produção de gás crescesse 7,6% em relação ao mesmo mês do ano passado, atingindo o nível mais alto desde julho de 2009. No caso do petróleo, a produção cresceu 4,2% e acumulou 15 meses de crescimento interanual ininterrupto, de acordo com dados do Secretaria da Energia, indicando também que voltou-se exportar gás para o Chile depois de vários anos sem fazê-lo.

Justamente por estos buenos números en materia de extracción y con los planes concretos de inversiones planificadas, YPF cerró un acuerdo para exportar GNL originado en Vaca Muerta.

Se trata de un acuerdo preliminar con la firma estadounidense "Excelerate Energy" para la contratación de un buque metanero que transportará gas natural licuado; GNL, desde Bahía Blanca hacia los mercados de gas natural globales.

La exportación de GNL se concreta luego de la finalización de una exitosa prueba piloto que se llevó a cabo en el mes de mayo de este 2019. Según pudimos saber, el gas a exportar será procesado por la unidad Tango FLNG en el puerto de Mega en Bahía Blanca, y desde allí, será trasladado en el buque metanero de bandera belga mediante una operatoria que durará unos 45 días. El buque en cuestión cuenta con una capacidad de almacenamiento de 138.000 m³ de GNL.

Precisely because of these good numbers in terms of extraction and with the specific plans of planned investments, YPF closed an agreement to export LNG originated in Vaca Muerta.

This is a preliminary agreement with the US firm "Excelerate Energy" for the hiring of a methane vessel that will transport liquefied natural gas; LNG, from Bahía Blanca to global natural gas markets.

The LNG export is completed after the completion of a successful pilot test that was carried out in the month of May of 2019. As we could know, the gas to be exported will be processed by the Tango FLNG unit in the port of Mega in Bahía Blanca, and from there, it will be transferred on the Belgian flag methane vessel through an operation that would last about 45 days. The ship in question has a storage capacity of 138,000 m³ of LNG.

Precisamente devido a esses bons números em termos de extração e com os planos concretos de investimentos planejados, a YPF fechou um acordo para exportar GNL originário de Vaca Muerta.

Este é um acordo preliminar com a empresa americana "Excelerate Energy" para a contratação de um navio de metano que transportará gás natural liquefeito; GNL, da Bahía Blanca aos mercados globais de gás natural.

A exportação de GNL é concluída após a conclusão de um teste piloto bem-sucedido realizado no mês de maio deste 2019. Como sabíamos, o gás a ser exportado será processado pela unidade Tango FLNG no porto de Mega em Bahía Blanca e de lá serão transferidos para o navio de metano de bandeira belga por meio de uma operação que duraria cerca de 45 dias. O navio em questão tem uma capacidade de armazenamento de 138.000 m³ de GNL.



El navío ya cuenta con experiencia en las principales terminales de GNL internacionales, y como parte de este acuerdo, estará al servicio de YPF hasta el mes de mayo de 2020.

Vaca Muerta es el ámbito ideal para que el sector energético argentino en materia de hidrocarburos crezca y el país logre la tan ansiada independencia energética y para eso está trabajando YPF, generando el contexto propicio, no sólo para abastecer y ayudar al crecimiento del mercado interno, sino también para iniciar la tarea de exportar GNL y colocar al país en el selecto grupo de naciones exportadoras de shale. ■

The ship already has experience in the main international LNG terminals, and as part of this agreement, it will be at the service of YPF until May 2020.

Vaca Muerta is the ideal environment for the Argentine hydrocarbons energy sector grow and the country achieves the long-awaited energy independence and for that YPF is working, generating the right context, not only to supply and help the growth of the domestic market but also to start the task of exporting LNG and placing the country in the select group of shale exporting nations. ■

O navio já possui experiência nos principais terminais internacionais de GNL e, como parte deste contrato, estará a serviço da YPF até maio de 2020.

Vaca Muerta é o ambiente ideal para o setor de energia de hidrocarbonetos argentino crescer e o país alcançar a tão esperada independência energética e para isso a YPF está trabalhando, gerando o contexto certo, não apenas para suprir e ajudar o crescimento do mercado interno, mas também para iniciar a tarefa de exportar GNL e colocar o país na seleção grupo de nações exportadoras de xisto. ■

Are imports a problem?

As importações são un problema?

¿Las importaciones son un problema?

Las importaciones están en los mínimos niveles en 10 años, la Argentina es de los países menos importadores del mundo y los principales componentes importados son bienes para la producción.

Imports are at the lowest levels in 10 years, Argentina is one of the least importing countries in the world and the main imported components are goods for production.

As importações estão nos níveis mais baixos em 10 anos, a Argentina é um dos países menos importadores do mundo e os principais componentes importados são bens para produção.

Las importaciones han vuelto a ser una preocupación en Argentina. A principios del año 2020 se han impuesto cargas a las compras en el exterior, entre ellas los impuestos a pagos con tarjeta de crédito, nuevos productos sometidos a licencias no automáticas, mayor rigidez por plazos más estrictos de ingreso de los productos importados, nuevas exigencias de requisitos formales previos, como formularios, entre otras.

Imports have returned to be a concern in Argentina. At the beginning of the year 2020, charges have been imposed on purchases abroad, including taxes on credit card payments, new products subject to non-automatic licenses, greater rigidity for stricter terms of importation of imported products, new requirements of formal prerequisites, such as forms, among others.

As importações voltaram a ser uma preocupação na Argentina. No início de 2020, foram cobradas taxas sobre compras no exterior, incluindo impostos sobre pagamentos com cartão de crédito, novos produtos sujeitos a licenças não automáticas, maior rigidez para termos mais rigorosos de importação de produtos importados, novos requisitos pré-requisitos formais, como formulários, entre outros.



Conviene preguntarse entonces, si la Argentina se encuentra ante niveles de importación elevados que exijan un mayor control o restricciones. Y, más aún, si es viable limitar más las importaciones sin afectar la economía. La primera consideración a hacer es que las importaciones de bienes medidas en dólares en 2019 han sido las menores en diez años. Sufrieron una caída de alrededor de un 25% y sus niveles son bajísimos en términos históricos.

Esto supone que las importaciones de bienes (relacionadas a la producción) se contrajeron y las de servicios (con alta incidencia en esparcimiento) tuvieron más fortaleza en los últimos años.

It should be asked then if Argentina is facing high import levels that require greater control or restrictions. And, even more, if it is feasible to limit imports more without affecting the economy. The first consideration to be made is that imports of goods measured in dollars in 2019 have been the lowest in ten years. They suffered a fall of about 25% and their levels are very low in historical terms.

This means that imports of goods (related to production) fell and those of services (with a high incidence of recreation) were more important in recent years.

Convém-se perguntar, então, se a Argentina está enfrentando altos níveis de importação que exigem maior controle ou restrições. E ainda mais, se é possível limitar mais as importações sem afetar a economia. A primeira consideração a ser feita é que as importações de bens medidos em dólares em 2019 foram as mais baixas em dez anos. Eles sofreram uma queda de cerca de 25% e seus níveis são muito baixos em termos históricos.

Isso significa que as importações de bens (relacionados à produção) contratadas e as de serviços (com alta incidência de recreação) tiveram mais força nos últimos anos.

Alrededor del 80% de la importaciones están vinculadas con la producción, por lo que son requisitos para la actividad económica. Las importaciones de bienes han tenido en 2019 niveles bajísimos.

La principal razón del bajo nivel de 2019 es la recesión. En todos los rubros se muestra una caída notoria. Partir de niveles bajos en importaciones supone que las compras desde el exterior deban crecer, porque es necesario importar para producir.

Las importaciones argentinas de bienes se componen eminentemente de bienes que se dirigen a la producción (bienes de capital, bienes intermedios, piezas y partes, energía y automotores, estos dos últimos se usan para la producción de bienes y servicios).

El 26% del total de las importaciones son máquinas y aparatos, 14% son químicos, 11% son minerales (incluye combustible), 6% son metales, 5% son plástico y caucho y 18% es material de transporte. La enorme mayoría se usa de algún modo en procesos productivos.

Around 80% of imports are linked to production, so they are requirements for economic activity. Imports of goods have had very low levels in 2019.

The main reason for the low level of 2019 is the recession. All items show a noticeable drop. Starting from low levels of imports means that purchases abroad must grow because it is necessary to import to produce.

Argentine imports of goods are mainly composed of goods that are directed to production (capital goods, intermediate goods, parts and parts, energy and automotive, the latter two are used for the production of goods and services).

26% of total imports are machines and equipment, 14% are chemical, 11% are minerals (includes fuel), 6% are metals, 5% are plastics and rubber and 18% are transport materials. The vast majority is used in some way in production processes

Cerca de 80% das importações estão ligadas à produção, portanto são requisitos para a atividade econômica. As importações de bens tiveram níveis muito baixos em 2019.

A principal razão para o baixo nível de 2019 é a recessão. Todos os itens mostram uma queda perceptível. A partir de baixos níveis de importação significa que as compras do exterior devem crescer, pois é necessário importar para produzir.

As importações argentinas de bens são eminentemente compostas por bens direcionados à produção (bens de capital, bens intermediários, partes e peças, energia e automotivo, os dois últimos são utilizados para a produção de bens e serviços).

26% do total importado são máquinas e equipamentos, 14% são químicos, 11% são minerais (inclui combustível), 6% são metais, 5% são plásticos e borracha e 18% são materiais de transporte. A grande maioria é usada de alguma forma em processos produtivos.

Además, las importaciones son un requisito para las exportaciones. Este es un fenómeno mundial. Los países que más exportan en el planeta son los que más importan: China, Estados Unidos, Alemania, Francia, Reino Unido y Japón.

La Argentina ha sido en el último tiempo uno de los países con menor incidencia de las importaciones en su PBI en todo el mundo. Si se comparan a su vez los países de Latinoamérica, Argentina tiene según el Banco Mundial uno de

Also, imports are a requirement for exports. This is a worldwide phenomenon. The countries that export the most on the planet are the ones that matter most: China, the United States, Germany, France, the United Kingdom, and Japan.

Argentina has recently been one of the countries with the lowest incidence of imports in its GDP worldwide. If Latin American countries are compared, Argentina has, according to the World Bank, one of the

Além disso, as importações são um requisito para exportação. Este é um fenômeno mundial. Os países que mais exportam no o planeta são os que mais importam: China, Estados Unidos, Alemanha, França, Reino Unido e Japão. A Argentina tem sido recentemente um dos países com menor incidência de importações em seu PIB no mundo. Se os países latino-americanos são comparados, a Argentina possui, segundo o Banco Mundial, um dos



**113 años al servicio de la importación,
primer proveedor de la industria nacional.**

los menores ratios de importaciones en relación al PBI del planeta.

A la vez es interesante observar la relación importaciones/PBI en los últimos años en Argentina. El Banco Mundial muestra que creció de manera notable, cuando crecía fuertemente la economía y luego descendió hasta los pobres niveles actuales. Aún está muy por debajo de los niveles de la primera década del siglo.

Los resultados sobre 2019 indican que Argentina ha tenido otra vez un ratio importaciones/PBI (bienes y servicios) de 16,5%. Ello la colocaría como la quinta menor importadora del mundo. Las importaciones, por ende, no pueden sino crecer.

Porque sus niveles son bajos en Argentina, porque se usan en gran parte para la producción, porque están artificialmente bajas por la recesión y porque la economía argentina requerirá re inserción externa para su modernización y actualización. ■

Artículo realizado por Cámara de Importadores de la República Argentina (CIRA)

lowest import ratios concerning the GDP of the planet.

At the same time, it is interesting to observe the import / GDP ratio in recent years in Argentina. The World Bank shows that it grew remarkably when the economy grew strongly and then fell to the current poor levels. It is still well below the levels of the first decade of the century.

The results for 2019 indicate that Argentina has once again had an import / GDP ratio (goods and services) of 16.5%. This would place the country as the fifth smallest importer in the world. Imports, therefore, can only grow.

Because their levels are low in Argentina because they are used largely for production, because they are artificially low due to the recession and because the Argentine economy will require external reintegration for modernization and updating. ■

Article published by the Chamber of Importers of the Argentine Republic (CIRA)

mais baixos índices de importação em relação ao PIB do planeta.

Ao mesmo tempo, é interessante observar a relação importação / PIB nos últimos anos na Argentina. O Banco Mundial mostra que cresceu notavelmente quando a economia crescia fortemente e depois caiu para os pobres níveis atuais. Ainda está bem abaixo dos níveis da primeira década do século.

Os resultados de 2019 indicam que a Argentina voltou a ter uma relação importação / PIB (bens e serviços) de 16,5%. Isso a colocaria como o quinto menor importador do mundo. As importações, portanto, só podem crescer.

Porque seus níveis são baixos na Argentina, porque são amplamente utilizados para produção, porque são artificialmente baixos devido à recessão e porque a economia argentina exigirá re inserção externa para modernização e atualização. ■

Artigo elaborado pela Câmara de Importadores da República Argentina (CIRA)

MULTILED



SEÑALIZACIÓN



RELOJES



VIAL



INDUSTRIA



LETREROS



ILUMINACIÓN

The year 2020 begins as 2019 ended: 2.15% increase in costs in January

2020 começa como finalizou 2019: aumento de 2,15% nos custos em Janeiro

El 2020 comienza como terminó el 2019: aumento en los costos de 2.15% en Enero

- En Enero, los costos para el autotransporte de cargas aumentaron un 2.15%
- Las patentes, las reparaciones y el rubro Personal estuvieron entre los que más incremento presentaron en el mes.
- En los últimos seis meses, los costos acumularon un 22.3% de suba, y un 45.5% en los últimos doce.
- In January, the costs for the transportation of loads increased by 2.15%
- Patents, repairs and the Personal item were among those that increased the most during the month.
- In the last six months, costs accumulated a 22.3% increase and 45.5% in the last twelve.
- Em Janeiro, os custos para o transporte de cargas aumentaram 2,15%
- Placas, reparos e o item Pessoal estiveram entre os que mais aumentaram no mês.
- Nos últimos seis meses, os custos acumularam um aumento de 22,3% e 45,5% nos últimos doze.

En un escenario nacional de la economía que encierra expectativas de mejora, los costos de transportar mercadería por carretera siguen aumentando.

In a national economic scenario that has expectations of improvement, the costs of transporting goods by road continue to increase.

Em um cenário econômico nacional que tem expectativas de melhoria, os custos de transporte rodoviário de mercadorias continuam aumentando. Nos



En los últimos doce meses, treparon un 45.5%, si se incluye la suba de Enero del 2.15%. Así lo evidenció la Federación Argentina de Entidades Empresarias del Autotransporte de Cargas; FADEEAC a través de su Índice de Costos mensual.

Con la cifra del primer mes de 2020, muy similar a la de diciembre de 2019, la suba acumulada de los últimos seis meses llegó al 22.3%.

El incremento de Enero se produce a pesar de la baja marginal del gas-oil (-0.10 %), pero en un contexto de aumentos en el costo de Patentes (57.92%), Seguros (4.69 %), Material Rodante (4.2 %) y Reparaciones (4.09 %).

In the last twelve months, they increased by 45.5%, if the January increase of 2.15% is included.

This was evidenced by the Argentine Federation of Commercial Entities of Freight Transport; FADEEAC through its monthly Cost Index.

With the figure of the first month of 2020, very similar to that of December 2019, the cumulative rise of the last six months reached 22.3%.

The January increase occurs despite the marginal decrease in gas-oil (-0.10%), but in a context of increases in the cost of patents (57.92%), Insurance (4.69%), Rolling Stock (4.2%) and Repairs

últimos doze meses, subiram 45,5%, se o aumento de 2,15% em Janeiro estiver incluído. Isso foi evidenciado pela Federação Argentina de Entidades Empresarias do Transporte de Mercadorias; FADEEAC através do seu Índice de Custos mensais.

Com o valor do primeiro mês de 2020, muito semelhante ao de Dezembro de 2019, o aumento acumulado dos últimos seis meses atingiu 22,3%.

O aumento de Janeiro ocorre apesar da queda marginal no gásóleo (-0,10%), mas em um contexto de aumento no custo de Placas (57,92%), Seguros (4,69%), Material circulante (4,2%) e Reparos

En tanto, Gastos Generales registra una suba del 3 %.

Lo que se desprende de este comportamiento de los números, es la continuidad del contexto inflacionario y de las subas de los costos vinculadas a la devaluación del peso.

En Enero, también se destaca el impacto de Personal (4.54 %), a partir de que el Decreto 14/2020 estableciera un incremento salarial mínimo y uniforme para los trabajadores en relación de dependencia del Sector Privado.

(4.09%). Meanwhile, General Expenses recorded a rise of 3%.

What follows from this behavior of the numbers, is the continuity of the inflationary context and of the increases in costs related to the devaluation of the peso.

In January, the impact of Personnel (4.54%) is also highlighted, since Decree 14/2020 established a minimum and uniform salary increase for workers in relation to dependence on the Private Sector.

(4,09%). Enquanto isso, as Despesas Gerais registraram um aumento de 3%.

O que decorre desse comportamento dos números é a continuidade do contexto inflacionário e dos aumentos de custos relacionados à desvalorização do peso.

Em Janeiro, destaca-se também o impacto do Pessoal (4,54%), uma vez que o Decreto 14/2020 estabeleceu um aumento salarial mínimo e uniforme para os trabalhadores em relação à dependência



Bifrost
cargo

EFICIENCIA EN LOGÍSTICA

- TRANSPORTE MARÍTIMO
- TRANSPORTE TERRESTRE
- TRANSPORTE AÉREO
- DESPACHO ADUANERO
- FREIGHT FORWARDERS
- CONSULTORÍA INTEGRAL

OFICINAS

- Main office Rosario
Córdoba 954, Pasaje PAN, Of. 11
Rosario - CP 2000 - Santa Fe - Argentina
Tel. +54 341 5360243 / 4249292
Cel. +54 9 341- 4024561 - +54 9 341 2449582 - ID Nextel: 791*117
www.bifrost.com

- Brunch office Buenos Aires
info@bifrostcargo.com

Follow us on LinkedIn





En otro orden, al igual que el mes anterior, disminuyó el Costo Financiero (-8.2 %), en el marco de las nuevas bajas de las tasas de interés por parte del Banco Central.

En marco de apuesta al diálogo para la recuperación del país, todavía se registran caídas en los volúmenes transportados, incertidumbre cambiaria y una carga impositiva del orden del 42% que complica la competitividad de las empresas del autotransporte de cargas.

El camión y la logística representados por FADEEAC son movilizados de la economía del país, por lo que es fundamental aplicar políticas de contención y desarrollo. ■

In another order, as in the previous month, the Financial Cost decreased (-8.2%), within the framework of the new declines in interest rates by the Central Bank.

In the context of a commitment to the dialogue for the recovery of the country, there are still falls in the volumes transported, exchange uncertainty and a tax burden of the order of 42% that complicates the competitiveness of freight transport companies.

The truck and logistics represented by FADEEAC are mobilizers of the country's economy, so it is essential to implement containment and development policies. ■

do Setor Privado. Em outra ordem, como no mês anterior, o Custo Financeiro diminuiu (-8,2%), no marco das novas quedas nas taxas de juros pelo Banco Central.

No contexto de um compromisso com o diálogo para a recuperação do país, ainda há quedas nos volumes transportados, incertezas cambiais e carga tributária da ordem do 42%, o que complica a competitividade das empresas de transporte de mercadorias.

O caminhão e a logística representados pela FADEEAC são mobilizadores da economia do país, por isso é essencial implementar políticas de contenção e desenvolvimento. ■



Capítulo - Chapter - Capítulo:

ARGENTINA

SECCIÓN / SECTION / SEÇÃO

INDUSTRIA LOGÍSTICA

LOGISTICS

SETOR LOGÍSTICO



DEPÓSITO FISCAL
Bajo estándares World Class



LOGÍSTICA EN CADENA DE FRÍO
Para la Industria Alimenticia



WAREHOUSING Y TRANSPORTE
A Cualquier Punto del País

Operador Logístico Integral

Depósito Fiscal, Depósito Nacional, Transporte y Logística de Frío



NUEVA Cámara AAA de 5500 m² de última generación con sistema de enfriamiento y monitoreo Online en predio **TP Tortuguitas**

- 3700 m² para Congelado (-20°) y Frío (3°/5°)
- 1.800 m² de Pre-cámara y Staging
- 4.000 posiciones de Congelado (-20°)
- 500 posiciones de Refrigerado (3°/5°)

TP Pacheco-HQ

Ruta 197 N° 2999
Gral. Pacheco (B161BAXD)
Buenos Aires, Argentina.

(54-11) 4736-5300
(54-11) 4726-8444

TP Tortuguitas

Raúl Soldi 1450
Tortuguitas (B1667FT)
Buenos Aires, Argentina.

(54-11) 2152-1850 al 99

TP Quilmes

Av. Carlos Pellegrini 3033
Quilmes (B1879DKW)
Buenos Aires, Argentina.

(54-11) 4736-5300
(54-11) 4726-8444



WWW.
TPLOGISTICA
.COM



LOGÍSTICA

Intralogistics Components

Componentes intralogísticos

Componentes de la Intralogística

Un pequeño repaso de los aspectos más destacados de la intralogística

A review of the highlights of intralogistics

Uma pequena revisão dos destaques da intralogística

Hablar de Intralogística es ocuparnos del corazón de la tarea logística en los centros de almacenamiento y distribución, consiste en el conjunto de momentos en que el producto y la carga, se encuentran en el proceso intermedio entre salida de producción y su despacho por expedición.

Como ejemplo, podemos mencionar que la intralogística de una carga sucede en el depósito de almacenamiento de la empresa productora, luego puede integrar los procesos intralogísticos, de acuerdo al modelo de supply chain de quien adquiere el producto, en un centro de distribución de su comprador, moviéndose dentro de un depósito, para posterior distribución.

To refer to Intralogistics is to take care of the heart of the logistics task in the storage and distribution centers, it consists of the set of moments in which the product and the cargo are in the intermediate process between production output and its dispatch.

As an example, we can mention that the intralogistics of a load begins in the storage warehouse of the producing company, then they integrate the intralogistic processes, according to the supply chain model of the one who acquires the product, in a distribution center of its buyer, moving inside a warehouse, for later distribution.

Falar de intralogística é cuidar do coração das tarefas logísticas nos centros de armazenamento e distribuição, consiste no conjunto de momentos em que o produto e a carga estão no processo intermediário entre a produção e a expedição por despacho.

Como exemplo, podemos citar que a intralogística de uma carga ocorre no depósito de armazenamento da empresa produtora, para integrar os processos intralogísticos, de acordo com o modelo da cadeia de abastecimento de quem adquire o produto, em um centro de distribuição de seu comprador, movendo-se dentro de um armazém, para distribuição posterior.



En esta parte del proceso logístico, toman especial relevancia equipamientos que permiten llevar adelante la tarea con éxito en los grandes centros logísticos.

In this part of the logistics process, equipment that allows carrying out the task successfully in the large logistics centers takes on special relevance.

Nesta parte do processo logístico, o equipamento que permite realizar a tarefa com sucesso nos grandes centros logísticos assume especial relevância.



Somos aliados estratégicos de nuestros clientes

Servicios a medida de cada Industria

- Consumo Masivo Agro
- Manufactura y Producción
- Electrónica y Tecnología
- Automotriz E-Commerce
- Farmacéutica y Química



- 2.500**
Head Count
- +1.400.000**
Cajas despachadas por día
- +1.200**
Comisiones & Out por día
- +430.000**
M² de Warehouses

Warehousing
Contamos con Sites AAA, estratégicamente ubicados en Argentina, Chile, Paraguay y Uruguay



Transporte & Distribución
Soluciones FTL y LTL de corta, media y larga distancia.
Cargas Generales, IMD y Termo Controladas.

Desarrollo de Parques Industriales
Diseñamos y construimos Parques Logísticos con los más altos estándares constructivos.





Uno de esos elementos se denomina Vehículos de Guiado Automático o AGVs. Este equipo es “inteligente” debido a que se mueven de forma autónoma y realizan el transporte que se les pide hacer, sin que tenga que ser operado por un trabajador, ya que trabajan por medio de apps o programaciones específicas.

Una de las ventajas del uso de los AGVs es que permiten tener un flujo más constante de los materiales y piezas por las fábricas, así como su trazabilidad, debido a que se encuentran conectados en remoto y puedes saber en todo momento su ubicación, qué están haciendo, el estado del inventario, procedencia etc. Otro de sus puntos claves es la mejora en el ámbito de la seguridad.

One of these elements is called AGVs or Automatic Guided Vehicles. This equipment is “intelligent” because they move autonomously and carry out the transport they are asked to do, without having to be operated by a worker since they work through apps or software.

One of the advantages of using AGVs is that they allow for a more constant flow of materials through factories, as well as their traceability since they are remotely connected and you can always know their location, inventory status, origin etc. Another of its key points is the improvement in the field of security.

Um desses elementos é chamado AGVs ou Veículos Guiados Automáticos. Este equipamento é “inteligente” porque se move de forma autônoma e realiza o transporte solicitado, sem precisar ser operado por um trabalhador, pois ele trabalha com aplicativos ou agendamentos específicos.

Uma das vantagens do uso de AGVs é que eles permitem um fluxo mais constante de materiais e peças pelas fábricas, bem como sua rastreabilidade, pois estão conectados remotamente e você sempre pode saber sua localização, o que está fazendo, status do inventário, proveniência etc. Outro de seus pontos principais é a melhoria no campo da segurança.

"CONVIERTE AL CLIENTE EN EL HÉROE DE TU HISTORIA"

Ann Handley



COMPARTE
TU OFERTA
DE VALOR

PROTAGONISTA
LOGÍSTICA Y COMERCIO EXTERIOR



Comparte con los principales referentes del sector, tus ideas y experiencias. Motivando a la comunidad a la mejora continua.



ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS

www.encuentrodeprotagonistas.com
Un espacio de networking y generación de contactos que no puedes dejar pasar



GUIA LOGISTICA APP

www.todologistica.com/app
Una red de especialistas en tu mano instalando una moderna app para ANDROID o IPHONE



SUSCRIBETE A TODOLOGISTICA NEWS

www.todologisticanews.com/site/registro
Un espacio para los que nos apasiona la logística Portal en línea desde 1988



EMAIL MARKETING

www.todologistica.com/mailling
Comparte tu mensaje con la comunidad logística de tu país o del mercado donde quieres promocionarte.



Para el mercado, hoy existe un líder indiscutido como Toyota, firma que hace muy poco en el marco del Encuentro de Protagonistas presentó nuevos modelos, el cual ofrece calidad y excelencia en sus productos.

Para dar un ejemplo claro, hablamos de la nueva línea de autoelevadores eléctricos Toyota Traigo 80 con capacidades de 6, 7 y 8 tn, las cuales fueron presentadas en exclusiva en el Encuentro de Protagonistas de Argentina, el cual tuvo lugar el pasado 8 de agosto de 2019.

Estos elevadores ofrecen mayor productividad y menor consumo de energía junto a bajas emisiones de CO, lo que los hace un elemento más que indispensable.

For the market, today there is an undisputed leader such as Toyota, a firm that recently presented the New Models, of quality and excellence.

To give a clear example, we talk about the new line of Toyota Traigo 80 electric forklifts, with capacities of 6, 7 and 8 tons, presented exclusively at Encuentro de Protagonistas of Argentina, which took place on August 8, 2019.

These elevators offer higher productivity and lower energy consumption along with low CO emissions, which makes them an indispensable element.

Para o mercado, hoje existe um líder incontestável, como a Toyota, empresa que apresentou recentemente os Novos Modelos, de qualidade e excelência.

Para dar um exemplo claro, falamos sobre a nova linha de empilhadeiras elétricas Toyota Traigo 80, com capacidades de 6, 7 e 8 toneladas, apresentadas exclusivamente no Encontro de Protagonistas da Argentina, realizado em 8 de agosto de 2019.

Esses elevadores oferecem maior produtividade e menor consumo de energia, além de baixas emissões de CO, o que os torna um elemento indispensável.



Para quienes necesiten saber más de auto elevadores y quieran saber más al respecto (o incluso alquilar algún equipamiento) sugerimos visiten la página de Producerservice www.producerservice.com.ar y estén al tanto de todo con los líderes en el mercado. ■

For those who wish to know more about forklifts, or are interested in equipment rental, we suggest that you visit the Producerservice website www.producerservice.com.ar and be attentive of market leaders. ■

Para quem deseje saber mais sobre empilhadeiras ou está interessado em aluguel de equipamentos, sugerimos que você visite o site da Producerservice em www.producerservice.com.ar e esteja ciente de tudo com os líderes de mercado. ■

WMS software de control de gestión y flujos

WMS – management and flow control software

WMS – software de gerenciamento de gestão y flujos

Los WMS son sistemas de gestión que posibilitan contar con un soporte a las operaciones diarias de un almacén. Los sistemas WMS pueden ser aplicaciones independientes o pueden estar integrados en un sistema de Planificación de Recursos Empresariales.

Los sistemas de gama alta pueden incluir tecnologías de seguimiento y de encaminamiento como la Identificación por Radiofrecuencia (RFID) y el reconocimiento de voz.

WMS are management systems that make it possible to have support for the daily operations of a warehouse. WMS systems can be standalone applications or they can be integrated into an Enterprise Resource Planning system.

High-end systems may include tracking and routing technologies such as Radio Frequency Identification (RFID) and voice recognition.

WMS são sistemas de gerenciamento que permitem o suporte das operações diárias de um armazém. Os sistemas WMS podem ser aplicativos independentes ou podem ser integrados a um sistema Enterprise Resource Planning.

Os sistemas avançados podem incluir tecnologias de rastreamento e roteamento, como identificação por radio-frequência (RFID) e reconhecimento de voz.

Tipos de AGVs

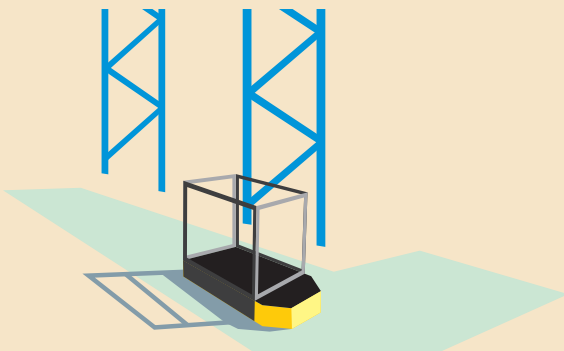
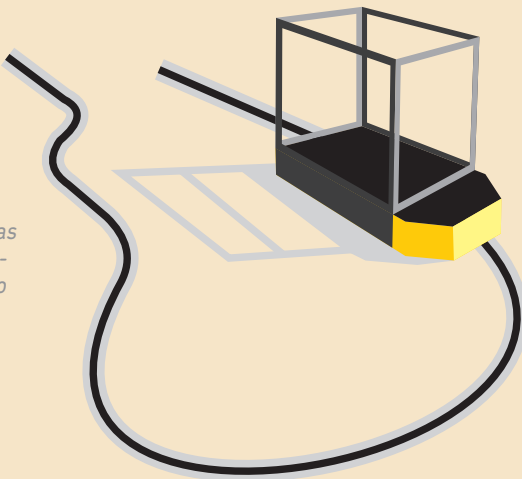
Types of AGVs - Tipos de AGVs

Filoguiados | Wire-guided

Se desliza guiándose por un hilo conductor instalado bajo el suelo.

Guided by a conductive wire installed under the ground.

Viagens guiadas por um fio condutor instalado sob o solo

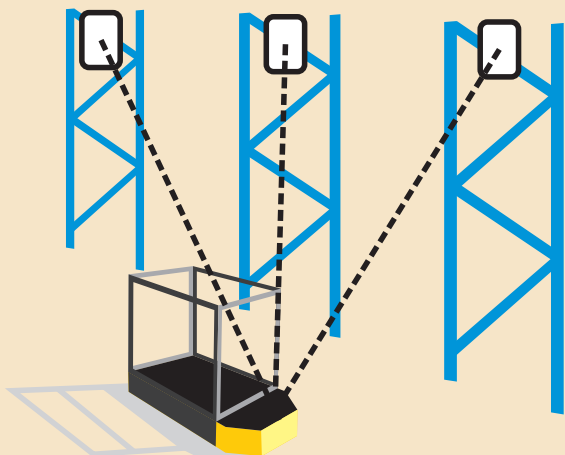


Optoguiados | Optoguided

El aparato desliza guiándose por una tira de espejo que se extiende por los recorridos del AGV, colocado de forma continua en los laterales de los caminos (o en el suelo) o en las esquinas donde el AGV tiene que tomar una decisión.

Guided by a mirror strip that extends along the AGV paths, placed continuously on the sides of the roads (or on the ground or in the corners) where the AGV has to make a decision.

O dispositivo se move guiado por uma faixa de espelho que se estende ao longo dos caminhos do AGV, colocados continuamente nas laterais das estradas (ou no chão ou nos cantos) onde o AGV deve tomar uma decisão.

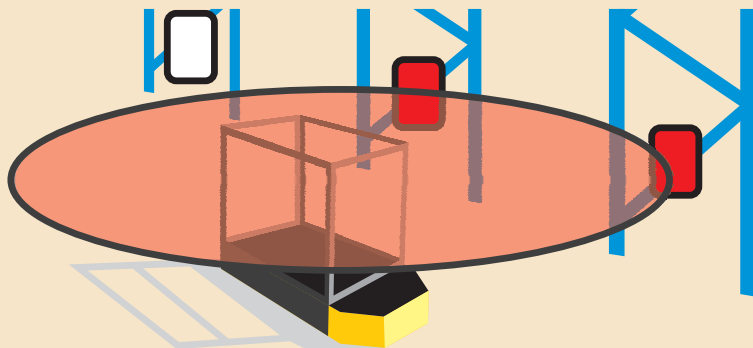


de Visión Artificial as Artificial Vision / Visão artificial

Reconocen mediante el uso de espejo catadióptrico, calculando y corrigiendo en cada instante la desviación existente entre el AGV y la ruta.

Recognize by using a catadioptric mirror to calculate and correct at any moment the deviation between the AGV and the route.

Reconhecem pelo uso de um espelho catadióptrico, calculando e corrigindo a cada momento o desvio entre o AGV e a rota.

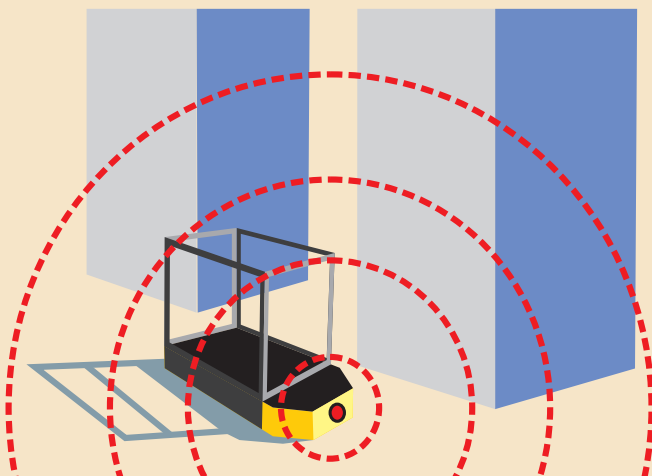


de Guiado Laser | the Laser Guided / Orientação a laser

Equipado con una unidad láser giratoria que realiza barridos para indentificar en su entorno el mayor número de reflectores posibles para determinar su posición en el mapa de la instalación que tiene en memoria.

Equipped with a rotating laser unit that performs sweeps to identify in its environment the largest number of reflectors possible to determine its position on the map of the installation it has in memory

Equipado com uma unidade de laser rotativa que executa varreduras para identificar em seu ambiente o maior número de refletores possível para determinar sua posição no mapa da instalação que possui na memória.



con Mapeo 2D o 3D | have 2D or 3D mapping

No se necesita instalar ningún elemento externo al AGV ya que mediante toda la sensórica que tiene embarcada (cámaras, LIDAR, ultrasonidos, etc) son capaces de crear un mapa virtual del entorno en el que están trabajando en 2D o 3D dependiendo de la tecnología.

Which they do not require to install any external element to the AGV since through all the sensors it has on board (cameras, LIDAR, ultrasound, etc.) they are able to create a virtual map of the environment in which they are working in 2D or 3D depending on the technology.

Não é necessário instalar nenhum elemento externo no AGV, pois através de todos os sensores que ele possui (câmeras, LIDAR, ultrassom etc.), eles são capazes de criar um mapa virtual do ambiente em que estão trabalhando em 2D ou 3D, dependendo da tecnologia.

Tax benefits for companies

Benefícios fiscais para empresas

Beneficios fiscales para empresas

Información de máxima importancia para las Pequeñas y Medianas Empresas; PYMEs: beneficios fiscales y de qué manera obtenerlos.

Information of the utmost importance for Small and Medium Enterprises; SMEs: tax benefits and how to obtain them.

Informação de extrema importância para Pequenas e Médias Empresas; PyMEs: benefícios fiscais e como obtê-los.

Los beneficios fiscales atraviesan la vida de las empresas PYMEs. No importa si son micro o pequeña empresa, todas pueden calificar para poder obtener beneficios que mejoran su cash flow (flujo de caja), siempre que presenten un proyecto de inversión y mejora competitiva.

Tax benefits go through the life of SMEs. It does not matter if they are a micro or small business, all of them can qualify to be able to obtain benefits that improve their cash flow, provided they present an investment project and competitive improvement.

Os benefícios fiscais atravessam a vida das PyMEs. Não importa se são micro ou pequenas empresas, todos eles podem se qualificar para obter benefícios que melhoram seu fluxo de caixa, desde que apresentem um projeto de investimento e melhoria competitiva.

Se trata de beneficios económicos que pueden cuantificarse y son otorgados por los gobiernos a las empresas con el objetivo de fomentar sectores de la economía y localizaciones que, por diferentes situaciones,

These are economic benefits that can be quantified and are granted by governments to companies to promote sectors of the economy and locations that, due to different situations, became necessary.

São benefícios econômicos que podem ser quantificados e concedidos pelos governos a empresas com o objetivo de promover setores da economia e locais que, devido a diferentes situações, se tornaram necessários.



HORMETAL

EMPRESA CONSTRUCTORA

ESTRUCTURAS METÁLICAS | PISOS INDUSTRIALES



CENTROS LOGÍSTICOS | INDUSTRIAS | AGROINDUSTRIAS | RETAIL



Autopista Panamericana 2250 [Km 40,5] Garín - Prov. de Buenos Aires
hormetal@hormetal.com | Tel: (+54 348) 447-3555 / 0810-7777-468

 /hormetalsa
 /hormetalsa
 /hormetalsa

se volvieron necesarios. Los incentivos pueden ser tributarios: como descuentos específicos en la aplicación de los impuestos o, no tributarios: como las subvenciones, préstamos con tasas subsidiadas o reembolsos para la mejora de la competitividad de las empresas y el desarrollo de las mismas. Por supuesto que se trata de una desviación a la aplicación de la ley general de impuestos pero, debido a que se realiza mediante reglamentaciones gubernamentales, son aceptadas favorablemente.

En los países miembros de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos; OCDE, (la mayoría son desarrollados), los beneficios fiscales que se ofrecen sobre el impuesto a las ganancias de las empresas están orientados a la disminución de la base imponible sobre la que se calcula el impuesto.

Se suman a este, los sistemas acelerados de depreciación y las deducciones específicas por inversiones realizadas.

Incentives can be tax: as specific discounts in the application of taxes or, non-tax: such as subsidies, loans with subsidized rates or reimbursements to improve the competitiveness of companies and their development. Of course, it is a deviation from the application of the general tax law but, because it is done through government regulations, they are favorably accepted.

In the member countries of the Organization for Economic Cooperation and Development; OECD, (most are developed), the tax benefits that are offered on corporate income tax are geared towards reducing the tax base on which the tax is calculated. In addition to this, accelerated depreciation systems and specific deductions for investments made.

While in Latin American and other developing countries, governments offer temporary tax exemptions, famous tax holidays, and other short-term incentives.

Os incentivos podem ser tributários: como descontos específicos na aplicação de impostos ou não tributários: como subvenções, empréstimos com taxas subsidiadas ou reembolsos para melhorar a competitividade das empresas e seu desenvolvimento. Obviamente, isso é um desvio da aplicação da lei tributária geral, mas, como é feito por meio de regulamentos governamentais, eles são aceitos favoravelmente.

Nos países membros da Organização para Cooperação e Desenvolvimento Econômico; OCDE (a maioria são desenvolvidos), os benefícios fiscais oferecidos no imposto de renda corporativo são voltados para a redução da base tributária na qual o imposto é calculado.

Além disso, sistemas de depreciação acelerada e deduções específicas para os investimentos realizados.

Lavoisier 494
B1616GWJ Pablo Nogués
Provincia de Buenos Aires
+54-11-5530-8000



INTEGRATED LOGISTICS FLOW



www.iflow21.com



Logística

Alimentos Refrigerados y Congelados
eCommerce
Logística Internacional y Cargas Especiales
Energías Renovables - Oil&Gas
Back Office Supply
Cosmética y Salud
Moda Indumentaria
Co-Packing
Eventos y Marketing



Mientras que en los países de América Latina y otros países en desarrollo, los gobiernos ofrecen exenciones temporales de impuestos, los famosos tax holidays, y otros incentivos de corto plazo.

La mayoría de los países de América Latina ofrecen incentivos fiscales para las empresas que invierten en compra de bienes de capital, nuevas instalaciones y sistemas que mejoren su competitividad. Respecto del PBI de cada país, en promedio estos países ofrecen en incentivos el 1.5%, siendo Uruguay el que lidera (Fuente: CEPAL/Oxfam, 2019). Otro dato importante es que estos países, ayudados con diferentes incentivos, han ido disminuyendo la tasa de impuestos sobre la renta de las empresas.

Most Latin American countries offer tax incentives for companies that invest in the purchase of capital goods, new facilities, and systems that improve their competitiveness.

Regarding the GDP of each country, on average these countries offer 1.5% incentives, with Uruguay leading (Source: ECLAC / Oxfam, 2019). Another important fact is that these countries, helped with different incentives, have been lowering the corporate income tax rate.

There is downward career risk in the application of income taxes and this suggests problems in international tax competition.

Enquanto na América Latina e em outros países em desenvolvimento, os governos oferecem isenções temporárias de impostos, os famosos tax holidays, e outros incentivos de curto prazo.

A maioria dos países latino-americanos oferecem incentivos fiscais para as empresas que investem na compra de bens de capital, novas instalações e sistemas que melhorem sua competitividade. Em relação ao PIB de cada país, em média, esses países oferecem incentivos de 1,5%, sendo Uruguai o que lidera (Fonte: CEPAL / Oxfam, 2019). Outro fato importante é que esses países, ajudados com diferentes incentivos, estão diminuindo a alíquota do imposto de renda das empresas.



CONSTRUYENDO VALOR ESTRATÉGICO PARA EL PAÍS Y LAS EMPRESAS

- Charlas y visitas técnicas
- Encuentro anual
- Capacitación en sede / cursos in company / online
- Newsletter quincenal enviado por mail
- Desayunos y espacios de intercambio profesional

www.arlog.com | info@arlog.org | 11.5199.2178



• Logística con calidad GMP •

Primer plataforma de servicios integrados para la industria farmacéutica y cosmética:

- Acondicionamiento
- Distribución
- Movimientos logísticos internos entre plantas
- Planificación
- Distribución puerta a puerta a nivel nacional
- Gestión y administración de stocks en planta
- Planificación para la entrega de mercadería
- Trazabilidad en cada punto de la cadena
- Logística de ventas directas
- Outsourcing logístico
- Estados de envíos

División Farmacéutica • División Logística

Ruta 9, colectora oeste km 37.8 - Garín, Buenos Aires, Argentina - 0810-2200-TML (865)

tmlogistica.com.ar

Existe un riesgo de carrera a la baja en la aplicación de los impuestos sobre ganancias y esto sugiere problemas en la competencia fiscal internacional.

Dentro de los incentivos sectoriales los que más apoyo reciben son los sectores Industria, Energía renovable e I&D, sumando a estos beneficios la localización que tuvieron dichas empresas. Además, en todos estos países de América Latina existen zonas extra aduaneras, como las zonas francas, que proporcionan beneficios fiscales, financieros y logísticos beneficiando directamente al sector exportador y en algunos casos la importación.

Ya estamos transitando la nueva era industrial: la Industria 4.0 y con ella algunos países de América Latina han desarrollado diferentes herramientas de incentivo a las empresas que las desarrollen. En este incentivo aplican quienes desarrollen tecnología digital, robótica, impresiones 3D, inteligencia artificial, internet de las cosas, análisis de datos, servicios en

Among the sector incentives, the ones that receive the most support are the Industry, Renewable Energy and R&D sectors, adding to these benefits the location of these companies. Besides, in all these Latin American countries there are extra customs zones, such as free zones, which provide fiscal, financial and logistical benefits directly benefiting the export sector and in some cases importation.

We are already transiting the new industrial era: Industry 4.0 and with it, some Latin American countries have developed different incentive tools for companies that develop them. This incentive apply those who develop digital technology, robotics, 3D printing, artificial intelligence, internet of things, data analysis, cloud services, mobile solutions, cybersecurity, immersive technologies, and social networks.

Existe um risco de carreira descendente na aplicação do imposto de renda e isso sugere problemas na competência fiscal internacional.

Entre os incentivos setoriais, os que mais recebem apoio são os setores Indústria, Energias Renováveis e P&D, agregando a esses benefícios a localização dessas empresas. Além disso, em todos esses países latino-americanos existem zonas extra alfandegárias, como as zonas francas, que oferecem benefícios fiscais, financeiros e logísticos, beneficiando diretamente o setor de exportação e, em alguns casos, a importação.

Já estamos em trânsito na nova era industrial: a Indústria 4.0 e, com ela, alguns países da América Latina desenvolveram diferentes ferramentas de incentivo para as empresas que as desenvolvam. Nesse incentivo, aplicam-se aqueles que desenvolvem tecnologia digital, robótica, impressão 3D, inteligência artificial, internet das coisas, análise de dados, serviços na nuvem,

la nube, soluciones móviles, ciberseguridad, tecnologías inmersivas y redes sociales. Son beneficiados con alícuotas reducidas de impuestos en ganancias y aportes a la seguridad social, estabilidad fiscal y otros.

Aún no hay beneficios para aquellas empresas que inviertan en incorporar estas tecnologías, que las hacen más competitivas en sus mercados domésticos y respecto del exterior; entiendo que a la brevedad los gobiernos las tendrán en cuenta. Me gustaría detenerme en esto, porque el índice de cambio de la evolución tecnológica es muy alto, seguido por el índice de cambio de los individuos que rápidamente incorporan los nuevos desarrollos. Los modelos han cambiado pero siempre detrás del desarrollo tecnológico y por último "con paso de tortuga", están las políticas públicas que regulan todos estos cambios.

Argentina promulgó la ley de Economía del Conocimiento (Ley 27506/2019) beneficiando no solo a la Industria

They are benefited from reduced rates of income taxes and contributions to social security, fiscal stability, and others.

There are still no benefits for those companies that invest in incorporating these technologies, which make them more competitive in their domestic and foreign markets; I understand that soon governments will take them into account. I would like to stop at this, because the rate of change in technological evolution is very high, followed by the rate of change of individuals who quickly incorporate new developments. The models have changed but always behind technological development and finally "with turtle step", are the public policies that regulate all these changes.

Argentina enacted the Knowledge Economy law (Law 27506/2019) benefiting not only Industry 4.0 but also Nanotechnology, Geology, Audiovisual Production, Biotechnology, R&D in engineering and exact sciences and the Aerospace sector.

soluções móveis, segurança cibernética, tecnologias imersivas e redes sociais. Eles são beneficiados com taxas reduzidas de imposto de renda e contribuições para a seguridade social, estabilidade fiscal e outras.

Ainda não existem benefícios para as empresas que investem na incorporação dessas tecnologias, que as tornam mais competitivas em seus mercados interno e externo; entendo que em breve os governos os levarão em consideração. Eu gostaria de parar neste ponto, porque o índice de mudança na evolução tecnológica é muito alto, seguido pelo índice de mudança de indivíduos que incorporam rapidamente novos desenvolvimentos. Os modelos mudaram, mas sempre por trás do desenvolvimento tecnológico e, finalmente, "com passo da tartaruga", são as políticas públicas que regulam todas essas mudanças.

A Argentina promulgou a lei da Economia do Conhecimento (Lei 27506/2019),

4.0, sino también a la Nanotecnología, Geología, Producción audiovisual, Biotecnología, I&D en ingeniería y ciencias exactas y al sector Aeroespacial. Podemos pensar que se trata de un beneficio oportuno ya que si bien existe desarrollo en estas áreas, las políticas públicas no se hicieron esperar tanto.

Esta ley debió comenzar a implementarse a partir del 1° enero 2020 (caducidad el 31 diciembre 2029) pero por factores

We can think that it is an opportune benefit since although there is development in these areas, public policies did not wait so long.

This law had to begin to be implemented as of January 1, 2020 (expiration on December 31, 2029) but due to short-term factors, its execution is delayed.

However, the government has expressed its commitment to grant the benefits from this date while making the appropriate changes so

beneficiando não apenas a Indústria 4.0, mas também Nanotecnologia, Geologia, Produção Audiovisual, Biotecnologia, P&D em engenharia e ciências exatas e no setor aeroespacial. Podemos pensar que é um benefício oportuno, pois, embora haja desenvolvimento nessas áreas, as políticas públicas não demoraram muito.

Essa lei teve que começar a ser implementada a partir de 1° de janeiro de 2020 (expiração em 31 de

LINK SOLUCIONES LOGÍSTICAS

Operador Logístico Integral

ALMACENAMIENTO

TRANSPORTE Y DISTRIBUCIÓN

LOGÍSTICA DE COMERCIO EXTERIOR

SERVICIOS DE VALOR AGREGADO

Gestionamos toda la cadena de distribución.



coyunturales se encuentra demorada su ejecución.

Sin embargo, el gobierno ha manifestado su compromiso de otorgar los beneficios desde esta fecha mientras realizan los cambios convenientes para que más empresas sean beneficiadas.

Dejo abierta la invitación a aquellas empresas que deseen conversar sobre sus proyectos y la potencial aplicación en regímenes de beneficios fiscales. aleidamterra@aqrtradingsrl.com ■

that more companies are benefited.

I leave open the invitation to those companies that wish to discuss their projects and the potential application in tax benefit regimes. aleidamterra@aqrtradingsrl.com ■

dezembro de 2029), mas devido a fatores de curto prazo, sua execução está atrasada.

No entanto, o governo expressou seu compromisso de conceder os benefícios a partir desta data enquanto faz as alterações apropriadas para que mais empresas sejam beneficiadas. Deixo em aberto o convite para as empresas que desejam discutir seus projetos e a possível aplicação em regimes de benefícios fiscais. aleidamterra@aqrtradingsrl.com ■



WE ARE CONTAINER EXPERTS. CREATING CONNECTIONS, WE SHARE VALUE. OUR BUSINESS IS TO HANDLE CONTAINERS AROUND THE WORLD.

SOMOS EXPERTOS EN CONTENEDORES. CREANDO CONEXIONES, APORTAMOS VALOR. NUESTRO NEGOCIO ES MANEJAR CONTENEDORES EN TODO EL MUNDO.

BUY / SELL
RENTAL
LEASING
SPECIAL EQUIPMENTS

COMPRA / VENTA
ALQUILER
ARRENDAMIENTO
EQUIPOS ESPECIALES

TAILOR-MADE SOLUTIONS 4CONTAINER NEEDS.
SAVING LOGISTIC COSTS.
4CONTAINER, SOLUCIONES A MEDIDA.
AHORRO COSTOS LOGISTICOS.

+54911 28 18 27 70

juan.gallego@4container.com
www.4container.com

my4C.4container
Integrated Service Platform





EXPERIENCIA Y SEGURIDAD

Logística Integral · Transporte Terrestre y Marítimo
Almacenaje · Laboratorio · Comercio Exterior



Desde 1977, a través de nuestra terminal portuaria en **San Nicolás**, brindamos servicios de **logística integral de líquidos para toda América Latina**.

Oficinas: Maipú 267, Piso 12 (C1084ABE) · CABA · Argentina · Tel/Fax (+54) (11) 4326 5953
Terminal San Nicolás: Román Subiza s/n (Zona Portuaria) · San Nicolás (2900)
Buenos Aires · Argentina · Tel/Fax (+54) (336) 446 1113



Succeeding in retail: mission impossible?
Sucesso no varejo: missão impossível?

Tener éxito en el retail: ¿misión imposible?

Si bien hay muchos consejos que se brindan para generar mejoras en la actividad de retail, ponemos nuestro grano de arena brindando estos tips que ha ayudado a muchas de las grandes empresas que nos acompañan.

While there are many useful tips to generate improvements in the retail activity, we put our know-how by providing some that has helped many of the large companies that work with us.

Embora existam muitas dicas fornecidas para gerar melhorias na atividade de varejo, colocamos nosso grão de areia fornecendo essas dicas que ajudaram muitas das grandes empresas que nos acompanham.

Alguna vez en nuestra larga trayectoria como medio especializado en el sector logístico, hemos escuchado a nuestros clientes y amigos, lamentarse debido a que la actividad de retail realmente puede dar más de un dolor de cabeza.

Como en la actualidad no basta con una buena organización hay que considerar otros factores a priori, que muchas veces no se tienen en cuenta pero que repercuten sin duda en la actividad.

Once in our long career as a specialized agent in the logistics sector, we have heard our clients and friends complain because the retail activity really has its weak points, and indeed, it can be a problem for the sector.

Today a good organization is not enough, we must consider other factors beforehand, which often are not taken into account but that undoubtedly affect the activity.

Uma vez em nossa longa carreira como meio especializado no setor de logística, ouvimos nossos clientes e amigos, lamentam porque à atividade de varejo realmente tem suas moedas de dez centavos e direta, sem dúvidas, pode causar mais dor de cabeça.

Como atualmente, uma boa organização não é suficiente, devemos considerar outros fatores a priori, que muitas vezes não são levados em consideração, mas que não têm dúvidas sobre a atividade.

Conoce a tu comprador*Know your buyer**Conheça o seu comprador*

Antaño, una empresa logística que apunta a llevar un pedido y hacerlo en tiempo y forma, manejar inventarios y, al trabajar en general de manera local, resolver cuestiones de cambios de mercadería en un tiempo prolongado. Conocer a tu comprador es una tarea esencial, es la base de una venta exitosa ya que hoy el proceso de conversión está dado por la fórmula Demanda - Oferta.

Sintetizando al máximo esta premisa, podemos decir que el conocer a tu comprador depende de 4 cosas fundamentales: estilo de vida, hábitos para consumir, compras adicionales y listas de preferidos.

It is essential that a logistics company knows its customers. Aiming to take an order and do it in a timely manner, handle inventories and, by working in a general and local way, resolve issues of merchandise changes in a non-prolonged time. Knowing your buyer is an essential task, it is the basis of a successful sale since today the conversion process is given by the Demand - Supply equation.

Synthesizing this premise to the fullest, we can say that knowing your buyer depends on 4 fundamental things: lifestyle, habits to consume, additional purchases and preferred lists.

No passado, uma empresa de logística que visava fazer um pedido e fazê-lo em tempo hábil, administrava estoques e ao trabalhar em geral de maneira local, resolvia problemas de trocas de mercadorias por um longo tempo. Conhecer o comprador é uma tarefa essencial, é a base de uma venda bem-sucedida, pois hoje o processo de conversão é dado pela fórmula Oferta - Demanda. Sintetizando ao máximo essa premissa, podemos dizer que conhecer o comprador depende de quatro coisas fundamentais: estilo de vida, hábitos de consumo, compras adicionais e listas preferenciais.

Tecnología Consolidados Almacenaje Warehouse
Cross-docking Just in time Flota Transporte
Seguridad Satelital Supply Chain Inventario Contract logistics
Distribución

CELSUR
LOGISTICA PROFESIONAL

Servicio post-venta

After-sales service

Serviço pós-venda

En retail, tener un aceitado proceso de devolución, darle la posibilidad a las personas de combinar compra on line con retiro en tienda física o incluso (muy extendido en Europa) los Packet Shop ubicados en distintas calles de la ciudad, aumentan la presencia de la empresa a los ojos de posibles compradores (y contribuye a mayor posibilidad de "contagio" entre felices compradores e interesados posibles consumidores de tus productos).

In retail, having an oiled return process, giving people the possibility of combining online purchase with withdrawal in a physical store or even (very widespread in Europe) the Packet Shop located in different streets of the city, increase the presence of the company in the eyes of potential buyers (and contributes to a greater possibility of "mouth to mouth" among happy buyers and interested potential consumers of your products).

No varejo, ter profissionais com processos de devoluções tem dado às pessoas as possibilidades de combinar compras on-line com saque em uma loja física ou mesmo (muito difundida na Europa) a Packet Shop, localizada em diferentes ruas da cidade. Aumenta a presença de empresas aos olhos de potenciais compradores (e contribui para uma maior possibilidade de "contágio" entre compradores felizes e potenciais consumidores interessados de seus produtos).

DYC

*Diagnóstico
y Coaching
Logístico*



**Análisis de Proyectos
y Planes de Negocios**

**Optimización y Rediseño
de Operaciones Logísticas**

**Procesos de Gestión
de inventarios**



Diseño de Parques Logísticos

**Implementación
de Sistemas Logísticos**

**Modelización
de Costos de Transporte**



*¿No cree que es hora de tener
un Diagnóstico Experto y
Rápido sobre el nivel de sus
Operaciones Logísticas?*

Ser omnicanal

Being omnichannel - Sendo omnicanal

No es algo fácil de lograr en materia efectiva de presencia en todos los mercados posibles (hablamos del mercado digital y del físico, no de países o ciudades en particular).

Tener una página web, Facebook, Instagram, Twitter o cualquier otra red social, le da a la empresa la chance de mantenerse en contacto con posibles compradores que usan esas herramientas.

It is not something easy to achieve in terms of effective presence in all possible markets (we talk about the digital and physical market, not countries or cities in particular).

Having a website, Facebook, Instagram, Twitter or any other social network, gives the company the chance to keep in touch with potential buyers who use those tools.

Não é algo fácil de alcançar em termos de presença efetiva em todos os mercados possíveis (falamos sobre o mercado digital e físico, não sobre países ou cidades em particular).

Ter um site, Facebook, Instagram, Twitter ou qualquer outra rede social, dá à empresa a chance de manter contato com potenciais compradores que usam essas ferramentas.

Mirar hacia el costado

Look to the side - Olhe para o lado

En este caso hablamos de estar al tanto de lo que hace la competencia, factor que también influye en el éxito de su negocio. Será un desafío adaptar las buenas prácticas de otros a su negocio, pero bien vale la pena poder dejarse conquistar con ideas frescas (lo mismo hará su competencia con usted, por lo que no necesita pensarlo demasiado).

in this case we talk about being aware of what the competition does, a factor that also influences the success of your business. It will be a challenge to adapt the good practices of others to your business, but it is well worth being able to adopt fresh ideas (the same will do your competition with you, so you do not need to doubt about it).

Neste caso, falamos em estar ciente do que a concorrência faz, um fator que também influencia o sucesso do seu negócio. Será um desafio adaptar as boas práticas de outras pessoas ao seu negócio, mas vale a pena ser conquistado com novas idéias (o mesmo fará sua concorrência com você, para que você não precise pensar muito).

Estos puntos son una guía práctica pero de ninguna manera son consejos "totales" que deban seguirse al pie de la letra.

De todos modos, como especialistas, sabemos que apuntando a lo específico las posibilidades de mejorar son realmente importantes. ■

These points are a practical guide but in no way are "total" advice that should be strictly followed.

Anyway, as specialists, we know that pointing to what is specified, the possibilities for improvement are really important. ■

Esses pontos são um guia prático, mas de nenhuma maneira são conselhos "totais" que devem ser seguidos à risca. De qualquer forma, como especialistas, sabemos que apuntando para o que é especificado, as possibilidades de melhoria são realmente importantes. ■



Presidente de la Cámara de Operadores Logísticos CEDOL

President of the Chamber of Logistics
Presidente da Câmara de Operadores

Hernán Sanchez

Logistics operators
Operadores logísticos

Operadores logísticos

La opinión de Hernán Sanchez, nuevo Presidente de la Cámara de Operadores Logísticos CEDOL

We received the opinion of the new President of the Chamber of Logistics Operators; Hernán Sánchez, regarding the union with the Argentine Federation of Transportation and Logistics Entities.

Nesta nota, recebemos a opinião do novo Presidente da Câmara de Operadores Logísticos; Hernán Sánchez, sobre a união com a Federação Argentina de Entidades de Transporte e Logística.

Los nuevos requerimientos que generan los cambios de conducta de los consumidores, las innovadoras tecnologías aplicadas a la actividad y la creciente demanda de mayor productividad de los servicios, inciden absolutamente en los procesos logísticos e impulsan a los operadores a adecuarse

The new requirements that generate changes in consumer behavior, innovative technologies applied to the activity and the growing demand for greater productivity of services, have an absolute impact on logistics processes and encourage operators to adapt to a specific reality, more complex, dynamic and wide,

Os novos requisitos que geram mudanças no comportamento do consumidor, tecnologías inovadoras aplicadas à atividade e a crescente demanda por maior produtividade dos serviços, têm um impacto absoluto nos processos logísticos e estimulam os operadores a se adaptarem a uma



a una realidad específica, más compleja, dinámica y amplia, que excede a la del transporte de cargas.

En esta dirección, en 2019 y con el consentimiento de todos sus miembros, el Consejo Directivo de CEDOL decidió unirse a la nueva Federación Argentina de Entidades de Transporte y Logística (FAETyL): “La decisión también responde al nivel de crecimiento y especialización alcanzados por los operadores logísticos, quienes hoy representamos un segmento destacado, diría que fundamental en la cadena de valor...”, señala Hernán Sánchez; y agrega: “También consideramos que

exceeding that of freight transport. In this direction, in 2019 and with the consent of all its members, the CEDOL Board of Directors decided to join the new Argentine Federation of Transportation and Logistics Entities; FAETyL: “The decision also responds to the level of growth and specialization achieved by logistics operators, who today represent a prominent segment, would say that it is fundamental in the value chain...”, says Hernán Sánchez and adds: “We also consider that we should focus on new ways of dealing with agreements and negotiations with the various actors that make up the national

realidade específica, mais complexa, dinâmica e ampla, superior ao do transporte de cargas. Nesse sentido, em 2019 e com o consentimento de todos os seus membros, o Conselho de Administração da CEDOL decidiu ingressar na nova Federação Argentina de Entidades de Transporte e Logística; FAETyL: “A decisão também responde ao nível de crescimento e especialização alcançado pelos operadores logísticos, que hoje representam um segmento de destaque, diria que fundamental na cadeia de valor ...”, aponta Hernán Sánchez e adiciona: “Acreditamos também que devemos nos concentrar em novas

debemos enfocarnos en nuevas formas de encarar acuerdos y negociaciones con los diversos actores que integran la economía nacional: Gobierno, sindicatos, clientes, proveedores y opinión pública”.

ESCENARIO LOCAL

En referencia al estancamiento que viene soportando el mercado interno argentino en los últimos dos años, sin dejar de lado los impactos en los costos logísticos, Sanchez rescata la importancia de las alianzas estratégicas virtuosas: “Ante dificultades y coyunturas de crisis como la actual, donde los parámetros de competitividad se distorsionan y los planes de desarrollo se ven afectados por falta de financiamiento, inflación, caída de volúmenes y ociosidad de recursos, las alianzas virtuosas entre el operador logístico y su cliente ayudan a sostenerse mutuamente en la parte sinuosa del camino.

Obviamente, el costo siempre es importante, es lo primero que se ve afectado en un contexto de inestabilidad económica; es más, la competitividad

economy: Government, unions, customers, suppliers and public opinion”.

LOCAL SCENARIO

In reference to the stagnation that the Argentine domestic market has been supporting in the last two years, without neglecting the impacts on logistics costs, Sánchez rescues the importance of virtuous strategic alliances: Competitiveness parameters are distorted and development plans are affected by lack of financing, inflation, falling volumes and idle resources, virtuous alliances between the logistics operator and his client help to sustain each other on the winding part of the road.

Cost is always important, it is the first thing that is affected in a context of economic instability; Moreover, competitiveness is based on the cost, redundancy, competitive. Anyway, the cost is not everything and that is why I rescue other aspects that we should not lose sight of, such as the value of a solid strategic alliance sustained in a logistic model appropriate to the

maneiras de lidar com acordos e negociações com os vários atores que compõem a economia nacional: Governo, sindicatos, clientes, fornecedores, opinião pública”.

CENÁRIO LOCAL

Em referência à estagnação que o mercado interno da Argentina tem apoiado nos últimos dois anos, sem negligenciar os impactos nos custos logísticos, Sánchez resgata a importância de alianças estratégicas virtuosas: “Diante de dificuldades e situações de crise como a atual, onde os parâmetros de competitividade são distorcidos e os planos de desenvolvimento são afetados pela falta de financiamento, inflação, queda de volumes e recursos ociosos, alianças virtuosas entre o operador logístico e seus clientes ajudam a se sustentar na parte sinuosa da estrada. Obviamente, o custo é sempre importante, é a primeira coisa que é afetada em um contexto de instabilidade econômica; além disso, a competitividade é baseada no custo, apesar da redundância, competitivo. De qualquer



está basada en que el costo sea, valga la redundancia, competitivo. De todos modos, el costo no es todo y por eso rescato otros aspectos que no debemos perder de vista, como el valor de una alianza estratégica sólida sostenida en un modelo logístico adecuado a los niveles de servicio que requiere cada operación”.

PERSPECTIVAS

Sobre el panorama de la actividad, Hernán Sanchez manifestó: “los operadores logísticos venimos experimentando una importante transformación: cada vez tenemos una mayor participación en las cadenas de valor de nuestros clientes, brindamos más servicios de valor agregado, adoptamos nuevas

levels of service required by each operation ”

OUTLOOK

On the perspective of the activity, Hernán Sánchez said: “Logistic operators have been undergoing an important transformation: we are increasingly participating in the value chains of our customers, we provide more value-added services, we adopt new technologies, we innovate and develop new processes-This transformation comes from the hand of elementary investments in technology and continuous training, and even the conversion of our collaborators ”.

forma, o custo não é tudo e é por isso que resgato outros aspectos que não devemos perder de vista, como o valor de uma sólida aliança estratégica sustentada em um modelo logístico adequado aos níveis de serviço exigidos por cada operação ”

PERSPECTIVAS

Sobre o panorama da atividade, Hernán Sánchez disse: “Os operadores logísticos estamos passando por uma transformação importante: estamos participando cada vez mais das cadeias de valor de nossos clientes, fornecendo mais serviços de valor agregado, adotando novas tecnologias, inovando e desenvolvendo novos processos.



tecnologías, innovamos y vamos desarrollando nuevos procesos. Esta transformación viene de la mano de inversiones elementales en tecnología y en la capacitación continua, e incluso, la reconversión de nuestros colaboradores”.

En cuanto al futuro de Cedol, Sanchez considera que: “En este escenario de gran evolución y especialización, cuya perspectiva nos indica que se acentuará, creemos que la Cámara tiene una clara oportunidad de expansión que estamos encarando, siguiendo siempre nuestros principios de sustentabilidad, basados en el crecimiento colectivo del sector y nuestro compromiso con las buenas prácticas operativas y empresarias de cada uno de nuestros socios”.

Regarding the future of Cedol, Sánchez considers that: “In this scenario of great evolution and specialization, whose perspective indicates that it will be accentuated, we believe that the Chamber has a clear opportunity for expansion that we are facing, always following our principles of sustainability, based on the collective growth of the sector and our commitment to the good operational and business practices of each of our partners”.

Essa transformação vem da mão de investimentos elementares em tecnologia e treinamento contínuo e até da conversão de nossos colaboradores”.

Em relação ao futuro da Cedol, Sánchez considera que: “Nesse cenário de grande evolução e especialização, cuja perspectiva indica que será acentuada, acreditamos que a Câmara tem uma clara oportunidade de expansão que estamos encarando, sempre seguindo nossos princípios de sustentabilidade, baseados no crescimento coletivo do setor e em nosso compromisso com as boas práticas operacionais e empresariais de cada um de nossos associados”.

LIDERAZGO LOCAL Y REGIONAL

Con más de 20 años de trayectoria, la Cámara Empresaria de Operadores Logísticos agrupa a más de 40 empresas que prestan servicios logísticos integrales, sumando una facturación anual del orden de los 2 mil millones de dólares, contratando en forma directa unos 30 mil colaboradores, y teniendo bajo su administración unos 2,5 millones de m² cubiertos en operaciones de almacenaje.

Desde sus inicios, sostiene una visión de sustentabilidad basada en el crecimiento colectivo y un fuerte compromiso con las buenas prácticas y la innovación entre sus asociados.

Desde fines de 2017, la CEDOL, como entidad miembro y fundadora, ejerce la presidencia del Comité Ejecutivo de la Asociación Latinoamericana de Logística (ALALOG), transmitiendo los mismos principios de sostenibilidad a partir del intercambio y la integración en toda Latinoamérica. ■

LOCAL AND REGIONAL LEADERSHIP

With more than 20 years of experience, the Business Chamber of Logistics Operators brings together more than 40 companies that provide comprehensive logistics services, adding an annual turnover of the order of 2 billion dollars, directly hiring about 30 thousand employees, and having under its administration about 2.5 million m² covered in storage operations.

Since its inception, it sustains a vision of sustainability based on collective growth and a strong commitment to good practices and innovation among its partners.

Since the end of 2017, CEDOL, as a member and founder entity, has presided over the Executive Committee of the Latin American Logistics Association; ALALOG, transmitting the same principles of sustainability from the exchange and integration throughout Latin America. ■

LIDERANÇA LOCAL E REGIONAL

Com mais de 20 anos de experiência, a Câmara de Operadores Logísticos reúne mais de 40 empresas que prestam serviços de logística abrangentes, adicionando um faturamento anual da ordem de 2 bilhões de dólares, contratando diretamente cerca de 30 mil funcionários e tendo sob sua administração cerca de 2,5 milhões de m² cobertos em operações de armazenamento.

Desde a sua criação, ele mantém uma visão de sustentabilidade baseada no crescimento coletivo e um forte compromisso com as boas práticas e a inovação entre seus associados.

Desde o final de 2017, o CEDOL, como entidade membro e fundadora, preside o Comitê Executivo da Associação Latino-Americana de Logística; ALALOG, transmitindo os mesmos princípios de sustentabilidade a partir do intercâmbio e integração em toda a América Latina. ■



Director Técnico de la Asociación Latinoamericana de Logística (ALALOG)

Technical Director of the Latin American Logistics Association; ALALOG

Diretor Técnico da Associação Latino-americana de Logística; ALALOG

Carlos Musante

Support for the latin american regional exchange
Apoio ao intercambio regional latino-americano

Soporte para el intercambio regional latinoamericano

El Director Técnico de la Asociación Latinoamericana de Logística; ALALOG, Carlos Musante, nos comparte los objetivos y actividades de la entidad que agrupa a las asociaciones y cámaras logísticas de la Región.

The Technical Director of the Latin American Logistics Association; ALALOG, Carlos Musante, shares the objectives and activities of the entity that groups the associations and logistics chambers of the Region.

O Diretor Técnico da Associação Latino-americana de Logística; ALALOG, Carlos Musante, compartilha os objetivos e atividades da entidade que agrupa as associações e câmaras de logística da Região.

ALALOG es la entidad Latinoamericana que agrupa a Cámaras de Operadores Logísticos y Asociaciones Profesionales que intervienen en la gestión de la supply chain.

ALALOG is the Latin American entity that groups the Chambers of Logistics Operators and Professional Associations involved in the management of the supply chain. It

A ALALOG é a entidade latino-americana que agrupa as Câmaras de Operadores Logísticos e Associações Profissionais envolvidas no gerenciamento da cadeia de suprimentos.



Actualmente cuenta con 11 instituciones asociadas que representan a 10 países: la Asociación Argentina de Logística Empresarial; ARLOG; la Cámara Empresaria de Operadores Logísticos; CEDOL, la Cámara de Exportadores, Logística y Promoción de Inversiones de Santa Cruz; CADEX, la Asociación Brasileira de Operadores Logísticos; ABOL, la Federación Colombiana de Transportadores de Carga y su Logística; COLFECAR, la Asociación Logística del Ecuador; ASOLOG, la Asociación de Operadores Logísticos de México; AOLM, la Asociación de Transitarios del Paraguay y Operadores Logísticos; ATOLPAR, la Asociación Peruana de Profesionales en Logística; APPROLOG, la Cámara Uruguaya de Logística; CALOG, y la Asociación de Logística de Venezuela; ALV.

currently has 11 partner institutions representing 10 countries: the Argentine Association of Business Logistics; ARLOG; the Logistics Operators Business Chamber; CEDOL, the Chamber of Exporters, Logistics and Investment Promotion of Santa Cruz; CADEX, the Brazilian Association of Logistics Operators; ABOL, the Colombian Federation of Cargo Transporters and their Logistics; COLFECAR, the Logistics Association of Ecuador; ASOLOG, the Association of Logistics Operators of Mexico; AOLM, the Association of Freight Forwarders of Paraguay and Logistics Operators; ATOLPAR, the Peruvian Association of Logistics Professionals; APPROLOG, the Uruguayan Chamber of Logistics; CALOG, and the Logistics Association of Venezuela; ALV.

Atualmente, possui 11 instituições parceiras, representando 10 países: a Associação Argentina de Logística Empresarial; ARLOG; a Câmara de Negócios de Operadores Logísticos; CEDOL, Câmara de Exportadores, Logística e Promoção de Investimentos de Santa Cruz; CADEX, Associação Brasileira de Operadores Logísticos; ABOL, a Federação Colombiana de Transportadores de Carga e sua Logística; COLFECAR, a Associação de Logística do Equador; ASOLOG, a Associação de Operadores de Logística do México; AOLM, Associação de Agenciadores de Carga do Paraguai e Operadores de Logística; ATOLPAR, a Associação Peruana de Profissionais de Logística; APPROLOG, a Câmara de Logística do Uruguai; CALOG e a Associação Logística da Venezuela; ALV

Principales objetivos del Plan Estratégico 2020 - 21

Nuestra prioridad es hacer de la ALALOG una entidad sustentable que posibilite la integración y contribuya al desarrollo de la logística para potenciar la competitividad de América Latina. En este sentido, podemos resumir los principales objetivos para 2020-21 en 4 puntos:

1. Continuar ampliando la representatividad de ALALOG para lograr el máximo grado de intercambio posible en la región. En este punto, cabe mencionar que entre 2018 y 2019 se han asociado ASOLOG de Ecuador y COLFECAR de Colombia.
2. Promover las mejores prácticas mediante: publicaciones, charlas, cursos, seminarios y encuentros profesionales. Con especial dedicación a los países de la región que más lo necesitan o lo soliciten.
3. Interactuar con organismos gubernamentales, regionales e internacionales, habiendo establecido ya, un mecanismo de intercambio y trabajo con: ALADI, IRU, CEPAL y CAF.

Main objectives of the Strategic Plan 2020 - 21

Our priority is to make ALALOG a sustainable entity that enables integration and contributes to the development of logistics to enhance the competitiveness of Latin America. In this sense, we can summarize the main objectives for 2020-21 in 4 points:

1. Continue expanding the representativeness of ALALOG to achieve the maximum possible degree of exchange in the region. At this point, it is worth mentioning that between 2018 and 2019 ASOLOG of Ecuador and COLFECAR of Colombia have been associated.
2. Promote best practices through publications, talks, courses, seminars and professional meetings. With special dedication to the countries of the region that need it most or request it.
3. Interact with governmental, regional and international organizations, having already established an exchange and work mechanism with ALADI, IRU, ECLAC and CAF.

Principais objetivos do Plano Estratégico 2020 - 21

Nossa prioridade é fazer da ALALOG uma entidade sustentável que permita a integração e contribua para o desenvolvimento da logística para aumentar a competitividade da América Latina. Nesse sentido, podemos resumir os principais objetivos para 2020-21 em 4 pontos:

1. Continuar expandindo a representatividade da ALALOG para alcançar o máximo grau possível de intercâmbio na região. Neste ponto, deve-se mencionar que entre 2018 e 2019 a ASOLOG do Equador e o COLFECAR da Colômbia foram associadas.
2. Promover melhores práticas por meio de: publicações, palestras, cursos, seminários e reuniões profissionais. Com dedicação especial aos países da região que mais precisam ou solicitam.
3. Interagir com organizações governamentais, regionais e internacionais, tendo já estabelecido um mecanismo de intercâmbio e trabalho com: ALADI, IRU, CEPAL e CAF.

4. Continuar y profundizar la realización de encuestas o investigaciones a nivel latinoamericano que nos permitan ir dando respuesta a las necesidades específicas de la región, con lo cual debemos dar origen a fondos que nos permitan realizar las mismas a valores de costos marginales.

Pasos importantes

Durante 2019 nos hemos movilizado mucho en pos de los objetivos que nos habíamos trazado y pudimos lograr pasos importantes:

Realizamos la Asamblea General Ordinaria y el Primer Encuentro Latinoamericano ALALOG en los días 13 y 14 de abril de 2019 en la Ciudad de México, en el marco del Logistic Summit & Expo con excelente concurrencia y exposiciones de todos los países integrantes. En el Encuentro presentamos el Benchmarking de Costos Logísticos Latinoamericanos, cuyos resultados comparativos pueden verse en www.alalog.org. Junto a ALADI, en su plataforma virtual, brindamos 3 ediciones del curso sobre logística desarrollado por ARLOG

4. Continue and deepen the conduct of surveys or investigations at the Latin American level that allow us to respond to the specific needs of the region, with which we must give rise to funds that allow us to perform them at marginal cost values.

Important steps

During 2019 we have worked a lot in the pursuit of the objectives that we had set and we were able to achieve important steps: we held the Ordinary General Assembly and the First Latin American Meeting ALALOG on April 13 and 14, 2019 in Mexico City, within the framework of the Logistic Summit & Expo with excellent attendance and exhibitions from all member countries. In the Meeting we presented the Benchmarking of Latin American Logistics Costs, whose comparative results can be seen at www.alalog.org

Together with ALADI, in its virtual platform, we offer 3 editions of the course on logistics developed by ARLOG of Argentina, with almost 1500 participants from all Latin American

4. Continuar e aprofundar a realização de pesquisas ou pesquisas no nível latinoamericano que nos permitam responder às necessidades específicas da região, sendo assim devemos dar origem à geração de fundos que nos permitam realizá-las a valores de custo marginal.

Passos importantes

Durante 2019, nos mobilizamos muito em busca dos objetivos que tínhamos estabelecido e conseguimos realizar etapas importantes:

Realizamos a Assembléia Geral Ordinária e o Primeiro Encontro Latino-Americano ALALOG nos dias 13 e 14 de abril de 2019 na Cidade do México, no âmbito da Logistic Summit & Expo, com excelente participação e exposições de todos os países membros. No encontro, apresentamos o Benchmarking dos custos logísticos da América Latina, cujos resultados comparativos podem ser vistos em www.alalog.org. Juntamente com a ALADI, em sua plataforma virtual, oferecemos 3 edições do curso de logística desenvolvido pela ARLOG da Argentina, com quase



de Argentina, con casi 1500 participantes de todos los países de América Latina, e incluso de otros lugares del mundo.

Realizamos la Asamblea Extraordinaria el día 3 de septiembre del 2019 en Lima, Perú, en las oficinas de la empresa DINET, que además de brindar las comodidades para la reunión, también nos ofreció una visita a sus centros de operaciones. Al día siguiente llevamos a cabo el 2º Encuentro ALALOG en la Universidad del Pacífico, con la participación de funcionarios de Perú, la universidad presentó un trabajo de investigación sobre distribución urbana.

Hacia fines de septiembre de 2019, llevamos a cabo el primer Study Tour a Barcelona, España. Guiados por el Institute for Careers and Innovation in Logistics and Supply Chain; ICIL,

countries, and even from other parts of the world.

We held the Extraordinary Assembly on September 3, 2019, in Lima, Peru, in the offices of the company DINET, which in addition to providing the comfort for the meeting, also offered us a visit to its operations centers. The next day we held the 2nd ALALOG Meeting at the Universidad del Pacífico, with the participation of officials from Peru, the university presented a research project on urban distribution. Towards the end of September 2019, we carried out the first Study Tour to Barcelona, Spain. Guided by the Institute for Careers and Innovation in Logistics and Supply Chain; ICIL, important distribution centers and logistics operations were visited and technical talks were held with top level specialists.

1500 participantes de todos os países da América Latina e até de outras partes do mundo. Realizamos a Assembléia Extraordinária em 3 de setembro de 2019 em Lima, Peru, nos escritórios da empresa DINET, que além de proporcionar conforto para a reunião, também nos ofereceu uma visita aos seus centros de operações. No dia seguinte, realizamos a 2ª Encontro ALALOG na Universidad del Pacífico, com a participação de funcionários do Peru, a universidade apresentou um projeto de pesquisa sobre distribuição urbana.

No final de setembro de 2019, realizamos o primeiro Study Tour a Barcelona, Espanha. Orientado pelo Institute for Careers and Innovation in Logistics and Supply Chain; ICIL, foram visitados importantes centros de distribuição



se visitaron importantes centros de distribución y operaciones logísticas y se mantuvieron charlas técnicas con especialistas de primer nivel.

Por último, hacia fines del 2019 con el apoyo de sponsors, pudimos publicar en el site ALALOG el ebook *La Logística Latinoamericana en Contexto*, que contiene el panorama logístico de todos los países miembro.

Próxima Asamblea y Tercer Encuentro ALALOG
Por segundo año consecutivo, tendrá lugar en la ciudad de México, entre el 17 y 19 de marzo de 2020 en el marco del *Logistic Summit & Expo* (agradecemos a los organizadores por brindarnos el espacio para desarrollar estas dos actividades dentro del mismo evento y facilitarnos la concurrencia al mismo).

Gracias a *Guía Logística y de Comercio Exterior* por permitirnos hablar acerca de nosotros. ■

Finally, towards the end of 2019 with the support of sponsors, we were able to publish on the ALALOG site the *Latin American Logistics in Context* e-book, which contains the logistic landscape of all member countries.

Next Assembly and Third ALALOG Meeting

For the second consecutive year, it will take place in Mexico City, between March 17 and 19, 2020 in the framework of the *Logistic Summit & Expo* (we thank the organizers for giving us the space to develop these two activities within the same event and provide us the concurrence to it).

Thanks to the Logistics and Foreign Trade Guide for allowing us to talk about us. ■

e operações logísticas e foram realizadas conversas técnicas com especialistas de alto nível.

Por último, no final de 2019, com o apoio de patrocinadores, pudemos publicar no site ALALOG o e-book *A Logística Latino-Americana em Contexto*, que contém o cenário logístico de todos os países membros.

Próxima Assembléia e Terceira Reunião ALALOG

Pelo segundo ano consecutivo, ocorrerá na Cidade do México, entre 17 e 19 de março de 2020, no âmbito da *Logistic Summit & Expo* (agradecemos aos organizadores por nos terem dado espaço para desenvolver essas duas atividades no mesmo evento e nos fornecer a simultaneidade).

Agradecemos ao Guia Logística e de Comércio Exterior por nos permitir falar sobre nós. ■

An entity that aims to face the great challenges of logistics

Uma entidade que aposta para enfrentar os grandes desafios da logística

Una entidad que apuesta a enfrentar los grandes desafíos de la logística

En este artículo conoceremos en detalle la historia, misión y funcionamiento de una de las entidades más representativas en el transporte y la logística en la actualidad.

In this article, we will deepen the history, mission and operation of one of the most representative entities in transport and logistics

Neste artigo, conheceremos em detalhes a história, a missão e a operação de uma das entidades mais representativas em transporte e logística atualmente

La Federación Argentina de Entidades de Transporte y Logística; FAETYL, se constituye en el año 2019 por la unión de cinco cámaras empresariales decididas a afrontar el desafío de los nuevos tiempos en logística.

Actualmente, las cinco cámaras fundadoras de FAETYL dan empleo a más de 90.000 personas, reflejando una gran participación en el mercado del transporte y la logística de nuestro país.

The Argentine Federation of Transportation and Logistics Entities; FAETYL, was constituted in 2019 by the union of five business chambers determined to face the challenge of new times in logistics.

Currently, the five founding chambers of FAETYL employ more than 90,000 people, reflecting a large participation in the transport and logistics market of our country.

A Federação Argentina de Entidades de Transporte e Logística; FAETYL, é constituída em 2019 pela união de cinco câmaras de negócios determinadas a enfrentar o desafio dos novos tempos em logística.

Atualmente, as cinco câmaras fundadoras da FAETYL empregam mais de 90.000 pessoas, refletindo uma grande participação no mercado de transporte e logística

AECA; es la Cámara del sector de los correos privados en la República Argentina, donde confluyen la representación institucional del sector postal argentino, que reúne a 32 compañías asociadas. Sus asociados desarrollan la logística de los más mínimos volúmenes unitarios en la llegada de la “última milla” al domicilio particular.

CADESA; Cámara de las Empresas de saneamiento ambiental, que constituyen una red de alcance nacional de una gran complejidad logística para la recolección de residuos, en los centros urbanos de todo el país, que se desarrolla en condiciones y horarios habitualmente difíciles y contrarios a los de la población.

CEDAB; Cámara que representa a las Empresas de Distribución de bebidas, que despliegan la actividad logística de planificar y conjugar el abastecimiento al canal comercial de acceso al público minorista de consumo masivo con todas sus características particulares.

AECA; It is the Chamber of the private mail sector in the Argentine Republic, where the institutional representation of the Argentine postal sector converges, bringing together 32 associated companies. Its associates develop the logistics of the smallest unit volumes when the “last mile” arrives at the private address.

CADESA; Chamber of Environmental Sanitation Companies, which constitute a nationwide network of great logistical complexity for the collection of waste, in urban centers throughout the country, which takes place in conditions and schedules that are usually difficult and contrary to those of the population.

CEDAB; Chamber that represents the Beverage Distribution Companies, which displays the logistic activity of planning and combining the supply to the commercial channel of access to the retail consumer of mass consumption with all its particular characteristics.

de nosso país. **AECA;** é a Câmara do setor dos correios privados da República Argentina, onde converge a representação institucional do setor postal argentino, reunindo 32 empresas associadas. Seus associados desenvolvem a logística dos menores volumes unitários na chegada da “última milha” ao endereço privado.

CADESA; Câmaras das Empresas de saneamento ambiental, que constituem uma rede nacional de grande complexidade logística para a coleta de resíduos, em centros urbanos de todo o país, que ocorrem em condições e horários geralmente difíceis e contrários aos da população

CEDAB; Câmara que representa as Empresas de Distribuição de Bebidas, que desenvolvem a atividade logística de planejar e combinar o fornecimento ao canal comercial de acesso ao consumidor de varejo de consumo de massa com todas as suas características particulares.

CEDOL; que agrupa a un importante sector de los Operadores Logísticos Nacionales e Internacionales que brindan servicios de integración de la cadena de abastecimiento desde el almacenamiento y movimientos de materias primas hasta la entrega de producto terminado en los distintos canales de comercialización de todo el País.

CETCA; que aglutina a las empresas de transporte de caudales de la República Argentina, que cumplen con la actividad logística del movimiento y procesamiento de dinero y bienes de alto valor, con un gran componente de seguridad y todo lo que implica para el aseguramiento de riesgo y la extrema exactitud de dicha logística.

Desde FAETYL; apuntan a redefinir el sector de la Logística, Higiene Urbana y el Transporte en la Argentina de cara a los nuevos desafíos y desarrollos tecnológicos. La última década significó una transformación importante en la complejidad de las operaciones, en el carácter de las demandas y las reglamentaciones para operar en forma

CEDOL; which brings together an important sector of National and International Logistics Operators that provide services for the integration of the supply chain from storage and movements of raw materials to the delivery of finished products in the different marketing channels throughout the country.

CETCA; which brings together the water transport companies of the Argentine Republic, which comply with the logistic activity of the movement and processing of money and high-value goods, with a large security component and everything that implies for risk assurance and Extreme accuracy of such logistics.

From FAETYL; They aim to redefine the Logistics, Urban Hygiene and Transport sector in Argentina in the face of new challenges and technological developments. The last decade meant an important transformation in the complexity of operations, like the demands and regulations to operate

CEDOL; que reúne um importante setor de operadores nacionais e internacionais de logística, que prestam serviços para a integração da cadeia de suprimentos, desde o armazenamento e movimentação de matérias-primas até a entrega de produtos acabados nos diferentes canais de comercialização em todo o país.

CETCA; que reúne as empresas de transporte aquaviário da República Argentina, que cumprem a atividade logística de movimentação e processamento de dinheiro e mercadorias de alto valor, com um grande componente de segurança e tudo o que implica em garantia de risco e extrema precisão de tal logística.

Desde FAETYL; o objetivo é redefinir o setor de Logística, Higiene Urbana e Transporte na Argentina diante a novos desafios e desenvolvimentos tecnológicos. A última década significou uma transformação importante na complexidade das operações, na natureza das demandas e regulamentações para operar de maneira

Desarrolla



Construye



PLAZA INDUSTRIAL

Más de 300 hectáreas en desarrollo
en Escobar y Pilar



EL PARQUE INDUSTRIAL DONDE SU EMPRESA TIENE QUE ESTAR



VENTA Y FINANCIACIÓN DE LOTES ☎(+54911)5662-0060

Plaza Industrial Escobar
Au. Panamericana Km 57,5 - Escobar

Plaza Industrial Pilar
Av. Dr. Arturo Frondizi y Calle 10 - Pilar



sustentable y afín al medio ambiente.

El transporte y la logística son fundamentales para el desarrollo sustentable. Sin ellos, sería imposible el estilo de vida tal cual lo conocemos, siendo un elemento importante del sistema de relaciones y con visión de convivencia y desarrollo.

La logística tiene un rol crucial en la actualidad, de cara a la reactivación económica que es imperativo lograr en nuestro país.

Sistemas integrados de conectividad logística y clústers de distribución, generarán una gran capilaridad apoyados en el concepto de transporte multimodal, tanto para el mercado doméstico como para el comercio exterior, con una sistemática utilización de nuevas tecnologías para las operaciones y la información, que nos demandarán cada vez mayor profesionalización de nuestros equipos de trabajo.

sustainably and related to the environment.

Transport and logistics are fundamental to sustainable development. Without them, the lifestyle as we know it would be impossible, being an important element of the relationship system and with a vision of coexistence and development.

Logistics has a crucial role today, in view of the economic recovery that is imperative to achieve in our country.

Integrated logistics connectivity systems and distribution clusters, will generate a great capillarity supported by the concept of multimodal transport, both for the domestic market and for foreign trade, with a systematic use of new technologies for operations and information, which will demand us increasing professionalization of our work teams.

sustentável e relacionada ao meio ambiente.

Transporte e logística são fundamentais para o desenvolvimento sustentável. Sem eles, o estilo de vida como o conhecemos seria impossível, sendo um elemento importante do sistema de relacionamento e com uma visão de convivência e desenvolvimento.

Hoje, a logística tem um papel crucial, diante a reativação econômica que é essencial para alcançar em nosso país.

Sistemas integrados de conectividade logística e clusters de distribuição, gerarão uma grande capilaridade apoiada no conceito de transporte multimodal, tanto para o mercado interno quanto para o comércio exterior, com o uso sistemático de novas tecnologias para operações e informação, o que nos exigirá crescente profissionalização de nossas equipes de trabalho.

"TODOS DEBERÍAN CONSTRUIR SU RED ANTES DE NECESITARLA"

Dave Delaney



AUMENTA
TU RED DE
CONTACTOS

 **Encuentro
de Protagonistas**



Promocionate
cara a cara y deja
una huella inolvidable.



GUIA LOGISTICA APP

www.todologistica.com/app
Una red de especialistas en tu mano
instalando una moderna app
para ANDROID o IPHONE



SUSCRIBETE A TODOLOGISTICA NEWS

www.todologisticanews.com/site/registro
Un espacio para los que nos apasiona la logística
Portal en línea desde 1988



EMAIL MARKETING

www.todologistica.com/mailling
Comparte tu mensaje con la comunidad
logística de tu país o del mercado
donde quieres promocionarte.



BIBLIOTECA DIGITAL

www.todologisticanews.com/site/biblioteca-digital
Descarga GRATIS todas las publicaciones
y conoce más sobre este apasionante sector

El desarrollo de la logística en el mundo requiere de las organizaciones, eficiencia, eficacia, creatividad, agilidad y trazabilidad, para ser competitivos y definir sus estrategias encaminadas a la sustentabilidad de la industria.

FAETYL, tiene asignado un rol fundamental en el desarrollo de la logística moderna en las estrategias corporativas. Las organizaciones que están liderando sus sectores y que son consideradas exitosas son aquellas que efectivamente desarrollan sus actividades intentando ofrecer una mayor excelencia en bienes y servicios, definiendo estrategias para la evaluación de la logística interna y externa, la fuerza de trabajo, buscando así la sustentabilidad del negocio.

En FAETYL, han tomado conciencia en que necesitan colaborar a desarrollar un mundo logístico moderno, el transporte multimodal, la logística digitalizada y apoyar todas las políticas públicas que favorezcan al sector de una forma más justa.

The development of logistics in the world requires organizations, efficiency, effectiveness, creativity, agility and traceability, to be competitive and define their strategies aimed at the sustainability of the industry.

FAETYL, has been assigned a fundamental role in the development of modern logistics in corporate strategies. The organizations that are leading their sectors and that are considered successful are those that effectively carry out their activities trying to offer greater excellence in goods and services, defining strategies for the evaluation of internal and external logistics, the workforce, thus seeking sustainability of the business.

In FAETYL, they have become aware that they need to collaborate to develop a modern logistics world, multimodal transport, digitized logistics and support all public policies that fairly favor the sector.

O desenvolvimento da logística no mundo exige que organizações, eficiência, efetividade, criatividade, agilidade e rastreabilidade sejam competitivas e definam suas estratégias visando a sustentabilidade do setor.

FAETYL, tem assignado um papel fundamental no desenvolvimento da logística moderna nas estratégias corporativas. As organizações que lideram seus setores e que são consideradas bem-sucedidas são aquelas que efetivamente realizam suas atividades buscando oferecer maior excelência em bens e serviços, definindo estratégias para a avaliação da logística interna e externa, da força de trabalho, buscando a sustentabilidade dos negócios.

Na FAETYL, eles perceberam que precisam colaborar para desenvolver um mundo logístico moderno, transporte multimodal, logística digitalizada e apoiar todas as políticas públicas que favorecem o setor de maneira justa.

La logística es la planificación, la ejecución, el control del flujo físico y de informaciones de la empresa, buscando la optimización de los recursos, procesos y servicios con la mayor economía posible.

Nuevas tecnologías que sean amigables con el ambiente y promuevan el desarrollo social, económico y ambiental, es la mejor herencia que podemos dejar a las futuras generaciones. ■

Logistics is the planning, execution, control of the physical flow and information of the company, seeking the optimization of resources, processes and services with the greatest possible economy

New technologies that are friendly to the environment and promote social, economic and environmental development, is the best legacy we can leave to future generations. ■

Logística é o planejamento, execução, controle do fluxo físico e informações da empresa, buscando a otimização de recursos, processos e serviços com a maior economia possível.

Novas tecnologias, amigáveis ao meio ambiente e que promovem o desenvolvimento social, econômico e ambiental, são o melhor legado que podemos deixar para as gerações futuras. ■

¿Necesita un contenedor?



CONTENEDORES REFRIGERADOS



CONTENEDORES DE CARGA GENERAL



CONTENEDORES MODIFICADOS O HABITABLES



☎ (5411) 4736-0638 | 4780-3551

✉ info@cool-tainer.com.ar

🌐 www.cool-tainer.com.ar

Incoterms: changes in this 2020

Incoterms: mudanças neste 2020

Incoterms: cambios en este 2020

Comenzamos este año con la entrada en vigencia de una nueva revisión de las Reglas Incoterms[®], fundamentales para todos los actores de Comercio Exterior y Logística en el mundo.

Thinking about how much logistic costs affect foreign trade implies designing strategies that minimize the interference of these expenses, so here we provide some small tips that can be helpful in saving money.

Começamos este ano com a entrada em vigor de uma nova revisão das Regras Incoterms[®], fundamentais para todos os atores de Comércio Exterior e Logística do mundo.

En una transacción de comercio internacional nos encontramos generalmente el siguiente ciclo operativo:

- Preparación y embalaje de mercancías
- Transporte en el país de origen
- Trámites aduaneros de exportación
- Carga de las mercancías
- Transporte principal al país de destino
- Descarga de las mercancías
- Trámites aduaneros de importación
- Transporte en país de destino
- Llegada de mercancías a su destino final

In an international trade transaction we generally find the following operating cycle:

- *Preparation and packaging of goods*
- *Transportation in the country of origin*
- *Customs export procedures*
- *Freight of the goods*
- *Main transport to the destination country*
- *Unloading of the goods*
- *Customs import procedures*
- *Transportation in the destination country*
- *The arrival of goods at their final destination*

Em uma transação comercial internacional, geralmente encontramos o seguinte ciclo operacional:

- *Preparação e embalagem de mercadorias*
- *Transporte no país de origem*
- *Procedimentos aduaneros de exportação*
- *Frete das mercadorias*
- *Transporte principal para o país de destino*
- *Descarga das mercadorias*
- *Procedimentos aduaneros de importação*
- *Transporte no país de destino*
- *Chegada de mercadorias ao destino final*

Las 11 reglas Incoterms 2020 facilitan el comercio internacional al permitir que agentes de diversos países se entiendan entre sí.

Son términos usados habitualmente en los contratos internacionales y establecen claramente las responsabilidades, reparto de costos y transferencia de riesgos entre el vendedor y el comprador hasta el momento de la entrega de las mercancías en el puerto o lugar de destino designado.

The 11 Incoterms 2020 rules facilitate international trade by allowing agents from different countries to understand each other.

These are terms commonly used in international contracts and establish responsibilities, cost-sharing and transfer of risks between the seller and the buyer until the moment of delivery of the goods at the port or designated destination.

As 11 regras Incoterms 2020 facilitam o comércio internacional, permitindo que agentes de diferentes países se entendam.

Estes são termos comumente usados em contratos internacionais e estabelecem claramente as responsabilidades, reparto dos custos e transferência de riscos entre o vendedor e o comprador até o momento da entrega das mercadorias no porto ou destino designado.

GRAN ROSARIO, ARGENTINA



PARQUE INDUSTRIAL SAN LORENZO

El lugar indicado

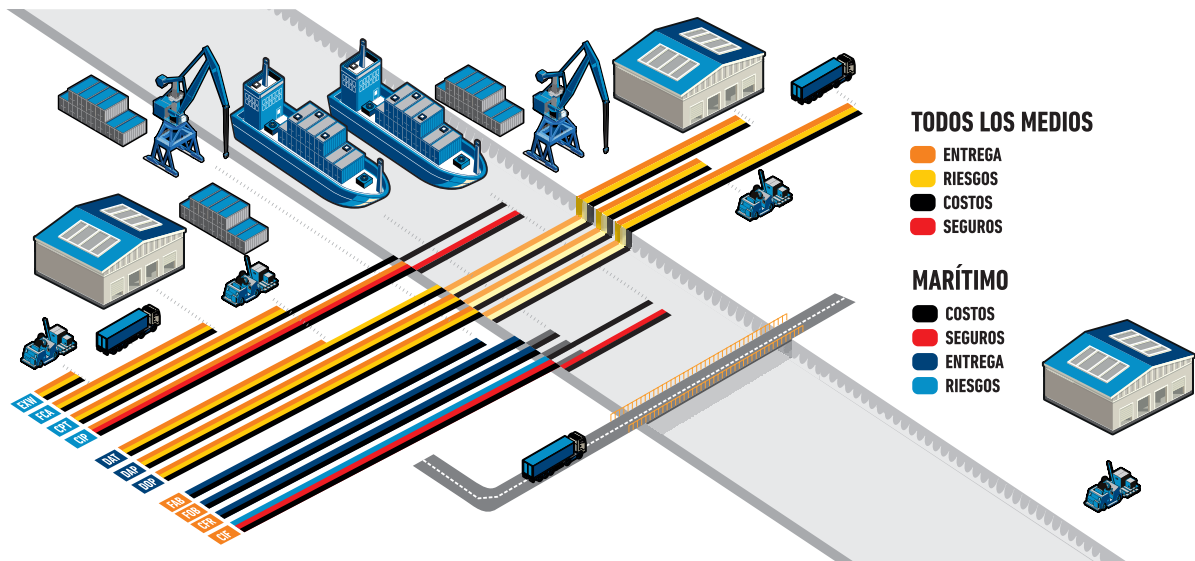
LOGÍSTICAMENTE ESTRATÉGICO

Ubicado en el complejo productivo agroexportador más importante del mundo, a solo 5 min. del puerto y con todos los servicios...



+54 (341) 424 18 14
info@pisanlorenzo.com / www.pisanlorenzo.com

Gea) DESARROLLOS



Cuando los Incoterms 2020 se incorporan al contrato de compraventa, evitan que tanto comprador como el vendedor deban incluir información detallada en exceso sobre las condiciones de entrega de las mercancías.

En general, se aplican cuando puede demostrarse que esa era la voluntad de las partes, de manera que, si no se incluye en el contrato de compraventa, es posible que no pueda demandarse en caso de conflicto; en ese caso, seguramente el litigio derivará a la legislación del país.

When Incoterms 2020 are incorporated into the contract of sale, they prevent both buyer and seller from including excessive detailed information on the conditions of delivery of the goods.

In general, they apply when it can be demonstrated that this was the will of the parties, so that, if it is not included in the contract of sale, it may not be possible to sue in case of conflict; in that case, the dispute will surely refer to the country's legislation. They indicate the distribution of obligations, risks, and costs between the parties in the international sale:

Quando os incoterms 2020 são incorporados ao contrato de venda, impedem que o comprador e o vendedor incluam informações detalhadas excessivas sobre as condições de entrega das mercadorias.

Em geral, eles se aplicam quando é possível demonstrar que essa foi a vontade das partes, de modo que, se não estiver incluído no contrato de venda, talvez não seja possível processar em caso de conflito; nesse caso, a disputa certamente se referirá à legislação do país. Eles indicam a distribuição de obrigações, riscos e custos entre as partes

Señalan la distribución de obligaciones, riesgos y costes entre las partes en la Compraventa internacional:

Obligaciones: Quién hace qué entre el vendedor y el comprador, por ejemplo, quién organiza el transporte o el seguro de las mercancías o quién obtiene los documentos de envío y las licencias de exportación o importación;

Riesgos: dónde y cuándo el vendedor "entrega" las mercancías, en otras palabras, en qué

Obligations: Who does what between the seller and the buyer, for example, who organizes the transport or insurance of the goods or who obtains the shipping documents and the export or import licenses;

Risks: where and when the seller "delivers" the goods, in other words, when the risk is transferred from the seller to the buyer;

Costs: identify the party responsible for the expense, for example, transportation,

na Compra venda internacional:
Obrigações: Quem faz quê entre o vendedor e o comprador, por exemplo, quem organiza o transporte ou o seguro das mercadorias ou quem obtém os documentos de envio e as licenças de exportação ou importação;

Riscos: onde e quando o vendedor "entrega" as mercadorias, ou seja, a que horas o risco é transferido do vendedor para o comprador; e Custos: identificam

ToribioAchával

DIVISIÓN INDUSTRIA & LOGÍSTICA

TASAMOS SU PROPIEDAD

Contamos con un equipo de profesionales preparados para realizar cualquier tipo de búsqueda.

momento el riesgo se transfiere del vendedor al comprador; y
 Costos: identifican la parte responsable del gasto, por ejemplo, los costos de transporte, embalaje, carga o descarga, o los costos de verificación o relacionados con la seguridad.

Por tanto, entre estas obligaciones y distribución de riesgos y costos, podemos señalar:

Obligaciones de carga y descarga

Transmisión de riesgos: ¿Cuándo se transmiten los riesgos?
 Obligaciones de entrega: ¿Dónde y cuándo se produce la entrega?
 Transporte: ¿Quién asume el transporte principal y los secundarios? ¿Quién puede conseguir mejores condiciones?
 Seguros: ¿Quién asume la obligación de asegurar la mercancía?
 ¿Quién tiene la obligación de la conservación de la mercancía? Despacho de aduana de exportación y de importación: ¿Quién las realiza? ■

packaging, loading or unloading costs, or verification or safety-related costs.
 Therefore, among these obligations and the distribution of risks and costs, we can point out:

Obligations of loading and unloading
 Risk transmission:

When are risks transmitted?

Delivery obligations: Where and when does the delivery occur?
 Transportation: Who assumes the main and secondary transportation? Who can get better conditions?
 Insurance: Who assumes the obligation to insure the merchandise?
 Who must preserve the merchandise? Customs clearance for export and import: Who performs them? ■

a parte responsável pela despesa, por exemplo, custos de transporte, embalagem, carregamento ou descarregamento, ou os custos relacionados à verificação ou segurança. Portanto, dentre essas obrigações e a distribuição de riscos e custos, podemos destacar:

Obrigações de carga e descarga

Transmissão de riscos: quando os riscos são transmitidos?
 Obrigações de Entrega: Onde e quando a entrega ocorre?
 Transporte: Quem assume o transporte principal e secundário?
 Quem pode obter melhores condições?
 Seguros: Quem assume a obrigação de segurar a mercadoria?
 Quem tem a obrigação de preservar a mercadoria?
 Desembaraço aduaneiro para exportação e importação: Quem os executa? ■

Cristina Malcuori
 Directora ILCO URUGUAY
 Experta en Reglas Incoterms ® 2020 – ICC España



Impulsamos el desarrollo de Parques Industriales competitivos para aumentar la capacidad y el crecimiento industrial sostenible.



EPIBA EXPOSICIÓN
PARQUES INDUSTRIALES
BUENOS AIRES
**LA EXPOSICIÓN ARGENTINA
PARA CRECER EN PARQUES INDUSTRIALES**

www.epiba.com.ar

Important: new weights and measures allowed
 Importante: novos pesos e medidas permitidos

Importante: Nuevos pesos y medidas permitidas

La seguridad y el tránsito óptimo del transporte de carga mediante camiones exige cambios que ayuden a cumplir estas dos condiciones y en este informe, damos detalles concretos al respecto.

The safety and optimal transit of cargo transport by trucks, requires changes to meet these two conditions and in this report, we give specific details in this regard.

A segurança e o trânsito ideal do transporte de carga por caminhões exigem mudanças que ajudem à atender a essas duas condições e neste relatório, fornecemos detalhes específicos a esse respeito.

Para optimizar el transporte pesado de carga y mejorar la seguridad en las rutas argentinas, se han establecido nuevos parámetros en relación a pesos y dimensiones permitidas.

Si bien los camiones de 4,3 metros de alto y 2,5 de ancho no tienen restricciones de circulación, existen otras medidas que tienen que seguir las normativas.

La siguiente tabla con información confirmada por Fadeaac le pone un poco de claridad a la situación:

To optimize heavy cargo transport and improve safety on Argentine routes, new parameters have been established in relation to permitted weights and dimensions.

Although trucks 4.3 meters high and 2.5 meters wide have no traffic restrictions, there are other measures that have to follow regulations.

The following table with information confirmed by Fadeaac illustrates these changes:

Para otimizar o transporte de cargas pesadas e melhorar a segurança nas rotas argentinas, novos parâmetros foram estabelecidos em relação aos pesos e dimensões permitidos.

Embora caminhões de 4,3 metros de altura e 2,5 metros de largura não tenham restrições de tráfego, há outras medidas que precisam seguir os regulamentos.

A tabela a seguir, com informações confirmadas por FADEAAC, esclarece um pouco a situação:

Tránsito libre sin restricciones

Free traffic without restrictions - Trânsito livre sem restrições



102 CV		PST = PESO BRUTO TOTAL 24 TN	13,20 M
151 CV		PST = PESO BRUTO TOTAL 35.5 TN	
192 CV		PSTC = PESO BRUTO TOTAL + CARGA 45 TN	
297 CV		PSTC = PESO BRUTO TOTAL + CARGA 49.5 TN	18,60 M
312 CV		PSTC = PESO BRUTO TOTAL + CARGA 52 TN	
315 CV		PSTC = PESO BRUTO TOTAL + CARGA 52.5 TN	
333 CV		PSTC = PESO BRUTO TOTAL + CARGA 55.5 TN	
192 CV		PSTC = PESO BRUTO TOTAL + CARGA 45 TN	20 M
315 CV		PSTC = PESO BRUTO TOTAL + CARGA 52.5 TN	
315 CV		PSTC = PESO BRUTO TOTAL + CARGA 52.5 TN	20,50 M
192 CV		PSTC = PESO BRUTO TOTAL + CARGA 45 TN	
405 CV		PSTC = PESO BRUTO TOTAL + CARGA 60 TN	

PST = PESO BRUTO TOTAL - TOTAL GROSS WEIGHT - PESO BRUTO TOTAL

Cost implications after the purchase of foreign currency and cash withdrawal

Consequências nos custos após a compra de moedas estrangeiras e saque de dinheiro à vista

Consecuencias en los costos tras la compra de divisas extranjeras y extracción en efectivo

Las complicaciones y sobrecostos que existen para quienes compran divisas extranjeras complica de manera directa al transporte de carga en el país.

The complications and cost overruns that exist for those who buy foreign currencies directly complicate the transportation of cargo in the country.

As complicações e excedentes de custos existentes para quem compra moedas estrangeiras complicam diretamente o transporte de carga no país.

El autotransporte de cargas se encuentra nuevamente amenazado por un aumento en sus costos debido a las recientes medidas anunciadas por el Banco Central de la República Argentina; BCRA, a través de circulares, que establecen un impuesto a la compra de divisas extranjeras, así como el aumento del impuesto al débito en el caso de la extracción de efectivo.

Freight transportation is again threatened by an increase in its costs due to the recent measures announced by the Central Bank of the Argentine Republic; BCRA, through circulars, that establish a tax on the purchase of foreign currencies, as well as the increase of the debit tax in the case of cash withdrawal.

O transporte de carga é novamente ameaçado pelo aumento de seus custos devido às recentes medidas anunciadas pelo Banco Central da República Argentina; BCRA, através de circulares, que estabelecem um imposto sobre a compra de moedas estrangeiras, bem como o aumento do imposto de débito no caso de saque de dinheiro.

Si bien el sector se encuentra bancarizado como la reglamentación determina, muchos contribuyentes que nos prestan servicios no lo están, lo que complica la operación diaria.

En el caso del transporte internacional, los camiones que llevan o van a retirar cargas a otros países de América necesitan contar con efectivo en monedas del país por el que circulan, debido a que los gastos de viáticos y comida de los choferes, deben abonarse con esa modalidad.

Although the sector is banking as the regulations determine, many taxpayers who provide services are not, which complicates the daily operation

In the case of international transport, the trucks that carry or are going to withdraw cargo to other countries of America need to have cash in currencies of the country through which they circulate, because the expenses and food of the drivers must be paid with that modality

Embora o setor seja bancarizado como a reglamentação, muitos contribuintes que prestam serviços não o são, o que complica a operação diária.

No caso do transporte internacional, os caminhões que transportam ou vão retirar cargas para outros países da América precisam ter dinheiro nas moedas do país por onde circulam, porque as despesas de viagem e alimentação dos motoristas devem ser pagas com essa modalidade.

Realice operaciones en containers sobre camión con la RAMPA MÓVIL mas utilizada del mercado local



Analizamos su operación y compartimos nuestra gran experiencia en más de 150 unidades fabricadas

info@prsl.com.ar

www.prsl.com.ar

@prslpersol

3329 15 606690



También, la carga de combustible debe realizarse en la mayoría de los casos con tal forma de pago.

Como si esto fuera poco, algunos choferes de países limítrofes ingresan con moneda extranjera y la cambian en el mercado informal dentro de nuestro país, lo que genera una disparidad en la competencia.

En tanto, la extracción de efectivo de las cuentas de las empresas produce un inconveniente similar: muchos de los viáticos y comida de los choferes, las reparaciones "rápidas" o asistencias que se le deben realizar a los camiones en sus trayectos de transporte, la carga de combustible y el pago de gran cantidad de peajes deben realizarse en efectivo.

Also, fuel charging must be done in most cases with such payment method.

As if this were not enough, some drivers from neighboring countries enter with foreign currency and change it in the informal market within our country, which creates a disparity in competition.

Meanwhile, the extraction of cash from the accounts of the companies produces a similar drawback: many of the travel expenses and food of the drivers, the "quick" repairs or assistance that must be made to the trucks in their transport paths, the Fuel loading, and payment of large tolls must be made in cash.

Além disso, o carregamento de combustível deve ser feito na maioria dos casos com esse método de pagamento.

Como se isso não bastasse, alguns motoristas de países vizinhos entram com moeda estrangeira e a trocam no mercado informal em nosso país, o que cria uma disparidade na concorrência.

Enquanto isso, a extração de dinheiro das contas das empresas produz uma desvantagem semelhante: muitas das despesas de viagem e alimentação dos motoristas, os reparos ou assistência "rápidos" que devem ser feitos aos caminhões em suas rotas de transporte, o carregamento de combustível e o pagamento de pedágios

Por ello, la Federación Argentina de Entidades Empresarias del Autotransporte de Cargas; FADEEAC, solicitó a las autoridades del BCRA la flexibilización de estas medidas o bien la implementación de otras que se ajusten a la realidad de la actividad.

De esta manera, impedir el aumento en los costos del transporte automotor de cargas y, consecuentemente, de las mercaderías transportadas. ■

Therefore, the Argentine Federation of Business Entities of Freight Transport; FADEEAC, requested the authorities of the BCRA the flexibility of these measures or the implementation of others that fit the reality of the activity.

In this way, to prevent the increase in the costs of automotive freight transport and, consequently, of the goods transported. ■

grandes devem ser feitos em dinheiro.

Portanto, a Federação Argentina de Entidades Empresariais de Transporte de Mercadorias; FADEEAC, solicitou às autoridades do BCRA a flexibilidade dessas medidas ou a implementação de outras que se ajustem à realidade da atividade. Dessa forma, evitar o aumento dos custos do transporte de cargas automotivas e, consecuentemente, das mercadorias transportadas. ■



PAMPEANO

UN CAMINO SEGURO PARA SUS CARGAS

DISTRIBUCIÓN NACIONAL - CARGAS SECAS - LÍQUIDAS - GRANELES
ALMACENAJE - DESCONSOLIDACIONES - CARGAS AL MERCOSUR

TRANSPORTE PAMPEANO S.R.L.

Leopoldo Lugones 1872 1611 - Don Torcuato Pcia. de Buenos Aires - Argentina

Email: ventas@transportepampeano.com

Tel: (+54) 11 4748 4447

www.transportepampeano.com



Capítulo - Chapter - Capítulo:

ARGENTINA

SECCIÓN / SECTION / SEÇÃO

TRANSPORTE **MARÍTIMO**


SHIPPING

TRANSPORTATION

TRANSPORTE

MARÍTIMO

Distribuidora Puerto Buenos Aires S.A.



Fundada
en 1964

**Venta de
Combustibles y Lubricantes
para mercado naval
de la mas ALTA CALIDAD**

GAS OIL - IFO | BOMBEO - LOGÍSTICA - DEPÓSITO

Avda. Santa Fe 1707 Piso 5 C.A.B.A (C1060ABD) ARGENTINA
Tel.: (+5411) 5031-0752 /// 4813-1707 /// Cel.: (+54911) 5842-3654
marcela@distribuidorapuerto.com.ar - www.distribuidorapuerto.com.ar

 Distribuidora Puerto Buenos Aires S.A.  D.P.B.A. SA



PUERTO
BAHÍA BLANCA

CONSORCIO DE GESTIÓN
DEL PUERTO DE BAHÍA BLANCA





PROFUNDIDAD QUE SUSTENTA LA COMPETITIVIDAD DEL PAÍS



www.puertobahiablanca.com



Container ships: giants of the seas

Navios porta-contêineres: colossos do mar

Navíos portacontenedores: colosos del mar

En este pequeño informe, damos cuenta de la realidad actual del segmento de barcos portacontenedores, los navíos que más crecen en el planeta.

In this brief report, we analyze the current reality of the container ship segment, the fastest growing ships on the planet.

Neste pequeno relatório, apresentamos a realidade atual do segmento de navios porta-contêineres, os navios que mais crescem no planeta.

El crecimiento del comercio internacional impactó de forma directa en el tamaño de los navíos, en especial de los portacontenedores, que no solo son más grandes sino que además apuestan a la sustentabilidad y al menor impacto ambiental.

Datos de Maersk confirman que a nivel mundial en el segundo trimestre de 2019, los contenedores transportados llegaron a los 22,7 millones de TEUs lo que representa

The growth of international trade directly impacted the size of ships, especially of container ships, which are not only larger but also aimed at sustainability and lower environmental impact.

Maersk data confirm that worldwide in the second quarter of 2019, the transported containers reached 22.7 million TEUs, representing an increase of 3.7% over the same period of 2018.

O crescimento do comércio internacional impactou diretamente o tamanho dos navios, especialmente os de contêineres, que não são apenas maiores, mas também apostam na sustentabilidade e no menor impacto ambiental.

Os dados da Maersk confirmam que, no mundo todo, no segundo trimestre de 2019, os contêineres transportados atingiram 22,7 milhões de TEUs, representando um aumento de 3,7% em

un incremento del 3,7% respecto al mismo período de 2018.

A nivel cantidad de buques entregados, el informe indicó que se entregaron un total de 34 entre enero y junio de 2019 mientras que se desecharon 30 navíos. Un dato para tener en cuenta es que solamente el 1,6% (lo que equivale a 363 k TEUs) estuvo inactiva por lo que se podría decir que virtualmente todos los buques portacontenedores estuvieron ocupados.

At the number of ships delivered, the report indicated that a total of 34 were delivered between January and June 2019, while 30 vessels were discarded. One thing to keep in mind is that only 1.6% (equivalent to 363k TEUs) was inactive, so it could be said that virtually all container ships were occupied.

relação ao mesmo período de 2018. No número de navios entregues, o relatório indicou que um total de 34 foram entregues entre janeiro e junho de 2019, enquanto 30 embarcações foram descartadas. Um aspecto a ter em mente é que apenas 1,6% (equivalente a 363k TEUs) estava inativo, portanto, pode-se dizer que praticamente todos os navios porta-contêineres estavam ocupados.

EXPERIENCIA PARA SEGUIR CRECIENDO EXPERIENCE TO KEEP GROWING

Remolques de Puerto | Harbour Towing



Antares Naviera
Remolques y Salvamentos
Towing and Salvage Services

Boulevard 547 Piso 21 - C1106ABG - Bs. As. Argentina
Tel./Fax (54-11) 4317-8422 - Fax (54-11) 4313-8983
Cel. 15-4142-7149 - remolques@antaresnav.com.ar
www.antaresnaviera.com



Member of the ABS Group of Companies

Esta tendencia se mantendría en este 2020 ya que la información que maneja Alphaliner confirma que el crecimiento en la cantidad de contenedores a transportar se incrementaría en un 3,5%.

Un ejemplo de este crecimiento que se viene se ve en la decisión de Maersk de encargar diez portacontenedores de 2.200 TEUs al astillero Jiangnan y dos portacontenedores más, pero con capacidad para 15.000 TEUs cada uno, los cuales serían construidos por el astillero surcoreano Hyundai.

La compañía ha demostrado que es consciente de la evolución futura de la demanda, de modo que se ha centrado en contar con buques de diferentes tamaños, como posibles opciones para cubrir sus servicios con barcos apropiados a las necesidades del operador.

También se ha decidido junto a las firmas que conforman la Coalición Neerlandesa para el Crecimiento Sostenible (DSGC), para utilizar

This trend would continue in this 2020 since the information handled by Alphaliner confirms that the growth in the amount of containers to be transported would increase by 3.5%. An example of the growth that is coming, is reflected in Maersk's decision to order ten containers of 2,200 TEUs to the Jiangnan shipyard and two more container ships, but with capacity for 15,000 TEUs each, which would be built by the South Korean shipyard Hyundai.

The company has shown that it is aware of the future evolution of demand, so it has focused on having ships of different sizes, as possible options to cover its services with boats appropriate to the needs of the operator.

It has also been decided together with the firms that make up the Dutch Coalition for Sustainable Growth (DSGC), to use up to 20% of second-generation biofuels in a Triple-E vessel, which will sail a total of 25,000 miles between Rotterdam (Netherlands) and Shanghai (China).

Essa tendência continuaria neste 2020, uma vez que as informações manipuladas pela Alphaliner confirmam que o crescimento na quantidade de contêineres a serem transportados aumentaria em 3,5%. Um exemplo do próximo crescimento é refletido na decisão da Maersk de encomendar dez contêineres de 2.200 TEUs no estaleiro Jiangnan e mais dois contêineres, mas com capacidade para 15.000 TEUs cada, que seria construído pelo estaleiro sul-coreano Hyundai.

A empresa demonstrou estar ciente da evolução futura da demanda, para se concentrar em ter navios de tamanhos diferentes, como possíveis opções para cobrir seus serviços com embarcações adequadas às necessidades do operador.

Também foi decidido, juntamente com as empresas que compõem a Coalizão Holandesa para o Crescimento Sustentável (DSGC), o uso de até 20% dos biocombustíveis de segunda geração em um navio Triple-E, que



25 AÑOS INVIRTIENDO EN INFRAESTRUCTURA PARA CONTRIBUIR AL DESARROLLO DEL PAÍS

Desde Jan De Nul, líder mundial en actividades de dragado, portuarias y marítimas, nos enorgullece potenciar el país a través de obras de gran envergadura como lo es la Hidrovía Paraná-Paraguay que permite transportar -cada vez más- toneladas de producción nacional a todo el mundo.

Sigamos juntos abriendo nuevos caminos.

www.jandenul.com



hasta un 20% de biocombustibles de segunda generación en un buque Triple-E, el cual navegará un total de 25.000 millas entre Rotterdam (Países Bajos) y Shanghái (China).

Otras navieras no dejarán pasar estas tendencias por lo que planifican su plan de crecimiento: MSC ordenó 20 navíos en 2019 sumando una capacidad total de 334.550 TEUs.

Incluye ocho unidades "Megamax" de 23.000 TEUs, Cosco Shipping por su parte pidió 12 nuevos buques con una capacidad sumada de 180.970 TEUs, CMA CGM apostó a ocho buques entre 1.400 TEUs y 3.300 TEUs que en total suman 19.600 TEUs, Hapag-Lloyd no tiene entregas pendientes y no ha ordenado ningún buque nuevo desde 2015, ONE suma 3 navíos de 14.052 TEUs "JMU class, Evergreen cerró 2019 luego de haber pedido 10 navíos entre ellos 6 "clase G" de 20.388 TEUs, Yang Ming cuenta con 4 flamantes unidades e 14.200 TEUs, Naviera Pil recibió los últimos 2 buques de una lista de 12 que ordenó en 2015 de 11.920 TEUs. ■

Other shipping companies will not miss these trends, therefore, they plan their growth plan: MSC ordered 20 ships in 2019, adding a total capacity of 334,550 TEUs.

It includes eight "Megamax" units of 23,000 TEUs, Cosco Shipping requested 12 new ships with a total capacity of 180,970 TEUs, CMA CGM bet on eight ships between 1,400 TEUs and 3,300 TEUs that total 19,600 TEUs, Hapag-Lloyd no It has pending deliveries for 2019 and has not ordered any new ships since 2015, ONE adds 3 ships of 14,052 TEUs "JMU class, Evergreen closes 2019 after ordering 10 ships including 6" class G "of 20,388 TEUs, Yang Ming has 4 brand new units and 14,200 TEUs, Naviera Pil received the last 2 ships from a list of 12 ordered in 2015 from 11,920 TEUs. ■

navegará um total de 40.000 milhas entre Roterdã (Holanda) e Xangai (China).

Outras empresas de transporte não deixarão que essas tendências passem pelo que planejam para seu plano de crescimento: a MSC encomendou 20 navios em 2019, adicionando uma capacidade total de 334.550 TEUs.

Inclui oito unidades "Megamax" de 23.000 TEUs, a Cosco Shipping solicitou 12 novos navios com capacidade total de 180.970 TEUs, a CMA CGM apostou em oito navios entre 1.400 TEUs e 3.300 TEUs, totalizando 19.600 TEUs, Hapag-Lloyd não teve entregas pendentes para 2019 e não encomendou novos navios desde 2015, a ONE adiciona 3 navios da classe JMU de 14.052 TEUs ", a Evergreen fecha 2019 depois de encomendar 10 navios, incluindo 6" classe G "de 20.388 TEUs, Yang Ming Com 4 unidades novas e 14.200 TEUs, a Naviera Pil recebeu os 2 últimos navios de uma lista de 12 pedidos em 2015 de 11.920 TEUs. ■



Intelligence. Hamburg Süd's secret.

Hamburg Süd's logistical expertise goes far beyond the transportation of merchandise and reliable navigation on the world's oceans. Our secret is an efficient networking of all services and fast connections across the globe. Capitalise on our secret for your business.

No matter what.

HAMBURG  SÜD

www.hamburgsud-line.com

Maritime Containers Contêiners Marítimos

Contenedores Marítimos

La mañana del 26 de abril de 1956, una compañía cuyo propietario era el camionero Malcolm Mc. Lean, embarcó 58 trailers típicos de autopista, sin sus llantas y mecanismos de ajuste al camión encima de una plataforma de un buque petrolero de la Segunda Guerra Mundial, para un viaje de seis días desde el Puerto de Newark al Puerto de Houston.

En ese momento este evento generó relativamente poca atención en lo que refiere a los transportadores, que lo veían como una nueva invención pero, no como un elemento que cambiaría la forma de empacar y unitarizar las mercancías para el transporte nacional. Tomó aproximadamente otra década para expandir la innovación a nivel internacional e incluso más, para su uso eficiente y preciso.

Mc. Lean, como buen innovador estaba orgulloso de su invención y de haberla introducido como el contenedor de buque, pero nunca se declaró como el inventor de la contenedorización. En ese sentido, otros han usado varias formas de contenedores para mover o trasladar mercancías por tierra o por mar, pero definitivamente Mc. Lean fue el primero en construir un sistema perdurable.

On the morning of April 26, 1956, a company owned by trucker Malcolm McLean, shipped 58 typical highway trailers, without their tires and adjustment mechanisms, to the truck on top of a platform of a World War II oil tanker for a six-day trip from the Port of Newark to the Port of Houston.

At that time this event generated relatively little attention as far as transporters were concerned, who saw it as a new invention but not as an element that would change the way goods were packaged and unitized for national transportation. It took about another decade to expand innovation internationally and even more, for its efficient and accurate use.

McLean, as a good innovator, was proud of his invention and of having introduced it as the ship container, but never declared himself to be the inventor of the containerization. In that sense, others have used various forms of containers to move or move goods by land or sea, but McLean was definitely the first to build a lasting system.

Na manhã de 26 de abril de 1956, uma empresa cujo dono era o motorista de caminhão Malcolm Mc. Lean embarcou 58 reboques rodoviários típicos, sem pneus e mecanismos de ajuste no caminhão em cima de uma plataforma de um navio petrolero da Segunda Guerra Mundial, para uma viagem de seis dias do Porto de Newark ao Porto de Houston.

Naquele momento, esse evento gerou relativamente pouca atenção quando se tratava de transportadores, que o viam como uma nova invenção, mas não como um elemento que mudaria a maneira de embalar e unificar as mercadorias para o transporte nacional. Foram necessárias aproximadamente mais uma década para expandir a inovação internacionalmente e ainda mais, para seu uso eficiente e preciso.

Mc. Lean, como um bom inovador estava orgulloso de sua invenção e de tê-la introduzido como contêiner de embarcação, mas nunca se declarou inventor da contêinerização. Nesse sentido, outros usaram várias formas de contêineres para mover ou levar mercadorias por terra ou mar, mas definitivamente Mc. Lean foi o primeiro a construir um sistema perdurável

El precio de cualquier producto vendido en un mercado distante debe cubrir al menos el costo de producción y el de transporte del producto al mercado seleccionado. Así, la contenedorización ha expandido el mercado potencial de las compañías y ha confirmado la conclusión de Smith, de que la amplitud del mercado aumenta el ímpetu de incrementar la productividad, a través de la especialización.

The price of any product sold in a distant market must cover at least the cost of production and the cost of transporting the product to the target market. Thus, containerization has expanded the companies' potential market and confirmed Smith's conclusion that the breadth of the market increases the impetus to increase productivity through specialization.

O preço de qualquer produto vendido em um mercado distante deve cobrir pelo menos o custo de produção e transporte do produto para o mercado selecionado. Assim, a conteneurização expandiu o mercado potencial das empresas e confirmou a conclusão de Smith de que a amplitude do mercado aumenta o ímpeto de acrescentar a produtividade por meio da especialização.

Carga Máxima / Maximal Load

La carga máxima puede variar según la naviera y el tipo de contenedor. Los contenedores mas normalizados internacionalmente de 20' tienen un peso bruto máximo de unas 29 toneladas (es decir, la carga mas la tara o peso del contenedor) y los de 40' de unas 32 toneladas.

Aunque como muchas veces se traslada el contenedor vía terrestre desde la zona de carga al puerto, hay que atenerse a la legislación vigente de cada país sobre pesos máximos en camiones.

La tara o peso del contenedor puede ir de 1.8 hasta 4.1 toneladas para los de 20' y de 3.2 hasta 4.8 toneladas para los de 40'.

The maximum load may vary depending on the shipping line and the type of container. The most internationally standardized 20' containers have a maximum gross weight of about 29 tons (i.e., the cargo plus the tare or weight of the container) and 40' containers have a maximum gross weight of about 32 tons.

Although as many times the container is moved by land from the loading area to the port, it is necessary to abide by the legislation in force in each country on maximum weights in trucks.

The tare or weight of the container can go from 1.8 to 4.1 tons for 20' and from 3.2 to 4.8 tons for 40'.

A carga máxima pode variar dependendo da empresa de transporte marítimo e do tipo de contêiner. Os contêineres de 20' mais padronizados internacionalmente têm um peso bruto máximo de cerca de 29 toneladas (ou seja, a carga mais a tara ou o peso do contêiner) e os de 40' de cerca de 32 toneladas.

Embora muitas vezes o contêiner seja transportado por terra da área de carga para ao porto, é preciso aderir à legislação atual de cada país sobre o peso máximo em caminhões.

A tara ou peso do contêiner pode variar de 1,8 a 4,1 toneladas para os de 20' e de 3,2 a 4,8 toneladas para os de 40'.

Dimensiones del contenedor Container dimensions Dimensões do contêiner

Los más utilizados a nivel mundial son los equipos de 20 y 40 pies de largo, con un volumen interno aproximado de 32,6 m³ y 66,7 m³ respectivamente.

Las marcas de identificación de los contenedores están reguladas por la norma ISO 6346.

En Europa los más utilizados son los estándares de 20 y 40 pies de largo.

The most widely used worldwide are the 20 and 40 foot long equipment, with an approximate internal volume of 32.6 m³ and 66.7 m³ respectively.

Container identification marks are regulated by ISO 6346.

In Europe, the most commonly used standards are 20 and 40 feet long.

Os mais utilizados em todo o mundo são os equipamentos de 20 e 40 pés de comprimento, com um volume interno aproximado de 32,6 m³ e 66,7 m³, respectivamente.

As marcas de identificação dos contêineres são reguladas pela norma ISO 6346.

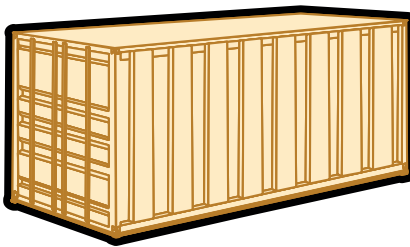
Na Europa, os mais utilizados são os padrões de 20 e 40 pés de comprimento.

El alto varía entre:

8 pies y 6 pulgadas (2,59 m)
9 pies y 6 pulgadas (2,89 m)

El largo varía entre:

10 pies (3,04 m) - 20 pies (6,08 m)
40 pies (12,19 m) - 45 pies (13,71 m)

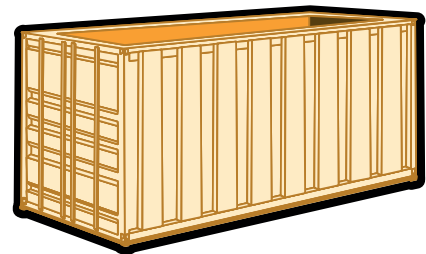


Dry Van

Son los contenedores estándar. Cerrados herméticamente y sin refrigeración ni ventilación.

They're the standard containers. Hermetically sealed and without refrigeration or ventilation.

São os contêineres padrão. Hermeticamente selados e sem refrigeração ou ventilação

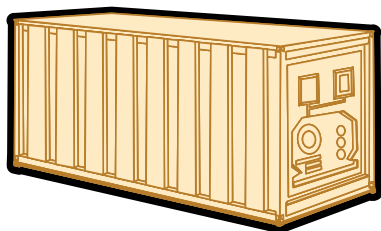


Open Top

De las mismas medidas que los anteriores pero abiertos en su parte superior. Puede sobresalir la mercancía, pero, en ese caso, se pagan suplementos en función de cuanto haya dejado de cargarse por este exceso.

Same size as the previous ones but open at the top. The merchandise may stand out, but, in that case, supplements are paid according to how much has stopped being charged for this excess.

Das mesmas medidas que as anteriores, mas aberto na parte superior. A mercaderia pode se destacar, mas, nesse caso, os suplementos são pagos dependendo de quanto parou de ser cobrado por esse excesso.

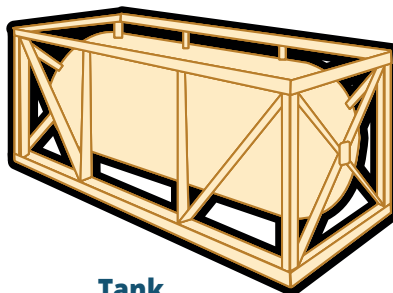


Reefer

Contenedores refrigerados de las mismas medidas que el anteriormente mencionado, pero que cuentan con un sistema de conservación de frío o calor termostático. Deben ir conectados en el buque y en la terminal, incluso en el camión si fuese posible.

Refrigerated containers of the same size as the one mentioned above, but with a thermostatic heat or cold conservation system. They must be connected in the ship and in the terminal, even in the truck if possible.

Containers refrigerados com as mesmas medidas que os mencionados, mas que contam com um sistema de conservação de calor ou frio por termostato. Eles devem ir conectados no navio e no terminal, mesmo no caminhão, se possível.



Tank

Para transportes de líquidos a granel. Por las características de los mismos solamente construyen en 20 pies.

For the transport of liquids in bulk. Due to their characteristics they only build in 20 feet.

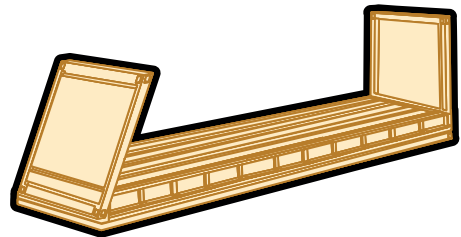
Para transporte de líquidos a granel. Devido às suas características, eles constroem apenas em 20 pés.



we know how.

Nautica del Sur S.A.

Consultoría y Servicios de Practicaje en
Río de La Plata y Puerto de Buenos Aires.
Peritajes y Habilitaciones de
Terminales Portuarias.



Flat Rack

Estos carecen de paredes laterales e incluso, según los casos, de paredes delanteras y posteriores. Se emplean para cargas atípicas y pagan suplementos de la misma manera que los Open Top.

They lack side walls and even, depending on the case, front and back walls. They are used for atypical loads and pay supplements in the same way as Open Tops.

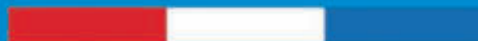
They lack side walls and even, depending on the case, front and back walls. They are used for atypical loads and pay supplements in the same way as Open Tops.



ENAPRO

ENTE ADMINISTRADOR
PUERTO ROSARIO

PROVINCIA
DE SANTA FE



www.enapro.com.ar

Maritime Containers Contêiners Marítimos

Contenedores Marítimos



▶ CONTENEDORES 20'

20 Pies Standard 20'x8'x8'

Disponible para cualquier carga seca normal. Ejemplos: botellas, pallets, cajas, tambores, etc.

Tara: 2302 kg / 5070 lb
Carga Máxima: 28180 kg / 62130 lb
Máxima P.B.: 30480 kg / 67200 lb
Largo: 5898 mm / 194'
Ancho: 2352 mm / 7'9"
Altura: 2393 mm / 7'10"
Apertura Puerta: 2340 mm / 7'8" 2280 mm / 7'5"
Capacidad Cúbica: 33.2 m³ / 1172 ft³

Medidas internas:



▶ CONTENEDORES 40'

40 Pies Standard 40'x8'x8'

Disponible para cualquier carga seca normal. Ejemplos: botellas, pallets, cajas, tambores, etc.

Tara: 3750 kg / 8265 lb
Carga Máxima: 28750 kg / 63365 lb
Máxima P.B.: 32500 kg / 71850 lb
Largo: 12032 mm / 39'
Ancho: 2352 mm / 7'9"
Altura: 2393 mm / 7'10"
Apertura Puerta: 2340 mm / 7'8" 2280 mm / 7'5"
Capacidad Cúbica: 67.7 m³ / 2390 ft³

Medidas internas:



▶ CONTENEDORES 40' HC

40 Pies Standard 40'x8'x9'

Especial para cargas voluminosas.
Ejemplo: Tabacos, carbón, etc.

Tara: 3940 kg / 8685 lb
Carga Máxima: 28560 kg / 62965 lb
Máxima P.B.: 32500 kg / 71850 lb
Largo: 12032 mm / 39'6"
Ancho: 2352 mm / 7'9"
Altura: 2696 mm / 8'10"
Apertura Puerta: 2340 mm / 7'8" 2585 mm / 8'6"
Capacidad Cúbica: 76.4 m³ / 2709 ft³

Medidas internas:



▶ CONTENEDOR REEFER 20'

Con equipo propio de generación de frío. Diseñados para el transporte de carga que requieren temperaturas constantes sobre todo seco.

Ejemplo: carne, pescado, frutas, etc.

Tara: 3800 kg / 8390 lb
Carga Máxima: 27400 kg / 60410 lb
Máxima P.B.: 30480 kg / 67200 lb
Largo: 5844 mm / 17'10"
Ancho: 2268 mm / 7'5"
Altura: 2272 mm / 7'5"
Apertura Puerta: 2270 mm / 7'5" 2281 mm / 7'5"
Capacidad Cúbica: 28.1 m³ / 992 ft³

Medidas internas:



▶ CONTENEDOR REEFER 40'

Con equipo propio de generación de frío. Diseñados para el transporte de carga que requieren temperaturas constantes sobre todo seco.

Ejemplo: carne, pescado, frutas, etc.

Tara: 4800 kg / 10580 lb
Carga Máxima: 27700 kg / 61070 lb
Máxima P.B.: 32500 kg / 71850 lb
Largo: 11561 mm / 37'11"
Ancho: 2268 mm / 7'5"
Altura: 2249 mm / 7'5"
Apertura Puerta: 2260 mm / 7'5" 2205 mm / 7'3"
Capacidad Cúbica: 59.3 m³ / 2075 ft³

Medidas internas:



▶ CONTENEDOR REEFER 40' HC

Con equipo propio de generación de frío. Diseñados para el transporte de carga que requieren temperaturas constantes sobre todo seco.

Ejemplo: carne, pescado, frutas, etc.

Tara: 4850 kg / 10690 lb
Carga Máxima: 29150 kg / 64270 lb
Máxima P.B.: 34000 kg / 74960 lb
Largo: 11561 mm / 37'11"
Ancho: 2268 mm / 7'5"
Altura: 2553 mm / 8'4"
Apertura Puerta: 2276 mm / 7'5" 2501 mm / 8'2"
Capacidad Cúbica: 67 m³ / 2365 ft³

Medidas internas:



▶ CONTENEDOR 20' INSULADO

Con equipo generador de frío. Preparados para el transporte de carga que requieren temperaturas constantes. Ejemplo: manzanas, frutas, etc.

Tara: 2650 kg / 5840 lb
Carga Máxima: 21350 kg / 47070 lb
Máxima P.B.: 24000 kg / 52910 lb
Largo: 5444 mm / 17'10"
Ancho: 2300 mm / 7'6"
Altura: 2250 mm / 7'5"
Apertura Puerta: 2300 mm / 7'6" 2215 mm / 7'4"
Capacidad Cúbica: 29.8 m³ / 1052 ft³

Medidas internas:



▶ CONTENEDOR 40' INSULADO

Reefer Conair 40' x 8' x 8'

Con equipo generador de frío. Preparados para el transporte de carga que requieren temperaturas constantes. Ejemplo: manzanas, frutas, etc.

Tara: 2780 kg / 6130 lb
Carga Máxima: 24200 kg / 53170 lb
Máxima P.B.: 27000 kg / 59200 lb
Largo: 5444 mm / 17'10"
Ancho: 2300 mm / 7'6"
Altura: 2250 mm / 7'5"
Apertura Puerta: 2300 mm / 7'6" 2215 mm / 7'4"
Capacidad Cúbica: 29.8 m³ / 1052 ft³

Medidas internas:



▶ FLAT RACK COLLAPSIBLE 20'

20 Pies Flat Rack 20' x 8' x 8 1/2"

Tara 2750 KG / 6061 LB
Carga Máxima 27730 KG / 61117 LB
Máxima P.B. 30480 KG
Largo: 5900 mm
Ancho: 2146 mm
Altura: 2176 mm
Capacidad Cúbica 27,8 m³

Medidas internas



▶ FLAT RACK COLLAPSIBLE 40'

40 Pies Flat Rack 40' x 8' x 8 1/2"

Tara 5450 kg
Carga Máxima 25030 kg
Máxima P.B. 30480 kg
Largo: 12152 mm
Ancho: 2146 mm
Altura: 2176 mm
Capacidad Cúbica 54,8 m³

Medidas internas



▶ CONTENEDOR TANQUE DE 20'

Existen múltiples aplicaciones y diseños de estos contenedores. Los hay diseñados para el transporte de productos químicos corrosivos o para la carga de aceites y vinos. Hay disponibilidad de equipos con calefacción para estas cargas especiales.

Medidas internas

Tara 2845 kg
Carga Máxima 27635 kg
Máxima P.B. 32460 kg/b
Largo: 5910 mm
Ancho: 2100 mm
Altura: 2100 mm
Capacidad 34000 ts
Design Temp. -20°C to 130°C



▶ CONTENEDOR GRANELERO DE 20'

Cerradura superior y descarga por gravitación. Hechos especialmente, permiten el transporte de granos. Ejemplo: maíz, semillas, etc.



▶ CONTENEDOR PLATAFORMA DE 20'

Diseñados para el transporte de carga de grandes dimensiones a extra peso. Ejemplo: maquinaria rodante, etc.

Medidas internas

Tara 2750 kg / 6061 lb
Carga Máxima 24000 kg / 52896 lb
Largo: 6056 mm
Ancho: 2438 mm
Altura: 2233 mm



▶ CONTENEDOR PLATAFORMA DE 40'

Diseñados para el transporte de carga de grandes dimensiones a extra peso. Ejemplo: maquinaria rodante, etc.

Medidas internas

Tara 5800 kg / 12783 lb
Carga Máxima 39200 kg / 86297 lb
Largo: 12180 mm
Ancho: 2400 mm
Altura: 1950 mm



▶ FLAT RACK TIPO FIJO NO PLEGABLE

20 Pies Flat Rack 20' / 40' x 8' x 8 1/2"

Con terminales fijos o rebaltados, sin laterales. Diseñados para el transporte de carga de grandes dimensiones. Ejemplo: maquinaria, etc.

Medidas internas

Tara 4030 kg / 8860 lb
Carga Máxima 28470 kg / 62770 lb
Máxima P.B. 32500 kg / 71690 lb
Largo: 5940 mm / 1991"
Ancho: 2345 mm / 7'8"
Altura: 2346 mm / 7'8"



▶ FLAT RACK TIPO FIJO NO PLEGABLE

40 Pies Flat Rack 20' / 40' x 8' x 8 1/2"

Con terminales fijos o rebaltados, sin laterales. Diseñados para el transporte de carga de grandes dimensiones. Ejemplo: maquinaria, etc.

Medidas internas

Tara 5000 kg / 8880 lb
Carga Máxima 40000 kg / 90300 lb
Máxima P.B. 45000 kg / 99180 lb
Largo: 12132 mm / 39'9"
Ancho: 3400 mm / 7'10"
Altura: 2135 mm / 7'



▶ OPEN TOP

20 Pies Open top 20' x 8' x 8 1/2"

Presentan el techo removible de tela especialmente diseñado para transporte de cargas pesadas de dimensiones extras. Permiten la carga y descarga superior. Ejemplos: Maquinarias pesadas, planchas de mármol, etc.

Medidas internas

Tara 2360 kg / 5200 lb
Carga Máxima 28120 kg / 62000 lb
Máxima P.B. 30480 kg / 67200 lb
Largo: 5689 mm / 18'4"
Ancho: 2345 mm / 7'9"
Altura: 2345 mm / 7'9"
Apertura Puerta 2306 mm / 7'6" 2215 mm / 7'6"
Apertura techo Largo 5492 mm / 18' Ancho 2184 mm / 7'3"
Capacidad Cúbica 32,4 m³ / 1144 ft³



▶ EQUIPO AUXILIAR TIPO CLIP ON

Apto para contenedores tipo Corair 20' y 40'

Con este equipo auxiliar se puede mantener el frío durante el transporte de puerta a puerta.

220 / 240 V,
50 / 60 Hz, 3 - phase

Cargo Ships

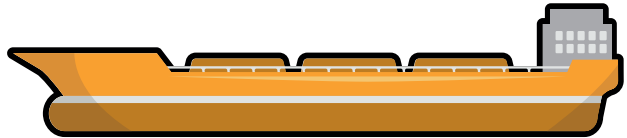
Navios de Carga

Buques de Carga

Buques Químicos

Chemical Tankers

Navios Químicos



Se dedican al transporte de productos químicos (fenol, amoníaco, gasolina y demás derivados, ect.).

El tamaño es más bien pequeño (5.000 ó 10.000 TPM) aunque pueden llegar a los 50.000 TPM.

En sus muchos tanques (hasta 40 ó más) pueden cargar diferentes tipos de productos y se clasifican, según el tipo de agresividad o riesgo de su carga, en tres clases (Tipo 1, 2 ó 3). La tendencia es que se construyan para las tres.

Son buques de un elevado coste por las exigencias constructivas como el doble casco, tanques de acero inoxidable, o sofisticados sistemas de pintura. Se identifican por su menor tamaño comparado con el petrolero (unos 150 mtrs de eslora) y un complejo ramal de tuberías repartidas sobre toda la cubierta. Incluso aparece algún pequeño tanque en la cubierta.

El mayor armador de transporte de productos químicos vía marítima es la compañía americana de origen noruego Stolt Nielsen.

They are dedicated to the transport of chemical products (phenol, ammonia, gasoline and other derivatives, ect.).

The size is rather small (5,000 or 10,000 TPM) although they can reach 50,000 TPM.

In their many tanks (up to 40 or more) they can load different types of product and are classified, according to the type of aggressiveness or risk of their load, in three classes (Type 1, 2 or 3). The tendency is to build for the three types.

They are ships of a high cost for the constructive requirements as the double hull, tanks of stainless steel, or sophisticated systems of painting. They are identified by their smaller size compared to the tanker (about 150 mtrs in length) and a complex branch of pipes spread over the entire deck. Even a small tank appears on the deck.

The largest transporter of chemical products by sea is the American company of Norwegian origin Stolt Nielsen.

Eles são dedicados ao transporte de produtos químicos (fenol, amônia, gasolina e outros derivados, etc.).

O tamanho é bastante pequeno (5.000 ou 10.000 TPM), embora podem atingir 50.000 TPM.

Em seus muitos tanques (até 40 ou mais), eles podem carregar diferentes tipos de produtos e são classificados, de acordo com o tipo de agressividade ou risco de sua carga, em três classes (Tipo 1, 2 ou 3). A tendência é que eles sejam construídos para os três.

São navios de alto custo devido aos requisitos de construção, como cascos duplos, tanques de aço inoxidável ou sistemas de pintura sofisticados. Eles são identificados por seu tamanho menor em comparação com o navio-tanque (cerca de 150 mtrs de comprimento) e um complexo ramal de tubulações espalhadas por todo o convés. Até um pequeno tanque aparece no convés.

O maior agente marítimo de produtos químicos por via marítima é a empresa americana de origem norueguesa Stolt Nielsen

Puerto Santa Fe

KM 584 Hidrovía Paraná - Paraguay

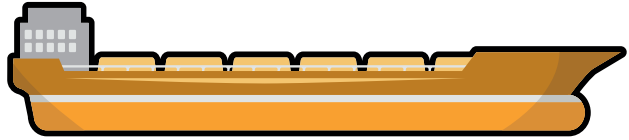


PUERTO
Santa Fe

Buques Petroleros

Oil Tankers

Navios petroleiros



Obviamente su transporte es el petróleo crudo desde las plataformas offshore o desde puertos de países productores hasta las refinerías.

Son los buques de mayor tamaño. Hasta hace muy poco se llegaron a construir petroleros de más de 500.000 TPM. Verdaderos monstruos cúbicos de casi 400 m de largo (cuatro canchas de fútbol juntas). Hoy día se ha abandonado la idea de construir estos grandes buques. Es más viable construir buque de medio tonelaje por su flexibilidad de transporte y rentabilidad (aún así son los más grandes).

Son muy fáciles de identificar ya que son grandes cajones sin grandes finos en la proa y popa.

Su principal característica es la presencia a lo largo de la cubierta y en su eje central, de las tuberías de carga y descarga del crudo.

El resto de la cubierta aparece casi despejada. Dos pequeñas grúas situadas a estribor y babor se encargan de mover las mangueras que se conectan al muelle o a la plataforma para su carga y descarga.

De similares características pero aún más pequeños y que cargan productos derivados del crudo están los asfalteros, bitumen tanker y otros que cargan productos indicados según su nombre.

Used for the transportation of crude oil from offshore platforms or from ports of producing countries to refineries.

They are the largest ships. Until recently, oil tankers of more than 500,000 dwt were built. True cubic monsters of almost 400 m long (four soccer fields together). Today the idea of building these great ships has been abandoned. It is more viable to build a half-tonnage vessel because of its transport flexibility and profitability (even though they are the largest).

They are very easy to identify since they are large drawers without large fins in the bow and stern.

Its main characteristic is the presence along the cover and in its central axis, of the loading and unloading pipes of the crude oil.

The rest of the cover appears almost clear. Two small cranes located to starboard and port are in charge of moving the hoses that are connected to the dock or to the platform for loading and unloading.

Of similar characteristics but even smaller and that load products derived from crude oil are the asphaltere, bitumen tanker and others that load products indicated according to their name.

Obviamente, seu transporte é petróleo bruto de plataformas offshore ou de portos de países produtores para refinarias. Eles são os maiores navios. Até recentemente, foram construídos mais de 500.000 petroleiros TPM. Verdadeiros monstros cúbicos com quase 400 m de comprimento (quatro campos de futebol juntos). Hoje a ideia de construir esses grandes navios foi abandonada. É mais viável construir um navio de meia tonelada devido à sua flexibilidade e lucratividade no transporte (eles ainda são os maiores).

Eles são muito fáceis de identificar, pois são grandes cajones, sem grandes finos no arco e na popa.

Sua principal característica é a presença ao longo do convés e em seu eixo central, da carga e descarga de tubos de petróleo bruto.

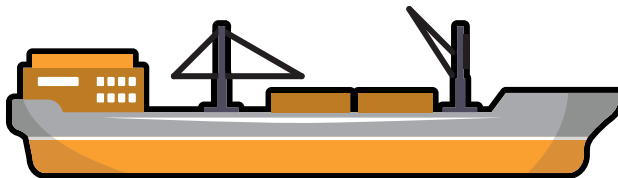
O restante da capa aparece quase despejada. Dois pequenos guindastes de estibordo e bombordo são responsáveis por mover as mangueras que se conectam à doca ou plataforma para carregar e descarregar.

De características semelhantes, mas ainda menores e que carregam produtos derivados do petróleo bruto são asfalteros, petroleiros de betume e outros que carregam produtos indicados de acordo com seu nome.

Buques Frigoríficos

Reefer Ships

Navios frigoríficos



Estos buques comenzaron a navegar a partir de finalizada la segunda guerra mundial, cuando quedó resuelto el problema del aislamiento térmico de las bodegas y la instalación de equipos refrigerantes. Dependiendo del tipo de carga la temperatura a mantener oscila entre los 12°C necesarios para el transporte del plátano, hasta la fruta y pescado congelado entre -15°C y -30°C.

Su tamaño está entre los 100 y 600 mil pies cúbicos. Se caracterizan exteriormente por tener una cubierta con unas casetas que sobresalen

These ships began to sail after the end of the Second World War, when the problem of the thermal insulation of the warehouses and the installation of refrigerating equipment was solved. Depending on the type of load, the temperature to be maintained ranges from 12°C for banana transport, to frozen fruit and fish between -15°C and -30°C.

Its size is between 100 and 600 thousand cubic feet. They are externally characterized by having a roof with some houses

Esses navios começaram a navegar após o final da Segunda Guerra Mundial, quando o problema do isolamento térmico de armazéns e a instalação de equipamentos de refrigeração foi resolvido. Dependendo do tipo de carga, a temperatura a ser mantida varia de 12°C, necessária para o transporte da banana, a frutas e peixes congelados entre -15°C e -30°C.

Seu tamanho é entre 100 e 600 mil pés cúbicos. Caracterizam-se externamente por possuir um convés com estandes que se



EAPVC

Ente Administrador Puerto
Villa Constitución

“Conectando la REGION con el MUNDO”



Puerto de Cabotaje s/n - tel: +54 03400 475012
eapvc@eapvc.com.ar - Villa Constitución - Argentina

INNOVACIÓN Y TECNOLOGÍA

al servicio de la
actividad
naval



Astillero Río Paraná Sur

Productividad y calidad
Tecnología de última generación



(+54) 221 471 6805 / 6807 / 6857
(Líneas rotativas)



Camino Florencio Atucha s/n,
(2805) Lima, Buenos Aires, Argentina.
Coordenadas GPS 33° 58' 37'' S y 59° 10' 47'' O



info@astillero-paranasur.com



www.astillero-paranasur.com

de esta y varias grúas de no más de 5/10 Tm que se encargan de mover la mercancía de las bodegas. Normalmente van pintados en color blanco (por la reflexión de los rayos del sol y no absorción de temperatura) como ayuda a mantener las bajas temperaturas.

Tienen unas líneas finas y una elevada potencia para alcanzar altas velocidades, inusuales en otro tipo de buques.

that protrude from this and several cranes of no more than 5/10 Tm that will be responsible for moving the merchandise from the warehouses. Normally they are painted in white (by the reflection of the sun's rays and not temperature absorption) as it helps to keep the temperatures low.

They have fine lines and high power to reach high speeds, unusual in other types of vessels.

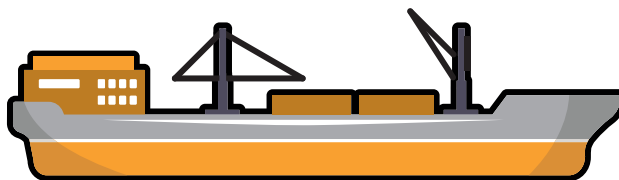
destacam e vários guindastes de não mais que 5/10 Tm, encarregados de transportar a mercadoria dos armazéns. Normalmente eles são pintados de branco (devido ao reflexo dos raios solares e não à absorção de temperatura), pois ajuda a manter as baixas temperaturas.

Eles têm linhas finas e alta potência para atingir altas velocidades, incomuns em outros tipos de navios.

Buques Químicos

Chemical Tankers

Navios químicos



Son buques de transporte de gas Natural o gas licuado. Son muy sofisticados interiormente y de una alta tecnología que se traduce en un alto costo de construcción.

Hay dos tipos de gaseros. Los LNG (liquified Natural Gas) y los LPG. La diferencia estriba en que los primeros transportan el gas en estado líquido a temperaturas de hasta -170 °C y los segundos a -50° C y a una presión de 18 Kg/cm2.

Se identifican rápidamente ya que en su cubierta asoman grandes tanques esféricos, cilíndricos o una elevada cubierta para el nuevo sistema de transporte conocido por "Sistema Technigaz".

Used to transport Natural gas or liquefied gas. They are very sophisticated inside and of a high technology that makes it very expensive to make.

There are two types of gas. The LNG (liquified Natural Gas) and the LPG. The difference is that the former transport the gas in the liquid state at temperatures of up to -170 ° C and the latter at -50 ° C and at a pressure of 18 kg / cm2.

They are quickly identified as large spherical, cylindrical tanks or a high cover for the new transport system known as the "Technigaz System".

São navios de transporte de gás natural ou gás liquefeito. Eles são muito sofisticados internamente e de alta tecnologia que se traduz em um alto custo de construção.

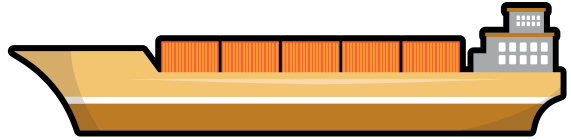
Existem dois tipos de transportadores de gás. GNL (Gás Natural liquefeito) e GPL. A diferença é que o primeiro transporta o gás no estado líquido a temperaturas de até -170 ° C e o último a -50 ° C e a uma pressão de 18 kg / cm2.

Eles são rapidamente identificados já que em sua cubierta possuem grandes tanques esféricos, cilíndricos ou uma elevada cubierta para o novo sistema de transporte conhecido como "Sistema Technigaz" que aparece em seu convés.

Buques Portacontenedores

Oil Tankers

Navios Porta-contêineres



Se trata de una de las familias de buques de mayor tamaño. Los mayores llegan a los 350 m de eslora con una capacidad para casi 9.000 contenedores, aunque aún no han finalizado su crecimiento en tamaño, habiéndose publicado estudios de portacontenedores de hasta 18.000 unidades.

Este desarrollo espectacular de tamaño ha sido posible merced a los avances en la construcción de potentes motores que han permitido a estos buques alcanzar velocidades de 23 nudos, potencias de 90.000 caballos y 250 Tm. de consumo diario de combustible.

No todos los buques que se ven con contenedores pertenecen a esta clasificación ya que la mayoría de buques polivalentes (multipropósito) una de sus cargas preferidas son los contenedores.

Para manejar la descarga de este tipo de buques en los puertos se necesitan grúas especiales capaces de levantar 50 Tm. a 50 m. de alcance (hay muy pocas grúas de este tipo en el mundo).

Las compañías más grandes que hacen este tipo de transporte son Maersk, MSC, CMA-CGM, Evergreen.

They belong to the group of larger ships. The largest reach 350 m in length with a capacity for almost 9,000 containers. They have not yet finished their growth in size, since ships of up to 18,000 units are yet to come.

This outstanding development of size has been possible thanks to the advances in the construction of powerful engines that have allowed these vessels to reach speeds of 23 knots, powers of 90,000 horses and 250 Tm. of daily fuel consumption.

Not all the ships that are seen with containers belong to this classification, since the majority of multi-purpose vessels carry containers. Special cranes capable of lifting 50 tons at 50 m. of reach are needed in the unloading of this type of ships in the ports, (there are very few cranes of this type in the world).

The largest companies that do this type of transportation are Maersk, MSC, CMA-CGM, and Evergreen.

É uma das famílias de navios maiores. O maior alcance atinge 350 m de comprimento e capacidade para quase 9.000 contêineres, embora ainda não tenham completado seu crescimento em tamanho, tendo publicado estudos de porta-contêineres de até 18.000 unidades.

Esse desenvolvimento espetacular de tamanho foi possível graças aos avanços na construção de motores potentes que permitiram a esses navios atingir velocidades de 23 nós, potências de 90.000 cavalos e 250 toneladas de consumo diário de combustível.

Nem todas as embarcações que são vistas com contêineres pertencem a essa classificação, já que a maioria das embarcações multiuso (multiuso), uma de suas cargas preferidas, são os contêineres.

Para lidar com o descarregamento desse tipo de navio nos portos, são necessários guindastes especiais capazes de levantar 50 toneladas. a 50 m. de alcance (existem muito poucos guindastes desse tipo no mundo).

As maiores empresas que fazem esse tipo de transporte são Maersk, MSC, CMA-CGM, Evergreen.

Otros Buques

Other Vessels

(Navíos Ro-Ro)

Roll On - Roll Off

Sus siglas significan "Rodar dentro - Rodar fuera". Transportan únicamente mercancías con ruedas que son cargadas y descargadas mediante vehículos tractores en varias cubiertas comunicadas mediante rampas o ascensores.

Se caracterizan por tener una gran porta abatible en la popa o proa que hacen las veces de rampa, así como una superestructura muy alta y larga. Su aspecto es el de un gran cajón flotante.

They only transport goods with wheels that are loaded and unloaded by tractor vehicles on several decks connected by ramps or lifts.

They are characterized by having a large folding door in the stern or bow that act as a ramp, as well as a very tall and long superstructure. Its appearance is that of a large floating drawer.

Suas siglas significam ("Rodar sobre) - Rodar fora". Eles transportam mercadorias apenas com rodas que são carregadas e descarregadas por veículos de trator em vários conveses conectados por rampas ou elevadores.

Caracterizam-se por ter um grande portal dobrável na popa ou proa que serve como rampa, além de uma superestrutura muito alta e longa. Sua aparência é a de uma grande gaveta flutuante.

TUS PROYECTOS EN MOVIMIENTO

EL MUNDO TE ESPERA

TERMINAL ZÁRATE

Tenemos la mayor infraestructura portuaria del país, especializada en la exportación e importación de **vehículos, contenedores, carga general y carga proyecto**. Estratégicamente ubicados, conectamos las principales ciudades de la Argentina con el resto del mundo. **Somos Terminal Zárate, somos argentinos.**

Argentina

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

AGENCIAS MARÍTIMAS

MARITIME AGENCIES



MEDITERRANEAN SHIPPING CO. S.A.

Dir: Piedras 683, C.A.B.A.
Tel: (54) 1153007200 | Mail:ar153-arbueinfo@msc.com
Web: www.msc.com



GENTE DE RIO

Dir: Centro Logístico Del Bajo 370, San Lorenzo / Santa Fe
Tel: (54) 3476428172 | Mail:ops@gentederio.com.ar
Web: www.gentederio.com.ar



HAMBURG SUD ARGENTINA S.A.

Dir: Av. Del Libertador 1969,
Tel: (54) 1157899900 | Mail:hsud@ar.hamburgsud.com
Web: www.hamburgsud-line.com



MAS SHIPPING LTD.

Dir: 9 de Julio 535, Pto Gral San Martin- Santa Fe
Tel: (54) 3476432432 | Mail:operaciones@masship.com.ar
Web: www.massshipping.com.ar

ARMADORES

SHIPOWNERS



ANTARES NAVIERA

Dir: Bouchard 547, P21, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143178400 | Mail:remolques@antaresnav.com.ar
Web: www.antaresnaviera.com



MSG MERCOSUR SHUTTLE GROUP

Dir: Moreno 1628 P2 Oficina 21 (C1093ABF), C.A.B.A.
Tel: (54) 1143818695 | Mail:info@msgcontainerline.com
Web: www.msgcontainerline.com

AGENTES DE CARGA**FREIGHT FORWARDERS****BIFROST CARGO**

Dir: Cordoba 954-Pje. PAN - Oficina: 11, Rosario/ Santa Fe
Tel: (54) 3414249292 | Mail:virginia@bifrostcargo.com
Web: www.bifrostcargo.com

**FIVESA**

Dir: Cerrito 1320 P 12 Of. C, C.A.B.A.
Tel: (54) 1151991366 | Mail:rjpf@finvesa.com.ar
Web: www.finvesa.com

**MW LOGISTICS**

Dir: Moreno 1257, P4, C.A.B.A.
Tel: (54) 1151990427 | Mail:info@mwlog.com.ar
Web: www.mwlog.com.ar

**TRANSPORTES UNIVERSALES**

Dir: Avda. Belgrano 615 - 9º P., C.A.B.A.
Tel: (54) 1152773100 | Mail:tusa@tusa.com.ar
Web: www.tusa.com.ar

OCEANLINK FREIGHT FORWARDERS. S.A.

Dir: Avenida Corrientes 980 Suite 4C, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143265034 | Mail:argentina@oceanlinkgroup.com

DIEB LOGISTICA INTERNACIONAL,

Dir: Tucuman 978 Piso 6 - C1049AAT Buenos Aires
Tel: (54) 11 43261547 | Mail: info@logisticadieb.com.ar

“ASTILLEROS Y AMARRADEROS**SHIPYARDS AND MOORINGS****ASTILLERO RÍO PARANÁ SUR**

Dir: Camino Florencio Atucha s/n, Lima., Zarate, Bs As
Tel: (54) 2214716857 | Mail:info@astillero-paranasur.com
Web: www.astillero-paranasur.com

BANCOS**BANKS****BANCO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES**

Dir: Sarmiento 630 2º piso- contrafrente - CABA., C.A.B.A.
Tel: (54) 1143298864/6 | Mail:servicioalcliente@bancociudad.com.ar

BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA

Dir: Bmé. Mitre 343, 4º Piso, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143478080 | Mail:bnainternacional@bna.com.ar

BANCO PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Dir: San Martin 137, C.A.B.A.
Tel: (54) 22143470000
Mail:atencionalclienteBPBA@bapropagos.com.ar

BANCO ITAÚ S.A.

Dir: Cerrito 740 Piso 19, C.A.B.A.
Tel: (54) 43788400 |
Mail:consultasyasugerenciasclientes@itau.com.ar

HSBC ARGENTINA S.A.

Dir: Florida 201, C.A.B.A.
Tel: (54) 43117744 | Mail:contactenos@hsbc.com.ar

SANTANDER RIO

Dir: Bartolomé Mitre 480, C.A.B.A.
Tel: (54) 43411000 | Mail:info@santanderrio.com.ar

ICBC

Dir: Bv. Cecilia Grierson 355, C.A.B.A.
Tel: (54) 48202000 | Mail:ice de logoss>AMERICA | Pág.
36level:1>>

CONSTRUCCIONES Y ESTRUCTURAS

BUILDING AND STRUCTURES

**BAUTEC S.A.**

Dir: Quito 2618, 1º Piso, Beccar / Buenos Aires
 Tel: (54) 1147191000 | Mail:consultas@baute.com.ar
 Web: www.baute.com.ar

**TPS CONSTRUCTORA**

Dir: Rosales 178, Ramos Mejía/ Buenos Aires
 Tel: (54) 1146585754 | Mail:ingenieria@tecnipisos.com.ar
 Web: www.tpsconstructora.com.ar

CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC

NON VESSEL OPERATING COMMON CARRIER

**MSL CORPORATE**

Dir: Av Belgrano 355 ground floor. Cod Postal: 1092, C.A.B.A.
 Tel: (54) 1151297000 | Mail:comercialexpo@mslcorporate.com.ar
 Web: www.mslcorporate.com

**SACO SHIPPING**

Dir: Moreno 1257 3º Floor, C.A.B.A.
 Tel: (54) 1152382232 | Mail:mariana.viana@ar.sacoshipping.com
 Web: www.sacoshipping.com

**HORMETAL**

Dir: Auto.Panamericana, Colec. Oeste 2250 Km 40.5, Garín / Bs As
Tel: (54) 348447-8300/8400 | Mail:hormetal@hormetal.com
Web: www.hormetal.com

**CMP ESTRUCTURAS S.A.**

Dir: Quito 2618 1º Piso, Beccar / Buenos Aires
Tel: (54) 1147191000 | Mail:consultas@cmpestructuras.com.ar
Web: www.cmpestructuras.com.ar

STARK DESARROLLOS

Dir: Dardo Rocha 2070 / B1640HUR, Martínez / Buenos Aires
Tel: (54) 114836 3311 | Mail:info@starkdesarrollos.com

TASA LOGÍSTICA

Dir: Dardo Rocha 2934, Martínez, Buenos Aires
Tel: (54) 91148368200 | Mail:comercial@tasalogistica.com.ar

CONSULTORAS**CONSULTANTS****AQR TRADING**

Dir: A. Alsina 756 P5 Of. B, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143423471 | Mail:comex@aqrtradingsrl.com
Web: www.aqrtradingsrl.com

**CENTER GROUP**

Dir: Cerrito 1070 2º piso of. 52, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143756200 | Mail: Gustavo@centergroup.net
Web: www.centergroup.net

**DYC DIAGNOSTICO Y COACHING LOGISTICO**

Dir: Tronador 3432 MPII 2|C, C.A.B.A.
Tel: (54) 1145447099 | Mail:carlosmusante@dyclogistico.com.ar
Web: www.dyclogistico.com.ar

**MERCOSOFT CONSULTORES**

Dir: Teodoro García 1895/9A, C.A.B.A.
Tel: (54) 1150319693 | Mail:info@mercsoft.com
Web: www.todologica.com

AS&DT

Dir: Belgrano 2177, Villa Gobernador Galvez / Rosario
Tel: (54) 3414928400 | Mail:asydt@coopvgg.com.ar

CALILOG

Dir: Serrano 1391, 13ªA, C.A.B.A.
Tel: (54) 1147746736 | Mail:pablodoregger@gmail.com

MIEBACH CONSULTING

Dir: Juan Carlos Cruz 1810 P. 9, Vicente López, C.A.B.A.
Tel: (54) 1145895026 | Mail:buenos-aires@miebach.com

CONTENEDORES**CONTAINERS****4 CONTAINER**

Tel: (54) 91128182770 | Mail:juan.gallego@4container.com
Web: www.4container.com

**COOL TAINER**

Dir: 12 de Octubre 875, Gral. Pacheco / Bs As
Tel: (54) 1147803551 | Mail:info@cool-tainer.com.ar
Web: www.cool-tainer.com.ar

DEPÓSITO FISCAL

BONDED WAREHOUSE

**TERMINAL PANAMERICANA S.A.**

Dir: Ruta 197 N° 2999, General Pacheco
Tel: (54) 1147365300 | Mail:tplogistica@tplogistica.com
Web: www.tplogistica.com

DEPÓSITOS

WAREHOUSING

**TERMINAL PANAMERICANA S.A.**

Dir: Ruta 197 N° 2999, General Pacheco
Tel: (54) 1147365300 | Mail:comercial@tplogistica.com
Web: www.tplogistica.com

TASA LOGÍSTICA

Dir: Dardo Rocha 2934, Martínez, Buenos Aires
Tel: (54) 91148368200 | Mail:comercial@tasalogistica.com.ar

DESPACHANTES

CUSTOMS BROKERS

**COSTA LIBRE**

Dir: Perú 367 - Piso 1, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143450091 | Mail:info@costalibre.com.ar
Web: www.costalibre.com.ar

**MW LOGISTICS**

Dir: Moreno 1257, P4, C.A.B.A.
Tel: (54) 1151990427 | Mail:info@mwlog.com.ar
Web: www.mwlog.com.ar

DISTRIBUCIÓN

DISTRIBUTION

TASA LOGÍSTICA

Dir: Dardo Rocha 2934., Martínez / Buenos Aires
Tel: (54) 91148368200 | Mail:comercial@tasalogistica.com.ar

DRAGADO

DREDGING

**DREDGING INTERNATIONAL N.V. ARGENTINA**

Dir: Juan Carlos Cruz 19671638 Olivos, Buenos Aires
Tel: (54) 11 3221 6740 | Mail: delaere.tijs@deme-group.com
info.diar@deme-group.com
Web: www.deme-group.com

**JAN DE NUL GROUP**

Dir: Av. Corrientes 316 P2, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143206900 | Mail:argentina.office@jandenul.com
Web: www.jandenul.com

EQUIPAMIENTO INTEGRAL DE OFICINAS

FULL OFFICE FITTINGS

GRUPO(A)2

Dir: Olavarría 130, Avellaneda / Buenos Aires
Tel: (54) 1141383000 | Mail:ventas@archivosactivos.com

GRÚAS

CRANES

TECMACO

Dir: Ruta Panamericana km 78, Campana / Buenos Aires
Tel: (54) 3489403040 | Mail:ventas@tecmaco.com.ar

INDUSTRIA PETROQUÍMICA, ENERGÉTICA Y MINERA
PETROCHEMICAL, ENERGY AND MINING INDUSTRY**YPF**

Dir: Macacha Güemes 515, C.A.B.A.
Tel: (54) 1154412000 int: 13960 | Mail:lesclairm@ypf.com

EQUIPOS PARA MANEJO DE CARGA

CARGO HANDLING EQUIPMENT

COMBILIFT
LIFTING INNOVATION



COMBILIFT ARGENTINA

Dir: C / Tinogasta n 3178, C.A.B.A.
Tel: (54) 113969-6774/15-5797-9940 | Mail:argentina@combilift.es
Web: www.combilift.es

INMOBILIARIAS

REAL STATE

ToribioAchával

TORIBIO ACHÁVAL

Dir: Av. Callao 1515 Piso 4, C.A.B.A.
Tel: (54) 1148194040 | Mail:asimonetti@toribioachaval.com
Web: toribioachaval.com

ARKKEN GROUP

Dir: Dardo Rocha 2070 / B1640HUR, Martínez / Buenos Aires
Tel: (54) 114717 1317 | Mail:info@arkkengroup.com

INSTITUCIONES REFERENTES

MAIN INSTITUTIONS

PRODUSERVICE

PRODUSERVICE

Dir: Viamonte 494 P2 Of. 8, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143132040 | Mail:ventas@produservice.com.ar
Web: www.produservice.com.ar



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE AGENTES DE CARGA INTERNACIONAL

Dir: Florida 141 - Segundo Cuerpo 6º Piso, C.A.B.A.
Tel: (54) 1151997951 | Mail:aaaci@aaaci.org.ar
Web:

EVENTOS INTERNACIONALES

EXHIBITIONS

REDPARQUES
DESARROLLO INDUSTRIAL ARGENTINO

ENCUENTRO DE PARQUES INDUSTRIALES DE BS AS.

Dir: Av. Corrientes 880 P6ºA, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143220758 | Mail:ventas@epiba.com.ar
Web: www.epiba.com.ar



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE LOGÍSTICA EMPRESARIA

Dir: Tucumán 141, 6º P, Of. Ñ., C.A.B.A.
Tel: (54) 1151992178 | Mail:gerencia@arlog.org
Web: www.arlog.org

Encuentro
de **Protagonistas**

ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS

Dir: Teodoro García 1895/9A., C.A.B.A.
Tel: (54) 1150319693 | Mail:info@mercosoft.com
Web: www.encuentrodeprotagonistas.com

CERA
CAMARA DE EXPORTADORES
DE LA REPUBLICA ARGENTINA

CÁMARA DE EXPORTADORES DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

Dir: Av. Pte. Roque Sáenz Peña 740, Piso 1, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143944482 | Mail:contacto@cera.org.ar
Web: www.cera.org.ar



CÁMARA DE IMPORTADORES DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

Dir: Av. Belgrano 427 Piso 7, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143420523 | Mail:cira@cira.org.ar
Web: www.cira.org.ar



CÁMARA EMPRESARIA DE OPERADORES LOGÍSTICOS

Dir: Sánchez de Bustamante 54, C.A.B.A.
Tel: (54) 1148607775 | Mail:cedol@cedol.org.ar
Web: www.cedol.org.ar



CENTRO DE DESPACHANTES DE ADUANA DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

Dir: Defensa 302, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143312338 | Mail:administracion@cda.org.ar
Web: cda.org.ar



CONSEJO PORTUARIO ARGENTINO

Dir: Lavalle 643 Piso 2º "A", C.A.B.A.
Tel: (54) 1143252752 | Mail:cportuario@consejoportuario.com.ar
Web: www.consejoportuario.com.ar



FEDERACIÓN ARG. DE ENTIDADES DE TRANSPORTE Y LOGÍSTICA

Dir: Humberto Primo 133 | Piso 9º | CABA
Tel: (54) 11 2153-0662/1518 | Mail: infofaetyl@faetyl.org.ar
Web: www.faetyl.org.ar

AGENCIA ARGENTINA DE INVERSIONES Y COMERCIO INTERNACIONAL

Dir: Tucuman 1 P12, C.A.B.A.
Tel: (54) 1141147742 | Mail:jparra@inversionesycomercio.org.ar

ASOCIACIÓN CÁMARA ARG. DE EMPRESAS NAVIERAS Y ARMADORAS (C.A.E.N.A)

Dir: Av. Cordoba 679 Piso 2 Of. 202, C.A.B.A.
Tel: (54) 1152180247 | Mail:info@acaena.com.ar

ASOCIACIÓN DE IMPORTADORES Y EXPORTADORES DE LA REPÚBLICA ARGENTINA (AIERA)

Dir: Av. Belgrano 124 1er Piso, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143420010 | Mail:aiera@aiera.org.ar

ASOCIACIÓN PETROQUÍMICA Y QUÍMICA LATINOAMERICANA

Dir: Carlos Pellegrini 1069 Piso 7 A, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143251422 | Mail:cbarbetti@apla.com.ar

CÁMARA ARG. DEL TRANSPORTE AUTOMOTOR DE MERCANCÍAS Y RESIDUOS PELIGROSOS

Dir: Sánchez De Bustamante 54, C.A.B.A.
Tel: (54) 1148607770 | Mail:catamp@catamp.org.ar

CÁMARA DE COMERCIO ARGENTINO - BOLIVIANA

Dir: 25 De Mayo 611 Piso 2, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143117365 | Mail:

CÁMARA DE COMERCIO ARGENTINO - BRASILEÑA

Dir: Montevideo 770 Piso 12, C.A.B.A.
Tel: (54) 1148114503 | Mail:camabra@camabra.com.br

CÁMARA DE COMERCIO ARGENTINO - CHILENA

Dir: Av. Rivadavia 926 Piso 8 Of 801, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143435022 | Mail:info@ccach.org.ar

CÁMARA DE COMERCIO ARGENTINO - MEXICANA

Dir: Florida 165 Piso 11 Of 1102, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143422914 | Mail:ccam@ccam.org.ar

CÁMARA DE COMERCIO ARGENTINO - PARAGUAYA

Dir: Viamonte 1355 Piso 4 Of C, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143719395 | Mail:ccapy@speedy.com.ar

CÁMARA DE COMERCIO ARGENTINO - URUGUAYA

Dir: Posadas 1452, C.A.B.A.
Tel: (54) 1141143721 | Mail:info@ccau.com.ar

CÁMARA DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS EN ARGENTINA

Dir: Viamonte 1133 Piso 8, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143714500 | Mail:amcham@amchamar.com.ar

CÁMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA ARGENTINO - CHINA

Dir: Marcelo T Alvear 1354 Piso 9, C.A.B.A.
Tel: (54) 1148164446 | Mail:

CÁMARA DE DEPÓSITOS FISCALES PRIVADOS

Dir: Adolfo Alsina 495 6º Piso, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143310811 | Mail:cadefip1@speedy.com.ar

CÁMARA DE LA INDUSTRIA NAVAL ARGENTINA

Dir: Paseo Colón 797 Piso 4 Of. "A", C.A.B.A.
Tel: (54) 1143727162 | Mail:camaradelaindustrianaival@live.com.ar

CENTRO DE NAVEGACIÓN

Dir: Florida 537 - Piso 20º, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143940520 | Mail:info@centrodenavegacion.org.ar

FEDERACIÓN ARGENTINA DE ENTIDADES EMPRESARIAS DEL AUTOTRANSPORTE DE CARGAS

Dir: Sánchez de Bustamante 54, C.A.B.A.
Tel: (54) 1148607700 | Mail:fadeac@fadeac.org.ar

FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES NACIONALES DE AGENTES DE CARGA Y OPERADORES LOGÍSTICOS INTERNACIONALES DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE. ALACAT

Web: www.alacat.org

FEDERACIÓN DE EMPRESAS NAVIERAS ARGENTINAS (F.E.N.A)

Dir: Av. Córdoba 679 Piso 2 of A, C.A.B.A.
Tel: (54) 1152021857 | Mail:fena.navieras@gmail.com

SERVICIO DE TRANSPORTE MARÍTIMO ARGENTINO-BRASIL

Dir: Av. Callao Nº 215 Piso 5 D, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143734882 | Mail:sedebuenosaires@semarbra.com.ar

LOGÍSTICA DE FRÍO**COLD LOGISTICS****I-FLOW S.A.**

Dir: Lavoisier 494, Pablo Nogues / Buenos Aires
Tel: (54) 1155308000 | Mail:iflow@iflow21.com
Web: www.iflow21.com

**CELSUR**

Dir: Ruta 24 km 20, El Casco, Gral Rodríguez / Buenos Aires
Tel: (54) 1141313400 | Mail:celsur@celsur.com.ar
Web: www.celsur.com.ar

**TERMINAL PANAMERICANA S.A.**

Dir: Ruta 197 Nº 2999, General Pacheco
Tel: (54) 1147365300 | Mail:comercial@tplogistica.com
Web: www.tplogistica.com

**I-FLOW S.A.**

Dir: Lavoisier 494, Pablo Nogues / Buenos Aires
Tel: (54) 1155308000 | Mail:iflow@iflow21.com
Web: www.iflow21.com

METALURGICA**PERSOL**

Dir: Ruta 9, Km 142,5 - C. Migliozi, Baradero / Buenos Aires
Tel: (54) 3329481969 | Mail:info@prsl.com.ar
Web: www.prsl.com.ar

OBRAS Y SERVICIOS PORTUARIOS**PERSOL**

Ruta 9 Panamericana Km 142,5 Complejo Migliozi, Baradero/Bs.As.
Tel: (54) 3329481969 | Mail:info@prsl.com.ar
Web: www.prsl.com.ar

INBELT

Dir: Biedma 7257, Rosario / Santa Fe
Tel: (54) 3414574657 | Mail:inbelt@inbelt.com

OPERADOR LOGISTICO**LOGISTICS OPERATORS****LINK SOLUCIONES LOGÍSTICAS**

Dir: Larrea 1322 5º A, C.A.B.A.
Tel: (54) 91130433822 | Mail:info@linklogistica.com
Web: www.linklogistica.com



PAMSA - LOGÍSTICA INTEGRAL

Dir: Maipú 267, Piso 12., C.A.B.A.

Tel: (54) 1143265953 | Mail:pamsa@pamsa.com.ar

Web: www.pamsa.com.ar



PANTOS

DIR: Soldi 1450 Tortuguitas

Tel: (54) 2320 33-0698 | Mail: infoar@pantos.com

Web: pantos.com



TASA LOGÍSTICA

Dir: Dardo Rocha 2934 -, Martínez / Buenos Aires

Tel: (54) 91148368200 | Mail:comercial@tasalogistica.com.ar

Web: www.tasalogistica.com.ar



TERMINAL PANAMERICANA S.A.

Dir: Ruta 197 Nº 2999, General Pacheco

Tel: (54) 1147365300 | Mail:comercial@tplogistica.com

Web: www.tplogistica.com



TML LOGÍSTICA

Dir: Ruta 9 Km 37,8. Colectora Oeste, C.A.B.A.

Tel: (54) 3327453497/9 | Mail:info@tmllogistica.com.ar

Web: tmllogistica.com.ar

PARQUES INDUSTRIALES

INDUSTRIAL PARKS



LOS LIBERTADORES PARQUE ECO-INDUSTRIAL

Dir: Ruta Nac. Nº9. Km 77,5., Campana / Buenos Aires

Tel: (54) 1147191000 | Mail:info@loslibertadores.com.ar

Web: www.loslibertadores.com.ar



PARQUE INDUSTRIAL SAN LORENZO

Dir: Corrientes 284 P.A, Rosario / Santa Fe

Tel: (54) 3414241814 | Mail:info@pisanlorenzo.com

Web: www.pisanlorenzo.com



PLAZA INDUSTRIAL ESCOBAR

Dir: Autopista Panamericana Km 57,5, Escobar / Buenos Aires

Tel: (54) 3484478300 | Mail:info@plazaindustrial.com.ar

Web: www.plazaindustrial.com.ar

TASA LOGÍSTICA

Dir: Dardo Rocha 2934 -, Martínez / Buenos Aires

Tel: (54) 91148368200 | Mail:comercial@tasalogistica.com.ar

PRÁCTICOS

PILOT



NAUTICA DEL SUR S.A.

Dir: Alicia Moreau de Justo 1720 2ºA, C.A.B.A.

Tel: (54) 1143131177 | Mail:info@nauticadelsur.com.ar

Web: www.nauticadelsur.com.ar

PUERTOS

PORTS

**CONSORCIO DE GESTIÓN PUERTO BAHIA BLANCA**

Dir: Av. Guido s/n, Ing. White / Buenos Aires
Tel: (54) 2914573213 | Mail:secretaria@puertobahiablanca.com
Web: puertobahiablanca.com

**ENTE ADMINISTRADOR PUERTO DE SANTA FE**

Dir: Cabecera Dársena 1, Puerto, Santa Fe
Tel: (54) 3424558400 | Mail:secretaria@puertosfe.com
Web: www.puertosfe.com

**ENTE ADMINISTRADOR PUERTO ROSARIO**

Dir: Av. Belgrano 341, Rosario / Santa Fe
Tel: (54) 3414487105 | Mail:rinstitutionales@enapro.com.ar
Web: www.enapro.com.ar

**ENTE ADMINISTRADOR PUERTO VILLA CONSTITUCIÓN**

Dir: Puerto de cabotaje,, Villa Constitución / Santa Fe
Tel: (54) 3400475012 | Mail:contacto@eapvc.com.ar
Web: eapvc.com.ar

ADM. GENERAL DEL PUERTO DE BUENOS AIRES AGP.

Dir: Av. Ing. Huergo 431, C.A.B.A.
Tel: (54) 1143421727 | Mail:institucionales@puertobuenosaires.gob.ar

CONSORCIO DE GESTIÓN PUERTO LA PLATA

Dir: Gilberto Gaggino S/N esq. Italia. Ensenada, La Plata / Buenos Aires
Tel: (54) 2214456715 | Mail:secretaria@puertolaplata.com

CONSORCIO DE GESTIÓN PUERTO QUEQUÉN

Dir: J de Garay 850, Buenos Aires / Quequén
Tel: (54) 2262450006 | Mail:ingemagoico@yahoo.com.ar

SEGUROS

INSURANCE

**ASSEKURANSA**

Dir: Cerrito 1186, C.A.B.A.
Tel: (54) 1152545254 y (+54911)61911323 |
Mail:info@assekuransa.com | Web: www.assekuransa.com

SOLUCIONES LOGÍSTICAS

LOGISTICS SOLUTIONS

TASA LOGÍSTICA

Dir: Dardo Rocha 2934, Martínez / Buenos Aires
Tel: (54) 91148368200 | Mail:comercial@tasalogistica.com.ar

TERMINALES PORTUARIAS

PORT TERMINALS

**PAMSA - LOGÍSTICA INTEGRAL**

Dir: Roman Subiza S/N (Z. Portuaria), San Nicolas / Buenos Aires
Tel: (54) 3364461113 | Mail:pamsa@pamsa.com.ar
Web: www.pamsa.com.ar

**TERMINAL ZARATE**

Dir: Dr. Félix Pagola 2671, C.A.B.A.
Tel: (54) 3487429000 | Mail:comercial_dv@tz.com.ar
Web: www.tz.com.ar

**TASA LOGÍSTICA**

Dir: Dardo Rocha 2934,, Martínez / Buenos Aires
Tel: (54) 91148368200 | Mail:comercial@tasalogistica.com.ar

TRANSPORTE DE CARGAS**FREIGHT TRANSPORTATION****VENTA DE COMBUSTIBLE****FUEL SALE****TERMINAL PANAMERICANA S.A.**

Dir: Ruta 197 Nº 2999, General Pacheco
Tel: (54) 1147365300 | Mail:comercial@tplogistica.com
Web: www.tplogistica.com

**DISTRIBUIDORA PUERTO BUENOS AIRES**

Dir: Avda. Santa Fe 1707 Piso 5, C.A.B.A.
Tel: (54) 1150310752 | Mail:marcela@distribuidorapuerto.com.ar
Web: www.distribuidorapuerto.com.ar

**TRANSPORTE PAMPEANO**

Dir: Leopoldo Lugones 1872, Don Torcuato / Buenos Aires
Tel: (54) 114748 4447 | Mail:alejandro@transportepampeano.com
Web: www.transportepampeano.com

TASA LOGÍSTICA

Dir: Dardo Rocha 2934,, Martínez / Buenos Aires
Tel: (54) 91148368200 | Mail:comercial@tasalogistica.com.ar

ZONAS FRANCA**FREE TRADE ZONES****ZONA FRANCA LA PLATA**

Dir: Pte. Perón e Hipolito Yrigoyen S/N., Ensenada / Buenos Aires
Tel: (54) 2214680000 | Mail:rdezotti@bazflp.com
Web: www.bazflp.com

TRANSPORTE INTERNACIONAL**INTERNATIONAL TRANSPORT****I-FLOW S.A.**

Dir: Lavoisier 494, Pablo Nogues / Buenos Aires
Tel: (54) 1155308000 | Mail:amarquez@iflow21.com
Web: www.iflow21.com

“LOS SMARTPHONES ESTÁN REINVENTANDO LA RELACIÓN ENTRE LAS EMPRESAS Y SUS CLIENTES”

Rich Miner



APROVECHA
LAS NUEVAS
TECNOLOGÍAS

**GUÍA
LOGÍSTICA**

APPS



USA TU SMARTPHONE



Coloca tu marca
en el celular
de tu potencial cliente



SUSCRIBETE A TODOLOGISTICA NEWS

www.todologisticanews.com/site/registro
Un espacio para los que nos apasiona la logística
Portal en línea desde 1988



EMAIL MARKETING

www.todologistica.com/mailling
Comparte tu mensaje con la comunidad
logística de tu país o del mercado
donde quieres promocionarte.



BIBLIOTECA DIGITAL

www.todologisticanews.com/site/biblioteca-digital
Descarga GRATIS todas las publicaciones
y conoce más sobre este apasionante sector



ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS

www.encuentrodeprotagonistas.com
Un espacio de networking y generación
de contactos que no puedes dejar pasar

Capítulo - Chapter - Capítulo: República de Bolivia

A country that seeks options for its foreign trade
Um país que busca opções para seu comércio exterior

Un país que busca opciones para su comercio exterior



La posibilidad que le genera al país el contar con un puerto internacional (en el caso específico de Puerto Jennefer), abre las puertas a una nueva era en materia de comercio exterior debido a que el Pacífico estaría perdiendo de a poco su exclusividad, y el océano Atlántico gana espacio mediante el uso de la Hidrovía.

The possibility for the country to have an international port (in the specific case of Puerto Jennefer), opens the doors to a new era in foreign trade, because the Pacific would be gradually losing its exclusivity, and Atlantic ocean Gain space by using the Waterway.

A possibilidade gerada pelo país de ter um porto internacional (no caso específico de Puerto Jennefer) abre as portas para uma nova era no comércio exterior, porque o Pacífico estaria gradualmente perdendo sua exclusividade, e o O Oceano Atlântico ganha espaço usando a Hidrovía.



CADA ENTREGA ES LA MÁS IMPORTANTE

GRUPO **PST**

- MENSAJERÍA
- TRANSPORTE DE CARGA NACIONAL E INTERNACIONAL
- OUTSOURCING EN ADMINISTRACIÓN DE ALMACENES Y DISTRIBUCIÓN

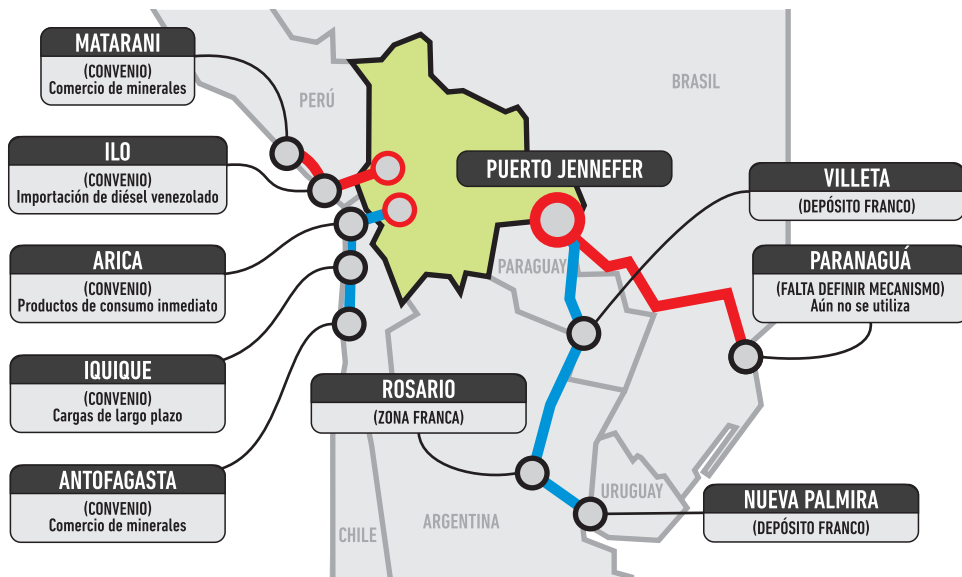
MONITOREO EN TIEMPO REAL A TRAVÉS DEL SITIO WEB



El puerto ha logrado importantes avances operando grandes volúmenes (como las partes del futuro parque eólico en Santa Cruz) y se perfila como un futuro centro logístico para el país, y por qué no, para parte de Sudamérica.

The port has made significant progress operating large volumes (such as parts of the future wind farm in Santa Cruz) and is emerging as a future logistics center for the country, and why not, for much of South America.

O porto fez um progresso significativo na operação de grandes volumes (como partes do futuro parque eólico de Santa Cruz) e está emergindo como um futuro centro de logística para o país e, por que não, para parte da América do Sul.



La llegada de una nueva administración a la ASP-B que ya ha manifestado su idea de impulsar mayor crecimiento en el comercio exterior merced a una mayor eficiencia en el servicio de transporte y la logística del país, augura que en su conjunto tanto la utilización del Atlántico como los puertos del Pacífico en Chile

The arrival of a new administration to the ASP-B, which has expressed its idea of promoting greater growth in foreign trade thanks to greater efficiency in the transport and logistics service of the country, predicts that as a whole both the use of Atlantic as the Pacific ports in Chile and Peru, should be

A chegada de uma nova administração ao ASP-B, que expressou sua idéia de promover maior crescimento no comércio exterior, graças à maior eficiência no serviço de transporte e logística do país, prevê que, como um todo, tanto o uso de Atlântico, como os portos do Pacífico no Chile e Peru, deve ser o



y Perú, deberán ser el sostén para la industria boliviana y su desarrollo.

Se habla también de la ley que apunta al desarrollo de Puerto Busch y a la posible creación de un "Puerto Seco" en Oruro como dos acciones que afianzarían a la logística nacional. Bolivia sigue apostando fuerte a los hidrocarburos y a la minería, con el litio y el oro, dando cuenta que el país tiene enorme potencial en dichos sectores.

También la soja es un producto que ayuda a la economía siendo uno de los principales exportadores de la región, junto a Paraguay, Brasil y Argentina.

the support for the Bolivian industry and its development.

It is also considered the law that points to the development of Puerto Busch and the possible creation of a "Dry Port" in Oruro as two actions that would strengthen national logistics. Bolivia continues to focus on hydrocarbons and mining, with lithium and gold, realizing that the country has enormous potential in these sectors.

Soy is also a product that helps the economy, being one of the main exporters in the region, along with Paraguay, Brazil and Argentina.

apoio à indústria boliviana e seu desenvolvimento.

Fala-se também da lei que aponta para o desenvolvimento de Puerto Busch e a possível criação de um "Porto Seco" em Oruro como duas ações que fortaleceriam a logística nacional. A Bolívia continua apostando fortemente em hidrocarboretos e mineração, com lítio e ouro, percebendo que o país tem um enorme potencial nesses setores. A soja também é um produto que ajuda a economia, sendo um dos principais exportadores da região, além de Paraguai, Brasil e Argentina.



Países con mayor actividad comercial con Bolivia.

Countries with greater commercial activity with Bolivia.

Países com maior atividade comercial com a Bolívia.

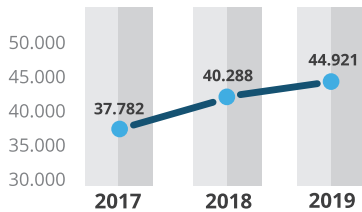
Población 11.216.000

HABITANTES

50,4
5.652.864
Hombres



49,6
5.563.136
Mujeres



PBI (MILLONES DE DÓLARES)

En cuanto al PIB del país, los datos obtenidos indican que asciende a los U\$S 44.921 millones de dólares y aún en un contexto político con bastantes inconvenientes, en especial en la última parte del año, la economía del país tuvo un crecimiento cercano al 4%.

Regarding the country's GDP, the data obtained indicates that it amounts to US \$ 44,921 million and still in a political context with many disadvantages, especially in the latter part of the year, the country's economy had a growth close to 4%.

Com relação ao PIB do país, os dados obtidos indicam que esse montante é de US \$ 44.921 milhões e ainda em um contexto político com muitas desvantagens, principalmente no final do ano, a economia do país teve um crescimento próximo a 4%.

Hoy, más de 11.200.000 bolivianos viven día a día buscando que la nación crezca a la espera de las elecciones nacionales que serían entre los meses de marzo y abril de este 2020 que sin dudas definirán el rumbo que tomará la nación. ■

Today, more than 11,200,000 Bolivians live day by day looking for the nation to grow in anticipation of the national elections that would be between the months of March and April of this 2020 that will undoubtedly define the course that the nation will take. ■

Hoje, mais de 11.200.000 bolivianos vivem dia a dia buscando o crescimento da nação em antecipação às eleições nacionais que ocorreriam entre os meses de março e abril deste 2020, que sem dúvida definirão o rumo que a nação seguirá. ■

1ª VERSIÓN MULTIMODAL 2020

FERIA INTERNACIONAL DE LA CADENA LOGÍSTICA



535 reuniones de Negocios

\$us 15 millones en intenciones de negocios

155 empresas demandantes de servicios logísticos

31 empresas ofertantes de servicios logísticos

720 minutos de charlas especializadas

MULTIMODAL 2021



RUEDA DE NEGOCIOS




INTERNACIONAL BOLIVIA

cainco

21 | 22 | 23
DE SEPTIEMBRE
DE 2020

RESULTADOS ÚLTIMA VERSIÓN

- 1** 11.500 REUNIONES DE NEGOCIOS
- 2** 20 PAÍSES PARTICIPANTES
- 3** SUS. 202,8 MILLONES DE DÓLARES EN INTENCIONES DE NEGOCIOS

 ruedas@cainco.org.bo  **(591-3) 3383336**  **(591) 773 00920**

 www.ruedadenegociosbolivia.com

The internationalization of a business in Bolivia

A internacionalização de um negócio na Bolívia

La internacionalización de un negocio en Bolivia

Una síntesis detallada acerca de como una empresa puede llevar adelante un proceso de exportación en Bolivia.

This is a detailed synthesis about how a company can carry out an export process in Bolivia

Uma síntese detalhada sobre como uma empresa pode realizar um processo de exportação na Bolívia.

Poder llevar productos a otros mercados es la ambición de muchas empresas, pensando en que a futuro, su producción conquiste nuevos mercados y se acrecienten sus ganancias. En Bolivia, para poder exportar es necesario seguir una serie de pasos que en este artículo en Guía Logística ponemos a disposición:

Paso 1

Realizar el Registro y Habilitación del Exportador - tanto si se quiere declarar las exportaciones por si misma o por medio de

Being able to take products to other markets is the ambition of many companies, thinking that in the future, their production conquers new markets and their profits increase.

In Bolivia, in order to export it is necessary to follow a series of steps that in this exclusive article in the Logistics Guide we make available:

Step 1

Perform the Registration and Authorization of the Exporter - whether you want to declare the exports by yourself or through a customs

Ser capaz de llevar productos para otros mercados é a ambição de muitas empresas, pensando que, no futuro, sua produção conquiste novos mercados e seus lucros aumentem. Na Bolívia, para exportar é necessário seguir uma série de etapas que disponibilizamos neste artigo no Guia Logística:

Etapa 1

Efetuar o Registro e a Habilitação do Exportador - tanto se você deseja declarar as exportações por conta própria ou por meio de um despachante aduaneiro, a empresa



**ENVIOS
NACIONALES
E INTERNACIONALES**
Empresa regulada por la ATT



SALIDA A MÁS DE 200 PAÍSES

SERVICIOS DE ENVÍO

<p>VIP</p> 	<p>Expreso</p> 	<p>Económico</p> 	<p>Carga</p> 
---	---	---	---

Cobertura TOTAL para Bolivia
La Paz- Cochabamba- Santa Cruz-
Beni- Pando- Sucre- Potosí- Tarija
Y PROVINCIAS



Sucursales (Bolivia)

SANTA CRUZ- Calle:
Don Bosco #180
Telf: (591) 3398212
✉ +591 72100327

LA PAZ- Calle Samuel
Oropeza #3146
Telf: +591 72152301
(591) 2270121

COCHABAMBA- Calle
Ecuador #327
Telf: +591 68924235
(591) 4069649




 FOROS
cainco

LOGÍSTICA

MAYO
2020

LUGAR: Centro de Convenciones
CAINCO – Santa Cruz, Bolivia

 foros@cainco.org.bo

 **773 00920**



un agente de aduana, la empresa exportadora debe solicitar su habilitación ante la Unidad de Servicio a Operadores de la Aduana Nacional (USO), presentando Certificado del número de identificación Tributaria (NIT) Otorgado por el Servicio de Impuestos Nacionales - SIN, que se consigue compareciendo en FUNDEMPRESA y solicitando principio de Homonimia (verificación del nombre de la empresa, Formulario 4591-1 y Balance de Apertura legalizado por la Renta).

Paso 2

Tramitar Certificado de Origen (Si Corresponde), dicha documentación permite acreditar que los productos a exportar tienen origen boliviano, cumplen las normas establecidas y así beneficiarse de algún régimen preferencial o acuerdo comercial, de los diferentes convenios en los que participa Bolivia. Es expedido por el Servicio Nacional de Verificación de Exportaciones – SENAVEX y el costo por la emisión varía de acuerdo al valor exportado.

agent, the exporting company must request their authorization before the Operators Service Unit of the National Customs (USE), by presenting a Tax Identification Number (NIT) Certificate granted by the National Tax Service - which is obtained by appearing in FUNDEMPRESA and requesting a homonymy principle (verification of the name of the company, Form 4591-1 and Opening Balance legalized by the rent).

Step 2

Processing Certificate of Origin (If Corresponding) This documentation allows to prove that the products to be exported have Bolivian origin, comply with the established norms and thus benefit from some preferential regime or commercial agreement of the different agreements in which Bolivia participates. and is issued by the National Export Verification Service - SENAVEX and the cost for the issuance varies according to the exported value.

exportadora deve solicitar sua habilitação junto à Unidade de Serviço de Operadores da Alfândega Nacional (USO), apresentando um Certificado de número de identificação fiscal (NIT) concedido pelo Serviço de Impostos Nacionais - SIN, obtido através da inscrição na FUNDEMPRESA e solicitando o princípio da Homonímia (verificação do nome da empresa, formulário 4591-1 e Balance de Abertura legalizado pela Renda).

Etapa 2

Tramitar Certificado de Origen (se for correspondente), a referida documentação permite provar que os produtos a serem exportados têm origem boliviana, cumprem as normas estabelecidas e, portanto, se beneficiam de algum regime preferencial ou acordo comercial dos diferentes acordos dos quais a Bolívia participa. É emitido pelo Serviço Nacional de Verificação de Exportação - SENAVEX e o custo da emissão varia de acordo com o valor exportado.



EXPOLOGÍSTICA

FERIA INTERNACIONAL DE PRODUCTOS Y SERVICIOS LOGÍSTICOS
BOLIVIA

6^{ta} FERIA INTERNACIONAL DE LOGÍSTICA, CARGA Y TRANSPORTE

24, 25 Y 26 DE JUNIO 2020

WWW.EXPOLOGISTICA.COM.BO

PABELLÓN BRASIL DE LA EXPOCRUZ
Santa Cruz de la Sierra - Bolivia

Paso 3

Verificación de Autorizaciones Previas y Certificaciones - la empresa exportadora deberá contar con permisos para la exportación y certificaciones que sean requeridas para la operación; en caso de que las mercancías lo requieran, el exportador debe contar con los documentos emitidos por las entidades competentes.

Si se habla de alimentos o productos de origen animal, le corresponde tramitar en Senasag, al café en grano sin procesar debe dirigirse a Senavex, productos de madera dirigirse a AUTORIDAD DE FISCALIZACIÓN Y CONTROL SOCIAL DE BOSQUES Y TIERRA - ABT, exportación de minerales corresponde a SERVICIO NACIONAL DE REGISTRO Y CONTROL DE LA COMERCIALIZACIÓN DE MINERALES Y METALES - SENARECOM, productos con restricciones se tramitan en VICEMINISTERIO DE COMERCIO INTERNO Y EXPORTACIONES.

Step 3

Verification of Prior Authorizations and Certifications - the exporting company must have export permits and certifications that are required for the operation; In case the goods require it, the exporter must have the documents issued by the competent entities.

If you talk about food or products of animal origin, it is up to you to process in Senasag, unprocessed coffee beans should be sent to Senavex, wood products should be directed to SOCIAL AND LAND SOCIAL CONTROL AND CONTROL AUTHORITY - ABT, export of minerals corresponds a NATIONAL SERVICE OF REGISTRATION AND CONTROL OF THE MARKETING OF MINERALS AND METALS - SENARECOM, products with restrictions are processed in the VICEMINISTRY OF INTERNAL TRADE AND EXPORTS.

Etapa 3

Verificação de Autorizações Prévias e Certificações - a empresa exportadora deve ter permissões de exportação e certificações necessárias para a operação; caso as mercadorias o exijam, o exportador deve ter os documentos emitidos pelas entidades competentes. Se você fala sobre alimentos ou produtos de origem animal, é sua responsabilidade tramitar na Senasag, os grãos de café não processados devem ser enviados à Senavex, os produtos de madeira devem ser direcionados à AUTORIDADE DE CONTROLE E CONTROLE SOCIAL DE BOSQUES E TERRA - ABT, a exportação de minerais corresponde SERVIÇO NACIONAL DE REGISTRO E CONTROLE DE COMERCIALIZAÇÃO DE MINERAIS E METAIS - SENARECOM, produtos com restrições são processados no VICEMINISTÉRIO DE COMÉRCIO INTERNO E EXPORTAÇÃO

Paso 4

Obtener Documentos de Transporte y Seguro - se trata de documentación emitida por la empresa transportadora contratada por el exportador e incluye Carta de Porte (autotransporte), Conocimiento de Embarque Marítimo (Bill of Lading), Guía aérea (Airway Bill), Carta de Porte (Ferrocarril), Documento de Transporte Intermodal o Multimodal. Cabe destacar que el seguro incluye una serie de coberturas para resarcir al asegurado por las pérdidas o daños

Step 4

Obtain Transport and Insurance Documents - these are documents issued by the transport company contracted by the exporter and include a Freight Card, Bill of Lading, Air Waybill, Freight Letter (Railroad), Transportation Document Intermodal or Multimodal. It should be noted that the insurance includes a series of coverages to compensate the insured for losses or material damages suffered by movable or moving property during transport by any

Etapa 4

Obter Documentos de Transporte e Seguro - são documentos emitidos pela empresa de transporte contratada pelo exportador e incluem uma Carta de Porte (Conhecimento de Embarque Terrestre e por Ferrovia), Bill of Lading (Conhecimento de embarque Marítimo), Guia Aérea (Conhecimento de embarque Aéreo), Documento de Transporte Intermodal ou Multimodal. Deve-se observar que o seguro inclui uma série de coberturas para compensar ao



10^{mo.} ENCUENTRO INTERNACIONAL LOGÍSTICA Y SCM




27 junio 2020

Santa Cruz - Bolivia

Almacenes y Centros de Distribución

 info@gmlogistica.com

 +591 76003202



materiales que sufran los bienes muebles o semovientes durante su transporte por cualquier medio o combinación de medios.

Paso 5

Despacho aduanero de exportación - el exportador puede solicitar el despacho de exportación de toda mercancía nacional o nacionalizada que se encuentre en territorio boliviano y el día de la exportación, el transportista, el agente despachante o el exportador debe presentar en las unidades de Aduana de frontera de salida, la mercadería y los documentos necesarios para el trámite de exportación.

Paso 6

Verificación de requisitos - Tanto la DUE (Declaración Única

means or combination of means.

Step 5

Customs clearance of export - the exporter can request the export clearance of all national or nationalized merchandise that is in Bolivian territory and on the day of the export, the carrier, the dispatching agent or the exporter must present in the units of Customs border of exit, the merchandise and the necessary documents for the export process.

Step 6

Verification of requirements - Both the DUE (Single Export Declaration) and the international cargo manifest must be submitted to the export customs administration. Customs has 3 channels to verify the load: the green channel where the

segurado por perdas ou danos materiais sofridos por bens móveis ou semi-móveis durante o transporte por qualquer meio ou combinação de meios.

Etapa 5

Desembarço aduaneiro da exportação - o exportador pode solicitar o desembarço de exportação de todas as mercadorias nacionais ou nacionalizadas que estejam no território boliviano e, no dia da exportação, o transportador, o despachante ou o exportador deverão apresentar nas unidades de Fronteira aduaneira de saída, mercaderia e os documentos necessários para o processo de exportação.

Etapa 6

Verificação dos requisitos - O DUE (Declaração Única

de Exportación), como el manifiesto de carga internacional deberán ser presentados ante la administración de aduana de salida. Aduana tiene 3 canales para verificar la carga: el canal verde donde autoriza el levante sin que la mercancía ni la documentación sean verificadas por la aduana, el canal amarillo donde hay visualización de la documentación que respalda el despacho aduanero, a fin de verificar que se presenten todos los documentos requeridos y que los

clearance is authorized without the merchandise or documentation being verified by customs, the yellow channel where there is a visualization of the documentation that supports the customs clearance, in order to verify all the required documents and that the data entered in them are consistent and the red channel, where the documentation is examined and the physical recognition of the merchandise is made, in order to verify that the merchandise corresponds to the one declared.

de Exportação) e o manifesto internacional de carga deverão ser apresentados à administração de aduana de saída. A Alfândega possui 3 canais para verificar a carga: o canal verde onde a liberação é autorizada sem que a mercadoria ou a documentação seja verificada pela alfândega, o canal amarelo onde há uma visualização da documentação que suporta a liberação alfandegária, para verificar se a apresentação de todos os documentos exigidos e que os dados inseridos



4to. Congreso Nacional & SUPPLY CHAIN

Impulsando el desarrollo de los RR.HH. en la Logística

16y17
OCTUBRE 2020

**Santa Cruz
Bolivia**

GM
LOGISTICA

datos consignados en los mismos sean consistentes y el canal rojo, donde se examina la documentación y se hace el reconocimiento físico de la mercancía, a fin de verificar que dicha mercancía corresponde a la declarada.

Paso 7

Entregar Certificados de Salida - la salida física de la mercadería se acreditará mediante la emisión del Certificado de Salida por parte del concesionario de depósito aduanero constituido en la aduana de salida, por lo que el funcionario de aduana emite dos ejemplares y en señal de conformidad firma y estampa su sello personal y el sello de la aduana de salida de los ejemplares del Certificado de Salida, entregando un ejemplar para la aduana y otro para el exportador.

En breves palabras, estos 7 pasos permiten realizar con éxito el proceso de comercio exterior. Para más detalles, puede consultar la sección Bolivia en la Guía Logística y contactar a las empresas que forman parte del Directorio Logístico más grande de la región. ■

Step 7

Deliver Certificates of Exit - the physical exit of the merchandise will be accredited by issuing the Certificate of Exit by the customs warehouse concessionaire constituted at the customs office of exit, so the customs officer issues two copies and in signal in accordance, he signs and stamps his personal stamp and the stamp of the customs office of exit and the copies of the Certificate of Departure, delivering a copy for customs and another for the exporter.

In short, these 7 steps allow you to successfully carry out the foreign trade process.

For more details, you can consult the Bolivia section in the Logistics Guide and contact the companies that are part of the largest Logistics Directory in the region. ■

neles sejam consistentes e o canal vermelho, onde a documentação é examinada e o reconhecimento físico da mercadoria é feito, a fim de verificar se a referida mercadoria corresponde à declarada.

Etapa 7

Entrega de Certificados de Saída - a saída física da mercadoria será credenciada mediante a emissão do Certificado de Saída pela concessionária do depósito aduanero constituído na estância aduaneira de saída, para que o funcionário emita duas cópias e em sinal em conformidade, assine e carimbe seu carimbo pessoal e o carimbo da alfândega de saída das cópias do Certificado de Saída, entregando uma cópia para a alfândega e outra para o exportador.

Em resumo, essas 7 etapas permitem executar com êxito o processo de comércio exterior.

Para obter mais detalhes, consulte a seção Bolívia no Guia Logística e entre em contato com as empresas que fazem parte do maior Diretório de Logística da região. ■

Import a vehicle: the key to renew the truck fleet in the country

Importar um veículo: chave para renovar a frota de caminhões no país

Importar un vehículo: clave para renovar la flota de camiones en el país

Para que en el país circulen nuevos modelos de camiones, es necesario importar esos vehículos y en este artículo, hacemos referencia a todos los detalles

For new truck models to circulate in the country, it is necessary to import them. We will explain the details

Para que no país circulem novos caminhões, é necessário importar esses veículos e, neste artigo, nos referimos a todos os detalhes

Bolivia no es un país productor de vehículos, la importación es la manera en que las empresas de transporte y los particulares, logran hacerse de nuevos modelos.

Para poder importar, la Dirección de Aduana pone en consideración una serie de requisitos:

El Importador o Usuario de Zona Franca, realiza el registro de las características del

Bolivia is not a vehicle producing country, import is how transport companies and individuals manage to make new models.

To be able to import, the Customs Directorate considers a series of requirements:

The Importer or Free Zone User, makes the registration of the characteristics of the motor vehicle in the

A Bolívia não é um país produtor de veículos, a importação é a maneira pela qual empresas de transporte e indivíduos conseguem criar novos modelos.

Para poder importar, a Diretoria Aduaneira considera uma série de requisitos:

O Importador ou Usuário da Zona Franca, faz o registro das características do

vehículo automotor en el sistemas informáticos SICOIN (Aduana Interior o Frontera) o SIZOF (Zonas Francas), previo a su ingreso a territorio nacional en la opción "Vehículos".

Vehículos para el Despacho Abreviado

La nacionalización de vehículos nuevos en Zona de Custodia será autorizada siempre y cuando el o los vehículos sean modelo de la gestión vigente y el documento de embarque esté consignado a un solo consignatario

SICOIN (Customs or Border Customs) or SIZOF (Free Zones) computer systems, before entering the national territory in the "Vehicles" option.

Vehicles for the Abbreviated Office

The nationalization of new vehicles in the Custody Zone will be authorized as long as the vehicle (s) is a model of the current management and the boarding document is consigned to a single consignee

veículo nos sistemas informáticos SICOIN (Alfândega Interior ou Fronteira) ou SIZOF (Zonas Francas), antes de entrar no território nacional na opção "Veículos".

Veículos para o Despacho Abreviado

A nacionalização de novos veículos na Zona de Custódia será autorizada desde que o (s) veículo (s) seja um modelo de gestão válido e o documento de remessa é consignado a um único consignatário

Convertimos la logística en tu ventaja competitiva

- Almacenaje
- Transporte y distribución
- Comercio Exterior
- Gestión Documental



Delimitación de áreas en Depósitos Aduaneros y Zonas Francas

Para la recepción de vehículos con (DMID) o Planilla de Ingreso SIZOF, el concesionario habilitará un área delimitada en adelante "sector de descarga", donde solo ingresará personal de la administración aduanera y personal autorizado, identificado y acreditado por el concesionario.

Recepción del vehículo.

a) Verificación de características del vehículo, La Administración de

Delimitation of areas in Customs Warehouses and Free Zones

For the reception of vehicles with (DMID) or SIZOF Entry Form, the concessionaire will enable an area defined hereinafter as the "unloading sector", where only customs administration personnel and authorized personnel will be entered, identified and accredited by the dealer.

Vehicle reception a) Verification of the characteristics of the vehicle, the Customs

Delimitação de áreas em Depósitos Aduaneiros e Zonas Francas

Para a recepção de veículos com (DMID) ou Formulário de Ingresso SIZOF, a concessionária permitirá uma área definida a seguir como o "setor de descarregamento", onde somente o pessoal da administração aduaneira e o pessoal autorizado serão inscritos, identificados e credenciados pelo concessionário.

Recepção de veículos a) Verificação das características do



SERVICIOS INTEGRALES
TRANSPORTE INTERNACIONAL Y NACIONAL
TRAMITES DE AUTORIZACIONES PREVIAS
NACIONALIZACIÓN

REPRESENTAMOS TU EMPRESA EN BOLIVIA

SOMOS UN EQUIPO DE PROFESIONALES QUE TRABAJA DE MANERA PROACTIVA, CON UNA VISIÓN CLARA, ORIENTADOS A HACER LAS COSAS MEJOR QUE LOS DEMÁS, CON UN ENFOQUE EXTREMO EN EL CLIENTE.



TRÁMITES:



- ✓ **Registros de Importadores y Procesadoras**
- ✓ **Autorizaciones Previas de Importación**
Inocuidad Alimentaria
Sanidad Vegetal
Sanidad Animal
- ✓ **Certificaciones Pro Bolivia**
- ✓ **Certificaciones de Costo Bruto de Producción**
- ✓ **Licencia de funcionamiento**
- ✓ **Carné Sanitario**
- ✓ **Otros**

NOS PONEMOS A DISPOSICIÓN PARA CUALQUIER REQUERIMIENTO, COTIZACIÓN O INFORMACIÓN

Dirección: Calle Tucan Nro. 16

TELÉFONO: +591-3-3311230

Celular: +591-72196009

consultora@ninetfernandez.com



Servicio de TRANSPORTE INTERNACIONAL
Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay



Servicios de NACIONALIZACIÓN
tanto en aduanas interior como en frontera



Venta PÓLIZAS DE SEGURO
para carga de importación



Aduana conjuntamente el Concesionario de depósito aduanero o zona franca, al momento de la recepción debe verificar que los datos registrados en los sistemas SICOIN o SIZOF, correspondan a las características físicas del vehículo automotor

b) Inventario de Accesorios El concesionario de depósito o zona franca al momento de la recepción del vehículo evidencia la existencia de mercancía no registrada en los sistemas SICOIN o SIZOF, debe comunicar inmediatamente este hecho a la Administración de Aduana para el inicio de las acciones legales que se apliquen en el marco de la normativa vigente.

Obtención de las certificaciones para el despacho aduanero. El importador o usuario de zona franca deberá obtener los siguientes certificados previo al

Administration jointly the Concessionaire of customs warehousing or free zone, at the time of receipt must verify that the data recorded in the SICOIN or SIZOF systems, correspond to the physical characteristics of the motor vehicle

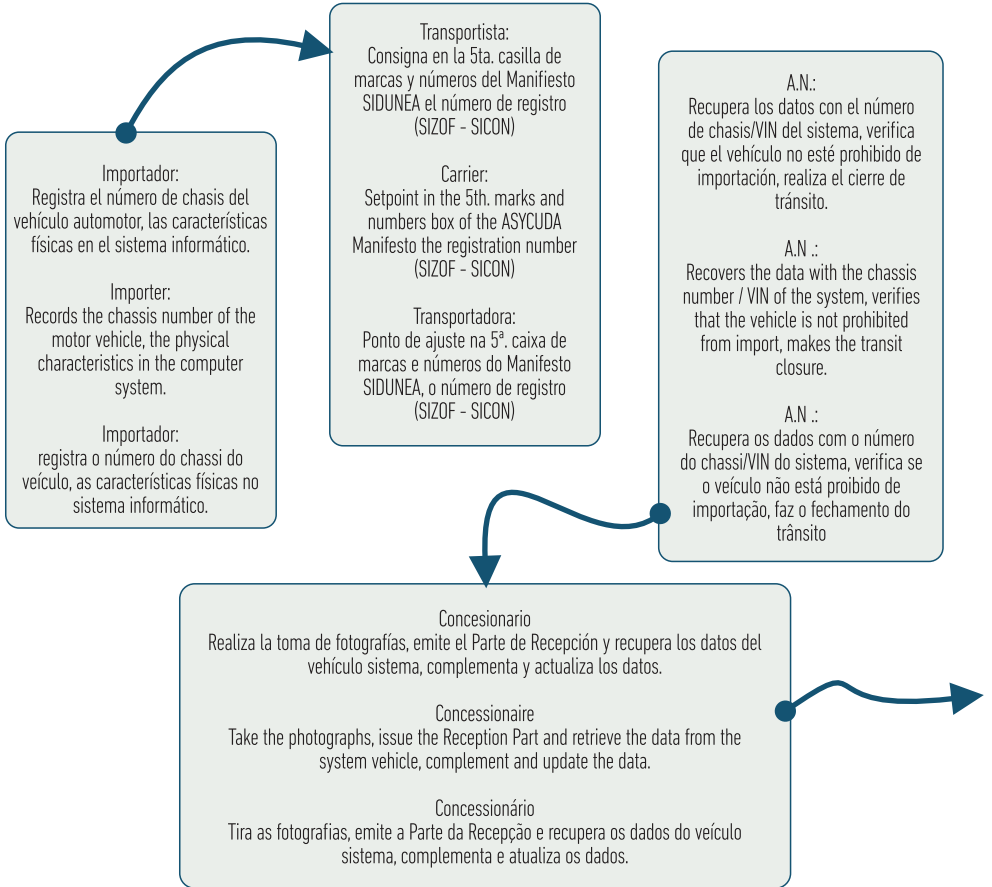
b) Inventory of Accessories. The depository dealer or free zone at the time of receipt of the vehicle evidence the existence of merchandise not registered in the SICOIN or SIZOF systems must immediately communicate this fact to the Customs Administration for the initiation of legal actions that are applied within the framework of current regulations.

Obtaining the certifications for customs clearance. The free zone importer or user must obtain the following certificates before customs clearance:

veículo, a Administração Aduaneira em conjunto com o Concessionário de depósito aduaneiro ou zona franca, no momento do recebimento, deve verificar se os dados registrados nos sistemas SICOIN ou SIZOF correspondem às características físicas do veículo

b) Inventário de Acessórios O concessionário do depósito ou zona franca no momento do recebimento do veículo evidencia a existência de mercadoria não registrada nos sistemas SICOIN ou SIZOF, deve comunicar imediatamente esse fato à Administração Aduaneira para iniciar ações legais, que sejam aplicados dentro da estrutura dos regulamentos atuais.

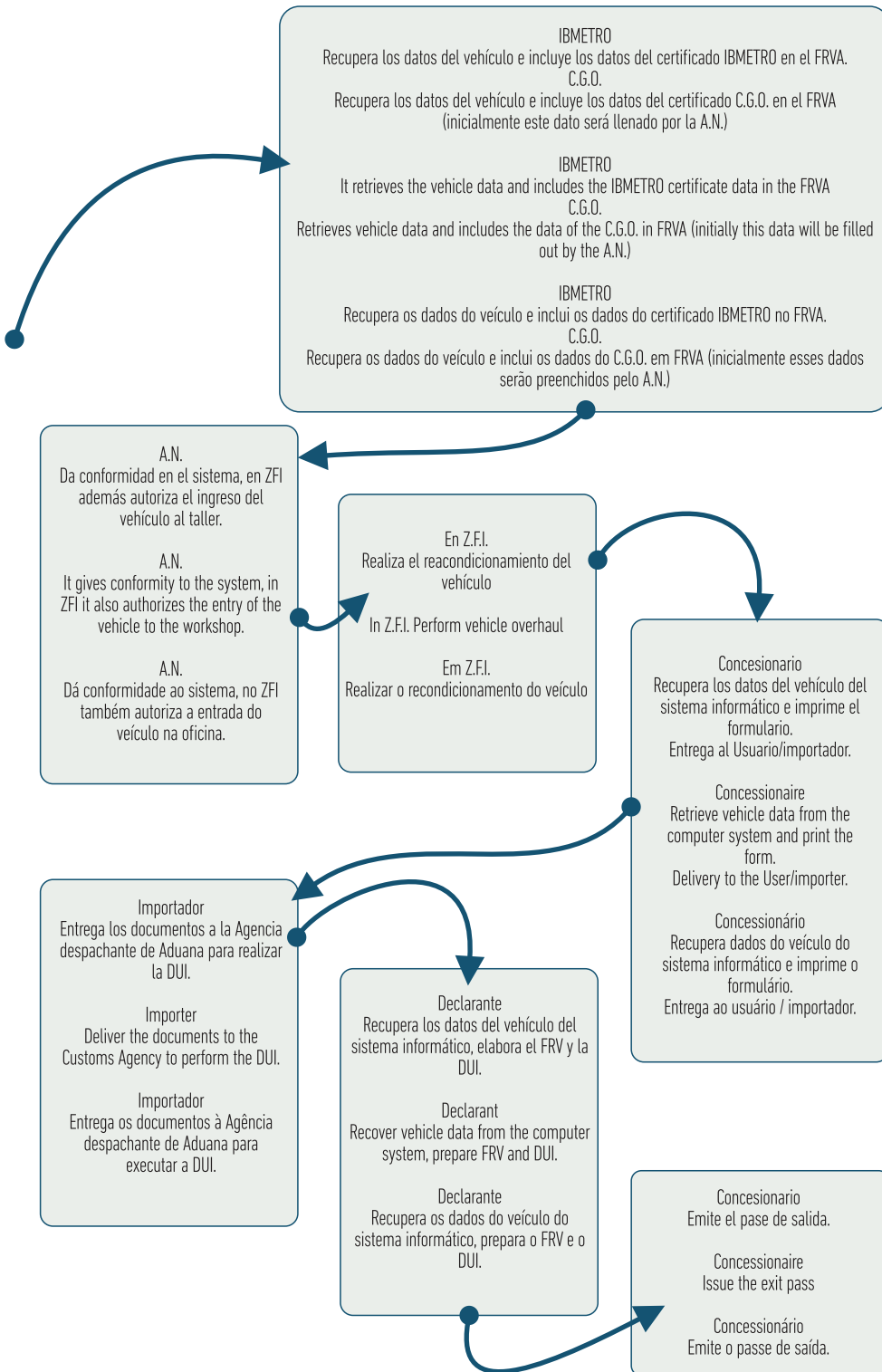
Obtenção das certificações para desembaraço aduaneiro. O importador ou usuário da zona



despacho aduanero:
Para vehículos fabricado originalmente con volante de dirección a la derecha, "Certificado de Reacondicionamiento".
Para el cambio o conversión de un vehículo a GNV "Certificado de Garantía de conversión de vehículo a GNV". En el caso de no identificar el número de Chasis/VIN del vehículo "Certificado de DIPROVE"

For vehicles originally manufactured with right-hand drive steering wheel, "Refurbishment Certificate".
For the change or conversion of a vehicle to NGV "Certificate of Guarantee of conversion of a vehicle to NGV". In the case of not identifying the chassis / VIN number of the vehicle "DIPROVE Certificate"

franca deverá obter os seguintes certificados antes do desembarço aduanero: Para veículos originalmente fabricados com volante à direita, "Certificado de Reacondionamento".
Para a mudança ou conversão de um veículo em GNV "Certificado de Garantia de conversão de um veículo em GNV". No caso de não identificar o número de Chassis / VIN do veículo "Certificado de DIPROVE"





Verificación de las características físicas de los vehículos durante el aforo. Los técnicos aduaneros encargados de la verificación física, examen documental y reconocimiento físico de vehículos automotores, correspondientes al inicio de tránsito aduanero y despachos de importación a consumo, podrán realizar las consultas en los enlaces de las páginas web decodificadoras de VIN (Número de Identificación del Vehículo), número de chasis y bastidor (frame), u otros instrumentos de verificación, los cuales estarán disponibles en el portal interno de la Aduana Nacional a partir de la información provista por las distintas áreas de control de la Aduana Nacional.

De esta manera, los automotores ingresan al país y comienzan a estar disponibles para todos.

Verification of the physical characteristics of the vehicles during the capacity. Customs technicians in charge of physical verification, documentary examination and physical examination of motor vehicles, corresponding to the beginning of customs transit and import clearance to the consumer, can consult the links on the VIN decoding web pages (Number of vehicle identification), chassis and chassis number, or other verification instruments, which will be available on the National Customs internal portal based on the information provided by the different control areas of the National Customs.

In this way, cars enter the country and begin to be available to everyone. It is worth mentioning that, in the matter of

Verificação das características físicas dos veículos durante a capacidade. Os técnicos aduaneros encarregados da verificação física, exame documental e exame físico de veículos, correspondentes ao início do trânsito aduanero e das expedições de importação para consumidor, podem consultar os links nas páginas da Web decodificadoras do VIN (Número de Identificação do Veículo), número do chassi e estrutura ou outros instrumentos de verificação, que estarão disponíveis no portal interno da Alfândega Nacional, com base nas informações fornecidas pelas diferentes áreas de controle da Alfândega Nacional.

Dessa forma, os veículos a motor entram no país e começam a estar disponíveis para todos.

Cabe mencionar que, en materia de camiones, 90% de los camiones que circulan en territorio nacional es de la marca Volvo, según estimaciones de la Cámara Departamental del Transporte y de la distribuidora Nibol Ltda.

Al mismo tiempo, indicar que de los cerca de 15.000 camiones registrados, el 50% se ubican en Cochabamba y que, aún con el aumento de transporte por vía fluvial, el camión es el principal medio de transporte de carga en Bolivia. ■

trucks, 90% of the trucks that circulate in the national territory is of the Volvo brand, according to estimates of the Departmental Chamber of Transportation and the distributor Nibol Ltda.

Of the nearly 15,000 registered trucks, 50% are located in Cochabamba and even with the increase in transport by river, it is worth noting that truck is the main means of transport of cargo in Bolivia. ■

Vale ressaltar que, na questão de caminhões, 90% dos caminhões que circulam no território nacional são da marca Volvo, segundo estimativas da Câmara de Transporte Departamental e da distribuidora Nibol Ltda.

Ao mesmo tempo, indique que dos quase 15.000 caminhões registrados, 50% estão localizados em Cochabamba e que, mesmo com o aumento do transporte fluvial, o caminhão é o principal meio de transporte de carga na Bolívia. ■

www.navillus.com.bo
info@navillus.com.bo
 Tel. +591 (3) 3223619

 **NAVILLUS**
 LOGISTICS

HIDROVÍA...
 CONECTANDO BOLIVIA
 CON EL MUNDO



OFRECEMOS UNA SOLUCIÓN PRÁCTICA Y SEGURA PARA EL TRANSPORTE INTEGRAL DE SU CARGA EN CONTENEDORES POR LA HIDROVÍA PARAGUAY – PARANÁ, PARA LLEGAR A PUERTOS DEL ATLÁNTICO Y A CUALQUIER DESTINO DEL MUNDO.

Bolivia

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

AGENCIAS MARÍTIMAS

MARITIME AGENCIES



MSC BOLIVIA

Dir:730, Julio Patino Avenue, Calacoto, La Paz
Tel:(591)2110000 | Mail:bol-info@msc.com



MSC CARGO - MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY (BOLIVIA) LTDA

Dir:Avenida Julio Patino 730, Calacoto, La Paz
Tel:(591)211 0000 | Mail:bol-info@msc.com



GRUPO PST BOLIVIA

Dir:Calle Choferes del Chaco 361, Santa Cruz
Tel:(591)3361290 | Mail:gerencia@grupologisticopst.com

ANDEAN LTDA.

Dir:Av. 20 de Octubre Nº 2601 Edif. Julia Elena P1, La Paz
Tel:(591)2433433 | Mail:customerservice@andeanbolivia.com

BOLIVIAN INTERMODAL CONTAINERS LINES - BIC LINES SRL

Dir:Av. 20 de Octubre # 2601 esq. Pinilla Ed. Julia Elena P2, La Paz
Tel:(591)2433433 | Mail:info@biclines.com

CMA CGM

Dir:AV. BUSCH ENTRE SEGUNDO Y TERCER ANILLO - CONDOMINIO MACORORÓ # 8 P15 Of. 5, Santa Cruz
Tel:(591)3888077 | Mail:srz.bolivia@cma-cgm.com

MAERSK LINE

Dir:Torre Duo Cuarto Anillo #4200 3rd floor Office C Equipetrol Norte, Santa Cruz
Tel:(591)3639500 | Mail:lpbexp@maersk.com

METROPOLITANA BOLIVIA LTDA.

Dir:Calle Calacoto Nº 8517 PO Box 1422, La Paz
Tel:(591)2771991 | Mail:

NAVIBOL LTDA.

Dir:Avda. Hernando Siles - Entre calles 9 y 10 Edificio Angelitas P2 - Obrajes - Zona Sur , La Paz
Tel:(591)2752167 | Mail:navibol@entelnet.bo

RENAVI LTDA.

Dir:Av. Arce esq. Campos, Edif.. Ilimani, P3, of. D, La Paz
Tel:(591)2431236 | Mail:

TRANS GLOBAL S.R.L.

Dir:Edif. El Zodiaco P1 Of. 101 c/9 Obrajes, La Paz
Tel:(591)2786881 | Mail:rsarmiento@transglobalsrl.com

AGENTES DE CARGA

FREIGHT FORWARDERS

ALTUS

Dir:Av. Las Ramblas Edificio El Cubo II, P2 Equipetrol Norte, Santa Cruz
Tel:(591)3116917 | Mail:info@grupoaltius.com"

BLUE LINE SRL

Dir:Av. 18 de Mayo # 4675, Zona Norte (5to Anillo), Santa Cruz
Tel:(591)3418134 | Mail:info@blueline-srl.com

BOLIVIAN GROUP

Dir:BARRIO 12 DE OCTUBRE C. PROF. MAXIMILIANO # 100 , Santa Cruz
Tel:(591)3417324 | Mail:customerscz@boliviangroup.com

BS LOGISTICS INTERNACIONAL SRL

Dir:Canal Isuto entre 3er y 4to anillo Calle Santa Maria # 3037
Condominio Claro de Luna 2do piso oficina 22 timbre 202, Santa Cruz
Tel:(591)3419195 | Mail:contacto@bslogistics.net

COSTA NORTE GROUP BOLIVIA

Dir:Calle Canónigo Ayllon Nº225 - Zona San Pedro, La Paz
Tel:(591)914899 | Mail:marcelo.arce@costanortebolivia.com

CTRANS CORPORACIÓN

Dir:Oficina Central Santa Cruz.Calle Hernán Ardaya Paz Nº20 entre
Canal Isuto y Radial 26, Barrio Avaroa, Santa Cruz
Tel:(591)3417777 | Mail:infosrz@ctransbolivia.com

D-LOG DIETRICH LOGISTICS

Dir:Av. Cristo Redentor 2do Anillo, Calle Juan Coimbra No.120 Edif.
Fiori, Ofic. No.2, Santa Cruz
Tel:(591)3417744 | Mail:vbarrios@dietrich-logistics.com.bo

DELTA CARGO

Dir:Calle Tte.Walter Vega Nº360 Esq.Calle Nanawa, Santa Cruz
Tel:(591)3330566 | Mail:delta@deltacargosrl.com

DEZE LTDA

Dir:CALLE HUGO ESTRADA NRO. 1354, EDIFICIO OLIMPIA OF.201,
La Paz
Tel:(591)2241387 | Mail:gerencia@dezelta.com

HOLMAU LOGISTICS

Dir:Av Beni entre 2 y 3 anillo calle Guapomo nro 2005 edificio
spazio uno of. 106 PB, Santa Cruz
Tel:(591)3581246 | Mail:ventas1@holmau.com

HUDSON FREIGHT

Dir:Av. Beni Calle 7- Oeste #7 entre 3er y 4to anillo, Santa Cruz
Tel:(591)3122575 | Mail:info@hudsonfreight-bo.com

INTERTRANS

Dir:Avda. Banzer Km. 13, Santa Cruz
Tel:(591)3446428 | Mail:cmérica@intertrans.com

BOKUEHNE + NAGEL LTDA.

Dir:AV. San Martin Esq. AV. Cristobal de Mendoza Edificio Torre
Equipetrol, P6, Santa Cruz Tel:(591)3443300

MASTERLINE

Dir:Av. Arce Nº 2799 Ed. Fortaleza P14 Of. 202, San Jorge, La Paz
Tel:(591)2124483 | Mail:masterline@masterline-logistics.com"

MOVICARGO S.R.L

Dir:Totaiques 5595 P2 esq. Ave Sol, (a 3 o 4 cuadras de Avda
Prolongación Beni entre 5 y 6 anillo), Santa Cruz
Tel:(591)3571057 | Mail:movicargo@movicargobolivia.com

OLYMPUS

Dir:Barrio las palmas calle Anahí edificio libertad P1,4to anillo
interno, Santa Cruz
Tel:(591)3333913 | Mail:acomercial1@travelolympus.com

OVERSEAS BOLIVIA

Dir:C/ Asunción, Condominio Costa Azul, oficina 105, Santa Cruz
Tel:(591)3888960 | Mail:ecargo-bolivia@ecargo-bolivia.com

QUANTUM

Dir:Calle Río Forus Nro. 3375 Barrio Hamacas, Santa Cruz
Tel:(591)3424030 | Mail:info@quantum.com.bo

REMAC CARGO SRL

Dir:Calle Rosendo Gutiérrez esq. Av. Arce Edif.: Multicentro Torre
B, P5 Of. 502, Sopocachi, La Paz
Tel:(591)2117678 | Mail:remac@remac.com.bo

ROHLIG LOGISTICS

Dir:Calle Las Violetas - Edificio Tacuaral PB Equipetrol Norte (Av.
San Martin Nro. 1800), Santa Cruz
Tel:(591)3452800 | Mail:bolivia@rohlig.com

SOUTH CROSS LOGISTICS

Dir:Equipetrol, Calle:"J" #120 Ed. Rolea Center P2 Of. G, Santa Cruz
Tel:(591)3703786 | Mail:bolivia@southcrosslog.com"

TULOG

Dir:Edificio Vitruvio II Nro. 7979, piso 1 of. E Calacoto, Zona Sur,
La Paz
Tel:(591)2798510 | Mail:comercial@tulog-srl.com

UTC OVERSEAS INC

Dir:Calle Miguel Roca Nº 60, Santa Cruz
Tel:(591)3454548 | Mail:SantaCruz@utcoverseas.com

BANCOS**BANKS****BANCO FASSIL**

Dir:Av. Cristo Redentor Nº 4210 entre 4to. y 5to. Anillo - Edificio
Ambassador, Santa Cruz
Tel:(591)3158000 | Mail:comunica@fassil.com.bo

BANCO UNIÓN

Dir:Libertad Nº 156 P2 , Santa Cruz
Tel:(591)3171717 | Mail:

COMPAÑÍAS AÉREAS**AIRLINES****COPA AIRLINESCARGO**

Dir:Edif. La pascana - Calle 24 de Setiembre esq. Sucre, Santa Cruz
Tel:(591)3322222 | Mail:mvacopa@copair.com

CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC NON VESSEL OPERATING COMMON CARRIER



MSL CORPORATE

Dir: Los Tamarindos esq. c/Naranja #2021 entre Av. Mutualista y Av. Alemania, entre 2do y 3er anillo., Santa Cruz
Tel: (591)3466777 | Mail: mslbolivia@mslcorporate.com.bo



SACO SHIPPING

Dir: Calle Luis Lavadenz 68 - Condomino Casa Paraiso P8, Santa Cruz
Tel: (591)3346085 | Mail: guillermo.rocha@bo.sacoshipping.com

CONSULTORA

CONSULTING



NINET FERNANDEZ

Dir: Calle Tucan Nro. 16, Santa Cruz
Tel: (591)72196009 | Mail: consultora@ninetfernandez.com

CONTENEDORES

CONTAINERS

CONSER LTDA.

Dir: Carretera a Cotoca Km. 1y1/2 - Diagonal Estación de Servicio Arana, Santa Cruz
Tel: (591)3468011 | Mail: jcqs@conser.com.bo

COURIERS

COURIERS



FEDERAL JUST IN TIME

Dir: Calle Don Bosco # 180 zona Parque Urbano (Entre Gualberto villaruel y Av. Argentina), Santa Cruz
Tel: (591)72100327 | Mail: federal.jit@federaljit.org

IBC BOLIVIA COURIER

Dir: Av. Beni entre 2do y 3er. Anillo, Calle Quitachiyu No. 2015, Santa Cruz
Tel: (591)3445100 | Mail: ibccourier@hotmail.com

DESPACHANTES

CUSTOMS BROKERS

VASLEC

Dir: Av. Alemania C/ Sumuqué Nº 2420, Santa Cruz
Tel: (591)3443311 | Mail: vaslec@vaslec.com

EQUIPOS PARA MANEJO DE CARGA

CARGO HANDLING EQUIPMENT

FINNING CAT

Dir: Av. Banzer km 3 y 1/2 y 5to. Anillo, Santa Cruz
Tel: (591)3144100 | Mail: contacto@finningsudamerica.com

EVENTOS INTERNACIONALES

EXHIBITIONS



ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS

Dir: Teodoro García 1895/9A, Bs. As.
Tel: (598)94558895 | Mail: inf@mercosoft.com



10MO ENCUENTRO INTERNACIONAL DE LOGÍSTICA Y SCM

Dir: Pasillo Mapajo #151 Av. Alemana entre tercer anillo interno y externo, Santa Cruz
Tel: (591)76003202 | Mail: info@gmlogistica.com



5TO. CONGRESO NACIONAL LOGÍSTICA Y SCM

Dir: Pasillo Mapajo #151 Av. Alemana entre tercer anillo interno y externo, Santa Cruz
Tel: (591)76003202 | Mail: info@gmlogistica.com



EXPOLOGISTICA

Dir: Calle Choferes del Chaco #361, Santa Cruz
Tel: (591)361290 | Mail: info@expologistica.com.bo



RUEDA DE NEGOCIOS - CAINCO

Dir: Av. Las Américas Nro. 7, Santa Cruz
Tel: (591)3383304 | Mail: ruedas@cainco.org.bo



TERCER FORO INTERNACIONAL DE LOGÍSTICA

Dir: Av. Las Américas No. 7, Santa Cruz
Tel: (591)77300920 | Mail: foros@cainco.org.bo

CNC CÁMARA NACIONAL DE COMERCIO

Dir: Av. Mariscal Santa Cruz N° 1392 Edif. Cámara Nacional de Comercio, P.1, La Paz
Tel: (591) 2378606 int. 2308/06 | Mail: mortega@cnc.bo

INSTITUCIONES REFERENTES

MAIN INSTITUTIONS



CAMARA NACIONAL DE COMERCIO BOLIVIA

Dir: Av. Mariscal Santa Cruz No. 1392, Edificio Camara Nacional de Comercio P1 y 2, La Paz
Tel: (591)2378606 | Mail: CNC@CNC.BO

CAMARA NACIONAL DE DESPACHANTES DE ADUANA DE BOLIVIA

Dir: Calle Campos N° 265 (Entre Av. 6 de Agosto y Av. Arce) - Zonas San Jorge, La Paz
Tel: (591)2435366 | Mail: info@cnda.org.bo

OPERADORES LOGÍSTICOS

LOGISTICS OPERATORS



RANSA

Dir: Av. Beni, Esquina Calle los Tureres, Edificio TORRE BERLIN P1, Santa Cruz
Tel: (591)3442657 | Mail: lvilasecas@ransa.net

ALPASUR - ALMACENES PACIFICO SUR SA

Dir: Torre Duo 10mo piso Of. 10C, 4° Anillo entre Av. San Martin y Canal Isuto, Santa Cruz | Tel: (591)3888114

SCHARFF BOLIVIA SRL

Dir: Av. cruz roja 4415 casi av. Alemana sobre el 5to anillo, Santa Cruz | Tel: (591)69974121

TRANSFRIO SRL

Dir: Av. Estructurante Esquina calle Chijini Nro 300, Frente a la Zona Franca Industrial de la ciudad de El Alto, La Paz
Tel: (591)2836206 | Mail: fernando.salas@transfriosrl.com

PARQUES INDUSTRIALES

INDUSTRIAL PARKS

PARQUE INDUSTRIAL LATINOAMERICANO SRL

Dir: 3er anillo interno N°45, PB entre avenidas Cristo Redentor y Beni, Santa Cruz
Tel: (591)3454060 | Mail: info@pilatsrl.com

PUERTOS

PORTS

ASP-B ADMINISTRACIÓN DE SERVICIOS PORTUARIOS BOLIVIA

Dir: Lisímaco Gutiérrez N° 342 - Zona Sopocachi, La Paz
Tel: (591)2432971 | Mail: contacto@aspb.gob.bo

SEGUROS

INSURANCE

ALIANZA

Dir: Av. Roca y Coronado Nro. 1380 esq. Calle Mario Gutierrez (3er. Anillo Externo), Santa Cruz
Tel: (591)3632828 | Mail: info@alianzaseguros.com

CONSULTORES DE SEGUROS S.A.

Dir: Av. Sánchez Lima N°2231, entre calles F. Guachalla y R. Gutiérrez, La Paz
Tel: (591)3454530 | Mail: paolamartinet@consegsa.com

LA VITALICIA SEGUROS Y REASEGUROS DE VIDA S.A.

Dir:Av. 6 de Agosto No. 2860, La Paz
Tel:(591)2157800 | Mail:parandia@grupobisa.com

LBC SEGUROS

Dir:OFICINA NACIONAL Calle Colón N° 288 Edif. La Boliviana
Ciacruz, La Paz
Tel:(591)2203131 | Mail:

SISTEMAS DE ALMACENAJE**STORAGE SYSTEMS****FRANECAR SRL**

Dir:6to. Anillo entre Av. Beni y Alemana Esq. C/ Tierra, Santa Cruz
Tel:(591)3448122 | Mail:info@franecar.com

SERVIRACK SRL

Dir:Av. Mutualista 1 cuadra antes del 8vo. Anillo Zona
Cambodromo, Santa Cruz
Tel:(591)3486272 | Mail:info@serviracksrl.com

SISTEMAS PARA MANEJO DE CARGAS**SYSTEMS FOR CARGO MANAGEMENT****ELEVA**

Dir:Barrio El Carmen, Calle 1, N° 100. Carretera al Norte Km 6.5 -
lado oeste (Entre 7mo 8vo Anillo), Santa Cruz
Tel:(591)72156414 | Mail:elevabolivia@uranel.com.uy

OKANE

Dir:Cuarto Anillo entre Av Cristo Redentor y Av. Beni (entre el
surtidor vardona y la entrada al lavadero vardona), Santa Cruz
Tel:(591)3427522 | Mail:junny.frank@okane.com.bo”

TERMINALES PORTUARIAS**PORT TERMINALS****MICHEPORT**

Dir:Av.San Martin N°1800 (Zona Equipetrol) Edif.Tacuara P2. Of
201 B, Bolivia
Tel:(591)3294712

TRADER**TRADER****LUZAR**

Dir:Ed. Torre DUO, P4 –Oficina 4B, 4to Anillo Nro 4200, Equipetrol
Norte, Santa Cruz
Tel:(591)3888230 | Mail:sales@luzartrading.com

TRANSPORTE FERROVIARIO**RAILWAY TRANSPORT****FERROVIARIA ORIENTAL**

Dir:Lado Estación Bimodal, Santa Cruz
Tel:(591)3387000 | Mail:comercial@fo.com.bo

TRANSPORTE FLUVIAL**RIVER TRANSPORT****NAVILLUS**

Dir:Calle Las Begonias 43, Barrio Sirari, Santa Cruz
Tel:(591)3223619 | Mail:info@navillus.com.bo

TRANSPORTE INTERNACIONAL**INTERNATIONAL TRANSPORT****TRADEX INTERNACIONAL**

Dir: B/Equipetrol, Edificio Tacuara Of. 305, Av. San Martin, entre
3er y 4to anillo, Santa Cruz
Tel:(591)3481151 | Mail:trimbol@tradexla.com

CITRANSCO

Dir:Av. 27 de agosto N° 576 final calama y L Cabrera, Cochabamba
Tel:(591)4580346 | Mail:citransco@hotmail.com

CTA - ADONAI

Dir:4to Anillo esq. Av. Banzer (B/Hamacas) Calle León Pucher Nro.
3885, Santa Cruz
Tel:(591)33449869 | Mail:info@adonai.com.bo

DINAMICO EXPRESS

Dir:Av. Beni, Calle 4 Oeste # 10, Santa Cruz
Tel:(591)3414655 | Mail:comercial@dinamicoexpress.net

EMPRESA DE TRANSPORTES BOLMAR SRL

Dir:Calle Ocobaya # 1027 entre Nestor Galindo y Unión Zona:
Sindicato Mixto Villa Victoria, La Paz
Tel:(591)2851390 | Mail:info@transbolmar.com”

ET SAN BERNARDO

Dir:Av. Radial 13 c/2 n 5 entre 4to y 5to anillo, Santa Cruz
Tel:(591)3531002 | Mail:transber@cotas.com.bo

JK LOGÍSTICA

Dir:4to Anillo N°3415, Santa Cruz
Tel:(591)3428868 | Mail:info@jk.com.bo

MANDERLY LATINA S.A.

Dir:Monseñor Rivero N° 376 P1, Santa Cruz
Tel:(591)3355500 | Mail:comercial@manderly.net

SERGETRABOL

Dir:Av.Brasil #3370 entre 3er y 4to Anillo, Santa Cruz
Tel:(591)3647484

TRANS CENTRAL SERVICE - T.C.S.

Dir: Av. Tiahuanacu # 216 casi Av. 6 de Marzo Cruce Regimiento Ingavi, La Paz
Tel: (591)2584376 | Mail: trans.tcs@gmail.com

TRANS SALVATIERRA SRL

Dir: 7mo anillo carretera al Norte N° 777 (entrando por surtidor Shell ex- López), Santa Cruz
Tel: (591)3430909 | Mail: gerencia@ts.com.bo

TRANSBOLCRUZ

Dir: Centro Empresarial Torres CAINCO Torre Empresarial P10 Of, 3 Calle Cochabamba esq. Gral Agustín Saavedra Casilla 2685, Santa Cruz
Tel: (591)3331460 | Mail: tbc@transbolcruz.com

ZONA FRANCA**FREE TRADE ZONES****ZOFRACOBIBA**

Dir: Km. 14 1/2 Carretera Cobija a Porvenir, Ciudad Cobija.
Departamento Pando
Tel: (591)72916661 | Mail: informacion@zofracobija.gob.bo

ZOFRAPAT S.A.

Dir: Zona Franca Comercial e Industrial PATACAMAYA. Av. Panamericana #250 Patacamaya, La Paz
Tel: (591)2774805 | Mail: yoviedo@zofrapat.com.bo

ZONA FRANCA DE OROURO S.A (ZOFRO)

Dir: Carretera Oruro - Potosí Km 10, Oruro
Tel: (591)528850 | Mail: zofro@zofro.com

GUÍA LOGÍSTICA Y DE COMERCIO EXTERIOR 2020



USA TU SMARTPHONE



GUÍA LOGÍSTICA APPS



Capítulo - Chapter - Capítulo:

República Federativa do Brasil

Good growth prospects for Brazil

Boas perspectivas de crescimento para o Brasil

Buenas perspectivas de crecimiento para Brasil

Buenas perspectivas de crecimiento para Brasil



El 2019 ha sido un año donde la economía de Brasil ha dado muestras de reactivación ya que el Producto Interior Bruto (PIB) creció un 0,6% en el tercer trimestre y en comparación al 2018, el crecimiento fue del orden del 1,2%.

The year 2019 has been a year where the Brazilian economy has shown signs of revival since the Gross Domestic Product (GDP) grew 0.6% in the third quarter and compared to 2018, the growth was of the order of 1.2 %.

2019 foi um ano em que a economia brasileira mostrou sinais de reativação desde que o Produto Interno Bruto (PIB) cresceu 0,6% no terceiro trimestre e, em comparação a 2018, o crescimento foi da ordem de 1,2 %



*Um porto que movimentamos
mais do que contêineres.*

*Movimentamos pessoas, o desenvolvimento sustentável
e oportunidades. Movimentamos para melhor.
Movimentamos para transformar.*



www.portonave.com.br



PORTONAVE

Población Population - População

216.875.786

Habitantes - Residents

50,9

110.182.635
Mujeres - Women

Puesto
5

Tabla de población
Population table
Tabela de população



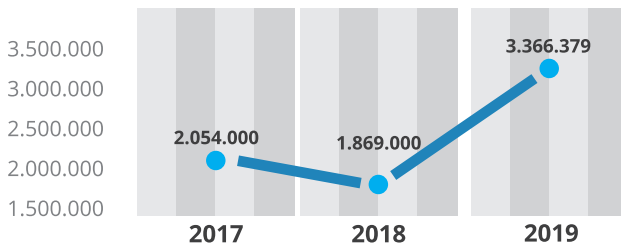
Superficie Surface - Superfície

8.511.965

Km²

49,2

106.693.151
Hombres - Men



PBI (MILLONES DE DÓLARES)

En una superficie de 8.511.965 Km² y 216.875.786 habitantes, Brasil no solo es el país más grande en territorio, sino que se trata de una de las naciones más importantes a nivel económico con un PIB mayor a US\$ 3.366.379 millones.

La diversificación de sus actividades industriales (automotriz, minería, actividad petrolera, entre otras), van lentamente buscando su mejor forma, desde el gobierno se ponen en marcha medidas de ahorro fiscal y al mismo tiempo, se apuesta al crecimiento de las Pequeñas y medianas empresas; Pymes, ya que se han bajado impuestos para fomentar la actividad.

In an area of 8.511.965 KM², the more than 216.662.793, Brazil is not only the largest country in the territory but it is one of the most important nations at an economic level with a GDP greater than US\$ 3.366.379 million.

The diversification of its industrial activities (automotive, mining, oil activity, among others) are slowly looking for their best form, since from the government tax-saving measures are put in place and at the same time, bet on the growth of SMEs due to which taxes have been lowered to encourage activity.

Em uma área de 8.511.965 km² e 216.662.793 habitantes, o Brasil não é apenas o maior país do território, mas é uma das nações mais importantes em nível econômico, com um PIB superior a US\$ 3.366.379 milhões.

A diversificação de suas atividades industriais (automotiva, mineradora, petrolífera, entre outras), busca lentamente sua melhor forma, a partir da implementação de medidas de redução de impostos do governo e, ao mesmo tempo, comprometida com o crescimento de Pequenas e Médias Empresas; PME, uma vez que os impostos foram reduzidos para incentivar a atividade.



Sin dudas que el transporte por camiones es uno de los elementos fundamentales, puesto que conectan zonas productivas con centros de almacenamiento y recintos portuarios, pero el transporte de cabotaje está empezando a ser una seria competencia, lo cual es positivo, si se tiene en cuenta los costos logísticos y la chance de aunar esfuerzos en un verdadero transporte multimodal.

Undoubtedly, transport by trucks is one of the fundamental elements, since they connect productive areas with storage centers and port enclosures, but cabotage transport is beginning to be a serious competition, which is positive if you consider the logistics costs and the chance to join forces in truly multimodal transport.

Sem dúvida, o transporte de caminhões é um dos elementos fundamentais, pois eles conectam áreas produtivas com centros de armazenamento e cercos portuários, mas o transporte de cabotagem começa a ser uma competição séria, positiva, se é levado em consideração os custos logísticos e a chance de unir forças em um verdadeiro transporte multimodal.



FREIGHT FORWARDER OFFERS, IN ADDITION TO THE SEA, AIR AND TRANSPORT SERVICES ROAD, QUICK AND EFFICIENT SOLUTIONS FOR THE DAY TO DAY OF FOREIGN TRADE.

- Exclusive agents in the main ports of the world;
- High cargo allocation capacity on ships;
- Accuracy of information and daily monitoring;
- Cargo tracking;
- Department specialized in refrigerated cargo;
- Internacional cargo insurance;



LEAVE US
LOAD YOUR
MERCHANDISE.
CONTACT US!



+55 11 4081-1053
+55 11 2312-4733

acelogistica.com



Tanto el uso de la Hidrovía del Amazonas como la Hidrovía Paraná - Paraguay, son dos vías vitales para el comercio exterior brasileño, pero sin ir de la mano con un mayor desarrollo de los terminales portuarios no se podría lograr resultados óptimos.

Los puertos en Brasil han logrado muy buenos resultados, solo ver por ejemplo al Puerto de Imbituba que superó las 5,2 millones de toneladas manipuladas en 2018 en el período de enero a noviembre con todo un mes por delante, convirtiendo a 2019 como el mejor año de su historia, da un panorama de los importantes números conseguidos.

Both the use of the Amazon Waterway and the Paraná - Paraguay Waterway are two vital routes for Brazilian foreign trade, but without going hand in hand with further development of port terminals, optimal results could not be achieved.

The ports in Brazil have achieved very good results, just seeing, for example, the Port of Imbituba which exceeded the 5.2 million tons handled in 2018 in the period from January to November with a whole month ahead, making 2019 as the best year in its history, gives an overview of the important numbers achieved.

Tanto o uso da Hidrovia da Amazônia quanto a Hidrovia Paraná - Paraguai são duas rotas vitais para o comércio exterior brasileiro, mas sem acompanhar o desenvolvimento adicional de terminais portuários, não poderia se alcançar ótimos resultados.

Os portos do Brasil obtiveram resultados muito bons, apenas vendo, por exemplo, o Porto de Imbituba que ultrapassou os 5,2 milhões de toneladas movimentadas em 2018 no período de Janeiro a Novembro, com um mês inteiro pela frente, tornando 2019 o melhor ano da sua história, fornece uma visão geral dos números importantes alcançados.

Commercial Address
PO | BOX
STARTING FROM
USD 100

HAVE YOUR COMPANY IN **SÃO PAULO**

Startinoffice

o coworking do Tatuapé



Telephone from São Paulo to receive and to do calls from your country.



Full equipped meeting rooms, ready to receive you when visiting São Paulo for businesses. It includes 4 monthly use hours, secretary, coffee and print services.



Monthly reception at the airport or bus terminal of São Paulo with a private choffer of StartinOffice.



Formal opening company reception and legal address in São Paulo.

ENTER NOW TO THE BRAZILIAN MARKET

SO MANY COMPANIES STARTED THEIR
BUSINESSES HERE THANKS TO OUR HELP



@startinoffice



StartinOfficeCW



+55 (11) 94990 - 9592



global@startinoffice.com.br



startinoffice.com.br



En la zona de Paraná, los recintos han alcanzado casi el 100% en el Índice de Efectividad de Baliza del Centro de Ayuda a la Navegación Moraes Rego de la Armada de Brasil (Ponta do Félix en Antonina alcanzó el 100% y el puerto de Paranaguá alcanzó el 99.85%) que se otorga cuando existe excelencia en la llegada, la estadia y la salida de los buques de manera segura y cumpliendo tiempos acordados.

In the Paraná area, the enclosures have reached almost 100% in the Beacon Effectiveness Index of the Moraes Rego Navigation Center of the Brazilian Navy (Ponta do Félix in Antonina reached 100% and the port of Paranaguá reached 99.85%) which is granted when there is excellence in the arrival, stay and departure of ships safely and complying with agreed times.

Na região do Paraná, os recintos atingiram quase 100% no Índice de Efetividade de Farol do Centro de Ajuda de Navegação Moraes Rego da Marinha do Brasil (a Ponta do Félix em Antonina atingiu 100% e o porto de Paranaguá alcançou 99,85%), o que é concedido quando há excelência na chegada, a estadia e partida de navios com segurança e de acordo com os prazos acordados.

QUAIS AS REAIS NECESSIDADES DO PEQUENO E MÉDIO PRODUTOR RURAL

PESQUISAS DIRECIONADAS PARA O PRODUTOR RURAL

ATUAÇÃO TAMBÉM EM:
Logística
Varejo
Segurança
Educação

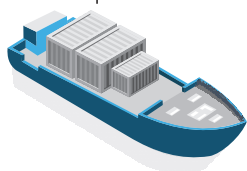
www.kbes.com.br

Mais de 100 métricas estabelecidas
Pesquisa aplicadas direto com o PRODUTOR
Informações com Inteligência em poucos dias

Puerto de SANTOS

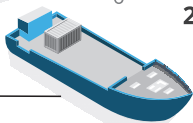
2019 - Millones de toneladas

134

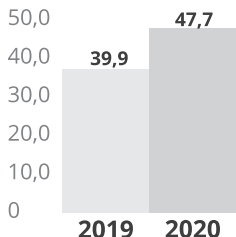


Volúmen ACUMULADO 2020
Millones de toneladas

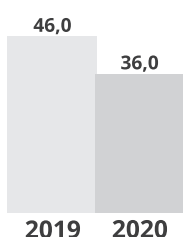
8,3



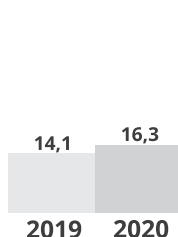
CARGA GENERAL
GENERAL CHARGE
CARGA GERAL



SÓLIDOS A GRANEL
BULK SOLIDS
SÓLIDOS A GRANEL



LÍQUIDOS A GRANEL
BULK LIQUIDS
LÍQUIDOS A GRANEL



Y como no podía ser de otra manera, el Puerto de Santos es el que mejor desempeño logró, siendo el mes de julio el mes clave cuando se operaron 12.74 millones de toneladas de carga, que es 2.1% superior al récord anterior (12.48 millones en agosto de 2018).

And how could it be otherwise, the Port of Santos is the one that achieved the best performance, being the month of July the key month when 12.74 million tons of cargo were operated, which is 2.1% higher than the previous record (12.48 million in August 2018).

E como não poderia ser de outra forma, o Porto de Santos é o que obteve o melhor desempenho, sendo o mês de julho o mês chave em que foram operadas 12,74 milhões de toneladas de carga, 2,1% superior ao recorde anterior (12,48 milhões em Agosto de 2018).

UM OCEANO DE POSSIBILIDADES
AN OCEAN OF POSSIBILITIES

SOBRE NÓS | ABOUT US

DIFERENCIAIS | DIFFERENTIAL

MAIS DE 12 ANOS OPERANDO NO RAMO DE AGENCIAMENTO DE FRETES, OBTENDO KNOW HOW EM TODOS OS MODAIS E MERCADORIAS PRESENTES NO MERCADO.

OVER THAN 12 YEARS OPERATING ON THE FREIGHT FORWARDING BUSINESS, OBTAINING KNOW HOW IN EVERY MODAL AND MERCHANDISE PRESENT IN THE MARKET.

FÁCIL DESENVOLVIMENTO PERANTE A PARTICULARIDADE DE CADA CLIENTE, FORTALECENDO E DESENVOLVENDO NEGOCIAÇÕES PARA ATINGIR COMPETITIVIDADE EM CONSTÂNCIA.

EASY DEVELOPMENT TO THE PARTICULARITY OF EACH CLIENT, STRENGTHENING AND DEVELOPING NEGOTIATIONS TO ACHIEVE COMPETITIVENESS IN CONSTANCY.

FOCO EM ABRANGER E MANTER NEGÓCIOS, A FIM DE CONQUISTAR A COMPETITIVIDADE NECESSÁRIA PARA APRESENTAR AOS NOSSOS PARCEIROS.

FOCUS ON ENCOMPASSING AND MAINTAINING BUSINESS IN ORDER TO GAIN THE COMPETITIVENESS REQUIRED TO PRESENT TO OUR PARTNERS.

EQUIPE ALTAMENTE QUALIFICADA
HIGHLY QUALIFIED TEAM

COMUNICAÇÃO EFICAZ
EFFECTIVE COMMUNICATION

TRANSIGÊNCIA PARA FORTALECER NEGÓCIOS
COMPROMISE TO STRENGTHEN BUSINESS

OPERAÇÕES VIABILIZADAS PARA TODO O MUNDO
OPERATIONS MADE FEASIBLE FOR THE WHOLE WORLD

IDONEIDADE PERANTE OS NEGÓCIOS
GOOD STANDINGS TO BUSINESS



También el transporte de carga está empezando a repuntar en el país, ya que por ejemplo VLI, que integra terminales, ferrocarriles y puertos, registró un aumento anual de hasta el 16% en los volúmenes de las líneas ferroviarias de Açailândia (MA) a Porto Nacional (TO) de enero a agosto de 2019, si se lo compara con mismo periodo de 2018.

Con el acuerdo entre Mercosur y Unión Europea, Brasil busca ampliar su economía y se esperan buenos resultados también en exportaciones a países del sudeste asiático.

Brasil tiene todo lo necesario para crecer y ser el motor de la región. ■

Freight transport is also beginning to pick up in the country, since for example VLI, which integrates terminals, railways, and ports registered an annual increase of up to 16% in the volumes of the railway lines from Açailândia (MA) to Porto Nacional (TO) from January to August 2019 if compared to the same period of 2018.

With the agreement between Mercosur and the European Union, Brazil seeks to expand its economy and good results are also expected in exports to Southeast Asian countries.

Brazil has everything necessary to grow and be the engine of the region. ■

O transporte de carga também começa a ser retomado no país, pois, por exemplo, a VLI, que integra terminais, ferrovias e portos, registrou um aumento anual de até 16% no volume das linhas ferroviárias de Açailândia (MA) ao Porto Nacional (TO) de janeiro a agosto de 2019, se comparado ao mesmo período de 2018.

Com o acordo entre o Mercosul e a União Européia, o Brasil busca expandir sua economia e bons resultados também são esperados nas exportações para países do Sudeste Asiático.

O Brasil tem todo o necessário para crescer e ser o motor da região. ■

GOLDMEX

LOGISTICS SERVICES

uma empresa dedicada
em comércio exterior
A COMPANY DEDICATED TO FOREIGN TRADE



TRANSPORTE AÉREO
AIR FREIGHT



TRANSPORTE MARÍTIMO FCL/LCL
SEA FREIGHT FCL/LCL



TRANSPORTE RODOVIÁRIO
ROAD TRANSPORTATION



DESEMBARÇO ADUANEIRO
CUSTOMS CLEARANCE

**LOGÍSTICA INTERNACIONAL | PROJETOS LOGÍSTICOS | DESEMBARÇO ADUANEIRO |
ASSESSORIA EM COMÉRCIO EXTERIOR | ARMAZENAGEM | CARGA E DESCARGA**

INTERNATIONAL LOGISTICS | PROJECTS LOGISTICS | CUSTOMS CLEARANCE | FOREIGN TRADE CONSULTING |
STORAGE | LOADING AND UNLOADING

São Paulo | Santos | Campinas | Guarulhos |
Rio de Janeiro | Goiânia | Belo Horizonte |
Itajaí | Manaus | Belém

CONTATE-NOS | CONTACT US

Tel: +55 11 2359-7787 | +55 11 2359-6465
e-mail: info@goldmex.com.br

15 YEARS
OF
EXPERIENCE



acesse nosso site
access our site

goldmex.com.br

SEU PARCEIRO NO BRASIL E NO MUNDO
Your partner in Brazil and worldwide

GDX
GOLDMEX LOGISTICS SERVICES

FecomercioSP defends a more productive foreign trade
FecomercioSP defende um comércio exterior mais produtivo

FecomercioSP defiende un comercio exterior mas productivo

Entidad que representa a 1,8 millones de empresarios hace propuestas para solucionar las trabas burocráticas que facilitarán la internacionalización de las empresas brasileñas

An entity that represents 1.8 million business people makes proposals to resolve bureaucracy barriers that will facilitate the internationalization of Brazilian companies

Entidade que representa 1,8 milhão de empresários faz propostas para solucionar entraves burocráticos que vão facilitar a internacionalização das empresas brasileiras

Cumplir con la agenda de expansión de apertura comercial es un paso central para retomar el desarrollo económico brasileño. Las iniciativas relevantes, como el Portal Único de Comercio Exterior y el Certificado de Origen Digital, han acelerado las transacciones internacionales, pero los obstáculos burocráticos, especialmente en los organismos de consentimiento, todavía crean cuellos de botella que deben eliminarse.

Implementing the expansion agenda for trade opening is a central step in resuming Brazilian economic development. Relevant initiatives - such as the Single Foreign Trade Portal and the Certificate of Digital Origin - have given more speed to international transactions, but bureaucratic obstacles, especially in the consenting agencies, still create bottlenecks that need to be eliminated.

Efetivar a agenda de expansão da abertura comercial é um passo central na retomada do desenvolvimento econômico brasileiro. Iniciativas relevantes - como o Portal Único do Comércio Exterior e o Certificado de Origen Digital - têm dado mais velocidade nas transações internacionais, mas entraves burocráticos, principalmente nos órgãos anuentes, ainda criam gargalos que precisam ser eliminados.

Quer exportar com redução ou isenção de impostos? Use nossos certificados de origem.

Com os certificados de origem FecomercioSP, você comprova a nacionalidade brasileira da sua mercadoria para exportar com isenção ou redução de impostos decorrentes de acordos internacionais firmados entre o Brasil e o país do seu importador. E quem é nosso associado tem vantagens exclusivas:

É um serviço prático, ágil e seguro com:

- emissão online no site;
- utilização dos certificados emitidos como base para reemissão;
- histórico de certificados emitidos;
- administração de certificados pendentes e aprovados;
- aviso via e-mail de aprovação ou não do certificado;
- sistema de pagamento via boleto, emitido na hora da impressão;
- busca dos certificados emitidos por palavra-chave ou data de emissão.

VOCÊ PODE TER TUDO ISSO COM OS MELHORES VALORES DO MERCADO E ENTREGA IMEDIATA.



Descontos especiais de até 67% para os nossos associados.

Confira nossos preços para 2020

Para associado

Certificados de origem não preferenciais (comuns)	R\$ 21,00
Certificados de origem preferenciais (acordos)	
Até 2 páginas	R\$ 30,00
Entre 3 e 10 páginas	R\$ 60,00
Entre de 11 e 30 páginas	R\$ 125,00
Acima de 31 páginas	Consulte-nos
Declaração de livre venda	R\$ 50,00

Para não associado

Certificados de origem não preferenciais (comuns)	R\$ 35,00
Certificados de origem preferenciais (acordos)	
Até 2 páginas	R\$ 43,00
Entre 3 e 10 páginas	R\$ 87,00
Entre de 11 e 30 páginas	R\$ 180,00
Acima de 31 páginas	Consulte-nos
Declaração de livre venda	R\$ 73,00

Tabela válida a partir de 20/1/2020.

Exporte mais pagando menos impostos. Trabalhe com os nossos certificados de origem!

Quer saber mais?

Acesse <https://representa.fecomercio.com.br/certificado-de-origem>, envie um e-mail para certificado@fecomercio.com.br ou ligue para (11) 3254-1700.



Ante este escenario, la Federación de Comercio de Bienes, Servicios y Turismo del Estado de São Paulo (FecomercioSP), que representa a 1,8 millones de empresarios brasileños, responsables por casi el 10% del PBI brasileño, propone una serie de medidas para restaurar la fluidez empresarial.

En relación a la Receta Federal, la Entidad, a través de su Consejo de Relaciones Internacionales, aboga por expandir la junta de auditores fiscales, estandarizar la Nomenclatura Común del Mercosur (NCM) y los procedimientos requeridos en los Estados y desburocratización en el marco del Régimen Ex-Tarifário . Otro aspecto importante es la creación de una colección estándar que no inviabilice lotes más menores comprados para pruebas.

In view of this scenario, the Federation of Commerce of Goods, Services and Tourism of the State of São Paulo (FecomercioSP), which represents 1.8 million Brazilian businessmen, responsible for almost 10% of the Brazilian GDP, proposes a series of measures to restore the business fluidity.

Regarding the Federal Revenue Service, the Entity - through its International Relations Council - defends the expansion of the fiscal auditors, standardization of the Mercosul Common Nomenclature (NCM) and of the procedures required in the States and reduction of bureaucracy in the framework of the Ex-tariff regime . Another important aspect is the creation of a standard collection that does not prevent smaller batches purchased for testing.

Diante desse cenário, a Federação do Comércio de Bens, Serviços e Turismo do Estado de São Paulo (FecomercioSP), que representa 1,8 milhão de empresários brasileiros, responsáveis por quase 10% do PIB brasileiro, propõe uma série de medidas para restabelecer a fluidez dos negócios.

Em relação à Receita Federal, a Entidade - por meio de seu Conselho de Relações Internacionais - defende ampliação do quadro de auditores fiscais, padronização da Nomenclatura Comum do Mercosul (NCM) e dos procedimentos exigidos nos Estados e desburocratização do enquadramento no Regime Ex-tarifário. Outro aspecto importante é a criação de uma coleta padrão que não inviabilize lotes menores comprados para testes.

Nacional de Vigilancia Sanitaria (Anvisa) y el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Abastecimiento (Mapa), la Federación apoya facilitar el acceso a la lista de artículos permitidos, restringidos y prohibidos; estandarización de la denegación de licencias de importación y expansión en el personal de la asistencia de ambos.

En Anvisa, es esencial que la legislación sobre sustancias seguras y eficaces se actualice de acuerdo con la de Europa y los países árabes, que ya clasifican las materias primas, como el alisado capilar,

With regard to the National Health Surveillance Agency (Anvisa) and the Ministry of Agriculture, Livestock and Supply (MAPA), the Federation supports facilitating access to the list of permitted, restricted and prohibited items; standardization of the denial of import licenses and expansion of the staff of the attendance of both.

At Anvisa, it is essential that the legislation on safe and effective substances is updated in line with the Europe one and the Arab countries one, which already classify

No que se refere à Agência Nacional de Vigilância Sanitária (Anvisa) e ao Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (Mapa), a Federação apoia a facilitação do acesso ao rol de itens permitidos, restritos e proibidos; padronização do indeferimento das licenças de importação e ampliação no quadro de funcionários do atendimento de ambos.

Na Anvisa, é essencial que a legislação sobre substâncias seguras e eficazes seja atualizada em sintonia com a da Europa e a dos países árabes, que já classificam matérias-primas, como



O MELHOR ATENDIMENTO AO CLIENTE, ALIADO A TECNOLOGIA E O MODELO DE TRABALHO HOME OFFICE

SERVIÇOS:



SAC



VENDAS



APOIO LOGÍSTICO



PESQUISA NPS



INSIDE SALES E SDR



MONITORAMENTO

LIGAÇÃO > SMS > CHAT > EMAIL > URA

como confiables y libres para su comercialización; estandarización de muestras que permitan la demostración de productos por parte de las importadoras y plazos más cortos para la emisión de licencias de salud para operar a nivel municipal, estatal y federal.

Aún sobre la agencia, es urgente extinguir la burocracia en torno a la emisión del Certificado de Venta Libre. Además, la legislación sobre el etiquetado de los alimentos debe ser clara y especificar qué artículos deben aportar información nutricional, sin con todo esto, negar a los consumidores su pleno derecho a la información.

Entre los órganos que dan su consentimiento, como las vigilancias municipales, estatales, Anvisa y el Sistema Integrado de Comercio Exterior (Siscomex), la sincronización es importante para evitar la duplicidad o incluso la incompatibilidad en los documentos requeridos.

FecomercioSP propone la implementación completa del Catálogo de Productos en Siscomex, con una posible integración con la Declaración Única de Exportación (DUE) y la herramienta de ayuda de Clasificación Fiscal,

raw materials, such as hair straightening, as reliable and free for commercialization; standardization of samples that enable the demonstration of products by importers and shorter deadlines for issuing health licenses for operation at the municipal, state and federal levels.

Still on the agency, it is urgent to extinguish the bureaucracy that surrounds the issue of the Free Sale Certificate. In addition, the legislation on food labeling must be clear and specify which items should contain nutritional information, without, however, denying the consumer their full right to information.

Among the consenting bodies, such as municipal, state, Anvisa and the Integrated Foreign Trade System (Siscomex), synchrony is important to prevent duplication or even incompatibility in the required documents.

FecomercioSP proposes the complete implementation of the Product Catalog on Siscomex, with possible integration with the Single Export Declaration (DUE) and the aid tool for Tax Classification, enabling the presence of several foreign manufacturers per product. In the same sense,

as de alisamiento capilar, como confiáveis e livres para comercialização; uniformização das amostras que viabilizem a demonstração de produtos por parte das importadoras e prazos mais curtos para emissão das licenças sanitárias de funcionamento nas esferas municipal, estadual e federal.

Ainda sobre a agência, é urgente extinguir a burocracia que cerca a emissão do Certificado de Venda Livre. Além disso, a legislação sobre rotulagem de alimentos tem de ser clara e especificar quais itens devem trazer a informação nutricional, sem, contudo, negar ao consumidor seu total direito à informação.

Entre os órgãos anuentes, como as vigilâncias municipais, estaduais, a Anvisa e o Sistema Integrado de Comércio Exterior (Siscomex), a sincronia é importante para prevenir a duplicidade ou mesmo incompatibilidade nos documentos exigidos.

A FecomercioSP propõe a implantação completa do Catálogo de Produtos no Siscomex, com possível integração à Declaração Única de Exportação (DUE) e à ferramenta de auxílio à Classificação Fiscal,



www.logistique.com.br

LOGISTIQUE

FERIA Y CONGRESO DE LOGÍSTICA
Y NEGOCIOS MULTIMODALES

2020
1 al 3 SEPTIEMBRE
JOINVILLE SC • BRASIL

LOGÍSTICA | TRANSPORTE MULTIMODAL | COMERCIO EXTERIOR | INTRALOGÍSTICA



www.BRUNING.NET

zoom

+55 (49) 3361 9200

info@logistique.com.br

facebook.com/feiralogistique

Patrocínio



Apoyo



Apoyo de Medio



Medio y Catálogo Oficiales



permitiendo la presencia de varios fabricantes extranjeros por producto. En el mismo sentido, es necesario crear una solución para que la DUE contemple los casos de más de un exportador del mismo producto, como en la exportación en consorcio.

La implementación del Pago Centralizado de Comercio Exterior a través de la Declaración Única de Importación (Duimp) es positiva, en un proceso articulado que permite el despacho automático de mercancías a través de la aduana. También con respecto a Duimp, la Entidad sostiene que existe un mecanismo que permite la cancelación o rectificación cuando existe divergencia o insuficiencia. ■

it is necessary to create a solution so that the DUE contemplates the cases of more than one exporter of the same merchandise, as in consortium exports.

The implementation of the Centralized Payment of Foreign Trade, via the Single Import Declaration (Duimp), is positive, in an articulated process that allows the automatic release of goods at customs. Also in relation to Duimp, the Entity maintains that there is a mechanism that allows the cancellation or rectification when there is divergence or inadequacy. ■

viabilizando a presença de vários fabricantes estrangeiros por produto. No mesmo sentido, cabe criar uma solução para que a DUE contemple os casos de mais de um exportador da mesma mercadoria, como na exportação consorciada.

É positiva a implementação do Pagamento Centralizado de Comércio Exterior, via Declaração Única de Importação (Duimp), num processo articulado que permita a liberação automática das mercadorias na alfândega. Também em relação à Duimp, a Entidade sustenta que haja mecanismo que permita o cancelamento ou retificação quando houver divergência ou inadequação. ■



Quer saber mais sobre o trabalho do Conselho de Relações Internacionais da FecomercioSP? Acesse o Código QR

Do you want to know more about the work of FecomercioSP's International Relations Council? Access the QR Code

¿Quiere saber más sobre el trabajo del Consejo de Relaciones Internacionales de FecomercioSP? Acceder al Código QR



26° EDICIÓN | **17 - 19 MARZO - 2020** | **SÃO PAULO EXPO** | **SP - BRASIL**

UMA PLATAFORMA ESTRATÉGICA PARA NUEVOS NEGÓCIOS



38,000 profesionales
68 países visitantes



400 marcas
37 países expositores

SEA UN
EXPOSITOR!

INTERMODAL.COM.BR
CONTATO@INTERMODAL.COM.BR
+55 (11) 4632 0200

AUSPICIADOR OFICIAL



ASOCIADO



PROMOCIÓN Y ORGANIZACIÓN





CEO da ACE Logística

Diogo Bezerra

My company has only existed for more than 10 years, because there are problems to resolve.

Minha empresa só existe faz mais de 10 anos, porque existem problemas para serem

Mi empresa solo ha existido durante más de 10 años, porque hay problemas que resolver.

Promoviendo todos los servicios logísticos de extremo a extremo, Diogo Bezerra, CEO de ACE Logística, en una entrevista exclusiva con TodoLOGÍSTICA & Comércio Exterior, nos relata sobre la trayectoria de la compañía y los casos de éxito.

Promoting all logistic services from end to end, Diogo Bezerra, CEO of ACE Logística, in an exclusive interview with TodoLOGÍSTICA & Comércio Exterior, tells us about the company's trajectory and cases of success.

Promovendo todos os serviços logísticos de ponta a ponta, Diogo Bezerra, CEO da ACE Logística, em entrevista exclusiva com a TodoLOGÍSTICA & Comércio Exterior, relata a trajetória da empresa e cases de sucesso.

"Promovemos todos los servicios logísticos. Desde la recolección de bienes en las fábricas de los clientes hasta la entrega del comprador. Actualmente, el 80% de nuestro proceso y volumen de carga se exporta.

"We promote all logistics services. From the collection of goods in the factories of the customers to the delivery of the buyer. Currently, 80% of our process and cargo volume is exported.

"A gente promove todos os serviços logísticos. Desde a coleta de mercadorias nas fábricas dos clientes até a entrega do comprador. Atualmente o 80% de nosso processo e volume de carga está voltado para exportação.

Solo 20% para importación. Tenemos el objetivo en los próximos 12 meses, de equilibrar un poco esta ecuación para tener al menos el 60% de las exportaciones y el 40% de las importaciones”, afirma Bezerra.

El año pasado, ACE alcanzó ese nivel pero se desequilibró nuevamente “Como la importación genera mayores ingresos que la exportación, para nosotros es importante desarrollar también este mercado de importación” asegura.

ACE trabaja de acuerdo con sus clientes. “Brasil es un país que exporta productos alimenticios, productos agrícolas y nuestro mayor volumen es la exportación, incluso debido a la situación natural del país, terminamos teniendo un mayor volumen de productos alimenticios, pero no regulamos, no nos enfocamos específicamente en este mercado, simplemente proviene de las necesidades de los propios clientes y la demanda que tiene el mercado” comenta Diogo.

ACE puede resolver cuellos de botella logísticos y reducir costos para mejorar la eficiencia del cliente.

Only 20% for import. We have the objective in the next 12 months, to balance this equation a bit to have at least 60% of exports and 40% of imports”, affirms Bezerra.

Last year, ACE reached that level but unbalanced again “As the import generates higher income than the export, it is important for us to also develop this import market” assures.

ACE works according to its customers. “Brazil is a country that exports food products, agricultural products and our largest volume is export, even due to the natural situation of the country, we end up having a greater volume of food products, but we do not regulate, we do not specifically focus on this market, it simply comes from the needs of the customers themselves and the demand that the market has” Diogo comments.

ACE can solve logistics bottlenecks and reduce costs to improve customer efficiency.

“I am here to resolve problems” I only exist, my company has only existed for more than 10 years, because there are problems to resolve. If things worked perfectly within the logistics

Apenas o 20% para importação. A gente tem a meta nos próximos 12 meses, equilibrar um pouco essa equação para ter pelo menos um 60% de exportação e um 40% de importação”, afirma Bezerra.

O ano passado, a ACE conseguiu esse nível mas desequilibrou novamente. “Como a importação gera uma receita maior do que a exportação, para a gente é importante desenvolver também este mercado de importação” assegura. ACE trabalha de acordo com os seus clientes. “O Brasil é um país exportador de produtos alimentícios, de produtos agrícolas e nosso maior volume é de exportação, até por uma questão natural do país, a gente acaba tendo um volume maior de produtos alimentícios, mas não regula, a gente não foca especificamente nesse mercado, ele simplesmente vem por necessidade dos próprios clientes e a demanda que o mercado tem” comenta Diogo.

A ACE consegue solucionar os gargalos logísticos e reduzir o custo para melhorar a eficiência para o cliente.

“Eu estou aqui para resolver problemas” Eu só existo, minha empresa só existe

“Estoy aquí para resolver problemas” Solo existo, mi empresa solo ha existido durante más de 10 años, porque hay problemas que resolver. Si las cosas funcionaran perfectamente dentro del mercado logístico, no existiría. Así que estoy aquí para resolverlo, o para ayudarlo a resolverlo “

El CEO relata:

“Tenemos un caso muy emblemático de un nuevo cliente en el mercado de exportación. Es una exportación de azúcar; exportó 1000 toneladas de azúcar a Cotonou, y tuvo un gran problema allí; intentan engañarlo, terminaron vendiendo y no recibiendo y tuvimos que ayudarlo a dirigir todo este lote, había 37 contenedores, a otra ubicación para proteger su mercancía, para que tuviera tiempo de vender nuevamente a otra persona y luego recibir . Logramos organizar eso y esto fue muy marcado, entre otros casos de clientes que están con nosotros.

Pero como dije, nada era tan emblemático porque, como dije, los problemas suceden y trabajamos naturalmente, porque es parte de nuestro trabajo. Ese cliente terminó convirtiéndose en nuestro amigo, porque estaba juntos para recibir su problema.”■

market, it would not exist. So I'm here to resolve it, or to help you resolve it”

The CEO reports:

“We have a very emblematic case of a new client in the export market. It is an export of sugar; he exported 1000 tons of sugar to Cotonou, and had a big problem there; they try to deceive him, they ended up selling and not receiving and we had to help him direct this whole lot, there were 37 containers, to another location to protect his merchandise, so that he had time to sell again to another person and then receive. We managed to organize that and this was very marked, among other cases of clients who are with us.

But as I said, nothing was so emblematic because, as I said, problems happen and we work naturally, because it is part of our work. That client ended up becoming our friend, because he was together to receive his problem.” ■

faz mais de 10 anos, porque existem problemas para serem solucionados. Se as coisas funcionassem perfeitamente dentro do mercado logístico, eu não existiria. Então eu estou aqui para o solucionar, ou para ajudá-lo a solucionar”

O CEO relata:

“Temos um caso bem emblemático de um cliente novo no mercado de exportação. Trata-se de uma exportação de açúcar; ele exportou 1000 toneladas de açúcar para Cotonou, e teve grande problema lá; tentaram enganar ele, acabou vendendo e não recebendo e a gente teve que ajudar ele a direcionar todo esse lote, eram 37 containers, para outro local para proteger a mercadoria dele, para que ele tivesse tempo de vender novamente para uma outra pessoa e depois receber. A gente conseguiu organizar aquilo e isso ficou bastante marcado, entre outros casos de clientes que estão conosco.

Mas como falei, nada foi tão emblemático porque como diz os problemas acontecem e a gente trabalha com naturalidade, porque faz parte de nosso trabalho. Aquele cliente acabou virando nosso amigo, de tanto estar junto para receber o problema dele.” ■



concepta
D.G. COMPLIANCE



MERCANCÍAS PELIGROSAS

- Empaque de mercancías peligrosas, estándar de las Naciones Unidas (ONU).
- Asesoramiento en la preparación de envíos - multimodal.
- Laboratorio de pruebas de embalaje para mercancías peligrosas.
- Entrenamientos: ICAO / IATA e IMO.



Sepa mas:

www.concepta.com.br
+55 (11) 2602 1700

**¡SERVIMOS A
TODA SUDAMÉRICA!**

Brasil

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

AGÊNCIAS MARÍTIMAS

MARITIME AGENCIES



MSC CARGO - MSC MEDITERRANEAN SHIPPING DO BRASIL LTDA

Dir:Ed. Palazzo - 4. andar, Avenida Ana Costa, 291 - Gonzaga - 11060-917 Santos, SAO PAULO, Santos - SP
Tel:(55) 3211 9500 | Mail:Bra-info@msc.com
Web:www.msc.com/bra



BRASGLOBAL - LOGÍSTICA E TRANSPORTES INTERNACIONAIS LTDA.

Dir:Rua Dona Leopoldina, 330 - Sala 2 - Ipiranga, São Paulo - SP
Tel:(55)50630643 | Mail:brasglobal@brasglobal.com.br



GOLDMEX

Dir:São Paulo/Porto de Santos/Aeroporto Intl. Guarulhos/
Aeroporto Intl. Viracopos/Rio de Janeiro,São Paulo
Tel:(55)2359 - 7787 / 2359 - 6465 | Mail:info@goldmex.com.br
Web:www.goldmex.com.br



SEA EXPRESS

Dir:Av Coronel Marcos Konder, 805 - Suites 1005 / 1006 - 88301-303 / Centro , Itajaí - SC
Tel:(55)3045 - 5688 | Mail:sales@seaexpress.com.br
Web:www.seaexpress.com.br

AGENTES DE CARGA

FREIGHT FORWARDERS



ACE LOGÍSTICA INTERNACIONAL

Dir:Matriz: R. Francisco Borges Viêira, 36 – Parque Monte Libano 08780-360 Unidade Jardim Paulista: Alameda Santos, 1773 - 01419-100 , Mogi das Cruzes - SP
Tel:(55)23124733-4081-1053 | Mail:cotacao@acelogistica.com
Web:www.acelogistica.com”

COMPANHIAS AÉREAS

AIRLINES

AZUL

Dir:Av. Marcos P. de U. Rodrigues, 939 - Edif. C. Branco Office Park, Torre Jatobá, 9º andar Alphaville Industrial , Barueri - SP
Tel:(55)4003 1118

GOL

Dir:Praça Comandante Lineu Gomes - Vila Congonhas , São Paulo
Tel:(55)21284000

LATAM

Dir:Rua Verbo Divino nº 2001, andares 3º ao 6º Chácara Santo Antônio, CEP 04.719, São Paulo
Tel:(55)40025700

CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC NON VESSEL OPERATING COMMON CARRIER



MSL CORPORATE

Dir:Rua da Consolação 331 - 8 Andar. Centro - CEP: 01301-000, SP
Tel:(55)2713 - 7900 | Mail:msl-spo@mslcorporate.com.br
Web:www.mslcorporate.com

CONSULTORA

CONSULTING



CENTER GROUP

Dir:Rua Cássio Martins Vilaça, 26 – Pacaembu, São Paulo
Tel:(55)3254-0666 | Mail:info@centergroup.net
Web:www.centergroup.net

ACE GLOBAL

Dir:Rua Prof. Nely Suzana de Castro Poletti, 453, Jardim Esmeralda, Limeira, São Paulo
Tel:(55)998118882 | Mail:andre@aceglobal.com.br

CONNEXION - SUPPLY CHAIN ENGINEERING

Dir:Rua Funchal, 418 – 35º andar, CEP 04551-060 São Paulo - SP
Tel:(55)3521-7038 |
Mail:contato@connexion.com.br@gefco.com.ar

MIEBACH

Dir:Rua James Watt 142 – cj. 171 - 04576-050, São Paulo
Tel:(55)5505-1223 | Mail:sao-paulo@miebach.com

DEFESA MARÍTIMA

SEA DEFENSES

PULSAR MARINE

Dir:Av Rudolf Dafferner, 400, Sala nº 205/207, Bloco 01, Boa Vista - CEP 18085-005, Sorocaba - SP
Tel:(55)33300270 | Mail:contato@pulsarmarine.com.br

ENERGIA

ENERGY

FRONIUS DO BRASIL COMÉRCIO, INDÚSTRIA E SERVIÇOS LTDA

Dir:Rua José Martins Fernandes, 601, Batistini, São Bernardo do Campo - SP
Tel:(55)11 3563 3800 | Mail:sac@fronius.com

EMBALAGENS

PACKAGING



CONCEPTA

Dir:Rua Teresina, 185/187 Mooca, São Paulo - SP
Tel:(55)2602-1700 | Mail:concepta@concepta.com.br
Web:www.concepta.com.br

ENGENHARIA

ENGINEERING

MOFFAT & NICHOL

Dir:Rua Sampaio Viana, 75 | São Paulo, SP – 04004-000, SP
Tel:(55)4550-2346 | Mail:inquiry@moffatnichol.com

EQUIPAMENTO DE MANIPULAÇÃO DA CARGA CARGO HANDLING EQUIPMENT

KION GROUP

Dir:Rod. Eng. Ermenio de Oliveira Penteado, Km 55,4, Indaiatuba - SP
Tel:(55)31150600 | Mail:info@kiongroup.com

ESCRITÓRIOS, SALAS E TREINAMENTO OFFICES, ROOMS AND TRAINING



STARTINOFFICE

Dir:Rua Catiguá, 159 - Conj. 921 - Torre You Metropolitan - Tatuapé - 03065-030 - SP
Tel:(55)94990 - 9592 | Mail:global@startinoffice.com.br
Web:www.startinoffice.com.br

ESTUDO CONTÁBIL

ACCOUNTING STUDY

ALOUAN CONTABILIDADE

Dir:Rua Santa Gertrudes 47-B - Tatuapé, São Paulo - SP
Tel:(55)99945-5222 | Mail:contato@alouancontabilidade.com.br

INFORMAÇÃO DE MERCADO

MARKET INFORMATION

QUORUM BRASIL

Dir:Rua Vergueiro, 1353 - Torre Norte, 8º Andar, SP 04101-000
Tel:(55)5061-3420 | Mail:faleconosco@quorumbrasil.com

EXPOSIÇÕES

EXHIBITIONS

**ENCONTRO DE PROTAGONISTAS**

Dir: Rua Catiguã, 159 - Conj. 921 - Torre You Metropolitan - Tatuapé - 03065-030 - São Paulo - SP
Tel: (55) 9 9617 - 9337 | Mail: luciano@todologistica.com
Web: www.encontrodeprotagonistas.com

**INTERMODAL SOUTH AMERICA**

Dir: Birmann 21, Avenida Doutora Ruth Cardoso, 7221 - 22º andar - Pinheiros - CEP: 05425-902, São Paulo - SP
Tel: (55) 4632-0200 | Mail: contato@intermodal.com.br
Web: www.intermodal.com.br

**LOGISTIQUE**

Dir: Local do Evento: Joinville - SC - Escritório: Av. Getúlio Vargas, 870 N | Ed. Central Park, Sala 66 - CEP 89801-002 | Centro - Chapecó-SC, Joinville - SC
Tel: (55) 3361-9200 | Mail: info@logistique.com.br
Web: www.logistique.com.br

AGRISHOW - 27 DE ABRIL A 01 DE MAIO DE 2020

Dir: LOCAL DO EVENTO: Rodovia Prefeito Antônio Duarte Nogueira, Km 321 - Ribeirão Preto - SP
Tel: (55) 5033 - 3137 | Mail: agrishow@feirasecongressos.com.br

APAS SHOW

Tel: (55) 36475000 | Mail: central.apas@apas.com.br

EXPO POSTOS E CONVENIÊNCIA

Tel: (55) 50671717 | Mail: contato@expostos.com.br

FIEE SMART FUTURE - 20 E 23 DE JULHO DE 2021

Dir: São Paulo Expo | SP Rodovia dos Imigrantes, km 1,5 - CEP: 04329-900 SP
Tel: (55) 3060 - 4717 | Mail: visitante@reedalcantara.com.br

FISA - FOOD INGREDIENTS SOUTH AMERICA

Dir: Transamerica Expo Center - Av. Dr. Mário Vilas Boas Rodrigues, 387 - Santo Amaro 04757-020 - Brasil, São Paulo - SP
Tel: (55) 4878 - 5990 | Mail: info@fi-events.com.br

GOTEX SHOW

Dir: PRO MAGNO Centro de Eventos - Av. Profa. Ida Kolb, 513 - Jardim das Laranjeiras - CEP: 02518-000 São Paulo -
Tel: (55) 5067-1717 | Mail: contato@gotexshow.com.br

INSTITUIÇÕES REFERENTES

MAIN INSTITUTIONS

**FECOMERCIO SP**

Dir: Rua Doutor Plínio Barreto, 285 - Bela Vista, São Paulo - SP
Tel: (55) 3254 - 1700 | Mail: certificado@fecomercio.com.br
Web: www.fecomercio.com.br

ABOL

Dir: Av. Queiroz Filho, 1700 - Vila Hamburguesa, São Paulo - SP
Tel: (55) 35866109 | Mail: juliana.takahara@abolbrasil.org.br

ABRALOG

Dir: Rua Dr. Geraldo Campos Moreira, 164 1º andar - Conjuntos 13 e 14, Brooklin - SP CEP 04571-020, São Paulo - SP
Tel: (55) 36685513 | Mail: contato@abralog.com.br

AFROCHAMBER - CÂMARA DE COMÉRCIO AFRO-BRASILEIRA

Dir: Rua XV de Novembro, 200 - Cjto "C" - Centro, São Paulo - SP
Tel: (55) 9 9218-4460 | Mail: afrochamber@afrochamber.org

CÂMARA DE COMÉRCIO E INDÚSTRIA DO MERCOSUL E AMÉRICAS

Dir: R. Manuel de Nóbrega, 1686 - Moema, São Paulo - SP
Tel: (55) 55246370 | Mail: info@cmercosul.org.br

CAMARBRA - CÂMARA DE COMÉRCIO ARGENTINO - BRASILEIRA DE SÃO PAULO

Dir: Alameda Santos, 1773 - Sala 308 / Jardim Paulista / CEP 01419-002 / São Paulo, São Paulo - SP
Tel: (55) 3842-6667 | Mail: camarbra@camarbra.com.br

OPERADORES LOGÍSTICOS

LOGISTICS OPERATORS

**KATOEN NATIE**

Dir: Rua Dona Francisca 8300 - Bloco K, Módulo 7, Zona Industrial Norte - CEP 89219-600, Joinville - SC
Tel: (55) 21161550 | Mail: comercial@katoennatie.com.br
Web: www.katoennatie.com

ANDREANI

Dir: Rodovia Regis Bittencourt 1962 Km 282 Galpon 5, Embu das Artes - São Paulo
Tel: (55) 35158200 | Mail: contato@andreani.com

PORTOS E TERMINAIS**PORTS AND TERMINALS****PORTONAVE**

Dir:Avenida Portuária Vicente Coelho, São Domingos
 CEP: 88370-904 - Navegantes, SC
 Tel:(55)2104 - 3341 | Mail:atendimento@portonave.com.br
 Web:www.portonave.com.br

PORTO DE INBITUBA

Dir:Av. Pres. Vargas, 100 - Centro, Imbituba - SC, 88780-000
 Tel:(55)33558900 | Mail:presidencia@portodeimbituba.com.br

PORTO DE SÃO FRANCISCO DO SUL

Dir:R. Eng. Leite Ribeiro, 782 - Centro, CEP 89240-000, São Francisco do Sul - SC
 Tel:(55)34814800 | Mail:porto@apsfs.sc.gov.br

PORTO ITAPOÁ

Dir:Avenida Beira Mar 05, nº 2900 Bairro: Figueira do Pontal, Itapoá - SC
 Tel:(55)34438500 | Mail:comercial@portoitapoa.com.br

PUERTO DE SANTOS

Dir:End. Rua Rodrigo Silva, nº. 17, Macuco, Santos - SP
 Tel:(55)32026436 | Mail:ouvidor@portodesantos.com.br

**TECNOLOGÍA, SOFTWARE & TRAZABILIDADE
TECHNOLOGY, SOFTWARE & TRACEABILITY****MODALLPORT SISTEMAS**

Dir:Rua Ver. Abílio Otávio de Canto, 505, Ressacada, Itajaí- SC
 Tel:(55)33480434 | Mail:modallport@modallport.com.br

SENIOR

Dir:Rua São Paulo, 825 - Victor Konder, Blumenau - SC
 Tel:(55)32213300

**JOB HOME**

Dir:Rua Catiguá, 159, Conj. 811 – Tatuapé 03065-030, São Paulo
 Tel:(55)4210 - 0114 | Mail:contato@jhome.com.br
 Web:www.jhome.com.br

**KEY BUSINESS**

Dir:Rua Teodoro Sampaio 363 - 05405, São Paulo - SP
 Tel:(55)5096-1420 | Mail:negocios@kbes.com.br
 Web:www.intelgencianoagro.com.br

**TRANSPORTE INTERNACIONAL
INTERNATIONAL TRANSPORT****I-FLOW**

Dir:Santana - Av. Eng. Caetano Alvares 6685 - (CEP 02413-200) , São Paulo - SP
 Tel:(55)2959 - 7163 | Mail:iflow@iflow21.com
 Web:www.iflow21.com

BBC CHARTERING

Dir:Rua Visconde de Inhauma, 37/20th floor 20091-007, Rio de Janeiro - RJ
 Tel:(55)50417320 | Mail:bob.kroger@bbc-chartering.com

CHEP2SHIP

Dir:Rua Samuel Heusi, 178 -Sala 403, Itajai - Santa Catarina
 Tel:(55)40422520 | Mail:contact@cheap2ship.com

COOPERCARGA

Dir:Rua Marechal Deodoro, Nº 36, 3º andar, Concórdia - SC
 Tel:(55)33017000 | Mail:coopercarga@coopercarga.com.br

GOLLOG

Dir:R. Rêgo Freitas, 38 - República, São Paulo - SP
 Tel:(55)33331934 | Mail:crc.cargas@voegol.com.br

JSL

Dir:Avenida Saraiva, 400, Brás Cubas, Mogi das Cruzes – São Paulo
 Tel:(55)23777000 | Mail:sac@jsl.com.br

SUZANLOG

Dir:Rua José Sanches Marin, 700 Js. Colorado, Suzano - SP
 Tel:(55)47455555 | Mail:comercial@suzanlog.com.br

TGA

Dir:Av. das Comunicações, 265, Osasco - SP
 Tel:(55)34648181 | Mail:sac@tgalogistica.com.br

Pallets: the minimum unit of intralogistics
Paletes: a unidade mínima da intralogística

Pallets: la unidad mínima de la intralogística

El uso de los palets en la logística ha permitido una manera segura y eficiente (además de económica) de trasladar productos.

The use of pallets in logistics has allowed a safe, efficient and above all economical way of moving products.

O uso de paletes na logística tem permitido uma maneira segura e eficiente (além de econômica) de movimentar produtos.

En muchas ocasiones hemos hablado acerca de la parte macro de la intralogística, dando cuenta de la importancia de contar con infraestructura adecuada, de que es vital la utilización de una organización y gestión que permita reducir al máximo el stock trabajando en modalidad just in time y también nos referimos a las ventajas de tener un equipamiento adecuado en los centros logísticos para una optimización de las operaciones.

On many occasions, we have talked about the macro part of the intralogistics, realizing the importance of having an adequate infrastructure, the need for an organization and management to minimize the stock working in the appropriate time mode, and we have also pointed out what advantages to have adequate equipment in logistics centers for an optimization of operations.

Em muitas ocasiões, falamos sobre a parte macro da intralogística, percebendo a importância de ter uma infraestrutura adequada, que é vital o uso de uma organização e gestão que permita minimizar ao máximo o estoque, trabalhando no modo just in time e também nos referimos às vantagens de ter equipamentos adequados nos centros logísticos para uma otimização das operações.



GLC

GRUPO LOGÍSTICO DE CARGA

Su socio estratégico

Grupo Logístico de Carga, somos su socio estratégico en el manejo de su carga:

- Consolidados TLT todos los días hacia Centroamérica
- HUB de carga en el ATLÁNTICO Y PACÍFICO con conexiones desde ASIA Y EUROPA a Centroamérica
- Almacenaje Simple y Fiscal
- Administración de Inventario
- Carga Terrestre Local
- Servicios Conexos de Comercio Exterior
- Oficinas en Estados Unidos, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá, Colombia y República Dominicana



2	3	5	5	4	5
PTY/SJO	PTY/MNG	PTY/TGU	PTY/SAP	PTY/SAL	PTY/GUA
TT-LTL					

📍 Calle Cuarta Ave. Sexta France Field, Zona Libre de Colón, diagonal a bodega de Grupo WISA.
 📍 Panamá Pacífico Edificio 9080, Unidad 6
 ☎ (507) 474-2224 / 474-2225
 ✉ ventas.pa@glcamerica.com

www.glcamerica.com



Búscanos en como GLC America



Esta vez, elegimos hablar de la unidad más pequeña de cualquier depósito o centro logístico, por eso, en este artículo nos referiremos al pallet.

Básicamente un pallet es algo plano de madera, metal o plástico, que se usa para mover cargas que puede tener diversos tamaños para adaptarse al transporte terrestre, aéreo o marítimo.

Si tuviéramos que diferenciar un poco los pallets, más allá de que en general pueden adoptar formas diferentes, es que los pallets que se utilizan a nivel interno no reciben

This time, we choose to talk about the smallest unit of any warehouse or logistics center, so in this article, we will refer to the pallet.

Basically, a pallet is something flat made of wood, metal or plastic, which is used to move loads that can have different sizes to adapt to land, air or sea transport.

If we had to differentiate the pallets a little, they can take different forms, since the pallets that are used internally do not receive

Desta vez, optamos por falar sobre a menor unidade de qualquer armazém ou centro de logística, portanto, neste artigo, nos referiremos ao palete.

Basicamente, um palete é algo plano de madeira, metal ou plástico, usado para mover cargas que podem ter tamanhos diferentes para se adaptar ao transporte terrestre, aéreo ou marítimo.

Se tivéssemos que diferenciar um pouco os paletes, além do fato de que, em geral, eles podem

los mismos controles fitosanitarios que los pallets que llevan carga de exportación, debido especialmente a que hay que evitar que ninguna enfermedad o plaga, pueda llegar a otro país. Vale aclarar que no es que los pallets nacionales no sean revisados ni deban cumplir ciertas normas, sino que hay un mayor nivel de rigurosidad en los casos de pallets usados en exportación.

A nivel histórico, si bien no hay registros concretos de cuando se usaron por primera vez, se puede

the same phytosanitary controls as the pallets that carry export cargo, especially because there are diseases or plague, they can reach another country. It is worth clarifying that it is not that national pallets are not reviewed or that they comply with certain standards, but that there is a higher level of rigor in cases of pallets used for export.

On a historical level, although there are no concrete records of when they were first used, it can be mentioned that in 1939 the pallet patent

assumir formas diferentes, é que os paletes usados internamente não recebem os mesmos controles fitossanitários que os paletes que transportam carga de exportação, principalmente porque tem que se evitar que qualquer doença ou praga, possa chegar a outro país. Vale esclarecer que não é que os paletes nacionais não sejam revisados ou devam obedecer a certas normas, mas que existe um nível mais alto de rigor nos casos de paletes usados para exportação.



**YOU ARE INVITED TO
GKF NETWORK
3rd ANNUAL CONFERENCE
MIAMI. NOV 9-12. 2020.**



**JOIN THE #1 GLOBAL NON SATURATED
NETWORK WITH THE MOST RELIABLE AGENTS
WORLDWIDE**

1 TO 1 MEETINGS-MEET 300+ AGENTS-BOOTH ACCESS

**FOR THE FIRST TIME IN MIAMI THE WORLDS
BIGGEST TRADE SHOW FOR LOGISTICS:
TRANSPORT LOGISTICS AND GKF NETWORK ALL
TOGETHER IN ONE PLACE**

WWW.GKFNETWORK.COM

mencionar que en 1939 se otorgó la patente de los pallets a Lyon Iron Works, que más tarde se convirtió en Raymond Corp, y fue en la Segunda Guerra Mundial donde el uso del pallets tuvo un crecimiento exponencial.

was granted to Lyon Iron Works, which later became Raymond Corp, and was in World War II where the use of pallets had an exponential growth.

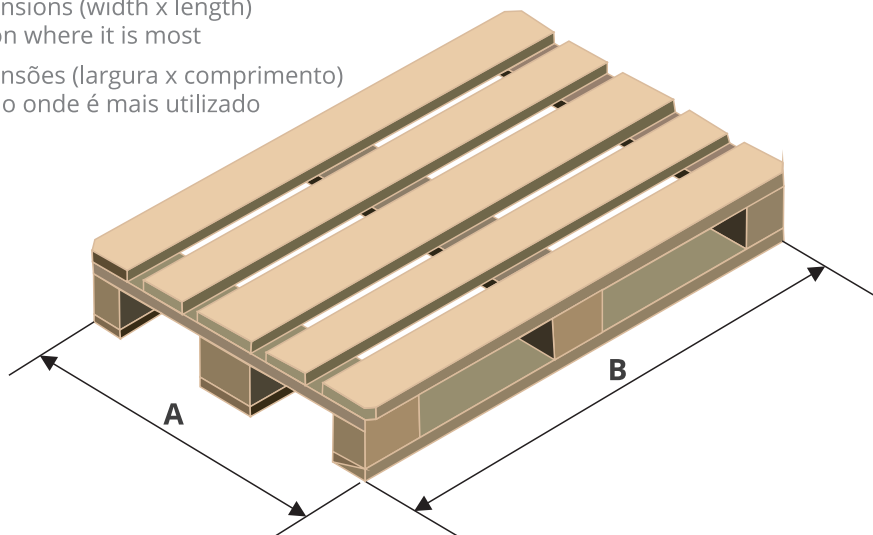
Em um nível histórico, embora não haja registros concretos de quando eles foram usados pela primeira vez, pode-se mencionar que em 1939 a patente de palete foi concedida à

Dimensiones (ancho x largo)
Región donde más se usa

Dimensions (width x length)
Region where it is most

Dimensões (largura x comprimento)
Região onde é mais utilizado

Unidad: milímetros
Unit: millimetres



AMÉRICA DEL NORTE
1016 X 1219

NORTEAMÉRICA
EUROPA Y ASIA
1067 X 1067

EUROPA Y ASIA
1000 X 1200

ASIA
1100 X 1100

AUSTRALIA
1165 X 1165

EUROPA
800 X 1200

Como hemos comentado, hay muchas variedades y tamaños de pallets pero al mismo tiempo, existe cierta estandarización de uso en diferentes partes del mundo:

As we have commented, there are many varieties and sizes of pallets, but at the same time, there is some standardization of use in different parts of the world:

Lyon Iron Works, que mais tarde se tornou a Raymond Corp, e foi na Segunda Guerra Mundial, onde o uso de paletes teve um crescimento exponencial.



Como comentamos, existem muitas variedades e tamanhos de paletes, mas, ao mesmo tempo, há alguma padronização de uso em diferentes partes do mundo:

Si hablamos de tipo de pallets mencionaremos lo de uso por única vez (desechables), pallets denominados comunes que se hacen a medida y con hasta 10 años de vida, los pallets GMA (Grocery

If we talk about the type of pallets, we will mention the single-use pallets (disposable), which are made to measure and with up to 10 years of life, the GMA (Grocery Manufacturers Association),

Se falarmos sobre o tipo de paletes, mencionaremos o uso único (descartável), paletes denominados comuns, feitos sob medida e com até 10 anos de vida, os paletes GMA (Grocery Manufacturers Association), os mais usados nos EUA e pensados em um princípio para a indústria alimentícia, os paletes PBR (comumente usados, por exemplo, no Brasil) com uma dimensão



ARTURO ARAÚZ S.A.
AGENTES DE ADUANA Y LOGÍSTICA



**NUEVA
PLATAFORMA
ONLINE PARA
TRACKING**

Somos una empresa especializada en trámites de importación, exportación y tránsito de carga en la República de Panamá, ahora con plataforma online para darle seguimiento a su carga.

Asesoramos a nuestros clientes de una manera integral brindando un servicio de manejo de carga

RÁPIDO · EFICIENTE · SEGURO

**NUESTROS
SERVICIOS**

- Exportaciones
- Reexportaciones
- Trámites de importaciones
- Tránsito

- Exoneraciones
- Depósitos de garantías
- Movimiento comercial
- Transporte de mercancía

- Devolución de impuestos
- Expertos en movimiento de carga para eventos y ferias a nivel nacional e internacional



Manufactures Association), los más usados en USA y pensados en un principio para la industria alimenticia, pallets PBR (comúnmente usados por ejemplo en Brasil) que tiene una dimensión de 1 x 1,2 metros, pallet de plástico PBR, pallets CP3 y CP2 (usadas por ejemplo por la industria farmacéutica en Europa), pallets doble entrada usados en productos que necesitan una base fuerte para ser transportados, pallets cuatro entradas, pallets de plataforma europea y los pallets australianos adaptados especialmente a las condiciones de los trenes de dicho país. ■

the most used pallets in the USA. UU. designed initially for the food industry, PBR pallets (commonly used, for example, in Brazil) with a dimension of 1 x 1.2 meters, PBR plastic pallets, CP3 and CP2 pallets (used, for example, by the pharmaceutical industry in Europe), Double-entry pallets used in products that need a solid base to be transported, four entry pallets, European platform pallets and Australian pallets specially adapted to the conditions of the trains in that country. ■

de 1 x 1,2 metros, paletes plásticos PBR, paletes CP3 e CP2 (usados, por exemplo, pela indústria farmacêutica na Europa), paletes de dupla entrada usados em produtos que precisam de uma base forte para serem transportados, paletes de quatro entradas, paletes de plataforma europeia e paletes australianos especialmente adaptados às condições dos trens naquele país. ■

PANEXPORT

INVIERTA EN PANAMÁ.
INVIERTA EN PANEXPORT.

Encuentre en nosotros el aliado que necesita su negocio para expandirlo al Mercado Global.

Ventajas que solamente una zona franca le puede ofrecer:

- Migratorias • Laborales
- Fiscales • Geográfica
- Estructurales



Tel.: (507) 302-5429 / 273-7008
Dirección: Ojo de Agua, San Miguelito, Panamá
E-Mail: panexport@unesa.com
www.unesa.com



Somos su mejor asesor en:

Seguros de Transporte de Carga

Seguros de Stock-Throughput

Seguro de Responsabilidad Civil

Seguro de Crédito de Exportación

Asesoría en Gestión de Reclamos

Recuperos

Salvatages

Ventajas de nuestros Servicios

Expertise en Logística y Transporte Internacional de Carga, así como Comercio Internacional.

Servicio Personalizado a su medida.

Cerca de usted, con alcance mundial.

Contáctenos

Solicitar Información
info@cargox.com



MÉXICO

Tel +52-55-4169-6242



GUATEMALA

Tel +502-2-2786708



EL SALVADOR

Tel +503-21130292



PANAMÁ

Tel +507-833-7351



CHILE

Tel +56 2-2864-4068

Centroamérica

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

AEROLÍNEAS

AIRLINES

AEROEXPRESS

Dir:Aeropuerto Internacional Tocumen, Edificio Principal, Primer Piso Oficina C114, Panamá
Tel:(507)2383566 | Mail:

LAN CARGO

Dir:Calle 50, PH Global Plaza, Piso # 9, Oficina 9-G, Panamá
Tel:(507)2647047 | Mail:sclienpty@cwpanama.net

TACA CARGO

Dir:Aeropuerto Internacional de Tocumen, Terminal de Cargo, Edf. Girag 1er piso., Panamá
Tel:(507)2383043 | Mail:

AEROPUERTOS

AIRPORT

AEROPUERTO DE TOCUMEN

Dir:Avenida Domingo Díaz, Panamá, Panamá
Tel:(507)2382700 | Mail:info@tocumenpanama.aero

AGENCIAS MARÍTIMAS

MARITIME AGENCIES



MSC

Dir:Plaza La Boca, 2nd Floor, La Boca Trinidad & Tobago Street, Balboa, Panamá
Tel:(507)297 6700 | Mail:PAN-info@msc.com
Web:www.msc.com/pan



HAMBURG SÜD

Dir:Av. Nicanor de Obarrio, Oficina 2703, Piso 27 Ciudad de Panamá, Colón
Tel:(507)2807700 | Mail:pty-sales@hamburgsud.com
Web:www.hamburgsud.com

APL

Dir:Edificio City Center, Segundo Piso Via Ricardo J. Alfaro, Panamá
Tel:(507)3605050 | Mail:panama.sales@apl.com//erep_americanas@apl.com

C.B FENTON & CO

Dir:International Business Park Las Brujas Ave.Bldg 3815, Suite 210 Panama Pacifico, Panamá
Tel:(507)2020710 | Mail:operations@cbfenton.com

KING OCEAN

Dir:Calle A Sur, Galera 9122 of. 6, Panama, Rep. de Panama, Panamá
Tel:(507)2630100 | Mail:bradle.bringham@kingocean.com

KUEHNE NAGEL

Dir:Centro Comercial Millennium Plaza, Av Ahmad Waked, Corredor Zona Libre, Entrada principal, Colón
Tel:(507)4471000 | Mail:info.panama@kuehne-nagel.com

MARPORTMAD

Dir:Calle 50, Edificio F&F Tower, P33 oficina 33B, Panamá
Tel:(507)3983017 | Mail:sales@marportmadgroup.com

NORTON LILLY

Dir:Edificio de Oficinas 3825 P2 - Local 204 Corregimiento de Veracruz Distrito de Arriaján, Panamá
Tel:(507)2691613 | Mail:operations@nortonlilly.com.pa

AGENTES DE CARGA

FREIGHT FORWARDERS



ONBOARD LOGISTICS

Dir:3200 NW 67th Ave Building 3 Suite 390 Miami, FL 33122., Miami
Tel:(1 305)4710201 | Mail:contact@onboardlogistics.net
Web:www.onboardlogistics.net

DAMCO

Dir:Complejo Business Park Torre Norte Piso 5 Avenida Centenario, Costa del Este, Panamá
Tel:(507)3058000 | Mail:salespanama@damco.com

FCI LOGISTICS

Dir:Zona Libre, France Field, cl 2da. manzana 3, Colón
Tel:(507)4309300 | Mail:ventas@fcipty.com

GLOBAL LOGISTICS

Dir:4 calle final y 6ª Avenida. France Field., Colón
Tel:(507)4310566 | Mail:info@glcint.net

KUEHNE NAGEL, S A

Dir:Parque Ind. y Corporativo Sur, cl. A, Edf 2, Panamá
Tel:(507)2043900 | Mail:info.panama@kuehne-nagel.com

LOGISTIC SERVICE PANAMÁ

Dir:France Field, Zona Libre, Ave. 1ra, Cl 1ra, Edf. DHL, Colón
Tel:(507)4390300 | Mail:info@lspty.com

MAERSK LINE

Dir: Boulevard Costa del Este, Comp Bus. park, Edificio norte, P, Panamá
Tel: (507)8008008 | Mail: pancsegen@maersk.com

OCEAN LINK GROUP CORP.

Dir: Calle 53 Marbella Edificio World Trade Center 1er. Piso - Of. 104 - Area Comercial, Panamá
Tel: (507)2051955 | Mail: panama@oceanlinkgroup.com

PANALPINA

Dir: Ojo de Agua, frente a Los Andes No. 2, Panamá
Tel: (507)2801111 | Mail: miguel.castillo@panalpina.com

PANAMA LOGISTIC INTERNATIONAL CORP

Dir: Ave. Balboa, Cl 40, con Ave. Chile, Edf. el Peñón, local No. 1A, Panamá | Tel: (507)2279926

RUDY LOGISTIC GROUP

Dir: Zona Libre de Colón, Colón
Tel: (507)4742581 | Mail: operaciones@rudyl logistic.com.ve

BANCOS**BANKS****BAC**

Dir: Marbella, calle 43 y Aquilino de la Guardia, Panamá
Tel: (507)2022700

BANCO GENERAL

Dir: Av. 5 B Sur y Aquilino de la Guardia, Panamá
Tel: (507)3037000

ST GEORGES BANK

Dir: Calle 50 y 53, Av. Nicanor de Obarrio, Edif St Georges Bank, Panamá | Tel: (507)3669773

CERTIFICACIÓN**CERTIFICATION****SGS**

Dir: Calle Alberto Oriol Tejada N° 345, Panamá
Tel: (507)3174800 | Mail: carlos.bagnara@sgs.com

CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC**NON VESSEL OPERATING COMMON CARRIER****SACO SHIPPING**

Dir: 25 de Mayo 741 Of. 601/602, Montevideo
Tel: (595)9000254 | Mail: comercial@uy.sacoshipping.com
Web: www.sacoshipping.com

ECU-LINE DE PANAMA SA

Dir: Edificio Aventura, Ofic. M-10 Ave. Ricardo J. Alfaro, Calle 74PO
Box 0819-02017 Panama City, Panama City
Tel: (507)2361775 | Mail: info@ecupty.eculine.net

CORREDORES DE ADUANA**CUSTOMS BROKERS****ARTURO ARAUZ, S.A.**

Dir: Via España, Frente al Piex, Edificio Orión, P1, Oficina 1-A, Panamá
Tel: (507)264221 | Mail: info@arturoarauz.com
Web: www.arturoarauz.com

DEPÓSITOS**WAREHOUSING****CEVA LOGISTICS**

Dir: Galera Ceva, vía Tocumen., Panamá
Tel: (507)2912382 | Mail: Galo.Delaguardia@cevalogistics.com

DHL

Dir: Edificio DHL Global Forwarding, vía Domingo Díaz, Parque Sur, Panamá Tel: (507)2908970 | Mail: kurt.schosinsky@dhl.com

PANALPINA

Dir: Ojo de Agua, Frente a los Andes #2, Panamá
Tel: (507)2801111 | Mail: miguel.castillo@panalpina.com

EMPAQUE**PACKAGING****PAK-AL**

Dir: El Carmen Calle 6, Colón
Tel: (507)4470311 | Mail: impex@pak-al.com

EQUIPOS PARA MANEJO DE CARGA**CARGO HANDLING EQUIPMENT****COMBILIFT**

Dir: P.H. Top Tower, P1 Ofic. 5A Costa del Este C.R. Juan Díaz, Ciudad de Panamá Tel: (507)65027275 | Mail: comercial@combilift.es
Web: www.combilift.es

EVENTOS INTERNACIONALES**EXHIBITIONS****EXPOLOGISTICA PANAMA**

Dir: Centro de Convenciones ATLAPA, Panamá
Tel: (507)2073433 | Mail: expologistica@panacamara.org

IMPORTADORES & EXPORTADORES**IMPORT & EXPORT****APOLO ZONA LIBRE**

Dir: Zona Libre, c.c. Interplaza, Av Santa Isabel, Colón
Tel: (507)4747200/25 | Mail: apolo@apolo.com

INSTITUCIONES REFERENTES**MAIN INSTITUTIONS****ASOCIACIÓN HONDUREÑA DE AGENTES DE CARGA Y OPERADORES LOGÍSTICOS INTERNACIONALES - AHACI**

Dir: Col. Moderna 19ave. 7 Calle N.O. Lobby de Hotel Latitud 15°, San Pedro Sula | Tel: (504)25520306
Mail: oficinasap@ahaci.com | Web: www.ahaci.com

ADMINISTRACIÓN DE ZONA LIBRE

Dir: Ave. Santa Isabel, y Silvio Salazar, Zona libre de Colon, Colón
Tel: (507)4759500 | Mail: zonalibre@zolicol.gob.pa

AMP

Dir: Edificio PanCanal Allbrook Apartado Postal: 0843 Balboa Ancón 0533, Panamá
Tel: (507)5015100

APAC (ASOCIACIÓN PANAMEÑA DE AGENCIA DE CARGA)

Dir: SORTIS BUSINESS TOWER PH P12, Oficina 12 B, Calle 57, Obarrio, Panamá
Tel: (507)3878087 | Mail: directorejecutivo@apacpanama.com

OPERADORES LOGÍSTICOS**LOGISTICS OPERATORS****GLC**

Dir: Km. 9½ carretera al Aeropuerto de Comalapa, centro Comercial Santorini, Edif. 1-A San Marcos, El Salvador
Tel: (503)22075757 | Mail: ventas.pa@glcamerica.com
Web: www.glcamerica.com

GRUPO LINC

Dir: La Asunción de Belén Heredia, Costa Rica
Tel: (506)40012290 | Mail: rarce@line-ca.com

PARQUES LOGISTICOS Y ZONAS ESPECIALES**LOGISTICS PARKS AND SPECIAL ZONES****PANAMA PACIFICO**

Dir: Av. Andrews Blvd & Stauffer, Edf 723.
Antigua Base aérea de Howard, Panamá
Tel: (507)3163521 | Mail: info@panamapacifico.com

**PANEXPORT**

Dir: Ojo de Agua, San Miguelito, Panamá
Tel: (507)3025429 | Mail: panexport@unesa.com
Web: www.unesa.com

SEGUROS**INSURANCE****CARGOX**

Dir: Vía Brasil, Ed. Airco P1 of4, Panamá
Tel: (507)8337351 | Mail: info@cargox.com
Web: www.cargox.com

SOLUCIONES LOGISTICAS**LOGISTICS SOLUTIONS****LILLY & ASSOCIATES INTERNATIONAL**

Dir: 4ta Manzana N° 28 Coco Solito Entrada Principal Bodega 10 y 11, Colón
Tel: (507)4461624 | Mail: customerservice@shiplilly.com

TERMINALES PORTUARIAS**PORT TERMINALS****COLON CONTAINER TERMINAL**

Dir: Vía Randolph, Coco Solo, norte Colon, Colón
Tel: (507)4309522 | Mail: cctmkt1@cct-pa.com

MANZANILLO INTERNATIONAL TERMINAL

Dir: Ave. Molten, Coco Solo Sur P.O. Box 0302-00239, Colón
Tel: (507)4309800 | Mail: info@mitpan.com

PANAMA PORTS

Dir: Cristobal: Edf 1010, Ave Roosevelt, Colon, panama
Tel: (507)2075100 | Mail: administracionycomercio@ppc.com.pa



XXIX CONGRESO LATINOAMERICANO DE PUERTOS

1 a 3 de diciembre de 2020
Hotel Hilton - Cartagena,
Colombia



EL EVENTO PORTUARIO DEL AÑO

- ✓ CONFERENCIAS
- ✓ NETWORKING
- ✓ FERIA COMERCIAL

🌐 www.aapalatioamerica.com

✉ info@aapalatioamerica.com

Capítulo - Chapter - Capítulo:

República del Chile

For Chile, 2020 must be a year to rethink
Para o Chile, 2020 deve ser um ano para repensar

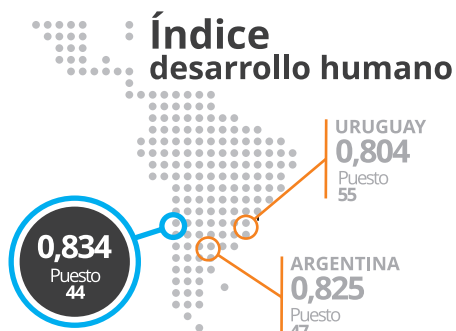
Para Chile el 2020 debe ser un año para repensar

Población
19.107.216
HABITANTES

50,9
9.683.077
Mujeres



49,3
9.424.139
Hombres



Este 2020 será un año de recuperación para Chile, luego de que las protestas sociales y la virtual paralización del país complicará, en gran medida, a la economía chilena.

En el país, viven cerca de 20 millones de personas con uno de los mejores índices de desarrollo humano de Sudamérica, llegando ese indicador a 0,834.

This 2020 will be a year of recovery for Chile after social protests and the virtual paralysis of the country complicated the Chilean economy.

In the country, about 20 million people live with one of the best human development index in South America, reaching that indicator to 0.834.

Este 2020 será un año de recuperação para o Chile, depois que protestos sociais e a paralisia virtual do país complicará bastante a economia chilena.

No país, cerca de 20 milhões de pessoas vivem com um dos melhores índices de desenvolvimento humano da América do Sul, atingindo esse indicador em 0,834.



TRANSUR[®]

Facilitando el Comercio Exterior

SIEMPRE DISPONIBLES

Más de 20 años colaborando con el desarrollo de la región a través del transporte terrestre de mercadería

CONECTANDO CHILE CON EL MERCOSUR Y LA REGIÓN

Operando en Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay y el resto de Latinoamérica, ofrecemos un servicio integral que brinda soluciones logísticas a nuestros clientes para que ellos se dediquen a sus operaciones comerciales con la tranquilidad de que sus cargas llegarán a destino en óptimas condiciones.

ACERCAMOS MERCADOS

- +2.512** Camiones para agilizar los procesos
- +28.572** Toneladas en oportunidades de negocios
- +20** Años de experiencia en el sector logístico

MENOR TIEMPO, MENORES COSTOS

Solucionamos las importaciones y exportaciones de las empresas realizando operaciones bilaterales y multimodales. Monitoreamos el mercado y obtenemos información relevante del sector, logrando agilizar procesos para ofrecer costos logísticos competitivos que colaboran con su desarrollo regional.

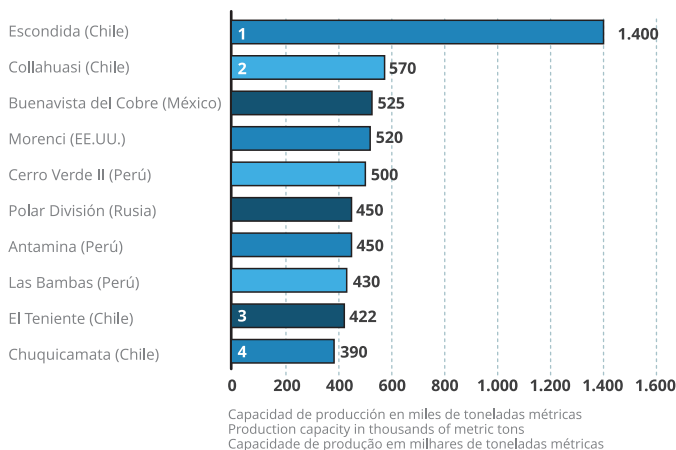
Sarandí 356, Oficina 105
Montevideo, Uruguay
CP. 11000

Telefax (+598) 2915 1721
Whatsapp (+598) 99 681 675

info@transur.com.uy
www.transur.com.uy

Ranking a nivel mundial 2019 Minas de cobre por producción

World ranking 2019 - Copper mines by production
Ranking mundial de 2019 - Minas de cobre por produção



Chile es un país que a nivel productivo tiene su mayor nivel de exportaciones en productos primarios y cobre, siendo el mayor productor de este mineral en el mundo.

Un informe de la Cámara Marítima y Portuaria; Camport, confirma que el comercio exterior por medio de puertos chilenos ha disminuido en un 8,2% en 2019, respecto a lo sucedido en 2018.

En números, se registraron US\$ 112.587 millones, un 7,2% menos que lo registrado en el año anterior y entre 2018 y 2019, la carga total exportada cayó en 7,5 millones de toneladas.

El cobre (refinado y no refinado) y la pasta química de madera, fueron los productos que tuvieron una merma más pronunciada, mientras que duraznos, cerezas y ciruelas lograron acrecentar su volumen exportado.

Chile is a country that at the productive level has its highest level of exports in primary products and copper, being the largest producer of this mineral in the world.

A report of the Maritime and Port Chamber; Camport confirms that foreign trade through Chilean ports has decreased by 8.2% in 2019, compared to what happened in 2018.

In figures, US\$ 112,587 million were registered, 7.2% less than what was recorded in the previous year and between 2018 and 2019, the total exported cargo was reduced by 7.5 million tons.

Copper (refined and unrefined) and chemical wood pulp, were the products that had a steeper decline, while peaches, cherries and plums managed to increase their exported volume.

O Chile é um país que, no nível produtivo, tem o maior nível de exportação de produtos primários e cobre, sendo o maior produtor desse mineral no mundo.

Um relatório da Câmara Marítima e Portuária; Camport confirma que o comércio exterior através dos portos chilenos diminuiu 8,2% em 2019, em comparação com o que ocorreu em 2018.

Em números, foram registrados US \$ 112,587 milhões, 7,2% abaixo do registrado no ano anterior e, entre 2018 e 2019, o total de carga exportada caiu 7,5 milhões de toneladas.

O cobre (refinado e não refinado) e celulose química, foram os produtos que tiveram um declínio mais acentuado, enquanto pêssegos, cerejas e ameixas conseguiram aumentar o volume exportado.



ENLOCE

Encuentro de Logística & Comercio Exterior

PUERTO VALPARAÍSO 2020

02 Y 03 DE JUNIO

Viña del Mar · Chile · #ENLOCE2020

¡SÉ PARTE DEL **ENCUENTRO MAS IMPORTANTE** DE LA INDUSTRIA!



MÁS INFORMACIÓN **AQUÍ**

www.enloce2020.cl

PARTICIPA CON UN STAND

+ de 30 expositores
+ de 10 charlas magistrales
demostraciones
lanzamientos

HOTEL ENJOY

Viña del Mar



En cuanto a recintos portuarios, los puertos chilenos que presentaron una mayor variación en toneladas exportadas durante el 2019 y 2018, fueron Huasco/Guacolda, San Antonio y Valparaíso.

Para este 2020 se espera un repunte importante en el comercio exterior, aunque ahora la amenaza no pasa por los problemas sociales ni por la guerra comercial entre las grandes potencias, sino que el Coronavirus cobra importancia y podría afectar las importaciones de países asiáticos, especialmente de China, aunque muchos analistas confían que no será así con las exportaciones.

As for the port enclosures, the Chilean ports that presented the greatest variation in tons exported during 2019 and 2018, were Huasco / Guacolda, San Antonio and Valparaíso

For this 2020, an important rebound in foreign trade is expected, although now the threat does not have to do with social problems or trade war between the great powers Coronavirus could affect imports from Asian countries, especially from China, although many analysts trust that this will not happen with exports

Em relação aos cercos portuários, os portos chilenos que apresentaram as maiores variações de toneladas exportadas entre 2019 e 2018 foram Huasco / Guacolda, San Antonio e Valparaíso.

Para este 2020, espera-se uma importante recuperação do comércio exterior, embora agora a ameaça não passe por problemas sociais ou guerra comercial entre as grandes potências, mas o Coronavirus se torna importante e pode afetar as importações de países asiáticos, especialmente de China, embora muitos analistas estejam confiantes de que não será assim com as exportações



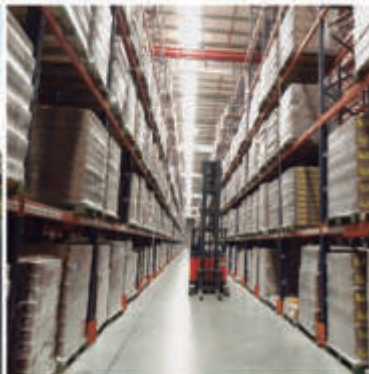
Cabe recordar que el PIB de Chile es de U\$S 308.505 mil millones y que el sector de servicios mueve (entre ellos los portuarios) el 63% de la actividad económica local. ■

It should be remembered that Chile's GDP is US \$ 308.505 billion and that the service sector moves (including ports) 63% of local economic activity. ■

Deve-se lembrar que o PIB do Chile é de US \$ 308,505 bilhões e que o setor de serviços movimenta (incluindo os portos) 63% da atividade econômica local. ■



Somos aliados estratégicos de nuestros clientes



Chile

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

AGENCIAS MARÍTIMAS

MARITIME AGENCIES



MSC CARGO - MSC MEDITERRANEAN SHIPPING

Dir: Av. Isidora Goyenechea 3120 piso 5, Las Condes, Santiago
Tel: (56) 7291000 | Mail: CHL-info@msc.com
Web: www.msc.com/chl

HAPAG-LLOYD

Dir: Av. El Bosque Norte 500 piso 14, Las Condes, Santiago
Tel: (56) 24819400 | Mail: CSDIMPORTCL@hlag.com
Web: www.hlag.com

AGEMAR

Dir: Av. Angelmó 2187. Puerto Montt, Puerto Montt
Tel: (56) 270728 | Mail: agemar@agemar.cl

CMA-CMG CHILE

Dir: Magdalena 140 piso 17, Las Condes, Santiago
Tel: (56) 24832000 | Mail: sng.genmbox@cma-cgm.com

MAERSK LINE

Dir: Av. Apoquindo 3650 oficina 501, Santiago
Tel: (56) 22309900

ULTRAMAR AGENCIA MARITIMA

Dir: El Bosque Norte 500 piso 18, Las Condes, Santiago
Tel: (56) 26301883 | Mail: mailbox@ultramar.cl

AGENTES DE CARGA

FREIGHT FORWARDERS



NAVELOGIC

Dir: Benedicto XV 588, Santiago
Tel: (56) 27642040 | Mail: sergioaravena@navelogic.com
Web: WWW.NAVELOGIC.COM

AMERICAN CONTAINER LINE

Dir: General del Canto 105 of 211, Providencia, Santiago
Tel: (56) 23621511 | Mail: info@americancontainer.cl

ANDES LOGISTICS

Dir: Av. Alonso de Córdova 5900 of 201, Las Condes, Santiago
Tel: (56) 27970100 | Mail: sales@andeslogistics.cl

APL LOGISTICS

Dir: Av. Laguna Sur 9660 A, Padahuel, Santiago
Tel: (56) 24229800 | Mail: infochile@apllogistics.com

CSI FREIGHT FORWARDER

Dir: Pedro León Ugalde 1365, Santiago
Tel: (56) 92994580 | Mail: csolis@csilogistics.cl

JAS FORWARDING

Dir: Av. Providencia 1760 of 1703, Las Condes, Santiago
Tel: (56) 25801600 | Mail: info@jas.com

KUEHNE-NAGEL

Dir: Av. Apoquindo 4501 piso 14, Las Condes, Santiago
Tel: (56) 23389300 | Mail: Marcelo.pagani@kuehne-nagel.com

MASTERLINE

Dir: Edif. Conferencia of 506, 389 c. Serrano, Iquique
Tel: (56) 2532793 | Mail: masterline@masterline-logistics.com

RÖHLIG

Dir: Barros Errazuriz 1960 Piso 5, Providencia, Santiago
Tel: (56) 28102400

SHIPCO TRANSPORT

Dir: Nueva Tajamar 555 of 302 - World Trade Center, Las Condes, Santiago | Tel: (56) 24407400 | Mail: scl@shipco.com

YUSEN LOGISTICS - NYK

Dir: Av. Cerro El Plomo 5680 Piso 5 Edificio de las Artes, Las Condes, Santiago | Tel: (56) 27504500

ZIM INTEGRATED SHIPPING SERVICES

Dir: Almirante Senoret 70, 10th Floor, Valparaíso
Tel: (56) 2268200

BANCOS**BANKS****BANCO ESTADO**

Dir:Av. Libertador Bernardo O'Higgins 1111, Santiago
Tel:(56)29707000 |

BANCO ITAÚ

Dir:Apoquindo 3457, Santiago
Tel:(56)26860000 | Mail:servicioempresa@itau.cl

BANCO SANTANDER

Dir:Bandera 140, Santiago
Tel:(56)23202000 |

HSBC BANK CHILE

Dir:Av. Isidora Goyenechea 2800 piso 23, Las Condes, Santiago
Tel:(56)22997200 |

**CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC
NON VESSEL OPERATING COMMON CARRIER**
**MSL CORPORATE**

Dir:General Parra 763, Providencia, Santiago
Tel:(56)29794800 | Mail:comercial@mslcorporate.cl
Web:www.mslcorporate.com

**SACO SHIPPING**

Dir:Napoleón 3565 Oficina 706, Las Condes, Santiago
Tel:(56)8708500 | Mail:jaqueline.santelices@cl.sacoshipping.com

ECU LINE

Dir:Av. Américo Vespucio 80 of 81, Las Condes, Santiago
Tel:(56)24306600 | Mail:eresmila@ecuscl.eculine.net

CONSTRUCCIONES Y ESTRUCTURAS**BUILDINGS & STRUCTURES****TASA LOGÍSTICA**

Tel:(54)48368200 |

CONSULTORAS**CONSULTANTS****MIEBACH LOGÍSTICA LTDA.**

Dir:Av. Vitacura 5250 of 601, Santiago
Tel:(56)27951900 | Mail:santiago@miebach.com

DEPÓSITOS**WAREHOUSING****BODEGAS SAN FRANCISCO - BSF**

Dir:Puerto Madero 9710, Pudahuel, Santiago
Tel:(56)27470000 |

TASA LOGÍSTICA

Tel:(54)48368200 | Mail:comercial@tasalogistica.com.ar

TERMINAL LOGISTICO SAN ANTONIO LTDA. (TLS)

Dir:CAMINO ALTO CARTAGENA S/N,
Tel:(56)35450146 | Mail:dfernandez@tls.cl

DESPACHANTES**CUSTOMS BROKERS****AGENCIA DE ADUANAS STEIN**

Dir:Av. Claudio Arrau 9452, Pudahuel, Santiago
Tel:(56)23927900 | Mail:contacto@stein.cl

DISTRIBUCIÓN**DISTRIBUTION****TASA LOGÍSTICA**

Dir:.,
Tel:(54)48368200 | Mail:comercial@tasalogistica.com.ar

DRAGADO**DREDGING****BOSKALIS CHILE**

Dir:Americo Vespucio Norte 1960 Edificio Sotomayor, Depto 402,
Santiago
Tel:(56)28953095 |

INFORMES COMERCIALES**BUSINESS REPORTS****DATASUR**

Dir:Quito 73 | Oficina C, Santiago
Tel:(56)350 9000 | Mail:contacto@datasur.com

EQUIPOS PARA MANEJO DE CARGA

CARGO HANDLING EQUIPMENT

COMBILIFT
LIFTING INNOVATION



COMBILIFT CHILE

Dir.: Ciudad de Panamá
Tel:(507)2662869 | Mail:ventas@combilift.es
Web:combilift.es

INSTITUCIONES REFERENTES

MAIN INSTITUTIONS

ASOCIACIÓN DE EXPORTADORES DE CHILE - ASOEX

Dir:Cruz Del Sur 133 piso 2, Las Condes, Santiago
Tel:(56)24724700 | Mail:gmorales@asoex.cl

ASOCIACIÓN LOGÍSTICA DE CHILE - ALOG

Dir:Puerto Madero 9710 of 22, Pudahuel, Santiago
Tel:(56)25448591 | Mail:alog@alog.cl

ASOCIACIÓN NACIONAL DE ARMADORES - ANA

Dir:Blanco 869 piso 3, Valparaíso
Tel:(56)2212057 | Mail:info@armadores-chile.cl

ASOCIACION NACIONAL DE IMPORTADORES

Dir:Merced 230, Santiago,
Tel:(56)3654000 | Mail:joyarzun@ccs.cl

CÁMARA ADUANERA DE CHILE

Dir:O'Higgins 1266, Valparaíso
Tel:(56)2555300 | Mail:contacto@caduanera.cl

CÁMARA DE COMERCIO DE SANTIAGO - CCS

Dir:Monjitas 392, Santiago
Tel:(56)23607000 | Mail:cpn@ccs.cl

CÁMARA MARÍTIMA Y PORTUARIA DE CHILE A.G.

Dir:Blanco 869 Piso 2, Valparaíso
Tel:(56)2253443 | Mail:info@camport.cl

CÁMARA NACIONAL DE COMERCIO, SERVICIOS Y TURISMO DE CHILE - CNC

Dir:Merced 230, Santiago
Tel:(56)23654000 | Mail:cnc@cnc.cl

CORPORACIÓN TARAPACÁ

Dir:Simón Bolívar 354 of 602, Iquique
Tel:(56)2530817 | Mail:info@corporaciontarapaca.cl

SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL - SOFOFA

Dir:Av. Andrés Bello 2777 piso 3, Las Condes, Santiago
Tel:(56)23913100 | Mail:sofofa@sofofa.cl

OPERADORES LOGÍSTICOS

LOGISTICS OPERATORS



TASA LOGÍSTICA

Tel:(54)48368200 | Mail:comercial@tasalogistica.com.ar

DB SCHENKER

Dir:General del Canto 421 piso 3, Providencia, Santiago
Tel:(56)24281300 | Mail:contact.cl@dbshenker.com

GEFCO CHILE

Dir:Puerto Madero 9710 of 21, Pudahuel, Santiago
Tel:(56)25448581 | Mail:jorge.navarrete@gefco.net

LOGINSA

Dir:Av. Américo Vespucio 1851, Renca, Santiago
Tel:(56)24134000 | Mail:info@loginsa.com

PANALPINA CHILE

Dir:Apoquindo 3885 Piso 10 - Las Condes, Santiago
Tel:(56)23875100 | Mail:info.mercosur@panalpina.com

SPARBER CHILE

Dir:Evaristo Lillo 78 piso 6 - Las Condes, Santiago
Tel:(56)25700900 | Mail:sparber@sparber.cl

ULTRAMAR LOGISTICS - ULOG

Dir:El Bosque Norte 500 piso 15, Las Condes, Santiago
Tel:(56)25495100 | Mail:mailbox@ultramar.cl

PARQUES INDUSTRIALES

INDUSTRIAL PARKS

TASA LOGÍSTICA

Tel:(54)48368200 | Mail:comercial@tasalogistica.com.ar

PUERTOS

PORTS

EMPRESA PORTUARIA ARICA

Dir:Máximo Lira 389, Arica
Tel:(56)2202080 |

EMPRESA PORTUARIA IQUIQUE

Dir:Av. Jorge Barrera #62, Iquique
Tel:(56)2400100 | Mail:info@epi.cl

EMPRESA PORTUARIA SAN ANTONIO

Dir:Av. Ramón Barros Luco 1613 of 8A, Torre Bioceánica, San Antonio
Tel:(56)2586000 |

EMPRESA PORTUARIA VALPARAÍSO

Dir:Av. Errazuriz 25, Valparaíso
Tel:(56)2448800 |

PUERTO LIRQUEN

Dir:Recinto Muelle S/Nº, Bío Bío
Tel:(56)2406000 | Mail:lirquen@puerto.cl

SEGURIDAD**SECURITY****SECURITAS**

Dir: Av. Los Conquistadores 2397, Providencia, Santiago
Tel: (56) 6006872020 | Mail: info@securitaschile.com

SOLUCIONES LOGÍSTICAS**LOGISTICS SOLUTIONS****TASA LOGÍSTICA**

Tel: (54) 48368200 | Mail: comercial@tasalogistica.com.ar

SOLUCIONES PARA ALMACENAJE**STORAGE SOLUTIONS****ACERO RACK**

Dir: Av. Lo Espejo 2726, San Bernardo, Santiago
Tel: (56) 28540420 | Mail: info@acerorack.cl

AR RACK

Dir: Puerto Madero 9710 of A-379, Pudahuel, Santiago
Tel: (56) 29556692 | Mail: comercial@ar-storage.com

**TECNOLOGÍA, SOFTWARE & TRAZABILIDAD
TECHNOLOGY, SOFTWARE & TRACEABILITY****SITRACK**

Dir: Renato Sanchez 3325, Las Condes, Santiago
Tel: (56) 26764700 | Mail: clientes_chile@sitrack.com

TERMINALES PORTUARIAS**PORT TERMINALS****IQUIQUE TERMINAL INTERNACIONAL - ITI**

Dir: Esmeralda 340 of 720, Edificio Esmeralda, Iquique
Tel: (56) 2396000 | Mail: terminal@iti.cl

TERMINAL ARTURO PRAT

Dir: OHiggins N°1385, Punta Arenas, Chile,
Tel: (56) 61711200 | Mail: info@epa.co.cl

TERMINAL CERROS DE VALPARAÍSO S.A. - TCVAL

Dir: Errazuriz 755 of 708, Valparaíso
Tel: (56) 3142400 |

TERMINAL PACÍFICO SUR - TPS

Dir: Antonio Varas 2 piso 3, Valparaíso
Tel: (56) 2275800 |

TERMINAL PUERTO ARICA - TPA

Dir: Máximo Lira 389, Arica
Tel: (56) 2208741 | Mail: tpa@tpa.cl

TRANSPORTE DE CARGAS**FREIGHT TRANSPORTATION****CH ROBINSON WORLDWIDE CHILE S.A**

Dir: Marchant Pereira 201 of 502, Providencia, Santiago
Tel: (56) 29401300 | Mail: javier.hermosilla@chrobinson.com

FIGUEROA AIR CARGO Y CÍA LTDA.

Dir: Paseo Huérfanos 1160 of 214 Piso 2, Santiago
Tel: (56) 26988125 |

TASA LOGÍSTICA

Tel: (54) 48368200 | Mail: comercial@tasalogistica.com.ar

TRANSPORTE INTERNACIONAL**INTERNATIONAL TRANSPORT****TRANSUR**

Dir: Sarandi 356 oficina 105, Montevideo
Tel: (598) 9151721 | Mail: info@transur.com.uy
Web: www.transur.com.uy

HELLMANN WORLDWIDE LOGISTICS

Dir: Isidora Goyenechea 3600 of 201, Las Condes, Santiago
Tel: (56) 27156200 | Mail: cl.hellmann@cl.hellmann.net

TASA LOGÍSTICA

Tel: (54) 48368200 | Mail: comercial@tasalogistica.com.ar

TRANSPORTES URIBE

Dir: Av. Los Granados 439, La Pintana, Santiago
Tel: (56) 28499981 | Mail: ricardo.uribe@empresas-uribe.com

TRANSPORTE MARÍTIMO**MARITIME TRANSPORT****ILS SHIPPING**

Dir: San Pío X 2460 of 502, Providencia, Santiago
Tel: (56) 22338812 | Mail: gsanmartin@ilsshopping.com

TRANSPORTE MULTIMODAL**MULTIMODAL TRANSPORT****CEVA LOGISTICS**

Dir: Av. El Parque 1307 módulo 5, ENEA, Pudahuel, Santiago
Tel: (56) 29150200 | Mail: cevalogistics@cevalogistics.com

GEODIS WILSON

Dir: Av. Vitacura 4380, 9th floor - Vitacura, Santiago
Tel: (56) 24503600 |

ZONAS FRANCA**FREE TRADE ZONES****ZONA FRANCA DE IQUIQUE - ZOFRI**

Dir: Edificio Convenciones s/n Recinto amurallado, Iquique
Tel: (56) 2515100 | Mail: clientes@zofri.cl: contato@connexion.com.br@gefco.com.ar

Capítulo - Chapter - Capítulo:

Estados Unidos de América

United States: strengthens its economy in 2020
Estados Unidos: uma economia firme para 2020

Estados Unidos: una economía firme para 2020

Población
Population - População

333.293.924

HABITANTES

50,6

168.755.564

Mujeres



49,4

164.538.362

Hombres

IDH
0,910

Puesto
4

Luego de un 2019 signado por las guerras comerciales y los anuncios de subas de aranceles, los Estados Unidos inician un año electoral donde el presidente Trump se juega su reelección y la política se meterá (y mucho) en la economía.

Gran parte de los 330 millones de estadounidenses están participando de las elecciones partidarias para celebrar en noviembre las presidenciales, en un marco

After a 2019 marked by trade wars and announcements of tariff increases, the United States begins an election year where President Trump is re-elected and politics will be largely embedded within the economy.

Nearly 330 million Americans are participating in party elections to hold the presidential elections in November, in a more than positive economic framework, as it grew by

Depois de um 2019 marcado por guerras comerciais e anúncios de aumentos de tarifas, os Estados Unidos começa um ano eleitoral em que o presidente Trump joga sua reeleição e a política (e muito) entrará na economia.

Grande parte dos 330 milhões de americanos está participando de eleições partidárias para realizar as eleições presidenciais de novembro, em uma estrutura econômica mais do que



CHART A POWERFUL COURSE FOR YOUR CARGO

Located in the center of a thriving global transportation network, Port Everglades moves your cargo in and out fast — in every direction. Visit us at porteverglades.net or call 800-421-0188.

- Less than one mile from the Atlantic Shipping Lanes
- Direct highway access
- One traffic signal to Los Angeles
- Rail connections throughout the U.S.
- On-port Foreign-Trade Zone
- Ocean shipping to 150 ports in 70 countries





económico más que positivo, ya que creció un 2,1% anual en el tercer trimestre, ligeramente por encima de lo esperado, de acuerdo a datos publicados por el Departamento del Comercio.

Uno de los grandes impulsores de la economía norteamericana es el consumo, que esta vez mostró que no tiene techo, creciendo con un aumento de 2,9% y un enorme repunte en los bienes duraderos tales como vehículos y electrodomésticos, ubicándose en el 8,3%.

En relación a la actividad portuaria, los puertos de Los Angeles, MTEUs Long Beach, Oakland, Tacoma y Seattle, tuvieron una merma en la operatividad de contenedores del orden del 5% en 2019 respecto a lo ocurrido en 2018, mientras que en la costa este, los cinco mayores puertos de la costa este de los Estados Unidos - Nueva York/Nueva Jersey, Savannah, Norfolk, Houston y Charleston- registraron un crecimiento combinado del 4,1%.

Hay puertos que están apostando a mejorar su infraestructura, iniciativa de Mejoras de Navegación que implica

2.1% annually in the third quarter, slightly above expectations, according to data published by the Department of Commerce.

One of the great drivers of the US economy is consumption, which this time showed that it has no roof, growing with an increase of 2.9% and a huge rebound in durable goods such as vehicles and appliances, placing it at 8, 3%.

Regarding the port activity, the ports of Los Angeles, MTEUs Long Beach, Oakland, Tacoma and Seattle, had a reduction in the operation of containers of the order of 5% in 2019 compared to what happened in 2018, while on the coast This, the five largest ports on the east coast of the United States - New York / New Jersey, Savannah, Norfolk, Houston and Charleston - recorded a combined growth of 4.1%.

Some ports are aiming to improve their infrastructure, a Navigation Improvement initiative that involves the deepening and expansion of entrance channels to the Port of Everglades in Florida or improvements

positiva, pois cresceu 2,1% ao ano no terceiro trimestre, um pouco acima das expectativas, de acordo com dados publicados pelo Departamento de Comércio.

Um dos grandes impulsores da economia americana é o consumo, que desta vez mostrou que não tem teto, crescendo com um aumento de 2,9% e uma enorme recuperação de bens duráveis, como veículos e eletrodomésticos, colocando-o em 8, 3%.

Em relação à atividade portuária, os portos de Los Angeles, MTEUs Long Beach, Oakland, Tacoma e Seattle tiveram uma redução na operação de contêineres da ordem de 5% em 2019 em comparação ao que ocorreu em 2018, enquanto no litoral leste, os cinco maiores portos da costa leste dos Estados Unidos - Nova York / Nova Jersey, Savannah, Norfolk, Houston e Charleston - registraram um crescimento combinado de 4,1%.

Há portos que estão apostando na melhoria de sua infraestrutura, uma iniciativa de Melhoria da Navegação que envolve o aprofunda-



la profundización y ampliación de canales de ingreso al Puerto de Everglades en La Florida o mejoras en la infraestructura de NC Ports, incluye una zona de maniobras más amplia, mejoras en los atracaderos, nuevas grúas Neo-Panamax y una revisión de la terminal de contenedores de Wilmington en Carolina del Norte.

En el tercer trimestre de 2019, el PIB de Estados Unidos experimentó un crecimiento anualizado del 1,9% entre los meses de julio y septiembre, lo que representa un descenso de una décima con respecto al incremento del trimestre inmediatamente anterior, según la primera estimación del dato publicada por la Oficina de Análisis Económico del Gobierno (BEA, por sus siglas en inglés).

to the infrastructure of NC Ports, including a wider maneuvering zone, improvements at the berths, new Neo-Panamax cranes and a review of the Wilmington container terminal in North Carolina.

In the third quarter of 2019, the GDP of the United States experienced an annualized growth of 1.9% between July and September, which represents a decrease of one-tenth compared to the increase of the immediately previous quarter, according to the first estimate of the data published this Wednesday by the Government Economic Analysis Office (BEA).

mento e a expansão de canais de entrada para o Porto de Everglades, na Flórida, ou melhorias na infraestrutura da NC Ports, incluindo uma zona de manobras mais ampla, melhorias nos atracadouros, novos guindastes Neo-Panamax e uma revisão do terminal de contêineres de Wilmington, na Carolina do Norte.

No terceiro trimestre de 2019, o PIB dos Estados Unidos registrou um crescimento anualizado de 1,9% entre os meses de julho e setembro, o que representa uma queda de um décimo em comparação ao aumento do trimestre imediatamente anterior, segundo a primeira estimativa dos dados publicados pelo Escritório de Análise Econômica do Governo (BEA, por sua sigla em inglês). Quanto à balança comercial,



WWW.ALLTRANSCARGOCORP.COM

All Trans Cargo, Corp.

Logistic Services Network



OUR PROFESSIONAL SERVICES

- International Import and export freight forwarding.
- Multimodal transport/ Port Operations.
- Customs agency in house/ Foreign trade advisor.
- DDP, DAP, EXW, BREAK BULK and Project Cargo.
- Transport all types of packages by sea, by air or courier.
- Qualified experts in dangerous cargo IMO handling.
- Warehousing and consolidation services/ Bonded cargo.



OUR AFFILIATED NETWORKS



Lcda. Ana María Gonzalez, President - Email: amgonzalez@alltranscargomiami.com - Cell & WhatsApp: +1-786-399-8580



En cuanto a la balanza comercial, las importaciones repuntaron un 1,2%, frente a la expansión del 0,7% de las exportaciones pero las tendencias en este 2020 es que el crecimiento continúe. ■

As for the trade balance, imports rebounded 1.2%, compared to the 0.7% expansion of exports, but the trends in this 2020 are for growth to continue. ■

as importações recuperaram 1,2%, comparadas à expansão de 0,7% das exportações, mas as tendências neste 2020 são que o crescimento continue. ■



- USA Headquarters, Miami
- USA, Los Ángeles

- República Dominicana
- Panamá
- Guatemala
- Costa Rica
- Honduras
- El Salvador
- Nicaragua

- Perú
- Paraguay



LINKING THE WORLD



Llevamos a su empresa la mejor protección integral

Planes corporativos integrales, con cobertura internacional,
para grupos desde 10 personas*

Salud | Vida | Viajes | Incapacidad Profesional | Enfermedades Graves
Seguros Especiales (K&R) | Asistencia de Crisis | Previsión Funeraria Internacional



Representamos las compañías de seguros con mayor reputación a nivel internacional, ofreciendo productos con cobertura mundial. Esa amplia gama de compañías y productos, nos permite ofrecer soluciones ajustadas a las necesidades de protección y de presupuesto de nuestros clientes, en cualquier parte del mundo donde se encuentren.

Lista de productos y beneficios corporativo y general; aplican variaciones y restricciones en algunos mercados y productos.

**Sin recargos / También ofrecemos planes individuales y familiares.

sin importar el lugar en el mundo donde ella se encuentre.

Nuestros más de 2000 asesores alrededor del mundo, cuentan con entrenamiento directo y periódico por parte de los especialistas de las empresas que representamos.

Ellos conocen al detalle las posibilidades de cada producto y los articulan para ofrecer a sus clientes la fórmula adecuada en "cobertura-precio", de acuerdo a las necesidades de cada cliente.

woagp.com



World of America
A member of Globalitas Group

Contáctenos ahora mismo!

Bárbara Sánchez: bas@woagp.com

Victoria Toranzo: vt@woagp.com

Estados Unidos

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

AGENCIAS MARÍTIMAS

MARITIME AGENCIES



MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY - MSC

Dir: 420, 5TH AVENUE (AT 37TH STREET) - 8TH FLOOR 10018-2702, New York
Tel: (1) 764 4800 | Mail: USA-info@msc.com
Web: www.msc.com/usa

NORTON LILLY INTERNATIONAL, INC.

Dir: One St Louis St. #5000 Mobile, AL 36602, Alabama
Tel: (1) 431 6335 | Mail: info@nortonlilly.com

AGENTES DE CARGA

FREIGHT FORWARDERS



ALL TRANS CARGO

Dir: 11600 NW 91st Suite #8, Florida
Tel: (1) 399 8580 | Mail: amgonzalez@alltranscargomiami.com
Web: www.alltranscargomiami.com

CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC

NON VESSEL OPERATING COMMON CARRIER



MSL CORPORATE

Dir: 8554 NW 23rd St, Doral, FL 33122., Florida
Tel: (1) 639 9695 | Mail: commercial@mia-ifsneutral.com
Web: www.msllcorporate.com

DEPÓSITOS FRIGORÍFICOS

COLD STORAGE REFRIGERATION

CARRIER / THERMO AIR INC.

Dir: 2875 North 29th Ave., Hollywood, FL 33020,
Tel: (1) 927 93333 | Mail: rdewit@thermo-air.com

INGENIERÍA

ENGINEERING

SOUTH POINT ENGINEERING, INC.

Dir: Florida
Tel: (1) 809 7070 | Mail: julian.luna@southpointengineering.com

INSTITUCIONES REFERENTES

MAIN INSTITUTIONS



GKF NETWORK

Dir: Florida
Tel: 0 | Mail: customersupport@gkfnetwork.com
Web: www.gkfnetwork.com

AMERICAN ASSOCIATION OF PORTS AUTHORITIES (AAPA)

Dir: 1010 Duke St., Alexandria, VA 22314., Vancouver
Tel: (1) 703 684 5700 | Mail: info@aapa-ports.org

INTERMODAL ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

Dir: 11785 Beltsville Dr., Ste. 1100, Calverton, MD 2075,
Tel: (1) 982 3400 | Mail: jim@intermodal.org

OPERADORES LOGÍSTICOS LOGISTICS OPERATORS



ONBOARD LOGISTICS

Dir:6735 NW 36th Street Suite 390, Miami, FL 33122, Florida
Tel:(1)4710201 | Mail:contact@onboardlogistics.net
Web:www.onboardlogistics.net/

CARIBTRANS

Dir:11401 NW 107 Street, 33178, Florida
Tel:(1)6969949 | Mail:MMedina@Caribtrans.Com

CLOVERGROUP

Dir:1910 N.W. 97th Avenue, Miami, FL. 33172, Florida
Tel:(1)5924300 | Mail:miami@clovergroup.com

CRANEWW

Dir:1500 Rankin Road, Houston, TX 77073, Florida
Tel:(1)8702726 | Mail:generalinquiries@craneww.com

LOGIC LOGIS, INC.

Dir:2801 NW 74th Avenue - Suite 210, Miami, FL 33122, Florida
Tel:(1)6232755 | Mail:info@logiclogis.com

PHANTOM LOGISTICS

Dir:5400 NW 32 Ave Miami, Florida 33142, Florida
Tel:(1)3925766 | Mail:info@phantomlogisticsus.com

SEABOARD MARINE

Dir:8001 Northwest 79 Avenue Miami, Florida 33166-2154, Florida
Tel:(1)8634444 | Mail:marketing@seaboarMarine.com

PUERTOS

PORTS



PORT EVERGLADES

Dir:850 Eller Drive, Fort Lauderdale, Florida 33316, Florida
Tel:(1)5233404 | Mail:pallen@broward.org
Web:www.porteverglades.net



PORT OF MIAMI

Dir:1015 North America Way, 2nd Floor Miami, Florida 33132, Florida
Tel:(1)3475515 | Mail:portofmiami@miamidade.gov
Web:www.miamidade.gov/portmiami

PORT OF LOS ANGELES

Dir:425 South Palos Verdes Street, San Pedro 90731, California
Tel:(1)7327678 | Mail:commissioner_martinez@portla.org

PORT TAMPA BAY

Dir:1101 Channelside Drive Tampa, FL 33602, Florida
Tel:(1)9057678 | Mail:rkancharla@tampaport.com

SEGUROS

INSURANCE



WOAGP WORLD OF AMÉRICA

Dir:Oficina Principal 703 Waterford Way, Suite 590 Miami, FL 33126 USA, Miami
Tel:(1)3888757 | Mail:bas@woagp.com
Web:www.woagp.com

SERVICIOS AMBIENTALES

ENVIROMENTAL SERVICES

CLIFF BERRY INC.

Dir:851 Eller Drive Ft. Lauderdale, FL 33316, Florida
Tel:() | Mail:info@cliffberryinc.com

TECNOLOGÍA, SOFTWARE & TRAZABILIDAD TECHNOLOGY, SOFTWARE & TRACEABILITY

MAGAYA

Dir:7950 NW 53rd Street Suite 300 Miami, Florida 33166, Florida
Tel:(1)8459150

TERMINALES PORTUARIAS

PORT TERMINALS



KATOEN NATIE

Dir:3000 Old Chemstrand Road Cantonment, FL32533, Florida
Tel:(1)4705720 | Mail:specialtychemicals@katoennatie.com
Web:www.katoennatie.com

PORTS AMERICA

Dir:525 Washington Blvd Suite 1660 Jersey City, NJ 07310, New York
Tel:(1)6353899 | Mail:joshua.hurwitz@portsamerica.com

SOL SHIPPING SERVICES, INC.

Dir:1751 SW 8th. ST., Pompano Beach, FL 33069, Florida
Tel:(1)7853076 | Mail:operations@solgroup-marketing.com

Capítulo - Chapter - Capítulo:

España

Deceleration of the economy and new government in Spain
Desaceleração da economia e novo governo na Espanha

Desaceleración de la economía y nuevo gobierno en España



Finalizando el 2019, España finalmente consiguió tener gobierno y las expectativas están en saber si el gobierno podrá incentivar para que lleguen inversiones y se mejoren las cifras de desempleo en el país (14,2%), sin embar-

At the end of 2019, Spain finally managed to have a government and expectations have been established as to whether the government will be able to encourage investments to reach and improve unemployment

Finalizando o 2019, a Espanha finalmente conseguiu ter um governo e as expectativas estão em saber se o governo será capaz de incentivar investimentos para chegar e melhorar os índices de desemprego no país (14,2%),



Puertos del Estado

The Perfect European Connection



*Los Puertos españoles,
pieza clave en el engranaje logístico de la economía mundial.*

**CONECTADOS CON
LAS PRINCIPALES
REDES DE TRANSPORTE DE
EUROPA**



PUERTOS 4.0
IMPULSANDO LA
TRANSICIÓN DEL SECTOR
LOGÍSTICO-PORTUARIO A LA
ECONOMÍA 4.0

**565 MILLONES DE
TONELADAS
DE MERCANCÍAS
MANIPULADAS.**

**PRINCIPAL HUB DEL
SUR DE EUROPA,
EN LA ENCRUCIJADA DE LAS
PRINCIPALES RUTAS
MARÍTIMAS.**



www.puertos.es

Avda. del Partenón, 10 • 28042 Madrid - Spain • T +34 915245500



go medidas como la suba de impuestos y la "Tasa Google" contra empresas tecnológicas, podría jugar en contra a la idea de hacer crecer la economía española.

En números concretos, la economía española creció un 0,5% en el cuarto trimestre de 2019, una décima más que los trimestres previos, y culminó el conjunto del año con un avance del 2%, una desaceleración de cuatro décimas respecto al avance de 2018 y el menor crecimiento desde 2014.

España tiene una población de 47 millones de personas, siendo el sector terciario el más importante en la economía, generando la mayor cantidad de empleos y de ingresos.

figures in the country (14.2%). However, measures such as raising taxes and the "Google rate" against technology companies could play against the growth of the Spanish economy.

In concrete figures, the Spanish economy grew 0.5% in the fourth quarter of 2019, one-tenth more than the previous quarter, and ended the year with an advance of 2%, a deceleration of four-tenths compared to the advance of 2018 and the lowest growth since 2014.

Spain has a population of 47 million people, the tertiary sector being the most important in the economy, generating the greatest amount of jobs and income.

porém medidas como aumento de impostos e a "Taxa Google" contra empresas de tecnologia poderia contrariar a ideia de aumentar a economia espanhola.

Em números concretos, a economia espanhola cresceu 0,5% no quarto trimestre de 2019, um décimo a mais que os trimestres anteriores, e culminou o ano todo com um avanço de 2%, uma desaceleração de quatro décimos em relação ao avanço de 2018 e o menor crescimento desde 2014.

A Espanha tem uma população de 47 milhões de pessoas, sendo o setor terciário o mais importante da economia, gerando a maior quantidade de empregos e renda.

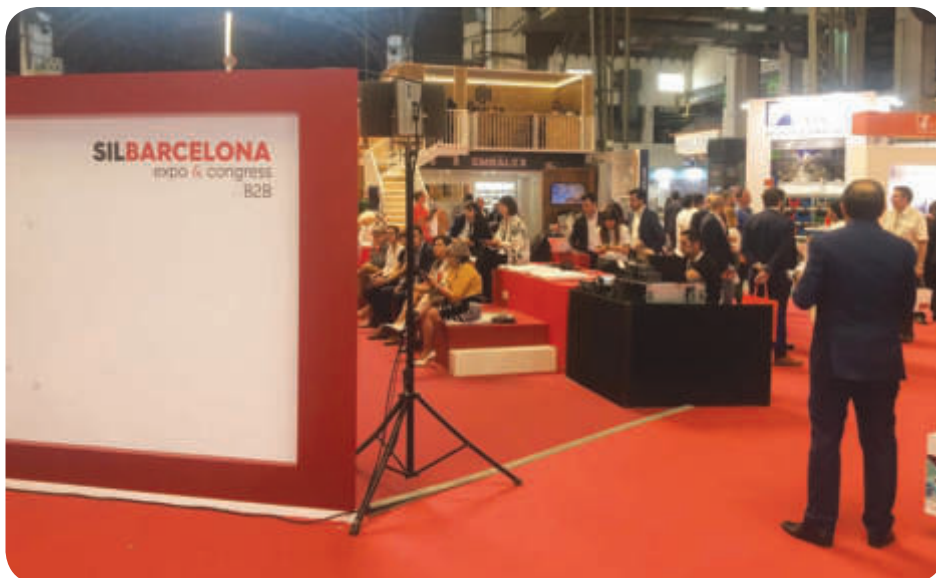


Port de Barcelona

Un horizonte compartido, un esfuerzo colectivo

Trabajamos para conectar las empresas con el mundo y hacer más competitiva la economía.
Lo hacemos con las 500 empresas y los 32.000 trabajadores de la Comunidad Portuaria.
Juntos consolidamos Barcelona como el *smart port* de referencia del sur de Europa.

Súmate: Avanzamos juntos.



Siendo la tercera economía de la Unión Europea (después de Francia y Alemania), el nivel de vida en el país es alto, con un IDH de 0,893.

En materia portuaria, los recintos españoles concentran gran parte de lo que llega a Europa, con recintos versátiles como el de Vigo, que ha aumentado el movimiento de automóviles y graneles o el de Barcelona que tiene como proyecto modificar todos los depósitos y terminales de manera paulatina, con el fin de optimizar la calidad del trabajo de los transportistas del recinto, así como propia operativa de la dársena.

Según lo han expresado desde el Fondo Monetario Internacional; FMI, las proyecciones de crecimiento económico para España serían de 1,6%, igual ritmo de expansión que la institución proyecta para 2021 en el estudio llamado 'Perspectivas para la Economía Mundial'. ■

Being the third economy of the European Union (after France and Germany), the standard of living in the country is high, with an HDI of 0.893.

In port matters, the Spanish precincts concentrate a large part of what arrives in Europe, with versatile enclosures such as Vigo, which has increased the movement of cars and bulks or that of Barcelona whose project is to gradually modify all deposits and terminals to optimize the quality of the work of the transporters of the enclosure, as well as the own operational of the dock.

As it has been expressed from the International Monetary Fund; IMF, the projections of economic growth for Spain would be 1.6%, the same rate of expansion that the institution projects for 2021 in the study called 'Perspectives for the World Economy'. ■

Sendo a terceira economia da União Europeia (depois da França e da Alemanha), o padrão de vida no país é alto, com um IDH de 0,893.

Em questões portuárias, os distritos espanhóis concentram grande parte do que chega à Europa, com locais versáteis como Vigo, que aumentou o movimento de carros e graneis ou o de Barcelona, cujo projeto é modificar todos os depósitos e terminais de uma maneira gradualmente, a fim de otimizar a qualidade do trabalho dos transportadores do local, bem como o próprio funcionamento da doca.

Como eles expressaram no Fundo Monetário Internacional; FMI, as projeções de crescimento econômico para a Espanha seriam de 1,6%, a mesma taxa de expansão que a instituição projeta para 2021 no estudo chamado 'Perspectivas para a economia mundial'. ■

SILBARCELONA

expo & congress

9-11 Junio 2020

//B2B

FERIA LÍDER DE
LOGÍSTICA, TRANSPORTE,
INTRALOGÍSTICA Y SUPPLY
CHAIN DEL SUR DE EUROPA



SILAMÉRICAS
21 - 23 de octubre **2020**

Barranquilla - Colombia

UNA NUEVA
OPORTUNIDAD
DE NEGOCIO
EN LAS AMÉRICAS

Organizado por:

ZF | CONSORCI
barcelona
ZONA FRANCA



España

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

AGENCIAS MARÍTIMAS

MARITIME AGENCIES

BOLUDA CORPORACIÓN MARÍTIMA

Dir: Paseo de Caro, s/n - Edificio Boluda - 46024, Valencia
Tel: (34)963060200 | Mail: valencia@boluda.com.es

MERTRAMAR

Dir: Castillo, 48, Barcelona
Tel: (34)914355191 | Mail: madrid@mertramar.com

AGENTES DE CARGA

FREIGHT FORWARDERS

AGILITY SPAIN

Dir: Mar Gropa, 54-59 ZAL, 08040, Barcelona
Tel: (34)932970800 | Mail: jbalat@agilitylogistics.com

AIRPHARM

Dir: Passeig de la Zona Franca, 111, Torre Auditori, planta 7, 08038, Barcelona
Tel: (34)932641919 | Mail: airpharm@airpharmlogistics.com

BYMAR TRANSFORWARDING

Dir: Albareda, 10-12, baixos C, 08004, Barcelona
Tel: (34)934439944 | Mail: fdelperal@bymargroup.com

GRUPO RAMINATRANS

Dir: Dr. J. J. Domine, 12-2 46011, Valencia
Tel: (34)963241050 | Mail: raminatrans@raminatrans.com

INTERNATIONAL FORWARDING

Dir: c/ de l'Àrtic, 122-124, ZAL, 08820, Barcelona
Tel: (34)932625500 | Mail: pauger@bcn.ifsneutral.com

SPARBER TRANSPORT

Dir: Ca l'Arana, 23 - 27 ZAL Prat, 08820, Barcelona
Tel: (34)933368030 | Mail: barcelona@sparber.es

YUSEN LOGISTICS

Dir: Cal Pi de l'Olla, nº 37-39, ZAL, 08020
El Prat de Llobregat, Barcelona
Tel: (34)933287090 | Mail: david.delgado@es.yusen-logistics.com

CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC

NON VESSEL OPERATING COMMON CARRIER

AGC NEWTRAL, SA

Dir: Cal Fernando, 15, ZAL II, 08820 El Prat de Llobregat, Barcelona
Tel: (34)935579370 | Mail: bcn@agcnewtral.com

ECULINE SPAIN

Dir: Cal Lluquer, 15, ZAL II, 08820 El Prat de Llobregat, Barcelona
Tel: (34)934120061 | Mail: ecubcn@ecubcn.eculine.net

TRANSGLORY

Dir: Nyepa, 2-5, ZAL Prat, 08820 El Prat de Llobregat, Barcelona
Tel: (34)935540500 | Mail: transglory@transglory.com

EQUIPOS PARA MANEJO DE CARGA

CARGO HANDLING EQUIPMENT

ALFALAND

Dir: C/Horcajo, 20, P.I. Las Arenas - Pinto 28320, Madrid
Tel: (34)607405952 | Mail: info@alfaland.es

EVENTOS INTERNACIONALES

EXHIBITIONS

SIL BARCELONA
expo & congress
/ B2B

SIL BARCELONA

Dir: Recinto de Montjuic - Plaza España de Fira de Barcelona, Barcelona
Tel: (34)(34)2638150 | Mail: sil@elconsorci.es

INSTITUCIONES REFERENTES

MAIN INSTITUTIONS

Puertos del Estado

PUERTOS DEL ESTADO

Dir: Avda. del Partenón, 10 - 28042, Madrid
Tel: (34)915245500 | Mail: egomez@puertos.es

ADUANA DE BARCELONA

Dir: Pg. Josep Carner, 27, 08004, Barcelona
Tel: (34)933444940

ADUANA DE VALENCIA

Tel: (34)963671300 | Mail: d.aduana.valencia@correo.aeat.es

PALETAS**PALLETS****CHEP**

Tel:(34)915579400
Mail:info@cheap.com

PALLETWAYS

Dir:Ctra. Antigua de Madrid-Barcelona Km. 26,550 P.I.
Zanussi 28802 Alcalá de Henares, Madrid
Tel:(34)918772178 | Mail:pwiberia@palletways.com

RIBAWOOD

Dir:P.I.San Miguel, C/ Albert Einstein 2, 50830
Villanueva de Gállego, Zaragoza
Tel:(34)976443300 | Mail:comercial@ribawood.com

SOLUCIONES PARA ALMACENAJE**STORAGE SOLUTIONS****AR RACKING**

Dir:Carrer El Pla, 166, oficina D2 Pol. Ind. El Pla,
Sant Feliu de Llobregat, Barcelona
Tel:(34)935414326 | Mail:info@ar-racking.com

ATOX

Dir:Avda de la Minería 1, Pol Bankunion 2 - 33211, Gijón
Tel:(34)985310111 | Mail:info@atosfabrica.com

ULMA

Dir:Sant Cugat Business Park Avenida de la vía Augusta 15-25,
9ª planta - 8F, Sant Cugat del Vallés, Barcelona
Tel:(34)932478860

PUERTOS**PORTS****PORT DE BARCELONA**

Dir:WTC Barcelona, Edif. Est Moll de Barcelona, s/n, Barcelona
Tel:(34)932986000 | Mail:promocio@portdebarcelona.cat

ALGECIRAS

Dir:Avda. de la Hispanidad, 2, 11207, Algeciras
Tel:(34)956585400 | Mail:apba@apba.es

BILBAO

Dir:Edificio de oficinas generales, (Acceso Ugaldebieta),
48980 - Santurtzi (Bizkaia),
Tel:(34)944871200 | Mail:asarasola@bilbaoport.eus

LAS PALMAS

Dir:Tomás Quevedo Ramírez, s/n, 35008
Las Palmas de Gran Canaria, Islas Canarias
Tel:(34)928214400 | Mail:info@palmasport.es

VALENCIA PORT

Dir:Av. Muelle del Turia, S/N, 46024, Valencia
Tel:(34)963939500 | Mail:comercial@valenciaport.com

TECNOLOGÍA, SOFTWARE & TRAZABILIDAD**TECHNOLOGY, SOFTWARE & TRACEABILITY****KALMAR**

Dir:Avda Virgen del Carmen 15, 11201, Algeciras, Cádiz
Tel:(34)9566675 | Mail:ivanna.rojas@kalmarglobal.com

TERMINALES PORTUARIAS**PORT TERMINALS****APM TERMINALS**

Dir:Moll Sud, 08039, Barcelona
Tel:(34)934410066 | Mail:tcb@tcbcn.com

Capítulo - Chapter - Capítulo:

Estados Unidos Mexicanos

A country of infinite possibilities
Um país de possibilidades infinitas

Un país de posibilidades infinitas



Cientos de especulaciones como "los inconvenientes con Estados Unidos afectarían de manera irreversible la economía" o "algunas decisiones de entidades de gobierno podrían tener injerencia en la marcha del comercio exterior mexicano", que finalmente no hacen más que confirmar que México es un país que siempre tiene algo para ofrecer.

Hundreds of speculations such as "the inconvenience with the United States would irreversibly affect the economy" or "some decisions of government entities could have interference in the progress of Mexican foreign trade," which finally confirms that Mexico is a country that It always has something to offer.

Centenas de especulações como "os inconvenientes com os Estados Unidos afetariam irreversivelmente a economia" ou "algumas decisões de entidades governamentais poderiam interferir no progresso do comércio exterior mexicano", o que finalmente confirma que o México é um país que sempre tem algo a oferecer.

CONECTANDO TODOS LOS PUNTOS

Optimizamos
**la cadena de
suministro**

GRUPO
LOGISTICS[®]
Confianza que mueve negocios

Contáctanos:
5379 9845 • www.grupo-logistics.com • info@grupo-logistics.com



En primera instancia, el país tiene muchos acuerdos comerciales destacados el Tratado de Libre Comercio de América del Norte; TLCAN con Estados Unidos y Canadá, la Alianza del Pacífico y el Acuerdo Transpacífico de Cooperación Económica lo que hace que los productos mexicanos lleguen a todas partes del mundo.

Por su ubicación privilegiada, los ferrocarriles, navíos y camiones surcan el territorio nacional generando una logística de calidad.

Respecto a los trenes, hay que decir que los últimos 10 meses han sido complicados y la actividad ha caído, algo que también sucedió con el transporte aéreo, debido principalmente a la guerra comercial entre Estados Unidos y China.

In the first instance, the country has many trade agreements highlighting the North American Free Trade Agreement; NAFTA with the United States and Canada, the Pacific Alliance and the Trans-Pacific Economic Cooperation Agreement which makes Mexican products reach all parts of the world.

Due to its privileged location, railroads, ships, and trucks cross the national territory generating quality logistics. Regarding the trains, it must be said that the last 10 months have been complicated and the activity has fallen, something that also happened with air transport, mainly due to the commercial war between the United States and China.

Em um primeiro momento, o país possui muitos acordos comerciais destacando o Acordo de Livre Comércio da América do Norte; NAFTA com os Estados Unidos e Canadá, a Aliança do Pacífico e o Acordo Transpacífico de Cooperação Econômica, que faz com que os produtos mexicanos atinjam todas as partes do mundo.

Devido à sua localização privilegiada, ferrovias, navios e caminhões atravessam o território nacional, gerando uma logística de qualidade. Em relação aos trens, deve-se dizer que os últimos 10 meses foram complicados e a atividade diminuiu, o que também ocorreu com o transporte aéreo, principalmente devido à guerra comercial entre os Estados Unidos e a China.



En contrapartida, los puertos mexicanos están cada día mejor, con nuevas licitaciones (como la del puerto de Guaymas), crecimiento en el

On the other hand, Mexican ports are getting better every day, with new tenders (such as that of the port of Guaymas), growth in cargo

Por outro lado, os portos mexicanos estão melhorando a cada dia, com novos concursos (como o do porto de Guaymas), crescimento no

SU MEJOR OPCIÓN para el mantenimiento e implementación de soluciones en captura de datos y aplicaciones logísticas.

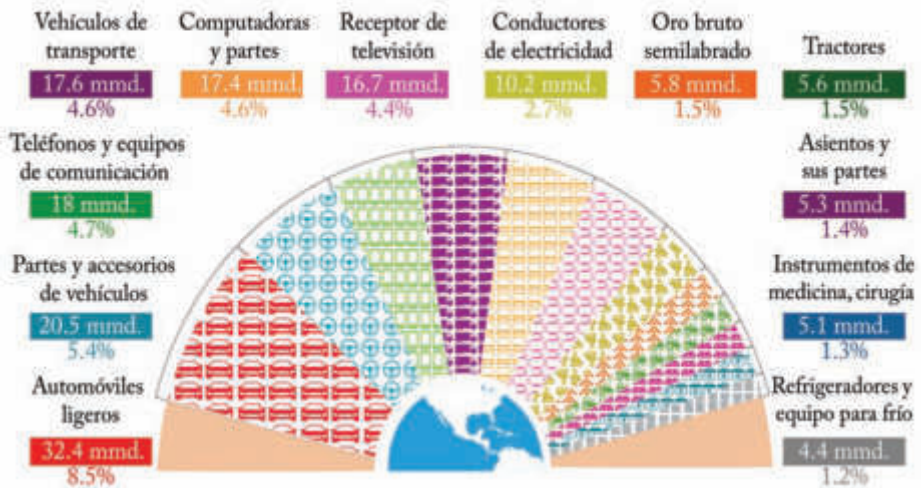


movimiento de carga (como por ejemplo en Altamira, Lázaro Cárdenas y Tuxpan) y mejoras a nivel infraestructura (ejemplo: Puerto Progreso de APM Terminals o las obras en Puerto Tampico). México es un punto clave para Centro y Norte América,

movement (such as in Altamira, Lázaro Cárdenas and Tuxpan) and improvements at infrastructure level (example: Puerto Progress of APM Terminals or works in Puerto Tampico.) Mexico is a key point for Central and North America,

movimento de cargas (como em Altamira, Lázaro Cárdenas e Tuxpan) e melhorias no nível de infraestrutura (exemplo: Puerto Progreso de APM Terminals ou obras em Puerto Tampico). O México é um ponto-chave para a América Central e do Norte, concentrando

PRINCIPALES PRODUCTOS EXPORTADOS POR MÉXICO*



concentrando gigantescos polos industriales como el automotriz o el de hidrocarburos, permitiendo que virtualmente y a pesar de los contratiempos a nivel internacional, el país mantuviera su PIB virtualmente igual al del 2018.

El índice de desarrollo humano es alto (0.774) y la calidad de los productos mexicanos también lo son.

Más de 126 millones de habitantes hacen grande a esta nación que siempre brinda posibilidades a quienes invierten en ella. ■

as it concentrates gigantic industrial poles such as the automobile or hydrocarbons, and despite international setbacks, the country maintained its GDP almost equal to 2018.

The human development index is high (0.774) and the quality of Mexican products is also high.

More than 126 million inhabitants make this nation great, which always offers possibilities to those who invest in Mexico. ■

gigantescos pólos industriais como o automotivo ou os hidrocarbonetos, permitindo virtualmente e apesar dos contratempos a nível internacional, o país manteve seu PIB praticamente igual a 2018.

O índice de desenvolvimento humano é alto (0,774) e a qualidade dos produtos mexicanos também é alta.

Mais de 126 milhões de habitantes tornam esta nação excelente, o que sempre oferece possibilidades para quem investe nela. ■

MERCOSIOT

Somos el NVOCC más eficiente de México, ofreciendo servicios logísticos confiables y neutrales con nuestra amplia red de agentes en el mundo que nos permiten brindar un servicios de calidad.

Conatmos con oficinas en los puertos más importantes de México y en las principales ciudades.



Poniendo nuestra pasión en esta historia

Soluciones logística de alta calidad para profesionales del sector

25
AÑOS
1995 - 2020

www.ifs_mexico.com ■

- **Manzanillo, Col.**
+52 (314) 3336415, 3336415 al 17
+52 (332) 2820441 al 43
- **México, D.F.**
+52 (55) 52508515
+55 (55) 75975850
+52 (55) 52503804
- **Monterrey, NL.**
+52 (81) 83353210
+52 (81) 24691636
- **Veracruz, Ver.**
+52 (229) 9318038
+52 (229) 9311310
- **Altamira, Tamps.**
+52 (833) 2609322, 2609323 al 24
+52 (833) 5111306
- **Aeropuerto México**
+52 (55) 51605101
+52 (55) 25989476
- **Guadalajara, Jal.**
+52 (33) 1525553, 1526283, 1527306
- **Querétaro, Qro.**
+ 52 (442) 2923035





CCA
LOGISTICS | GROUP®

CCA LOGISTICS GROUP es un proveedor global de Logística Internacional y Agenciamiento Aduanal.

Nuestro objetivo es brindar soluciones innovadoras y personalizadas que otorguen a nuestros clientes un valor agregado. Logramos esto con nuestro personal especializado, nuestra larga experiencia y la última tecnología de la información.

CCA LOGISTICS GROUP is a global provider of international logistics and customs brokerage.

Our goal is provided innovative, tailor-made logistics solutions that give our customers quantifiable added value. We achieve this with our specialized staff, our long-standing experience and the information technology.

PRESENCIA GLOBAL / GLOBAL PRESENCE



- DESPACHO ADUANAL**
Customs Clearance
- IMPORTADORA**
Trading Company
- TRANSPORTE TERRESTRE**
Land Freight
- TRANSPORTE MARÍTIMO**
Sea Freight
- TRANSPORTE AÉREO**
Air Freight

We are building a worldwide commerce!

¿POR QUÉ ACERCARTE A NOSOTROS?

- Soluciones innovadoras y rentables para cualquier desafío logístico.
- Optimizamos sus procesos de cadena de suministro con nuestros especialistas.
- Nuestros expertos trabajan en resolver problemas prácticos para lograr tiempos de entrega más cortos y servicios confiables.

WHY CHOOSE US?

- Innovate and effective cost solutions to any logistics challenge.
- We optimize your supply chain process with our specialists.
- Our experts work to solve practical problems to achieve shorter lead times and reliable services.

CONTÁCTANOS / CONTACT US

Tel: 01 800 990 0996 / +52 477 718 76 72

Mail: info@ccalogisticsgroup.com

www.ccalogisticsgroup.com



CARGA PROYECTO
Project Cargo



**COMERCIO
ELECTRÓNICO**
e-commerce



**ASESORÍA EN
COMERCIO INTERNACIONAL**
International Commerce
Consulting



SEGURO DE CARGA
Cargo Insurance



**ALMACENAJE Y
DISTRIBUCIÓN**
Warehousing and
Distribution





Calle Norte 180 No. 562 Interior 1 C.P. 15510. Pensador Mexicano, Venustiano Carranza, CDMX.
 direccion@rruv.com.mx / Tel. (55) 24650967



UVNOM-130

RR UNIDAD DE VERIFICACIÓN

W W W . r r u v . c o m . m x

RR Unidad de Verificación, S.C., es una Unidad de Verificación acreditada por la Entidad Mexicana de Acreditación (EMA) y aprobada por la Dirección General de Normas (DGN) para poder brindar servicios de verificación de etiquetado con Normas Oficiales Mexicanas de información comercial.

UNIDAD DE VERIFICACIÓN: En RRUUV agilizamos tu despacho aduanal bajo nuestra solicitud de servicios de verificación en información comercial de esta forma tendrás tiempo para etiquetar tu mercancía y cumplir con las regulaciones y restricciones no arancelarias que marcan en nuestro país. Los documentos que emitimos (Dictamen de cumplimiento, Constancia de conformidad) amparan tu mercancía ante las autoridades correspondientes.

AGENCIA ADUANAL: especializados en los despachos de importaciones y exportaciones de mercancía. Desde el proceso previo, revisión de cada uno de los documentos para llevar a cabo el despacho de mercancías. Operamos en:

Aduana México (Pantaco) / Lázaro Cárdenas - Veracruz / Manzanillo / Nuevo Laredo - Cd. Juárez / Toluca - Aeropuerto CDMX.

TRANSPORTE: llevamos la mercancía de manera segura, a la bodega del cliente o al almacén general de depósito.

ALMACÉN GENERAL DE DEPÓSITO: Contamos con bodegas para la salvaguarda de las mercancías de nuestros usuarios que no cuentan con la infraestructura de resguardo para facilitar la continuidad de la cadena de suministro hasta su destino final.

DEFENSA LEGAL Y CONTABLE: brindamos asesoría jurídica y de contaduría para resolver eventualidades que nuestros usuarios tengan durante el proceso de la regulación en estricto apego a las Normas oficiales mexicanas respecto al marcado, etiquetado de sus productos de importación y de fabricación nacional.



unidad_rruv



unidad_rruv



RR unidad de verificación



Calle Norte 180 No. 562 Interior 1 C.P. 15510, Pensador Mexicano, Venustiano Carranza, CDMX.
 direccion@rruv.com.mx / Tel. (55) 24650967



UVNOM-130

RR UNIDAD DE VERIFICACIÓN

www.rruv.com.mx



**Acreditada
Aprobada
Expertos**



RR PLASTIC GROUP LLC

RR Plastic Group LLC

ES una empresa dedicada al moldeo por inyección de plástico.

El moldeo por inyección es una técnica popular para la fabricación de piezas, ya que hay diversas formas en que se moldea el plástico, tomando de base que es una forma de reciclaje rápida y eficaz.

En **RR Plastic Group LLC**, te podemos ayudar a la fabricación de:

• ELECTRODOMÉSTICOS • PARTES DE AUTOS • EQUIPO MEDICO

Contando con experiencia, profesionalismo, calidad de primera, tecnología de punta y el personal capacitado para un buen manejo de la misma. Somos tu fuente confiable para poder fabricar e importar contando con el respaldo de toda una planeación y procesos legales.

Ubicada en 296 Tollview Terrace, Gilberts Illinois C.P. 60136 +1 (224) 249-9404

direccion@rrplastigroup.com / daniel.acevedo@rrplastigroup.com / Tel. 5563541714





¿Qué es AMACARGA?

Es la Asociación Mexicana más importante de Agentes de Carga con el mayor número de asociados en el país. Reconocida como el principal portavoz entre Cámaras, Asociaciones y Autoridades Mexicanas e Internacionales y la única a nivel nacional perteneciente a FIATA, ALACAT, y TIACA.



Grupos de Trabajo



SERVICIOS

- ☞ Asesoría jurídica
- ☞ Trámite de gafetes
- ☞ Boletines jurídicos y comunicados de interés en materia de Comercio Exterior
- ☞ Convenios de descuento
- ☞ Grupos de trabajo
- ☞ Taller de transmisiones electrónicas
- ☞ Venta de AWB y BL (FIATA)
- ☞ Representación nacional e internacional ante autoridades, cámaras y asociaciones.
- ☞ Representación en Amacarga te escucha a nivel nacional.



Uniting for Global Solutions



Escanea el código QR

☎ 55 4000 9240



Objetivos de AMACARGA

- Promoción, representación y defensa de los intereses y actividades del agente de carga.
- Innovación de productos y servicios.
- Brindar capacitación actual que cumpla los estándares internacionales del sector.

Servicios adicionales

- Diplomado FIATA
- Venta de etiquetas de mercancías peligrosas
- Networking

APOYOS

- Acompañamiento para ser Agente IATA o Asociado IATA / CASS
- Trámite de gafetes y permisos en la Aduana del AICM



Save the date

04-06 Mayo, 2020
Punta Cana, RD

www.alacat2020.com

XXXVIII Congreso
ALACAT
PUNTA CANA
2020
May 04-06

asistente@amacarga.mx



ALACAT



Economic alert: the impacts of Coronavirus on the maquila industry in Mexico

Alerta econômica: os impactos do Coronavírus na indústria de maquila no México

Alerta económica: los impactos del Coronavirus en la industria de maquila en México

Debido a que muchos de los insumos utilizados en la industria de maquila llegan de China, y por el brote de Coronavirus que afecta a gran parte de éste país, representantes de las entidades que nuclean la actividad se mostraron preocupados de una eventual falta de dichos recursos.

Because many of the inputs used in the Maquila industry come from China, and due to the coronavirus outbreak that affects a large part of this country, representatives of the entities that nucleate the activity were concerned about an eventual lack of such resources.

Como muitos dos insumos utilizados na indústria de maquiladoras chegam da China e, devido ao surto do Coronavírus que afeta grande parte do país, representantes das entidades que nucleiam a atividade estavam preocupados com a eventual falta desses recursos

A los más que conocidos efectos que el Coronavirus tiene en la salud, también es interesante analizar el impacto que esta enfermedad ha generado a nivel comercial, no solo en China sino en muchos países del mundo.

As we already know the known effects that Coronavirus has on health, it would also be interesting to analyze the impact that this disease has generated commercially, not only in China but in many countries of the world.

Para os efeitos mais conhecidos do Coronavírus na saúde, também é interessante analisar o impacto que essa doença gerou comercialmente, não apenas na China, mas em muitos países do mundo.



Si hablamos particularmente de lo que sucede en territorio mexicano, la industria maquiladora empieza a tener un fuerte impacto debido a la situación en China.

If we talk particularly about what is happening in the Mexican territory, the maquila industry begins to have a strong impact due to the situation in China.

Se falamos particularmente sobre o que acontece no território mexicano, a indústria de maquiladoras começa a ter um forte impacto devido à situação na China.

MONTRA

VOLUMETRIA

PESAJE

IDENTIFICACIÓN



CUBISCAN



Dimensionamiento y Pesaje



Soluciones en dimensionamiento con pesaje estático o dinámico para huella logística de SKU en sistemas WMS. peso-volumen en transporte y paquetería.

WIPOTEC OCS

WEIGHING AND INSPECTION SOLUTIONS



Pesaje dinámico de alta precisión (desde 1 g hasta 50 g) a gran velocidad (hasta 174 m/min)
Verificadoras de peso (Checkweighers).

Pesaje Dinámico

SICK

Tecnología líder de sensores SICK escaneo de códigos de barras 1D con tecnología láser y 2D con tecnología de imagen. túneles omnidireccionales de 1 a 6 caras, sensores de visión, sensores de seguridad y sistemas anticollisión, sensores fotoeléctricos, control de accesos con RFID.



Túnel de Imagen

MONTRA S.A. DE C.V.
Oficina Regional México
Tel. (52) (55) 5799 5712
Tel. (52) (55) 6843 9937

Argentina +54 11 4724 2350
Colombia +57 (1) 322 8356
Ecuador +593 99 921 5039

Panamá +507 6836 1583
Perú +51 (1) 713 0489

e-mail:
ventas@montrasolutions.com
www.montrasolutions.com



Según datos de la Cámara de Comercio de China, gran parte de las empresas afiliadas en México han presentado problemas por el desabastecimiento de insumos que llegan desde el país asiático.

China es la segunda fuente de importación de productos por U\$S 80.000 millones al año, enviando a México equipos de transporte, equipos ópticos, médicos, productos mecánicos y eléctricos, relojes, muebles, juguetes y plástico, en su mayoría intermedios para producir y exportar.

Debido a que la mayor parte de la importación de productos chinos se realizan por vía marítima, navieras como APL, Maersk y CMA CGM recomendaron a sus clientes mover su carga a otros puntos de

According to data from the Chinese Chamber of Commerce, a large part of the affiliated companies in Mexico have presented problems due to the shortage of supplies arriving from the Asian country.

China is the second source of import of products for 80,000 million dollars a year, sending to Mexico transport equipment, optical, medical equipment, mechanical and electrical products, watches, furniture, toys, and plastic, mostly intermediate to produce and export.

Because most of the import of Chinese products are made by sea, shipping companies such as APL, Maersk and CMA CGM recommended that their customers move their cargo to other shipping points,

Segundo dados da Câmara de Comércio Chinesa, grande parte das empresas afiliadas no México apresentou problemas devido à escassez de suprimentos que chegam do país asiático.

A China é a segunda fonte de importação de produtos por US \$ 80.000 milhões por ano, enviando para o México equipamentos de transporte, equipamentos ópticos, médicos, produtos mecânicos e elétricos, relógios, móveis, brinquedos e plásticos, principalmente intermediários para produzir e exportar.

Como a maior parte da importação de produtos chineses é feita por via marítima, empresas de navegação como APL, Maersk e CMA CGM recomendam que seus

embarque, debido a la menor producción en los puertos chinos.

El presidente de la Asociación de Transporte Intermodal (AMTI); Hugo Vargas, anticipó que en semanas venideras (hablando de los meses de marzo y abril) se sentirá con mayor fuerza el impacto de la falta de productos debido al virus. Por su parte, el Presidente del Consejo Nacional de la Industria Maquiladora y Manufacturera de Exportación (Index); Luis Aguirre, explicó que hay una seria preocupación

due to the lower production in Chinese ports.

The president of the Intermodal Transportation Association (AMTI); Hugo Vargas, anticipated that in the coming weeks (speaking of the months of March and April) the impact of the lack of products due to the virus will be felt more strongly. For his part, the President of the National Council of the Maquila and Export Manufacturing Industry (Index); Luis Aguirre explained that there is a serious concern about how the issue will continue since China is a very important

clientes transfiram sua carga para outros pontos de embarque, devido à menor produção nos portos chineses.

O presidente da Associação Intermodal de Transportes (AMTI); Hugo Vargas, antecipou que nas próximas semanas (falando dos meses de março e abril) o impacto da falta de produtos devido ao vírus será sentido com mais força. Por sua parte, o Presidente do Conselho Nacional da Indústria de Maquiladora e Manufatureira de Exportação (Índex);

*Cualquier contenido
a cualquier continente*

**SPARBER
GROUP**



MÉXICO - CHILE - REP. DOMINICANA - CHINA - HONG KONG - RUSIA - HUNGRÍA - BILBAO - MADRID - BARCELONA - IRÁN - GIJÓN - VALENCIA

**PROYECT CARGO
LÍNEAS MARÍTIMAS
LAND TRANSPORT
AIR CARGO
EXPRESS SERVICE**

Soluciones logísticas sin fronteras

www.sparbergroup.com

**SPARBER
GROUP**



Accredited
Agent

comercial@sparber.mx
Tel: (+52) 55 55159282

de cómo continuará el tema, ya que China es un jugador muy importante de componentes e insumos para la industria mexicana de exportación.

Poniendo una cuota de optimismo, desde el Consejo Empresarial Mexicano de Comercio Exterior (Comce) apuestan a que esta situación pueda resolverse antes de que la falta de insumos sea realmente crítica y apuntan a que a fines de marzo existan soluciones concretas para uno de los sectores más pujantes de la economía de México como es la de maquila. ■

player of components and inputs for the Mexican export industry.

Putting a part of optimism, from the Mexican Business Council of Foreign Trade (Comce) we hope with confidence that this situation can be resolved before the lack of inputs is really critical and we hope that at the end of March there will be concrete solutions for one of the sectors more prosperous of the economy of Mexico as the maquila. ■

Luis Aguirr explicou que existe uma séria preocupação sobre como o problema continuará, já que a China é um ator muito importante de componentes e insumos para a indústria de exportação mexicana.

Colocando um pouco do otimismo, desde o Conselho Empresarial Mexicano de Comércio Exterior (COMCE) apostam que essa situação pode ser resolvida antes que a falta de insumos seja realmente crítica e, para o final de março, existem soluções concretas para um dos setores mais prósperos da economia do México, como é a maquila. ■



SERVICIOS
 FTL MÉXICO
 FTL ESTADOS UNIDOS
 SERVICIOS D2D
 53' TRAILERS TRUCK
 CTPAT CERTIFIED
 WAREHOUSING

◆ 14603 Ruhlman Dr. - Laredo TX, 78045 USA ◆

Tel: (210) 338 2344

ventas@harvestmiles.com

HUGO MARTÍNEZ
 Cell (956) 220 9616

JUAN MARIQUE JR
 Cell (956) 307 2422



Ponemos a su disposición nuestro almacén en Laredo, TX



Contamos con equipo propio para servicios terrestres en México y Estados Unidos.



Nuestro taller mecánico certificado por US DOT pronto para verificación de sus unidades en la llegada y salida para evitar fallas mecánicas en el trayecto

Cargo
Week
Americas | **expo**
carga

SE UNE AL GRAN EVENTO

SITL™
AMERICAS
Transport & Logistics Innovation Week

PRESENTADO POR



16.17.18
JUNIO 2020
CENTRO CITIBANAMEX, CDMX

LA SEMANA DE LA INNOVACIÓN EN TRANSPORTE Y LOGÍSTICA ESTÁ EN MÉXICO

¿Por qué asistir?

Durante 3 días, te reunirás con los mejores expertos logísticos a través de:

- **Piso de Exposición.** Explorarás nuevas ideas y conocimientos.
- **One on One meetings.** Te reunirás con 200 usuarios logísticos en búsqueda de nuevos proveedores.
- **Innovation Sessions.** Compartirás experiencias con otros colegas de diferentes industrias.
- **Demo Zone.** Conocerás herramientas que necesitas para enfrentar el cambio en tu industria.
- **Congreso Internacional de Logística.** Aprenderás métodos prácticos para encontrar soluciones creativas a tus problemas de logística y transporte.



Más información
55.8852.6000
www.sitlamericas.com

Presentado por



Patrocinador
Zona demo



Síguenos en:



El logotipo de SITL es una marca registrada de Reed Exhibitions France, filial de sus hijos florenca. El logotipo de Cargo Week Americas Expo Carga es una marca registrada de Reed Exhibitions Mexico SA de CV

México

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

AGENCIAS NAVIERAS

MARITIME AGENCIES



MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY - MSC

Dir: Av. Benjamín Franklin No. 216, Col. Escandón II Sección, Miguel Hidalgo, C.P. 11800, CDMX | Tel: (52) 5091 7070 | Mail: mex-info@msc.com | Web: www.msc.com/mex

APL MEXICO S.A. DE C.V.

Dir: Monte Elbruz No. 124 P. 5, Col. Palmitas Polanco, Del. Miguel Hidalgo, C.P. 11560, CDMX | Tel: (52) 5328 9827 | Mail: viridiana_ruiz@apl.com

BAJAFERRIES, SA DE CV

Dir: Ignacio Allende No. 1025, Col Centro, C.P. 07300, Baja California | Tel: (52) 123 6600 | Mail: alberto.montemayor@bajaferreries.com.mx

CHINA SHIPPING MEXICO, S DE RL DE CV

Dir: Av. Santa fe No 495 Torre Zentrum, P 16-1, Col. Cruz Manca, C.P. 05349, CDMX | Tel: (52) 4172 7115 | Mail: yu.cheng@chinashipping.com.mx

CMA CGM

Dir: Insurgentes Sur 800, P 13, Col. Del Valle, C.P. 03100, CDMX | Tel: (52) 5340 0940 | Mail: mxo.aaguayo@cma-cgm.com

CORPORATIVO MOL DE MEXICO, SA DE CV

Dir: Insurgentes Sur No 586-301, Col. del Valle, C.P. 03100, CDMX | Tel: (52) 5010 5200 | Mail: alejandro.cruz@mol-liner.com

GRUPO MARÍTIMO BAJAMAR

Dir: Acapulco No. 35, Desp. 306, Col. Roma Norte, C.P. 06700, CDMX | Tel: (52) 5553 1639 | Mail: administracion@bajamar.mx

GRUPO NAVEMAR

Dir: Emerson 316, Piso 4, Polanco, C.P. 11560, CDMX | Tel: (52) 5531 0725



HAMBURG SUD

Dir: Av. San Jeronimo No. 369, P 3, Col. Tizapan, Del. Alvaro Obregon C.P. 01090 Mexico D.F., CDMX | Tel: (52) 5481 8800 | Mail: norma.becerra@hamburgsud.com

K LINE

Dir: Frontera No. 67, Col. Tizapan, C.P. 01090, CDMX | Tel: (52) 5089 2222 | Mail: fsalazar@maritimex.com.mx

NYK LINE NIPPON YUSER KAISHA

Dir: Montes Urales No. 505, P1, Col. Lomas de Chapultepec, Del. Miguel Hidalgo, C.P. 11000, CDMX | Tel: (52) 5002 6021 | Mail: mayra.juarez@mx.nykline.com



ONE OCEAN NETWORK EXPRESS

Dir: Paseo de la Reforma No. 180, Suite 1901, P 19, Colonia Juárez, Delegación Cuauhtémoc., CDMX | Tel: (52) 4780 8244TMA

TIERRAMARAIRE S.A.

Dir: Homero No. 1425, Int. 801 Col. Polanco, C.P. 11540, CDMX | Tel: (52) 5262 5952 | Mail: j.silva@tierramaraire.com.mx

AGENTES ADUANALES-DESPACHANTES CUSTOMS BROKERS



RRUV

Dir:Norte 180 No. 562, Int 1, Pensador Mexicano, Venustiano Carranza, C.P. 15510, CDMX | Tel:(52)8868 9698 | Mail:direccion@rruv.com.mx | Web:www.rruv.com.mx

AJ PALAZUELOS

Dir:Bosques de Cídro No. 46, Of. 403, Col. Bosques de las Lomas, C.P. 05120, CDMX | Tel:(52)5511 1107 | Mail:andres@palazuelos.com

ALIANZA ESTRATEGICA PORTUARIA

Dir:Km 1 Carretera Manzanillo a Minatitlan 52, Zona Ind. Tepeixtles, C.P. 28876, Colima | Tel:(52)331 0404 | Mail:jpedro@alianza.com.mx

APYCSA LOGISTICS S.A. DE C.V.

Dir:Matamoros No 97 Esq. La Paz, Col. Peñon de los Baños, C.P. 15520, CDMX | Tel:(52)5762 8433 | Mail:godrodriguez@apycsamex.com

CHAPELA DIAZ AGENTES ADUANALES SC

Dir:Av. 602 S/N, Edificio de la Aduana del Aeropuerto, 1er piso, Zona Federal, C.P. 15620, CDMX | Tel:(52)5785 2566 | Mail:achapela@chapeladiazaa.com

CIMSA SERVICES AGENCY

Dir:Norte 37, No. 106, Col. Moctezuma 2da Sección, Venustiano Carranza, C.P. 15530, CDMX | Tel:(52)5090 0760 | Mail:sergio.camargo@cimsacorp.com

CORPORATIVO ENCISO S.C.

Dir:Av. 5 de Mayo No. 967, Centro, Veracruz, C.P. 91700, Veracruz | Tel:(52)217 2222 | Mail:manuel.enciso@corporativoenciso.com

GRECARGO S.C.

Dir:Irapuato No. 188, Col. Peñon de los Baños, C.P. 15520, CDMX | Tel:(52)5133 7412 | Mail:guillena@grecargo.com.mx

GRUPO ADUANAL AR, S.C

Dir:Orizaba 101, Int 4, Col. Roma C.P. 06700, CDMX | Tel:(52)2643 7736 | Mail:javieralegre@grupoaduanalar.com.mx

GRUPO ADUANAL MEXICANO

Dir:Almacén Fiscalizado No. 24, 1er Piso AICM, Zona Franca, Venustiano Carranza, CP 15620, CDMX | Tel:(52)5133 0870 | Mail:mmadrid@gamex.com.mx

GRUPO CARGOQUIN, SA DE CV

Dir:Av. Guerrero No. 2214, Col. Juárez, Tamaulipas, C.P. 88240, Nuevo Laredo | Tel:(52)712 6996 | Mail:atencionaclientes@cargoquin.com

GRUPO ESDRAS AGENCIA ADUANAL Y SERVICIOS LOGISTICOS

Dir:Poniente 62 No. 371, PB, Col. Obrero Popular, Del. Azcapotzalco, C.P. 02840, CDMX | Tel:(52)2873 2649 | Mail:director.general@esdras.com.mx

GRUPO GALVÁN S.C.

Dir:Av. Central No. 104, Edif Alfa, PB-111, Eje 140 Parque Ind WTC, C.P. 78395, SLP | Tel:(52)818 1210 | Mail:vrivera@grupogalvan.com.mx

LARA VALERIO JLV AGENCIA ADUANAL

Dir:Calle Aquiles Serdán 952, Col. Centro, C.P. 91700, Veracruz | Tel:(52)9317114 | Mail:contacto@jlv.com.mx

MOVERS

Dir:Norte 182 No. 614 Col. Pensador Mexicano, C.P. 15510, CDMX | Tel:(52)5771 0717 | Mail:mguerrero@aamovers.com.mx

NAFTA CORPORACION SA DE CV

Dir:Manzano No. 98 -2 Col. Florida, C.P. 01030, CDMX | Tel:(52)5661 9848 | Mail:Alejandro.silva@naftagroup.com

PALAZUELOS HNOS. S.A. DE C.V.

Dir:Entronque Av. 602 S/N, Col. Peñon de los Baños, C.P. 15520, CDMX | Tel:(52)5133 7285 | Mail:edgar_rodriguez@palazuelos.com

PRIDA SERVICIOS CORPORATIVOS SA PI DE CV

Dir:Plaza Aeropuerto, Loc. 6, Carr. Estatal 100 7+450B, Col. Galeras, C.P. 76295, Querétaro | Tel:(52)198 2872 | Mail:banessa@prida.com.mx

RDZ GROUP

Dir:Sinaloa 31, Col. Peñon de los Baños, C.P. 15520, CDMX | Tel:(52)5786 8379 | Mail:frodriquez@rdzgroup.mx

AGENTES DE CARGA

FREIGHT FORWARDERS



GRUPO LOGISTICS

Dir:Bld. Manuel Ávila Camacho No. 2900, Desp. 303, Col. Los Pirules, Tlalnepantla, C.P. 54040, Estado de México | Tel:(52)5379 9845 | Mail:info@grupo-logistics.com | Web:www.grupo-logistics.com.mx

**RRUV**

Dir: Norte 180 No. 562, Int 1, Pensador Mexicano, Venustiano Carranza, C.P. 15510, CDMX | Tel: (52)8868 9698 | Mail: direccion@rruv.com.mx | Web: www.rruv.com.mx

**SPARBER MEXICO INTERNATIONAL S.A. DE C.V.**

Dir: Bajío No. 360, Oficina 1202, Col. Roma Sur, C.P. 06700, CDMX | Tel: (52)5515 9282 | Mail: sara.castro@sparber.com | Web: www.sparbergroup.comw

**CCA LOGISTICS GROUP**

Dir: Av Cerro Gordo 268, Casa de Piedra, Guanajuato, C.P. 37150, León | Tel: (52)718 7672 | Mail: info@ccalogisticsgroup.com | Web: www.ccalogisticsgroup.com

**EARTH & OCEAN GLOBAL LOGISTICS, S.A DE C.V**

Dir: Salamanca No. 109, Int. 6, Col. Roma Norte, 06700 | Tel: (52)5207 9776 | Mail: juancarlos@oceanlogis.com | Web: www.oceanlogis.com

CEVA

Dir: Montes Urales No. 455, P 2, Lomas de Chapultepec, C.P. 11000, CDMX | Tel: (52)5201 9500 | Mail: eduardo.silva.gonzalez@cevalogistics.com

CIF EXPRESS, SA

Dir: Zona Libre de Colon, Calle 1ra y Av. 2da France Field Rep. de Panama, PTY | Tel: (0)430 3333 | Mail: eli@cifexpress.com

CIRCA

Dir: Arequipa 892 -401, Col. Lindavista, C.P. 07300, CDMX | Tel: (52)7094 1286 | Mail: barambula@circalogistic.com

COPORATIVO UNNE

Dir: Carr. Tula Refinería, KM 3 No. 25, El Llano 1ra Secc. C.P. 48820, Hidalgo | Tel: (52)732 9204 | Mail: cristina.verduzco@unne.com.mx

CSI CARGO Y SERVICIOS INTERNACIONALES

Dir: Calle Norte 176 No. 436, Col. Pensador Mexicano, C.P. 15510, CDMX | Tel: (52)2643 2100 | Mail: ventas@cargoserv.com

DICEX

Dir: Calle Dinares 112, Aquiles Serdán, Venustiano Carranza, C.P. 15430, CDMX | Tel: (52)5000 8900 | Mail: lsendeja@dicex.com

DICKA LOGISTICS

Dir: Alfonso Reyes No. 402, Col. Jardines de Escobedo, Nuevo León, C.P. 65050, Monterrey | Tel: (52)8865 7770 | Mail: catuk.humberto@dickalogistics.com

ECU WORLD WIDE

Dir: Av. Insurgentes Sur No. 716, P 8, Colonia del Valle, Del. Benito Juárez, C.P. 03100, CDMX | Tel: (52)5340 0770 | Mail: teresa Fuentes@ecuworldwide.com

ELI LOGISTIX

Dir: Adolfo Ruiz Cortínez No. 4560, Los Altos, C.P. 64370, Monterrey | Tel: (52)8110 1112 | Mail: alfonso@elilogistics.com

FEMSA LOGÍSTICA

Dir: Av. Alfonso Reyes 2202 Nte. Col. Bellavista, Nuevo León, CP 64442, Monterrey | Tel: (52)8328 6300 | Mail: Erika.delapena@fl.com.mx

GEFCO

Dir: Monte Elbruz 132, Int. 401, Polanco, C.P. 11550, CDMX | Tel: (52)5282 0423 | Mail: gabriel.guzman@gefco.mx

GOMSA

Dir: Morelos 121 Col. Centro, C.P. 91700, Veracruz | Tel: (52)923 0500 | Mail: ivaleria@gomsa.com

GRUPO ADUANAL MEXICANO

Dir: Almacén Fiscalizado No. 24, 1er Piso AICM, Zona Franca, Venustiano Carranza, CP 15620, CDMX | Tel: (52)5133 0870 | Mail: mmadrid@gamex.com.mx

GRUPO AM PM

Dir: Santo Domingo No. 142, Fracc. Industrial San Antonio, C.P. 02760, CDMX | Tel: (52)5061 6800 | Mail: alejandro.ramirez@ampm.com.mx

GRUPO GRISKA

Dir: Laguna de Terminos No. 221, Torre B, P 8, Int. 804, Col. Granada, C.P. 11520, CDMX | Tel: (52)5208 1140 | Mail: susana@griska.com

GRUPO ROMEU

Dir: Jaime Balmes No. 8, Int 201, Col. Los Morales, C.P. 11510, CDMX | Tel: (52)4777 8800

GRUPO TGR LOGISTICS S.A. DE C.V.

Dir: Edificio 25, Entrada A, D 101, UH Cuitlahuac, Azcapotzalco, CDMX | Tel: (52)6307 0172 | Mail: miguel.valmont@tgr.com.mx

HESSEN LOGISTICS

Dir: Consttucion No. 266, Col Centro, Veracruz, C.P. 91700, Veracruz | Tel: (52)989 7800 | Mail: jhoms@hessen.mx

I TRANS

Dir: La Paz 116, Col. Peñon de los Baños, C.P. 15520, CDMX | Tel: (52)5010 1800 | Mail: lcontreras@itrans.com.mx

KUEHNE + NAGEL

Dir: Periferico Sur No. 4118, P 3, Col. Jardines del Pedregal, C.P. 01900, CDMX | Tel: (52)5449 8000 | Mail: julio.marin@kuehne-nagel.com

LAZ INTERNATIONAL FORWARDING S.A. DE C.V.

Dir: Av. 551 No. 139, Col. Habitacional San Juan de Aragon, 2da Secc. C.P. 07969, CDMX | Tel:(52)1587 5102 | Mail:german.lopez@lazinternational.com.mx

LESCHACO MEXICANA S.A. DE C.V.

Dir: Blvd. Manuel Avila Camacho No. 88, P 8, Col. Lomas de Chapultepec, C.P.11000, CDMX | Tel:(52)5955 0000 | Mail:mcruz@leschaco.com.mx

LOCCITEC CORPORATIVO LOGISTICO

Dir: Lope de Vega No. 132, P 7, Col. Chapultepec Morales, Del. Miguel Hidalgo, C.P. 11570, CDMX | Tel:(52)9000 2770 | Mail:js@lccitec.com

RADAR CUSTOMS & LOGISTICS

Dir: Bosques de Duraznos No. 55, P 3, Bosques de las Lomas, C.P. 11700, CDMX | Tel:(52)523 4521 | Mail:jorge.sahw@radarholding.com

REGIO EXPRESS DE CARGA S.A. DE C.V.

Dir: Escobedo No., 537 Nte, Nuevo Leon, C.P. 64000, Monterrey | Tel:(52)1099 3482 | Mail:ventas@regioexpress.com.mx

SOLORI FORWARDING

Dir: Claudio Arciniega No. 38, Of. 2-A, Col. Mixcoac, C.P. 03910 D.F., CDMX | Tel:(52)5680 3077 | Mail:fsolorio@solorifw.com

STANDAR GO

Dir: Washington 1109 Ote, Centro, Nuevo León, C.P. 64000, CDMX | Tel:(52)4661 3146

SUKARGA

Dir: Km. 4.5 Carr Manzanillo Minatitlan, Col. Tepeixtles, Colima, C.P. 28239, Manzanillo | Tel:(52)336 7244 | Mail:gerencia@sukarga.com

SWISSPORT CARGO SERVICE CENTER DE MEXICO S.A. DE C.V.

Dir: Antiguo Camino a Texcoco S/N, Col. Peño de los Baños, Zona Federal AICM. C.P. 15520, CDMX | Tel:(52)5784 8240 | Mail:rdavalos@swissport.com.mx

TALIK LOGISTICS MEXICO

Dir: Balboa No. 224 Col. Aquiles Serdán, C.P. 15430, CDMX | Tel:(52)1114 1614 | Mail:galtuzar@taliklogistics.com

TITO GLOBAL

Dir: M. Escobedo No. 396, P 2, Of. 201, Col. Anzures, C.P. 11590, CDMX | Tel:(52)4533 1002 | Mail:walter@titoonline.com

TRANSLOGISTIC S.A. DE C.V.

Dir: Av. Nuevo Leon No. 250, Int. 4-B, Col. Condesa, Del. Cuauhtemoc, C.P. 06140, CDMX | Tel:(52)2614 8040 | Mail:costumerservice@translogistic.com.mx

TRANSPORT ACCION SA

Dir: Av. 602 y Camino ASA No. 28 AICM, C.P. 15620, CDMX | Tel:(52)5762 8033 | Mail:luis.frias@transportaction.com

VANGUARD LOGISTICS SERVICES

Dir: Av. Insurgentes Sur 1898, P 15, Col. Florida, C.P. 01030, CDMX | Tel:(52)5663 4777 | Mail:caio.salles@vanguardlogistics.com

VENTANA CARGO, VENTANA SERRA S.A. DE C.V.

Dir: Insurgentes Sur No. 1443, P 11, Col. Insurgentes Mixcoac, C.P. 03920, CDMX | Tel:(52)2598 2211 | Mail:agarcia@ventanacargo.mx

VJ INTERKARGO

Dir: Durango 269, 2do Piso, Of. 11, Col. Roma Norte, Del. Cuauhtémoc, C.P. 06700, CDMX | Tel:(52)5529 4621 | Mail:juancarlos@vjinterkargo.com.mx

WERNER GLOBAL LOGISTICS

Dir: Av. Royal Country No. 4596, P 18, Int. B, Col. Puerta de Hierro, Jalisco, C.P. 45116, CDMX | Tel:(52)1253 3303 | Mail:kbueno@warner.com

ALMACENES**WHAREHOUSING****RRUV**

Dir: Norte 180 No. 562, Int 1, Pensador Mexicano, Venustiano Carranza, C.P. 15510, CDMX | Tel:(52)8868 9698 | Mail:direccion@rruv.com.mx | Web:www.rruv.com.mx

ALMACENES FISCALES**FISCAL WAREHOUSES****TALMA SERVICIOS AEROPORTUARIOS**

Dir: Camino ASA Edificio NC 46, Zona de Agencias Aduanales AICM, Col. Peño de los Baños, C.P. 15520, CDMX | Tel:(52)4000 4900 | Mail:hans.bottger@talma.com.mx

TME TRANSPORTACION MEXICO EXPRESS SA DE CV

Dir: Almacén Fiscal No. 21 AICM, Col. Peño de los Baños, C.P. 15520, CDMX | Tel:(52)5786 9520 | Mail:helmut.mueller@tme21.com

VMEX VARIG DE MEXICO S.A. DE C.V

Dir: Aduana AICM, Almacén Fiscal No. 5., CDMX | Tel:(52)5785 1513 | Mail:luis.montiel@varigdemexico.com.mx

WORLD EXPRESS CARGO DE MÉXICO (WEC)

Dir: Av. 602 S/N Almacén Fiscalizado No. 24, Zona Federal del AICM, Venustiano Carranza, C.P. 15620, CDMX | Tel:(52)5784 5536 | Mail:mgarcia@wec.com.mx

ALMACENES-DEPÓSITOS**WAREHOUSING****ACOMAN**

Dir: Carretera a Minatitlan Km 0.200, Colima, C.P. 28876, Manzanillo | Tel:(52)336 7037 | Mail:maricelac@acoma.com.mx

ALMACENADORA ACCEL, S.A

Dir: Virginia Fabregas Núm. 80, San Rafael, C.P. 06470, CDMX | Tel:(52)5705 2788 | Mail:ventas@accel.com.mx

ALMACENES GENERALES DEL BAJÍO

Dir: Avenida Obreros No 503, Fracc. Industrial Julián de Obregón, Guanajuato, Leon | Tel:(52)5310 3163 | Mail:edgar.flores@algebasa.com

ALMER ALMACENADORA MERCADER S.A.

Dir:Av. Vallarta No. 5846, Col. Jardines Vallarta, Jalisco, C.P. 45027, Zapopan | Tel:(52)3777 6969 |
Mail:myroslava.aguilar@almer.com.mx

CIF ALMACENAJES Y SERVICIOS

Dir:Allende No. 1409, Esq Lerdo, Col Centro, Veracruz, 91700, Veracruz | Tel:(52)775 8147 |
Mail:ana_terry@cif-almacenajes.com.mx

ECOFRIO

Dir:Carr. Puente Grande Las Animas S/N, Col. La Victoria, Cuautitlán, C.P. 55000, Edo Mex | Tel:(52)6868 1356 |
Mail:marellano@ecofrio.com.mx

LOGISTICA FRIA GRIVER S.A.P.I. DE C.V.

Dir:Av. Constitucion No. 259, Col. Centro, Veracruz, C.P. 91700, Veracruz | Tel:(52)989 7300LOGYX

ALMACENADORA S.A. DE C.V.

Dir:Filiberto Gómez No. 179 Fracc. Ind. San Nicolás, Tlalnepantla, CP 54030 Edo Mexico, Edo. Mex. | Tel:(52)5366 0100
Mail:ventasregionales@logyx.com.mx

OPERADORA LOGISTICA RIO VALLE S.A. DE C.V.

Dir:Poniente 134 No. 680, Col. Industrial Vallejo, Del. Azcapotzalco, C.P. 02300, CDMX | Tel:(52)2227 8661 |
Mail:daniel.riovalle@olr.com.mx

ASEGURADORAS**INSURANCE****BAS AGENTE DE SEGUROS Y DE FINANZAS**

Dir:Chimalpopoca No. 4661, Col. Jardinez del Sol, Jalisco, C.P. 44160, CDMX | Tel:(52)5080 5644 |
Mail:comercializacion@basagentes.mx

GRUPO NUÑO

Dir:Mexicalcingo No 2739, Col. Arcos del Sur, C.P. 44150, CDMX | Tel:(52)36301659 | Mail:jsanchez@gruponuno.com

AUTOMOTRIZ**AUTOMOTIVE****ISUZU**

Dir:Torre del Ángel Paseo de la Reforma 350, Piso 18-B, Col Juarez, C.P. 06600, CDMX | Tel:(52)5328 1300

KENWORTH CUAUTILÁN

Dir:México - Queretaro 37.5 Km, Industrial Cuamatla, C.P. 54730, Cuautitlán Izcalli,, Edo. Mex. | Tel:(52)5899 8100 |
Mail:info@kwc.com.mx

BANCOS**BANKS****GRUPO FINANCIERO MONEX**

Dir:Paseo de la Reforma 284, P 10, C.P. 06600, CDMX | Tel:(52)5231 0816 | Mail:marimartinez@monex.com.mx

INTERCAM CASA DE BOLSA

Dir:Av. De las Palmas 1005, Piso 1, Col. Lomas de Chapultepec, C.P. 11000, CDMX | Tel:(52)5540 6000 |
Mail:acancino@intercam.com.mx

CAPACITACIÓN**TRAINING****ESCLA ESCUELA DE CLASIFICACION ARANCELARIA**

Dir:Isaac Newton No. 286, P 8, Col. Chapultepec Morales, Del. Miguel Hidalgo, C.P. 11570, CDMX | Tel:(52)2623 1340 |
Mail:mplaza@escla.mx

INSTITUTO LOGISTICO

Dir:Oriente 172 No.182, Col.Moctezuma 2da Secc, C.P. 15530, CDMX | Tel:(52)4000 9200 | Mail:direccion@amacarga.mx

PRO SEM SERVICIOS DE LOGISTICA Y CARGA INTERNACIONAL SC

Dir:Av. Colonia del Valle No. 528, Int. 202, Col. Del Valle, Mexico D.F., CDMX | Tel:(52)5536 4675 | Mail:direccion@prosemmx.com

SGS DE MÉXICO

Dir:Paseo de la Reforma No. 560, Col. Lomas de Chapultepec, C.P. 11000, CDMX | Tel:(52)5387 4155 | Mail:jesus.nava@sgs.com

VALIDA CARGA

Dir:Oriente 172 No.182, Col.Moctezuma 2da Secc, C.P. 15530, CDMX | Tel:(52)4000 9240 | Mail:comercial@validacarga.mx

CARGA CRÍTICA**CRITICAL LOAD****PORT LOGISTICS MEXICO S.A. DE C.V.**

Dir:Ixcateopan No. 245, P 1, Int. 2, Col. Santa Cruz Atoyac, C.P. 03310, CDMX | Tel:(52)5605 6647 |
Mail:mbuetler@portlogmexico.com

CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC NON VESSEL OPERATING COMMON CARRIER



IFS NEUTRAL MARITIME SERVICES DE MÉXICO S.A. DE C.V.
Dir: Nicolás Bravo #237, Col. Centro, Veracruz, C.P. 91700,
Veracruz | Tel:(52)931 8038 | Mail:pricing@mdf.ifsneutral.com
Web:www.ifs_mexico.com



IFS NEUTRAL MARITIME SERVICES DE MÉXICO S.A. DE C.V.
Dir: León de los Aldamas No. 32, Col Roma Sur, C.P. 06760, CDMX |
Tel:(52)5250 8515 | Mail:pricing@mdf.ifsneutral.com
Web:www.ifs_mexico.com



IFS NEUTRAL MARITIME SERVICES DE MÉXICO S.A. DE C.V.
Dir: Batallón de San Patricio #109, Nuevo León, Monterrey |
Tel:(52)8133 3747 | Mail:alejandroramirez@mty.ifsneutral.com
Web:www.ifs_mexico.com



IFS NEUTRAL MARITIME SERVICES DE MÉXICO S.A. DE C.V.
Dir: Calle Justicia #2732 Col. Providencia, Jalisco, C.P. 44680,
Guadalajara | Tel:(52)1524 7306 |
Mail:marcohuedo@gdl.ifsneutral.com
Web:www.ifs_mexico.com



IFS NEUTRAL MARITIME SERVICES DE MÉXICO S.A. DE C.V.
Dir: Av. Paseo de la Reforma #1-A Int. 22, Col. Fracc.
Balcones, C.P. 76140., Querétaro | Tel:(52)2292 3035 |
Mail:customerserviceqro@qro.ifsneutral.com
Web:www.ifs_mexico.com

INTERTEAM

Dir: Colima 114, Col. Roma, C.P. 06700, CDMX | Tel:(52)5514 9897
| Mail:hector.rodriguez@interteam.com.mx

NEWTRAL MEXICO S.A DE C.V.

Dir: Newton 186-601, Col. Polanco C.P. 11560, CDMX |
Tel:(52)5203 4355 | Mail:dalvarado@newtral.com.mx

CONSULTORÍA

CONSULTANCY



RRUV

Dir: Norte 180 No. 562, Int 1, Pensador Mexicano, Venustiano
Carranza, C.P. 15510, CDMX | Tel:(52)8868 9698 |
Mail:direccion@rruv.com.mx | Web:www.rruv.com.mx

ENLACE COMERCIO EXTERIOR MM, S.C.

Dir: Juan Escutia 151, Col. Americas Unidas, C.P. 03610, CDMX |
Tel:(52)5653 5761 | Mail:monica.marines@enlace3.com.mx

COURIERS

COURIERS

ALMEX

Dir: Guerrero Norte 3530, Col. del Norte, C.P. 64500, Monterrey |
Tel:(52)5998 4202 | Mail:gorzo@almex.com.mx

DHL

Dir: Av. Fuerza Aerea Mexicana No. 540, Col Federal, C.P. 15700,
CDMX | Tel:(52)5345 2004 | Mail:Antonio.arranz@dhl.com.mx

ETN

Dir: Escuadrón 201 No. 18, Col. José Ma. Pino Suárez, C.P. 01140
Mex, CDMX | Tel:(52)5089 9210 |
Mail:relacionespublicas@etn.com.mx

FEDEX

Dir: Av. Vasco de Quiroga No. 2999, P 1, Col. Peña Blanca Sta Fe,
C.P. 01210, CDMX | Tel:(52)5258 1639 |
Mail:luis.sarrapy@fedex.com.

SHIP&GO

Dir: Fundidora Monterrey No. 97, P 1, Col. Peñon de los Baños,
Venustiano Carranza, C.P. 15520, CDMX | Tel:(52)6273 8032 a 35 |
Mail:auconteras@shipandgo.com.mx

UPS

Dir: Almacen Fiscal 21, AICM Col. Federal, C.P. 15700, CDMX |
Tel:(52)5228 7730 | Mail:gvazquezflores@ups.com

WORLDWIDE EXPRESS

Dir: 11467 Hubner Rd. STE 125, San Antonio Texas, 78230, Tx |
Tel:(1)29 3210 | Mail:aserena@wwexsa.com

DESARROLLO IT

SOFTWARE SERVICES

ENTERATEK IT SOLUTIONS

Dir: Av. Río Mixcoac No. 11-B, Col. Crédito Consultor, Benito Juárez, C.P. 03940, CDMX | Tel:(52)5661 9787 | Mail:info@enteratek.mx

EMPAQUE Y EMBALAJE

PACKAGING

AME INTERNACIONAL

Dir: Zaragoza No. 27, Col. Santa Cruz Atoyac, C.P. 03310, CDMX | Tel:(52)5235 4996 | Mail:nescas@ame.com.mx

CHEP

Dir: Blvd. Manuel Avila Camacho No. 24, P 2, Lomas De Chapultepec, Miguel Hidalgo, C.P. 11000, CDMX | Tel:(52)8503 1100 | Mail:guillermo.soto@chep.com

KINEDYNE

Dir: Calz. de las Armas No. 130-A, Col. Industrial Las Armas, Tlalnepantla, C.P. 54080, Edo. Mex. | Tel:(52)5318 4848 | Mail:sistemas@kinedyne.com.mx

LOSIFRA S.A. DE C.V.

Dir: Av. Del Marques No. 2, Fracc Ind. Bernardo Quintana, El Marqués, Querétaro. C.P. 76246, Queretaro | Tel:(52)211 5038 | Mail:fernando.lopezbello@losifra.com

EVENTOS INTERNACIONALES

INTERNACIONAL EVENTS



EXPO CONICE

Dir: Expo Reforma Canaco, CDMX | Tel:(52)7097 9690 | Mail:info@expoconice.com | Web:www.expoconice.com



EXPO LOGÍSTICA Y TRANSPORTE BAJÍO

Dir: Paseo de la República No. 1320, WTC, Of. 605, Querétaro, C.P. 76230, Juriquilla | Tel:(52)224 9675 | Mail:info@expologisticaytransporte.com.mx | Web:www.expologisticaytransporte.com.mx



SITL AMÉRICAS

Dir: Centro Citibanamex, CDMX | Tel:(52)8852 6000 | Mail:info@sitlamericas.com | Web:www.sitlamericas.com

LOGISTICS SUMMIT & EXPO

Dir: Centro CitiBanamex, CDMX | Tel:(52)56051777 Xt. 113 | Mail:capacitacionmx@enfasis.com

GRUAS

CRANES

ESE ASA CONTRUCCIONES SA DE CV

Dir: Av. Insurgente Sur No. 881, Col. del Valle, C.P. 03840, CDMX | Tel:(52)9000 2630 | Mail:daniel.santos@eseasaconstrucciones.com

INSTITUCIONES REFERENTES

MAIN INSTITUTIONS



AMACARGA ASOCIACION MEXICANA DE AGENTES DE CARGA AC

Dir: Oriente 172 No.182, Col.Moctezuma 2da Secc, C.P. 15530, CDMX | Tel:(52)4616 4674 | Mail:informacion@amacarga.mx | Web:www.amacarga.mx

AAABAC ASOCIACIÓN DE AGENTES ADUANALES DEL BAJIO AC

Dir: Manuel Gomez Morin 3870 Int. 306, Torre Lomas, C.P. 76090, Queretaro | Tel:(52)2158902 | Mail:jsiller@aaabac.org

AAADAM ASOCIACIÓN DE AGENTES ADUANALES DEL AEROPUERTO DE MEXICO A.C.

Dir: Av. 602 S/N, Edificio de la Aduana del Aeropuerto, P 1, Zona Federal, C.P. 15620, CDMX | Tel:(52)5628 1500 | Mail:presidencia@aaadam.com.mx

AAALAC ASOCIACIÓN DE AGENTES ADUANALES DE LÁZARO CÁRDENAS

Dir: Av. Río Balsas No 7 -B, Col. 1er Sector Fideicomiso, Lázaro Cardenas, C.P. 60950, Lazaro Cardenas | Tel:(52)537 2001 | Mail:gerencia.general@aaalac.mx

AAAPUMAC, ASOCIACIÓN DE AGENTES ADUANALES DEL PUERTO DE MANZANILLO, COLIMA, A.C.

Dir: Calle Uno Norte No. 12, Col. Fondport, Colima, C.P. 28219, Manzanillo | Tel:(52)331 1500 | Mail:ereynoso@aaamzo.org.mx

AAVER ASOCIACIÓN DE AGENTES ADUANALES DEL PUERTO DE VERACRUZ AC

Dir:Constitución No.286, Col. Centro, C.P. 91700, Veracruz |
Tel:(52)989 6008 | Mail:jorge.homs@aaaver.org.mx

ALACAT FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES NACIONALES DE AGENTES DE CARGA Y OPERADORES LOGÍSTICOS INTERNACIONALES DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Dir:Texcoco No. 14, Col. Peñón de los Baños, C.P. 15520, CDMX |
Tel:(52)1333 3396 | Mail:presidente@alacat.org

AMANAC ASOCIACIÓN MEXICANA DE AGENTES NAVIEROS A.C.

Dir:Ejecito Nacional Mexicano No. 115, Col. Veronica Anzures, C.P. 11300, CDMX | Tel:(52)5523 4455 |
Mail:mandrade@amanac.org.mx

AMF, ASOCIACIÓN MEXICANA DE FERROCARRILES A.C.

Dir:Enrique Ibsen No. 15, P 6, Desp. 604, Col. Polanco, C.P. 11560, CDMX | Tel:(52)282 5017 | Mail:contactoamf.org.mx

AMTI ASOCIACIÓN MEXICANA DEL TRANSPORTE INTERMODAL A.C.

Dir:Emerson No. 150, Desp. 202, Col. Polanco C.P. 11560, CDMX |
Tel:(52)5255 1623 | Mail:socios@amti.org.mx

ANIERM ASOCIACIÓN NACIONAL DE IMPORTADORES Y EXPORTADORES DE LA REPÚBLICA MEXICANA A.C.

Dir:Monterrey No. 130, Col. Roma, Del. Cuauhtemoc C.P. 06700, CDMX | Tel:(52)5584 9522

CLAA CONFEDERACION LATINOAMERICANA DE AGENTES ADUANALES. A.C.

Dir:Nueva Jersey No. 14, Col. Napoles, Del. Benito Juarez, C.P. 03810, CDMX | Tel:(52)1107 8515 | Mail:contacto@claa.org.mx

COMCE CONSEJO EMPRESARIAL MEXICANO DE COMERCIO EXTERIOR

Dir:Monte Elbruz No. 124, P 8, Col. Palmitas, Polanco, C.P. 11700, CDMX | Tel:(52)5231 7122

FIATA INTERNATIONAL FEDERATION OF FREIGHT FORWARDERS ASSOCIATIONS

Dir:Schaffhauserstrasse 104.P.O. BOX. 364 CH-8152 Glattbrugg, Switzerland, Glattbrugg | Tel:(41)43211 6500

FIDEICOMISO DE PARQUES INDUSTRIALES DE MICHOACÁN

Dir:Andador Plaza No. 39, Fracc. Cd Industrial, Michoacán, C.P. 58200, Morelia | Tel:(52)315 0703

FUNADACIÓN PREMIO NACIONAL DE EXPORTACIÓN AC

Dir:Insurgentes Sur No. 1863, Int. 102, Col. Guadalupe Inn, C.P. 01020, CDMX | Tel:(52)5663 0008

IATA INTERNATIONAL AIR TRANSPORT ASSOCIATION

Dir:Montes Urales No. 619, PB, Col. Lomas de Chapultepec, C.P. 11000, CDMX | Tel:(52)5540 9159

LÍNEAS AÉREAS**AIRLINES****AEROCHARTER**

Dir:AICM Zona "G" de Hangares, Hangar AeroUnion, C.P. 15740, CDMX | Tel:(52)4777 7700

AEROMAR

Dir:Hangar No. 3, Zona "D", Col. Federal, C.P. 15620, CDMX |
Tel:(52)5133 1107 | Mail:ivonne.ortega@aeromar.com.mx

AEROMÉXICO CARGO AEROVÍAS EMPRESA DE CARGO S.A. DE C.V.

Dir:Comodoro P.A. Carlos Castillo Breton S/N Terminal de Carga, Zona "D" de Hangares, Terminal 2 AICM, C.P. 15620, CDMX |
Tel:(52)5133 0363

AEROUNION, AEROTRANSPORTE DE CARGA UNION S.A. DE C.V.

Dir:A.I.C.M. Zona "G" de Hangares, Hangar Aero Union, C.P. 15620, CDMX | Tel:(52)4777 7710

AIR FRANCE, KLM, MARTINAIR, CARGO

Dir:Jaime Balmes No. 8, Int. 802, Col. Polanco, C.P. 11510, CDMX |
Tel:(52)2122 8615

AMERIJET INTERNATIONAL INC.

Dir:Almacén 7 de Braniff CR 7, Interior Aduana, Planta Baja, CDMX |
Tel:(52)5785 6054 | Mail:Sandra Espinosa

CENTURION CARGO

Dir:Almacén Fiscal No. 18, Aduana del AICM, Peñón de los Baños, CDMX | Tel:(52)2598 0040

COPA AIRLINES CARGO

Dir:Aduana del Aeropuerto Internacional de la Ciudad de Mexico, Almacen No. 23 AACESA., CDMX | Tel:(52)5786 8119 |
Mail:alortiz@copair.com

EMIRATES SKYCARGO

Dir:Amores 708, Col. del Valle, C.P. 03100, CDMX | Tel:(52)7589 0957 | Mail:jorge.aramburu@emirates.com

HERMES AVIATION DE MEXICO

Dir:Almacén No. 7, AICM C.P. 15520, Mexico D.F., CDMX |
Tel:(52)5786 9656

INTERJET CARGA

Dir:Centro de Mantenimiento, Zona de Hangares C-27, Col. Aviacion General, C.P. 15620, CDMX | Tel:(52)2035 3201

UNITED AIRLINES

Dir:Airport Customs Area Suite No. 2 Blue Bldg-PB 1st Floor, 15620, CDMX | Tel:(52)5785 2272 |
Mail:oscar.castillo02@united.com

OPERADOR LOGÍSTICO**LOGISTIC OPERATOR****LARRABEZUA GRUPO EMPRESARIAL**

Dir:Fundidora Monterrey # 97 Col. Peñón de los Baños, Venustiano Carranza, C.P. 15520, CDMX | Tel:(52)5771 9200 |
Mail:jsmith@Larrabezua.com.mx

WORLD EXPRESS CARGO DE MÉXICO - DIVISIÓN LOGÍSTICA (WEC)

Dir:Parque Industrial Tres Ríos, Bodega TR1, Pta 13, K.M. 40.5, Autopista Mex - Qro, Ex Hacienda de San Miguel, Cuautitlán, Edo Mex, C.P. 54716, CDMX | Tel:(52)2472 6197 |
Mail:alalba@wec3pl.com.mx

OPERADORES PORTUARIOS

PORT OPERATORS

IA LOGISTICS

Dir: Boulevard Miguel de la Madrid No. 308, Int. 201-A, Col. Tepeixtles, Colima, C.P. 28239, Manzanillo | Tel:(52)322 6493 | Mail:comercial.ial2@grupooocupa.com

PARQUES INDUSTRIALES

INDUSTRIAL PARKS

ASOCIACION DE COLONOS DEL PARQUE INDUSTRIAL BERNARDO QUINTANA A.C.

Dir: Av. Acueducto No. 8, Parque Ind. Bernardo Quintana, Querétaro, C.P. 76246, Queretaro | Tel:(52)221 5049 | Mail:acpibq@bernardoquintana.com

BAJO INDUSTRIAL PARK

Dir: Av. Mexico-Japon No. 321, Guanajuato, C.P. 36875, Salamanca | Tel:(52)8262 8069 | Mail:horacio.estrada@industrialparkdevelopers.com

PARQUE ALIS

Dir: Edif. Carso, P 5, Col. Ampliacion Granada, C.P., CDMX | Tel:(52)4161 9008 | Mail:negocios@parquealis.com

PARQUE INDUSTRIAL OLMECA

Dir: Autopista Ver-Cardel Km 236+500 Hacienda Santa Fé. C.P. 91808, Veracruz | Tel:(52)5305 1461 | Mail:gerenciaventas@parqueindustrialolmeca.com.mx

PROMOCIONES INDUSTRIALES DE QUERETARO S.A. DE C.V.

Dir: Av. La Montaña No. 100, Parque Ind. Querétaro, C.P. 7622, Queretaro | Tel:(52)2163 045 | Mail:jbaca@piq.com.mx

PUERTOS

PORTS

PUERTO ALTAMIRA

Dir: Río Tamesí Km 0.800 Puerto Industrial Altamira, Altamira | Tel:(52)260 6060 | Mail:aaguijar@puertoaltamira.com.mx

PUERTO CHIAPAS

Dir: Edificio Operativo Muelle Fiscal Soconusco, Chiapas, Tapachula | Tel:(52)633 9803 | Mail:gcomercial@puertochiapas.com.mx

PUERTO COATZACOALCOS

Dir: Interior Recinto Fiscal S/N, Col. Centro, C.P. 96400, Coatzacoalcos | Tel:(52)211 0270 | Mail:alara@apicoatza.com

PUERTO DE DOS BOCAS

Dir: Car. Federal Puerto Ceiba - Paraiso No. 414 Col. Quintin Arauz Paraiso, Tabasco | Tel:(52)333 2744 | Mail:gcomercial@puertodosbocas.com.mx

PUERTO DE ENSENADA

Dir: Teniente Azueta 224, Col. Centro, Baja California, C.P. 22800, Ensenada | Tel:(52)178 2860 | Mail:gcomercial@puertoensenada.com.mx

PUERTO DE GUAYMAS

Dir: Recinto Prtuario, Zona Franca S/N. Col. Punta Arena, Sonora, Guaymas | Tel:(52)225 2250 | Mail:gcomercial@puertoguaymas.com.mx

PUERTO DE LÁZARO CÁRDENAS

Dir: Prol. Av. Lázaro Cárdenas No. 1 Col. Centro., Lazaro Cardenas | Tel:(52)533 0700 | Mail:gcomercial@puertolazarocardenas.com.mx

PUERTO DE MANZANILLO

Dir: Av. Teniente Azueta No. 9, Colonia Burócrata, Colima, Manzanillo | Tel:(52)331 1400 | Mail:azepeda@puertomanzanillo.com

PUERTO DE MAZATLÁN

Dir: Interior Recinto Fiscal S/N, Sinaloa, Mazatlan | Tel:(52)982 3611 | Mail:gcomercial@puertomazatlan.com.mx

PUERTO DE PROGRESO

Dir: Viaducto al muelle fiscal, Km 2. Edificio s/n. Yucatán, C.P. 97320., Progreso | Tel:(52)934 3250 | Mail:gcomercial@puertosyucatan.com

PUERTO DE SALINA CRUZ

Dir: Av. Manuel Avila camacho y Marimar Int Recinto Fiscal, Col. Cantarrans, C.P. 70680, Oaxaca | Tel:(52)717 3070 | Mail:gcomercial@puertosalinacruz.com.mx

PUERTO DE TAMPICO

Dir: Edificio API Tampico s/n, Zona Centro, Tamaulipas, Tampico | Tel:(52)241 1400 | Mail:gcomercial@puertodetampico.com.mx

PUERTO DE TOPOLOBAMPO

Dir: Acceso al Parque Ind. Pesquero S. N. Topolobampo, Sinaloa., Topolobampo | Tel:(52)8620 494 | Mail:gcomercial@puertotopolobampo.com.mx

PUERTO DE TUXPAN

Dir: Carretera a la Barra Norte Km. 6.5 Col. Ejido la Calzada S/N, C.P. 92800, Tuxpan Veracruz | Tel:(52)102 3030 | Mail:gcomercial@puertotuxpan.com.mx

PUERTO DE VERACRUZ

Dir: Av. Marina Mercante No.210, Col. Centro, Veracruz | Tel:(52)923 2170 | Mail:ltorres@puertodeveracruz.com.mx

PUERTO VALLARTA

Dir: Blvd. Franciso Medina Ascencio Km 4.5 Terminal Maritima, Zona Hotelera, C.P. 48333, Puerto Vallarta Jal. | Tel:(52)224 1839 | Mail:gcomercial@puertodevallarta.com.mx

RASTREO SATELITAL Y GPS

SECURITY

EASY TRACK

Dir: Anillo Periferico Norte Manuel Gomes Morin 767, Sta Margarita 1ra Secc. C.P. 45140, Guadalajara | Tel:(52)3656 837 | Mail:David.Barba@easytrack.mx

I TRACK

Dir:Av. Vallarta No. 6503, Zona D Local 6, Col. Cd Granja, C.P. 45010, Guadalajara | Tel:(52)3110 0232 | Mail:enrique.garcia@gpsitrack.com

IVIA

Dir:615 S College St., 10th Floor, nc 28202, Charlotte | Tel:(1)385 4004 | Mail:alejandram@ivia.com

RASTREO SATELITAL RESSER

Dir:Av. Volcañ del Colli No. 1129, Col. El Colli, Jalisco, C.P. 45070, Zapopan | Tel:(52)3628 1100 | Mail:gerardo.fauchey@resser.com

SERIOUS GPS

Dir:Lourdes No. 74, Col. Zacahuisco, C.P. 03550, CDMX | Tel:(52)7588 1771 | Mail:destrada@sgps.com

SKY GUARDIAN

Dir:Lázaro Cardenas No. 203, Col. Estrella, Querétaro, C.P. 76030, Queretaro | Tel:(52)403 6247 | Mail:empresas@skyguardian.us

SEGURIDAD**SECURITY****GPR SEGURIDAD PRIVADA**

Dir:Luis Spota No. 151 Col. Independencia, Del. Benito Juarez. C.P. 03630, CDMX | Tel:(52)5532 3131 | Mail:lrodriguez@gpr.mx

INTERSEAL - PRECINTOS Y SELLOS DE ALTA SEGURIDAD

Dir:Fundidora Monterrey #97 Piso 3, Col. Peñon de los Baños, Venustiano Carranza, C.P. 15520, CDMX | Tel:(52)5771 9200 | Mail:rdavalos@inteseal.com.mx

SERVICIOS**SERVICES****GLOBSPOT**

Dir:Av. Vallarta 6503, Zona D Local 6, Col. Cd Granja, Jalisco, C.P. 45010, Guadalajara | Tel:(52)3110 1296 | Mail:diegomateos@globspot.tech

NAVALMEX COMBUSTIBLES

Dir:Margaritas No. 425, Col. Florida. Mexico D.F. C.P. 01030, CDMX | Tel:(52)5534 9799 | Mail:m.vjuarez@naval-mexicana.com.mx

PRIME TEAM

Dir:Colima No. 114, Int. 303, Col. Roma, C.P. 06700, Mexico D.F., CDMX | Tel:(52)6840 6535 | Mail:susana.alvarez@primeteam.com.mx

REPSA LUBRICANTES

Dir:Quintin Arauz No. 504-A, P 2, Col. Primero de Mayo, Paseos de la Ceiba, Tabasco, C.P. 86190, Villahermosa | Tel:(52)177 8416 | Mail:maria.eugeniareyes@repsalub.com

TRAFIMAR RELOCATION SERVICES

Dir:Ferrocarril Acambaro No. 77, Col. San Luis Tlatilco, Naucalpan, C.P. 53630, Edo. Mex. | Tel:(52)5312 9900 | Mail:t.lopez@trafimarrelo.com.mx

SOFTWARE**SOFTWARE SERVICES****ADUANA SOFT**

Dir:Presidente Masaryk No. 111, Regus, Polanco, C.P. 11550, CDMX | Tel:(52)6358 5502 | Mail:rhernandez@aduanasoft.com.mx

SISTEMAS DINAMICOS INTERNACIONALE SA DE CV

Dir:Av. Horacio No. 401, Col. Polanco, C.P. 11560, CDMX | Tel:(52)5250 4814 | Mail:adriana.rocha@sdicontainer.com.mx

SUPPLY CHAIN SOLUTIONS**SUPPLY CHAIN****RYDER MÉXICO**

Dir:Alfonso Nápoles Gándara No. 50, Int. 102, Col. Sanra Fé, C.P. 01210, CDMX | Tel:(52)5261 8400 | Mail:liliana_perez_espinoza@ryder.com

TECNOLOGÍA**TECHNOLOGY****ADVENTECH LOGÍSTICA**

Dir:Avenida Año de Juárez No.157-22, Col. Granjas San Antonio, Iztapalapa, C.P. 09070, CDMX | Tel:(52)1328 1780 | Mail:ventas@adventech-logistica.com | Web:www.adventech-logistica.com"

NETLOGISTIK

Dir:Barranca del Muerto 329, San José Insurgentes, Benito Juárez, 03900, CDMX | Tel:(52)5282 1321 | Mail:virginia.peralta@netlogistik.com

TERMINALES INTERMODALES**INTERMODAL TERMINALS****TERMINAL INTERMODAL DE QUERETARO**

Dir:Av. San Juan Exq. Via FFCC Km 248, Las Teresas, Querétaro, C.P. 76200, Queretaro | Tel:(52)215 5408 | Mail:yanina@sid.com.mx

TERMINALES PORTUARIAS

PORT TERMINALS

**KATOEN NATIE**

Dir: Cerrada de Acalotenco 237, Int. 95, Barrio San Sebastián, Azcapotzalco, C.P. 02040, CDMX | Tel: 0 |
Mail: info@ktnusa.com
Web: www.katoennatie.com

ALTAMIRA TERMINAL MULTIMODAL SA DE CV

Dir: Torre Multimodal Puerto Industrial de Altamira, C.P. 89603, Altamira | Tel: (52)260 0150 | Mail: ehitay@corpodf.com

APM TERMINALS

Dir: Campos Eliseos 223, Suites 503-504, Col. Polanco Chapultepec, C.P. 11560, CDMX | Tel: (52)9138 2800

ATP ALTAMIRA TERMINAL PRONTUARIA

Dir: Terminal de Usos Múltiples No. 1 S/N Puerto Industrial de Altamira, Tamaulipas, C.P. 89603, Altamira | Tel: (52)229 0980 |
Mail: jcvazquez@tpaltamira.com.mx

CICE

Dir: Independencia No. 859, Col. Centro, C.P. 91700, Veracruz |
Tel: (52)923 0100 | Mail: Ecomunicacion@grupocice.com

CONTECON MANZANILLO

Dir: Blvd. Miguel de la Madrid Hurtado s/n, Tec. II Zona Norte, Col. Las Brisas 1a Secc, Colima, C.P. 28210, Manzanillo | Tel: (52)138 2009 | Mail: imorales@contecon.com

INTERNACIONAL CONTAINER TERMINAL SERVICES, INC.

Dir: Mariano Escobedo 476, P 1, Of. 102, Col. Nueva Anzures, C.P. 11590, CDMX | Tel: (52)5250 5239

OPERADORA DE LA CUENCA DEL PACIFICO OCUPA

Dir: Av. Central L-1 M-E S/N Col. Fondepote, Colima, C.P. 28219 Manzanillo Colima, Manzanillo | Tel: (52)331 2600 |
Mail: colivar@grupooocupa.com

SSA MEXICO, GRUPO CARRIX

Dir: Insurgentes Sur 1898, P 11, Col. Florida, Del. Alvaro Obregón, C.P. 01030, CDMX | Tel: (52)5482 8200 |
Mail: iker.allison@ssamexico.com

TAP TERMINAL

Dir: Banda C, Tramo 9, S/N. Puerto Interior San Pedrito, Col. Burocrata, Colima, C.P. 28250, Manzanillo Colima, Manzanillo |
Tel: (52)331 2570 | Mail: yvera@tapterminal.com

TERMINAL INTERMODAL VERACRUZ

Dir: Autopista Veracruz Cardel Km 15, Lote 28, Parque Ind. Olmeqa, Col. Delfino Victoria, C.P. 91698, Veracruz | Tel: (52)330 1110 |
Mail: terminalinterver4@gmail.com

TERMINAL INTERNACIONAL DE MANZANILLO S.A. DE CV.

Dir: Av. Teniente Azueta No. 29, Edificio 2, Col. Burocrata, Colima, C.P. 28250, Manzanillo | Tel: (52)331 2705 |
Mail: garcia.jaime@timsamx.com

TERMINAL MARITIMA MAZATLAN

Dir: Av. Emilio Barragan S/N, Col. Centro, Interior Recinto Fiscalizado, Sinaloa, C.P. 82000, Mazatlan | Tel: (52)915 6670

TILH TERMINAL INTERMODAL LOGISTICA DE HIDALGO

Dir: Carr. Federal Jorobas Tula Km. 9.7, Col. Conejos, C.P. 42990, Hidalgo | Tel: (52)917 7300 | Mail: comercial@tilh.com.mx

TUXPAN PORT TERMINAL, S.A. DE CV. - TPT

Dir: Insurgentes Sur 1898, P 11, Col. Florida, Del. Alvaro Obregón, C.P. 01030, CDMX | Tel: (52)5482 8200 |
Mail: ivonne.hernandez@ssamexico.com

TRANSPORTE DE CARGA

FREIGHT FORWARDERS

**HARVEST MILES TRANSPORT LLC**

Dir: 14603 Ruhlman Dr, 78045, Laredo | Tel: (1)338 2344 |
Mail: hugo@harvestmiles.com
Web: www.harvestmiles.com

ALI MÉXICO ALIANZA LOGÍSTICA INTEGRAL

Dir: Pte Juárez No. 2007 Lote 10, 2do P, Fracc. Industrial Los Reyes, Tlalnepantla, C.P. 54073, Edo. Mex. | Tel: (52)5360 1009 |
Mail: info@alianzalogisticainternacional.com

BNSF RAILWAY CO.

Dir: Av. Wasington No. 11, Col. Moderna, Jalisco, C.P. 44190, Guadalajara | Tel: (52)3837 2000 | Mail: david.herrera@bnsf.com

C.H. ROBINSON

Dir: Blvd. Bernardo Quintana s/n, Corporativo Central Park, Torre 1, P 12, Col. Centro Sur, Querétaro, C.P. 76090, Querétaro |
Tel: (52)248 0012 | Mail: miguel.rosas@chrobinson.com

CONSOLIDADA

Dir: Av. Guillermo González Camarena 52, Parque Industrial Cuamatla, Cuautitlán Izcalli, Edo. Mex. | Tel: (52)5870 3227

FERROMEX - FERROCARRIL MEXICANO SA DE CV

Dir: Bosques de Ciruelos No. 99, Col. Bosques de las Lomas, C.P. 11700, CDMX | Tel: (52)5246 3700 | Mail: avergara@ferromex.mx

FERROVALLE INTERMODAL

Dir: Av. Rabaúl s/n Esquina Nueces, Col. Jardín Azpeitia C.P. 02500, CDMX | Tel: (52)5333 8895 |
Mail: conrado_mucino@ferrovalle.com.mx

GESTION DE TRANSPORTE NAINTER, SA DE CV

Dir: Calle 5, Viveros de Petén No. 5, Viveros del Valle, Tlalnepantla, 54060, Edo Mex | Tel: (52)5867 0054 |
Mail: jchagoya@nainter.com.mx

GRUPO TRANSPORTES MONTERREY

Dir: Av. 16 de Septiembre No. 176 Col. San Martín Xochinahuac CP 00210, CDMX | Tel: (52)53189776 | Mail: mrodriguez@alasa.com

TRAK TRANSPORTACIONES

Dir: Libramiento a Saltillo km. 34.5, Col. Centro,, Monterrey |
Tel: (52)5000 9870

TRANS MAPACK S. DE R.L DE C.V.

Dir: Av. Lirios M20 L1, Esq. Av Lázaro Cárdenas, Col. José Green, Lázaro Cárdenas, Michoacan | Tel: (52)532 2254 |
Mail: apadilla@transmapack.com

TRANSBORDER LOGISTICS

Dir: Industrial Reynosa, Secc Norte, C.P. 88788, Reynosa |
Tel: (52)319 6806 | Mail: ftapia@tbl.com.mx

TRANSPORTADORA EGOBA

Dir: Av. 5 de Febrero No. 1730, Querétaro, C.P. 76130, Querétaro |
Tel: (52)209 7000

TRANSPORTES MEDRANO

Dir: Calle Nayarit, MZ 229 L1, Col. Luis Echeverría Álvarez, C.P. 54760, Edo Mex | Tel: (52)2602 2287 |
Mail: comercial.tm@transportesmedrano.com

TRANSPORTES PITIC

Dir: Calz. de Los Pinos S/N, Col. Los Naranjos, C.P. 83060, Sonora |
Tel: (52)623 5700

TRANSPORTES UNIDOS CASTAÑEDA - TRUCKA

Dir: Carretera a la Guayana, K.M. 1.5, Ejido la Guayana, Francisco de los Romo, Aguascalientes, C.P. 20355, Aguascalientes |
Tel: (52)910 9680

TRANSPORTES VELCHEZ SA DE CV

Dir: Cervantes y Padilla No. 20 Col. Manuel Contreras, C.P. 91899, Veracruz | Tel: (52)934 6256 | Mail: lvlchez@grupovelchez.com

TRANSPORTES Y LOGÍSTICA JOYEL

Dir: Fundidora Monterrey #97, Piso 3, Col. Peñón de los Baños, Venustiano Carranza, C.P. 15520, CDMX | Tel: (52)5771 9200 xt. 1336 | Mail: rsantiago@larrabezua.com.mx

TRANSTELL SA DE CV

Dir: Blvd. Felipe Ángeles 1604, Col. Santa Julia, Hidalgo, C.P. 42080, Pachuca | Tel: (52)717 0909 |
Mail: transtell@transtell.com.mx

TRAXION

Dir: Paseo de la Reforma No. 115, P 17, Col. Lomas de Chapultepec, C.P. 11700, CDMX | Tel: (52)5046 7900

TRES GUERRAS

Dir: Carr. Industrial Celaya Villagran Km 3.57, Col. Localidad Estrada, C.P. 38010, Celaya | Tel: (52)618 7000 |
Mail: mpalma@tresguerras.com.mx

UNION PACIFIC BUILDING AMERICA

Dir: Rubén Darío No. 281, Int. 1101, Col. Bosques de Chapultepec, C.P. 11580, CDMX | Tel: (52)5270 8633 | Mail: lhernan@up.com

XCF DEL CENTRO SERVICIOS DE LOGISTICA

Dir: Av. Santa Cecilia No. 290, Col. Santa Cecilia, Tlalnepantla, C.P. 54130, Edo. Mex. | Tel: (52)5567 7716 |
Mail: maricela.cervantes@xcf.com.mx

UNIDAD DE VERIFICACIÓN**VERIFICATION UNIT****RRUV**

Dir: Norte 180 No. 562, Int 1, Pensador Mexicano, Venustiano Carranza, C.P. 15510, CDMX | Tel: (52)8868 9698 |
Mail: direccion@rruv.com.mx | Web: www.rruv.com.mx

VOLUMETRÍA Y PESO**VOLUMETRY & WEIGHT****MONTRA SOLUTIOS**

Dir: Misterios 469 Col. Industrial, Gustavo A. Madero, C.P. 07800, CDMX | Tel: (52)5759 5712 | Mail: ventas@montrasolutions.com
Web: www.montrasolutions.com

Capítulo - Chapter - Capítulo:

República del Paraguay

In search of better times: unlimited growth potential

Em busca de melhores tempos: potencial de crescimento ilimitado

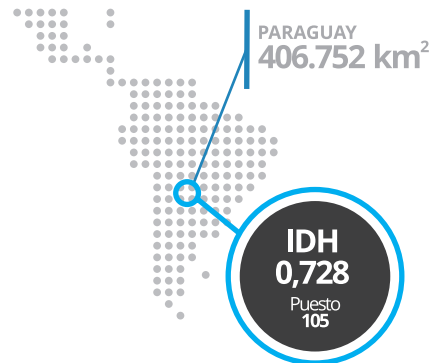
En busca de tiempos mejores: potencial de crecimiento ilimitado

7.053.000
HABITANTES

50,71
3.527.233
Hombres



49,29
3.428.838
Mujeres



Paraguay, un país situado en América del Sur, con una superficie de 406.752 Km² y una población de 7.053.000 personas.

Es uno de esos países que incluso cuando algunas cosas le han jugado en contra, tiene un gran potencial de crecimiento exportador.

Paraguay, a country located in South America, with an area of 406,752 km². and a population of 7,053,000 people.

It is one of those countries that even when some things have played against it, it has great export growth potential.

Paraguai, país localizado na América do Sul, com uma área de 406.752 km². e uma população de 7.053.000 pessoas.

É um daqueles países que, mesmo quando algumas coisas se opõem, tem um grande potencial de crescimento das exportações.

grupo
aek

Aliados estratégicos de nuestros clientes



+24 AÑOS
DE EXPERIENCIA

9 SUCURSALES

MÁS DE **170**
AGENCIAS

2.000.000
ENTREGAS AL MES

COBERTURA
NACIONAL

LLEGAMOS
A MÁS DE **220 PAISES**

aek
express

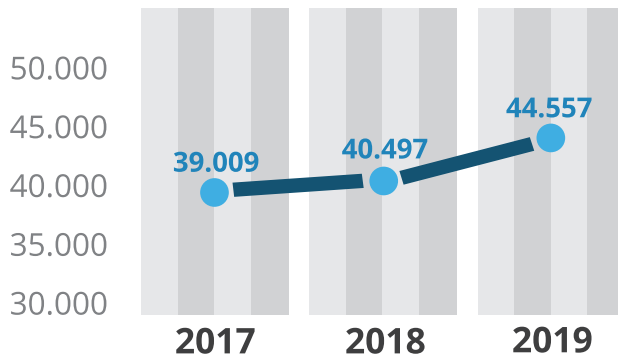
aek
cargo

BUMER

FedEx
Express
Asunción Express

Avda. España 436 c/ Dr. Bestard
Asunción, Paraguay
+595 21 616 6100
www.aek.com.py





PBI (U\$S MILL.)



Una conjunción de cuestiones naturales con la sequía que afectó gravemente al transporte de carga sumado a condiciones internacionales adversas, hizo que la economía paraguaya se desacelere.

Con preponderancia del sector agro exportador, pero con una pujante industria

A combination of natural issues with the drought that severely affected the transport of cargo added to adverse international conditions, caused the Paraguayan economy to slow down.

With a preponderance of the agro-export sector, but with a strong manufacturing industry (based for example

Uma combinação de questões naturais com a seca que afetou severamente o transporte de carga, somado a condições internacionais adversas, causou desaceleração da economia paraguai.

Com uma preponderância do setor de agroexportação, mas com uma forte indústria



Desde 1950 confiamos en el futuro, resolviendo y atendiendo las necesidades de nuestros clientes, conectando el desarrollo.

manufacturera (basada por ejemplo en el trabajo de la industria de maquila), el país logró un PIB Nominal de U\$S 44 557 millones, según datos del Fondo Monetario Internacional; FMI.

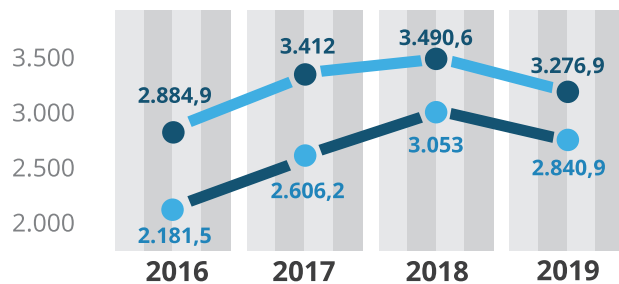
on the work of the maquila industry), the country achieved a Nominal GDP of US \$ 44,557 million, according to data from the International Monetary Fund, IMF.

manufatureira (baseada, por exemplo, no trabalho da indústria de maquilagem), o país alcançou um PIB nominal de US \$ 44.557 milhões, segundo dados do Fundo Monetário Internacional; FMI.

Con un IDH de 0,728, el país en el cual viven más de 7 millones de personas demuestra que es una de las naciones que más ha crecido y elevado el nivel de vida de sus pobladores en los últimos años.

With an HDI of 0.728, the country in which more than 7 million people live demonstrates that it is one of the nations that has grown the most and has raised the standard of living of its inhabitants in recent years.

Com um IDH de 0,728, o país em que vivem mais de 7 milhões de pessoas demonstra que é uma das nações que mais cresceu e elevou o padrão de vida de seus habitantes nos últimos anos.



En millones de U\$S ● EXPORTACIONES ● IMPORTACIONES



En junio de 2019 comenzaron las malas noticias con la caída en las importaciones en el primer semestre de 2019 del orden de un 15% comparado con el mismo lapso del año anterior y 2.5 millones de toneladas menos de carga exportada en dicho semestre.

In June 2019, the bad news began with the drop in imports in the first half of 2019 of the order of 15% compared to the same period of the previous year and 2.5 million tons less of cargo exported in that semester.

Em junho de 2019, as más notícias começaram com a queda nas importações no primeiro semestre de 2019 da ordem de 15% em relação ao mesmo período do ano anterior e 2,5 milhões de toneladas a menos de carga exportada no referido semestre.

Tiempo después llegaron los días de sequía y de restricciones a la navegación por la Hidrovía, y eso terminó de afectar el normal desarrollo del comercio exterior. Poniendo manos a la obra, el gobierno puso en marcha tareas de dragado con el fin de aliviar la situación y por sobre todo, impedir que se deje de enviar la carga a destino.

Some time later the days of drought and the restrictions to navigation along the Canal arrived, and that ended up affecting the normal development of foreign trade.

Algum tempo depois, chegaram os dias de seca e restrições à navegação ao longo da Hidrovia, que acabaram afetando o desenvolvimento normal do comércio exterior.

By putting hands to work, the government began to carry out dredging tasks to alleviate the situation and, above all, prevent the cargo from being sent to its destination.

Colocando as mãos para trabalhar, o governo lançou tarefas de dragagem para aliviar a situação e, acima de tudo, impedir que a carga fosse enviada ao seu destino.



Desde el Centro de Armadores Fluviales y Marítimos del Paraguay; CAFyM, pedían a gritos medidas y como lo indicó el Presidente de la entidad; Juan Carlos Muñoz Menna, hubo una fuerte reducción en el rubro de contenedores en exportación del rubro la carne mermó un 10% y en cuanto a las importaciones bajaron 30%, poniendo en jaque ya no solo al comercio exterior paraguayo sino también a las navieras que prestan servicios a regiones tales como el Mato Grosso en Brasil.

La naturaleza dio un respiro y de a poco los niveles de los ríos comenzaron a recuperar su nivel y de a poco, se vislumbran mejoras que se verán recién en este 2020.

Para poder anticiparse, desde el gobierno se apunta a un proyecto de la Hidrovía que se ajusta a lo que es la Alianza Público-Privada (APP) y de certezas de cara al futuro. Paraguay vuelve a confiar en el futuro, sabiendo que tiene todo el potencial para lograr grandes resultados. ■

From the Center of River and Maritime Shipowners of Paraguay; CAFyM, measures were requested and as indicated by the president of the entity Juan Carlos Muñoz Menna, there was a sharp reduction in the category of meat export containers, the meat decreased by 10% and in terms of imports fell 30%, controlling not only the Paraguayan foreign trade but also the shipping companies that provide services to regions such as Mato Grosso in Brazil.

Nature took a break and gradually the river levels began to recover their level and gradually there are improvements that will only be seen in this 2020.

To anticipate, the government points out a waterway project that conforms to the Public-Private Partnership (PPP) and certainty for the future. Paraguay relies on the future again, knowing that it has all the potential to achieve great results. ■

Do Centro de Armadores Fluviais e Marítimos do Paraguai; CAFyM, apelou em voz alta para medidas e como indicado pelo Presidente da entidade; Juan Carlos Muñoz Menna, houve uma forte redução no número de contêineres para exportação da carne, a carne diminuiu 10% e em termos de importação caiu 30%, pondo em xeque não apenas o comércio exterior do Paraguai, mas também as empresas de transporte marítimo que fornecem serviços para regiões como Mato Grosso no Brasil.

A natureza fez uma pausa e pouco a pouco os níveis dos rios começaram a recuperar seu nível e, aos poucos, há melhorias que serão vistas apenas neste 2020.

Para antecipar, o governo aponta para um projeto de Hidrovía que esteja em conformidade com a Parceria Público-Privada (PPP) e com certeza para o futuro. O Paraguai conta com o futuro novamente, sabendo que tem todo o potencial para alcançar grandes resultados.■



BienAsegurado

Nuestra organización acredita una trayectoria de más de 40 años operando como Broker de Seguros y Asesores de Riesgos, sumado a 20 años de experiencia en Negocios Internacionales.

Integridad, honestidad y fidelidad son nuestro lema.

Nos esforzamos por lograr la satisfacción de nuestros clientes, transformando sus preocupaciones en soluciones concretas de forma rápida, eficiente y al menor costo posible.

Ello significa que cada cliente es un factor importante en nuestro negocio.

Aspiramos a continuar construyendo nuestro futuro, basado en las excelentes relaciones personales que han caracterizado nuestra extensa trayectoria en el mercado asegurador.

Con **BienAsegurado** usted obtendrá:

- Tener cubierta su responsabilidad en el transporte de cargas, contenedores y responsabilidad civil.
- Generar un área de negocios nueva
- Asesoramiento en los procedimientos para reducir reclamos y darle mayor confiabilidad a sus clientes.

BIENASEGURADO PARAGUAY

Edificio Kuarahy Center, Piso 6
Av. Aviadores del Chaco esq. Tte. Rocholl
Asunción
Tel: (595 21) 448 600 - Tel: (595 21) 3284135
Contacto Gerente: Diana Ojeda
Cel: (595) 985 321 371
diana.ojeda@bienaseguradoparaguay.com.py

BIENASEGURADO ARGENTINA

Lavalle 1634 Piso 7 Capital Federal
Tel.: (54 11) 5032-2550/51
Cel.: (54 911) 3697-1017
Contacto: Cecilia de la Mata
cdelamata@bienasegurado.com.ar



Where is the Paraguayan economy going?

Para onde está indo a economia paraguaia

¿Hacia dónde va la economía paraguaya?

El 2020 genera expectativa en Paraguay y será un desafío poder llegar a cumplir las metas de crecimiento que se propongan.

The year 2020 generates expectations in Paraguay and it will be a challenge to be able to reach the proposed growth goals.

2020 gera expectativa no Paraguai e será um desafio conseguir atingir as metas de crescimento propostas.

El 2019 fue un año complejo para la economía paraguaya, no porque el país haya perdido la capacidad de producir ni haya decaído la calidad de los productos locales, sino que la naturaleza jugó una mala pasada con bajas pronunciadas en los ríos y la afectación del comercio exterior al tener que realizar fletes con menores volúmenes y por ende, mayor gasto.

Según los datos del Informe de Política Monetaria elaborado por el Banco Central del Paraguay; BCP, en este 2020 habrá un repunte del Producto Interno Bruto; PIB, estará

The year 2019 was a complex year for the Paraguayan economy, not because the country has lost the capacity to produce or the quality of local products has declined, but nature played a trick with major losses in the rivers and the impact of trade outside when having to carry out freight with lower volumes and therefore, greater expense.

According to the data of the Monetary Policy Report prepared by the Central Bank of Paraguay; BCP, in this 2020 there will be a rebound in the Gross Domestic Product; the GDP will be led by the

2019 foi um ano complexo para a economia paraguaia, não porque o país perdeu a capacidade de produzir ou a qualidade dos produtos locais diminuiu, mas a natureza jogou em contra com baixas pronunciadas nos rios e o impacto do comércio exterior ao precisar transportar fretes com volumes mais baixos e, portanto, maiores despesas.

De acordo com os dados do Relatório de Política Monetária elaborado pelo Banco Central do Paraguai; BCP, neste 2020 haverá uma recuperação no Produto Interno Bruto; PIB, será liderado pelos setores



Hablando por sector, si bien las lluvias llegaron tarde, lo hicieron a tiempo como para iniciar la siembra y poder esperar una mejor cosecha agrícola este año, que tiene una importante incidencia en la expansión del Producto Interno Bruto y que apuntala a la actividad agrícola como uno de los sectores más pujantes de la economía nacional.

Si bien desde el Banco Mundial en un análisis acerca de la mejora en el nivel de vida de los paraguayos aconseja al país diversificar su economía, apostar más a productos con valor agregado y sumarle este plus a la exportación de productos primarios, la industria paraguaya es una de las que más ha crecido en 2019.

Al mismo tiempo, hay que decir que la industria nacional paraguaya representó el 33,6% del PIB en 2018, si se tiene en cuenta que las actividades

start planting and be able to expect a better agricultural harvest this year, which has an important impact on the expansion of the Gross Domestic Product and that underpins agricultural activity as one of the strongest sectors of the national economy.

Through an investigation of the World Bank, the country is advised to diversify its economy, aiming at value-added products and the export of primary products. The Paraguayan industry is one of the fastest-growing in 2019.

At the same time, it must be said that the Paraguayan national industry accounted for 33.6% of GDP in 2018, taking into account that secondary activities also include the generation and supply of electricity and water.

Falando por setor, embora as chuvas tenham sido atrasadas, o fizeram a tempo de iniciar o plantio e poder esperar uma colheita agrícola melhor este ano, o que tem um impacto importante na expansão do Produto Interno Bruto e que sustenta a atividade agrícola. um dos setores mais fortes da economia nacional.

Embora desde o Banco Mundial, em uma análise sobre a melhoria do padrão de vida dos paraguayos, aconselha o país a diversificar sua economia, apostar mais em produtos de maior valor agregado e agrega-lhe isso à exportação de produtos primários, a indústria paraguaia é um dos que mais tem crescido em 2019.

Ao mesmo tempo, deve-se dizer que a indústria nacional paraguaia representou 33,6% do PIB em 2018, considerando que as atividades secundárias

secundarias también incluyen la generación y suministro de electricidad y agua.

Para los principales analistas, los elementos que son fundamentales para incrementar la industria nacional, en primer lugar erradicar el contrabando y posteriormente tratar de que las industrias paraguayas lleguen a un consenso con las multinacionales, y sumen cada vez más jóvenes con mejor educación y mayor posibilidades de futuro.

El régimen de maquila sigue siendo la principal bandera de la industria

For the main analysts, the elements that are essential to increase the national industry are to eradicate smuggling and then try to make Paraguayan industries reach a consensus with multinationals, and add more and more young people with better education and greater possibilities for the future.

The maquila regime remains the main leitmotif of the industry as it generates a lot of employment and encourages investments, and this is demonstrated by the words of the Deputy

também incluem a geração e o fornecimento de eletricidade e água.

Para os principais analistas, os elementos essenciais para aumentar a indústria nacional, primeiro erradicar o contrabando e, posteriormente, tentar fazer com que as indústrias paraguaias cheguem a um consenso com as multinacionais e agreguem mais e mais jovens com melhor educação e maiores possibilidades do futuro.

O regime maquila ainda é a principal bandeira da indústria, pois gera muito emprego e incentiva investimentos, e isso



Una empresa de servicios, a tu servicio.

Vos descansás, nosotros nos encargamos de todo.

- ▶ Cargas Generales
- ▶ Almacenaje
- ▶ Embalajes
- ▶ Mudanzas locales e internacionales
- ▶ Relocación

Somos Agentes



 /ServimexPy

 ServimexParaguay

 www.servimex.com.py



ya que genera gran cantidad de empleo y alienta a las inversiones, y así lo demuestran las palabras del viceministro de Industria; Luis Llamosas, quien sostuvo que todos los días hay nuevas consultas de empresarios argentinos, principalmente, en el segmento inmobiliario e industrial con intenciones de invertir. El funcionario explicó que de cada U\$ 4 que se generan en el país, U\$ 1 es creado por la industria nacional.

Otro ejemplo es la exportación de autopartes, generaron U\$ 300 millones, mientras que el resto de las exportaciones realizadas por empresas bajo el régimen de maquila llegaron a los U\$ 430 millones.

Hoy existen 210 empresas industriales maquiladoras pero el crecimiento industrial no solamente se da en maquila, los datos oficiales confirman que otros sectores de la industrias estarán también dando sus frutos. ■

Minister of Industry; Luis Llamosas, who said that every day there are new consultations of Argentine businessmen, mainly in the real estate and industrial segment with intentions to invest. The official explained that of every US \$ 4 generated in the country, US\$ 1 is created by the national industry.

Another example is the export of auto parts, which generated US\$ 300 million, while the rest of the exports made by companies under the maquila regime reached US \$ 430 million.

Today there are 210 industrial maquila companies but industrial growth not only occurs in maquila, official data confirms that other sectors of the industries will also be paying off. ■

é demonstrado pelas palavras do Vice-Ministro da Indústria; Luis Llamosas, que afirmou que todos os dias há novas consultas de empresários argentinos, principalmente no setor imobiliário e industrial, com a intenção de investir. O funcionário explicou que de cada US \$ 4 gerados no país, US \$ 1 é criado pela indústria nacional.

Outro exemplo é a exportação de autopeças, gerada em US \$ 300 milhões, enquanto o restante das exportações realizadas por empresas sob o regime maquila alcançou US \$ 430 milhões.

Hoje existem 210 empresas de maquiladoras industriais, mas o crescimento industrial não ocorre apenas na maquila, dados oficiais confirmam que outros setores da indústria também estarão dando os seus frutos. ■

"TU CLIENTE OLVIDARÁ
LO QUE LE DIJISTE,
PERO JAMÁS OLVIDARÁ
LO QUE LE HACES SENTIR"

Eric Kandel



COMPARTE
TUS CASOS
DE ÉXITO

TodoLOGÍSTICA
news



Comunicate con la gran
comunidad de
TodoLOGÍSTICA,
publicando tus noticias.



EMAIL MARKETING

www.todologistica.com/mailling
Comparte tu mensaje con la comunidad
logística de tu país o del mercado
donde quieres promocionarte.



BIBLIOTECA DIGITAL

www.todologisticanews.com/site/biblioteca-digital
Descarga GRATIS todas las publicaciones
y conoce más sobre este apasionante sector



ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS

www.encuentrodeprotagonistas.com
Un espacio de networking y generación
de contactos que no puedes dejar pasar



PLATAFORMA ONLINE

www.guialogistica.info
Una red de especialistas georeferenciados



Capítulo - Chapter - Capítulo:

PARAGUAY

SECCIÓN / SECTION / SEÇÃO

INDUSTRIA **LOGÍSTICA**

LOGISTICS

SETOR LOGÍSTICO



FRIO MODELO

Depósito de Refrigerados y Congelados

**SU NUEVO SOCIO ESTRATÉGICO
PARA LA LOGÍSTICA DE PRODUCTOS REFRIGERADOS
Y CONGELADOS EN PARAGUAY**



**CAPACIDAD PARA
8400 POSICIONES
DE PALLET**



**TEMPERATURA
CONTROLADA**



**DEPÓSITO
DE ÚLTIMA
TECNOLOGÍA**

Servicios

- Carga y descarga
- Control de stock
- Trazabilidad
- Almacenaje
- Etiquetado
- Picking
- Distribución

Productos que Almacenamos

- Carne
- Lácteos (manteca, helados, quesos)
- Papas y verduras congeladas
- Pescado
- Jugos (concentrado de jugos)
- Hielo
- Alimentos congelados

Habilitaciones

- **INAN**
Instituto Nacional de Alimentos y Nutrición.
- **SENACSA**
Servicio Nacional de Calidad y Salud Animal. (IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN).



FRIOMODELO.COM



Ruta N° 12, km 3,5
Complejo DelChaco.
Chaco'í, Villa Hayes



contacto@friomodelo.com
+595 982 167499 +595 981 399738

Paraguayan logistics in continuous improvement A logística paraguaia em melhoria contínua

La logística paraguaya en una mejoría continua

Debido a los múltiples desafíos que tiene Paraguay para continuar siendo uno de los países más pujantes de la región en materia de comercio exterior, las autoridades y los privados aúnan esfuerzos para mejorar la logística nacional.

Due to the multiple challenges that Paraguay has to continue being one of the most thriving countries in the region in foreign trade, the authorities and private companies join forces to improve national logistics.

Devido aos múltiplos desafios que o Paraguai tem de continuar sendo um dos países mais prósperos da região em comércio exterior, as autoridades e empresas privadas unem forças para melhorar a logística nacional.

La logística en Paraguay es un elemento de vital importancia ya que, como país mediterráneo, necesita de una perfecta organización para que su comercio exterior crezca.

Uno de los proyectos más novedosos en materia logística, lo presenta la idea que impulsa la empresa Ferrocarriles del Paraguay; Fepasa: el proyecto de tren de cargas, que contempla el montaje de la estructura ferroviaria y la posterior circulación de locomotoras entre Concepción y Pedro

Logistics in Paraguay is an element of vital importance since as it is a landlocked country, it needs a perfect organization for foreign trade to grow.

One of the most innovative projects in logistics, is presented by the company Ferrocarriles del Paraguay; Fepasa: the freight train project, which includes the assembly of the railway structure and the subsequent movement of locomotives between Concepción and Pedro Juan Caballero, improving

A logística no Paraguai é um elemento de vital importância, pois, como país mediterrâneo, você precisa de uma organização perfeita para o seu comércio exterior crescer.

Um dos projetos mais inovadores em logística, é apresentado pela ideia que impulsiona a empresa Ferrocarriles del Paraguay; Fepasa: o projeto de trem de carga, que inclui a montagem da estrutura ferroviária e o subsequente movimento de locomotivas entre Concepción e Pedro



ZOFRAMAQ ALTO PARANÁ S.A.

ALMACENAMIENTO Y DEPÓSITO

ZOFRAMAQ ALTO PARANA S.A. es un Puerto Privado con una Sub Administración de Aduanas, donde se realizan todos los trámites de **DESPACHOS ADUANEROS Nacionales e Internacionales** necesarios y así dar agilidad y rapidez a los clientes.

En el Marco de las **TRES FRONTERAS (PARAGUAY-ARGENTINA-BRASIL)**
Unión a través de balsas.



**COMPETITIVIDAD
PRACTICIDAD
AGILIDAD**

Av. Bernardino Caballero
a una cuadra del Hito Tres Fronteras
Ciudad Pdte. Franco – Paraguay

zoframaqsa@gmail.com
contacto@zoframaqsa.com

Jotvino Urunaga González
Gerente General
Móvil: +595 973 577650

Oliver Urunaga
Administrador
Móvil: +595 983 996012
Teléfono: +595 61 554471/4

Juan Caballero, mejorando la conexión entre Brasil y Paraguay. Se trata de una ambiciosa iniciativa de un ramal que tendría un recorrido total de 220 kilómetros que permitirá fortalecer la estructura nacional logística e industrial, logrando conectar a Paraguay con la pujante Mato Grosso do Sul en Brasil.

Al ser un tren de cargas, que no contempla el traslado de pasajeros en ninguna de sus fases, la intervención del Estado se reduce considerablemente, lo que podría significar negociaciones o avances más dinámicos.

Para este proyecto, se invertirían unos U\$S 490 millones si el sistema funciona con locomotoras diésel y unos U\$S 710 millones si lo hace con locomotoras eléctricas, contemplando además, la construcción de 13 puentes a lo largo del recorrido. En materia de transporte carretero, hay importantes avances, ya que además de mejoras en diferentes regiones (especialmente en el sector del Chaco), se está agregando infraestructura como el puente para bitrenes en el país, ubicado sobre el río Acaray.

Es la primer obra que realiza Grupo Saceem en

the connection between Brazil and Paraguay. It is an ambitious initiative of a branch that would have a total distance of 220 kilometers that will strengthen the national logistics and industrial structure, connecting Paraguay with the thriving Mato Grosso do Sul in Brazil.

Being a freight train, which does not contemplate the transfer of passengers in any of its phases, the intervention of the State is considerably reduced, which could mean more dynamic negotiations. For this project, about US \$ 490 million would be invested if the system works with diesel locomotives and about US \$ 710 million if it is using electric locomotives, also contemplating the construction of 13 bridges along the route.

In terms of road transport, there are important advances, since in addition to improvements in different regions (especially in the Chaco sector), infrastructure is being added such as the bridge for road trains in the country, located on the Acaray River.

It is the first work carried out by the Saceem Group in Paraguayan territory,

Juan Caballero, melhorando a conexão entre o Brasil e o Paraguai. É uma iniciativa ambiciosa de uma filial que teria uma distância total de 220 quilômetros que fortalecerá a estrutura logística e industrial nacional, conectando o Paraguai ao próspero Mato Grosso do Sul no Brasil.

Por ser um trem de carga, que não contempla a transferência de passageiros em nenhuma de suas fases, a intervenção do Estado é consideravelmente reduzida, o que poderia significar negociações ou progressos mais dinâmicos. Para este projeto, seriam investidos cerca de US \$ 490 milhões se o sistema funcionar com locomotivas a diesel e cerca de US \$ 710 milhões se o fizer com locomotivas elétricas, contemplando também a construção de 13 pontes ao longo do percurso.

Em termos de transporte rodoviário, há avanços importantes, pois, além de melhorias em diferentes regiões (principalmente no setor Chaco), estão sendo adicionadas infraestruturas como a ponte para bitrenes no país, localizada sobre o rio Acaray. É a primeira obra realizada pelo Grupo Saceem em território paraguaio, a ponte tem 150 metros de comprimento,

territorio paraguayo, el puente tiene 150 metros de largo, cuatro carriles y esta sustentado sobre 16 pilares de 5 metros de altura y 1,5 metros de diámetro, uniendo los municipios de Minga Guazú y Hernandarias en el departamento de Alto Paraná.

Tomando lo realizado en materia de logística portuaria, debido a que se espera una mejora en el transporte de carga en comparación al 2019, desde la Cámara Paraguaya de Terminales Portuarias; CATERPPA, espera superar los 10 millones y medio, de toneladas de carga transportada en este 2020

the bridge is 150 meters long, four lanes and is supported on 16 pillars 5 meters high and 1.5 meters in diameter, joining the municipalities of Minga Guazú and Hernandarias in the department of Alto Paraná.

Taking what has been done in terms of port logistics, because an improvement in cargo transport is expected compared to 2019, from the Paraguayan Chamber of Port Terminals CATERPA, it is expected to exceed 10 and a half million tons of cargo transported in this 2020, but to fully exploit this potential, it will be

quatro pistas e é apoiada em 16 pilares de 5 metros de altura e 1,5 metro de diâmetro, unindo os municípios de Minga Guazú e Hernandarias em departamento do Alto Paraná.

Tomando o que foi feito em matéria de logística portuária, porque se espera uma melhoria no transporte de carga em relação a 2019, da Câmara Paraguaia de Terminais Portuários; CATERPA, espera exceder 10 milhões e meio de toneladas de carga transportada neste 2020, mas, para explorar plenamente esse potencial,



ATL
LOGÍSTICA S.A.

Somos aliados estratégicos de nuestros clientes



FPNC
Guadalupe 2017 del
Premio Nacional a la Calidad



www.atllogistica.com.py | info@atllogistica.com.py

pero para lograr explotar este potencial de manera completa, será necesario prestar atención al dragado de zonas complejas tanto en el Río Paraguay como en el río Apa.

En un recuento oficial, se confirmó que en Paraguay existen 60 terminales portuarias privadas que logran generar anualmente U\$S 500 millones, incluyendo a terminales que también son industrias y que generan ingresos al país en un 100 %, con costo cero.

La mayor parte de los nuevos emprendimientos portuarios se han concentrado en la zona de Villeta y Ñeembucú,

necessary to pay attention to the dredging of complex areas in both the Paraguay River and the Apa River.

In an official count, it was confirmed that in Paraguay 60 private port terminals manage to generate US \$ 500 million annually, including terminals that are also industries and that generate income to the country by 100%, with zero cost.

Most of the new port ventures have been concentrated in the area of Villeta and Ñeembucú, which is mainly due to the evolution of the fleet of vessels that currently

será necessário prestar atenção à dragagem de áreas complexas no rio Paraguai e no rio Apa.

Em uma contagem oficial, foi confirmado que no Paraguai existem 60 terminais portuários privados que conseguem gerar US \$ 500 milhões por ano, incluindo terminais que também são indústrias e que geram renda para o país em 100%, com custo zero.

A maioria dos novos empreendimentos portuários está concentrada na área de Villeta e Ñeembucú, devido principalmente à



LINCON
Soluciones Logísticas

VENTA, SERVICE Y ALQUILER DE AUTOELEVADORES



CESAB
FORKLIFTS

OFFICIAL DEALER



ASISTENCIA TÉCNICA A TODAS LAS MARCAS

SISTEMAS DE ALMACENAJE

SOLUCIONES LOGÍSTICAS

KOPRON

HIDROGRÚAS PARA CAMIONES

PHD



lo que se da principalmente por la evolución de la flota de embarcaciones que hoy opera en Paraguay y la posibilidad que desde esa zona, se brinden servicios logísticos a países vecinos. Según fuentes oficiales, la capacidad operativa de los navíos paraguayos ascendió de los 500 a 700 TEUS lo que implica buques de hasta 120 metros de eslora, que para ser atendidos de manera correcta, necesitan que los canales de ingreso a los puertos sean más anchos y eso se logra pura y exclusivamente mediante el dragado, algo que se viene haciendo y que sería bueno que continúe. ■

operate in Paraguay and the possibility that from that area, logistics services are provided to neighbor countries.

According to official sources, the operational capacity of Paraguayan vessels rose from 500 to 700 TEUS, which implies vessels of up to 120 meters in length, which to be properly serviced, require that the entrance channels to the ports be more wide and that is achieved purely and exclusively by dredging, something that has been done and it would be good to continue. ■

evolução da frota de navios que atualmente opera no Paraguai e à possibilidade de que, a partir dessa área, sejam prestados serviços de logística para países vizinhos.

Segundo fontes oficiais, a capacidade operacional dos navios paraguaios aumentou de 500 para 700 TEUS, o que implica navios de até 120 metros de comprimento, que, para serem adequadamente atendidos, precisam que os canais de entrada nos portos sejam mais amplos e isto é conseguido pura e exclusivamente por dragagem, algo que foi feito e seria bom continuar. ■

LA LOGÍSTICA AVANZA EN PARAGUAY

UBICACIÓN

COSTA ORIENTAL
PARAGUAY

LOGÍSTICA Y DISTRIBUCIÓN

INFRAESTRUCTURA

SOMOS ACTITUD, COMPROMISO, TRANSPARENCIA, MEJORA CONTINUA

SOMOS COSTA ORIENTAL

"una plataforma de servicios logísticos de excelencia para un mercado cada vez más exigente"

SERVICIO

KNOW-HOW



Road transport in Paraguay: routes you should know.

Transporte rodoviário no Paraguai: rotas que você deve conhecer

Transporte carretero en Paraguay: rutas que debes conocer

Conocer las rutas paraguayas ayuda a conocer como funciona el transporte de carga terrestre en Paraguay.

Road transport in Paraguay: routes you should know. Knowing the Paraguayan routes helps to know how the transport of land cargo works in Paraguay

Conhecer as rotas paraguaias ajuda a saber como funciona o transporte de carga terrestre no Paraguai.



Si bien el transporte fluvial y la Hidrovía constituyen el principal medio por donde la carga paraguaya viaja, el transporte terrestre es también un elemento de gran importancia en la logística nacional.

Although river transport and the Waterway are the main means by which Paraguayan cargo travels, land transport is also an element of great importance in national logistics.

Embora o transporte fluvial e a Hidrovía sejam os principais meios pelos quais a carga paraguaiá viaja, o transporte terrestre também é um elemento de grande importância na logística nacional.

Por ello, en este artículo hemos de mencionar las rutas nacionales paraguayas las cuales por supuesto son el corazón del transporte de carga terrestre.

Según datos del M.O.P.C (Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones) en el país existen algo así como 75.000 kilómetros de caminos y rutas nacionales, departamentales y vecinales en total.

Del total anunciado, 6.909 kilómetros corresponden a pavimentos (del tipo concreto asfáltico, hormigón y tratamiento

Therefore, in this article, we must mention the Paraguayan national routes which of course are the heart of the transport of land cargo.

According to data from the M.O.P.C (Ministry of Public Works and Communications) in the country, there is something like 75,000 kilometers of roads and national, departmental and neighborhood routes in total.

Of the total announced, 6,909 kilometers correspond to pavements (of the asphalt concrete, concrete, and surface treatment type),

Neste artigo, devemos mencionar as rotas nacionais paraguayas que são o coração do transporte terrestre de mercadorias.

Segundo dados do Ministério de Obras Públicas e Comunicações; M.O.P.C, no país existem cerca de 75.000 quilômetros de estradas e rotas nacionais, departamentais e de bairro no total.

Do total anunciado, 6.909 quilômetros correspondem a pavimentos (do tipo asfalto, concreto e tratamento de superfície), 10 quilômetros



ASUNCIÓN PARAGUAY

Cruzada de la Amistad esq. G. Steward
Fdo. de la Mora - Zona Norte - Paraguay
Tel: +595 21 571 711
E-mail: sisen1py@pla.net.py

MONTEVIDEO URUGUAY

Rincón 602 of.401
Tel/Fax: +598 2914 5618
Cel: +598 99 656 825
E-mail: eduardo@eduardocouto.com.uy

superficial), 10 kilómetros son adoquinados, 1.277,49 kilómetros están empedrados, 866 kilómetros son enripiados y 66.355 kilómetros son caminos de tierra.

Luego de una recategorización derivada de la Resolución N° 1090/19, y en cumplimiento a la Ley N° 5552/2016, las rutas nacionales pasaron de 12 a 22.

10 kilometers are paved, 1,277.49 kilometers are paved, 866 kilometers are recessed and 66,355 kilometers are dirt roads.

After recategorization derived from Resolution No. 1090/19, and in compliance with Law No. 5552/2016, the national routes went from 12 to 22.

são pavimentados, 1.277,49 quilômetros são empedrados, 866 quilômetros são recuados e 66.355 quilômetros são estradas de terra.

Após uma recategorização derivada da Resolução nº 1090/19, e em conformidade com a Lei nº 5552/2016, as rotas nacionais passaram de 12 para 22.

NUEVAS NOMINACIONES DE RUTAS NACIONALES

NEW APPOINTMENTS OF NATIONAL ROADS

NOVAS NOMEAÇÕES DAS ROTAS NACIONAIS

Ruta Nacional N° 1

"Mariscal Francisco Solano López" une Asunción con Encarnación, pasando por los departamentos de Central, Paraguairí, Misiones, Itapúa con una longitud de 368 km.

National Route No. 1

"Marshal Francisco Solano López" joins Asunción with Encarnación, passing through the departments of Central, Paraguairí, Misiones, Itapúa with a length of 368 km.

Rota Nacional 1

"Mariscal Francisco Solano López" une Assunção à Encarnação, passando pelos departamentos da Central, Paraguairí, Misiones, Itapúa, com um comprimento de 368 km.

Ruta Nacional N° 2

"Mariscal José Félix Estigarribia" comunica Asunción con Ciudad del Este y tiene una extensión de 343 kilómetros.

National Route No. 2

"Marshal José Félix Estigarribia" connects Asunción with Ciudad del Este and has an extension of 343 kilometers.

Rota Nacional 2

"Mariscal José Félix Estigarribia" conecta Assunção a Ciudad del Este e tem uma extensão de 343 quilômetros.

Ruta Nacional N° 3

"General Elizardo Aquino" desde Asunción hasta Saltos del Guairá, recorriendo una longitud de 413 kilómetros.

National Route No. 3

"General Elizardo Aquino" from Asunción to Saltos del Guairá, covering a length of 413 kilometers.

Rota Nacional 3

"General Elizardo Aquino" de Assunção a Saltos del Guairá, cobrindo una extensão de 413 quilômetros.

Ruta Nacional N° 4

"General José Eduvigis Díaz" une San Ignacio que debe unir Forte Itapirú, tiene 193 kilómetros de extensión y resta construir el tramo Pilar hasta Forte Itapirú.

National Route No. 4

"General José Eduvigis Díaz" joins San Ignacio that must join Forte Itapirú, has 193 kilometers of extension and it remains to build the Pilar section until Forte Itapirú.

Rota Nacional 4

"General José Eduvigis Díaz" se une a San Ignacio, que deve unir Forte Itapirú, possui 193 quilômetros de extensão e resta a construção do trecho Pilar até o Forte Itapirú.



Ruta Nacional N° 5
 "General Bernardino Caballero" comunica Pedro Juan Caballero con Fortín Pilcomayo en Argentina, aunque aún resta completar el tramo Pozo Colorado hasta Fortín Pilcomayo y tendrá finalmente una longitud de 577 kilómetros.

National Route No. 5
 "General Bernardino Caballero" comunica Pedro Juan Caballero with Fortín Pilcomayo in Argentina, although it still remains to complete the Pozo Colorado section to Fortín Pilcomayo and will finally be 577 kilometers long.

Rota Nacional 5
 "General Bernardino Caballero" comunica Pedro Juan Caballero com Fortín Pilcomayo na Argentina, embora ainda resta completar a seção de Pozo Colorado para Fortín Pilcomayo e finalmente terá 577 quilômetros de extensão.

Ruta Nacional N° 6
 "Doctor Juan León Mallorquín" se extiende por 248 kilómetros y une las ciudades de Mingá Guazú y Encarnación.

National Route No. 6
 "Doctor Juan León Mallorquín" extends for 248 kilometers and joins the cities of Mingá Guazú and Encarnación.

Rota Nacional 6
 "Doutor Juan León Mallorquín" se estende por 248 quilômetros e une as cidades de Mingá Guazú e Encarnação.

Ruta Nacional N° 7

"José Gaspar Rodríguez de Francia" desde Capitán Meza llegará hasta Pindoty Porá, aunque falta construir el tramo Capitán Meza hasta Ñacunday para completar los 417 kilómetros de trazado.

Ruta Nacional N° 8

"Doctor Blas Garay" 588 kilómetros que unen Coronel Bogado con Bella Vista Norte.

Ruta Nacional N° 9

"Doctor Carlos Antonio López" une Puerto Falcón con Fortín Sargento Rodríguez en uno de los tramos más largos, de unos 780 kilómetros.

Ruta Nacional N° 10

"Las Residentas" 240 kilómetros entre Paraguari y Naranjal.

Ruta Nacional N° 11

"Juana de Lara" comunica Puerto Antequera con Capitán Bado.

National Route No. 7

"José Gaspar Rodríguez de Francia" from Capitán Meza will reach Pindoty Porá, although it is necessary to build the section Captain Meza to Ñacunday. To complete the 417 kilometers of route.

National Route No. 8

"Doctor Blas Garay" 588 kilometers linking Colonel Bogado with Bella Vista Norte.

National Route No. 9

"Doctor Carlos Antonio López" links Puerto Falcón with Fortín Sergeant Rodríguez in one of the longest sections, about 780 kilometers.

National Route No. 10

"Las Residentas" 240 kilometers between Paraguari and Naranjal.

National Route No. 11

"Juana de Lara" communicates Puerto Antequera with Captain Bado.

Rota Nacional 7

"José Gaspar Rodríguez de Francia", de Capitán Meza, chegará a Pindoty Porá, embora seja necessário construir o trecho Capitão Meza até Ñacunday para completar os 417 quilômetros da rota.

Rota Nacional 8

"Doutor Blas Garay" 588 quilômetros ligando o coronel Bogado a Bella Vista Norte.

Rota Nacional N° 9

"Doutor Carlos Antonio López" liga Puerto Falcón com Fortin Sargento Rodriguez em um dos trechos mais longos, com cerca de 780 quilômetros.

Rota Nacional n° 10

"Las Residentas" 240 quilômetros entre Paraguari e Naranjal.

Rota Nacional No. 11

"Juana de Lara" comunica Puerto Antequera com Capitão Bado.



Plataforma online para optimización logística

- Optimización de rutas
- Seguimiento del estado de las entregas
- Aplicación para el conductor, con hoja de ruta
- Certificación de entregas con foto y firma digital
- Visibilidad al cliente y feedback

Con la plataforma QuadMinds las empresas logran mejorar sus costos logísticos entre un 10 y un 20%

- VISIBILIDAD PARA EL NEGOCIO |
- AUMENTO DE RENTABILIDAD |
- INTEGRACIÓN CON ERPs |



**Ruta Nacional N° 12**

"Vicepresidente Sánchez" la ruta debería unir Chaco con Pozo Hondo, pero el tramo construido llega al Parque Nacional Tinfunque y resta el segmento hasta Pozo Hondo.

Ruta Nacional N° 13

comunica a Paso Yobai con la intersección PY17 en un tramo que tiene una longitud total de 246 kilómetros.

Ruta Nacional N° 14

tiene 425 kilómetros y se extiende en el Alto Paraguay conectando Bahía Negra con Fortín Gabino Mendoza.

El Corredor Bioceánico o Ruta Nacional N° 15

está construido por el momento desde Carmelo Peralta hasta Loma Plata, pero está pensada para llegar a Pozo Hondo y tendrá 531 kilómetros.

Ruta nacional N° 16

une Fortín Mayor Ávalos con Hito VII en un tramo de 497 kilómetros.

Ruta Nacional N° 17

comunicará Salto de Guairá con Pedro Juan Caballero en breve, pero por el momento, el tramo construido une Capitán Bado con Pedro Juan Caballero.

Ruta Nacional N° 18

posibilita comunicar Villeta con Villarica, pero el trazado completo de 358 kilómetros llegará en breve hasta Mayor Otaño.

National Route No. 12

"Vice President Sánchez" the route should link Chaco with Pozo Hondo, but the section built reaches the Tinfunque National Park and subtracts the segment to Pozo Hondo.

National Route No. 13

connects Paso Yobai with the intersection PY17 on a stretch that has a total length of 246 kilometers.

National Route No. 14

has 425 kilometers and extends in Alto Paraguay connecting Bahía Negra with Fortín Gabino Mendoza.

The Bioceanic Corridor or**National Route No. 15**

is currently built from Carmelo Peralta to Loma Plata, but is designed to reach Pozo Hondo and will be 531 kilometers.

National Route No. 16

connects Fortín Mayor Ávalos with Milestone VII on a 497 km stretch.

National Route No. 17

will communicate Salto de Guairá with Pedro Juan Caballero shortly, but for the moment, the section built joins Captain Bado with Pedro Juan Caballero.

National Route No. 18

makes it possible to communicate Villeta with Villarica, but the entire 358-kilometer route will soon reach Mayor Otaño.

Rota Nacional N° 12

"Vice-Presidente Sánchez", a rota deve ligar Chaco a Pozo Hondo, mas a seção construída chega ao Parque Nacional Tinfunque e subtrai o segmento a Pozo Hondo.

Rota Nacional N° 13

comunica Paso Yobai à interseção PY17 em um trecho que tem um comprimento total de 246 quilômetros.

A Rota Nacional N° 14

tem 425 quilômetros de extensão e se estende no Alto Paraguai, conectando Bahía Negra a Fortín Gabino Mendoza.

O Corredor Bioceânico ou Rota Nacional N°15

é atualmente construído de Carmelo Peralta a Loma Plata, mas foi projetado para chegar a Pozo Hondo e terá 531 quilômetros.

Rota Nacional N° 16

liga Fortín Mayor Ávalos ao Hito VII em um trecho de 497 km.

Rota Nacional N° 17

comunicará Salto del Guairá com Pedro Juan Caballero em breve, mas, por enquanto, a seção construída une Capitão Bado com Pedro Juan Caballero.

Rota Nacional N° 18

torna possível comunicar Villeta com Villarica, mas toda a rota de 358 quilômetros chegará em breve até Mayor Otaño.



EXPO LOGÍSTICA

ASUNCIÓN 2020

MIE.03
JUE.04
VIE.05
SAB.06
DOM.07
LUN.08
MART.09
MIÉ.10
JUE.11
VIE.12
SAB.13
DOM.14
LUN.15
MART.16
MIÉ.17
JUE.18
VIE.19
SAB.20
DOM.21
LUN.22
MART.23
MIÉ.24
JUE.25
VIE.26
SAB.27
DOM.28
LUN.29
MART.30
MIÉ.31

TALLEYRAND
COSTANERA
ASUNCIÓN 2020
(Complejo Barrail, Avda. Artigas)

#YOLAMUEVO

Market
Comunicaciones

<http://www.marketcomunicaciones.com>
marketcom@marketcomunicaciones.com
+595 327 8526 / +595 971 285 228



**Ruta Nacional N° 19**

une Villeta con la ciudad de Alberdi y se piensa que podría conectar la citada Villeta con Pilar, con un trazado total de 202 kilómetros.

National Route No. 19

joins Villeta with the city of Alberdi and it is thought that it could connect the aforementioned Villeta with Pilar, with a total route of 202 kilometers.

Rota Nacional N° 19

conecta Villeta com a cidade de Alberdi e acredita-se que poderia conectar a mencionada Villeta com Pilar, com uma rota total de 202 quilômetros.

Ruta Nacional N° 20

tiene construído el tramo de San Patricio a Ayolas y se está planificado desde Ayolas a Paso de Patria con 230 kilómetros de trazado.

National Route No. 20

has the San Patricio to Ayolas section built and it is planned from Ayolas to Paso de Patria with 230 kilometers of track.

Rota Nacional N° 20

tem a seção San Patricio para Ayolas construída e se está planejando de Ayolas para Paso de Patria com 230 quilômetros de rota.

Ruta Nacional N° 21

es la ruta que conecta Juan de Mena con Puerto Indio en una longitud de 309 kilómetros.

National Route No.21

is the route that connects Juan de Mena with Puerto Indio in a length of 309 kilometers.

Rota Nacional N° 21

é a rota que liga Juan de Mena a Puerto Indio em um comprimento de 309 quilômetros.

Ruta Nacional N° 22

esta ruta está parcialmente construída con tramos desde San Estanislao hasta Villa del Rosario y de Concepción a Vallemí, pero resta construirse el segmento desde Villa del Rosario hasta Belén.

National Route No. 22

this route is partially built with sections from San Estanislao to Villa del Rosario and from Concepción to Vallemí, but the segment from Villa del Rosario to Belén remains to be built.

Rota Nacional N° 22

é parcialmente construída com trechos de San Estanislao até Villa del Rosario e de Concepción a Vallemí, mas o segmento de Villa del Rosario a Belén ainda precisa ser construído.

La creación de puentes para bitrenes como el construído por Saceem ubicado sobre el río Acaray, son también elementos vitales para que el transporte carretero permita planificar un sistema logístico integral con la Hidrovía como base y con el camión como aliado esencial de los productores de zonas rurales de Paraguay. ■

The creation of bridges such as the one built by Saceem located on the Acaray River is also vital elements for road transport to plan a comprehensive logistics system with the Waterway as a base and with the truck as an essential ally of producers in rural areas from Paraguay. ■

A criação de pontes como a que o Saceem construiu, localizada no rio Acaray, também são elementos vitais para que o transporte rodoviário permita planejar um sistema logístico abrangente, com a Hidrovia como base e o caminhão como aliado essencial dos produtores de áreas rurais do Paraguai. ■



Capítulo - Chapter - Capítulo:

PARAGUAY

SECCIÓN / SECTION / SEÇÃO

TRANSPORTE **MARÍTIMO**

SHIPPING

TRANSPORTATION

TRANSPORTE

MARÍTIMO



Lo mejor en **Combustibles y Lubricantes**
para optimizar su **Round Trip**
en la **Hidrovía Paraná Paraguay**

Entregas en Puertos de Asunción - Encarnación - Concepción
Y en todos los Puertos de Uruguay

COMBUSTIBLES

Marcela Rodríguez

+5491158423654

sales@kenportbunker.com

LUBRICANTES

Luis Pereira

+59893323236

lubes@kenportbunker.com

Kenport Paraguay - Aviadores del Chaco 2050 World Trade Center | 5° piso, Torre 1 - Asunción Paraguay

Visítanos en:

kenportbunker | kenportbunkers sa | www.kenportbunker.com

MSG

MERCOSUR SHUTTLE GROUP

IMPORTACIÓN - EXPORTACIÓN
 PARAGUAY - ARGENTINA - URUGUAY - BOLIVIA



MSG OPERA DESDE 1998 EN EL TRANSPORTE FLUVIAL; POSEE UNA AMPLIA FLOTA QUE LE PERMITE TRANSPORTAR CONTENEDORES, VEHÍCULOS, MAQUINARIAS Y CARGAS DE PROYECTO A TRAVÉS DE LA HIDROVÍA PARANÁ - PARAGUAY Y EL RIO DE LA PLATA, PARA CARGAS REGIONALES Y DE EXTRA ZONA.



SERVICIO FEEDER CON SALIDAS SEMANALES FIJAS ENTRE LOS PUERTOS DE ASUNCIÓN, BUENOS AIRES, MONTEVIDEO Y PUERTOS INTERMEDIOS.

MSG LINE EXPANDE SU SERVICIO INTRAMERCOSUR DE IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN ADICIONANDO BOLIVIA. CUENTA CON MAS DE 600 CONTENEDORES PROPIOS DE 20', 40' DRY Y REEFERS, OPEN TOP, AUTO RACKS Y FLAT RACKS.



www.msgcontainerline.com | info@msgcontainerline.com

Paraguay
 Avda. Santa Teresa 2696 esq. Denis Roa
 Asunción - Paraguay
 Tel: (595 21) 605 612/14

Argentina
 Moreno 1628 - Piso 2 - Oficina 21
 Buenos Aires - Argentina (C1093ABF)
 Tel: (54 11) 4381 8695

Uruguay
 Misiones 1574 - Oficina 101
 Montevideo - Uruguay
 Tel: (598) 2915 3955

15 años operando como uno de los principales Puerto fluviales, terrestre, terminal granelera, de vehículos y además actualmente como Planta de fertilizantes con la mayor infraestructura del país.

P U E R T O
FENIX

TERMINAL MULTIPROPOSITO

- Superficie de 100 hectáreas.
- Más de 1500 metros sobre el río Paraguay.
- Tres muelles de concreto de alta resistencia.
- Muelle principal de 220 metros.
- Grúas con capacidad de mover cargas de hasta 180 ton.
- Área de contenedores totalmente de concreto de alta resistencia.
- Posición estratégica para trasbordos de carga hacia y desde Bolivia.



DEPÓSITOS COMERCIALES E INDUSTRIALES DE GRAN PORTE

- Superficie de 66.000 m²
- Promedio por nave logística de 12.000 m² aprox. y con 10 metros de altura en pie derecho, divisibles según requerimiento.
- Ubicados en zona primaria y con posibilidad de utilizarlos dentro del régimen de depósito aduanero comercial.
- Rackeados y con espacio libre para desarrollo comercial.



NUEVA ALTERNATIVA PARA EL MANEJO DE FERTILIZANTES



- Cinta transportadora en toda la extensión del depósito.
- Capacidad de descarga de embarcación a depósito de 2.500 ton/día.
- Capacidad de almacenaje de varios tipos de productos hasta 120.000 ton estáticos.
- Zaranado y embolsado de productos 50 kg./1000 kg./1200 kg
- Nueva planta AGI Yargus para mezclas físicas, capacidad 120 ton/hora.
- Seis líneas de embolsados independientes a piso.
- Dos líneas de embolsados sobre camiones con cuatro bocas de expedición para carga en simultáneo.
- Báscula de camiones independiente.



Pdte. Carlos Antonio López c/ Paseo de Fátima.
M. R. Alonso - Paraguay



+595 21 759 5000



comercial@puertofenix.com.py
www.puertofenix.com.py

Fighting against nature: a future planning on the Waterway
Luta contra a natureza: um planejamento futuro na hidrovia

Luchando contra la naturaleza, planificación a futuro en la Hidrovia

La fuerte sequía sufrida en 2019 en la Hidrovia llama a repensar estrategias y poner en marcha planes de contingencia que eviten que estos fenómenos naturales afecten el desarrollo económico del país.

The severe drought in 2019 in the Waterway calls for rethinking strategies and implementing contingency plans to prevent these natural phenomena from affecting the economic development of the country.

A seca severa em 2019 na Hidrovia exige repensar estratégias e implementar planos de contingência para impedir que esses fenômenos naturais afetem o desenvolvimento econômico do país



La Hidrovia ha sufrido un fuerte impacto debido a la bajante de los ríos Paraná y Paraguay, siendo Paraguay uno de los países más afectados por dicha sequía.

The Waterway has suffered a strong impact due to the downstream of the Paraná and Paraguay rivers, Paraguay being one of the countries most affected by this drought.

A Hidrovia sofreu um forte impacto devido à jusante dos rios Paraná e Paraguai, sendo o Paraguai um dos países mais afetados por essa seca.



Es la mayor empresa de alquiler de grúas y transportes especiales en Paraguay.

Forma parte de una corporación de empresas que cuenta con una importante Terminal Portuaria y una flota de barcasas y buques para el Transporte Fluvial.

Todo esto le da la capacidad para el manejo integral de Carga Proyecto de todo tipo.

Es la combinación perfecta entre capacidad técnica, experiencia, diversidad y disponibilidad de equipos de última generación que lo convierten en su opción más confiable y segura.

- Camiones con grúa
- Grúas con pluma reticulada
- Transportes especiales



Bienvenidos a Martek

Pastora Céspedes 536 Km 9,5 - San Lorenzo, Paraguay
 Tel: (595-21) 514 512 / 509 908, Fax: (595-21) 514 927
 martek@martek.com.py - www.martek.com.py



Ya en septiembre de 2019 la situación se veía como “desesperante” y eso pudo observarse en el pedido de la Cámara de Terminales y Puertos Privados del Paraguay (CATERPPA) para que las represas binacionales Itaipu y Yacyretá liberen agua del embalse para permitir que el nivel del afluente suba lo necesario y que la carga pueda seguir su navegación a destinos internacionales. Desde la entidad habían confirmado que en dicho mes, existían unas 150.000 toneladas de soja en barcasas flotando, esperando que haya un poco de agua para poder navegar, lo que representan unos US\$ 45 millones.

El nivel del río por ese entonces impedía que barcasas cargadas a 7

Already in September 2019, the situation was seen as “desperate” and that could be observed in the request of the Chamber of Terminals and Private Ports of Paraguay; CATERPPA, so that the Itaipú and Yacyretá binational dams, release water from the reservoir to allow the flow level to rise as necessary and that the cargo can continue its navigation to international destinations. From the entity they had confirmed that in that month, there were about 150,000 tons of soybeans in floating barges, hoping that there is a little water to navigate, which represents about US\$ 45 million.

The level of the river at that time, prevented barges loaded at 7 feet could pass through certain areas,

Já em setembro de 2019, a situação era vista como “desesperada” e isso poderia ser observado a pedido da Câmara de Terminais e Portos Privados do Paraguai; A CATERPPA, para que as barragens binacionais de Itaipú e Yacyretá libere água do reservatório para permitir que o nível do afluente suba conforme necessário e que a carga possa continuar sua navegação para destinos internacionais. Da entidade, eles confirmaram que naquele mês havia cerca de 150.000 toneladas de soja em barcasas flutuantes, esperando que houvesse um pouco de água para navegar, o que representa cerca de US \$ 45 milhões.

O nível do rio naquela época, barcasas impedidas

pies pudieran pasar por ciertas zonas, limitando a su menor expresión a los convoyes que circulaban por la Hidrovía.

En octubre los niveles del Río Paraguay llegaron a niveles pocas veces vistos, lo que obligó a Prefectura General Naval a limitar el paso de barcasas calado máximo permitido a 8 pies para el tramo norte del río Paraguay comprendido desde Bahía Negra hasta el puente Remanso Castillo, mientras que en el tramo sur desde el puente remanso castillo hasta la confluencia de los ríos Paraná y Paraguay es de 10 pies.

limiting to its smallest expression the convoys that circulated along the Waterway.

In October, the levels of the Paraguay River reached rarely seen levels, forcing the General Naval Prefecture to limit the maximum open barge passage allowed to 8 feet for the northern stretch of the Paraguay River, from Bahía Negra to the Remanso Bridge Castillo, while on the southern section, from the Remanso Castillo bridge to the confluence of the Paraná and Paraguay rivers is 10 feet.

carregadas a 7 pés, poderia passar por certas áreas, limitando à sua menor expressão os comboios que circulavam ao longo da hidrovia.

Em outubro, os níveis do rio Paraguai atingiram níveis raramente vistos, forçando a Prefeitura Naval Geral a limitar a passagem máxima de barcaça aberta permitida em 8 pés para o trecho norte do rio Paraguai, da Bahía Negra à ponte Remanso Castillo, enquanto está na seção sul, da ponte de remanso do castelo até a confluência dos rios Paraná e Paraguai fica a 10 pés.



Única empresa portuaria con presencia en los tres principales puntos logísticos de contenedores del Paraguay, en donde cada uno de sus puertos opera los 365 días del año y están equipados con los más altos estándares portuarios internacionales en cuanto a tecnología, seguridad e infraestructura.



Caacupe-mí

1^{er} Puerto Privado desde 1980

ASUNCIÓN - VILLETA - PILAR

SAN FRANCISCO S.A. / ASUNCIÓN: Av. Fernando Leri Reinhold, Zeballos Cué / Asunción, Paraguay.
VILLETA: Ruta Villeta, Alberdi Km 17, Villeta, Paraguay / **PILAR:** José de Dalinquist, Bado Nú. Ñeembucú, Paraguay.
info@caa.com.py / +595 21 238 8200 / www.caa.com.py

A contrapartida en el sector sur, el gobierno había puesto en marcha tareas de dragado, específicamente en la zona de YPÉ KAÉ aproximadamente en el km 1540 de la Hidrovía Paraguay Paraná.

Noviembre fue un mes importante en materia de planificación y cooperación ya que se logró un acuerdo con Argentina para realizar tareas de dragado en puntos críticos del río Paraná.

Desde la Comisión Mixta Paraguay Argentina del río Paraná

On the other hand, in the southern sector the government had started dredging tasks, specifically in the YPÉ KAÉ area approximately at km 1540 of the Paraguay Paraná waterway.

November was an important month in terms of planning and cooperation, since an agreement was reached with Argentina to perform dredging tasks at certain critical points of the Paraná River.

From the Paraguayan Argentina Mixed Commission of the Paraná

Por outro lado, no setor sul, o governo iniciou tarefas de dragagem, especificamente na área de YPÉ KAÉ, aproximadamente no km 1540 da hidrovia do Paraguai no Paraná.

Novembro foi um mês importante em termos de planejamento e cooperação, uma vez que foi alcançado um acordo com a Argentina para executar tarefas de dragagem em pontos críticos do rio Paraná.

Da Comissão Mista Argentina Paraguaia do Rio Paraná (Comip), houve progresso na coordenação,



- Encuestas de satisfacción.
- Capacitación en metodología 5S y calidad.
- Organización y método (Manuales de procedimientos).
- Implementación de sistema de Gestión de Calidad ISO 9001: 2015.
- Diseño e Implementación del Sistema de Gestión de Salud y Seguridad Ocupacional.
- Auditoría.

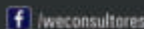


- Representaciones (Spare parts / seguridad / grúas / bujes / otros).
- Limpieza y Desgaseificación de barcos/tanques en general.
- Limpieza de remolcadores.
- Carpintería.
- Reparaciones a flota y en seco.
- Mantenimiento, reparaciones y colocación de antideslizantes en Tapas de Fibra de vidrio y acero.
- Cambio de chapas, montajes y reparación de estructuras de casco.
- Reparación y mantenimiento de aires acondicionados y refrigeración.
- Retiro de basura de remolcadores.
- Electrónica y eléctrica.
- Instalación de accesorios y pinturas en general.

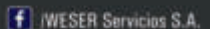
www.wecon.com.py ☎ (021) 525 883



☎ (+ 595) 994 886 694
✉ info@wecon.com.py



☎ (+ 595) 991 166 108
✉ proyectos@wecon.com.py





(Comip) se avanzaron en la coordinación, implementación y enlace entre actores relevantes de ambas márgenes de un plan de acción que incluya las mediciones de campo (batimetrías), diseño de la vía fluvial, obras de dragado y señalizaciones a lo largo de toda la vía navegable.

El plan se pensó para normalizar las condiciones de navegabilidad del tramo compartido del río Paraná, en particular desde la represa Yacyretá hasta la confluencia con el río Paraguai, ayudando a que las exportaciones paraguayas puedan ser ágilmente transportadas a los puertos de ultramar y desde allí, a su destino final.

River (Comip), progress was made in the coordination, implementation and liaison between relevant actors of both margins of an action plan that includes field measurements (bathymetries), waterway design, construction works dredging and signage along the entire waterway.

The plan was thought to normalize the navigability conditions of the shared section of the Paraná River, in particular from the Yacyretá dam to the confluence with the Paraguai River, helping Paraguayan exports to be agilely transported to overseas ports and from there, to the final destination.

implementação e ligação entre atores relevantes de ambas as margens de um plano de ação que inclui medições de campo (batimétrias), projeto de hidrovias, obras de construção dragagem e sinalização ao longo de toda a hidrovia.

O plano foi pensado para normalizar as condições de navegabilidade da seção compartilhada do rio Paraná, em particular da barragem de Yacyretá até a confluência com o rio Paraguai, ajudando as exportações paraguayas a serem ágilmente transportadas para portos no exterior e de lá, Para o seu destino final.

9^{na}
Edición

NAVEGISTIC

INTERMODAL

INT'L TRADE SHOW 2020

EXHIBITS AND CONFERENCES
LOGISTIC, TRANSPORT, PORT & NAVIGATION
CONVENTION CENTER MCAL. LÓPEZ

OCTOBER 7/8/9
ASUNCIÓN / PARAGUAY



BOOK NOW!
¡RESERVE SU ESPACIO!

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA
FREE ENTRANCE

DE 15 A 21 HS
AT 15:00 TO 21:00 HS.

3^a
Edición



LANCHAS, CRUCEROS, DEPORTES
NÁUTICOS, FUERA DE BORDA Y PESCA.
Boats, Cruises, Sports Nautical, Outboard and Fishing.



Centro de Convenciones del Mariscal

www.navegistic.com

Pudimos saber en ese momento que la idea incluía 4 etapas que se irían definiendo de a poco con la vista puesta en la zafra 2020. Llegamos al pasado mes de diciembre y finalmente lo que todos esperaban pasó: el nivel del río Paraguay el cual en menos de 14 días creció 59 centímetros daba paso a una tendencia que seguiría hasta la fecha permitiendo mejoras en materia de navegabilidad.

Este tipo de situaciones marca que es necesario tener planes de contingencia ante estos fenómenos naturales.

Todos los expertos que consultamos coinciden en que se actuó casi de urgencia en vez de planificar con tiempo que podría surgir un fenómeno de sequía y empezar tareas de dragado antes, sin embargo por otra parte si que hay que felicitar a las autoridades ya que se movieron con celeridad logrando que el dragado permitiera que la navegación siguiera siendo posible.

Por ello, es interesante lo planteado desde el equipo del área de economía y del MOPC de Paraguay, los cuales discutieron acerca de la mejor manera para poder prever una situación similar.

We could know at that time that the idea included 4 stages that would be defined little by little aiming at 2020 harvest. Last December, what everyone expected finally happened: the level of the Paraguay River, which in less than 14 days grew 59 centimeters gave way to a trend that would continue to date allowing improvements in navigability.

This type of situation indicates that it is necessary to have contingency plans for these natural phenomena.

All the experts we consulted agree that it acted almost urgently, instead of planning ahead that a drought phenomenon could arise and dredging tasks begin before, however, on the other hand, we must congratulate the authorities as they they moved quickly making dredging allow navigation to remain possible.

Therefore, it is interesting what was raised from the team in the area of economics and the Ministry of Public Works and Communications; MOPC of Paraguay, which discussed about the best way to anticipate a similar situation.

Poderíamos saber naquele momento que a idéia incluía quatro etapas que seriam definidas pouco a pouco na colheita de 2020. Chegamos em dezembro passado e finalmente o que todos esperavam que acontecesse: o nível do rio Paraguai, que em menos de 14 dias cresceu 59 centímetros deu lugar a uma tendência que continuaria até hoje, permitindo melhorias na navegabilidade.

Esse tipo de situação indica que é necessário ter planos de contingência para esses fenômenos naturais.

Todos os especialistas que consultamos concordam que agiu quase com urgência, em vez de planejar antecipadamente que um fenômeno da seca possa surgir e que as tarefas de dragagem tenham início antes, no entanto, por outro lado, sim, devemos parabenizar as autoridades pois se moveram rapidamente, fazendo a dragagem permitir a navegação.

Portanto, é interessante o que foi levantado da equipe da área de economia e do Ministério de Obras Públicas e Comunicações; MOPC do Paraguai, que discutiu sobre a melhor maneira de antecipar uma situação semelhante.

Para ello, se tomó la decisión de buscar financiamiento privado para las futuras iniciativas en la Hidrovía Paraná - Paraguay.

Según indicaron fuentes oficiales, el proyecto de la Hidrovía se ajusta a lo que es la Alianza Público-Privada (APP), por lo que la financiación se podría dar por medio del sector privado.

En palabras del viceministro de Administración y Finanzas del MOPC, Carlino Velázquez, es prioritario poner eje en la Hidrovía y solucionar de manera urgente el problema de navegación en los ríos puesto que es el principal medio donde es transportada la exportación del país.

Un esquema APP no solo permitiría una más rápida intervención y solución de problemas actuales, sino una mejor proyección para el futuro donde tanto las empresas exportadoras como las navieras, puertos y la economía en general saldrán fortalecidos.

Si bien aún no hay precisiones concretas acerca de los planes que están barajándose, lo cierto es que por ejemplo Pieter Jan DE NUL, director de Jan De NUL (la firma que realizó

The decision was made to seek private financing for future initiatives in the Paraná - Paraguay Waterway.

According to official sources, the Waterway project conforms to what is the Public-Private Partnership (PPP), so funding could be given through the private sector.

In the words of the Deputy Minister of Administration and Finance of the MOPC; Carlino Velázquez, it is a priority to put axis in the Waterway and urgently solve the problem of navigation in the rivers since it is the main means where the country's export is transported.

A PPP scheme would not only allow a faster intervention and solution of current problems, but a better projection for the future where both exporting companies such as shipping companies, ports and the economy in general will be strengthened.

Although there are still no specific details about the plans that are being considered, the truth is that for example Pieter Jan DE NUL, director of Jan De NUL (the firm that dredged in the Waterway through Hidrovías SA) explained that

Foi tomada a decisão de buscar financiamento privado para futuras iniciativas na Hidrovía Paraná - Paraguai. Segundo fontes oficiais, o projeto Hidrovía está em conformidade com o que é a Parceria Público-Privada (PPP), para que o financiamento possa ser concedido através do setor privado.

Nas palavras do Vice Ministro da Administração e Finanças do MOPC; Carlino Velázquez, é prioritário colocar o eixo na Hidrovía e resolver urgentemente o problema da navegação nos rios, pois é o principal meio de transporte das exportações do país.

Um esquema de APP permitiria não apenas uma intervenção e solução mais rápidas dos problemas atuais, mas uma melhor projeção para o futuro, onde serão fortalecidas as empresas exportadoras, como empresas de transporte marítimo, portos e a economia em geral.

Embora ainda não haja detalhes específicos sobre os planos que estão sendo considerados, a verdade é que, por exemplo, Pieter Jan DE NUL, diretor da Jan De NUL (a empresa que fez a hidrovía através da Hidrovías SA) explicou que



dragados en la Hidrovía mediante Hidrovías S.A) explicitó que sería posible llevar el calado de la Hidrovía a 38 pies, lo que sin dudas sería un logro enorme mirando hacia el futuro.

Con esta apuesta a dragados y puesta en valor de la Hidrovía, además de que se ve mucho más estrecha la colaboración entre países a la hora de realizar obras en el cauce de los ríos, se podría finalmente a mediano plazo explotar todo el potencial que tiene la vía fluvial más importante de la región. ■

it would be possible to take the Draft of the Waterway at 38 feet, which would undoubtedly be a huge achievement looking ahead.

With this commitment to dredging and enhancement of the Waterway, in addition to the much closer collaboration between countries at the time of carrying out works in the riverbed, it could finally in the medium term exploit all the potential it has the most important waterway in the region. ■

seria possível Rascunho da hidrovia a 38 pés, o que sem dúvida seria uma grande conquista para o futuro.

Com esta aposta na dragagem e o aprimoramento da hidrovia, além da colaboração muito mais estreita entre os países no momento da realização de obras no leito do rio, poderiam finalmente ser exploradas a médio prazo todo o potencial que a hidrovia tem mais importante da região. ■

60 private ports and good expectations for this year
60 portos privados e boas expectativas para este ano

60 puertos privados y buenas expectativas para este año

60 puertos privados ayudan al crecimiento de la logística y de la economía del Paraguay. En este 2020, se esperan enormes movimientos de carga y mayor actividad en los recintos portuarios ubicados en la hidrovía.

60 private ports help the growth of logistics and the economy of Paraguay. In this 2020, huge cargo movements and more activity are expected in the port enclosures located on the waterway.

60 portos privados ajudam o crescimento da logística e da economia do Paraguai. Neste 2020, grandes movimentações de carga e mais atividades são esperadas nos recintos portuários localizados na hidrovía.

Un dato interesante de conocer es la cantidad de recintos portuarios que existen en Paraguay y como trabajan esos puertos, ayudando a que la industria nacional realmente crezca y las exportaciones lleguen a destino.

Debido a que se espera una mejora en el transporte de carga en comparación al 2019, desde la Cámara Paraguaya de Terminales Portuarias; CATERPPA,

An interesting fact to know is the number of port enclosures that exist in Paraguay and how those ports work, helping the national industry to grow and exports reach their destination.

Because an improvement in cargo transport is expected compared to 2019, from the Paraguayan Chamber of Port Terminals; CATERPPA, expect to exceed 10 and a half million tons of cargo

Um fato interessante a saber é a quantidade de estabelecimentos portuários existentes no Paraguai e como esses portos funcionam, ajudando a indústria nacional a realmente crescer e as exportações chegarem ao seu destino.

Como é esperada uma melhoria no transporte de carga em relação a 2019, da Câmara Paraguaia de Terminais Portuários;



esperan superar los 10 millones y medio de toneladas de carga transportada en este 2020 pero para lograr explotar este potencial de manera completa, será necesario prestar atención al dragado de zonas complejas, tanto en el Río Paraguay como en el río Apa.

En un recuento oficial, se confirmó que en Paraguay existen 60 terminales portuarias privadas que logran generar anualmente U\$S 500 millones, incluyendo a terminales que también son industrias y que generan ingresos al país en un 100 %, con costo cero.

La mayor parte de los nuevos emprendimientos portuarios se han concentrado en la zona de Villeta y Ñeembucú, que se da principalmente por la evolución de la flota de embarcaciones que hoy opera en Paraguay y la posibilidad de desde dicha zona, brindar servicios logísticos a países vecinos.

transported in this 2020 but to fully exploit this potential, it will be necessary to pay attention to the dredging of complex areas, both in the Paraguay River and in the Apa River.

In an official count, it was confirmed that in Paraguay there are 60 private port terminals that manage to generate US \$ 500 million annually, including terminals that are also industries and that generate income to the country by 100%, with zero cost.

Most of the new port ventures have been concentrated in the area of Villeta and Ñeembucú, which is mainly due to the evolution of the fleet of vessels that currently operates in Paraguay and the possibility of providing logistics services to neighboring countries from that area.

A CATERPA espera ultrapassar 10 milhões e meio de toneladas de carga transportada neste 2020, mas, para explorar esse potencial, será necessário prestar atenção à dragagem de áreas complexas, tanto no rio Paraguai quanto no rio Apa.

Em uma contagem oficial, foi confirmado que no Paraguai existem 60 terminais portuários privados que conseguem gerar US \$ 500 milhões por ano, incluindo terminais que também são indústrias e que geram renda para o país em 100%, com custo zero.

A maioria dos novos empreendimentos portuários concentra-se na área de Villeta e Ñeembucú, devido principalmente à evolução da frota de navios que atualmente opera no Paraguai e à possibilidade de prestar serviços de logística aos países vizinhos dessa área. .

Los principales puertos paraguayos son:

Puerto Fénix:

Inicia sus actividades portuarias el 07 de Julio del 2004 como Única Terminal Multimodal del Paraguay, operando como Puerto Fluvial, Puerto Seco y Terminal Granelera. A la fecha se han invertido más de U\$S 40 millones en infraestructura, que lo lleva a ser un referente en la logística nacional.

Puerto Caacupe-mí:

Puerto Caacupe-mí, es desde 1980 el pionero de los puertos privados para vehículos, contenedores y cargas generales del Paraguay.

Posee puertos en las ciudades de Asunción, Pilar y próximamente también estará presente en la ciudad de Villeta, con la construcción de su tercer puerto denominado Caacupe-mí / Villeta.

Tiene presencia en los tres principales puntos logísticos de contenedores del Paraguay, en donde cada uno de sus puertos operan los 365 días del año y están equipados con los más altos estándares portuarios internacionales en cuanto a tecnología, seguridad e infraestructura.

The main Paraguayan ports are:

Puerto Fenix:

Starts its port activities on July 7, 2004, as the Only Multimodal Terminal of Paraguay, operating as a Fluvial Port, Dry Port and Bulk Terminal. To date, more than US \$ 40 million has been invested in infrastructure, which leads it a reference in national logistics.

Puerto Caacupe:

Puerto Caacupe-mi, since 1980 is the pioneer of private ports for vehicles, containers and general cargoes of Paraguay.

It has ports in the cities of Asunción, Pilar and will soon also be present in the city of Villeta, with the construction of its third port called Caacupe-mí / Villeta.

It has a presence in the three main logistics points of containers in Paraguay, where each of its ports operates 365 days a year and is equipped with the highest international port standards in terms of technology, security, and infrastructure.

Os principais portos paraguaios são:

Puerto Fenix:

Inicia suas atividades portuárias em 7 de julho de 2004 como o único terminal multimodal do Paraguai, operando como Porto Fluvial, Porto Seco e Terminal de Granéis. Até o momento, mais de US \$ 40 milhões foram investidos em infraestrutura, o que a torna referência em logística nacional.

Puerto Caacupe:

Puerto Caacupe-mi, desde 1980, é pioneira em portos privados para veículos, contêineres e cargas gerais do Paraguai.

Possui portos nas cidades de Assunção, Pilar e em breve também estará presente na cidade de Villeta, com a construção de seu terceiro porto chamado Caacupe-mí / Villeta.

Está presente nos três principais pontos logísticos de contêineres do Paraguai, onde cada um de seus portos opera 365 dias por ano e está equipado com os mais altos padrões portuarios internacionais em termos de tecnologia, segurança e infraestrutura.



Puerto Seguro Fluvial:

La terminal multipropósito más grande de Paraguay, cuenta con 100 hectáreas de predio portuario con distribución para zona de muelle, básculas, predio de contenedores cargados y vacíos, andenes de verificación y vaciamiento y depósitos de mercaderías en general.

Fluvial Safe Port:

The largest multipurpose terminal in Paraguay, it has 100 hectares of port land with distribution for dock area, scales, loaded and empty container premises, verification and emptying platforms and merchandise warehouses in general.

Porto Seguro Fluvial:

o maior terminal polivalente do Paraguai, possui 100 hectares de prédio portuário com distribuição para área de doca, balanças, instalações de contêineres carregados e vazios, plataformas de verificação e esvaziamento e armazéns de mercadorias em geral. O porto possui 650 metros de frente

El puerto se dispone de 650 metros de frente de río y dos muelles habilitados para operar en simultáneo las 24 horas para la descarga de contenedores y cargas generales, con un promedio de 25 movimientos por hora basados en la capacidad de los equipos de muelle de última generación.

Puerto Terport:

Terminal que posee 19 hectáreas, que tiene entre sus planes un parque logístico de 150 hectáreas tras una inversión de US\$ 40 millones con una capacidad de más de 7.000 contenedores.

Uno de los terminales más modernas en lo que contenedores respecta en la Hidrovía Paraguay-Paraná.

Según fuentes oficiales, la capacidad operativa de los navíos paraguayos ascendió de los 500 a 700 TEUS lo que implica buques de hasta 120 metros de eslora que, para ser atendidos de manera correcta, necesitan que los canales de ingreso a los puertos sean más anchos y eso se logra pura y exclusivamente mediante el dragado, algo que se viene haciendo y que sería bueno continúe. ■

The port has 650 meters of riverfront and two docks enabled to operate simultaneously 24 hours for the unloading of containers and general cargoes, with an average of 25 movements per hour based on the capacity of the last dock equipment generation.

Puerto Terport:

A terminal that has 19 hectares, which has among its plans a logistic park of 150 hectares after an investment of US \$ 40 million with a capacity of more than 7,000 containers.

One of the most modern terminals as far as containers are concerned in the Paraguay-Paraná Waterway

According to official sources, the operational capacity of Paraguayan vessels rose from 500 to 700 TEUS, which implies vessels of up to 120 meters in length, which, to be properly serviced, need the entry channels to the ports to be wider and This is achieved purely and exclusively by dredging, something that has been done and that would be good to continue. ■

para o rio e duas docas habilitadas para operar simultaneamente 24 horas para descarregamento de contêineres e cargas em geral, com uma média de 25 movimentos por hora com base na capacidade do equipamento portuário de última geração.

Puerto Terport:

terminal de 19 hectares, que tem entre seus planos um parque logístico de 150 hectares, após um investimento de US \$ 40 milhões, com capacidade para mais de 7.000 contêineres.

Um dos terminais mais modernos em contêineres da Hidrovía Paraguai-Paraná.

Segundo fontes oficiais, a capacidade operacional dos navios paraguayos aumentou de 500 para 700 TEUS, o que implica navios de até 120 metros de comprimento que, para serem atendidos adequadamente, precisam que os canais de entrada nos portos sejam mais amplos. Isto é conseguido pura e exclusivamente por dragagem, algo que foi feito e que seria bom para continuar. ■

**"PUESTO QUE SU PROPÓSITO
ES CREAR CLIENTES,
TODA EMPRESA TIENE DOS
Y SÓLO DOS FUNCIONES
BÁSICAS: EL MARKETING
Y LA INNOVACIÓN"**

Eric Kandel



**LLEGA A
TODAS LAS
BANDEJAS
DE ENTRADA**



Todologística
Email Marketing



BIBLIOTECA DIGITAL

www.todologisticanews.com/site/biblioteca-digital
Descarga GRATIS todas las publicaciones
y conoce más sobre este apasionante sector



ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS

www.encuentrodeprotagonistas.com
Un espacio de networking y generación
de contactos que no puedes dejar pasar



PLATAFORMA ONLINE

www.guialogistica.info
Una red de especialistas georeferenciados



GUIA LOGISTICA 2021

www.guialogistica.info
Suma tu empresa a la fuente de información
líder, sobre las empresas del sector

Paraguay

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

AGENCIAS MARÍTIMAS

MARITIME AGENCIES



MSC - MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY PARAGUAY S.A

Dir: Edificio Mariscal Center P4 Avenue Mariscal Lopez nr. 3811 c/ Dr. Morra 1808, Asunción
Tel: (595)216168000 | Mail: PRY-info@msc.com
Web: www.msc.com/pry



MSG MERCOSUR SHUTTLE GROUP

Dir: Avda. Santa Teresa 2696 Esq. Denis Roa, Asunción
Tel: (595)21444695 | Mail: info@cmsp.com.py
Web: www.msgcontainerline.com

GLOBAL SHIPPING PARAGUAY S.A.

Dir: Facundo Machain 6680 P3, Asunción
Tel: (595)21526574 | Mail: mktg@globalasu.com.py

INTEROCEAN S.R.L.

Dir: Independencia Nacional 1518 e/ Dr. Blas Garay, Asunción
Tel: (595)21494170 | Mail: info@interocean.com.py

MULTIMAR PARAGUAY S.A.

Dir: Independencia Nacional 811, P11, Asunción
Tel: (595)21442441 | Mail: nyk@multimar.com.py

VESSEL ATLANTICA S.A.

Dir: Humaitá 145 c/ Ntra. Sra. de la Asunción, Asunción
Tel: (595)21445 571 | Mail: info@serviciosmaritimos.com

AGENTES DE CARGA

FREIGHT FORWARDERS



AEX GROUP

Dir: Avda. España 436 c/ Dr. Bestard, Asunción
Tel: (595)216166000 | Mail: info@aex.com.py
Web: www.aex.com.py



OCEAN LINK

Dir: Montevideo 1580 c/ Roma - Asunción, Asunción
Tel: (595)213282765 | Mail: paraguay@oceanlinkgroup.com
Web: www.oceanlinkgroup.com



SERVIMEX

Dir: Avda. José Felix Bogado 2435 C/ 18 De Julio, Asunción
Tel: (595)21311282 | Mail: servimex@servimex.com.py

ACGROUP WORLDWIDE PARAGUAY

Dir: Republica de Siria 695 esq San Francisco, Barrio Jara, Asunción
Tel: (595)21441551 | Mail: acgroup.paraguay@iamerica.com.py

AEROMAR INTERNACIONAL S.R.L.

Dir: Las Americas 684 E/ Tte. Ramos y El Pinar, Luque
Tel: (595)21640969 | Mail: aeromar@aeromar.com.py

ALFA TRADING

Dir: Cerro Corá 829 e/ Tacuary y EEUU, Asunción
Tel: (595)21447472 | Mail: info@alfatrading.com.py

ALL WAYS CARGO S.A.

Dir: Tercero Terreno entre Andrade y Guido Spano. EDIF LUFT. P1, Asunción
Tel: (595)21506077 | Mail: info@allwayscargo.com.py

BETCARGO

Dir: 14 De Mayo 150 Edif. 14 De Mayo P2, Of. 203/202, Asunción
Tel: (595)21490355 | Mail: becilio.espinola@tigo.com.py

DHL PARAGUAY S.R.L.

Dir: Gral Santos 1170 casi Concordia Complejo Santos, Asunción
Tel: (595)21220202 | Mail: atencionalcliente.py@dhl.com

HG LOGISTICA

Dir: Cerro Leon esq. Ybiturusu (A 1 1/2 cuadra de Teniente Máximo Caballero), Asunción
Tel: (595)21672489 | Mail: hg@hglogistica.com

HIPERLOGISTICAL SERVICES

Dir: Soriano González N° 550 y Madame Lynch., Asunción
Tel: (595)21525930 | Mail: hramirez@hiperlogistical.com.py

KAF LOGISTICS

Dir: Puerto Campestre KM 10, Ciudad del Este
Tel: (595)61573 733 | Mail: kaf@kaflogistics.com.py

MEGA TRANSPORT PARAGUAY

Dir: Dr. Bernardino Caballero 258 c/ Guido Spano, Asunción
Tel: (595)981700035 | Mail: info@transglobalparaguay.com

PANORAMA CARGO S.A.

Dir: Dr. Morra 720 Casi Lillo, Asunción
Tel: (595)21664598 | Mail: camilo@panorama.com.py

PLS PARAGUAY LOGISTICS SERVICES

Dir: Avda. Aviadores del Chaco 2050 Torre 3 P11 of. C C/ Santa Teresa, Asunción
Tel: (595)212385705 | Mail: info@pls.com.py

ASTILLEROS**SHIPYARDS****ASTILLERO Y AMARRADERO LA MADRID**

Dir: Administracion Dr. Coronel 1455 c/ Avda. Don Carlos Antonio Lopez - Barrio Sajonia, Asunción
Tel: (595)21420477 | Mail: lamadridpy@gmail.com

BANCOS**BANKS****BANCO ATLAS**

Dir: Edificio Atlas Center, Quesada esq. Tte Zotti - P7, Asunción
Tel: (595)216169126 | Mail: consultas@atlas.com.py

BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA

Dir: Palma y Chile, Asunción
Tel: (595)21444361 | Mail: contactoas@bna.com.py
Web: www.bna.com.py

BBVA

Dir: Mcal. López esq. Gral. Torreani Viera, Asunción
Tel: (595)214176000 | Mail: bbvapy.comex@bbva.com

CAMIONES Y UTILITARIOS**TRUCKS AND UTILITY VEHICLES****MERCEDES-BENZ CONDOR S.A.C.I.**

Dir: B. Gorostiaga y Guaraníes, Asunción
Tel: (595)215697000 | Mail: condor@condor.com.py

TAXI AÉREO, ESCUELA DE VUELO**AIR TAXI, AVIATION SCHOOL AND AIRCRAFT MAINTENANCE****HELITACTICA S.A.**

Dir: Autopista Silvio Pettirosi, Hangar Helitactica, Asunción
Tel: (595)21 644 435 | Mail: comercial@helitactica.com.py
Web: helitactica.com.py

CERTIFICACIÓN**CERTIFICATION****BUREAU VERITAS**

Dir: Avda. Dr. Guido Boggiani c/ Capitan Nudelman, Asunción
Tel: (595)21605182
Web: www.group.bureauveritas.com

COMERCIO EXTERIOR**FOREIGN TRADE****OSTRIA & FERNANDEZ ASOCIADOS**

Dir: Edificio "Corporación" Misiones 1488, P6, Montevideo
Tel: (598)2915 8880 | Mail: rioidit@adinet.com.uy

COMPAÑÍA AÉREA**AIR COMPANY****MUNSER**

Dir: Aerop. Intl Silvio Pettirosi – PB – Desembarque 5 y 6,
Asunción
Tel: (595) 21645796/7 | Mail: munserops@munser.com

CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC**NON VESSEL OPERATING COMMON CARRIER****MARITIME SERVICES LINE PARAGUAY S.A.**

Dir: 23 de Octubre N° 561 esq. Avda. España, P3. Of.B, Asunción
Tel: (595) 21201886/7 | Mail: comercial@mslcorporate.com.py
Web: www.mslcorporate.com/Oficinas/Paraguay

**SACO SHIPPING**

Dir: Calle Estrella 692 y O'leary, Asunción
Tel: (595) 21493475 | Mail: agustin.garcia@py.sacoshipping..com
Web: secure.saco.de/en/contact/paragua

**ECU WORLDWIDE (PARAGUAY) S.A.**

Dir: Malutin No. 138 -P1 C/ Avda. Mcal. López, Asunción
Tel: (595) 21600081/2 | Mail: InfoParaguay@ecuworldwide.com
Web: www.ecuworldwide.com

CONSTRUCCIONES Y ESTRUCTURAS**BUILDING AND STRUCTURES****ATL LOGÍSTICA**

Tel: (595) 98691920 | Mail: info@atllogistica.com.py

DEPÓSITOS**WAREHOUSING****ATL LOGÍSTICA**

Dir: Gral. Bernardino Caballero, Luque,
Tel: (595) 98691920 | Mail: info@atllogistica.com.uy

GICAL

Dir: Avda Peru 1052 y Tte. Ríos, Asunción
Tel: (595) 21214742 | Mail: nilce.miranda@gical.com.py

DEPÓSITOS FRIGORÍFICOS**REFRIGERATED STORAGE & WAREHOUSING****FRIO MODELO**

Dir: Ruta 12 Km 3.5 Complejo Delchaco, Villa Hayes
Tel: (595) 981399738 | Mail: contacto@friomodelo.com
Web: www.friomodelo.com

DESPACHANTES**CUSTOMS BROKERS****AGENCIA SALLUSTRO**

Dir: Montevideo 173, Edif. Boquerón, P5, Asunción
Tel: (595) 21444569 | Mail: cecilia@agenciasallustro.com.py
Web: www.agenciasallustro.com.py

AGENCIA ROBLEDO

Dir: Pte. Franco 706 Esq. Juan E. O'leary - P1, Asunción
Tel: (595) 21491723
Mail: ricardo.robledoarme@agenciabloledo.com.py

JFC DESPACHOS CACAVELO

Dir: Benjamin Constant 937 c/ Colón - EDIFICIO ARASA 2 - P3 Of. 310 AL 315, Asunción
Tel: (595) 21496888 | Mail: info@despachoscacavelos.com.py

OSAC - PEDRO OSVALDO CESPEDES

Dir: Humaitá 973 c/ Colón, Asunción
Tel: (595) 21446740 | Mail: osacpoc@gmail.com

EQUIPOS PARA MANEJO DE CARGA

CARGO HANDLING EQUIPMENT

TOYOTOSHI S.A

Dir: Mariscal López 650 esq. Victor Cáceres (Frente a campus de la UNA), San Lorenzo
Tel: (595) 216190000 | Mail: info@toyotoshi.com.py

DISTRIBUCIÓN**DISTRIBUTION****ATL LOGÍSTICA**

Tel: (595) 98691920 | Mail: info@atllogistica.com.py

EQUIPOS PARA MANEJO DE CARGA**CARGO HANDLING EQUIPMENT****LINCON GROUP PARAGUAY**

Dir: 18 de junio 3114 c/ Los Alpes. Barrio: Puerto Pabla, Asunción
Tel: (595) 21943272 | Mail: info@lincon.com.py
Web: www.lincon.com.py

GANDYS S.A.

Dir: Avda. Madame Lynch 780, Asunción
Tel: (595) 21674199 | Mail: ventas@gandys.com.py

MOVITEC

Dir: Avda. Eugenio A. Garay 1548, Asunción
Tel: (595) 213385011 | Mail: ventas@movitec.com.py

EVENTOS INTERNACIONALES**EXHIBITIONS****EXPOLOGÍSTICA PARAGUAY**

Dir: San Pedro 477 c/ Av. Stma. Trinidad, Asunción
Tel: (595) 213278526 | Mail: marketcom@marketcomunicaciones.com
Web: www.marketcomunicaciones.com

**NAVEGISTIC**

Dir: Centro de Convenciones Mariscal López, Eulogio Estigarribia esq. San Roque., Asunción
Tel: (595) 983939120 | Mail: rpnavegistic@navegistic.com
Web: www.navegistic.com

**ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS**

Dir: San Francisco Nro. 757 c/ Patria - Barrio Jara, Asunción
Tel: (598) 984558895 | Mail: rpereira@mercsoft.com
Web: www.encuentrodeprotagonistas.com

EXPO PARAGUAY BRASIL

Dir: Avda. Aviadores del Chaco 2050 Complejo World Trade Center Asunción Torre 1, P14, Asunción
Tel: (595) 21612614 | Mail: info@expoparaguaybrasil.com

GRÚAS Y TRANSPORTE DE CARGAS ESPECIALES CRANES AND SPECIAL CARGO TRANSPORT



MARTEK

Dir: Pastora Céspedes 536 Km. 9.5 San Lorenzo, Asunción
Tel: (595)21514512 | Mail: martek@martek.com.py
Web: www.martek.com.py

HOTELES Y CONVENCIONES HOTELS AND CONVENTIONS

ROCHESTER HOTEL - FIVE HOTEL ASUNCIÓN

Dir: Dr. Morra 295 esq. Olegario Victor Andrade, Asunción
Tel: (595)21608855 | Mail: reservas@fivehotel.com.py

INSTITUCIONES REFERENTES MAIN INSTITUTIONS

ASAMAR ASOCIACIÓN DE AGENTES MARÍTIMOS DEL PARAGUAY

Dir: Teniente Ruiz 821 e/ Washington y Padre Cardozo, Asunción
Tel: (595)21222621 | Mail: asamar@asamar.org.py

INDUSTRIA LOGÍSTICA LOGISTICS INDUSTRY

ATOLPAR

Dir: Juan de Salazar esq. Washington Edificio Itasa - P5, Asunción
Tel: (595)21213515 | Mail: atolpar@atolpar.org.py

CAFYM CENTRO DE ARMADORES FLUVIALES Y MARÍTIMOS

Dir: Lugano 627 c/ 15 de Agosto, Asunción
Tel: (595)21440731 | Mail: cafym@cafym.com.py

CÁMARA DE COMERCIO PARAGUAYO ARGENTINA

Dir: Edif. Banco Nación Argentina. Palma esq. Alberdi., Asunción
Tel: (595)21497804/5 | Mail: gerencia@campyarg.org.py

CÁMARA DE COMERCIO PARAGUAYO URUGUAYA

Dir: Avda. Boggiani Nº 5832 C/ Natalicio Gonzalez, PB
Edif. Maria Luisa, Asunción
Tel: (595)21610302 | Mail: secretaria@ccpu.org.py

CAPEX CÁMARA PARAGUAYA DE EXPORTADORES

Dir: Cesar López Moreira 1030 e/ Federación Rusa, Asunción
Tel: (595)21606220 | Mail: capex@capex.org.py

CATERPPA CÁMARA PARAGUAYA DE TERMINALES Y PUERTOS PRIVADOS

Dir: Ind. Nacional 541 e/ Azara y Oliva, Asunción
Tel: (595)21496332 | Mail: secretaria@caterppa.org.py

CDA CENTRO DE DESPACHANTES DE ADUANA DEL PY

Dir: Montevideo 173 - Edif. Boquerón - P4, Asunción
Tel: (595)21441829 | Mail: secretaria@cdap.org.py

CIP CENTRO DE IMPORTADORES DEL PARAGUAY

Dir: Av. Brasilia 1947 casi Av. Artigas, Asunción
Tel: (595)21299800 (R.A.) | Mail: cip@cip.org.py

CNCSP CÁMARA NACIONAL DE COMERCIO Y SERVICIOS

Dir: Estrella 550 c/ 14 de Mayo y 15 de Agosto, Asunción
Tel: (595)21493321 | Mail: secretaria@ccparaguay.com.py

DIRECCIÓN NACIONAL DE ADUANA

Dir: Paraguay Independiente y Avda. Colon, Asunción
Tel: (595)214134100/4101 | Mail: car@aduana.gov.py

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA

Dir: Yegros 437 e/ 25 de Mayo y Cerro Corá
Edif. San Rafael, Asunción
Tel: (595)21441036/452316/490336

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Dir: Av. Mcal. López 3333 c/ Dr. Weiss, Villa Morra., Asunción
Tel: (595)216163013 | Mail: consultas@mic.gov.py

MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y COMUNICACIONES

Dir: Oliva 411 esq. Alberdi, 1er. Piso., Asunción
Tel: (595)214149000 | Mail: comunicaciones@mopc.gov.py

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DEL PARAGUAY

Dir: Edificio Ambar 3er Piso Palma c/ 15 de Agosto, Asunción
Tel: (595)21443720 | Mail: dcolmedo@mre.gov.py

REDIEX RED DE INVERSIONES Y EXPORTACIONES

Dir: Av. Mcal. López 3333 esq Dr Weiss PB, Asunción
Tel: (595)21616 3006 | Mail: info@redix.gov.py

SECRETARÍA DE ESTADO DE ECONOMÍA

Dir: Pte. Franco 173 casi Ntra. Sra. de la Asunción
Edificio Ybaga, Asunción
Tel: (595)214132000

SENAVE SERVICIO NACIONAL DE CALIDAD Y SANIDAD VEGETAL Y DE SEMILLAS

Dir: Edif. PLANETA I Humaitá 145 c/ Ntra. Sra. de la Asunción., Asunción
Tel: (595)21445769/441549 | Mail: consultas@senave.gov.py

UIP UNIÓN INDUSTRIAL PARAGUAYA

Dir: Av. Sacramento 945 casi Prof Chavez, Asunción
Tel: (595)21606988 | Mail: uip@uip.org.py

VICEMINISTERIO DE MINAS Y ENERGÍA

Dir: Ñangapiry e/ Los Rosales, Barrio San Miguel
San Lorenzo, Asunción
Tel: (595)21673325 | Mail: secretaria_gvme@ssme.gov.py

LUBRICANTES Y ADITIVOS LUBRICANTS AND ADDITIVES

ATP MOBIL

Dir: Ruta 9 Dr. Carlos A. López km. 17,5 esquina Avda. Gral Díaz. -
Mariano Roque Alonso, Asunción
Tel: (595)21674900 | Mail: info@atp.com.py

OPERADORES LOGÍSTICOS**LOGISTICS OPERATORS****COSTA ORIENTAL PARAGUAY**

Dir: Ruta 12 Km 3.5 - Chaco'i - Villa Hayes, Asunción
Tel: (595) 212377171 | Mail: paraguay@costaoriental.com
Web: www.costaoriental.com.py

NSA NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCIÓN

Dir: Profesor Guillermo Leoz 6510 casi Moisés Bertoni, Luque, Asunción
Tel: (595) 212891000 | Mail: info@nsa.com.py

PARQUE LOGÍSTICO**LOGISTICS PARK****PROVEO**

Dir: Ypané, Paraguay, YPANÉ
Tel: (595) 981980986 | Mail: info@proveo.com.py

OPERADORES LOGÍSTICOS**LOGISTICS OPERATORS****ATL LOGÍSTICA**

Tel: (595) 98691920 | Mail: info@atllogistica.com.py

PARQUES INDUSTRIALES**INDUSTRIAL PARKS****PIP PARQUE INDUSTRIAL PANAMERICANO**

Dir: Villa Elisa, Paraguay, Asunción
Tel: (595) 21945187 | Mail: info@pip.com.py

TOSA TERMINAL OCCIDENTAL S.A.

Dir: Ruta 12 km 3,5 | Villa Hayes, CHACO'I, Asunción
Tel: (595) 217581100 | Mail: tosa@tosa.com.py

PARQUES INDUSTRIALES**INDUSTRIAL PARKS****ATL LOGÍSTICA**

Tel: (595) 98691920 | Mail: info@atllogistica.com.py

PROYECTOS**PROJECTS****ST ARQUITECTOS**

Dir: Tte. Fariña 145 c/ Independencia Nacional, Asunción
Tel: (595) 971978978 | Mail: Liza.stanley@stararquitectos.com

REMOLCADORES**TUGBOATS****LPG LINEAS PANCHITAS G S.A.**

Dir: Avda. Gral Santos e/ Concordia (Complejo Santos), Asunción
Tel: (595) 21210355 | Mail: info@lpg.com.py

SEGUROS**INSURANCE****BIEN ASEGUARADO**

Dir: Avda. Aviadores del Chaco esquina Tte. 1º Carlos Rocholl, Edificio Kuarahy Center. P6, Asunción
Tel: (595) 21448600
Mail: diana.ojeda@bienaseguradoparaguay.com.py
Web: www.bienaseguradoparaguay.com.py

SOLUCIONES LOGÍSTICAS**LOGISTICS SOLUTIONS****ATL LOGÍSTICA**

Dir: Gral. Bernardino Caballero, Luque., Asunción
Tel: (595) 98691920 | Mail: info@atllogistica.com.py

PUERTO SEGURO TERRESTRE

Dir: Mcal. Estigarribia esq. Paseo de Fátima Mariano Roque Alonso, Asunción
Tel: (595) 212381646 | Mail: recepcion@puertoseguro.com.py

SUMINISTRO Y SERVICIOS MARÍTIMOS**MARITIME SUPPLY AND SERVICES****DISTRIFLUVIAL**

Dir: Cedro 971 c/ Concepcion, Asunción
Tel: (595) 21558901 / 2 | Mail: info@distrifluvial.com.py

TECNOLOGÍA

TECHNOLOGY

**QUADMINDS**

Dir: Blanco Encalada 3202, CABA, Argentina
Tel: (54)1152351170 / (54)91164745310
Mail: info@quadminds.com

SEGEL LOGÍSTICA

Dir: República Dominicana 438 c/ España, Asunción
Tel: (595)212388000 | Mail: info@segel.com.py

TECNOLOGÍA, SOFTWARE & TRAZABILIDAD
TECHNOLOGY, SOFTWARE & TRACEABILITY**SOPORTE LOGÍSTICO**

Dir: Paraná 230, P5, Of. 53, Buenos Aires
Tel: (54)1143741785 | Mail: info@soportelogistico.com.ar

ZADOCK

Dir: Avda. Boggiani 5478 c/ Av. Rca. Argentina, Asunción
Tel: (595)21665015 | Mail: info@zadock.com

TERMINALES PORTUARIAS

PORT TERMINALS

**PUERTO FENIX**

Dir: Pte. Carlos A. López y Paseo de Fátima - Mariano Roque Alonso, Km 1640 de la Hidrovía Paraguay - Paraná, Asunción
Tel: (595)21755500 | Mail: info@puertofenix.com.py
Web: www.puertofenix.com.py

**PUERTO CAACUPE-MÍ**

ASUNCIÓN: Av. Fernando Leri Reinhold. Zeballos Cué / Asunción.
VILLETA: Ruta Villeta, Alberdi Km 17. Villeta
PILAR: José de Dalinquist, Bado Ñu. Ñeembucú
Tel: (595)21 238 8200
Mail: info@caa.com.py | Web: www.caa.com.py

PUERTO SEGURO FLUVIAL

Dir: Ruta Villeta - Alberdi Km 4.5 - Villeta, Villeta
Tel: (595)212381627 | Mail: comercial@psf.com.py

TRANSPORTE DE CARGAS

FREIGHT TRANSPORT

ATL LOGÍSTICA

Tel: (595)98691920 | Mail: info@atllogistica.com.py

TRANSPORTE FLUVIAL

RIVER TRANSPORT

GUARAN FEEDER

Dir: Avda. José G. Artigas 3443 c/ Tte. Espínola, Asunción
Tel: (595)21297007 | Mail: info@guaranfeeder.com.py

TRANSPORTE INTERNACIONAL

INTERNATIONAL TRANSPORT

**LIDER EXPRESS S.A.**

Dir: Ruta internacional Nº6, km 50, Avenida Los Colonizadores, ciudad de Bella Vista., Itapúa - Py
Tel: (595)983661435 | Mail: paulo@liderexpress.com.py
Web: www.liderexpress.com.py

**SISEN S.R.L.**

Dir: Cruzada de la Amistad esq. Campovia - Fdo de la Mora Zona Norte, Mariano Roque Alonso
Tel: (595)21571711 | Mail: sisen@sisen.com.py

**TRADEX INTERNATIONAL**

Dir: Alberdi 1507, Asunción
Tel: (595) 21329 6562 | Mail: tradex@tradex.com.uy
Web: www.tradex.com.uy

ATL LOGÍSTICA

Tel: (595) 98691920 | Mail: info@atllogistica.com.py

I-FLOW S.A.

Dir: Lavoisier 494, Pablo Nogues, Buenos Aires
Tel: (54) 1155308000 | Mail: iflow@iflow21.com

JAVIERCITO S.R.L.

Dir: Avda. Avelino Martínez 1872 c/Santa Catalina, Asunción
Tel: (595) 21536650/1 | Mail: lbaez@javiercitosrl.com.py

NSA NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCIÓN

Dir: Scout de Luque 705 - Zarate Isla (a 100 metros del cementerio de la paz) Luque. Ciudad del Este k.m 3.5 Barrio Pablo Rojas Zarate Isla Luque, Asunción
Tel: (595) 212891000 | Mail: info@nsa.com.py

TRANSPORTE MARÍTIMO**SEA TRANSPORT****WECON**

Dir: Mayor Agileo Ayala 1450 c/ Músicos del Chaco Barrio Villa Aurelia, Asunción
Tel: (595) 994981000 | Mail: comercial@wecon.com.py
Web: www.wecon.com.py

VENTA DE COMBUSTIBLE**BUNKERS****KENPORT PARAGUAY SA**

Dir: Aviadores DEL Chaco 2050 W.T.C. Torre 1 P5, Buenos Aires
Tel: (54) 91158423654 | Mail: Salesparaguay@kenportbunker.com
Web: www.distribuidorapuerto.com.ar

ZONAS FRANCA**FREE TRADE ZONES****ZOFRAMAQ**

Dir: Puerto Tres Fronteras, Pdte. Franco,
Tel: (595) 61554471/4 | Mail: zoframaqsa@gmail.com
Web: www.zoframaqsa.com

ZONA FRANCA GLOBAL

Dir: Ruta Nacional PY 02 Mariscal José Félix Estigarribia, km 331, 5, Ciudad del Este
Tel: (595) 61580260/2 | Mail: president@zf.com.py

ZONA FRANCA INTERNACIONAL

Dir: Ruta Internacional N° 7 - Km 10,5, Ciudad del Este
Tel: (595) 61574911 | Mail: elopez@zonafranca.com.py

Capítulo - Chapter - Capítulo:

República Oriental del Uruguay

Uruguay: with many challenges for the future but with enormous potential to grow

Uruguai: com muitos desafios para o futuro, mas com enorme potencial para crescer

Uruguay: con muchos desafíos a futuro pero con un enorme potencial para crecer



Uruguay inicia este 2020 con la clara misión de poder encontrar una senda de crecimiento sostenida y eso dependerá, en gran medida, de la agenda que el nuevo gobierno del presidente Lacalle Pou ponga en la mesa.

Con un Mercosur con inconvenientes, debido a que Argentina devalúa su moneda y Brasil busca fortalecer su economía, Uruguay pone el foco en los proyectos que a priori brindan mayores ingresos a su economía como son: el área de servicios (con el segmento logístico como eje) y la exportación de materias primas.

Uruguay begins this 2020 with the clear mission of being able to find a path of sustained growth and that will depend, to a large extent, on the agenda that the new government of President Lacalle Pou puts on the table.

With a Mercosur with disadvantages, because Argentina devalued its currency and Brazil seeks to strengthen its economy, Uruguay focuses on the projects that a priori provide greater income to its economy such as the service area (with the logistics segment as the axis) and the export of raw materials.

O Uruguai começa este 2020 com a clara missão de encontrar um caminho de crescimento sustentado e que dependerá, em grande parte, da agenda que o novo governo do presidente Lacalle Pou coloque sobre a mesa.

Com um Mercosul com desvantagens, como a Argentina desvalorizou sua moeda e o Brasil busca fortalecer sua economia, o Uruguai se concentra nos projetos que, a priori, proporcionam maior renda à sua economia, como: a área de serviço (com o segmento de logística como eixo) e exportação de matérias-primas.




Inmove

- Almacenaje y seguridad.
- Valor agregado a sus productos.
- Know How: Asesoramiento para industrias.
- Basados en el régimen de zona franca.



INFO@INMOVELOGISTICS.COM

 /inmovelogistics

 /inmovelogistics

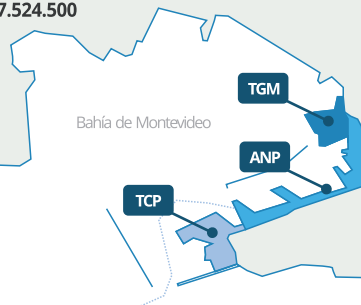
+59 8 4523 0276

www.inmovelogistics.com

COMPARATIVOS	2018	%	2019
Buques atracados	2.926	-8,0%	2.693
Contenedores	562.965	-16,0%	472.654
TEUS movilizados	935.243	-16,9%	777.571
Tons. graneles	1.875.883	-20,1%	1.499.186
Tons. atados de troncos	1.359.993	+13,8%	1.548.049
Carga chip de madera	714.052	31,0%	935.242
Tons. movilizadas	15.332.103	-7,5%	14.186.028
Tons. mov. sin contenedor	8.796.294	-14,5%	7.524.500

Actividad del Puerto de Montevideo

Actividad del Puerto de Montevideo



En el primer punto, desde la Administración Nacional de Puertos; ANP, se planifican estrategias para que los puertos uruguayos, en especial el de Montevideo, vuelvan a seducir a los países vecinos luego de que parte de la carga se fuera a puertos argentinos.

From the National Port Administration, ANP, strategies are planned for Uruguayan ports, especially Montevideo, to seduce neighboring countries again after part of the cargo goes to Argentine ports.

No primeiro ponto, desde a Administração Nacional de Portos; ANP, se planejam estratégias para que os portos uruguayos, especialmente o de Montevideú, voltem a seduzir aos países vizinhos depois de que parte da carga for para portos argentinos.



Idaconsultores.com

Productividad, cumplimiento y calidad para las empresas.

Permítanos escucharlo y ser parte de su éxito.



LDA CONSULTORES
INGENIERÍA EN GESTIÓN DE EMPRESAS

Productividad

Somos especialistas en adecuar las operaciones y los sistemas de gestión, para alcanzar los resultados esperados.

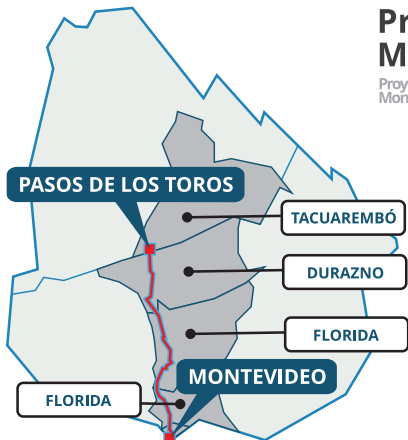
Ida@Idaconsultores.com

Móvil: +598 99 290 531 – +598 99 647 293

Proyecto Ferroviario Montevideo - Pasos de los Toros

Proyecto Ferroviario
Montevideo - Pasos de los Toros

Proyecto Ferroviario
Montevideo - Pasos de los Toros



Cantidades y estructuras que se crean o modifican

Cantidades y estructuras
que se crean o modifican

Cantidades y estructuras
que se crean o modifican

Cantidades y estructuras que se crean o modifican	Longitud del tramo 271,9 km	Cantidades y estructuras que se crean o modifican	Longitud del tramo 271,9 km	Cantidades y estructuras que se crean o modifican	Longitud del tramo 271,9 km
Estaciones de cruce	17	Estaciones de cruce	17	Estaciones de cruce	17
Pasos de nivel	246	Pasos de nivel	246	Pasos de nivel	246
Alcantarillas	282	Alcantarillas	282	Alcantarillas	282
Puentes Ferroviarios	128	Puentes Ferroviarios	128	Puentes Ferroviarios	128
Pasos inferiores / viaductos	36	Pasos inferiores / viaductos	36	Pasos inferiores / viaductos	36

Entre otras medidas, se han dado incentivos y descuentos para los exportadores paraguayos, se ha invertido en más y mejor infraestructura y se está construyendo una red ferroviaria que no solo será fundamental para la producción de la firma UPM (próxima a construir su segunda fábrica en el país) sino también para productores locales.

Among other measures, incentives and discounts have been granted for Paraguayan exporters, more and better infrastructure has been invested and a railway network is being built that will not only be essential for the production of the UPM company (next to build its second factory in the country) but also for local producers.

Entre outras medidas, incentivos e descontos foram concedidos aos exportadores paraguaios, mais e melhor infraestrutura foi investida e está sendo construída uma rede ferroviária que não será apenas fundamental para a produção da empresa UPM (próxima a construir sua segunda fábrica em país), mas também para produtores locais.

SOMOS UNA EMPRESA DE SERVICIOS DEDICADA A FACILITAR SOLUCIONES INTEGRALES Y ASESORAMIENTO EN EL ÁREA DE COMERCIO EXTERIOR

- IMPORTACIÓN
- EXPORTACIÓN
- ADMISIÓN TEMPORARIA
- TRÁNSITO
- ASESORAMIENTO EN COMERCIO EXTERIOR

SIEMPRE LLEGANDO A BUEN PUERTO



S.M.A.C. S.C.

COMERCIO EXTERIOR . DESPACHANTES DE ADUANA
SUCESESORES DE ANGELO ANGELO CASTRO

Buscamos crear soluciones comerciales a largo plazo, basadas en el conocimiento de nuestros clientes y su negocio.

Ofrecemos soluciones flexibles y particulares que reconozcan la individualidad de cada uno de nuestros clientes.

Conocemos la importancia de brindar un servicio transparente, que provea la información correcta y en el momento preciso.



25 de Mayo 467 of. 201 - CP. 11.000

Tel.: (+598) 2916 3232

Montevideo - Uruguay

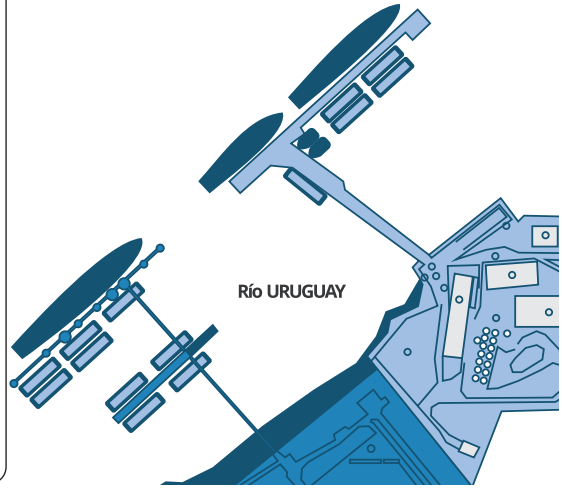
www.smac.com.uy - info@smac.com.uy



Puerto de Nueva Palmira

Puerto de Nueva Palmira

Puerto de Nueva Palmira



Otro puerto que crece es el de Nueva Palmira y lo hará aún más si se siguen realizando obras en el río Uruguay que mejore la navegabilidad en la zona.

Another port that grows is that of Nueva Palmira and will do so even more if works continue on the Uruguay River that improves navigability in the area.

Outro porto que cresce é o de Nueva Palmira e o fará ainda mais se as obras continuarem no rio Uruguai, melhorando a navegabilidade na área.

MERCOSUO

MOBALOGISTIC

GESTIÓN INTEGRAL DE COMERCIO EXTERIOR

AGENCIA DE CARGAS
IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES
DESPACHOS DE ADUANA
SEGUROS DE MERCADERÍA



TELEFAX: +598 2683 2623 | CEL: +598 98 862 249 - 098 698 664

jpintos.mobacargas@gmail.com | mobacargas@gmail.com



UN EQUIPO DE PROFESIONALES EXPERTOS
EN COMERCIO EXTERIOR, ADUANA,
PUERTO LIBRE, ZONAS FRANCAS Y LOGÍSTICA INTEGRAL



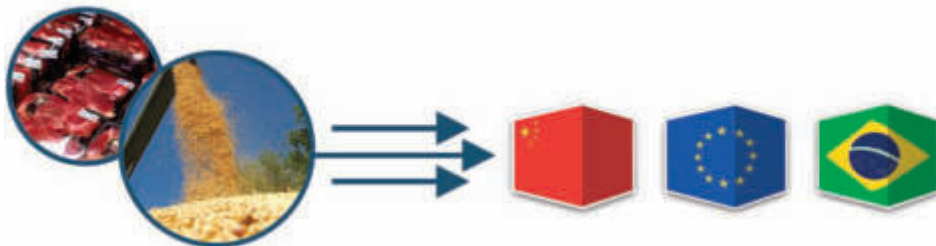
Asistencia profesional
para la operativa integral
de logística en Comercio Exterior



Despachante de Aduana

Cerrito 282 esc. 112 | CP. 11.000
Montevideo - Uruguay
Tel: (598) 2915 3934
fax: (598) 2915 0414

E-mail: info@juanturchii.com



En cuanto a la exportación de materias primas, los granos y carne bovina impulsaron las ventas, que tuvieron a China, Unión Europea y Brasil, como los principales destinos y permitiendo que las exportaciones en 2019 hayan sido 0,7 % más que el año anterior.

As for the export of raw materials, grains and beef boosted sales, which had China, the European Union, and Brazil, as the main destinations and allowing exports in 2019 to be 0.7% more than the previous year.

Quanto à exportação de matérias-primas, grãos e carne bovina impulsionaram as vendas, que tiveram a China, a União Européia e o Brasil como principais destinos, permitindo que as exportações em 2019 tenham sido 0,7% a mais que no ano anterior.

Población
3.485.098
HABITANTES

51,7
1.802.696
Hombres



48,2
1.682.402
Mujeres

Datos oficiales que en su momento fueron revelados por el Viceministro de Finanzas; Pablo Ferreti, indicaron que entre 2020 y 2022 habría una dinamización de la economía nacional, con la llegada de inversiones que sumarían unos US\$ 5.000 millones.

A nivel IDH, Uruguay es el tercero en la región con 0.808, demostrando que el nivel de vida de los 3.449.299 de uruguayos es realmente bueno y que podría ser aún mucho mejor puesto que existe un enorme potencial para continuar creciendo. ■

Official data that at the time were disclosed by the Vice Minister of Finance; Pablo Ferreti, indicated that between 2020 and 2022 there would be a revitalization of the national economy, with the arrival of investments that would add up to 5,000 million dollars.

At the HDI level, Uruguay is the third in the region with 0.808, demonstrating that the standard of living of the 3,449,299 of Uruguayans is really good and that it could be even better since there is enormous potential to continue growing. ■

Índice desarrollo humano



Dados oficiales que na época foram divulgados pelo Vice-Ministro das Finanças; Pablo Ferreti, indicou que entre 2020 e 2022 haveria uma revitalização da economia nacional, com a chegada de investimentos que somariam US \$ 5.000 milhões.

No nível do IDH, o Uruguai é o terceiro da região com 0,808, demonstrando que o padrão de vida dos 3.449.299 uruguayos é realmente bom e que poderia ser ainda melhor, pois existe um enorme potencial para continuar crescendo. ■




INALOG
INSTITUTO NACIONAL DE LOGÍSTICA




**Uruguay
Logístico**

**INALOG TRABAJA CONTINUAMENTE EN
EL FORTALECIMIENTO DEL SECTOR**

CONOZCA SU DESARROLLO A TRAVÉS DE

 www.inalog.org.uy

 [Uy_Logistico](https://twitter.com/Uy_Logistico)



Montevideo:

Cno. Durán 4200 - Telfax: +598 2323 9000* - Cel: +598 99 610986 /+598 94 610986 - E-mail: administración@myrin.com.uy
Camino Cibils y Ruta 1 - Tel: +598 2312 9678 - E-mail: balanza@myrin.com.uy

Nueva Palmira:

Agricultura y Colonia - Telfax: +598 4544 8780 - E-mail: plantapalmira@myrin.com.uy

Paysandú:

Ruta 3 Km. 374 - Cel: +598 99 594237 - E-mail: plantapaysandu@myrin.com.uy

Dolores:

Camino Vecinal entre Rutas 105 y 21 - Soriano - Cel: +598 91 009 026 - E-mail: plantadolores@myrin.com.uy

Durazno:

Ruta 5 Km. 191 - Santa Bernardina - Cel: +598 99 571970 - E-mail: plantadurazno@myrin.com.uy



PLANTA NUEVA PALMIRA



PLANTA DURAZNO



**La mayor capacidad de acopio
granelero extraportuario
del Uruguay**



SERVICIOS LOGÍSTICOS INTEGRALES

www.myrin.com.uy

PLANTA PENAROL





SU CONFIANZA, NUESTRO COMPROMISO

info@blademar.com

+598 2915 3992

25 DE MAYO 555 ESC. 402 CP 11000 MONTEVIDEO, URUGUAY - FAX.: +598 2916 2551



AGENTE DE CARGA INTERNACIONAL
LOGÍSTICA NACIONAL E INTERNACIONAL
TRÁNSITOS A TERCEROS PAÍSES
LOGÍSTICA FARMACEUTICA
MAQUINARIA Y CARGA DE PROYECTO
LOGÍSTICA DE EMBARCACIONES DEPORTIVAS
AUTOMÓVILES ALTA GAMA, SPORT Y CLÁSICOS

blademar.com
U R U G U A Y

Helping the growth of SMEs
Ajudando o crescimento das PME

Ayudando al crecimiento de las Pymes

Un decreto crea regímenes especiales y exención de impuestos a las pymes, uno de los motores de la economía uruguaya.

A decree creates special regimes and tax exemptions for small and medium enterprises; SMEs, one of the engines of the Uruguayan economy.

Um decreto cria regimes especiais e isenções fiscais para pequenas e médias empresas; PME, um dos motores da economia uruguia.



Las Pymes son el verdadero motor de la economía en toda la región (y quizás en todo el mundo) por lo que cada medida que beneficia al sector es una buena noticia para la

SMEs are the real engine of the economy throughout the region (and perhaps worldwide), so each measure that benefits the sector is good news for society in

As PME são os verdadeiros motores da economia em toda a região (e talvez em todo o mundo); portanto, cada medida que beneficia o setor é

sociedad en general.

El decreto que reglamenta la Ley N° 19.765, a través de la cual se crea un régimen especial de exportaciones de micro y pequeñas empresas permite la exportación definitiva, exenta del pago de todo tributo, de mercadería cuyo "valor de factura de exportación" no exceda los U\$S 2000, algo que ayuda a la rentabilidad de las Pymes.

Al mismo tiempo, la reglamentación indica que las operaciones de comercio exterior que están exentas de

general.

The decree that regulates Law N° 19.765, through which a special regime of micro and small business exports is created allows the definitive export, exempt from the payment of all taxes, of merchandise whose "export invoice value" does not exceed US \$ 2000, something that helps the profitability of SMEs.

At the same time, the regulations indicate that foreign trade operations that are exempt from taxes must be carried out by exporting companies that qualify

uma boa notícia para a sociedade em geral.

O decreto que reglamenta a Lei nº 19.765, através do qual é criado um regime especial de exportação de micro e pequenas empresas, permite a exportação definitiva, isenta do pagamento de todos os impostos, de mercadorias cujo "valor da fatura de exportação" não ultrapassar US \$ 2000, algo que ajuda a rentabilidade das PME.

Ao mesmo tempo, os regulamentos indicam que as operações de comércio exterior isentas de impostos

**DESDE 1978 UNIENDO Y JERARQUIZANDO
LA ACTIVIDAD LOGÍSTICA EN EL URUGUAY**

audaca



ASOCIACIÓN URUGUAYA DE AGENTES DE CARGA

www.audaca.com.uy



www.alacat2020.com



tributos, deben ser llevadas adelante por empresas exportadoras que califiquen como micro o pequeñas empresas, acreditando esa condición mediante certificado expedido por

as micro or small companies, accrediting that condition by a certificate issued by Dinapyme.

From the National Customs Directorate, they confirmed that there will be a simplified

deven ser realizadas por empresas exportadoras calificadas como micro ou pequenas empresas, credenciando essa condição por um certificado emitido pela Dinapyme.



MICROSOFT

Una política basada en una permanente inversión en tecnología, y capacitación de nuestro personal, sumada a nuestra vasta experiencia, nos dota de una visión abarcativa y global; contando con soluciones logísticas versátiles que se adaptan a los cambiantes requerimientos actuales.

Por éstas y muchas otras razones le aseguramos que encontrará en nuestro equipo de especialistas el socio logístico serio y responsable que su organización necesita.

Dinapyme.

Desde la Dirección Nacional de Aduanas confirmaron que habrá un procedimiento de despacho aduanero simplificado para este régimen en un plazo de 90 días, a contar desde la vigencia del decreto.

También se deja en claro que la responsabilidad del Despachante de Aduana en este tipo de operaciones, se limitará únicamente a cuestiones de clasificación arancelaria de la mercadería.

customs clearance procedure for this regime within a period of 90 days, from the effective date of the decree.

It is also made clear that the responsibility of the Customs Broker in this type of operations will be limited only to matters of tariff classification of the merchandise.

In this way, Uruguay protects growing companies and gives them the necessary support to be able to export their production.

A Direção Nacional das Alfândegas, eles confirmaram que haverá um procedimento simplificado de desembaraço aduaneiro para esse regime dentro de um período de 90 dias, a partir da data efetiva do decreto.

Também ficou claro que a responsabilidade do Despachante Aduaneiro neste tipo de operações será limitada apenas a questões de classificação tarifária da mercadoria.

Dessa forma, o Uruguai protege as empresas em crescimento e dá-lhes o apoio necessário para



**NEGOCIOS
CON EL EXTERIOR**



*Tramitación de operaciones aduaneras
Importación, Exportación, Tránsito
Coordinación de operativa logística
Gestión de proveedores y clientes
internacionales
Servicio de Representación en Ferias
Internacionales*

**Servicio Integral
en Comercio Exterior**

trabajando dinámicamente en el despacho de las mercaderías, pero también asesorando y cooperando con nuestros clientes en el área comercial, en el establecimiento de nuevos contactos con proveedores y colaborando en el desarrollo de nuevas oportunidades de negocio. Apuntamos a construir vínculos duraderos con cada uno de nuestros clientes, donde la confianza mutua sea el pilar fundamental.



WWW.MARTINEZGUEDES.UY



INFO@MARTINEZGUEDES.UY



25 DE MAYO 477 OF. 75, MONTEVIDEO



(+598) 094 561444 / (+598) 2915 4490

¿Qué es un DESPACHANTE de ADUANA?

¿Un funcionario público?

¿Es un gestor?

¿Un tramitador?

INTERÉS PÚBLICO

Responsable Administrativo.
Responsable infraccional.
Responsable Tributario.

INTERÉS PRIVADO

Especialistas en la clasificación, valoración y origen.
Asesor jurídico, logístico y aduanero.
Estratega del negocio y oportunidades.



Es un Profesional
que garantiza un comercio exterior seguro, ágil y competitivo.



Es el único actor del comercio exterior al que la Ley le otorga la calidad de "auxiliar del comercio y de la función pública aduanera". Asesora en aspectos jurídicos y aduaneros, conoce la operativa, los trámites, las demoras y las alternativas logísticas. Ayuda a diseñar su negocio, garantizando al Estado la correcta percepción de tributos y cumplimiento de normativa. Tiene responsabilidad pública, pero es un actor privado. Según el estudio realizado a nivel mundial por la Organización Mundial de Aduanas (OMA), interviene un profesional Despachante de Aduana en más de un 90% de las operaciones de comercio exterior.

¿Porqué es imprescindible el Despachante de Aduana?

Porque es el único que asegura idoneidad técnica y garantiza al Estado el cumplimiento voluntario de todas las normas del comercio exterior.

Porque afianza la cadena logística debiendo conocer a su cliente dueño de la mercadería, asegurando también el cumplimiento de las normas de protección a la salud, al medio ambiente, seguridad, sanidad animal y vegetal, defensa al consumidor y cualquier otra área que el estado uruguayo quiera resguardar.

Porque es responsable solidario con el dueño de la mercadería por el pago de los tributos aduaneros y las tasas portuarias respondiendo de forma ilimitada con su patrimonio personal.

¿De qué se ocupa un Despachante de Aduana?

Es un profesional especializado en materias de alta complejidad como:

- Regímenes aduaneros y de promoción
- Sistema armonizado y clasificación de mercaderías
- Normas de Valoración
- Reglas de Origen

Importación, Exportación, Tránsito, Admisión temporaria, Puerto libre, Zonas Francas, Depósitos aduaneros y fiscales, etc.

Interpreta el sistema armonizado y clasificación, que es un sistema numérico que permite universalizar el lenguaje de las aduanas. El despachante de Aduana determina dentro del arancel la correcta clasificación de las mercaderías, que fija el nivel tributario y las restricciones o beneficios que correspondan.

Asesora al cliente sobre valor en aduana, cuando la transacción está sujeta a condiciones especiales, se realiza entre empresas vinculadas, con pago de comisiones de compra o venta o royalties, entre otros.

Conoce las reglas de origen aplicando en función a los múltiples acuerdos comerciales, los beneficios, exoneraciones arancelarias o regímenes especiales de importación o exportación que los mismos establecen.



Una profesión técnica especializada y en constante evolución

Como profesional que es, rinde un examen riguroso ante un tribunal del MEF, ADAU y la Dirección Nacional de Aduanas, que le confiere su idoneidad como tal.

A los 12 años debe rendir nuevamente su examen de idoneidad, como todas las profesiones en la actualidad se exige una constante capacitación.



CEA - La Escuela Internacional de Comercio Exterior y Aduana, es una Institución terciaria, reconocida por el MEC que dicta una carrera de 3 años no solo a los Despachantes de Aduana sino a todos los actores públicos y privados vinculados al comercio internacional.

Por la calidad de sus docentes y programa académico la Organización Mundial de Aduanas (OMA), le otorgó la certificación Picard, convirtiéndose así en la única institución de Sudamérica en obtenerla.

Dicta cursos internacionales on line, con un promedio de 500 participantes de Iberoamérica en cada uno de ellos.

El **CAROU**, nuevo Código Aduanero aprobado por unanimidad en el Senado de la República, permitió a la Aduana uruguaya modernizarse y pasar a ser un referente mundial.

Como actor indiscutido, el Despachante ayuda a garantizar un comercio seguro, ágil y competitivo.

What is a Customs Broker?

O que é um despachante aduaneiro?

Is he a manager, an operator or a public official?

É um consultor? Um tramitador? Um funcionário público?

He is a professional who guarantees a safe, agile and competitive foreign trade.

It is the only foreign trade actor to whom the Law gives it the status of "auxiliary of commerce and of the public customs function".

Adviser on legal and customs aspects knows the operation, procedures, delays and logistics alternatives.

It helps design your business, guaranteeing the State the correct perception of taxes and compliance with regulations. He has public responsibility, but he is a private actor.

According to the study carried out worldwide by the World Customs Organization (WCO), a Customs Broker intervenes in more than 90% of foreign trade operations.

Ele é um profissional que garante um comércio exterior seguro, ágil e competitivo.

É o único ator do comércio exterior a quem a Lei confere o status de "auxiliar do comércio e da função de pública aduaneira".

Assessora em aspectos legais e aduaneiros, conhece a operação, procedimentos, atrasos e alternativas logísticas.

Ajuda a projetar seu negócio, garantindo ao Estado a percepção correta dos impostos e o cumprimento dos regulamentos. Ele tem responsabilidade pública, mas é um ator privado.

De acordo com um estudo realizado mundialmente pela Organização Mundial das Alfândegas (OMA), um Despachante Aduaneiro intervém em mais de 90% das operações de comércio exterior.

What is a customs broker ?

He is a professional specialized in highly complex subjects such as:

1. Customs and promotion regimes
2. Harmonized system and classification of goods
3. Valuation Rules
4. Rules of origin

Import, Export, Transit, Temporary Admission, Free Port, Free Zones, Customs, Tax Deposits, etc.

Interpret the harmonized system and classification, which is a numerical system that allows universal customs language. The customs broker determines within the tariff the correct classification of the merchandise, which sets the tax level and the corresponding restrictions or benefits.

Advises the client on customs value, when the transaction is subject to special conditions, it is carried out between related companies, with payment of purchase or sale commissions or royalties, among others.

O que um despachante aduaneiro faz?

Ele é um profissional especializado em assuntos altamente complexos, tais como:

1. Regimes aduaneiros e de promoção
2. Sistema harmonizado e classificação de mercadorias
3. Normas de Avaliação
4. Regras de Origem

Importação, Exportação, Trânsito, Admissão Temporária, Porto Livre, Zonas Francas, Entrepósitos Aduaneiros e Fiscais, etc.

Interpreta el sistema armonizado y clasificación, que es un sistema numérico que permite universalizar el lenguaje de las aduanas. El despachante de Aduana determina dentro del arancel la correcta clasificación de las mercaderías, que fija el nivel tributario y las restricciones o beneficios que correspondan.

Asesora al cliente sobre valor en aduana, cuando la transacción está sujeta a condiciones especiales, se realiza entre empresas vinculadas, con pago de comisiones de compra o venta o royalties, entre otros.

Know the rules of origin by applying according to the multiple trade agreements, the benefits, tariff exemptions or special import or export regimes

Why is the Customs broker essential?

Because it is the only one that ensures technical suitability and guarantees the State voluntary compliance with all foreign trade regulations.

Because it strengthens the logistics chain, knowing its customer who owns the merchandise, also ensuring compliance with the rules of protection of health, the environment, safety, animal and plant health, consumer protection and any other area that the Uruguayan state want to protect.

Because he is jointly and severally liable with the owner of the merchandise for the payment of customs taxes and port taxes, responding unlimitedly with his personal assets.

A technical, specialized and constant evolution profession

As a professional, it performs a rigorous examination before a court of the MEF, ADAU and the National Customs Directorate, which confers its suitability as such.

At the age of 12 he must take his suitability test again, as all professions currently require constant training.

CEA - The International School of Foreign Trade and Customs, is a tertiary institution, recognized by the MEC that dictates a 3-year career not only to Customs Brokers but to all public and private actors linked to international trade.

For the quality of its teachers and academic program, the World Customs Organization (WCO) granted the Picard certification, thus becoming the only institution in South America to obtain it. It teaches international courses online, with an average of 500 participants from Latin America in each of them.

The CAROU, a new Customs Code approved unanimously in the Senate of the Republic, allowed Uruguayan Customs to modernize and become a world reference. As an undisputed actor, the customs broker helps to ensure a safe, agile and competitive trade

Conoce las reglas de origen aplicando en función a los múltiples acuerdos comerciales, los beneficios, exoneraciones arancelarias o regímenes especiales de importación o exportación que los mismos establecen.

Por que é essencial o Despachante Aduaneiro?

Porque é o único que assegura a adequação técnica e garante o cumprimento voluntário do Estado de todos os regulamentos de comércio exterior.

Porque fortalece a cadeia logística, conhecendo o cliente proprietário da mercadoria, garantindo também o cumprimento das regras de proteção à saúde, meio ambiente, segurança, saúde animal e vegetal, proteção ao consumidor e qualquer outra área que o estado uruguaio queira proteger.

Porque ele é solidariamente responsável pelo proprietário da mercadoria pelo pagamento de impostos alfandegários e impostos portuários, respondendo ilimitadamente com seus bens pessoais.

Uma profissão técnica, especializada e em constante evolução

Como profissional que é, realiza um exame rigoroso perante um tribunal do MEF, da ADAU e da Direção Nacional de Alfândegas, que confere sua adequação como tal.

Aos 12 anos, ele deve fazer seu teste de adequação novamente, pois todas as profissões atualmente exigem treinamento constante.

CEA – A Escola Internacional de Comércio Exterior e Alfândega, é uma instituição terciária, reconhecida pelo MEC que dita uma carreira de três anos, não apenas para Despachantes Aduaneiros, mas para todos os atores públicos e privados vinculados ao comércio internacional.

Pela qualidade de seus professores e programa acadêmico, a Organização Mundial das Alfândegas (OMA) concedeu a certificação Picard, tornando-se a única instituição na América do Sul a obtê-la.

Ele ministra cursos internacionais on-line, com uma média de 500 participantes da América Latina em cada um deles.

O CAROU, novo código aduaneiro aprovado por unanimidade no Senado da República, permitiu que a alfândega uruguaia se modernizasse e se tornasse referência mundial. Como ator indiscutível, o Despachante ajuda a garantir um comércio seguro, ágil e competitivo.



DIRECTORIO DE ASOCIADOS

ASOCIACIÓN DE DESPACHANTES DE ADUANAS DEL URUGUAY

ABELLÁ DEMARCO, MARÍA CRISTINA

Dir: 25 de Mayo 313 esc.228, Montevideo
Tel:(598) 29170335-29165589 | Mail: rcabella@adinet.com.uy

ACOSTA MALLO, ROBERTO CLAUDIO

Dir: Juncal 1437 204, Montevideo
Tel:(598) 29145700 | Mail: info@robertoacosta.com.uy

ADINOLFI SEVERI, GUSTAVO ALBERTO

Dir: Santa Lucía 4306 , Montevideo
Tel:(598) 23082537 | Mail: gadinol@adinet.com.uy

AGRA FERNÁNDEZ, ALICIA MARGARITA MARÍA

Dir: Juan Carlos Gómez 1445 esc.401, Montevideo
Tel:(598) 29162306 | Mail: comex@agramar.com.uy

AGUILERA GEREZ, RUBEN ANTONIO

Dir: Juncal 1437 206, Montevideo
Tel:(598) 2915.36.37 | Mail: ruben.aguilera@adinet.com.uy

ALE ESQUEFF, OMAR

Dir: Piedras 283 , Montevideo Tel:(598) 29165074-29151659
Mail: omaraledespachante@hotmail.com

ALVAREZ FERREIRA, ROBERTO WILLY

Dir: Samuel Priliac 423 , Chuy
Tel:(598) 44742313/3583 | Mail: rwa@adinet.com.uy

ALVAREZ JUNCAL, GUSTAVO EDUARDO

Dir: Misiones 1554 P.6, Montevideo
Tel:(598) 29170408(*) | Mail: info@gustavoalvarez.com.uy

ALVAREZ LTDA.

Dir: 25 de Mayo 477 esc. 44, Montevideo
Tel:(598) 29170408(*) | Mail: info@gustavoalvarez.com.uy

AMESPIL MORENO, ENRIQUE ALBERTO

Dir: Rincón 625 16, Montevideo
Tel:(598) 29167245 | Mail: eamespil1@gmail.com

AMESPIL MORENO, GUSTAVO GUILLERMO

Dir: Zabala 1372 P.2 esc.26, Montevideo
Tel:(598) 29164738 | Mail: amic@amespilmoreno.com.uy

ANDRÉS DÍAZ, MIGUEL ANGEL

Dir: Francisco Acuña de Figueroa 1146 , Rivera
Tel:(598) 46223003 | Mail: miguel.angel@andres.com.uy

ARBILDI DE LEÓN, GONZALO

Dir: Misiones 1381 802, Montevideo
Tel:(598) 2915 0349 | Mail: arbilddespachante@gmail.com

ARIAS BOSCANO, FERNANDO ENRIQUE

Dir: Cerrito 282 esc.008/9, Montevideo
Tel:(598) 29157523(*) | Mail: arias193@adinet.com.uy

ARIAS OTTASSO, KARINA CLAUDIA

Dir: Cerrito 282 esc.007, Montevideo
Tel:(598) 29157523 | Mail: karina.ariasdespachante@gmail.com

AZAR SCARONE, RUBEN FERNANDO

Dir: Guatemala S/N Recinto portuario (Elticor S.A.) , Montevideo
Tel:(598) 29244525(*) | Mail: ras@gruporas.com

BACILE GANDUGLIA, JULIO ANGEL

Dir: Zabala 1542 103, Montevideo
Tel:(598) 29153035-29163558 | Mail: j.bacile@adinet.com.uy

BACILE GANDUGLIA, LAURA SILVIA

Dir: Zabala 1542 esc.103, Montevideo
Tel:(598) 29153035 | Mail: laura@baciledespachantes.com.uy

BACILE GRANDILLO, JORGE

Dir: Zabala 1542 P.1 esc.4, Montevideo
Tel:(598) 29153035 | Mail: eme.fe@hotmail.com;bagran@adinet.com.uy

BARACCO ZANI, LUIS ALBERTO

Dir: Piedras 283 , Montevideo
Tel:(598) 29166458 | Mail: lbaracco@lbz.com.uy lbaracco@hotmail.com

BARAZA PETTA, DARIO JOSÉ

Dir: Cerrito 282 201, Montevideo
Tel:(598) 29156667 | Mail: dariojbp@adinet.com.uy

BARAZA VELAZQUEZ, JUAN JOSÉ

Dir: Misiones 1566 esc.201/204, Montevideo
Tel:(598) 29151163 | Mail: jjbaraza@movinet.com.uy

BARLOCCO FRANCO, FERNANDO RAÚL

Dir: Del Plata M 37 S 11 (Shangrilá) , Ciudad de la Costa
Mail: ferbarlocco@hotmail.com

BAUZÁN PÉREZ, DIEGO MARIO

Dir: Mario Cassinoni 1387 , Montevideo
Tel:(598) 24001688 | Mail: dbauzan@gmail.com

BEDER HOIZMAN, ENRIQUE RUBEN

Dir: Ituzaingó 1338 202, Montevideo
Tel:(598) 29164949 | Mail: beder@bederdespachante.com.uy

BEDER VIETTRO, SOLEDAD

Dir: Zabala 1542 702, Montevideo
Tel:(598) 29164949 | Mail: solbeder@bederdespachante.com.uy

BELLO LEMA, MARÍA VICTORIA

Dir: Zabala 1542 6, Montevideo
Tel:(598) 29161131 | Mail: bellovictoria@hotmail.com

BENEDETTI IRUARRIZAGA, JUAN PABLO

Dir: Colón 1482 15, Montevideo
Tel:(598) 29165160 | Mail: benedettijuan@hotmail.com

BENTANCOR PREGO, EDGARDO DANIEL

Dir: San José 807 esc.301, Montevideo
Tel:(598) 29025291 | Mail: ebentancor@bi.com.uy

BEREAU Y FEOLA S.R.L.

Dir: Itugaingó 1324 701, Montevideo
Tel:(598) 29161164 | Mail: geman@bureau.com

BERGALLI GONZÁLEZ, MARÍA PAULA

Dir: A. Chucarro 1311 apto.303, Montevideo
Tel:(598) 27099690 | Mail: paulabergalli@adinet.com.uy

BERGARA SMIRICICH, JOSÉ WASHINGTON

Dir: Misiones 1488 7, Montevideo
Tel:(598) 29150992 | Mail: bunama@adinet.com.uy

DIRECTORIO DE ASOCIADOS

ASOCIACIÓN DE DESPACHANTES DE ADUANAS DEL URUGUAY

**BERMÚDEZ DIAGO, JORGE**

Dir: Juan Carlos Gomez 1348 P.3, Montevideo
Tel:(598) 29160150 | Mail: jbermudez@epp.com.uy

BETANCOR DESPACHANTES LTDA.

Dir: 25 de Mayo 444 402, Montevideo
Tel:(598) 29154002 | Mail: info@betancordespachantes.com.uy

BIANCHI Y CÍA., ESTEBAN

Dir: Juan Carlos Gómez 1492 esc.305/06, Montevideo
Tel:(598) 29162979 | Mail: info@ebianchiycia.com.uy

BIDEGAIN BIANCHI, URUGUAY JORGE

Dir: Zabala 1327 esc.306, Montevideo
Tel:(598) 29170783/86 | Mail: lolobide@adinet.com.uy

BOLAÑA BARCELO, LUIS ENRIQUE

Dir: Washington 268 3, Montevideo
Tel:(598) 29167361 | Mail: ebolana@adinet.com.uy

BORGES DUARTE, GERARDO ROQUE

Dir: Brasil 1105 , Salto
Tel:(598) 47332162 | Mail: titowiner@hotmail.com

BORTOLOTTI VELAZCO, LUIS LEONARDO

Dir: Ituzaingó 1324 701, Montevideo
Tel:(598) 29165811-29168766 | Mail: sr.cr.zx@gmail.com

BOTANA MARTÍNEZ, JUAN MANUEL

Dir: 25 De Mayo 336 104, Montevideo
Tel:(598) 29152327 | Mail: jmbotana@gmail.com

BRAÑAS MALZONI, JOSÉ PEDRO

Dir: Circunvalación Durango 1429 Of F, Montevideo
Tel:(598) 29154166 | Mail: branasjose@gmail.com

BRAVO PEGAZZANO, EDUARDO OSCAR

Dir: José Debali 1535 , Colonia
Tel:(598) 45223445 | Mail: lalobravo63@gmail.com

BUCETA PEREIRO, CARLOS

Dir: Misiones 1488 P.3, Montevideo
Tel:(598) 29165388(*) | Mail: info@carlosbuceta.com.uy

BUELA Y ASOCIADOS LTDA.

Dir: Colón 1563 esc.01, Montevideo
Tel:(598) 29151702 | Mail: iruleguy@adinet.com.uy

BUGALLO MENZA, GONZALO PABLO

Dir: Treinta y tres 1420 13, Montevideo
Tel:(598) 29154026 | Mail: info@bugallo.com.uy

BUGALLO RIVERA, CLAUDIA STELLA

Dir: Colegiales 1972 Bis / 203, Montevideo
Tel:(598) 22033357 | Mail: cbugallorivera@gmail.com

BURAGLIO NOVARO, CARLOS ALBERTO

Dir: Piedras 497 103, Montevideo
Tel:(598) 29151783 | Mail: despburaglio@gmail.com

BUSCASSO CARNALES, GABRIEL ALBERTO

Dir: Cerrito 420 esc.415, Montevideo
Tel:(598) 29161173 | Mail: gabriel@buscasso.com.uy

CABANO ARGENZIO, CARLOS DANIEL

Dir: Rbla. 25 de Agosto de 1825 318 esc.202, Montevideo
Tel:(598) 29155784 | Mail: ccabano@adinet.com.uy

CABRERA SCALABRINO, RAFAEL

Dir: Colón 1486 P.3 Esc.6, Montevideo
Tel:(598) 29153551 | Mail: rafacab@adinet.com.uy

CADELCO LTDA.

Dir: ITUZAINGO 1324 104, Montevideo
Tel:(598) 29153542 | Mail: cdelacorte@cadelco.com.uy

CALVELO ESPONDABURU, DIEGO FERNANDO

Dir: Rincón 467 Piso 4, B, Montevideo
Tel:(598) 29165434 | Mail: diego@grupocalvelo.uy

CALVELO PENEN, JOSÉ LUIS

Dir: Rincón 467 P.3 esc B, Montevideo
Tel:(598) 29165434(*) | Mail: contacto@grupocalvelo.uy

CAMACHO FALCÓN, MARCELO JORGE

Dir: Cerrito 532 301, Montevideo
Tel:(598) 29166702 | Mail: marcelocamacho@camachodespachante.com

CAMACHO FALCÓN, MARÍA NOEL

Dir: Cerrito 532 301, Montevideo
Tel:(598) 29166702 | Mail: mariacamacho@camachodespachante.com

CAMACHO VITERITO, HÉCTOR JORGE

Dir: Cerrito 532 esc.301, Montevideo
Tel:(598) 29166702(*) | Mail: hcamacho@adinet.com.uy

CAMPOS ARIAS, CARLOS SEBASTIÁN

Dir: 26 de Marzo 3206 4, Montevideo
Mail: campos@scdespachos.com

CÁNEPA ZUGNONI, ANTONIO ESTEBAN

Dir: Zabala 1327 210, Montevideo
Tel:(598) 29155441 | Mail: antonio.canepa@canepadespachante.com.uy

CARDOSO SERRA, ANTONIO SALVADOR

Dir: Cerrito 327 203, Montevideo
Tel:(598) 29156151 | Mail: arqcardososerra@gmail.com

CARRANCIO GURUCHAGA, HUGO DANIEL

Dir: Piedras 509 esc.104, Montevideo
Tel:(598) 29163888 | Mail: despacho@montevideo.com.uy

CARRIÓN LAGEARD, JORGE OMAR

Dir: Treinta y Tres 1512 Esc.9, Montevideo
Tel:(598) 29154268 | Mail: jicarrion@yahoo.com

CARVALLIDO BRAGA, JOAQUÍN

Dir: Av. Francisco Soca 1391 204, Montevideo
Tel:(598) 27066084 | Mail: jcarvallido@hotmail.com

CASTAGNA Y ALONSO

Dir: Zabala 1542 P.2 esc.16, Montevideo
Tel:(598) 29153638 | Mail: cya@cya.com.uy

CASTAÑARES BALDOMIR, ROBERTO ATILIO

Dir: Treinta y Tres 1420 P.3 esc.22, Montevideo
Tel:(598) 29159618 | Mail: castanares@despachantecastanares.com



DIRECTORIO DE ASOCIADOS

ASOCIACIÓN DE DESPACHANTES DE ADUANAS DEL URUGUAY

CASTAÑARES BARINDELLI, MAURO

Dir: Treinta y Tres 1420 21, Montevideo
Tel:(598) 29159623 | Mail: mauro@despachantecastanares.com

CASTRO CASTRO, MARCELO

Dir: Cerrito 517 602, Montevideo
Tel:(598) 29167995 | Mail: lm.marcelo@adinet.com.uy

CASTRO GARINO, PEDRO VÍCTOR

Dir: Cerrito 534 esc. 701, Montevideo
Tel:(598) 29155011(*) | Mail: p.castro@pedrocastro.com

CASTRO JAUREGUI, JOSÉ ENRIQUE

Dir: Alto Perú 2023 4, Montevideo
Tel:(598) 29089179 int. 530 | Mail: ecastro@montevideogas.com.uy

CASTRO, SUC. DE MIGUEL ANGEL

Dir: 25 de Mayo 467 esc. 201, Montevideo
Tel:(598) 29163232-29163260 | Mail: slugain@smac.com.uy

CELIÁ TRAPANESE, GABRIEL

Dir: Piedras 497 206, Montevideo
Tel:(598) 29155400-29165130 | Mail: info@cce.com.uy

CELIÁ TRAPANESE, LEONARDO

Dir: Piedras 497 206, Montevideo
Tel:(598) 29155400 | Mail: leonardo@cce.com.uy

CERRILLA LAURNAGARAY, MIGUEL ANGEL

Dir: Puente General San Martín, Fray Bentos
Tel:(598) 45625985 | Mail: andresmachadopuente@hotmail.com

CHIAZZARO TREVELLINI, MARÍA GABRIELA

Dir: Bartolome Mitre 1441 401, Montevideo
Tel:(598) 29153501 | Mail: gabriela@chialuz.com.uy

CHIVA S.R.L.

Dir: Juan Carlos Gómez 1445 esc.404, Montevideo
Tel:(598) 29169163 | Mail: chiva@chivadespachante.com

CIBILS GARCÍA, CARLOS ALEJANDRO

Dir: Ituzaingó 1530, Montevideo
Tel:(598) 29157947 | Mail: cibil@adinet.com.uy

CIMAS PUCCINI, PEDRO GABRIEL

Dir: 25 de Mayo 491 301, Montevideo
Tel:(598) 29166859(*) | Mail: gcimas@gcimas.com

CIRILLO CÁCERES, ROBERTO

Dir: Zabala 1372 55, Montevideo
Tel:(598) 27077296 | Mail: rcirillo1964@gmail.com

COCCARO SENCIÓN, ROSMARY YULIETT

Dir: Ruta 26 km. 86.500, Río Branco
Tel:(598) 46752605 | Mail: rosmarycopcaro@gmail.com

COIROLO HUNTER, ELDER JUAN JOSÉ

Dir: Wilson Ferreira Aldunate 1229 apto.501, Montevideo
Tel:(598) 29005714 | Mail: jcoirolo@gmail.com

COMAS Y GARRETANO LTDA.

Dir: Misiones 1554 P.4, Montevideo
Tel:(598) 29161909(*) | Mail: importacion@comas-garretano.com

COMPAÑ NORANDO, JULIO OMAR

Dir: Real de Azua M.52 S.3, Solymar
Tel:(598) 2683.03.89 | Mail: juliodespachante@hotmail.com

COMPAÑ NORANDO, OSCAR FERNANDO

Dir: 25 de Mayo 745 P2, Montevideo
Tel:(598) 27114387 | Mail: oscarcompan.-@hotmail.com

CORREA ALBERTONI, MATÍAS

Dir: Zabala 1584 esc.204, Montevideo
Tel:(598) 29167688 | Mail: matias.correa@correadespachante.com.uy

CORREA CANDIA, JUAN ANGEL

Dir: Treinta y Tres 1512 22, Montevideo
Tel:(598) 29146846 | Mail: correaju@adinet.com.uy

CORREA RODRÍGUEZ, MIGUEL ANGEL

Dir: Zabala 1584 esc.204, Montevideo
Tel:(598) 29155427 | Mail: miguel.correa@correadespachante.com.uy

COSTA MACIEL, LUIS ESTEBAN

Dir: Circunvalación Durango 377 esc.401, Montevideo
Tel:(598) 29160866 | Mail: lecosta@adinet.com.uy

CRUCHE LUZ, MARÍA VICTORIA

Dir: Bartolome Mitre 1441 401, Montevideo
Tel:(598) 29153501 | Mail: vcruche@hotmail.com

D`AGOSTO GOLDARACENA, ALVARO

Dir: Cerrito 420 415, Montevideo
Tel:(598) 29161173 | Mail: alvaro@buscasso.com.uy

D`ALESANDRO FIGUEROA, GABRIEL

Dir: 25 de Mayo 463 201, Montevideo
Tel:(598) 29166133 | Mail: gabrieldalesandro01@gmail.com

DA COSTA VIDAL, EDGARDO

Dir: Laguna de los Patos 157, Chuy
Tel:(598) 44742032 | Mail: edacosta@adinet.com.uy

DA SILVA TAVARES, JOSÉ GABRIEL

Dir: Zabala 1327 esc.201, Montevideo
Tel:(598) 29157071 | Mail: gtavares@montevideo.com.uy

DA TRINDADE BESSIO, RAÚL ANGEL

Dir: Zabala 1542 406, Montevideo
Tel:(598) 29168844 | Mail: gerencia@rdatrindade.com.uy

DA TRINDADE BESSIO, VÍCTOR HUGO

Dir: Misiones 1554 3, Montevideo
Tel:(598) 29153738 | Mail: hugo@hugo-datrindade.com

DA TRINDADE, NICOLÁS RAÚL

Dir: Zabala 1542 406, Montevideo
Tel:(598) 29168844 | Mail: nicolas@rdatrindade.com.uy

DARTAYETE ALVES, SANDRA MARÍA

Dir: Misiones 1475 301, Montevideo
Tel:(598) 29161296 29161298 | Mail: smdartayete@gmail.com

DE ANGULO MORENA, NELSON ALEJANDRO

Dir: 25 de Mayo 555 esc.606, Montevideo
Tel:(598) 29165666 | Mail: alejandro@deangulo.com.uy

DIRECTORIO DE ASOCIADOS

ASOCIACIÓN DE DESPACHANTES DE ADUANAS DEL URUGUAY

**DE COLA VILARDO, GASTÓN**

Dir: Colón 1486 6, Montevideo
Tel:(598) 29153551 | Mail: gaston120@hotmail.com

DE HORTA ROSENDE, GONZALO JORGE

Dir: 25 de Mayo 313 428, Montevideo
Tel:(598) 29169921 | Mail: gonzalodehorta@gmail.com

DE LA CORTE ROSAS, CARLOS

Dir: Ituzaingó 1324 esc.104, Montevideo
Tel:(598) 29153542 | Mail: cadelco@adinet.com.uy

DE LOS SANTOS GODOY, EMILIANO

Dir: Bartolomé Mitre 1431 101, Montevideo
Tel:(598) 29158963 | Mail: iano_21@hotmail.com

DE PALMA BAUDIN, ANDRES

Dir: Zabala 1542 106, Montevideo
Tel:(598) 29161468 | Mail: adepalma@adinet.com.uy

DE PRO REY, ALEJANDRO

Dir: Sarandí 394 2, Montevideo
Tel:(598) 29152361 | Mail: adepro@montevideo.com.uy

DEBITONTO GALASCHI, LEONARDO FAVIO

Dir: Guatemala S/N Recinto portuario (Elticor S.A.), Montevideo
Tel:(598) 29244525 | Mail: fdebitonto@gruporas.com

DEL ZOTTO BUELA, WILSON JOSÉ

Dir: Juncal 1414 Of.26, Montevideo
Tel:(598) 29089478 | Mail: wdelzotto@adinet.com.uy

DENDI SOBRAL, GUSTAVO CARLOS

Dir: Rincón 467 P 6 B, Montevideo
Tel:(598) 29152585 | Mail: gdendi@gdendi.com.uy

DEPAULO MARTÍNEZ, MARIELA

Dir: Juncal 1437 301, Montevideo
Tel:(598) 2914 5873 | Mail: mdmdespachos@gmail.com

DEPAULO MARTÍNEZ, ROBERTO W.

Dir: 25 de Mayo 635 esc.204, Montevideo
Tel:(598) 29154043 | Mail: rdepaulo@estudiodepaulo.com

DI LANDRO BARROS LTDA.

Dir: 25 de mayo 313 esc.128, Montevideo
Tel:(598) 29159067-29166111 | Mail: mbarros@adinet.com.uy

DÍAZ BUELA, PABLO CÉSAR

Dir: Mario Casinoni 1019 2, Montevideo
Tel:(598) 29155829 | Mail: pdiaz@pdb.com.uy

DÍAZ COLL, DIEGO

Dir: Misiones 1566 P3, Montevideo
Tel:(598) 29167483 | Mail: diegodiazcoll@adinet.com.uy

DÍAZ DE SOUZA, NICASIO OSVALDO

Dir: Cerrito 282 106, Montevideo
Tel:(598) 29152927 | Mail: nicasiodiaz@gmail.com

DIBBERN GHUIETTI, NELSON EDUARDO

Dir: Misiones 1475 esc.101, Montevideo
Tel:(598) 29153315(*) | Mail: ndibbern@adinet.com.uy

DOSIL Y CÍA. LTDA., HORACIO

Dir: Piedras 190 , Montevideo
Tel:(598) 2915 5656 y 2915 1403 | Mail: acvltda@adinet.com.uy

DOTTI OVALLE, HÉCTOR RAÚL

Dir: Sarandí 3187 , Fray Bentos
Tel:(598) 45628045/2420 | Mail: rauldoti@doti.com.uy

DUARTE CASAS, NICOLAS PEDRO

Dir: Zabala 1327 403, Montevideo
Tel:(598) 29160498 | Mail: nduarte@montevideo.com.uy

DUARTE DOMÍNGUEZ, DAMIÁN EDUARDO

Dir: Rbla. 25 de Agosto de 1825 318 901, Montevideo
Tel:(598) 29167845 | Mail: damianduarte85@gmail.com

DUARTE GÓMEZ, EDUARDO CÉSAR

Dir: Rbla. 25 de Agosto de 1825 318 901, Montevideo
Tel:(598) 29168628-29155466 | Mail: eduarduarte54@hotmail.com

ECHINOPE CAMBRA, DANIEL LUIS

Dir: Cerrito 517 esc.601, Montevideo
Tel:(598) 29161320 | Mail: info@echinope.com.uy

ELOLA LAGRECA, MILO ALBERTO

Dir: 25 de Mayo 336 Esc.104 (GALICIA 969), Montevideo
Tel:(598) 29003330 | Mail: miloelola@hotmail.com

EROSA HNOS.

Dir: Misiones 1486 P.2, Montevideo
Tel:(598) 29161086(*) | Mail: info@erosahermanos.com.uy

ESPINOSA MORINI, FERNANDO WASHINGTON

Dir: Rbla. 25 de Agosto de 1825 508 esc.008, Montevideo
Tel:(598) 29168886 | Mail: espi@adinet.com.uy

ESTRELLA CASTRO, ALVARO PABLO

Dir: Zabala 1542 P.2 esc. 12, Montevideo
Tel:(598) 29155152 | Mail: aestrella@netgate.com.uy

ESTRELLA CASTRO, FERNANDO DANIEL

Dir: Zabala 1542 P.5 esc.35, Montevideo
Tel:(598) 29166012(*) | Mail: estrella@estrella.net.uy

ETCHEVERRY LTDA., JUAN CARLOS

Dir: Zabala 1327 P.4 esc.407/8, Montevideo
Tel:(598) 29156363 | Mail: jucaltda@adinet.com.uy

EULA FERREIRA, FRANCISCO DINARTE

Dir: CL 3 Block E Torre 4 (Malvín Alto) 1108 , Montevideo
Tel:(598) 25251309 | Mail: eula@adinet.com.uy

FABBIANI GUERRA, CARLOS SANTIAGO

Dir: Mini 809 esc.303, Montevideo
Tel:(598) 29001914 | Mail: csfabbiani@adinet.com.uy

FABBIANI GUERRA, GUSTAVO MARIO

Dir: Rincón 477 202, Montevideo
Tel:(598) 29161461 | Mail: gfabbiani@jtorres.com.uy

FACAL Y CÍA., JOSÉ MARÍA

Dir: Rbla. 25 de Agosto de 1825 318 esc.801, Montevideo
Tel:(598) 29162828(*) | Mail: info@facalycia.com



DIRECTORIO DE ASOCIADOS

ASOCIACIÓN DE DESPACHANTES DE ADUANAS DEL URUGUAY

FACCIO BRESCIA, MARCELO ALVARO

Dir: Rbla. 25 de Agosto de 1825 318 esc.402, Montevideo
Tel:(598) 29151053 | Mail: info@facciocomercioexterior.com

FERNÁNDEZ GAMBARELLA, SERGIO EDUARDO

Dir: 25 de Mayo 313 esc.629, Montevideo
Tel:(598) 29168850/51 | Mail: sfernandez@redfacil.com.uy

FERNÁNDEZ GARATEGUY, MARIO ALBINO

Dir: 25 de Mayo 313 esc.330, Montevideo
Tel:(598) 29160627 | Mail: mfernandez4@adinet.com.uy

FERNÁNDEZ TRINIDAD, MARÍA NOEL

Dir: Zabala 1542 407, Montevideo
Tel:(598) 29151770 | Mail: noel@fernandezasociados.com.uy

FERRARI BUSTILLO, RAÚL ALFONSO

Dir: Cerrito 517 Esc.401, Montevideo
Tel:(598) 29165288 | Mail: ferrari3@adinet.com.uy

FERRARO ORLANNO, FRANCISCO AUGUSTO

Dir: Zabala 1584 esc.301/2, Montevideo
Tel:(598) 29165108 | Mail: ferraro@montevideo.com.uy

FERREIRA CATALÁ, RODRIGO ANDRÉS

Dir: Misiones 1381 802, Montevideo
Tel:(598) 29150349 | Mail: info@icargas.com.uy

FESTORAZZI SUGLIANI, HUGO FRANCINET

Dir: Circunvalación Durango 1429 esc.1F, Montevideo
Tel:(598) 29169325 | Mail: hufesu@adinet.com.uy

FIGUEREDO MORGA, LUIS FERNANDO

Dir: Av. Giannattasio M 14 Solar 5 , San José de Carrasco
Tel:(598) 29146997 | Mail: despachos@fflogistica.com.uy

FLEITAS FUMERO, JORGE LEONARDO

Dir: Circunvalación Durango 1429 5º F, Montevideo
Tel:(598) 29152986 | Mail: despachante@fleitas.com.uy

FLORANS GONZÁLEZ, DANIEL JUAN JOSÉ

Dir: Cerrito 282 esc.110, Montevideo
Tel:(598) 29162524 | Mail: florans@hotmail.com

FLORANS GONZÁLEZ, EDUARDO

Dir: Cerrito 282 esc.110, Montevideo
Tel:(598) 29162524 | Mail: eflorans@adinet.com.uy

FONTANINI CORRAL, JUAN

Dir: Misiones 1321 esc.101, Montevideo
Tel:(598) 29166500 | Mail: jfc@adinet.com.uy

FONTANINI RABUÑAL, MARCELO PABLO

Dir: Misiones 1321 101, Montevideo
Tel:(598) 29163570 | Mail: cromosomico@hotmail.com

FORNÉ Y CÍA., PEDRO

Dir: 25 de Mayo 585 , Montevideo
Tel:(598) 29151138(*) | Mail: mlopez@forneycia.com.uy

FRASCHINI BOTTINI, HÉCTOR PABLO

Dir: Rincón 728 , Montevideo
Tel:(598) 29024122/23 | Mail: pfraschini@hotmail.com

FRAU LANDGON, DIEGO BARTOLOMÉ

Dir: Cerrito 420 411, Montevideo
Tel:(598) 29160808 | Mail: diego@frau.com.uy

FREIRE LEITES, ROBERTO JOSÉ

Dir: Colón 1486 Esc.205, Montevideo
Tel:(598) 29164076 | Mail: freireyasociados@adinet.com.uy

G.T. LTDA.

Dir: Zabala 1578 , Montevideo
Tel:(598) 2916 12 27 | Mail: cpyasociados@cpyasociados.com.uy

GALVÁN CASCO, HUGO EFRÁIN

Dir: Ituzaingo 1309 102, Montevideo
Tel:(598) 29167321 | Mail: hgalvan0196@gmail.com

GAMBARO LESTUZZI, GABRIELE LEOPOLDO

Dir: Cerrito 420 601, Montevideo
Tel:(598) 29154276(*) | Mail: ggambaro@glg.com.uy

GAMBAROTTA CORBO, SEBASTIANO EMILIO

Dir: Misiones 1486 Piso 7, Montevideo
Tel:(598) 29165844 | Mail: administracion@gambarotta.com.uy

GARCÍA LEONI, RAÚL JORGE

Dir: 25 de Mayo 477 P.B esc.006, Montevideo
Tel:(598) 29150525 | Mail: interpre@netgate.com.uy

GARCÍA MUNIAGURRIA, JORGE A.

Dir: Cerrito 532 esc.102, Montevideo
Tel:(598) 29168744-29168743 | Mail: garciaj@internet.com.uy

GARES, NELSON ROBERTO

Dir: Zabala 1556 esc.104, Montevideo
Tel:(598) 29154540 | Mail: nyanza@adinet.com.uy

GASTELUMENDI HNOS. LTDA.

Dir: Zabala 1386 esc.201, Montevideo
Tel:(598) 29153257 | Mail: info@gastelumendi.com.uy

GATTI BARÓN, JORGE DANIEL

Dir: Gral. flores 580 501, Colonia
Tel:(598) 45222130 | Mail: jorgatti@adinet.com.uy

GATTO FLORES, SANDRA GABRIELA

Dir: Ituzaingo 1482 803, Montevideo
Tel:(598) 29169260 | Mail: comercioexterior@sgatto.com.uy

GIOSA MEFFE, ALVARO MIGUEL

Dir: MISIONES 1372 P.3 esc.201, Montevideo
Tel:(598) 29151235 | Mail: agiosa@agiosa.com

GOBERTTI SÁNCHEZ, HÉCTOR DANIEL

Dir: Cerrito 534 P.6, Montevideo
Tel:(598) 29165846 | Mail: rubens.gomez@goberttidespachantes.com.uy

GÓMEZ RAGGIO, NICOLÁS MARCELO

Dir: Misiones 1475 301 , Montevideo
Tel:(598) 29161296 | Mail: nicolas.gomez@gchd.com.uy

GÓMEZ VITALE, LUIS CARLOS

Dir: Misiones 1475 301, Montevideo
Tel:(598) 29161296 | Mail: gomezvitale@gmail.com

DIRECTORIO DE ASOCIADOS

ASOCIACIÓN DE DESPACHANTES DE ADUANAS DEL URUGUAY



GONZÁLEZ BELMONTE, JOSÉ ALBERTO

Dir: Misiones 1381 802, Montevideo
Tel:(598) 29150349 | Mail: betobelmonte@adinet.com.uy

GONZÁLEZ HNOS. S.C.

Dir: Misiones 1574 102 A, Montevideo
Tel:(598) 24133993 | Mail: gonzzhnos@adinet.com.uy

GONZÁLEZ MELLOGNO, WALTER JUAN

Dir: Zabala 1584 esc.104, Montevideo
Tel:(598) 29166580 | Mail: griomar@griomar.com.uy

GONZÁLEZ NATIELLO, CARLOS DANIEL

Dir: Cerrito 420 308, Montevideo
Tel:(598) 29155454 | Mail: carlos@carlosgonzalez.com.uy

GONZÁLEZ PRACCA S.R.L., DANIEL

Dir: CIRCUNVALACIÓN DURANGO 1385 , Montevideo
Tel:(598) 29151365(*) | Mail: recepcion@grupodgp.com.uy

GONZÁLEZ RIAL, RAFAEL

Dir: 25 de Mayo 313 329, Montevideo
Tel:(598) 29156204 | Mail: rgonzalez@gdegregorio.com

GONZÁLEZ Y CÍA. LTDA.

Dir: Rincón 540 P.7, Montevideo
Tel:(598) 29168463(*) | Mail: gycia@internet.com.uy

GROSSI LARES, ALVARO CÉSAR

Dir: Cerrito 532 401, Montevideo
Tel:(598) 29156198 | Mail: alvaro@grossi.com.uy

GUERRA LARGHI, RODOLFO PABLO

Dir: Zabala 1327 503, Montevideo
Tel:(598) 29166355 | Mail: info@rgcomercioexterior.com.uy

GUERRERO LORENZO, NELSON CARLOS

Dir: Misiones 1372 1372 esc.201, Montevideo
Tel:(598) 29162952 | Mail: nguerrero@adinet.com.uy

GUZZETTI VIÑAS, CARLOS ALBERTO

Dir: Misiones 1537 esc.402, Montevideo
Tel:(598) 29156735 | Mail: ecurbello@guzzetti.com.uy

HERMIDA NÚÑEZ, OSCAR RICARDO

Dir: Cerrito 517 P.6 esc.604, Montevideo
Tel:(598) 29170283 | Mail: orh654@adinet.com.uy

HERMIDA Y CÍA. S.R.L.

Dir: Misiones 1379 603, Montevideo
Tel:(598) 29156969 | Mail: alhercia@adinet.com.uy

HERNÁNDEZ BARCIA, MARIO ALBERTO

Dir: Cerrito 420 Esc.404, Montevideo
Tel:(598) 29151703 | Mail: mario@hernandezbarcia.com.uy

HERRERA MARTÍNEZ, SERGIO LUIS

Dir: Juan Carlos Gomez 1497 esc.402, Montevideo
Tel:(598) 29167894 | Mail: herreras@adinet.com.uy

IBARRA CANDAU, FEDERICA MARÍA

Dir: Misiones. 1486 P 4, Montevideo
Tel:(598) 29166192 | Mail: federicaibarra@ibarra.com.uy

IGLESIAS ROMERO, JULIO CESAR

Dir: Juan Carlos Gomez 1476 205, Montevideo
Tel:(598) 29156846 | Mail: juigcero@gmail.com

IRAOLA GARATEGUY, ROBERTO

Dir: Guatemala S/N Recinto portuario (Elticor S.A.) , Montevideo
Tel:(598) 29244525 | Mail: riraola@estudiopro.com.uy

IRIGOIN MARTÍNEZ, PABLO MARTÍN

Dir: Piedras 509 202, Montevideo
Tel:(598) 29164127/8 | Mail: pmirigoain@gmail.com

IVANUS BELLOMO, OSCAR ALEJANDRO

Dir: Rincón 467 P.3 esc. B, Montevideo
Tel:(598) 29165434(*) | Mail: reymundez@reymundez.com.uy

JAUME CAMPOMAR Y ASOCIADOS LTDA.

Dir: Misiones 1488 PISO 4, Montevideo
Tel:(598) 29163066 | Mail: gjaume@guillermojaume.com.uy

JAUME MARTÍNEZ, GONZALO HÉCTOR

Dir: Misiones 1488 4, Montevideo
Tel:(598) 29163066 | Mail: gonzalo@guillermojaume.com

JAUME MARTÍNEZ, GUILLERMO MARIO

Dir: Misiones 1488 P.4, Montevideo
Tel:(598) 29163066(*) | Mail: info@guillermojaume.com.uy

JAUME Y SERÉ LTDA.

Dir: Rincón 422 Piso 5, Montevideo
Tel:(598) 29161055(*) | Mail: aduanas@jaumeysere.com

JUAMBELTZ ALVAREZ, FERNANDO ARTURO

Dir: Ituzaingo 1489 esc.101, Montevideo
Tel:(598) 29159365 | Mail: juambeltz@yahoo.com

JUMA S.R.L.

Dir: Rbla. 25 de Agosto de 1825 318 esc.201, Montevideo
Tel:(598) 29163128 | Mail: juma@montevideo.com.uy

KESSLER SÁNCHEZ, EDUARDO GUSTAVO

Dir: Piedras 509 103, Montevideo
Tel:(598) 29153027 | Mail: ekeessler@adinet.com.uy

LA CAVA MOCCIA, RODOLFO MARTÍN

Dir: Circunvalación Durango 1429 P.B. E, Montevideo
Tel:(598) 29151256 | Mail: rlcava@rlcava.com.uy

LAMAITA Y MALCUORI

Dir: Zabala 1542 esc.501, Montevideo
Tel:(598) 29151388 | Mail: rlamaita@adinet.com.uy

LAMANNA ACEVEDO, MARIO NELSON

Dir: COLON 1580 101, Montevideo
Tel:(598) 29150096 | Mail: mlamanna@itm-uruguay.com

LAPACHÍAN D'ELIA, GIOVANNI CARLO

Dir: Cerrito 517 202, Montevideo
Tel:(598) 29155005 | Mail: glapachian@hotmail.com

LATORRE SANGUINETTI, NESTOR HUGO

Dir: Cerrito 517 esc.801, Montevideo
Tel:(598) 29160147 | Mail: nestor.despachante@latorre.com.uy



DIRECTORIO DE ASOCIADOS

ASOCIACIÓN DE DESPACHANTES DE ADUANAS DEL URUGUAY

LEV BURCIKUS, MARIO

Dir: Colón 1475 , Montevideo
Tel:(598) 29163357 | Mail: mariolev@grupolev.com.uy

LIESACK GARCIA, YAMANDU FERNANDO

Dir: Zabala 1542 esc.002, Montevideo
Tel:(598) 29154867 | Mail: ernestomorena@persigroup.com.uy

LIGUORI ACOSTA, IGNACIO MARTÍN

Dir: Zabala 1566 , Montevideo
Tel:(598) 29169256 | Mail: iliguori@id.com.uy

LIGUORI DENDI, ENZO GUSTAVO

Dir: Zabala 1566 , Montevideo
Tel:(598) 29169256(*) | Mail: info@liguoridendi.com

LIMA MOREIRA, ELADIO GUSTAVO

Dir: Treinta y Tres 1420 esc.105, Montevideo
Tel:(598) 29154026 | Mail: eglimadespachante@hotmail.com

LOMBARDI MASANTE, ELBIO WASHINGTON

Dir: Cerrito 420 408, Montevideo
Tel:(598) 29167343 | Mail: info@lombardi.com.uy

LONGOBARDO Y CÍA.

Dir: Circunvalación Durango 1435 , Montevideo
Tel:(598) 29151601 | Mail: despachante@longobardo.com.uy

LOPARITS GUTAY, NICOLAS LADISLAO

Dir: Misiones 1381 403, Montevideo
Tel:(598) 2915 1178 | Mail: nicolasloparits@vera.com.uy

LÓPEZ GONZÁLEZ, FRANCISCO JAVIER

Dir: Zabala 1372 26, Montevideo
Tel:(598) 2915 31 31 | Mail: francisco@integracomex.uy

LÓPEZ LÓPEZ, BRAULIO JOSÉ

Dir: 25 de Mayo 463 esc.201, Montevideo
Tel:(598) 29166133 | Mail: ld.despachantes@gmail.com

LÓPEZ PETZ, NICOLÁS

Dir: Mar del Plata M7 S7 313 628,
Tel:(598) 26826665 | Mail: nicolas@nlp.com.uy

LÓPEZ VENER, CARLOS GABRIEL

Dir: Plaza Independencia 831 309, Montevideo
Tel:(598) 29032211 | Mail: glopezvener@gmail.com

LUCES VARELA, ALICIA EVA

Dir: Alzaibar 1323 , Montevideo
Tel:(598) 29158414 | Mail: alicia.luces@yamilzina.com

LÚGARO IZUIBEJERES, JAVIER ENRIQUE

Dir: Cerrito 517 esc.504, Montevideo
Tel:(598) 29166535 | Mail: lugaro@velocom.com.uy

MACHADO ARRILLAGA, LUIS ALBERTO

Dir: Rincón 422 Piso 6, Montevideo
Tel:(598) 29156522 | Mail: luis.machado@machado.com.uy

MANGINO SCHMID, RODOLFO

Dir: Misiones 1408 P 2, Montevideo
Tel:(598) 29161819 | Mail: acastillo@perugialogistica.com

MANINI NUNES, CARLOS FIDENCIO

Dir: Misiones 1372 703, Montevideo
Tel:(598) 29160772-29160811 | Mail: sicoex@sicoex.com.uy

MANZANAR GIL, GABRIEL

Dir: Sarandí 662 , Montevideo
Tel:(598) 29169430 | Mail: gabriel.manzanar@gmail.com

MARFEI VALDORA, MARCELO

Dir: Treinta y Tres 1512 P.3 esc.18, Montevideo
Tel:(598) 29159212 | Mail: mmarfei@hotmail.com

MARMIÓN, FÉLIX ALBERTO

Dir: Ituzaingo 1482 esc.701, Montevideo
Tel:(598) 29164062 | Mail: alberto@ramisyacia.com.uy

MARTÍN CUTINELLA, ILEANA

Dir: Emilio Raña 2470 esc.102, Montevideo
Tel:(598) 24861143 | Mail: ileanamc2000@yahoo.com

MARTÍN RIVAS, FERNANDO MARTÍN

Dir: Piedras 541 , Montevideo
Tel:(598) 29165843(*) | Mail: fernando@fmartin.com.uy

MARTINEZ GUEDES, IGNACIO JAVIER

Dir: 25 de Mayo 477 75, Montevideo
Mail: ignacio.martinez@martinezguedes.uy

MARTÍNEZ SUÁREZ, PABLO DANIEL

Dir: Mercedes 769 Of. 301, Montevideo
Tel:(598) 29155244 | Mail: adrian.pmdespachante@gmail.com

MARTÍNEZ, JOSÉ CARLOS

Dir: Ruta 26 km. 85.500 , Río Branco
Tel:(598) 46752492 | Mail: cmartine@adinet.com.uy

MASSANTTI SILVEIRA, CARLOS MARTÍN

Dir: Misiones 1381 101, Montevideo
Tel:(598) 29162360 | Mail: info@massantti.com.uy

MATA NUÑEZ, ADRIÁN HUGO

Dir: Zabala 1584 104, Montevideo
Tel:(598) 29166580 | Mail: a.mata@griomar.com.uy

MATA ORTIZ, ALVARO RUBEN

Dir: Sarandí 409 esc.2, Montevideo
Tel:(598) 29155477 | Mail: alvaromataortiz@gmail.com

MATA ORTIZ, EDUARDO GABRIEL

Dir: Cerrito 532 esc.507, Montevideo
Tel:(598) 29156737 | Mail: gmata@montevideo.com.uy

MEDEROS GUARNIERI, FERNANDO DANIEL

Dir: Misiones 1538 428, Montevideo
Tel:(598) 29146601 | Mail: nandillo@adinet.com.uy

MELONE CARRISO, ANDREA ROSANA

Dir: Juan Carlos Gómez 1476 607 P.6, Montevideo
Tel:(598) 29154237 | Mail: meloneandrea@gmail.com

MELONE CASTRO, MIGUEL ANGEL

Dir: Juan Carlos Gomez 1490 , Montevideo
Tel:(598) 29153434 | Mail: mmelone4@gmail.com

DIRECTORIO DE ASOCIADOS

ASOCIACIÓN DE DESPACHANTES DE ADUANAS DEL URUGUAY


MÉNDEZ MOURE, GERARDO HUGO

Dir: 25 de Mayo 400 esq. Zabala, Montevideo
Tel:(598) 29168505 | Mail: gmendez@despachante.com.uy

MENÉNDEZ NÚÑEZ, LUIS ANSELMO

Dir: Misiones 1475 P.4 esc.3y4, Montevideo
Tel:(598) 29155503 | Mail: transito.muvamen@gmail.com

MICHELINI BENEDETTO, MARCELO

Dir: Misiones 1486 P 7, Montevideo
Tel:(598) 29155646 | Mail: marcelo@michelini.com.uy

MICHELINI Y GAMBAROTTA S.R.L.

Dir: Misiones 1486 P 7, Montevideo
Tel:(598) 29155646 | Mail: import@michelini.com.uy

MIGLIETTI LÓPEZ, ROBERTO DOMINGO

Dir: Zabala 1379 301, Montevideo
Tel:(598) 29156675 | Mail: rdm@montevideo.com.uy

MILBURN LTDA., ALVARO

Dir: Cerrito 292 , Montevideo
Tel:(598) 29161437 | Mail: amilburn@milburnltda.com.uy

MIRALDO ROQUETA, FIDEL MARIANO

Dir: Zabala 1372 P 5 Of. 54, Montevideo
Tel:(598) 2916 2329 | Mail: marianomiraldo@lincoex.com.uy

MIRALLES MARTILOTTA, ANA MARIELA

Dir: AQUILES LANZA 1348 202, Montevideo
Tel:(598) 29001322 | Mail: miralles@adinet.com.uy

MIRAMONTES Y DEBENEDETTI S.C.

Dir: 25 de Mayo 328 esc.101, Montevideo
Tel:(598) 29155707 | Mail: miramontesdebenedetti@hotmail.com

MOCCIA SANZ, ENRIQUE LUIS

Dir: Zabala 1327 esc.101, Montevideo
Tel:(598) 29151026 | Mail: enriquemoccia@agemltda.com.uy

MONTEMUIÑO ALDAO, HÉCTOR MARIO

Dir: Rbla. 25 de Agosto de 1825 426 P.1º, Montevideo
Tel:(598) 29165519-29160774 | Mail: mariomon@adinet.com.uy

MONTEMUIÑO IBARRA, NATALIA

Dir: Rambla 25 de Agosto de 1825 426 Piso 1, Montevideo
Tel:(598) 29165075/25 | Mail: natalia.montemuino@gmail.com

MONTI RABNONE, PABLO DANIEL

Dir: Perez Castellano 1532 esc.101, Montevideo
Tel:(598) 29151229 | Mail: monti.pablo@gmail.com

MORAES ACOSTA, PABLO MARIANO

Dir: Ituzaingo 1324 205, Montevideo
Tel:(598) 29155781 | Mail: pamoradi12@gmail.com

MORÁN SOTELO, REINALDO

Dir: Carlos Roxlo 1329 609, Montevideo
Mail: reinaldo.moran@gmail.com; rms65@hotmail.com

MORATORIO SASSI, ALVARO DANIEL

Dir: 25 de Mayo 313 429, Montevideo
Tel:(598) 29168495 | Mail: alvaro@moratorio.com

MOREIRA AYALA, CARLOS ENRIQUE

Dir: Zabala 1386 esc.202, Montevideo
Tel:(598) 29169112 | Mail: logisticaidelsur@gmail.com

MOREIRA DOMÍNGUEZ, MARÍA ELENA

Dir: Palmas y Ombúes 5588 , Montevideo
Tel:(598) 26061818 | Mail: mariela_moreira@yahoo.com

MOURA COUSILLAS, ANDRÉS

Dir: Misiones 1444 202, Montevideo
Tel:(598) 29169324 | Mail: andres.darsenero@gmail.com

MUGICA BEIROA, LUIS EDUARDO

Dir: Av. Del Libertador 1624 esc.301, Montevideo
Tel:(598) 29006917 | Mail: eduardomugica@adinet.com.uy

MÚMOLI COAIK, ADRIANA

Dir: Circunvalación Durango 1374 P.3, Montevideo
Tel:(598) 29161773 | Mail: mumo07li@gmail.com

MUMOLI S.R.L., M.

Dir: Circunvalación Durango 1374 P.3, Montevideo
Tel:(598) 29161773 | Mail: mumo07li@gmail.com

MUNIZ MORRISON, CARLOS MARÍA

Dir: Rbla. 25 de Agosto de 1825 508 212, Montevideo
Tel:(598) 29157001 | Mail: fmuniz@cmuniz.com.uy

MUNIZ MORRISON, FERNANDO DANIEL

Dir: Rbla. 25 de Agosto de 1825 508 P.1º, Montevideo
Tel:(598) 29156991 | Mail: fmuniz@munizmorrison.com.uy

MUNIZ VALLARINO, BERNARDO AGUSTÍN

Dir: Rbla. 20 de Agosto de 1825 508 212, Montevideo
Tel:(598) 29157001 | Mail: bmuniz@cmuniz.com.uy

MUÑOZ BERRETA, DIEGO

Dir: 25 de Mayo 313 esc.230, Montevideo
Tel:(598) 29162249 | Mail: dimunoz@adinet.com.uy

MURILLO ZEBALLOS, JUAN MANUEL

Dir: Manuel Freire (Bs. As 671) 754 , Las Piedras
Tel:(598) 23649860 | Mail: jmurillo@vera.com.uy

MURILLO, RUFFINELLI, MOREIRA S.R.L.

Dir: Misiones 1537 P5, Montevideo
Tel:(598) 29163170 | Mail: mrm@mrm.com.uy

NADRUZ PATIÑO, DANIEL ALBERTO

Dir: Estanislao Lopez 4771 , Montevideo
Tel:(598) 26134160 | Mail: dnadrucz@movinet.com.uy

NAVATTA MANZONI, CÉSAR HUGO

Dir: 25 de Mayo 604 102, Montevideo
Tel:(598) 2914 89 83 | Mail: cnavatta@adinet.com.uy

NAVEIRA PINTA, SANDRA MÓNICA

Dir: Gral. Pagola 1940 , Montevideo
Tel:(598) 24018464 | Mail: monicanaveira@hotmail.es

NEGRIN DUCASSOU, MATÍAS

Dir: Dr. Mario Cassinoni 1566 101, Montevideo
Tel:(598) 24007648 | Mail: negrinmatias@gmail.com



DIRECTORIO DE ASOCIADOS

ASOCIACIÓN DE DESPACHANTES DE ADUANAS DEL URUGUAY

NICOLA PEREYRA, GUSTAVO JORGE

Dir: Cerrito 534 esc.501, Montevideo
Tel:(598) 29155706 | Mail: jorge@nicoladespachante.com.uy

NION DE LA CORTE, SANDRA CRISTINA

Dir: Ituzaingo 1324 104, Montevideo
Tel:(598) 29164509 | Mail: snion@cadelco.com.uy

OCCELLI MACCHI, CARLOS GABRIEL

Dir: Cerrito 327 esc.107, Montevideo
Tel:(598) 29152048 | Mail: ocellli@gmail.com

ODERA FÜRESZ, VIVIANA ALEJANDRA

Dir: Rbla. República de Chile 4611 4, Montevideo
Tel:(598) 26181848 | Mail: vodera@adinet.com.uy

OLIVERA GONZÁLEZ, AUGUSTO JOSÉ

Dir: Rincón 467 P.5 esc.5A, Montevideo
Tel:(598) 29154015(*) | Mail: augusto@augustoolivera.com

ONESTI ACUÑA, OSCAR MIGUEL

Dir: Cerrito 534 534 P1, Montevideo
Tel:(598) 29168633 | Mail: dcl@dcl.com.uy

ORDEN AMORÓS, CARLOS

Dir: Misiones 1381 esc.601, Montevideo
Tel:(598) 29157656 | Mail: carlosorden@adinet.com.uy

ORDIERA LOUREIRO, ALEJANDRO CARLOS

Dir: Dr. Enrique Azarola 2395 Bis, Montevideo
Tel:(598) 2600 1990 | Mail: alejandro.ordiera@gmail.com

ORTEGA RODRÍGUEZ, AGUSTÍN

Dir: Rbla. 25 de Agosto de 1825 426 esc.401, Montevideo
Tel:(598) 29151237 | Mail: agustinortega@adinet.com.uy

ORTIZ VELÁZQUEZ, LUIS ALBERTO

Dir: Colón 1486 P.2 esc.2, Montevideo
Tel:(598) 29153283 | Mail: ortizlu@adinet.com.uy

OSTRIA CHIAZZARO, JOSÉ LUIS

Dir: Misiones 1488 esc.601, Montevideo
Tel:(598) 29158880 | Mail: rioidit@adinet.com.uy

PADRÓN GONZÁLEZ, LETICIA BEATRIZ

Dir: Cerrito 420 404, Montevideo
Tel:(598) 29159676 | Mail: leticia.padron@gmail.com

PALMERO FRANCIA, GUSTAVO ARIEL

Dir: Treinta y Tres 1512 17, Montevideo
Tel:(598) 29165840 | Mail: gpalmero@adinet.com.uy

PEDRAJA LÓPEZ, GONZALO

Dir: Cerrito 566 p2, Montevideo
Tel:(598) 29170383 | Mail: gonzalo@gonzalopedraja.com.uy

PEDREIRA MACHADO, GUILLERMO GUSTAVO

Dir: Avda. Julio Delgado 1860 , Salto
Tel:(598) 47320140 | Mail: pedreira@adinet.com.uy

PERALTA ESCOBAR, CARLOS ALBERTO

Dir: San José 281 , Juan Lacaze
Tel:(598) 45865769 | Mail: desperal@adinet.com.uy

PEREIRA BERNECHE, JORGE LEONARDO

Dir: Misiones 1475 101, Montevideo
Tel:(598) 29153315 | Mail: leonardopereira116@gmail.com

PEREIRA KLICHE LTDA.

Dir: Misiones 1560 , Montevideo
Tel:(598) 29161376(*) | Mail: pkl@pereirakliche.com

PERERA FABRE, SHIRLEY JACQUELINE

Dir: Cerrito 420 601, Montevideo
Tel:(598) 29154276 | Mail: sperera@glg.com.uy

PÉREZ CASTELLANOS, HORACIO DIEGO

Dir: Cerrito 420 601, Montevideo
Tel:(598) 29154276 | Mail: hperez@lacava.com.uy

PIAGGIO ZIBECHI, CARLOS ALBERTO

Dir: Cerrito 517 esc.301, Montevideo
Tel:(598) 29167102 | Mail: capiaggio@adinet.com.uy

PIÑEYRO FONSALÍA, GUSTAVO JAVIER

Dir: Piedras 509 201, Montevideo
Tel:(598) 2916 70 32 | Mail: g.p@gmail.com.uy

PIÑEYRÚA Y CÍA.

Dir: Treinta y Tres 1512 P.1 esc.4, Montevideo
Tel:(598) 29157704 | Mail: info@pineyrua.com.uy

PÓLVORA VARELA, JOSÉ ENRIQUE

Dir: 25 de Mayo 555 esc.104, Montevideo
Tel:(598) 29155981 | Mail: syplogistica@gmail.com

PONCE RIZ, DANIEL GREGORIO

Dir: Rincón 467 5º B, Montevideo
Tel:(598) 29154015 | Mail: fliaponce@hotmail.com

PORTO VENTOSO, HÉCTOR GABRIEL

Dir: Juan Carlos Gómez 1348 Piso 7, Montevideo
Tel:(598) 29160150 | Mail: porto@epp.com.uy

PRIORI MANANCERO, EDGARDO ALEJO

Dir: Domingo Baque 710 01, Colonia
Tel:(598) 45225820 | Mail: priori@adinet.com.uy

PUNTES ICASURIAGA, EDGARDO

Dir: Rbla. 25 de Agosto de 1825 318 esc.202, Montevideo
Tel:(598) 29155784 | Mail: edpuic@hotmail.com

PUJOL CASTRO, JOSÉ ANDRÉS

Dir: Misiones 1371 P.2 esc.20, Montevideo
Tel:(598) 29155866 | Mail: japc@adinet.com.uy

PUJOL PRADO, JUAN FERNANDO

Dir: Misiones 1488 Piso 1, Montevideo
Tel:(598) 29152200 | Mail: jfpujol@adinet.com.uy

QUEREJAZU SARALEGUI, GLORIA MARÍA

Dir: Cerrito 292 , Montevideo
Tel:(598) 29161080 | Mail: gquerejazu@milburnltda.com.uy

QUEROL CAVANI, CARLOS RAFAEL

Dir: Misiones 1566 P.5 esc.502/3, Montevideo
Tel:(598) 29152221(*) | Mail: carlosquerol@querol.com.uy

DIRECTORIO DE ASOCIADOS

ASOCIACIÓN DE DESPACHANTES DE ADUANAS DEL URUGUAY

**QUEROL CAVANI, DANIEL FERNANDO**

Dir: Misiones 1566 esc.502/3, Montevideo
Tel:(598) 29152221(*) | Mail: danielquerol@querol.com.uy

QUEROL NETTO, CLAUDIO RAFAEL

Dir: Miranda 2443 1, Montevideo
Tel:(598) 27100003 | Mail: claudioquerol@lqb.com.uy

RADICIONI SILVA, ADRIANA CONCEPCIÓN

Dir: Soriano 1124 PB, Montevideo
Tel:(598) 29009730 | Mail: aradicioni@adinet.com.uy

RAMA Y CÍA., ALFREDO

Dir: Zabala 1542 esc.602, Montevideo
Tel:(598) 29168914 | Mail: aramaycia@aramaycia.com.uy

RAMIS ARTOLA, GERARDO WASHINGTON

Dir: Ituzaingó 1482 esc.501, Montevideo
Tel:(598) 29153536 | Mail: ramis@ramis.com.uy

RAMOS BOTANA, DANIEL ENRIQUE

Dir: 25 de Mayo 313 629, Montevideo
Tel:(598) 29168850 | Mail: ramosdanieldesp@gmail.com

RAMOS GONZÁLEZ, JULIO ENRIQUE

Dir: José María Penco 3226 , Montevideo
Tel:(598) 22012147 | Mail: julioramos58@hotmail.com

RAMPOLDI SOBRIDO, EDUARDO

Dir: San Ramón 716 , Montevideo
Tel:(598) 22008821 | Mail: erampoldi@montepaz.com.uy

REDAELLI GUARDIA, ADOLFO HÉCTOR

Dir: Misiones 1554 Esc.201, Montevideo
Tel:(598) 29161155 | Mail: redaelli@redaelli.com.uy

REDAELLI GUARDIA, RUBEN ARNALDO

Dir: Zabala 1386 303, Montevideo
Tel:(598) 29151146 | Mail: oficina@rubenredaelli.com

RESALA PETTA, JORGE ELIAS

Dir: Juan Carlos Gómez 1348 Piso 7, Montevideo
Tel:(598) 29160150 | Mail: jresala@epp.com.uy

REY PERRETTA, JORGE HEBERT

Dir: Misiones 1566 P.2 esc.203, Montevideo
Tel:(598) 29151739 | Mail: jorgereyperretta@hotmail.com

RIOSAND LTDA.

Dir: 25 de Mayo 477 P.2 esc.45, Montevideo
Tel:(598) 29158174 | Mail: riosand@adinet.com.uy

RODRÍGUEZ DÍAZ, LAURA

Dir: Cerrito 420 420 404, Montevideo
Mail: laurdad09@gmail.com

RODRÍGUEZ DOURADO, CARLOS ESTEBAN

Dir: Av. 8 de Octubre 2355 esc.1004, Montevideo
Tel:(598) 24001716 | Mail: crmvd@netgate.com.uy

RODRÍGUEZ GÁNDARA Y CÍA. LTDA., J.

Dir: Misiones 1554 esc.501, Montevideo
Tel:(598) 29170262 | Mail: importaciones@rodriguezandara.com.uy

RODRIGUEZ GARCÍA, ALVARO

Dir: Misiones 1554 501, Montevideo
Tel:(598) 29170262 | Mail: info@arg.uy

RODRÍGUEZ REY, JUAN CARLOS

Dir: Juan Carlos Gómez 1476 602, Montevideo
Tel:(598) 29155053 | Mail: jcrrey@montevideo.com.uy

RODRÍGUEZ REYES, MIGUEL ANGEL

Dir: Rbla. 25 de Agosto de 1825 426 esc.501, Montevideo
Tel:(598) 29165622 | Mail: gmg@netgate.com.uy

RODRÍGUEZ TRUJILLO, DIEGO HERMÁN

Dir: Reconquista 519 702, Montevideo
Mail: diego@mrt.com.uy

ROSALES BUONO, MARTÍN JAVIER

Dir: Alzaibar 1309 , Montevideo
Tel:(598) 29155354 | Mail: martin.rosco@gmail.com

ROSALES MENÉNDEZ, FERNANDO EDUARDO

Dir: Zabala 1584 302, Montevideo
Tel:(598) 29165108 | Mail: frosales@adinet.com.uy

ROSES VALVERDE, LUIS DANIEL

Dir: Ituzaingó 1482 204, Montevideo
Tel:(598) 29165669/70 | Mail: bugmor@adinet.com.uy

ROSSATI ULIVE, CARLOS OLINTO

Dir: Zabala 1386 esc.403, Montevideo
Tel:(598) 29158381 | Mail: carlosrossati@rossatidespachante.com.uy

ROSSI CLUZET, VÍCTOR

Dir: 25 de Mayo 336 esc.104, Montevideo
Tel:(598) 29152327 | Mail: rossidespachante@hotmail.com

ROVERANO RODRÍGUEZ, MIGUEL ANGEL

Dir: Sarandí 690 D esc.501, Montevideo
Tel:(598) 29161611 | Mail: mroverano@hotmail.com

ROVIRA, DIESTE Y CÍA. S.C.

Dir: Cerrito 425 , Montevideo
Tel:(598) 29169043 | Mail: gerencia@gruporovira.com

SANABRIA MOREIRA, ALVARO WASHINGTON

Dir: Piedras 509 esc.104, Montevideo
Tel:(598) 29163875 | Mail: sanabriadespachante@gmail.com

SÁNCHEZ URIOSTE, FELIPE FERNANDO

Dir: Ituzaingó 1324 106, Montevideo
Tel:(598) 29170329 | Mail: mnocetti@mnocetti.com.uy

SANTOS GARCÍA, LEONEL ANTONIO

Dir: 25 de Mayo 313 esc.229, Montevideo
Tel:(598) 29159310 | Mail: lsantos@leonelsantos.com.uy

SANTOS LORENZO, RENÉ ALEJANDRO

Dir: Sarandí 560 esc.201, Montevideo
Tel:(598) 29151529 | Mail: alejandro@santos.com.uy

SAPORITI GARCIA, HEBERT ARIEL

Dir: Pesaro 3122 , Montevideo
Tel:(598) 25088578 | Mail: arielsaporiti@gmail.com



DIRECTORIO DE ASOCIADOS

ASOCIACIÓN DE DESPACHANTES DE ADUANAS DEL URUGUAY

SARDÁ Y CÍA. S.C.

Dir: Colón 1532 , Montevideo
Tel:(598) 29170309 | Mail: sarda@sardaycia.com.uy

SCHRAMM CANABAL, AGUSTINA

Dir: 25 de Mayo 463 102, Montevideo
Tel:(598) 29155708 | Mail: agustina@schramm.com.uy

SCHRAMM MOSCA, GUILLERMO

Dir: 25 de Mayo 463 102, Montevideo
Tel:(598) 29169607 | Mail: guillermo@schramm.com.uy

SENLLANES CARDOZO, VÍCTOR EDUARDO

Dir: Cerrito 327 P.1 esc.108, Montevideo
Tel:(598) 29155534 | Mail: senllanestagliafico@gmail.com

SIENRA & ALBANO LTDA.

Dir: Misiones 1566 P.7, Montevideo
Tel:(598) 29163720 | Mail: sienrayalbano@sienrayalbano.com.uy

SIENRA FATTORUSO, JOSÉ LUIS

Dir: 25 de Mayo 604 esc.201, Montevideo
Tel:(598) 29156535 | Mail: jlsienra@jls.com.uy

SILVA COLOMER, GERARDO

Dir: Chiavari 3000 , Montevideo
Mail: gsc@gsc.com.uy

SILVA NAUAR, JORGE FERNANDO

Dir: 25 de Mayo 313 Esc.428/9, Montevideo
Tel:(598) 29152842 | Mail: j.silva@jsn.com.uy

SILVER WINIARZ, EDUARDO

Dir: Rizal 3566 , Montevideo
Tel:(598) 26222644 | Mail: eduardosilver@hotmail.com

SIMONET Y RIVEIRO LTDA.

Dir: Piedras 329 esc.205, Montevideo
Tel:(598) 29153253 | Mail: hsimonet@hotmail.com

SKUNCA RODRÍGUEZ, JORGE EDUARDO

Dir: Juan Carlos Gomez 1348 302, Montevideo
Tel:(598) 29160150 | Mail: skunca@epp.com.uy

SKUNCA SPINELLI, CAROLINA

Dir: Colón 1580 esc.7, Montevideo
Tel:(598) 29163493 | Mail: carolina.skunca@transtemare.com.uy

SOBREDO RÍOS, GABRIEL GERARDO

Dir: Mercedes 769 Of. 301, Montevideo
Tel:(598) 29048858 | Mail: gabrielsobredo@adinet.com.uy

SOCA, ESTEBAN CARLOS

Dir: Figueroa 1090 esc.903, Rivera
Tel:(598) 46224805 | Mail: esoca@adinet.com.uy

SOSA PAIPO, WILMAR

Dir: 25 de Mayo 477 esc.3, Montevideo
Tel:(598) 29153468 | Mail: wilsosa@montevideo.com.uy

TAMMARO NICODEMO, JUAN ANTONIO

Dir: Cerrito 507 10, Montevideo
Tel:(598) 29152480 | Mail: integralie@yahoo.com

TATO LOMBARDI, LUIS ALBERTO

Dir: Rbla. República Argentina Manzana 256, Solar 14 , El Pinar
Tel:(598) 26984615 | Mail: alberto@tatobusiness.com

TEBA Y CIA. LTDA.

Dir: Piedras 464 esc.101, Montevideo
Tel:(598) 29156665 | Mail: rodolfo@teba.com.uy

TELIZ SEIJAS, JOSÉ ENRIQUE

Dir: Piedras 509 esc.005, Montevideo
Tel:(598) 29156137 | Mail: enrique@telizcomex.com

TERÁN VIONE, MARIO EMILIO

Dir: Zabala 1327 esc.102, Montevideo
Tel:(598) 29167679 | Mail: mario.teran@teran.com.uy

TERRANOVA Y ARIMÓN LTDA.

Dir: Treinta y Tres 1334 401, Montevideo
Tel:(598) 29165066 | Mail: terranova@ltu.com.uy

TORENA FIERRO, LUIS ALBERTO

Dir: Juan Carlos Gómez 1476 605, Montevideo
Tel:(598) 29151787 | Mail: ltorena@adinet.com.uy

TORRES BUSCHIAZZO, CARLOS DARÍO

Dir: José P. Varela 175 201, Colonia
Tel:(598) 45223508 | Mail: torresbravo@adinet.com.uy

TORRES MAUTHONE, MARCELO

Dir: 25 de Mayo 336 Esc.104, Montevideo
Tel:(598) 29164521 | Mail: marcelotorresm@gmail.com

TORRES SPERANZA, JULIO FRANCISCO

Dir: 25 de Mayo 477 Esc.4, Montevideo
Tel:(598) 29165360 | Mail: julioft@montevideo.com.uy

TORRES VEGA, WALTER DANIEL

Dir: Rbla. 25 de Agosto de 1825 508 107, Montevideo
Tel:(598) 23042417 | Mail: waltertorresvega@gmail.com

TRIMEXA LTDA.

Dir: Colón 1475 , Montevideo
Tel:(598) 29154403/29151951 | Mail: trimexa@grupolev.com.uy

TURCHII SÁNCHEZ, JUAN ALBERTO

Dir: Cerrito 282 esc.112, Montevideo
Tel:(598) 29153934(*) | Mail: info@juanturchii.com.uy

VALLARINO CURTI, OMAR CARLOS

Dir: Piedras 304 , Montevideo
Tel:(598) 29152384 | Mail: info@ovall.com.uy

VALLEJO RODRÍGUEZ, EDGAR DUMAS

Dir: MISSOURI 1524 106, Montevideo
Tel:(598) 26134287 | Mail: evallejo@adinet.com.uy

VARELA ALONSO, GABRIEL CARLOS

Dir: Edificio Terminal de Cargas oficina 111, Aeropuerto de Carrasco
Tel:(598) 26044652 | Mail: gvarela@gvarela.com.uy

VARELA GALLINAL, PABLO

Dir: Circunvalación Durango 383 esc.105, Montevideo
Tel:(598) 29167640 | Mail: operaciones@pvg.com.uy

DIRECTORIO DE ASOCIADOS

ASOCIACIÓN DE DESPACHANTES DE ADUANAS DEL URUGUAY

**VÁZQUEZ RAGGIO, EDUARDO ENRIQUE**

Dir: Rbla. 25 de Agosto de 1825 426 esc.404, Montevideo
Tel:(598) 29166566 | Mail: vazqueze@adinet.com.uy

VÁZQUEZ RAGGIO, GABRIEL FERNANDO

Dir: Rbla. 25 de Agosto 426 404, Montevideo
Tel:(598) 29166566 | Mail: fvazquez@msslcorporate.com.uy

VERGARA, D'ARGENIO, DÍAZ, ESCARDO Y CÍA. LTDA.

Dir: Zabala 1542 esc.107/8, Montevideo
Tel:(598) 29161468(*) | Mail: vergara@vergara.com.uy;

VICO COSTA, LEONARDO ANTONIO

Dir: Gral. Artigas 1171 , Nueva Palmira
Tel:(598) 45446037 | Mail: leonardo.vico@vicomar.com.uy

VIDAL DÍAZ, PABLO ANDRÉS

Dir: Federico García Lorca 1118 110, Montevideo
Tel:(598) 23376660 | Mail: pabvidal@adinet.com.uy

VIDAL PEREYRA, CARLOS

Dir: Maciel 1339 , Montevideo
Tel:(598) 29160783 | Mail: carlos@faget.com.uy

VIDAL WEBER, GUSTAVO DANIEL

Dir: Colón 1486 2, Montevideo
Tel:(598) 29153283 | Mail: vidalweb@adinet.com.uy

VIDELA BENTANCOUR, LUIS EDUARDO

Dir: Rbla. 25 de Agosto de 1825 508 107, Montevideo
Tel:(598) 29170306 | Mail: lvidela@levidela.com

VIERA LIMA, RUPERTO

Dir: Cerrito 517 601, Montevideo
Tel:(598) 29161320 | Mail: rupertoviera@gmail.com

VILAS FERNÁNDEZ, RAMÓN WALTER

Dir: Piedras 190 , Montevideo
Tel:(598) 29155656 | Mail: acvltda@adinet.com.uy

VILLAR GALAÑENA, ROSINA GLADYS

Dir: Benito Blanco 1056 202, Montevideo
Tel:(598) 27092143 | Mail: rosigeni@adinet.com.uy

VILLOT TRIAS, WALTER FREDY

Dir: Rincón 487 314, Montevideo
Tel:(598) 29167207 | Mail: wvillot@swift.com.uy

VITUREIRA S.R.L.

Dir: Misiones 1566 801, Montevideo
Tel:(598) 29156702 | Mail: carmen.vitureira@vitureira.com.uy

VIVIANO LA TORRE, VICTOR ALFREDO

Dir: Montevideo 810 , Nueva Palmira
Tel:(598) 45448580 | Mail: vviviano@adinet.com.uy

YOFFE DONAMARI, DIEGO

Dir: Zabala 1578 , Montevideo
Tel:(598) 29152171 | Mail: dyoffe@yoffedespachantes.com.uy

ZANETTI YERLE, DANIEL AQUILES

Dir: Rincón 487 313, Montevideo
Tel:(598) 29150429 | Mail: dzanetti@swift.com.uy

ZANINI RISSO, GUSTAVO CARLOS

Dir: Cerrito 327 esc.102, Montevideo
Tel:(598) 29161482 | Mail: despfrug@adinet.com.uy

ZANÓN RODRÍGUEZ, RODOLFO

Dir: Luis A. de Herrera 1133 , Fray Bentos
Tel:(598) 45621046 | Mail: rzanon35@hotmail.com

ZAZZARI OREB-SORIE, WHASHIGTON DANIEL

Dir: Zabala 1372 24, Montevideo
Tel:(598) 25147005 | Mail: danielzazzari@gmail.com

ZUCCHETTI BORDAGORRI, MARÍA JOSÉ

Dir: Presidente Viera 974 , Paysandu
Tel:(598) 47223190 | Mail: majoz@adinet.com.uy

ZUGARRAMURDI CALANDRIA, MARCELO FERNANDO

Dir: Itzaingo 1324 104, Montevideo
Tel:(598) 29153542 | Mail: mzugarramurdi@cadelco.com.uy

ZUGASTI BARRIO, FERNANDO LUIS

Dir: Cerrito 532 esc.101, Montevideo
Tel:(598) 29157804 | Mail: fzugasti@adinet.com.uy



Capítulo - Chapter - Capítulo:

URUGUAY

SECCIÓN / SECTION / SEÇÃO

INDUSTRIA **LOGÍSTICA**

LOGISTICS

SETOR LOGÍSTICO



HORMETAL

EMPRESA CONSTRUCTORA



ESTRUCTURAS METÁLICAS | PISOS INDUSTRIALES

CENTROS LOGÍSTICOS | INDUSTRIAS | AGROINDUSTRIAS | RETAIL



Ruta 8 1Km 25,200 Barros Blancos, Canelones
hormetaluy@hormetal.com | (+598) 2288-7060
f/hormetalsa e/hormetalsa o/hormetalsa
www.hormetal.com



Price engineering in the export process
Engenharia de preços no processo de exportação

Ingeniería de precios en el proceso de exportación

En seminarios que se realizan en varios países, a la pregunta ¿Cuál es la mayor dificultad al entrar al mercado internacional? la respuesta suele ser “No tenemos precio de transferencia competitivo”.

In seminars that take place in several countries, to the question: What is the greatest difficulty when entering the international market? the answer is usually “We do not have a competitive transfer price”.

Em seminários que ocorrem em vários países, à pergunta Qual é a maior dificuldade ao entrar no mercado internacional? A resposta é geralmente “Não temos preço de transferência competitivo”.

Este, sin dudas, es uno de los mayores obstáculos para salir a enfrentarse a la competencia internacional, pero hay que averiguar si es el precio que la empresa define el que no es competitivo, o es la forma de determinar el precio la que está equivocada.

Hay empresas que tienen un listado de precios para la exportación sin diferenciar los precios para los varios mercados o definen su precio de exportación sobre la base del precio de venta

This, without a doubt, is one of the biggest obstacles to go out to face international competition, but you have to find out if it is the price that the company defines that is not competitive, or it is the way to determine the price that is wrong.

There are companies that have a price list for export without differentiating the prices for the various markets or define their export price based on the selling price of the domestic market.


Esse é, sem dúvida, um dos maiores obstáculos para enfrentar a concorrência internacional, mas é preciso descobrir se é o preço que a empresa define o que não é competitivo ou se é o caminho para determinar o preço que está errado.

Existem empresas que têm uma lista de preços de exportação sem diferenciar preços para vários mercados ou definem seu preço de exportação com base no preço de venda no mercado interno.

PoloOeste

EL PARQUE DE MAYOR
CRECIMIENTO DEL URUGUAY

poloeste.com.uy



100.000M²
CONSTRUÍDOS
+ 6.000M²
EN EJECUCIÓN

Claro está que lo antes mencionado no es correcto, ya que la empresa no está teniendo en cuenta muy probablemente, la gran cantidad de variables existentes en el mercado internacional.

Lo que sugerimos es que la empresa realice lo que se denomina "ingeniería de precios" mercado por mercado, de acuerdo con la secuencia de factores que exponemos a continuación:

Factores de competitividad

Debe considerarse los siguientes factores:

Of course, the aforementioned is not correct, since the company is not very likely taking into account the large number of variables in the international market.

What we suggest is that the company carries out what is called "price engineering" market by market, according to the sequence of factors that we expose below:

Competitiveness factors

The following factors should be considered:

Obviamente, o mencionado acima não está correto, uma vez que a empresa provavelmente não está considerando o grande número de variáveis no mercado internacional.

O que sugerimos é que a empresa realize o que é chamado de "engenharia de preços" mercado por mercado, de acordo com a sequência de fatores que expomos abaixo:

Fatores de Competitividade

Os seguintes fatores devem ser considerados:

Utilización de una marca propia

Use of your own brand

Uso de marca própria

La venta de productos sin marca (o muchas veces con la marca del importador) no nos permite alcanzar precios interesantes.

La marca es un elemento de diferenciación del origen del producto y de precio. Necesita invertir en promoción para, obviamente, divulgar la marca y eso puede resultar imposible para una empresa con pocos recursos.

Una salida, podría ser trabajar en el ámbito de consorcios de promoción, donde varias pymes adoptan una misma marca.

The sale of products without a brand (or often with the importer's brand) does not allow us to reach interesting prices.

The brand is an element of differentiation of the origin of the product and price. You need to invest in promotion to obviously spread the brand and that may be impossible for a company with few resources.

One way out could be to work in the field of promotion consortiums, where several SMEs adopt the same brand.

A venda de produtos sem marca (ou muitas vezes com a marca do importador) não nos permite atingir preços interessantes.

A marca é um elemento de diferenciação da origem do produto e preço. Você precisa investir em promoção para divulgar obviamente a marca e isso pode ser impossível para uma empresa com poucos recursos.

Uma saída poderia ser trabalhar no campo de consórcios de promoção, onde várias PME adotam a mesma marca.



ENTREPISOS METÁLICOS



 2924 1331*

 Yaguarón 1828

 DeMarcoUY

 DeMarcoUY

CATALOGO ONLINE



ARMARIOS IGNÍFUGOS



ESTANTERÍAS PORTA PALLETS



ALMACENAMIENTO INTELIGENTE



SHUTTLE

Selección del socio

Selection of the partner

Seleção do parceiro

Si le vendemos a un comprador sin que antes tengamos realizado un proceso de selección de socio, puede pasar que no tengamos un precio competitivo. Si el socio, por ejemplo, los conoce bien los trámites de aduana en su propio país, o no tiene los contactos correctos, o está en un segmento de mercado inferior del mercado que habría que encuadrar nuestro producto, será muy probable que la empresa exportadora tenga que practicar el precio aún más bajo del precio que podría definirse si su socio fuera más "adentro del mercado".

If we sell to a buyer without having previously made a partner selection process, it may happen that we do not have a competitive price. If the partner, for example, does not know the customs procedures well in his own country, or does not have the correct contacts, or is in a lower market segment that would have to frame our product, it will be very likely that the exporting company should adjust the price even lower than the price that could be defined if the partner were more "in the market".

Se vendemos a um comprador sem ter realizado anteriormente um processo de seleção de parceiro, talvez não tenhamos um preço competitivo. Se o parceiro, por exemplo, conhece bem os procedimentos alfandegários em seu próprio país, ou não tiver os contatos corretos, ou se estiver em um segmento de mercado inferior do mercado que teria que enquadrar nosso produto, será muito provável que a empresa exportadora tenha que praticar o preço ainda mais baixo que o preço que poderia ser definido se o seu parceiro estivesse mais "dentro do mercado".

¿Necesita un socio estratégico para la logística de sus productos?

Corfrisa

SOLUCIONES LOGÍSTICAS

Algunos de nuestros servicios: • Carga y descarga • Almacenaje • Picking • Etiquetado • Consolidación • Distribución • Balanza • Espacios en exclusividad • Logística in-company

Almacenamos: • Carne • Lácteos • Frutas y verduras • Pescado • Congelados • Refrigerados • Vinos • Semillas • Alimentos no perecederos • Artículos secos • Cuidado personal y más



Av. A Corfrisa s/n | Las Piedras - Canelones
2364 4601 - 2364 5625

info@corfrisa.com
corfrisa.com



STORAGE COMPAT

ORGANIZACIÓN Y ORDEN PARA OPTIMIZAR EL TIEMPO

Desembarca en Uruguay Storage Compát, fabricante Argentino de productos para mejorar el orden y la organización en todo tipo de espacios y ambientes. "Un lugar para cada cosa y cada cosa en su lugar".

En tiempos de mucho dinamismo, cambios, y donde la velocidad para obtener lo que se precisa en tiempo y forma es esencial en el proceso de mejorar la eficiencia y eficacia, nuestros productos aportan lo que cada espacio de trabajo u hogar necesita para lograrlo y ser más rentable.

CONTENEDORES Y GAVETAS



storagecompat.com.uy

ARMARIOS, CAJONERAS Y MESAS DE TALLER



ARMARIOS DE SEGURIDAD



ventas@storagecompat.com.ar
Tel. 0800-220-3001
storagecompat.com.ar



ventas@storagecompat.com
Av. Burgues 2792
Cel. +598 9621 8070 - +598 9774 1666

Valor Agregado
Added Value
Valor acrescentado

¿Estamos averiguando si cambiando algo en el producto o en la forma de exportar, podemos lograr mejorar nuestro precio?

Ejemplos pueden ser el acabado del producto, su empaque, características técnicas, durabilidad y garantía, gama de productos, procesos de producción, plazos de entrega, marca, protección adicional del producto, financiación al comprador, servicios, insumos utilizados, normas técnicas usadas, entre otros.

Are we trying to find out if changing something in the product or in the way of exporting, can improve our price?

Examples may be the finish of the product, its packaging, technical characteristics, durability and warranty, product range, production processes, delivery times, brand, additional product protection, buyer financing, services, consumables used, technical standards used, among others.

Estamos descobrindo se, alterando algo no produto ou na maneira de exportar, podemos melhorar nosso preço?

Exemplos podem ser o acabamento do produto, sua embalagem, características técnicas, durabilidade e garantia, variedade de produtos, processos de produção, prazos de entrega, marca, proteção adicional do produto, financiamento ao comprador, serviços, suprimentos usados, padrões técnicos usados, entre outros.

SECURITAS

Todos tus proyectos, con la seguridad de un líder.

- Seguridad Especializada
- Seguridad Flotante
- Seguridad Remota
- Seguridad Electrónica
- Protección Contra Incendios & safety
- Gestión del Riesgo Corporativo
- Redes Antirrobo
- Videos Flotante by Securitas

www.securitasuruguay.com info@securitasuruguay.com Tel: 2848 0000



**EXPORTAMOS MADERA ROLLIZA (PINO Y EUCALIPTUS)
PROVENIENTE DE MONTES EN LAS PROVINCIAS
DE ENTRE RÍOS Y CORRIENTES.**

- Nuestra mayor fortaleza: estamos presentes en toda la cadena productiva, desde la cosecha del monte, su traslado por camión o tren hasta zonas de acopio, la carga del buque, la venta a clientes en Asia y la gestión documentaria de la exportación.
- Nuestros puertos: Concepción del Uruguay e Ibicuy.
- Nuestras zonas de acopio: Concepción del Uruguay, Puerto Ibicuy, Estaciones ferroviarias de Santo Tomé, Tapebicúa y Holtz.



**- SOMOS EXPORTADORES DIRECTOS -
2019: más de 400.000 toneladas exportadas**

Comparamos montes a grandes, medianas y pequeñas forestales argentinas y vendemos directo a compradores en Asia a través de acuerdos comerciales preferenciales.

Tipo de Envase
Types of packaging
Tipo de Embalagem

Especialmente si se tratase de un producto de consumo es extremadamente importante la presentación del producto y el diseño del envase. A diario, compramos productos que pagamos más por su envase y a veces, guardamos el envase dándole otra función, algo que pasa con cajas de chocolates "lindas" o botellas que se convierten en objetos de decoración.

Especially in the case of a consumer product, the presentation of the product and the design of the container is extremely important. Every day, we pay more for products because of their packaging so we keep the container giving it another function. Something that happens with « Nice » boxes of chocolates or bottles that become objects of decoration.

Especialmente se fosse um produto de consumo, a apresentação do produto e o design da embalagem são extremamente importantes. Todos os dias compramos produtos que pagamos mais por suas embalagens e, às vezes, mantemos a embalagem dando outra função, algo que acontece com caixas de chocolates ou garrafas "lindas" que se tornam objetos de decoração.

EXPERIENCIA, PROFESIONALIDAD Y RESPONSABILIDAD

PARA SER UNA EMPRESA REFERENTE DEL MERCOSUR EN LOGÍSTICA Y COMERCIO EXTERIOR

MERCOSUR1

REPRESENTACIONES - TRANSPORTE INTERNACIONAL - IMPORTACIÓN - EXPORTACIÓN - TRÁNSITOS
 ZONAS FRANCAS - ASESORAMIENTO EN COMERCIO EXTERIOR



LA EFICIENCIA DE NUESTRO SERVICIO ESTÁ AVALADA POR LA TRAYECTORIA INICIADA POR **CARLOS CORREA** DESDE 1999. CON LA MISMA HUMILDAD, EXPERIENCIA Y CALIDAD DE SERVICIOS, LA CUAL CONTINÚA CON SU MISMO EQUIPO Y FAMILIA.

CONTAMOS CON LA REPRESENTACIÓN DE MAS DE 30 TRANSPORTADORAS DE ARGENTINA, BRASIL, BOLIVIA Y PARAGUAY.

 Logística	 Tranporte Internacional Aéreo	 Tranporte Internacional Terrestre	 Tranporte Internacional Marítimo	AITA Cargas Agente Internacional de Transportes Asociados Hacemos posible el éxito de sus negocios
 Equipos Adicionales	 Consultoría	 Asesoramiento en negocios nacionales e internacionales	 Negocios con la República Popular de China	



CAPITAL HUMANO

SERVICIOS AL ESTADO

OUTSOURCING

ASESORAMIENTO

CAPACITACIÓN

CONSULTORÍA

DIVISIÓN LOGÍSTICA

AUDITORÍA

DIVISIÓN LOGÍSTICA: Selección, Tercerización y Capacitación de personal.

En Possum entendemos que en todo proceso logístico hay un componente clave, las personas.



Pza. Independencia 1380 Bis, Montevideo - Uruguay
P1. Oficinas centrales / P2. Centro de capacitación

Tel.: (+598) 2908 2525

contacto@possum.com.uy

possum.com.uy

Forma de ingreso adecuados

*Appropriate form of income
Forma de renda adequada*

¿Estás seguro que su producto debe venderlo a través de un distribuidor o de una comercializadora o podría tal vez intentarse con un agente o por internet o por correo o por una filial de venta?

Conforme la manera de ingreso al mercado, nuestro precio de transferencia podrá variar (ejemplo si se usa un agente y no un distribuidor, el precio de transferencia podría incrementarse).

Are you sure that your product must be sold through a distributor or a marketer or it could be through an agent, online or by mail or a sales subsidiary?

According to the way of entering the market, our transfer price may vary (for example if an agent is used and not a distributor, the transfer price could increase).

Tem certeza de que seu produto deve ser vendido por meio de um distribuidor ou comercializadora ou pode ser experimentado com um agente ou online, por correio ou por uma subsidiária de vendas?

Dependendo da maneira de entrar no mercado, nosso preço de transferência pode variar (por exemplo, se um agente for usado e não um distribuidor, o preço de transferência poderá ser



VENTA, SERVICE Y ALQUILER DE AUTOELEVADORES



OFFICIAL DEALER



ASISTENCIA TÉCNICA A
TODAS LAS MARCAS



SISTEMAS DE
ALMACENAJE



SOLUCIONES
LOGÍSTICAS



HIDROGRÚAS
PARA CAMIONES



Artigas M.78 S.06 Solymar Norte, Canelones, Uruguay.

mail: info@lincon.com.uy

web: www.lincon.com.uy

tel: +598 2695 8299

Utilización de depósitos aduanales

Use of customs deposits

Uso de depósitos aduaneros

En países donde el costo de almacenamiento es muy alto, nuestro precio de transferencia puede resultar alto, debido a que el importador debe considerar los altos costos de importación y almacenamiento.

Una forma de reducir este inconveniente podría ser la utilización de depósitos aduanales donde el producto se quede almacenado con costo más bajo que en bodegas del importador y retrasando lo más posible la nacionalización del producto (y en consecuencia, el momento en el que el importador va a pagar los impuestos de importación).

In countries where the cost of storage is very high, our transfer price can be high, because the importer must consider the high costs of importation and storage.

One way to reduce this inconvenience could be the use of customs warehouses where the product is stored at a lower cost than on the importer's storage houses and delaying as much as possible the nationalization of the product (and consequently, the moment in which the importer pays import taxes).

Em países onde o custo de armazenamento é muito alto, nosso preço de transferência pode ser alto, porque o importador deve considerar os altos custos de importação e armazenamento.

Uma maneira de reduzir esse inconveniente pode ser o uso de depósitos aduanais onde o produto é armazenado a um custo menor do que no galpão do importador e atrasar, tanto quanto possível, a nacionalização do produto (e, conseqüentemente, o momento em que o importador vai pagar impostos de importação).

Esto y mucho más influye en el precio de transferencia, por lo tanto es necesario hacer más una ingeniería de precio y menos una formación de precios.

En muchos casos, realizando evaluación de competitividad internacional, hemos detectado que varios de esos factores no son tenidos totalmente en cuenta. ■

This and much more influences the transfer price, therefore it is necessary to do more price engineering and less price formation.

In many cases, by evaluating international competitiveness, we have detected that several of these factors are not fully taken into account. ■

Isso e muito mais influencia o preço de transferência; portanto, é necessário fazer mais engenharia de preços e menos formação de preços.

Em muitos casos, realizando uma avaliação da competitividade internacional, detectamos que vários desses fatores não são totalmente levados em consideração. ■

Four steps to choose the best Logistics Partner.

4 passos para escolher o melhor Parceiro Logístico possível

4 pasos para elegir al mejor Partner Logístico posible

Si algo no es fácil en el sector logístico es la elección de un partner que efectivamente acompañe en el crecimiento de una empresa.

Para aquellos emprendedores que inician su camino, las preguntas se multiplican como son por ejemplo en qué marketplaces es mejor vender, qué beneficios ofrece cada una, cuál es la que te da más flexibilidad en cuanto al volumen de productos a vender, etc.

En estos pequeños pasos tratamos de dar una respuesta a esta

If something is not easy in the logistics sector is the choice of a partner that effectively accompanies the growth of a company.

For those entrepreneurs who start their journey, questions such as in which marketplaces it is better to sell, what benefits does each one offer, do they give you more flexibility in terms of the volume of products to be sold, etc.

In these small steps we try to give an answer to this crossroads, and while it is not the Bible, it may well be the solution for many entrepreneurs.

Se algo não é fácil no setor de logística, é a escolha de um parceiro que efetivamente acompanhe o crescimento de uma empresa.

Para aqueles empreendedores que começam sua jornada, as perguntas se multiplicam, como por exemplo, em quais mercados é melhor vender, quais benefícios cada um oferece, qual é o que oferece mais flexibilidade em termos de volume de produtos para vender etc.

Nesses pequenos passos, tentamos dar uma resposta a essa encruzilhada e, embora

Entender qué es un partner logístico

Understanding what is a logistics partner

Entender o que é um parceiro de logística

Hay que saber que un partner logístico facilita el proceso de compra y también será quien haga que este sea satisfactorio y apoye un valor añadido importante para la supervivencia del negocio.

We must know that a logistics partner facilitates the purchase process and will also be the one that makes it satisfactory and supports an important added value for the survival of the business.

Deve-se saber que um parceiro de logística facilita o processo de compra e também é quem o torna satisfatório e apóia um importante valor agregado para a sobrevivência do negócio.



Elegir por precio (Relación precio-calidad)

Choose by price (or rather, by value for money)

Escolher por preço (Relação preço qualidade)

La firma de transporte puede ofrecer mucho compromiso pero hay que considerar si su servicio se ajusta al presupuesto destinado a los envíos, sobre todo, es importante darnos cuenta si realmente nos puede dar algo que los demás no nos estén dando.

The transport company can offer a lot of commitment but we must consider if the service fits the budget for shipments, and above all, it is important to consider if they are really giving us something that others are not

A empresa de transporte pode oferecer muito compromisso, mas é preciso considerar se o seu serviço se encaixa no orçamento de envíos e, acima de tudo, é importante perceber se pode realmente nos dar algo que os outros não estejam nos dando.

Recepción y control de mercaderías



DMR
Mil Rollos

Soluciones para la industria logística y puntos de venta

Etiquetas, rollos térmicos, ribbons y hardware

Etiquetado



Almacenamiento

Control de Inventarios



Preparación de Pedidos

Honeywell TSC star elo

Ketan
BYSTRALIS

inkanto
Thermal Transfer by A.H. BUCHHE

TOUCH
DYNAMIC



Distribución y Facturación electrónica

Flexibilidad

Flexibility

Flexibilidade

En un mercado tan inmediato como el actual, esa cualidad es indispensable. Entonces hay que preguntarse ¿qué empresa logística se puede adaptar más fácilmente a mis necesidades, considerando que estas pueden ir cambiando a lo largo del tiempo?

También es importante ver los detalles como por ejemplo, si dan la posibilidad de cambiar el horario o las fechas de entrega, aspectos muy importantes que aseguran un buen servicio al cliente.

In a market as immediate as the current one, this quality is indispensable. Then we have to ask ourselves which logistics company can better adapt to our needs, considering that our needs may change in a short time.

It is also important to see some aspects, for example, if they give the possibility of changing the schedule or delivery dates, very important aspects that ensure good customer service.

Em um mercado tão imediato quanto o atual, essa qualidade é indispensável. Então, você deve se perguntar: qual empresa de logística pode se adaptar mais facilmente às minhas necessidades, considerando que elas podem mudar com o tempo?

Também é importante ver detalhes como, por exemplo, se eles permitem alterar a programação ou as datas de entrega, aspectos muito importantes que garantem um bom atendimento ao cliente.

Valores de nuestro partner logístico

Values of our logistics partner

Valores do nosso parceiro logístico

En logística es importante que el partner logístico esté al día con la tecnología del sector, que conozca las nuevas herramientas, que te de opciones de hacer un buen seguimiento a tus envíos, que permita el contacto directo con el repartidor mientras se están realizando los envíos, etc.

Todo esto es valor añadido y cuenta mucho de cara a los clientes y por ello, debe contar también a la hora de elegir empresa logística.

In logistics it is important that the logistics partner is updated with the technology of the sector, that he/she knows the new tools, that you have options to do a good follow-up to your shipments, to have direct contact with the dealer while the shipments are being made, etc.

All this is an added value and counts a lot in the face of customers and therefore, it must also count when choosing a logistics company.

Na logística, é importante que o parceiro de logística esteja atualizado com a tecnologia do setor, que ele conheça as novas ferramentas, que te dê opções para fazer um bom acompanhamento de seus envios, permitindo o contato direto com o distribuidor durante os envios. etc.

Tudo isso agrega valor e relata para os clientes e, portanto, deve contar também à hora de escolher a empresa de logística.

Con estos 4 simples pasos, se estará más cerca de lograr encontrar el perfecto partner para que el éxito de su emprendimiento esté un poco más cerca de concretarse. ■

With these 4 simple steps, you will be closer to finding the perfect partner so that the success of your venture is closer to materialize. ■

Com esses 4 passos simples, você estará mais perto de encontrar o parceiro perfeito para que o sucesso do seu empreendimento esteja um pouco mais próximo da concretização. ■

Yale®



PERTILCO S.A.

AEROPUERTO DE CARRASCO:

Ruta 101 km. 23.700 - Tel.: (+598) 2683 0525
contacto@pertilco.com.uy

MERCEDES:

Ruta 2 km. 276.500 - Tel.: (+598) 4533 8716
mercedes@pertilco.com.uy

LASCANO:

Constituyente 1067 - Tel.: (+598) 4456 7917
lascano@pertilco.com.uy



Values to be considered to establish the price of fuel
Valores tomados para establecer o preço do combustível

Valores que se toman para establecer el precio del combustible

Conocer los precios de los combustibles es tener en claro el impacto que tendrán en el coste logístico total nacional.

Knowing fuel prices is knowing the impact they will have on the total national logistics cost.

Conhecer os preços dos combustíveis é ter claro o impacto que terão no custo da logística total nacional.

Para los países no productores de petróleo, el hecho de tener que importarlo y los impuestos que se cobran sobre los hidrocarburos pueden encarecer, en muchos casos, de manera ostensible a la actividad logística y al costo total del comercio exterior.

En el caso de Uruguay, desde la ANCAP (Administración Nacional de Combustibles, Alcohol y Portland), se regulan los precios de los hidrocarburos pero

For non-oil producing countries, the fact of having to import it and the taxes charged on hydrocarbons can, in many cases, significantly increase the logistics activity and the total cost of foreign trade.

In the case of Uruguay, from ANCAP (National Administration of Fuels, Alcohol and Portland), the prices of hydrocarbons are regulated but at the same time, investments are generated in other

Para países não produtores de petróleo, o fato de ter que importá-lo e os impostos cobrados sobre hidrocarbonetos podem, em muitos casos, aumentar significativamente a atividade logística e o custo total do comércio exterior.

No caso do Uruguai, da ANCAP (Administração Nacional de Combustíveis, Álcool e Portland), os preços dos hidrocarbonetos são regulados, mas, ao mesmo tempo, são

MERCOSUFT

www.oceanlinkgroup.com

Oceanlink Group
TOTAL LOGISTICS

We make it
possible

ARGENTINA :: PANAMÁ :: PARAGUAY :: URUGUAY

BUENOS AIRES :: COLÓN/PANAMÁ :: ASUNCIÓN :: MONTEVIDEO

- Depósitos de Almacenaje en Montevideo y Colón
- Depósitos Fiscales en Montevideo y Colón / Terminal de Contenedores en Montevideo
- Manejo de Mercaderías en Tránsito / Distribución Local y Regional
- Importaciones – Exportaciones / Carga Aérea / Carga Marítima / Camionaje
- LCL / DDP – DDU / Despachos Aduaneros

PUERTO LIBRE DE MONTEVIDEO

El Puerto de Montevideo es reconocido mundialmente como el mejor portal de entrada y salida a la Región, cubriendo Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay debido a sus ventajas geográficas, operativas, financieras y legales que permiten un rápido y fácil acceso a toda la región.

ARGENTINA
OCEANLINK FREIGHTFORWARDERS S.A.
Av. Corrientes 980/4° C
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Tel: (5411) 4326 5034/ 4326 5019
Fax: (5411) 4393 1062
argentina@oceanlinkgroup.com

PANAMÁ
OCEANLINK GROUP CORP.
Calle 54 Este Dbarrio
Edificio Atrium Tower,
Piso 19 Oficina 19-03
Panama, Rep. de Panama
Tel: (507) 386 5553
(507) 381 9020
panamá@oceanlinkgroup.com

PARAGUAY
OCEANLINK PARAGUAY S.R.L.
Montevideo 1580 c/Roma
Asunción
Tel/Fax: (595 21) 328 2765
paraguay@oceanlinkgroup.com

URUGUAY
OCEANLINK LTDA.
Misiones 1574 Oficina 201
Montevideo
Tel: (598) 2917 0501
Fax: (598) 2916 8215
oceanlink@oceanlinkgroup.com

al mismo tiempo, se generan inversiones en otros países que ayuda a amortizar los gastos de importación.

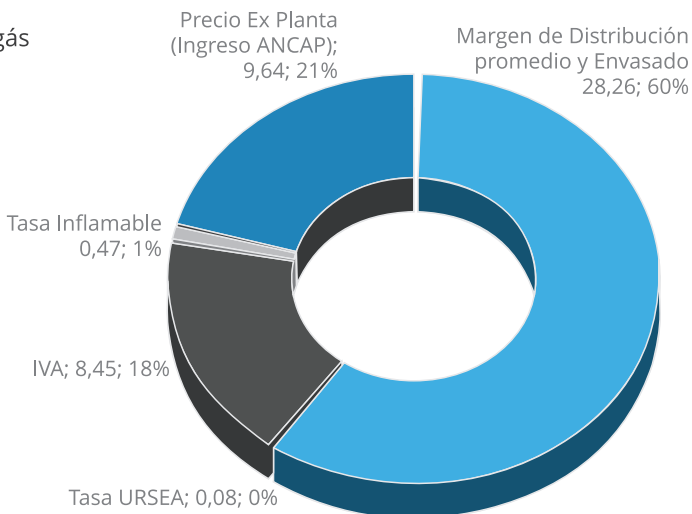
Claro ejemplo de las inversiones que realiza la ANCAP se da por ejemplo en Argentina, país en el que la firma Carboclor (propiedad de ANCAP), logró ganancias por más de U\$S 1,3 millones en 2019, que confirma dos años consecutivos de buenas noticias.

A nivel nacional, hay que recordar que si bien ANCAP propone las tarifas, las mismas deben ser aprobadas por el Poder Ejecutivo.

Los siguientes gráficos

Composición

Tarifa FEB-20
 Precio máximo Supergás
46,9 \$/kg



countries that help to amortize import costs. A clear example of the investments made by ANCAP is, for example, in Argentina, a country in which Carboclor (owned by ANCAP), achieved profits of more than US \$ 1.3 million in 2019, which confirms two consecutive years of good news.

At the national level, it should be remembered that although ANCAP proposes the rates, they must be approved by the Executive Power.

The following graphs show the composition of the rate as of February 2020

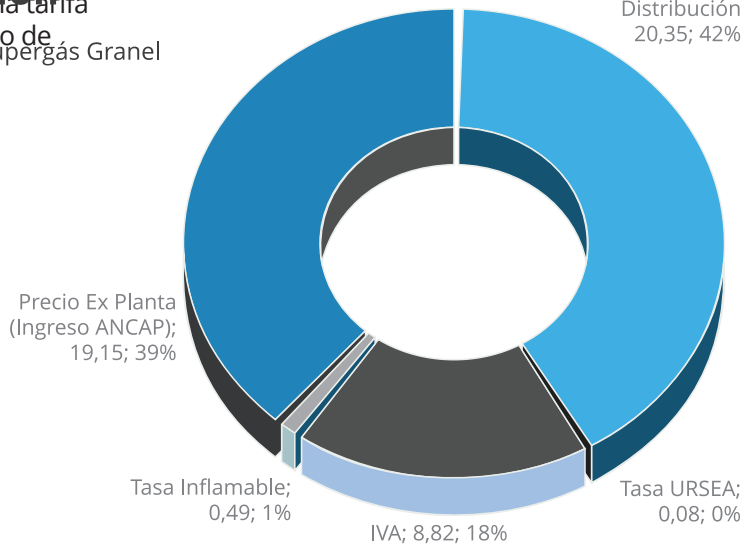
gerados investimentos em outros países que ajudam a amortizar os custos de importação. Um exemplo claro dos investimentos realizados pela ANCAP é, por exemplo, na Argentina, país em que o Carboclor (de propriedade da ANCAP) alcançou lucros de mais de US \$ 1,3 milhões em 2019, o que confirma dois anos consecutivos de boas notícias.

No nível nacional, deve-se lembrar que, embora a ANCAP proponha as taxas, elas devem ser aprovadas pelo Poder Executivo.

Os gráficos a seguir

dan cuenta de la
Composición
 composición de la tarifa
 Tarifa FEB-20
 al mes de febrero de
 2020.
 Precio máximo Supergás Granel
 48,9 \$/kg

Margen de
 Distribución
 20,35; 42%



Somos aliados estratégicos de nuestros clientes

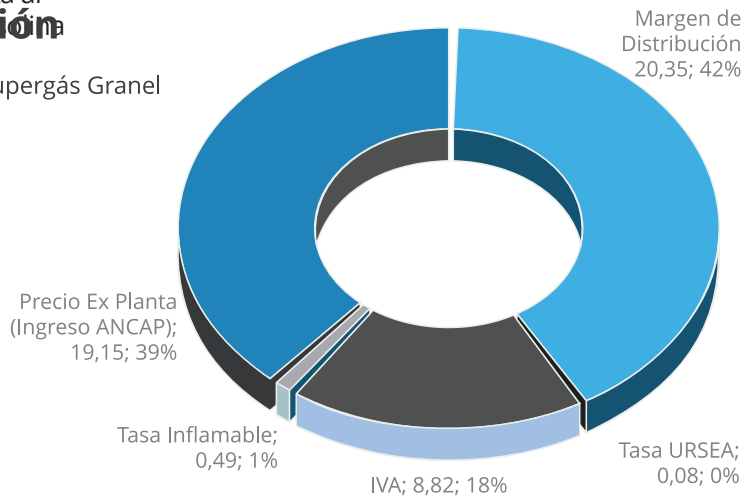


Otro elemento importante que mostramos a continuación es la contribución del Margen pago a las Distribuidoras por el desarrollo de su actividad, la Bonificación paga por la Venta de Combustible a las Estaciones de Servicio, el costo de los Fletes hasta las Estaciones de Servicio, Impuestos (IMESI) y Tasas (URSEA e INFLAMABLE) en el precio de venta al público.

Composición
 Tarifa FEB-20
 Precio máximo Supergás Granel
48,9 \$/kg

Another important element that we show below is the contribution of the Margin paid to the Distributors for the development of their activity, the Bonus paid for the Sale of Fuel to the Service Stations, the cost of the Freight to the Service Stations, Taxes (IMESI) and Fees (URSSR and FLAMMABLE) in the retail price of Super Gasoline.

Outro elemento importante que mostramos a contribuição da Margem paga aos Distribuidores pelo desenvolvimento de suas atividades, o Bônus paga pela Venda de Combustível às Estações de Serviço, o custo do Frete para as Estações de Serviço, Impostos (IMESI) e taxas (URSEA e INFLAMÁVEL) no preço de varejo da Gasolina Super.



Súper.

Finalmente y para tener una concepción completa de este proceso y de las tarifas, es necesario indicar que refinar petróleo crea valor, al producir los derivados de petróleo para la canasta de energéticos que demanda el país

Finally, to have a complete conception of this process and the tariffs, it is necessary to indicate that refining oil creates value because producing petroleum derivatives for the energy basket is less expensive than importing them, despite the price that is decided to be set in based on

Por fim, e para se ter uma concepção completa desse processo e das tarifas, é necessário indicar que o refino de petróleo gera valor, produzindo derivados de petróleo para a cesta de energia demandada pelo país e menos onerosa do que importá-los, além do preço que decide-se

Queremos ser parte de su logística, su distribución y contribuir al éxito de sus negocios.

Ponemos a disposición soluciones para todos los segmentos de Ecommerce, desde el pequeño emprendedor, a la mediana y gran empresa.



VENTAS WEB - E-COMMERCE

LOGÍSTICA

SERVICIO POSTAL

CADETERÍA



High-flying words in cargo air transport

Palavras alto voo no transporte aéreo de carga

Palabras de alto vuelo en el transporte aéreo de carga

Conceptos que siempre son interesantes de conocer cuando se está pensando en enviar carga vía aérea.

Concepts that are always interesting to know when thinking about sending cargo by air

Conceitos que são sempre interessante saber quando se pensa em enviar carga por via aérea

Hablando de manera muy genérica acerca de lo que es la cadena logística que interviene en el transporte aéreo de carga, podemos decir de forma sintética que se trata del conjunto de procesos físicos y documentales, sucesivos y consecutivos que llevan a cabo las empresas que intervienen en el transporte de mercancías por vía aérea.

Dichos procesos, inician al momento en que la empresa/cliente procede al envío de la carga, que comprende uno o más

Speaking in a very generic way about what is the logistics chain involved in air cargo transportation, we can synthetically say that it is the set of physical and documentary, successive and consecutive processes carried out by the companies involved in the transport of goods by air.

Such processes begin at the moment in which the company/client proceeds to send the cargo, which includes one or more packages of merchandise accepted by the carrier, delivered

Falando de maneira muito genérica sobre o que é a cadeia logística envolvida no transporte de carga aérea, podemos dizer sinteticamente que é o conjunto de processos físicos e documentais, sucessivos e consecutivos, realizados pelas empresas envolvidas no transporte de mercadorias por via aérea.

Os referidos processos começam no momento em que a empresa / cliente procedem ao envio da carga, que inclui um ou mais pacotes de



bultos de mercancía aceptados por el transportista, entregados simultáneamente y en un mismo lugar, y consignados a un solo destinatario, denominado consignatario o importador. El exportador, es la persona cuyo nombre figura en el nombre del contrato de transporte para el envío de la mercancía.

El transporte entonces, será el resultado de una operación comercial que requiere el suministro de la mercancía y la puesta en destino a favor del importador.

A nivel de documentación, y además de las exigencias específicas que cada país posea en sus legislaciones vigentes, los documentos que normalmente se necesitan para poder

simultaneously and in the same place, and consigned to a single recipient, called consignee or importer.

The exporter is the person whose name appears in the name of the transport contract for the shipment of the merchandise.

The transport will then be the result of a commercial operation that requires the supply of the merchandise and the destination in favor of the importer.

At the documentation level, and in addition to the specific requirements that each country has in its current legislation, the documents that are normally needed to be able to send air cargo are: the commercial invoice (must indicate the origin of the merchandise), the packing list, clearance

mercadorias aceitos pelo transportador, entregues simultaneamente e no mesmo local, e consignados a um único destinatário, chamado consignatário ou importador.

O exportador é a pessoa cujo nome aparece no nome do contrato de transporte para o embarque da mercadoria.

O transporte será o resultado de uma operação comercial que exige o fornecimento da mercadoria e o destino a favor do importador.

No nível da documentação, e além dos requisitos específicos que cada país possui em sua legislação atual, os documentos que normalmente são necessários para poder enviar carga aérea são: a fatura comercial (deve indicar a origem da

realizar envío de carga aérea son: la factura comercial (debe indicar el origen de la mercancía), el packing list, la autorización de despacho y el AWB (Air Waybill o guía aérea), instrumento que sirve como recibo para el remitente y viaja junto con la mercancía en un sobre con el resto de documentación relativa para la exportación/ importación.

El AWB indica que el transportista ha aceptado los bienes contenidos en la lista y que se compromete a transportar la mercancía hasta el aeropuerto de destino, de conformidad con las condiciones anotadas en el reverso del original del mismo.

Entre otros datos, el AWB incluye partes implicadas en el transporte (cargador, destinatario y transportista), ruta a completar, características del vehículo (tipo de avión y número de vuelo), flete (importe del transporte) y mercancías transportadas (tipología, peso, etc).

Es importante destacar que es un documento que debe acompañar,

authorization and the AWB (Air Waybill or air waybill), an instrument that serves as a receipt for the sender and travels with the merchandise in an envelope with the rest of the relative documentation for export/import.

The AWB indicates that the carrier has accepted the goods contained in the list and that it undertakes to transport the goods to the destination airport, in accordance with the conditions noted on the back of the original.

Mong other data, the AWB includes parties involved in transport (loader, consignee and carrier), the route to complete, characteristics of the vehicle (the type of aircraft and flight number), freight (amount of transport) and goods transported (type, weight, etc).

It is important to note that it is a document

mercadoria), o packing list, a autorização de despacho e o AWB (Air Way Bill ou Conhecimento Aéreo), um instrumento que serve como recibo para o remetente e viaja com a mercadoria em um envelope com o restante da documentação relativa à exportação / importação.

O AWB indica que a transportadora aceitou as mercadorias contidas na lista e se compromete a transportar as mercadorias para o aeroporto de destino, de acordo com as condições indicadas na parte de trás do original.

Entre outros dados, o AWB inclui partes envolvidas no transporte (carregador, destinatário e transportadora), rota a ser concluída, características do veículo (tipo de aeronave e número do voo), frete (quantidade de transporte) e mercadorias transportadas (tipologia, peso etc.)

É importante observar que é um documento



KATOEN NATIE LOGISTICS

Su socio para brindar servicios de valor agregado en un entorno sostenible y rentable.

Katoen Natie Logistics opera como un proveedor de servicios de logística dentro del parque, apoyando a los clientes de Polo Oeste con su experiencia, las posibilidades del Sistema de Administración de Almacenes dedicado y su conocimiento en diferentes sectores:

BIENES DE CONSUMO O INDUSTRIALES	INGENIERÍA DE PROCESOS
ALIMENTOS	CARGA GENERAL Y PRODUCTOS BÁSICOS
PETROQUÍMICOS	PRODUCTOS QUÍMICOS ESPECIALIZADOS
OPERACIONES PORTUARIAS	LIMPIEZA DE SILOS
INGENIERÍA DE LA CADENA DE SUMINISTRO	ARTE

Your partner to deliver value-added services in a cost-efficient and sustainable environment.

Katoen Natie Logistics is operating as a logistics service provider within the park, supporting the customer of Polo Oeste with their experience, dedicated Warehouse Management System possibilities and their know-how in different sectors:

CONSUMER GOODS & INDUSTRIES	PROCESS ENGINEERING
FOOD & FEED	GENERAL CARGO & COMMODITIES
PETROCHEMICALS	SPECIALTY CHEMICALS
PORT OPERATIONS	SILO CLEANING
SUPPLY CHAIN ENGINEERING	ART

PoloOeste

KATOEN NATIE

PROCESADO
MODELO

WWW.POLOOESTE.COM.UY

si o si a la carga, y que está regulado por la Asociación Internacional del Transporte Aéreo; IATA.

La carga se transporta generalmente en pallets, principalmente por razones de seguridad para proteger la carga a bordo de la aeronave.

Existen además, varias modalidades para el transporte y entrega de la carga transportada, dependiendo del transportista, la línea aérea y las posibilidades logísticas del lugar, pero en los principales hub aéreos del mundo suelen

that must accompany, if or if the cargo, and that it is regulated by the International Air Transport Association; IATA

Cargo is generally transported on pallets, mainly for safety reasons to protect cargo on board the aircraft.

There are also several modalities for the transport and delivery of the transported cargo, depending on the carrier, the airline and the logistics possibilities of the place, but in the main air centers of the world, there is usually a DOOR






que deve acompanhar, se ou se a carga, e que é regulamentado pela Associação Internacional de Transporte Aéreo; IATA

Geralmente, a carga é transportada em paletes, principalmente por razões de segurança para proteger a carga a bordo da aeronave.

Existem também várias modalidades de transporte e entrega da carga transportada, dependendo da transportadora, da companhia aérea e das possibilidades logísticas do local, mas nos principais hubs aéreos

QuadMinds

Plataforma online para optimización logística

-  Optimización de rutas
-  Seguimiento del estado de las entregas
-  Aplicación para el conductor, con hoja de ruta
-  Certificación de entregas con foto y firma digital
-  Visibilidad al cliente y feedback

Con la plataforma QuadMinds las empresas logran mejorar sus costos logísticos entre un 10 y un 20%

VISIBILIDAD PARA EL NEGOCIO |
AUMENTO DE RENTABILIDAD |
INTEGRACIÓN CON ERPs |



existir servicio DOOR TO DOOR (puerta a puerta) que implica coordinar el embarque aéreo desde los depósitos a donde llegue la carga hasta origen incluyendo las gestiones con la Aduana en cualquier país, SERVICIO EXPRESS: HAND CARRIER / ON BOARD COURRIER OBC: donde se coloca la mercadería en el primer servicio aéreo disponible ya que se trata de un envío destacado y veloz, SERVICIOS CHÁRTER: para enviar grandes lotes de mercancía de manera rápida y segura, ante problemas de

TO DOOR service that involves coordinating air shipment from the deposits where the cargo arrives at the origin, including procedures with Customs in any country, EXPRESS SERVICE: TRANSPORT BY HAND / MAIL ONBOARD OBC: where the merchandise is placed in the first available air service since it is a pending shipment and QUICK AND CHARTER

do mundo generalmente há serviço DOOR TO DOOR (porta a porta) que implica coordenar o embarque aéreo a partir dos depósitos onde a carga chegue até a origem, incluindo os procedimentos com a Alfândega em qualquer país, SERVIÇO EXPRESSO: HAND CARRIER / ON BOARD CARRIER OBC: onde a mercadoria é colocada no primeiro serviço aéreo disponível já que se trata de um envio destacado e rápido, SERVIÇOS CHARTER: para enviar grandes lotes de mercadorias com



Diamérica
Soluciones en gestión

*Optimizamos procesos
Convertimos un problema en una mejora*

- › **Control de ingresos**
- › **Almacenamiento**
- › **Distribución**
- › **Logística inversa**
- › **Picking**
- › **Valor agregado**
- › **Consultoría**



+598 2683 7352

Ruta 101 km 26.200, Esq. Constellation Aeroparque - Canelones - Uruguay
contacto@diamerica.com.uy www.diamerica.com.uy

espacio por temporada alta o limitaciones de capacidad y **SERVICIO CROSS TRADE: OPERACIONES TRIANGULARES**, en operaciones de compra-venta en las que intervienen más de dos compañías, se embarcan directamente de origen a destino, manteniendo la opacidad de la operación para reducir costes.

Repasemos las ventajas de esta modalidad de transporte vs el transporte marítimo: transporte aéreo es más rápido que el transporte marítimo.

SERVICES: to send large batches of products quickly and safely, in case of space problems during the high season or capacity limitations and **TRANSVERSAL SERVICE: TRIANGULAR OPERATIONS**, in buying and selling operations that involve more than two companies, board directly from origin to destination, with the objective of reducing costs.

Let's review the

rapidez e segurança, devido a problemas de espaço durante a alta temporada ou limitações de capacidade e **SERVIÇO CROSS TRADE: OPERAÇÕES TRIANGULARES**, nas operações de compra e venda em que mais de duas empresas intervêm, elas são enviadas diretamente da origem ao destino, mantendo a opacidade da operação para reduzir custos.

Vamos revisar as vantagens desse modo de transporte em relação ao transporte marítimo: o transporte aéreo é mais rápido que



Nuestro Parque ofrece:

- Naves industriales y/o logísticas
- Tierra disponible para naves de hasta 15.000 mts²
- Espacio para oficinas
- Soluciones logísticas adaptadas a sus necesidades

 (+598) 99 917 415

 joseguisande@hotmail.com

 www.agatone.com.uy

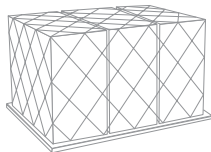
Oficinas: Ruta 101 Km. 29 - Canelones - Uruguay



Los pallets más usados son

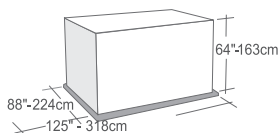
*The most used pallets are
Os paletes mais usados são*

Pallet P1P/PAG

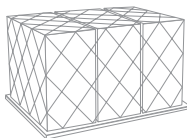


Límite de Peso Incl. ULD: 4.626 Kg (LD)
Peso de la Tara: 6.033Kg (MD)
Tipo de Avión: 747 - 747F - 777 Airbus

Tamaño:
Base 88" x 12" Alto (64") - (96") - (118")
Peso de la Tara: 105K

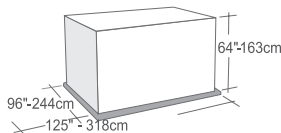


Pallet P6P/PMC

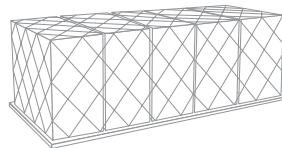


Límite de Peso Incl. ULD: 5035 Kg (LD)
Peso de la Tara: 68.004 Kg (MD)
Tipo de Avión: 747 - 747F - 777

Tamaño:
Base 96" x 125 " - Alto (64")-(96")-(108")
Peso de la Tara: 105 Kg

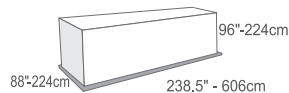


Pallet PGA

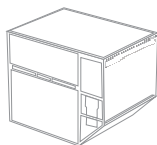


Límite de Peso Incl. ULD: 11.340 Kg
Peso de la Tara: 480 Kg.
Tipo de Avión: 747Fe

Tamaño:
Base 96" x 238.5" - Alto (96") - (118")

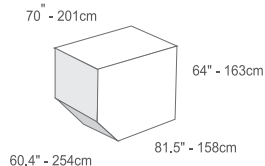


Contenedor LD3/AKE/AVE



Límite de Peso Incl. ULD: 4.626 Kg (LD)
Peso de la Tara: 6.033Kg (MD)
Tipo de Avión: 747 - 747F - 777 Airbus

Tamaño:
Base 88" x 12" Alto (64") - (96") - (118")
Peso de la Tara: 105K

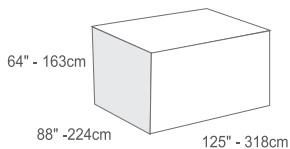


Contenedor LD9/AAP



Límite de Peso Incl. ULD: 4.626 Kg (LD)
Peso de la Tara: 6.033Kg (MD)
Tipo de Avión: 747 - 747F - 777 Airbus

Tamaño:
Base 88" x 12" Alto (64") - (96") - (118")
Peso de la Tara: 105K

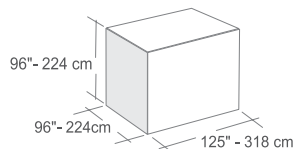


Contenedor M1/AMA



Límite de Peso Incl. ULD: 4.626 Kg (LD)
Peso de la Tara: 6.033Kg (MD)
Tipo de Avión: 747 - 747F - 777 Airbus

Tamaño:
Base 88" x 12" Alto (64") - (96") - (118")
Peso de la Tara: 105K



Los envíos enviados por transporte aéreo pueden tardar hasta 10 días en llegar a destino, teniendo en cuenta los tiempos de espera en los aeropuertos, las

ventajas of this mode of transport vs. maritime transport: air transport is faster than sea transport. Shipments sent by air transport can take up to

o transporte marítimo. As remessas enviadas por transporte aéreo podem levar até 10 dias para chegar ao seu destino, levando em consideração o tempo de

paradas en boxes para el gas y el enrutamiento. En comparación con el transporte marítimo, el envío de su carga por vía aérea garantizará que se mantenga lo más seguro posible, ya que el avión no hará paradas largas en el camino.

Ahora, veamos las desventajas, siendo el tema costo el más importante pero no el único, según lo indicaron expertos en logística. Las aerolíneas cobran por tamaño y volumen, lo que se denomina peso cargable. Si

10 days to reach their destination, taking into account waiting times at airports, pit stops for gas and routing. Compared to shipping, shipping your cargo by air will ensure that it stays as safe as possible since the plane will not make long stops along the way.

Now, let's look at the disadvantages, the cost issue being the most important but not the only one, as indicated by logistics experts. Airlines charge for size

espera nos aeroportos, as paradas para o gás e o roteamento. Comparado ao transporte marítimo, o transporte aéreo da sua carga garantirá que ela permaneça o mais segura possível, pois o avião não fará longas paradas ao longo do caminho.

Agora, vejamos as desvantagens, sendo a questão de custo a mais importante, mas não a única, conforme indicado por especialistas em logística. As companhias aéreas cobram pelo tamanho e volume, que é chamado



Frigorífico
ARBIZA S.A.

Almacenaje de Perecederos
Cargas (Importación/Exportación)
Estacionamiento para camiones
Enchufe de contenedores en espera

Almacenaje de Perecederos
Cargas (Importación/Exportación)
Enchufe de contenedores en espera
SERVICIOS OPERACIONALES
Control de stock
Documentación de exportación e importación
Clasificación, Etiquetado y Despachos
Personal Propio



Arturo Lezama 2158 | Tel./Fax: +598 2924 4167/8
Montevideo | Uruguay
www.frigorificoarbiza.com.uy

14.000 m2 de frío al servicio del país en apoyo de la producción, en base a niveles adecuados de dimensión, tecnología y calidad.



desea enviar una carga grande, el transporte aéreo será mucho más caro; los costos de combustible, las tarifas y las demandas de servicio conducen a precios más altos para el transporte aéreo.

Otra desventaja es que si se envía carga por transporte aéreo, existe la posibilidad de que tenga restricciones de peso y espacio limitado. Si tiene un envío grande, el transporte aéreo puede no ser el más adecuado.

En el mes de agosto de 2019 desde IATA confirmaban que hubo un crecimiento de 16 meses consecutivos en el transporte de carga aérea y sus técnicos elaboraron tendencias que es importante conocer: puede que no haya una temporada alta en el transporte de carga aérea debido a que los

and volume, which is called loadable weight. If you want to send a large cargo, air travel will be much more expensive; Fuel costs, fees, and service demands lead to higher prices for air transport.

Another disadvantage is that if cargo is sent by air transport, there is a possibility that it has limited weight and space restrictions. If you have a large shipment, air transport may not be the most appropriate. In the month of August 2019 from IATA confirmed that there was a growth of 16 consecutive months in the transport of air cargo and its technicians developed trends that are important to know: there may not be a high season in the transport of air cargo because cargo volumes have not increased considerably,

de peso carregável. Se você deseja enviar uma carga grande, as viagens aéreas serão muito mais caras; os custos de combustível, taxas e demandas de serviço levam a preços mais altos para o transporte aéreo.

Outra desvantagem é que, se a carga é enviada por transporte aéreo, existe a possibilidade de haver restrições limitadas de peso e espaço. Se você tiver uma remessa grande, o transporte aéreo pode não ser o mais apropriado.

No mês de agosto de 2019, a IATA confirmou que houve um crescimento de 16 meses consecutivos no transporte de carga aérea e seus técnicos desenvolveram tendências que são importantes saber: pode não haver uma alta temporada no



Capítulo - Chapter - Capítulo:

URUGUAY

SECCIÓN / SECTION / SEÇÃO

TRANSPORTE **TERRESTRE**

GROUND

TRANSPORTATION

TRANSPORTE

TERRESTRE

EASYMAIL

telecomunicaciones

Somos una empresa de telecomunicaciones con presencia corporativa comercial en Uruguay, Argentina y con más de 20 años de trayectoria certificada en el mercado sudamericano



EASYTRACK

Sistema integral de administración, monitoreo y seguimiento satelital en tiempo real de vehículos, embarcaciones, personas, mercaderías y otros objetos móviles con tecnología GPS.



SERVICIOS ADUANEROS

Preclaves electrónicos para garantizar la circulación fluida y segura de mercadería, con monitoreo durante las 24 hs, los 7 días de la semana.



SERVICIOS INTERNET ANTEL

Conexión permanente a Internet de alta velocidad y disponibilidad de ancho de banda en cualquier punto geográfico de Uruguay. Consulte aquí los valores.



TELEMETRÍAS

Servicio que provee la integración de hardware, software y comunicaciones satelitales orientados a la telemetría de procesos y activos, móviles o estáticos para diversas industrias.

RESPUESTA TÉCNICA EN 24 HS. EN TODO EL PAÍS.

Contamos con personal propio altamente especializado y una flota de vehículos destinada exclusivamente a nuestro servicio de posventa, que nos permite llegar en horas a cualquier punto del país y solucionar cualquier inconveniente.

En EasyMail nos comprometemos con el cuidado de su flota, ya que consideramos a nuestros clientes como aliados estratégicos. Por ello destinamos gran parte de nuestros recursos para mantener a nuestro personal (funcionarios de ESM) entrenado y actualizado, aportando nuestra experiencia y responsabilidad para brindar una respuesta tan veloz como efectiva.

EASYMAIL URUGUAY

📍 Dirección: Gaboto 1521, CP: 11100 - Montevideo, Uruguay
☎️ Teléfonos: +598 24019090 / +598 24013776 (Fax)

EASYMAIL BUENOS AIRES

📍 Dirección: Chacabuco 515, Ciudadela, B1702FJK - Buenos Aires - Argentina
☎️ Teléfonos: 0810-444-8875 / +54 (011) 5276-4000 / +54 (011) 4653-1200 (Fax)

EASYMAIL CÓRDOBA

📍 Dirección: Impira 1683 R° Santa Isabel X5017LVA - Córdoba - Argentina
☎️ Teléfonos: 0810-444-8875 / +54 (0351) 568-1080

Cross-docking as a way to streamline the supply chain

O Cross-docking como uma maneira de otimizar a cadeia de suprimentos

El Cross-docking como manera de agilizar la cadena de suministro



Poder agilizar los procesos logísticos para responder de manera más rápida a los pedidos de los clientes, es la búsqueda de todo partner logístico y una necesidad absoluta en la

To be able to streamline the logistics processes to respond more quickly to customer orders, is the search for every logistics partner and an absolute necessity in the supply chain.

Ser capaz de agilizar os processos logísticos para responder mais rapidamente às solicitações dos clientes é a busca por qualquer parceiro logístico e uma necessidade absoluta na cadeia de suprimentos.

Carga de palets completos

Loading of complete pallet

Carregamento de paletes cheios

Es la manera menos costosa de cross-docking e implica recibir una carga de entrada, marcada y separada por órdenes salientes.

It is the least expensive way of cross-docking and involves receiving an entrance charge, marked and separated by outgoing orders.

É a maneira mais barata de cross-docking e envolve o recebimento de uma carga de entrada, marcada e separada por ordens de saída.

Los pallets se ordenan a su llegada a muelle y se re-enrutan en camiones salientes que tienen diferentes destinos.

The pallets are ordered upon arrival at the dock and re-routed on outgoing trucks that have different destinations.

Os paletes são encomendados na chegada ao cais e reencaminhados em caminhões de saída que têm destinos diferentes.



TIRAPU
Transporte de líquidos a granel



*"El objetivo de **TIRAPU S.A.** es brindar un servicio acorde a las necesidades de nuestros clientes trabajando en conjunto para el desarrollo de sus negocios, ofreciendo un transporte seguro y responsable con **50 años** de trayectoria"*

cadena de suministro.

A través del cross-docking se promueve un ritmo de flujo continuo en la cadena, apoyando esta actividad con nueva tecnología y la influencia del IT en supply chain.

Hay distintas maneras de realizar transferencia de bienes y materiales desde un vehículo de entrada a un portador de salida, sin que éstos tengan la necesidad de guardarse en el almacén, y ni siquiera de pasar por él, es la definición más simplificada que

Cross-docking promotes a rhythm of continuous flow in the chain, supporting this activity with new technology and the influence of IT in the supply chain.

There are different ways of transferring goods and materials from an entry vehicle to an exit carrier, without the need to store them in the warehouse, or even to pass through it. This is the most simplified definition of cross-docking.

Por meio do cross-docking, é promovido um fluxo contínuo na cadeia, apoiando essa atividade com novas tecnologias e a influência da TI na cadeia de suprimentos.

Existem diferentes maneiras de transferir mercadorias e materiais de um veículo de entrada para um transportador de saída, sem que eles precisem ser armazenados no armazém e nem mesmo passar por ele, é a definição mais



TERMINAL DE CARGAS Y CONTENEDORES



TERMINAL DE CONTENEDORES VACÍOS Y CARGADOS (113.000 M²)

Control de stock on-line con reporte automático de operaciones (CEDEX)

Reparación de contenedores reefer y dry.

Enchufado y monitoreo de contenedores refrigerados.

OPERACIONES DE TRÁNSITO, IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN

Logística de operativas y control de stock on-line.

Consolidado de contenedores para exportación.

Enchufes para contenedores reefer.

EL SERVICIO DE TRANSPORTE

es parte integral de la operación logística, en INESAR se puede confiar para ello.

logistica@inesar.com





TRANSUR[®]

Facilitando el Comercio Exterior

SIEMPRE DISPONIBLES

Más de 20 años colaborando con el desarrollo de la región a través del transporte terrestre de mercadería

CONECTANDO URUGUAY CON EL MERCOSUR Y LA REGIÓN

Operando en Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay y el resto de Latino América, ofrecemos un servicio integral que brinda soluciones logísticas a nuestros clientes para que ellos se dediquen a sus operaciones comerciales con la tranquilidad de que sus cargas llegarán a destino en óptimas condiciones.

ACERCAMOS MERCADOS

- +2.512** Camiones para agilizar los procesos
- +28.572** Toneladas en oportunidades de negocios
- +20** Años de experiencia en el sector logístico

MENOR TIEMPO, MENORES COSTOS

Solucionamos las importaciones y exportaciones de las empresas realizando operaciones bilaterales y multimodales. Monitoreamos el mercado y obtenemos información relevante del sector, logrando agilizar procesos para ofrecer costos logísticos competitivos que colaboran con su desarrollo regional.

Sarandí 356, Oficina 105
Montevideo, Uruguay
CP: 11000

Telefax (+598) 2915 1721
Whatsapp (+598) 99 681 675

info@transur.com.uy
www.transur.com.uy

Consolidación de camiones y/o ferrocarriles

Consolidation of trucks and / or railways

Consolidação de caminhões e / ou ferrovias

Los productos pueden llegar tanto por camión, como por ferrocarril, necesitando una consolidación efectiva con el fin de completar los pedidos del cliente. El margen para la clasificación y combinación suele ser de entre 24 y 48 horas, por lo que es habitual que los bienes sean recogidos por camiones y trasladados a un vagón de ferrocarril en el punto de origen del envío.

Después, en el destino del ferrocarril, las mercancías se descargan y se transfieren de nuevo a camiones para su entrega final.

the products can arrive either by truck or by rail, needing an effective consolidation in order to complete the customer's orders. The margin for classification and combination is usually between 24 and 48 hours, so it is usual for goods to be picked up by trucks and transported to a rail car at the point of origin of the shipment.

Then, at the destination of the railway, the goods are unloaded and transferred back to trucks for final delivery.

Os produtos podem chegar de caminhão e de trem, necessitando de uma consolidação eficaz para concluir os pedidos dos clientes. A margem para classificação e combinação é geralmente entre 24 e 48 horas, por isso é comum que as mercadorias sejam recolhidas por caminhões e transferidas para um vagão no ponto de origem do embarque.

Em seguida, no destino da ferrovia, as mercadorias são descarregadas e transferidas de volta aos caminhões para entrega final.



TRANSPORTE Y LOGÍSTICA INTERNACIONAL

PAÍSES ABARCADOS



¿NECESITA TRANSPORTAR MERCADERÍA EN LA REGIÓN?

REDUZCA SUS COSTOS **SEPA DÓNDE Y CÓMO ESTÁ SU MERCADERÍA**

OPTIMICE SU TIEMPO **DISMINUYA SU INCERTIDUMBRE**

Consolidados
Puerto y Zona franca
Cargas líquidas
Representaciones
Seguimiento
Asesoramiento

Cargas IMO
Cargas sobredimensionadas
Cargas refrigeradas
Almacenaje
Documentación
Servicios especiales

CONTAMOS CON OFICINAS EN:



POR MÁS INFORMACIÓN:

[+598] 2916 92 97 tradex@tradex.com.uy www.tradexla.com





No hay que olvidar que el cross-docking implica una gran responsabilidad en la gestión, requiere de una coordinación y comunicación perfectamente alineadas, pero puede proporcionar ahorros significativos de inventario y una experiencia mejorada al cliente en la agilidad de los procesos. ■

Do not forget that cross-docking implies a great responsibility in management, requires perfectly aligned coordination and communication, but can provide significant inventory savings and an improved customer experience based on the agility of the processes. ■

Não se deve esquecer que o cross-docking implica uma grande responsabilidade na gestão, requer coordenação e comunicação perfeitamente alinhadas, mas pode proporcionar economias significativas de estoque e uma experiência aprimorada do cliente na agilidade dos processos. ■

Desde 1929 transportando futuro

FALERO CARGO S.A. Transportes refrigerados

www.falercargo.com



Uruguay

Ruta 11 Km. 77, Capurro, San José
Teléfono: (00598) 4338 9214
contacto@falercargo.com.uy

Argentina

Perdriel 885 - Buenos Aires
Teléfonos: (0054) 11 4301 4025 - 4302 5573

Brasil

Av das Aguas Marinhas, 69/207-Florianópolis, SC
Teléfono móvil: (0055) 48 9938 2098
Teléfono fijo: (0055) 48 3238 7087

Chile

Guardia Vieja 255/1104 - Santiago
Tel: (00562) 2657 1678

Paraguay

Barrio Cerrado Pilar del Norte
Ciudad del Tiempo Paraguay
Tel: (00595) 96 1861807



Capítulo - Chapter - Capítulo:

URUGUAY

SECCIÓN / SECTION / SEÇÃO

TRANSPORTE **MARÍTIMO**

SHIPPING

TRANSPORTATION

TRANSPORTE

MARÍTIMO

www.terminaltcp.com.uy

SU MERCADERÍA EN EL LUGAR APROPIADO, EN EL MOMENTO INDICADO.

Terminal Cuenca del Plata, la terminal especializada de contenedores del puerto de Montevideo, ofrece la mayor conectividad y eficiencia para el comercio exterior de Uruguay y la región; por eso es preferida por los importadores y exportadores que valoran el tiempo.



Uruguay: a country designed for logistics
Uruguai: um país projetado para a logística

Uruguay: un país pensado para la logística

Con el claro objetivo de ser un hub logístico regional, Uruguay a través de la ANP, apuesta a la mejora constante de sus recintos portuarios para ser el sostén de la industria nacional y de los países vecinos.

With the clear objective of being a regional logistics hub, Uruguay through the National Port Administration; ANP, aims at the constant improvement of its port enclosures to be the support of the national industry and neighboring countries.

Com o objetivo claro de ser um centro logístico regional, o Uruguai através da Administração Nacional de Portos; A ANP aposta no aprimoramento constante de seus cercos portuários para apoiar a indústria nacional e os países vizinhos.



Desde hace años, quizás desde la promulgación de la Ley de Puertos, Uruguay ha ido incorporando tecnología, mejorando los recintos portuarios en materia de infraestructura, apostando a tareas de dragado y planificando opciones logísticas que convierta al país en un

For years, perhaps since the enactment of the Ports Law, Uruguay has been incorporating technology, improving port facilities in terms of infrastructure, pointing to dredging tasks and planning logistics options that make the country a

Há anos, talvez desde a promulgação da Lei de Portos, o Uruguai vem incorporando tecnologia, melhorando as instalações portuárias em termos de infraestrutura, apostando em tarefas de dragagem e planejando opções logísticas que tornam o país um



ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE PUERTOS
República Oriental del Uruguay

Montevideo Puerto Verde



UruguayNatural

103 AÑOS

ADMINISTRACIÓN
NACIONAL DE PUERTOS

verdadero hub regional. En este artículo y gracias a la información de la ANP; realizamos un pequeño resumen acerca de la actualidad de los 3 principales recintos portuarios del

true regional hub. In this article and thanks to the information of the ANP; We make a short summary about the current affairs of the 3

verdadeiro pólo regional. Neste artigo e graças às informações da ANP; Fazemos um breve resumo sobre os assuntos atuais das três principais áreas



país.

Puerto de Montevideo: ubicado sobre el Río de la Plata, el recinto se divide en tres dársenas (Dársena Fluvial, Dársena I y Dársena II), tiene una superficie terrestre de 110 hectáreas, y es operado por 2 concesionarios.

Terminal Cuenca del Plata (TCP): especializada en contenedores este terminal cuenta con 30 hectáreas y un equipamiento que incluye Siete grúas pórtico, de las cuales cuatro son grúas Súper Post-Panamax, flota de

main port areas in the country

Port of Montevideo: located on the Río de la Plata, the site is divided into three docks (Fluvial Dock, Dock I and Dock II), has a land area of 110 hectares, and is operated by 2 dealers.

Cuenca del Plata Terminal (TCP): specialized in containers, this terminal has 30 hectares and equipment that includes seven gantry cranes, of those four are Super Post-Panamax cranes, fleet of 28 gantry trucks operated by computer for operational movements on the

portuárias do país.

Porto de Montevideu: localizado no Rio da Prata, o local é dividido em três docas (River Dock, Dock I e Dock II), possui uma área de 110 hectares e é operado por 2 revendedores.

Terminal Cuenca del Plata (TCP): especializado em contêineres, este terminal possui 30 hectares e equipamentos que incluem sete guindastes de pórtico, dos quais quatro são guindastes Super Post-Panamax, frota de 28 caminhões de pórtico operados por computador

28 carretillas pórtico operadas a computador para los movimientos operativos en la playa de contenedores, complementadas por ocho carretillas apiladoras de contenedores vacíos y cuatro apiladoras con pluma telescópica (reach-stackers), 2.700 conexiones eléctricas para contenedores refrigerados, capacidad operativa anual de 900.000 TEUs.

Además, el recinto cuenta con conexión con el ferrocarril y ofrece un centro logístico de 1.700 m2 para la consolidación y desconsolidación de

container beach, complemented by eight empty container stacker trucks and four stacker trucks with reach-stackers, 2,700 electrical connections for refrigerated containers, annual operating capacity of 900,000 TEUs.

In addition, the enclosure has a connection with the railroad and offers a logistics center of 1,700 m2 for the consolidation and deconsolidation of the containers, presents facilities for cleaning and

para movimientos operacionais a praia de contêineres, complementada por oito empilhadores de contêineres vazios e quatro empilhadeiras com telescópios de alcance (reach-stackers), 2.700 conexões elétricas para contêineres refrigerados, capacidade operacional anual de 900.000 TEUs.

Além disso, o recinto possui conexão com a ferrovia e oferece um centro logístico de 1.700 m2 para a consolidação e desconsolidação dos contêineres, apresenta instalações para



Nuestros clientes, el mayor valor agregado; nuestro staff, el mejor activo.

ONE
OCEAN NETWORK EXPRESS

“AS ONE, WE CAN.”

Construimos experiencias a través de canales personalizados.

Esa, es nuestra mayor ventaja competitiva; ese, nuestro mayor intercambio de valor.



MONTEVIDEO

Para conocer cuadro tarifario en el puerto y sus servicios, es posible ingresar a:

To know the rate chart in the port and its services, it is possible to enter:

Para conhecer a tabela de tarifas no porto e seus serviços, é possível acessar:

www.anp.com.uy/inicio/institucional/cifras/montevideo/tarifas



los contenedores, además de instalaciones de limpieza y reparación de contenedores así como para la operación de aquellos contenedores que transportan materiales peligrosos.

Montecon: operador privado en muelles públicos que ofrece servicios de Estiba y desestiba de Contenedores, Almacenaje de contenedores y carga general, Suministro de energía y monitoreo de contenedores refrigerados, Transporte de contenedores, Servicio de Puerto Libre, entre otros.

repairing containers, as well as for the operation of those containers that transport hazardous materials.

Montecon: private operator on public docks that offers services of Stowage and unloading of Containers, Storage of containers and general cargo, Supply of energy and monitoring of refrigerated containers, Container transport, Free Port Service, among others.

It has two Panamax Liebherr LHM800 super post cranes,

limpeza e reparo de contêineres, bem como para a operação dos contêineres que transportam materiais perigosos.

Montecon: operador privado em docas públicas que oferece serviços de Estiva e descarga de contêineres, Armazenamento de contêineres e carga geral, Fornecimento de energia e monitoramento de contêineres refrigerados, Transporte de contêineres, Free Port Service, entre outros.

Possui dois guindastes super pós-

La producción del centro del continente al mundo



The production of the River Plate Basin to the world

CNSA y NSAL operadores logísticos de cargas a granel de la red fluvial de navegación de la cuenca del Río de la Plata



NUEVA PALMIRA

Encontrarás las tarifas del recinto aquí :

You will find the enclosure rates here :

Você encontrará as taxas de gabinete aqui:

www.anp.com.uy/inicio/institucional/cifras/nueva_palmira/tarifas



Cuenta con 2 grúas super post panamax Liebherr LHM800, 3 grúas super post panamax Liebherr LH600, 2 grúas super post panamax Liebherr LHM500, una grúa post panamax Gottwald HMK6407, 3 RTG, 600 reefer plug entre otros equipamientos.

Puerto de Nueva Palmira: puerto administrado por la Administración Nacional de Puertos - ANP, la terminal y Puerto Privado de CORPORACIÓN NAVÍOS S.A. Los productos que moviliza actualmente y que se incrementarán en un futuro cercano son cereales, cítricos, graneles sólidos maderas y carga en tránsito.

Nueva Palmira, se encuentra en el Km. 0 de la Hidrovía

three Panamax Liebherr LH600 super post cranes, two Panamax Liebherr LHM500 super post cranes, a Gotmax HTMK6407, 3 RTG, 600 reefer plug post crane among other equipment.

Port of Nueva Palmira: port managed by ANP, the terminal and Private Port of CORPORACIÓN NAVÍOS S.A.

The products that it currently mobilizes and that will increase in the near future are cereals, citrus, solid wood bulk and cargo in transit.

Nueva Palmira, is located at Km. 0 of the Paraná-Paraguay Waterway, which added to the facilities of having a free zone and conditions of river accessibility from the Río de la

guindaste Panamax Liebherr LHM800, três guindastes super guindaste Panamax Liebherr LH600, dois guindastes super pós-guindaste Panamax Liebherr LHM500, um guindaste pós-guindaste Gotmax HTMK6407, 3 RTG, 600, entre outros equipamentos.

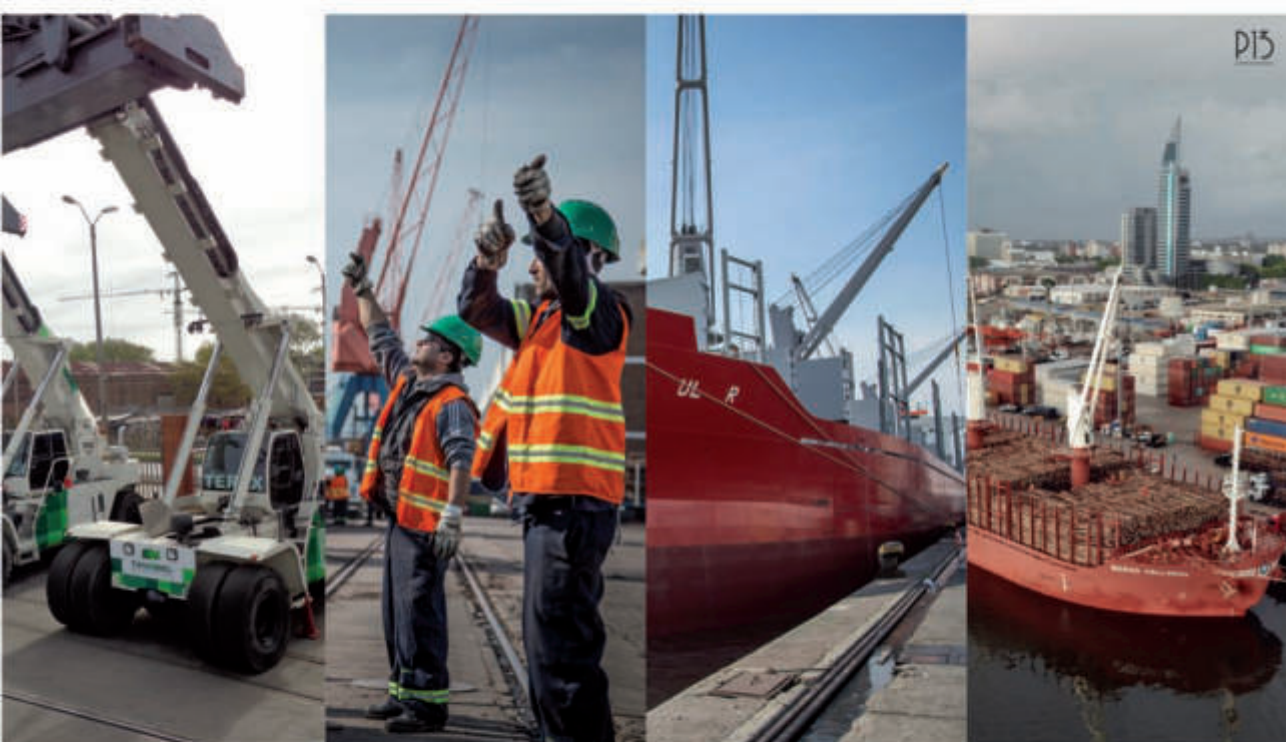
Porto de Nueva Palmira: porto gerenciado pela ANP, terminal e porto privado da CORPORACIÓN NAVÍOS S.A. Os produtos que atualmente mobiliza e que aumentarão no futuro próximo são cereais, citros, graneis de madeira maciça e cargas em trânsito.

Nueva Palmira, está localizada no Km. 0 da Hidrovia Paraná-Paraguai, que



TAMIBEL GROUP

Port - Shipping - Logistic



Servicios de
descarga buques
pesqueros y
reefers



Servicios
logísticos



Servicios
marítimos



Servicios de
carga de madera
rolliza para
exportación

**MIRAR CADA VEZ MÁS LEJOS. ESFORZARNOS DÍA A DÍA.
SUMAR CALIDAD EN CADA PASO. SIEMPRE SEGUIR AVANZANDO.**

Paraná-Paraguay, lo que sumado a las facilidades de contar con una zona franca y a condiciones de accesibilidad fluvial desde el Río de la Plata a través del Canal Martín García, lo convierte en un Portal al corazón del continente sudamericano.

El puerto ofrece Silos para almacenaje de Granos con una capacidad de 72.000 toneladas, control ambiental automatizado para el almacenaje de cereales a granel, grúas

Plata through the Martín García Channel, makes it a Portal to the heart of the South American continent.

The port offers Silos for grain storage with a capacity of 72,000 tons, automated environmental control for the storage of bulk cereals, cranes and belts to dispatch 1,400 tons of agricultural production

acrescenta às instalações de zona livre e condições de acessibilidade fluvial desde o Rio da Prata até o Canal Martín García. um portal para o coração do continente sul-americano.

O porto oferece silos para armazenamento de grãos com capacidade para 72.000 toneladas, controle ambiental automatizado para armazenamento de cereais a granel, guindastes e correias para despachar 1.400 toneladas de produção



VIMALCOR



Montevideo, Puerto Libre.

Más ventajas para nuestros socios.

El régimen de Puerto Libre para empresas extranjeras, implica una exoneración total de impuestos.



www.vmc.com.uy

Depósito 22 | Puerto Libre de Montevideo
Tel. (+598) 2901 5087 | Fax (+598) 2901 9420
comercial@vimalcor.com

Almacenaje | Reenvasado | Remarcado | Clasificado |
Agrupado | Desagrupado | Consolidado |
Desconsolidado | Manipuleo | Tránsito | Re Exportación |
Asesoramiento | Despachos Aduaneros |
Contratación de Fletes | Contratación de Seguros

OPERADOR LOGÍSTICO PORTUARIO



nobleza naviera s.a.
ARMADORES MARITIMOS

www.nobleznaviera.com



| CARGA PALETIZADA | CARGA GRANOS | DESCARGA FERTILIZANTES | BIG BAGS |



| OPERAMOS EN TODOS LOS PUERTOS DEL PAÍS |

**SERVICIO
INTEGRAL**

Avda. Gral. Rondeau 2340
Montevideo - Uruguay
Tel.: +598 2924 3769
Fax: +598 2924 3769 int 21
E-mail: nobleza@deambrosi.com.uy



nobleza naviera s.a.
ARMADORES MARITIMOS

FRAY BENTOS

Información de Tarifas aquí:

Rate Information here:

Classifique as informações aqui:

www.anp.com.uy/inicio/institucional/cifras/fray_bentos/tarifas



y cintas para despachar 1.400 toneladas de producción agrícola en buques y 1.500 toneladas en barcazas.

Puerto de Fray Bentos: se ubica en la margen izquierda del río Uruguay y es accesible a través de la ruta 2, al sur del país, la cual conecta a su vez con la ruta 24 y ésta con la 20 y 25, espaldas dorsales del movimiento maderero.

El recinto tiene dos muelles de embarque de hormigón: el muelle trasatlántico o de ultramar, de 200 metros con 34 metros de ancho y el muelle de cabotaje o de unión con una extensión de 225 metros de largo por 22m de ancho, ambos firmemente asentados sobre fundaciones de pilotes cilíndricos, formando un ángulo de 45° en la misma dirección

on ships and 1,500 tons on barges.

Port of Fray Bentos: it is located on the left bank of the Uruguay River and is accessible through Route 2, to the south of the country, which in turn connects with Route 24 and this one with 20 and 25, axes of the timber movement.

The enclosure has two concrete shipping docks: the transatlantic or overseas dock, 200 meters with 34 meters wide and the cabotage or junction dock with an extension of 225 meters long by 22m wide, both firmly seated on Foundations of cylindrical piles, forming an angle of 45° in the same direction of the river.

agrícola em navios e 1.500 toneladas em barcaças.

Porto de Fray Bentos: está localizado na margem esquerda do rio Uruguai e é acessível pela Rota 2, ao sul do país, que por sua vez se conecta à Rota 24 e está com 20 e 25, espaldas dorsais do movimento madeireiro.

O recinto possui duas docas de embarque de concreto: a doca transatlântica ou no exterior, 200 metros com 34 metros de largura e a cabotagem ou doca de junção com uma extensão de 225 metros de comprimento por 22 m de largura, ambos firmemente assentados em fundações cilíndricas, formando um ângulo de 45° na mesma direção do rio.

No nível do



Centro de Navegación

DESDE
1916

CÁMARA EMPRESARIAL DE LA ACTIVIDAD MARÍTIMO-PORTUARIA DEL PAÍS

INSTITUTO DE CAPACITACIÓN

**20 AÑOS FORMANDO PROFESIONALES EN COMERCIO,
LOGÍSTICA, GESTIÓN PORTUARIA Y TRANSPORTE
INTERNACIONAL**

TÉCNICO EN COMERCIO Y TRANSPORTE INTERNACIONAL

Carrera Terciaria Reconocida por el
Ministerio de Educación y Cultura

Cursos de especialización en
transporte, logística portuaria y
comercio exterior

MÁS DE 4.500 ESTUDIANTES FORMADOS EN NUESTRO INSTITUTO

Consulte por cursos a medida para empresas

www.cennave.com.uy
+598 2916 0995
Montevideo, Uruguay



Instituto de Capacitación del
Centro de Navegación



@cennaveuy
@InstitutCENNAVE

Informes:

secretariacn@cennave.com.uy
capacitacion@cennave.com.uy

How will be like the Customs of the future?

Como serão as Alfândegas do futuro?

¿Cómo serán las Aduanas del Futuro?

Un sistema de Aduana fuerte es sinónimo de mayor seguridad en el intercambio comercial, pero para lograr que dichas entidades logren buenos resultados, hay muchos pasos previos que cumplir.

A strong Customs system is synonym of greater security in commercial exchange, but to get these entities to achieve good results, there are many previous steps to fulfill.

Um sistema aduaneiro forte é sinônimo de maior segurança na troca comercial, mas, para garantir que essas entidades alcancem bons resultados, existem muitas etapas anteriores a serem cumpridas.



La Organización Mundial de Aduanas representantes de diversas partes del mundo discutieron acerca del futuro de las oficinas de Aduana y las cosas que deberán ponerse en marcha para adaptarse al cambio en la matriz comercial internacional.

The Political Commission of the World Customs Organization, representatives from various parts of the world discussed the future of Customs offices and the steps to be taken in order to best adapt to the change in the international commercial matrix.

Os representantes da Organização Mundial das Alfândegas de várias partes do mundo discutiram sobre o futuro dos escritórios da Alfândega e as coisas que devem ser implementadas para se adaptar às mudanças na matriz do comércio internacional.



VENTA Y PUESTA A BORDO DE GAS OIL, MEZCLAS IFO Y LUBRICANTES
ARGENTINA, PARAGUAY Y URUGUAY



Certificación Internacional
ISO 9001



www.kenportbunker.com

COMBUSTIBLES
Marcela Rodríguez
+5491158423654
sales@kenportbunker.com

LUBRICANTES
Luis Pereira
+59893323236
lubes@kenportbunker.com

Visítanos en:

[kenportbunker](https://www.instagram.com/kenportbunker) | [kenportbunkersa](https://www.facebook.com/kenportbunkersa) | www.kenportbunker.com

Los riesgos que habrá que enfrentar

The risks that will have to be faced

Os riscos que terão que ser enfrentados

Dentro de los principales riesgos y desafíos que enfrentan las Aduanas actualmente, podemos destacar: el crimen organizado transnacional, el aumento mundial de la población y de la expectativa de vida, las tendencias migratorias, el descenso de la pobreza pero el aumento de la desigualdad, la crisis del multilateralismo, la guerra comercial, los fenómenos inflacionarios, y el lavado de dinero basado en el comercio.

Este último punto, según datos del FMI comprende aproximadamente del 2 al 5% el Producto Interno Bruto mundial (PIB) o aproximadamente entre 3 y 5 billones de dólares lo que equivale al tamaño del presupuesto federal de EEUU del año 2018, por lo que dichas cifras monstruosas marcan a las claras que es un flagelo que sí o sí hay que combatir.

Within the main risks and challenges that Customs are currently facing, we can highlight: organized transactional crime, the global increase in population, life expectancy, migration trends, the decline in poverty but the increase in inequality, the crisis of multilateralism, trade war, inflationary phenomena, and money laundering based on trade.

This last point, according to IMF data comprises approximately 2 to 5% Gross Domestic Product (GDP) or approximately between 3 and 5 trillion dollars, which is equivalent to the size of the US federal budget for the year 2018, These Massive figures marks clearly that it is a scourge that it is necessary to fight against.

Entre os principais riscos e desafios que as alfândegas enfrentam atualmente, podemos destacar: crime organizado transnacional, aumento da população mundial e expectativa de vida, tendências de migração, redução da pobreza, mas aumento da desigualdade, a crise do multilateralismo, guerra comercial, fenômenos inflacionários e lavagem de dinheiro com base no comércio.

Este último ponto, de acordo com dados do FMI, compreende aproximadamente 2 a 5% do Produto Interno Bruto (PIB) global ou aproximadamente entre 3 e 5 bilhões de dólares, o que equivale ao tamanho do orçamento federal dos EUA para o ano de 2018, portanto, esses números monstruosos indicam claramente que é um flagelo que deve ser combatido

Se destacan el e-commerce, la internet de las cosas, la impresión 3D, la informática en la nube, la inteligencia artificial, la realidad aumentada, la tele robótica, la analítica de big data, la tecnología Blockchain, los vehículos autónomos, y los drones.

The e-commerce, the internet of things, 3D printing, computer science in the cloud, artificial intelligence, augmented reality, tele robotics, big data analytics, Blockchain technology, autonomous vehicles, and drones.

Os destaques incluem comércio eletrônico, internet das coisas, impressão 3D, informática na nuvem, inteligência artificial, realidade aumentada, a tele robótica, análise de big data, tecnologia Blockchain, veículos autônomos e os drones.

Tecnología

Technology

Tecnologia



Nuevas tecnologías multipropósito, una red de infraestructuras que extienden y aceleran el comercio y las comunicaciones, y un nuevo paradigma de práctica organizacional óptima e innovación.

Las nuevas tecnologías que se están implementando, tendrán enorme impacto en las tareas de las Aduanas.

New multipurpose technologies, a network of infrastructures that extend and accelerate trade and communications, and a new paradigm of optimal organizational practice and innovation.

The new technologies that are being implemented, will have enormous impact on the tasks of Customs.

Novas tecnologias polivalentes, uma rede de infra-estruturas que estendem e aceleram o comércio e as comunicações e um novo paradigma de prática organizacional e inovação ideais.

As novas tecnologias que estão sendo implementadas terão um enorme impacto nas tarefas aduaneiras.



EVERGREEN LINE

Unimarine
Uruguay



Más de un cuarto de siglo representando a Evergreen en Uruguay y Paraguay, apoyando al comercio exterior desde y hacia los puertos asiáticos con salidas semanales, en servicios de la naviera más confiable y con la mejor atención a los clientes.

Rincón 500, Nivel 5 - Tel: + 598 2917 0102 - Fax: + 598 2917 0104
www.unimarine.com.uy - umrbiz@unimarine.com.uy

¿Qué tipo de Aduanas se necesitarán en el futuro próximo?

What kind of Customs will be needed in the near future?

Que tipo de alfândega será necessário no futuro próximo?

El futuro de las operaciones aduaneras está orientado hacia el intercambio fluido de información que lleva a las aduanas virtuales, donde la presencia física de la mercancía deja de ser esencial y las transacciones son documentadas con medios electrónicos. En este contexto, ¿cómo pueden las autoridades aduaneras gestionar TODOS los riesgos de manera efectiva para asegurar la seguridad nacional sin un crecimiento excesivo de la fuerza laboral ni del presupuesto?

The future of customs operations is oriented towards the fluid exchange of information that leads to virtual customs, where the physical presence of the merchandise ceases to be essential and the transactions are documented by electronic means. In this context, how can the customs authorities manage ALL risks effectively to ensure national security without excessive growth of the workforce or budget?

O futuro das operações alfandegárias é voltado para a troca fluida de informações que levam à alfândega virtual, onde a presença física da mercadoria não é mais essencial e as transações são documentadas por meios eletrônicos. Nesse contexto, como as autoridades aduaneiras podem gerenciar TODOS os riscos de maneira eficaz para garantir a segurança nacional sem um crescimento excessivo da força de trabalho ou do orçamento?

Las Aduanas deberían volverse el hub de información comercial del mundo en lugar de un guardia de la frontera nacional. El futuro de las aduanas está en los datos, la información.

Customs should become the world's commercial information hub instead of a national border guard. The future of customs is in the data, the information.

As alfândegas devem se tornar o centro de informações comerciais do mundo, em vez de um guarda de fronteira nacional. O futuro da alfândega está nos dados, nas informações.

La OMA debería llamarse la Organización Mundial de Fronteras con las Aduanas liderando el cambio, organizando un nuevo concepto que le de certidumbres al comercio exterior mundial en los próximos años.

The WCO should be called the World Border Organization with the Customs leading the change, organizing a new concept that gives certainties to the world's foreign trade in the coming years.

A OMA deve ser chamada de Organização Mundial das Fronteiras com as Alfândegas, liderando a mudança, organizando um novo conceito que dê certificações ao comércio exterior mundial nos próximos anos.

Un nuevo modelo de fronteras sin fricciones debería ser desarrollado en base a un nuevo paradigma de operador confiable y vigilancia técnica.

A new model of frictionless borders should be developed based on a new paradigm of reliable operator and technical surveillance.

Um novo modelo de fronteira sem atrito deve ser desenvolvido com base em um novo paradigma de operador confiável e vigilância técnica.

Digital

Digital

Digital

Lo Digital también va cambiando para siempre a las tareas de las Aduanas: actualmente estamos enfrentando el desafío de comercio transfronterizo 100% digital, que requiere cambios drásticos en nuestros procedimientos de control Aduanero. Para ello surgen dos consultas realmente relevantes.

The Digital is also changing forever the tasks of the Customs: we are currently facing the challenge of cross-border trade 100% digitalized, which requires drastic changes in the control of customs procedures. For this, two really relevant queries arise.

O Digital também está mudando para sempre as tarefas das Alfândegas: atualmente, estamos enfrentando o desafio comercial 100% digital transfronteiriço, que exige mudanças drásticas em nossos procedimentos de controle aduaneiro. Para isso, surgem duas consultas realmente relevantes.



La realidad aumentada ya permite operaciones en depósitos impulsadas con lentes inteligentes para operaciones con manos libres tales como selección de productos, embalaje, clasificación y hasta ensamblaje.

La tecnología blockchain facilita y brinda mayor confianza y transparencia entre actores de la cadena de suministro, apoyando la automatización de procesos administrativos y comerciales.

Los drones pueden ser utilizados para entregar mercancías en el primer y último tramo así como para operaciones de vigilancia de logística

The augmented reality already allows operations in deposits driven by smart lenses for hands-free operations such as product selection, packing, sorting and even assembly.

Blockchain technology facilitates and provides greater trust and transparency among the parts in the supply chain, supporting the automation of administrative and commercial processes.

Drones can be used to deliver goods in the first and last tranches as well as for operations of internal logistics

A realidade aumentada já permite operações em tanques acionados com lentes inteligentes para operações com as mãos livres, como seleção de produtos, embalagem, triagem e até montagem.

A tecnologia Blockchain facilita e fornece maior confiança e transparência entre os atores da cadeia de suprimentos, apoiando a automação de processos administrativos e comerciais.

Os drones podem ser usados para entregar mercadorias no primeiro e no último trecho, bem como para operações

¿El comercio digital debería estar sujeto a derechos Aduaneros?

Should e-commerce be subject to customs duties?

O comércio digital deve estar sujeito a direitos aduaneiros?

Históricamente, los sistemas de tributación fueron diseñados típicamente para gravar la venta de mercancías o servicios en el punto de venta, y los ingresos de las empresas y las personas en el lugar donde se obtenían.

Los negocios digitales han creado nuevos modelos de activos, nuevos mecanismos de entrega y nuevos modelos de negocios.

Historically, taxation systems were typically designed to tax the sale of merchandise or services at the point of sale, and the income of businesses and people in the place where they were obtained.

Digital businesses have created new asset models, new delivery mechanisms and new business models.

An interesting concept is that of intangible assets

Historicamente, os sistemas de tributação eram tipicamente projetados para tributar a venda de mercadorias ou serviços no ponto de venda e a renda das empresas e pessoas onde eles foram obtidos.

Os negócios digitais criaram novos modelos de ativos, novos mecanismos de entrega e novos modelos de



Desde siempre hemos tenido claro que nuestros clientes son socios en cada una de las actividades que desarrollamos, motivo por el cual, todos y cada uno de los servicios tienen como objetivo la excelencia y la mejora continua.



**TRANSPORTE LOGISTICO MARITIMO,
FLUVIAL Y PORTUARIO**

Taller y Reparaciones Navales

Contamos con una red de insumos que permiten brindar servicios integrales en la cadena del transporte logístico marítimo, fluvial y portuario de forma que el cliente encuentre en la empresa todo lo que necesita para su mejor negocio. Para ello tenemos una red de socios estratégicos localizados en las principales Terminales Portuarias de Uruguay, tanto en los puertos del Río Uruguay como Paysandú, Fray Bentos y Nueva Palmira donde se encuentra nuestra base de operaciones y Oficinas Centrales, como en el Puerto de Montevideo y el litoral oceánico del país.

Servicio de remolque
Lanchas

Servicios de Baqueanos

Servicio de control de barcazas

Servicio de amarre

Servicio de taller y reparaciones navales

Servicio de arrendamiento y colocación de Defensas Yokohama



Un concepto interesante es el de Activo intangible es un “activo no monetario identificable sin sustancia física”, de acuerdo a Deloitte. El dueño espera que el bien intangible produzca ingresos en el futuro. Mientras que la IRS (el Servicio de Recaudación Interna de EEUU), no grava activos intangibles, sí lo hace con los ingresos que se obtienen de ellos.

En la contabilidad financiera, las empresas pueden asignar un valor monetario a los intangibles (marcas registradas y derechos de autor por ejemplo), pero en su contabilidad fiscal, solo contabilizan los ingresos, no el valor del activo en sí mismo.

El debate hoy es si el comercio de bienes intangibles, o comercio digital, es “comercio de mercancías” o “comercio de servicios”. Esta es la pregunta fundamental que subyace en el asunto de si las transmisiones electrónicas deberían o no estar sujetas a derechos aduaneros.

El rol de las Aduanas en el comercio digital no es una posición simple,

is an “identifiable non-monetary asset without physical substance”, according to Deloitte. The owner expects the intangible good to produce income in the future. While the IRS (the Internal Revenue Service of the USA) does not tax intangible assets, it does so with the income obtained from them.

In financial accounting, companies can assign a monetary value to intangibles (trademarks and copyrights for example), but in their fiscal accounts, they only account for revenues, not the value of the asset itself.

The debate today is whether the trade in intangible goods, or digital commerce, is “merchandise trade” or “trade in services”. This is the fundamental question that underlies the issue of whether electronic transmissions should or should not be subject to customs duties.

The role of Customs in digital commerce is not a simple position, since there is no physical crossing of borders and Customs does not

negócios.

Um conceito interessante é que o Ativo intangível é um “ativo não monetário identificável sem substância física”, de acordo com a Deloitte. O proprietário espera que o ativo intangível produza renda no futuro. Enquanto o IRS (Serviço de Coleta Interna dos EUA) não tributa ativos intangíveis, o faz com os rendimentos obtidos com eles.

Na contabilidade financeira, as empresas podem atribuir um valor monetário a intangíveis (marcas registradas e direitos autorais, por exemplo), mas, na contabilidade tributária, elas contabilizam apenas a receita, e não o valor do próprio ativo. O debate hoje é se o comércio de bens intangíveis ou o comércio digital é “comércio de bens” ou “comércio de serviços”. Essa é a questão fundamental subjacente à questão de saber se as transmissões eletrônicas devem ou não estar sujeitas a direitos aduaneiros.

O papel da Alfândega no comércio digital não

ya que no hay un cruce físico de fronteras y las Aduanas no tienen la oportunidad de ver la información/ documentos ni las mercancías en su curso normal de eventos.

La "economía digital" se verá desbordada con "intangibles", "mercancías digitales" y "servicios digitales". Por lo tanto los productos de software, sonidos, imagen, datos y documentos o combinaciones de ellos pueden existir como "bienes/productos digitales". Reconocer la

have the opportunity to see the information / documents nor the goods in their normal course of events.

The "digital economy" will be overwhelmed with "intangibles", "digital goods" and "digital services. Therefore software products, sounds, images, data and documents or combinations of them

é uma posição simples, pois não há passagem física de fronteira e a Alfândega não tem a oportunidade de visualizar informações / documentos ou mercadorias em seu curso normal de eventos.

A "economia digital" ficará sobrecarregada com "intangíveis", "mercadorias digitais" e "serviços digitais". Portanto, produtos de software, sons, imagens, dados e documentos



Certificaciones y Proyectos Industriales

Proyectos e Ingeniería

Ingeniería de Proyectos
Sistemas Eléctricos
Sistemas Mecánicos e Hidráulicos
Montajes Industriales
Mantenimientos Electromecánicos

Tensemservicios@gmail.com

Por consulta contáctenos
+598 97 271 685
TelFax: +598 2365 - 1672





trazabilidad de “bienes digitales” es una de las necesidades más importantes de una “economía digital”.

El volumen de ese comercio será enorme en el futuro ya que se ha desencadenado la economía digital.

Una “economía digital”, será desbordada por el comercio no solo de “bienes digitales” y “servicios digitales”, pero también por el comercio del “derecho de uso” o “transferencia del derecho de uso”, de bienes tangibles.

Es interesante decir que si los bienes intangibles están gravados por sus ingresos dentro de fronteras, ¿por qué no gravarlos cuando son comercializados? deben ser gravados sobre las plataformas digitales, pero, están ubicados fuera de fronteras, principalmente en la

can exist as “digital goods / products”. Recognizing the traceability of “digital goods” is one of the most important needs of a “digital economy”.

The volume of that trade will be enormous in the future as it has unleashed the digital economy.

A “digital economy” will be overwhelmed by the trade not only of “digital goods” and “digital services”, but also by the trade of “right of use” or “transfer of right of use”, of tangible goods.

It is interesting to say that if intangible assets are taxed by their income within borders, why not tax them when they are commercialized? They must be taxed on digital platforms, but, they are

ou combinações deles podem existir como “bens / produtos digitais”. Reconhecer a rastreabilidade dos “bens digitais” é uma das necessidades mais importantes de uma “economia digital”.

O volume desse comércio será enorme no futuro desde que a economia digital foi desencadeada.

Uma “economia digital” será dominada pelo comércio não apenas de “bens digitais” e “serviços digitais”, mas também pelo comércio do “direito de uso” ou “transferência do direito de uso”, de bens tangíveis.

É interessante dizer que, se os ativos intangíveis são tributados por sua renda dentro das fronteiras, por que não tributá-los quando são comercializados? eles devem ser tributados

La Terminal de Graneles más moderna del Uruguay y la primera en Montevideo.



TGM

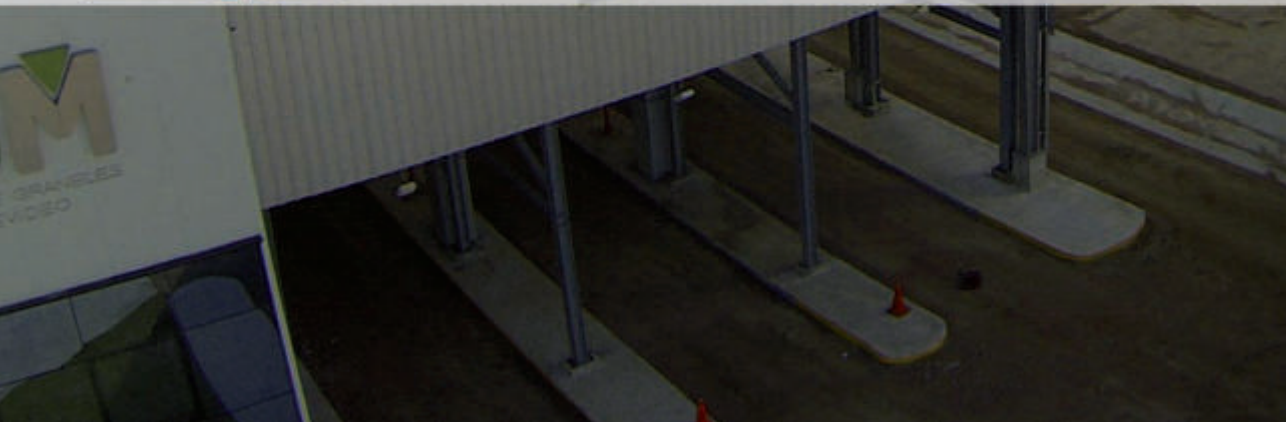
TERMINAL DE GRANDES
MONTEVIDEO

Puerto de Montevideo

Acceso Colombia

+598.2929.6587

contacto@tgm.com.uy





TGM

TERMINAL DE GRANELES
MONTEVIDEO

Somos la terminal de graneles más moderna de Uruguay, ubicados estratégicamente en el Puerto de Montevideo especializados en acopio y embarque de graneles en general.

Contamos con el único puesto de atraque privado del Puerto de Montevideo y el más profundo de la Hidrovia permitiendo la carga de buques Panamax y PosPanamax, tecnología de punta, procesos automatizados y personal altamente capacitado y responsable, aportando más competitividad al sector en Uruguay.

Desarrollamos los más altos estándares de eficiencia buscando la mejora continua de todos nuestros servicios. Es por ello que todos los procesos están certificados internacionalmente cumpliendo las exigencias para operar y exportar en el mercado mundial, agregando valor en la cadena logística de nuestros clientes.

Nuestra prioridad es contar con una gestión integrada en calidad, medioambiente, seguridad y salud ocupacional, y responsabilidad social.

www.tgm.com.uy



Gerente General de la Terminal Granelera de Montevideo; TGM
AGUSTÍN IDOYAGA

“Record in shipments, for the third consecutive year”
“Recorde em embarques, pelo terceiro ano consecutivo”

“Récord en embarques, por tercer año consecutivo”

El Gerente General de la Terminal Granelera de Montevideo; Agustín Idoyaga, nos cuenta en esta ocasión como ha sido su llegada a la terminal y nos comparte su visión interna del estado actual de la terminal y las proyecciones para este año.

The General Manager of the Bulk Terminal of Montevideo; Agustín Idoyaga, tells us on this occasion how has been his arrival at the terminal and shares his internal vision of the current state of the terminal and the projections for this year.

O Gerente Geral do terminal de granéis de Montevideú; Agustín Idoyaga, conta nesta ocasião como foi sua chegada ao terminal e compartilha sua visão interna do estado atual do terminal e das projeções para este ano.

¿Hace mucho que estás en el rubro de la logística?

Desde el año 97. Empecé cuando tenía 26 años en Nidera Argentina como responsable de unas unidades de negocios de acopio. Después, estuve un tiempo en el puerto

Have you been in the logistics business for a long time?

Since 1997. I started when I was 26 years old in Nidera Argentina as head of bulking business units. Afterwards, I spent some time at the port

Você está no ramo de logística há muito tempo?

Desde o ano 97. Comecei aos 26 anos em Nidera Argentina, como chefe de unidades de negócios de coleção. Depois, passei algum tempo

aprendiendo la operación. Trabajé cuatro años en el Puerto de San Martín (al norte de Rosario). Luego estuve en logística 7 años, en una fábrica de aceite en Junín (provincia de Buenos Aires).

Y después volví al puerto a hacer una obra como Gerente de proyecto. Dos años demoró ampliar la capacidad de embarque de 1200 toneladas / Hr a 2400 toneladas / Hr. Y luego volví a Junín como Gerente de planta e hicimos también como una nueva línea de molienda de soja.

¿Este es tu primer trabajo fuera de Argentina?

Soy Argentino y vine a Uruguay a hacerme cargo de Nidera Uruguay en el año 2014. Trabajé hasta el 2017 que luego se hizo cargo COFCO y me llamaron para ver si me quería hacer cargo de esto y acepté.

¿Cómo definirías a TGM en pocas palabras?

Es una terminal granelera con una tecnología de última generación en una ubicación inmejorable para la hidrovía Paraná-Uruguay y el Río de la Plata. Una posición que la verdad, es increíble porque todos los barcos que salen de la hidrovía

learning the operation. I worked four years in the Port of San Martín (north of Rosario). Then I was in logistics for 7 years, in an oil factory in Junín (province of Buenos Aires).

And then I went back to the Port to do a work as Project Manager. It took two years to expand the shipping capacity from 1200 tons / Hr to 2400 tons / Hr. And then I went back to Junín as Plant Manager and we also did as a new soybean grinding line.

Is this your first job outside of Argentina?

I am Argentinian and I came to Uruguay to take care of Nidera Uruguay in 2014. I worked until 2017, COFCO took over then and they called me to see if I wanted to take care of this and I accepted.

How would you define TGM in a few words?

It is a bulk terminal with the latest technology in an incredible location for the Paraná-Uruguay waterway and the Rio de la Plata. A position that is truly incredible is because all the ships that leave the waterway can come to complete Montevideo. If the Montevideo port has a

no porto aprendendo a operação.

Trabalhei quatro anos no porto de San Martín (norte de Rosario). Depois disso fiquei 7 anos em logística, em uma fábrica de petróleo em Junín (provincia de Buenos Aires).

E depois voltei ao porto para trabalhar como Gerente de Projetos. Foram necessários dois anos para expandir a capacidade de embarque de 1200 toneladas / hora para 2400 toneladas / hora. Depois voltei a Junín como Gerente de Fábrica e também fizemos uma nova linha de moagem de soja.

Este é seu primeiro emprego fora da Argentina?

Sou argentino e vim para o Uruguai para cuidar da Nidera Uruguai em 2014. Trabalhei até 2017 que a COFCO assumiu o cargo e eles me ligaram para ver se eu queria cuidar disso e aceitei.

Como você definiria a TGM em poucas palavras?

É um terminal a granel com a mais recente tecnologia em um local imbatível para a hidrovía Paraná-Uruguai e o Rio da Prata. Uma

pueden venir a completar a Montevideo. Si bien el puerto de Montevideo tiene un calado de 12 metros incluida marea, el compromiso del gobierno uruguayo de llevar la profundidad del canal y extenderlo a 14 metros, hace que estemos en una posición inmejorable.

El puerto de Montevideo hoy, está destinado a trabajar muchísimas toneladas debido a esta ventaja que vá a tener. La Administración Nacional de Puertos; ANP, se verá beneficiada porque lo que van a pagar los barcos de mayor puerto por entrar a Montevideo es un volumen de dinero importante. Y nos va a permitir una cantidad de negocios acá, adentro de la bahía muy muy grande.

Y es el tercer año récord consecutivo en embarques llegando a un volumen de casi 760.000 toneladas en el año 2019. Que hacen llegar a un punto de equilibrio y a un repago de la terminal en un período más corto.

Para nosotros fue un récord, con una capacidad de ocupación del muelle al 50%. Y buena: 760 toneladas de embarque de diferentes productos, embarcamos: soja, trigo, maíz, canola, Harina de

12-meter draft including the sea tide, the Uruguayan government's commitment to raise the depth of the channel and extend it to 14 meters, since we are in an incredible position.

The Port of Montevideo today, is destined to work many tons due to this advantage that it will have. The National Ports Administration; ANP, will be benefited because what the ships will have to pay for a major port for entering to Montevideo is an important volume of money. And it will allow us a corner of business here, into the very very big bay.

It is the consecutive record for shipments using a volume of 760,000 tonnes in 2019. That will lead to a balance point and a terminal payment in a shorter period.

For us it was a record, with a 50% occupancy capacity. And a good: 760 tons of different products shipped, we ship: soybeans, wheat, maize, canola, soybeans and rice.

We continue at a disadvantage with the Port of Bahía Blanca

posição que a verdade é incrível, porque todos os barcos que saem da hidrovía podem vir para completar Montevideú. Embora o Porto de Montevideú tenha um calado de 12 metros, incluindo a maré, o compromisso do governo uruguaio de tomar a profundidade do canal e estendê-lo para 14 metros, nos coloca em uma posição imbatível.

O porto de Montevideú hoje está destinado a trabalhar muitas toneladas devido a esta vantagem que terá. A Administração Portuária Nacional; ANP será beneficiada porque o que eles pagarão aos navios de maior porto para entrar em Montevideú é um volume importante de dinheiro. E isso nos permitirá muitos negócios aqui, dentro da baía muito, muito grandes.

E é o terceiro ano consecutivo recorde em embarques que atingem um volume de quase 760.000 toneladas no ano de 2019. Que atingem um ponto de equilíbrio e um reembolso do terminal em um período mais curto.



soja y Arroz.

Seguimos en desventaja con el puerto de Bahía Blanca y Necocehea, en Argentina porque son puertos de aguas más profundas que el de Montevideo. Ellos pueden cargar hasta 77.000 toneladas, porque llegan a los 14 metros de profundidad pero como decía Montevideo quedará en iguales condiciones, con el calado de 14 metros de profundidad y con ventajas, porque la bahía de Montevideo es mejor y tiene tiempos de espera inferiores.

¿En qué ha quedado el tema de los chips?

En realidad la terminal nace como una terminal chipera. El chip tiene una particularidad que creo que no estaba considerado al inicio del proyecto. Y es que al chip hay que compactarlo

and Necocehea, in Argentina because they are the port of the deepest waters that of Montevideo's. They can load up to 77,000 tons, because it will reach 14 meters deep but as the Montevideo will fall under the same conditions, with a depth of 14 meters and with benefits, because the Montevideo bay is better and has lower waiting times.

What about the chip theme?

The terminal actually looks like a chip terminal. The chip has a particularity that I believe was not considered at the beginning of the project. And the chip must be packed into the cellar when it is loading, and there must be equipment to board the boat that has to sail through the land and we have a dock which

Para nós, foi um recorde, com capacidade de 50% de ocupação do cais. E bom: 760 toneladas de remessas de diferentes produtos, enviamos: soja, trigo, milho, canola, farelo de soja e arroz.

Continuamos em desvantagem com o Porto de Bahía Blanca e Necocehea, na Argentina, porque são portos de águas mais profundas que Montevideú. Eles podem carregar até 77.000 toneladas, porque atingem 14 metros de profundidade, mas, como Montevideú disse, estará nas mesmas condições, com calado de 14 metros de profundidade e com vantagens, porque a baía de Montevideú é melhor e tem tempos de espera mais curtos.

Qual é o problema dos



adentro con la bodega cuando se va cargando, eso hace que haya que subir equipamiento al barco que tiene que llegar por tierra y nosotros tenemos un muelle que está en el medio de la bahía, que está en el medio del agua. Esta operación y compactación, hace muchísima más cara que hacerlo en el muelle de tierra. Entonces hoy no somos competitivos debido a eso.

Tenemos proyectado hacer otro muelle más, que está en período de aprobación por la ANP. Nos va a hacer posible hacer esto, un

is in the middle of the bay, in it middle of the water. This operation and compacting is much more expensive than it was in the land. So today we are not competitive due to this.

We have projected to do another dock, which is in the approval period by the ANP. It will make us to be able to do this, a land dock.

Looking at 2020 and what is happening in the region.

How do you see the future in the short cut?
With a 2020 campaign

chips?

Na verdade, o terminal nasce como um terminal chipera. O chip tem uma peculiaridade que acho que não foi considerada no início do projeto. E é que o chip precisa ser compactado no interior do armazém quando está sendo carregado, o que torna necessário o envio de equipamentos para o navio que precisa chegar por terra e temos uma doca no meio da baía, que fica no meio da água.

Essa operação e compactação a tornam muito mais caras do

muelle a tierra.

Mirando al 2020 y lo que está ocurriendo en la región.

¿Cómo ves el futuro en el corto plazo?

Con una campaña 2020 definiéndose, hay ciertas incertidumbres a ver, si se puede consolidar una producción sobre todo Uruguay buena. Las perspectivas para el arroz son muy buenas. Hay muy buena producción y muy buenos estados de cultivo del arroz; en soja se avizora ahora una cosecha promedio entre 2.5 y 2.8 millones de toneladas, con lo cual el volumen de soja va a ser un poquito menor.

Pero ya se están haciendo embarques de otros productos. Hemos hecho embarques de trigo, un completamiento de un trigo argentino, un completamiento de harina de soja, hoy estamos igual o mejor que el año pasado que fue récord a esta altura del año. Si bien hay ciertas incertidumbres con respecto al volumen que se va a materializar en cantidad del año 2020, por ahora venimos bien.

¿La terminal sigue creciendo?

Tenemos proyectado hacer un nuevo muelle. En este momento está en etapa de aprobación por

setting, there are uncertain doubts to be seen, if a good production can be consolidated over all Uruguay. The perspectives for rice are very good. There is a lot of production and a lot of good rice cultivation states; in soybeans, there is now an estimated average harvest of between 2.5 and 2.8 million tons, as the volume of soybeans is going to be a little smaller.

But other products are being shipped. We have had wheat shipments, a complete Argentine wheat, a complete soybean flour, today we are better or the same as the past year that has been recorded at this time of the year. If there are uncertainties about the volume that will materialize in the year 2020, for now we are here.

Is the terminal still growing?

We have planned to make a new one. At this moment it is in the stage of approval by the ANP. It is a point of docking, approximately 270 meters long, which will allow us to bring new products and we will be able to provide services

que em docas, portanto hoje não somos competitivos por causa disso. Planejamos fazer outra doca, que está sob aprovação da ANP. Isso nos permitirá fazer isso, um píer de terra.

Olhando para 2020 e o que está acontecendo na região.

Como você vê o futuro no curto prazo?

Com uma campanha para 2020 definida, há algumas incertezas a ver, se é possível consolidar uma produção especialmente boa para o Uruguai. As perspectivas para o arroz são muito boas. Há uma produção muito boa e muito bons estados de cultivo de arroz; na soja, está sendo observada uma colheita média entre 2,5 e 2,8 milhões de toneladas, com a qual o volume de soja será um pouco menor.

Mas embarques de outros produtos já estão sendo feitos. Fizemos embarques de trigo, um conjunto completo de trigo argentino, um conjunto completo de farinha de soja, hoje somos iguais ou melhores que no ano passado, um recorde nessa época do ano. Embora existam certas incertezas quanto ao volume a ser materializado no valor do ano 2020, por enquanto estamos indo bem.

Uruguay

Directorio Logístico | Logistics Directory | Diretório Logístico

AGENCIAS MARÍTIMAS

MARITIME AGENCIES



MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY

Dir:1365, Andes Street - P13, Montevideo
Tel:(598)29022935 | Mail:URY-info@msc.com
Web:www.msc.com/ury



MULTIMAR

Dir:Pza. Independencia 831 of. 707, Montevideo
Tel:(598)29033008 | Mail:commercial@multimar.com.uy
Web:www.multimar.com



GOMISTAR

Dir:Dr. Murguía s/n esq. Paraguay, Colonia
Tel:(598)45448036 | Mail:info@gomistar.com.uy
Web:www.gomistar.com.uy



MSG MERCOSUR SHUTTLE GROUP

Dir:Misiones 1574, P1, Of.101, Montevideo
Tel:(598)29153955 | Mail:info@msgcontainerline.com
Web:www.msgcontainerline.com



NOBLEZA NAVIERA

Dir:Av. Rondeau 2340, Montevideo
Tel:(598)29243769 | Mail:nobleza@deambrosi.com.uy
Web:nobleznaviera.com



ONE | OCEAN NETWORK EXPRESS

Dir:Edificio Torre 58, 25 de Mayo 491, Montevideo
Tel:(598)29172620 | Mail:agustin.amespil@one-line.com
Web: one-line.com



UNIMARINE

Dir:Rincón 500, P5, Montevideo
Tel:(598)29170102 | Mail:info@unimarine.com.uy
Web: unimarine.com.uy

**VELMAREN**

Dir:Rbla. 25 de Agosto de 1825 Nro. 318 Of.301, Montevideo
Tel:(598)29153262 | Mail:velmaren@velmaren.com.uy
Web:www.velmaren.com.uy

AGENCIA MARÍTIMA VICOMAR

Dir:Av. General Artigas 1171, Nueva Palmira
Tel:(598)45446037 | Mail:leonardo.vico@vicomar.com.uy

CHRISTOPHERSEN S.A.

Dir:Rincon 550, Montevideo
Tel:(598)29160109 | Mail:info@christophersen.com.uy

GLOBAL SHIPPING

Dir:Rincón 500 esq. Treinta y Tres, Nivel 3 - Edificio Schandy ,
Montevideo
Tel:(598)29170079 | Mail:mktg@globalmvd.com.uy

J.R. WILLIAMS

Dir:Solis 1533, Montevideo
Tel:(598)29162000 | Mail:info@jrwilliams.com.uy

AGENTES DE CARGA**FREIGHT FORWARDERS****HB LOGÍSTICA**

Dir:Cerrito 420, of. 403/405., Montevideo
Tel:(598)29151671 | Mail:info@hblogistica.com
Web:www.hblogistica.com

**BLADEMAR LOGISTICS**

Dir:25 de mayo 555 of 402, Montevideo
Tel:(598)29153992 | Mail:info@blademar.com
Web:www.blademar.com

**AITA CARGAS**

Dir:Colón 1580 oficina 01, Montevideo
Tel:(598)29151058 | Mail:alvaro@aitacargas.uy
Web:www.aitacargas.com.uy

**CARGAS DEL ATLÁNTICO**

Dir:Torre X Juncal 1378 Of.608, Montevideo
Tel:(598)29004197 | Mail:info@cargasdelatlantico.com
Web:cargasdelatlantico.com

**DTD CARGO**

Dir:Mercedes 937 Of. 501, Montevideo
Tel:(598)29011942 | Mail:s.borowski@dtdcargo.com.uy
Web:dtdcargo.com.uy

**MOBA CARGAS**

Dir:Ombú M.38 S.6 , Solymar / Canelones
Tel:(598)26832623 | Mail:mobacargas@gmail.com

**OCEAN LINK GROUP**

Dir: Misiones 1574 of 201, Montevideo
Tel: (598)29170501 | Mail: oceanlink@oceanlinkgroup.com
Web: www.oceanlinkgroup.com

ALMAR URUGUAY

Dir: Pza. Independencia 749 P4, Montevideo
Tel: (598)29000898 | Mail: info@almaruruguay.com

DATAARGO

Dir: Misiones 1566 of. 503, Montevideo
Tel: (598)29166640 | Mail: datacargo@datacargo.com.uy

GRUPO EPP

Dir: Juan Carlos Gomez 1348 P7, Montevideo
Tel: (598)29160150 | Mail: info@epp.com.uy

GRUPO ROVIRA

Dir: Cerrito 425, Montevideo
Tel: (598)29169043 al 47 | Mail: info@gruporovira.com

NEWPORT

Dir: Aeropuerto Internacional de Carrasco, Terminal de Cargas
Edificio Corporativo, Oficina 119, Montevideo
Tel: (598)26041582 | Mail: newport@newport.com.uy

NL NEXUS LOGISTICS

Dir: 25 de Mayo 604 of. 305, Montevideo
Tel: (598)29159610 | Mail: contacto@nlxexus.com

SELISTAR

Dir: Zabala 1327 of. 203, Montevideo
Tel: (598)29166453 | Mail: macarmen@selistar.com.uy

TREVOCARGAS

Dir: Divina Comedia 1651, Montevideo
Tel: (598)94850145 | Mail: celina@trevocargas.com

ASTILLEROS**SHIPYARDS****ALIANZA URUGUAY**

Dir: Chamizo 4118, Montevideo
Tel: (598)26130532 | Mail: alianza@alianzauruguay.com

AUTOMATISMOS**AUTOMATISMS****ROMA AUTOMATISMOS**

Dir: Coimbra 5905, Montevideo
Tel: (598)26002056 | Mail: todos@roma.com.uy

BANCOS**BANKS****BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA URUGUAY S.A.**

Dir: 25 de Mayo 401, Montevideo
Tel: (598)29161444 | Mail: sac@bbva.com

BATERÍAS**BATTERIES****BATERÍAS RUTA**

Dir: Cno. Maldonado 5576, Montevideo
Tel: (598)25139768 | Mail: ruta@bateriasruta.com.uy

MOURA

Dir: Martín García 1526, Montevideo
Tel: (598)29248181 |

CAPACITACIÓN**TRAINING****CENTRO DE NAVEGACIÓN**

Dir: Circunvalación Durango 1445, Montevideo
Tel: (598)29160995 | Mail: cennave@cennave.com.uy
Web: www.cennave.com.uy

**POSSUM**

Dir: Plaza Independencia 1380 bis P1, Montevideo
Tel: (598)29082525 | Mail: contacto@possum.com.uy
Web: www.possum.com.uy

CALILOG

Dir: Serrano 1391 3ªA, C.A.B.A.
Tel: (54)47746736 | Mail: pablodoregger@gmail.com

LOGTRA

Dir: Julio Herrera y Obes 1342/102, Montevideo
Tel: (598)29028011 | Mail: logtra@logtra.com.uy

CERTIFICADORES MARÍTIMOS**MARINE SURVEYORS****I.M.S. URUGUAY - INDEPENDENT MARINE SURVEYORS**

Dir: Dr. Alejandro Gallinal 1843 A, Montevideo
Tel: (598)26130554 | Mail: imsuoperaciones@gmail.com

COMPAÑÍAS AÉREAS**AIRLINE****LUFTHANSA CARGO S.A.**

Dir: Buenos Aires 618, EP. Of 002, Montevideo
 Tel: (598) 29167083 | Mail: lhcargo@dlh.de

CONSOLIDADOR NEUTRAL - NVOCC**NON VESSEL OPERATING COMMON CARRIER****MSL**

Dir: Rambla 25 de agosto 426 of. 301, Montevideo
 Tel: (598) 29166566 | Mail: dcnnoz@mslcorporate.com.uy
 Web: www.mslcorporate.com

**SACO SHIPPING**

Dir: 25 de Mayo 741 Of. 601/602, Montevideo
 Tel: (598) 29000254 | Mail: comercial@uy.sacoshipping.com
 Web: www.sacoshipping.com

CONSTRUCCIONES Y ESTRUCTURAS**BUILDINGS AND METAL STRUCTURES****HORMETAL**

Dir: Ruta 8, Km. 25,200 - Barros Blancos, Canelones
 Tel: (598) 22887060 | Mail: hormetalUY@hormetal.com
 Web: www.hormetal.com

TASA LOGÍSTICA

Tel: (54) 48368200 | Mail: comercial@tasalogistica.com.ar

CONSULTORAS**CONSULTANS****LDA CONSULTORES**

Dir: Ruta 48 Km 15800, Canelones
 Tel: (598) 99290531 | Mail: dlois@ldaconsultores.com
 Web: ldaconsultores.com

**MERCOSOFT CONSULTORES**

Dir: Buenos Aires 484 P4 of. 18, Montevideo
 Tel: (598) 29166997 | Mail: info@mercsoft.com
 Web: www.mercsoft.com

**POSSUM**

Dir: Plaza Independencia 1380 bis P1, Montevideo
 Tel: (598) 29082525 | Mail: Contacto@possum.com.uy
 Web: www.possum.com.uy

IBA

Dir: Agraciada 2621, Montevideo
 Tel: (598) 22039984 | Mail: amoran@ibauy.com

CORREO PRIVADO

COURIER

**MARCO POSTAL**

Dir:Yí 1481, Montevideo
Tel:(598)29004277 | Mail:informes@marcopostal.com.uy
Web:www.marcopostal.com.uy

ENCARGO

Dir:Santa Fe 1160, Montevideo
Tel:(598)22050000 | Mail: encargo@encargo.com.uy

DEPÓSITOS

WAREHOUSING

**INESAR**

Dir:Cno. Tomkinson 3501 (c/ruta1), Montevideo
Tel:(598)23137525 | Mail:info@inesar.com
Web:inesar.com

TAMP

Dir:Ruta 8 km 31.800, Pando, Canelones
Tel:(598)22920484 | Mail:info@tamp.com.uy

TASA LOGÍSTICA

Tel:(54)48368200 | Mail:comercial@tasalogistica.com.ar

DEPÓSITOS FRIGORÍFICOS

REFRIGERATED STORAGE & WAREHOUSING

**FRIGORÍFICO ARBIZA**

Dir:Arturo Lezama 2158, Montevideo
Tel:(598)29244167/8 | Mail:B.perez@frigorificoarbiza.com.uy
Web:www.frigorificoarbiza.com.uy

DESPACHANTES/AGENTES DE ADUANA

CUSTOMS BROKERS

**MARTÍNEZ GUEDES**

Dir:25 de Mayo 477 Of. 75, Montevideo
Tel:(598)29154490 | Mail:ignacio.martinez@martinezguedes.uy

**SUCESORES DE MIGUEL ANGEL CASTRO**

Dir:25 de Mayo 467 of. 201, Montevideo
Tel:(598)29163232 | Mail:info@Smac.com.uy
Web:www.smac.com.uy

**TURCHII, JUAN**

Dir:Cerrito 282 esc. 111,112, Montevideo
Tel:(598)29153934 | Mail:info@juanturchii.com.uy
Web:www.juanturchii.com

BARAZA VELAZQUEZ, JUAN JOSÉ

Dir:Misiones 1566 esc. 201/204, Montevideo
Tel:(598)29151163 | Mail:jjbaraza@movinet.com.uy

DIEGO MUÑOZ

Dir:25 de Mayo 313 of. 231, Montevideo
Tel:(598)29162249 | Mail:contacto@munoz.com.uy

GONZALEZ Y CIA LTDA.

Dir:Rincon 540 P.7, Montevideo
Tel:(598)29168463 | Mail:gycia@internet.com.uy

GONZALO PEDRAJA

Dir:Cerrito 566, Montevideo
Tel:(598)29163257 | Mail:gonzalo@gonzalopedraja.com.uy

GRUPO ROVIRA

Dir:Cerrito 425, Montevideo
Tel:(598)29169043/47 | Mail:info@gruporovira.com

MELONE CASTRO, MIGUEL ANGEL

Dir:Juan C. Gomez 1476 of. 607, Montevideo
Tel:(598)29154237 | Mail:mmelone4@gmail.com

MRM MURILLO RUFFINELLI MOREIRA

Dir:Misiones 1537 Piso 5, Montevideo
Tel:(598)29163171 | Mail:mrm@mrm.com.uy

TRANSTEMARE

Dir:Colón 1464, Montevideo
Tel:(598)29158451 | Mail:operaciones@transtemare.com.uy

DISTRIBUCIÓN**DISTRIBUTION****CORREO URUGUAYO**

Dir: Buenos Aires 451 Piso 1º, Montevideo
Tel: (598) 29160200 | Mail: contacto@correo.com.uy

DISMONT

Dir: Maldonado 1384, Montevideo
Tel: (598) 29087324 | Mail: dismont@dismont.com.uy

ECROS

Dir: Cno. de los Aromos S/N a 200 mts. Ruta 101 km 25.5, Montevideo
Tel: (598) 95057042 | Mail: info@ecros.com.uy

TASA LOGÍSTICA

Tel: (54) 48368200 | Mail: comercial@tasalogistica.com.ar

EQUIPOS PARA MANEJO DE CARGA**CARGO HANDLING EQUIPMENT****LINCON GROUP**

Dir: Avda. Artigas Manzana 78 Solar 6, Solymar Norte / Canelones
Tel: (598) 26958299 | Mail: info@lincon.com.uy
Web: www.lincon.com.uy

PERTILCO S.A.**PERTILCO**

Dir: Ruta 101 km. 23.700 CP 14000. Aeropuerto de Carrasco, Canelones
Tel: (598) 26830525 | Mail: contacto@pertilco.com.uy

DEMATTE Y ASOCIADOS

Dir: Salto 1293 of.1002, Montevideo
Tel: (598) 24125358 | Mail: ventas@dematte.com.uy

URANEL

Dir: Concordia 4105, Montevideo
Tel: (598) 23052099 | Mail: uranel@uranel.com.uy

ETIQUETAS E IMPRESIÓN TÉRMICA**LABELS AND THERMAL PRINTING****DMR DIGICARD MIL ROLLOS**

Dir: Convenio 828, Montevideo
Tel: (598) 22091921 | Mail: comercial@digicardmilrollos.com.uy
Web: www.digicardmilrollos.com.uy

FUMIGACIONES**FUMIGATIONS****FUMIMAX - PREMAX**

Dir: Camino Ariel 4599, Montevideo
Tel: (598) 23363130 | Mail: secretaria@fumimax.com.uy

GRÚAS Y TRANSPORTE DE CARGAS ESPECIALES**CRANES AND SPECIAL CARGO TRANSPORT****GRÚAS MAR**

Dir: Camino Chopin y Ruta 5 Km 26.2, Las Piedras, Canelones,
Tel: (598) 43202804 | Mail: gruas@gruasmar.com.uy

SALOMÓN GRÚAS

Dir: Haiti 1500 PTI Cerro, Montevideo
Tel: (598) 23134040 | Mail: salomongruas@salomongruas.com

INSTITUCIONES REFERENTES**MAIN INSTITUTIONS****ASOCIACIÓN DESPACHANTES DE ADUANA - ADAU**

Dir: Zabala 1425/37, Montevideo
Tel: (598) 29165612 | Mail: adau@adau.com.uy
Web: www.adau.com.uy



ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE PUERTOS ANP

Dir:Rbla. 25 De Agosto De 1825 N° 160, Montevideo
Tel:(598)1901 | Mail:AtencionAClientes@anp.com.uy
Web:www.anp.com.uy



ASOCIACIÓN URUGUAYA DE AGENTES DE CARGA _ AUDACA

Dir:Zabala 1379, Of.405, Montevideo
Tel:(598)29163281 | Mail:secretaria@audaca.com.uy
Web:www.audaca.com.uy



CENTRO DE NAVEGACIÓN

Dir:Circunvalación Durango 1445, Montevideo
Tel:(598)29160995 | Mail:cennave@cennave.com.uy
Web:www.cennave.com.uy



INSTITUTO NACIONAL DE LOGÍSTICA INALOG

Dir:Ituzaingó 1420 piso 2, Montevideo
Tel:(598)29167114 | Mail:contacto@inalog.org.uy
Web:www.inalog.org.uy

CÁMARA DE COMERCIO FRANCESA DE MONTEVIDEO

Dir:Avenida Uruguay 853 c/o Embajada de Francia, Montevideo
Tel:(598)29032118 | Mail:camcomfr@ccfm-uruguay.com.uy

CÁMARA DE COMERCIO URUGUAY - REPÚBLICA POPULAR CHINA

Dir:Edificio BIOTEC, Business Center III, Oficina 102/009
Zonamerica,
Ruta 8, Km. 17,500, Montevideo
Tel:(598)25182757 | Mail:info@ccuch.org.uy

CÁMARA DE COMERCIO URUGUAY CANARIAS

Dir:Pza. Independencia 759 P5 of. 517, Montevideo
Tel:(598)29032084 | Mail:camara@uruguaycanarias.com

CÁMARA DE COMERCIO URUGUAY PAISES NÓRDICOS

Dir:Rbla 25 de Agosto de 508 5º Piso, Montevideo
Tel:(598)44902840 | Mail:camaranordica@caun.org.uy

CÁMARA DE COMERCIO URUGUAY RUSIA

Dir:, Montevideo
Tel:(598)25182757 | Mail:camuyrus@adinet.com.uy

CÁMARA DE COMERCIO URUGUAY Y EEUU

Dir:Pza. Independencia 831 of. 209, Montevideo
Tel:(598)29089186/87 | Mail:info@ccuruguayusa.com

CÁMARA DE COMERCIO URUGUAYO ARGENTINA

Dir:Rincón 454 of. 508/510, Montevideo
Tel:(598)29151094 | Mail:camarauruguayoargentina@gmail.com

CÁMARA DE COMERCIO URUGUAYO BRASILEÑA

Dir:Tacuarembó 1404 of. 101, Montevideo
Tel:(598)24022742 | Mail:camurbra@adinet.com.uy

CÁMARA DE COMERCIO URUGUAYO INDIA

Dir:, Montevideo
Tel:(598)98688022/25182757 | Mail:camindia@adinet.com.uy

CÁMARA DE COMERCIO URUGUAYO MEXICANA

Dir:Av. Luis Alberto de Herrera 1383 Piso 3 - Esc. 307, Montevideo
Tel:(598)26242430 | Mail:presidencia@camurmex.org.uy

CÁMARA DE COMERCIO URUGUAYO PARAGUAYA

Dir:San José 807 Piso 11, Montevideo
Tel:(598)29031898 | Mail:camurupar@gmail.com

CÁMARA NACIONAL DE COMERCIO Y SERVICIOS DEL URUGUAY

Dir:Rincón 454 P.2 | CP 11000, Montevideo
Tel:(598)29161277 | Mail:info@cncs.com.uy

UNIÓN DE EXPORTADORES DEL URUGUAY

Dir:Uruguay 917 piso 1 CP: 11.100, Montevideo
Tel:(598)29010105 | Mail:info@uniondeexportadores.com

URUGUAY XXI

Dir:Rincón 518/528, Montevideo
Tel:(598)29153838 | Mail:info@uruguayxxi.gub.uy

OPERADORES LOGÍSTICOS

LOGISTICS OPERATORS



CORFRISA

Dir:Avda. a Corfrisa s/n CP. 90200, Las Piedras, Canelones
Tel:(598)23644601 | Mail:ventas@corfrisa.com
Web:www.corfrisa.com



DIAMERICA SOLUCIONES

Dir:Ruta 101 km 26.200, Esq. Constellation Aeroparque,
Canelones
Tel:(598)26837352 | Mail:contacto@diamerica.com.uy
Web:diamerica.com.uy

**INMOVE LOGISTICS**

Dir: Cassanello s/n, Manzana D, Predio 9, Zona Franca Colonia, Colonia
Tel: (598)45230276 | Mail: info@inmovelogistics.com
Web: www.inmovelogistics.com

**KATOEN NATIE LOGISTICS**

Dir: Camino bajo de la petisa 5328, Montevideo
Tel: (598)23153310 | Mail: info@polooeste.com.uy

**TASA LOGÍSTICA**

Tel: (54)48368200 | Mail: comercial@tasalogistica.com.ar

A. CUÑETTI

Dir: Aparicio Saravia esquina
Avenida Aigua, Maldonado
Tel: (598)42223687 | Mail: info@acunetti.com

ALTERCARGO

Dir: 25 de Mayo 467 Of. 302, Montevideo
Tel: (598)29158142 | Mail: comercial@altercargocom.uy

FARMARED

Dir: Cno. de los Aromos S/N a 200 mts. Ruta 101 km 25.5, Canelones
Tel: (598)26837636 | Mail: info@farmared.com.uy

GRUPO ATLANSUR

Dir: Circunvalación de Durango 1389/102, Montevideo
Tel: (598)29153963 | Mail: info@atlansur.com.uy

GRUPO RAS

Dir: Guatemala s/n, Recinto Portuario, Montevideo, Montevideo
Tel: (598)29244525 | Mail: ras@gruporas.com

MURCHISON

Dir: Camino Bajo de la Petisa 5205, Montevideo
Tel: (598)23133020 | Mail: murchison@murchison.com.uy

NODUS

Dir: Rincón 500, Montevideo
Tel: (598)29163938 | Mail: info@nodus.com.uy

PERUGIA

Dir: Ruta 8 Km. 17500 Dep 33 Zonamérica, Montevideo
Tel: (598)25182231 | Mail: perugia@zfm.com

QS LOGÍSTICA

Dir: 26 de Marzo 3460 Of 401/501, Montevideo
Tel: (598)26039539 | Mail: info@qslogistica.com

SELENIN

Dir: Ruta 101, Km 23.500 Parque de las Ciencias
Edificio SELENIN, Macromanzana 3C. 14.000, Canelones
Tel: (598)6838006 ext. 3524/3533 | Mail: comercial@selenin.com

OPERADORES PORTUARIOS**PORT OPERATORS****TAMIBEL GROUP**

Dir: 25 de Mayo 491, Piso 6, Edificio Torre 58, Montevideo
Tel: (598)29159665 | Mail: comercial@tamibel.com.uy
Web: www.tamibel.com.uy

**VMC LOGÍSTICA (VIMALCOR)**

Dir: Depto. 22 - Rec. Portuario Montevideo, Montevideo
Tel: (598)29015087 | Mail: admvmc@vimalcor.com
Web: www.vmc.com.uy

MOVILUNO

Dir: Rambla 25 de agosto 320, Montevideo
Tel: (598)29163100 | Mail: info@moviluno.com.uy

SUPRAMAR GRUPO LOGISTICO

Dir: Depósito 1. Rec. Portuario, Rambla 25 de Agosto s/n, Montevideo
Tel: (598)29152268 | Mail: sales@supramar.com.uy

TRANSGRANEL

Dir: Rincón 550, Montevideo
Tel: (598)29018786 | Mail: info@transgranel.com.uy

UTILAJE

Dir: Recinto Portuario s/n - Deposito 23, Montevideo
Tel: (598)29088984 | Mail: utilaje@utilaje.com.uy

PARQUES INDUSTRIALES**INDUSTRIAL PARKS****TASA LOGÍSTICA**

Tel: (54)48368200 | Mail: comercial@tasalogistica.com.ar

PLATAFORMAS LOGÍSTICAS

LOGISTICS PLATFORMS

**POLO OESTE**

Dir: Camino Bajo de la Petisa 5328, Montevideo
Tel: (598) 23128689 | Mail: info@polooeste.com.uy
Web: www.polooeste.com.uy

**AGATONE**

Dir: Ruta 101 Km. 29 acceso por Cno. El Gallo, Canelones
Tel: (598) 99917415 | Mail: joseguisande@agatone.com.uy

PUERTOS DE CARGA

LOADING PORTS

**URCEL S.A.**

Dir: Camino Bajo de la Petisa 5025, Montevideo
Tel: (598) 29154873 | Mail: comercial@urcel.com
Web: urcel.com

RECURSOS HUMANOS

HUMAN RESOURCES

**POSSUM**

Dir: Plaza Independencia 1380 bis Piso 1, Montevideo
Tel: (598) 29082525 | Mail: Contacto@possum.com.uy
Web: www.possum.com.uy

REMOLCADORES

TUGBOATS

**GOMISTAR**

Dir: Dr. Murguía s/n esq. Paraguay, Colonia
Tel: (598) 45448036 | Mail: info@gomistar.com.uy
Web: www.gomistar.com.uy

GRUPO BOLUDA - REYLA

Dir: Piedras 172, Montevideo
Tel: (598) 29151216 | Mail: remolques@reyla.com.uy

SEGUIMIENTO SATELITAL

SATELLITE TRACKING

**EASYMAIL**

Dir: Gaboto 1521, Montevideo
Tel: (598) 24019090 | Mail: ventas@easymail.net.uy
Web: www.easymail.net.uy

LO JACK

Dir: Punta Carretas Tower - Piso 4
Guipuzcoa 331, Montevideo
Tel: (598) 29154646

SOLUCIONES EN SEGURIDAD

SECURITY SOLUTIONS

**SECURITAS URUGUAY**

Dir: Av. Italia 3888, Montevideo
Tel: (598) 28480000 | Mail: info@securitasuruguay.com
Web: www.securitas.com.uy

SOLUCIONES LOGÍSTICAS

LOGISTICS SOLUTIONS

TASA LOGÍSTICA

Dir: Dardo Rocha 2934 - Martínez,
Tel: (54) 48368200 | Mail: comercial@tasalogistica.com.ar

SOLUCIONES PARA ALMACENAJE

STORAGE SOLUTIONS



DE MARCO

Dir: Yaguaron 1828, Montevideo
Tel: (598) 29241331 | Mail: contacto@demarco.com.uy
Web: www.demarco.com.uy



STORAGE COMPAT URU

Tel: 0 | Mail: ventas@storagecompat.com.ar
Web: www.storagecompat.com.ar

ESSEN LTDA.

Dir: Miguelete 1824 - C.P. 11.800, Montevideo
Tel: (598) 2929 00 92 | Mail: ventas@essentda.com.uy

FUMAYA

Dir: Constituyente 1840, Montevideo
Tel: (598) 24101571 | Mail: ventas@tienda.fumaya.com

TECNOLOGÍA, SOFTWARE & TRAZABILIDAD

TECHNOLOGY, SOFTWARE & TRACEABILITY



QUADMINDS

Dir: Blanco Encalada 3202
(C1428DED) - C.A.B.A., Buenos Aires
Tel: (54) 52351170 | Mail: contacto@quadminds.com

TERCERIZACIÓN DE PERSONAL

LOGISTICS OPERATORS

ACCIONA

Dir: Colonia Nicolich, Canelones
Tel: (598) 94869195 | Mail: info@acciona.com.uy

SICARDE

Dir: Mini 809 Of 703, Montevideo
Tel: (598) 29029394 | Mail: sicarde@hotmail.com

TERMINALES GRANELERAS

GRAIN TERMINALS



MYRIN

Dir: Camino Durán 4200
Esquina Coronel Raíz, Montevideo
Tel: (598) 3239000 | Mail: administracion@myrin.com.uy
Web: www.myrin.com.uy



TERMINAL DE GRANELES MONTEVIDEO - TGM

Dir: Puerto de Montevideo - Acceso Colombia, Montevideo
Tel: (598) 29296587 | Mail: contacto@tgm.com.uy
Web: www.tgm.com.uy

TERMINALES GRANELERAS URUGUAYAS

Dir: Avda Rondeau 1908 of 5, Montevideo
Tel: (598) 29290603 | Mail: tgu@tgu.com.uy

TERMINALES PORTUARIAS

PORT TERMINALS



TCP | TERMINAL CUENCA DEL PLATA

Dir: Muelle de Escala s/n - Puerto de Montevideo, Montevideo
Tel: (598) 29158556 | Mail: info@katoennatie.com.uy
Web: www.terminaltcp.com.uy



CORPORACIÓN NAVIOS

Dir: Paraguay 2141 of 1603 ZF Aguada Park, Montevideo
Tel: (598) 29272210 | Mail: naviossa@naviosterminales.com
Web: www.naviosterminales.com

TIENDA ROBOTIZADA

GOYPICK

Dir: Luis Alberto de Herrera 1248 Torre 1, Of. 1001
WTC, Montevideo
Tel: (598) 092129899/094290934

TRANSPORTE DE CARGAS

FREIGHT TRANSPORTATION

ALVARO PALEO

Dir: Teniente Galeano 2376, Montevideo
Tel: (598) 25149260 | Mail: info@alvaropaleo.com

CATAFREY

Dir: Yacaré 1600, Montevideo
Tel: (598) 29154830 | Mail: info@catafrey.com

TASA LOGÍSTICA

Dir: Dardo Rocha 2934 - Martínez,
Tel: (54) 48368200 | Mail: comercial@tasalogistica.com.ar

TRANSPORTE INTERNACIONAL

INTERNATIONAL TRANSPORT



TRANSUR

Dir: Sarandí 356 Of 105, Montevideo
Tel: (598) 29151721 | Mail: info@transur.com.uy
Web: www.transur.com.uy



EDUARDO COUTO - TRANSEC - SISEN

Dir: Rincón 602 of. 401, Montevideo
Tel: (598) 29145618 | Mail: eduardo@eduardocouto.com.uy



I-FLOW S.A

Dir: Lavoisier 494 Pablo Nogues,
Tel: (54) 55308000 | Mail: iflow@iflow21.com
Web: www.iflow21.com



SURCENTRAL

Dir: Rambla Republica de Mexico 5901, Montevideo
Tel: (598) 26027293 | Mail: surcentral@surcentral.com.uy

**TIRAPU**

Dir:Cno Carlos A López 7871, Montevideo
Tel:(598)23238824 | Mail:tirapu@tirapu.com.uy
Web:www.tirapu.com.uy

**TRADEX INTERNACIONAL**

Dir:Ituzaingo 1312 Of. 405, Montevideo
Tel:(598)29169297 | Mail:tradex@tradex.com.uy
Web:www.tradex.com.uy

LÍNEAS SUDAMERICANAS

Dir:Ricarte 866, Montevideo
Tel:(598)22096614 | Mail:arios@lineassudamericanas.com

TASA LOGÍSTICA

Tel:(54)48368200 | Mail:comercial@tasalogistica.com.ar

TOTAL LOGÍSTICA S.A.

Dir:25 de Mayo 604 Of.108 Edificio Barreiro&Ramos, Montevideo
Tel:(598)29160666 | Mail:operacionesmg@total-logistica.com

TRANSPORTE REFRIGERADO REFRIGERATED TRANSPORT

**FALERO CARGO S.A.**

Dir:Ruta 11 km. 77 Capurro, San José
Tel:(598)43389214 | Mail:contacto@falercargo.com.uy

REICOL

Dir:Camino Melilla 7747, Montevideo
Tel:(598)23235692 | Mail:reicol@adinet.com.uy

VENTA DE COMBUSTIBLE**BUNKER****KENPORT SA**

Dir:Juncal 1305 P13, Montevideo
Tel:(54)58423654 +59893323236 |
Mail:sales@kenportbunker.com
Web:www.kenportbunker.com

ZONAS FRANCAS**FREE TRADE ZONES****ZONAMERICA BUSINESS & TECHNOLOGY PARK**

Dir:Ruta 8 km. 17.500, Montevideo
Tel:(598)25182000 | Mail:atencionalcliente@zonamerica.com
Web:www.zonamerica.com

ZONA FRANCA PARQUE DE LAS CIENCIAS

Dir:Ruta 101 km 23,5, Canelones
Tel:(598)26830000 | Mail:info@zonapdc.com |
Mail:comercialbsas@gefco.com.ar

Índice de contenidos

Listado de Sponsors Diamante de Guía Logística 2020	16	¿Hacia dónde va la economía paraguaya?	312
Listado de Sponsors Oro de Guía Logística 2020	18	La logística paraguaya en una mejoría continua	320
Listado de Rubros y Anunciantes	20	Transporte carretero en Paraguay	326
Editorial	32	Rutas que debes conocer	326
Zonamerica: Grandes oportunidades para el rubro logístico	38	Luchando contra la naturaleza, planificación a futuro en la Hidrovía	338
Estrategia Nacional Exportadora	56	60 puertos privados y buenas expectativas para este año	348
Es tiempo de priorizar la capacitación	60	Uruguay: con muchos desafíos a futuro pero con un enorme potencial	362
El futuro energético de la Argentina Vaca Muerta	64	Ayudando al crecimiento de las Pymes	374
¿Las importaciones son un problema?	74	Ingeniería de precios en el proceso de exportación	396
Aumento en los costos	80	4 pasos para elegir al mejor Partner Logístico posible	408
Componentes de la Intralogística	86	Valores que se toman para establecer el precio del combustible	412
Beneficios fiscales para empresas	94	Palabras de alto vuelo en el transporte aéreo de carga	418
Tener éxito en el retail: ¿misión imposible?	106	El Cross-docking como manera de agilizar la cadena de suministro	430
Operadores logísticos	110	Uruguay: un país pensado para la logística	438
Soporte para el intercambio regional latinoamericano	116	¿Cómo serán las Aduanas del Futuro?	450
Una entidad que apuesta a enfrentar los grandes desafíos de la logística	122	TGM: Récord en embarques, por tercer año consecutivo	462
Incoterms: cambios en este 2020	130	Índice de contenidos	480
Nuevos pesos y medidas permitidas	136	Índice de anunciantes	481
Consecuencias en los costos tras la compra de divisas extranjeras	138		
Navíos portacontenedores: colosos del mar	146		
Contenedores Marítimos	152		
Buques de Carga	160		
Un país que busca opciones para su comercio exterior	180		
La internacionalización de un negocio en Bolivia	186		
Importar un vehículo: clave para renovar la flota de camiones en el país	196		
Buenas perspectivas de crecimiento para Brasil	210		
FecomercioSP defiende un comercio exterior mas productivo	220		
Mi empresa solo ha existido...	228		
Pallets: la unidad mínima de la intralogística	236		
Para Chile el 2020 debe ser un año para repensar	248		
Estados Unidos: una economía firme para 2020	258		
Desaceleración de la economía y nuevo gobierno en España	268		
Un país de posibilidades infinitas	276		
Alerta económica: los impactos del Coronavirus en México	288		
En busca de tiempos mejores: potencial de crecimiento ilimitado	306		

Índice de anunciantes

10° ENCUENTRO INTERN. DE LOGISTICA Y SCM [BO] pág. 192
 11ª EXPOLOGISTICA [PARAGUAY] pág. 332
 3ER FORO INTERN. DE LOGISTICA - CAINCO [BOLIVIA] pág. 188
 4 CONTAINER [ARGENTINA] pág. 104
 5TO CONGRESO NACIONAL DE LOGISTICA & SC[BOLIVIA] pág. 194
 9ª NAVEGISTIC [PARAGUAY] pág. 344
 AAACI [ARGENTINA] pág. 61
 AAPA [AMERICA] pág. 247
 ACE LOGÍSTICA [BRASIL] pág. 213

ADAU [URUGUAY] pág. 378

ADVENTECH LOGÍSTICA [MEXICO] pág. 279
 AEX GROUP [PARAGUAY] pág. 307
 AGATONE [URUGUAY] pág. 424
 AGENCIA SALLUSTRO [PARAGUAY] pág. 308
 AITA CARGAS [URUGUAY] pág. 404
 ALL TRANS CARGO [EEUU] pág. 262
 AMACARGA [MEXICO] pág. 286
 ANP [URUGUAY] pág. 439
 ANTARES NAVIERA [ARGENTINA] pág. 147
 AQR TRADING [ARGENTINA] pág. 47
 ARLOG [ARGENTINA] pág. 99
 ARTURO ARAUZ [CENTRO AMERICA] pág. 241

ASSEKURANSA [ARGENTINA] pág. 487 - ALA VI

ASTILLERO RÍO PARANÁ SUR [ARGENTINA] pág. 164
 ATL LOGISTICA [PARAGUAY] pág. 323
 AUDACA [URUGUAY] pág. 375

BAUTEC [ARGENTINA] pág. 8

BIEN ASEGURADO [PARAGUAY] pág. 311
 BIFROST CARGO [ARGENTINA] pág. 82

BLADEMAR LOGISTICS [URUGUAY] pág. 372

BRASGLOBAL [BRASIL] pág. 226

BUILDING TIME [ARGENTINA] pág. 67
 BUREAU VERITAS [PARAGUAY] pág. 313
 CAACUPE-MÍ [PARAGUAY] pág. 341
 CERA[ARGENTINA] pág. 57
 CIRA [ARGENTINA] pág. 77
 CARGAS DEL ATLÁNTICO [URUGUAY] pág. 469
 CARGOX [CENTRO AMERICA] pág. 243
 CCA LOGISTICS GROUP [MEXICO] pág. 282
 CELSUR [ARGENTINA] pág. 107
 CENNAVE [URUGUAY] pág. 449
 CENTER GROUP [ARGENTINA] pág. 49
 CENTRO DE DESPACHANTES DE ADUANAA [ARGENTINA] pág. 51
 CNC - BOLIVIA [BOLIVIA] pág. 184

COMBILIFT [AMERICA] pág. 36

CONCEPTA DG COMPLIANCE LTDA [BRASIL] pág. 231
 COOLTAINER [ARGENTINA] pág. 129
 CORFRISA [URUGUAY] pág. 400
 CORPORACIÓN NAVIOS [URUGUAY] pág. 443
 COSTA ORIENTAL PARAGUAY [PARAGUAY] pág. 325
 DE MARCO [URUGUAY] pág. 399
 DIAMERICA [URUGUAY] pág. 423
 DISTRIBUIDORA PTO BS AS [ARGENTINA] pág. 143
 DMR [URUGUAY] pág. 409
 DREDGING INTERNATIONAL NV [ARGENTINA] pág. 172
 DTD CARGO [URUGUAY] pág. 376
 DYC DIAGNOSTICO Y COACHING LOGISTICO [ARGENTINA] pág. 108
 EARTH & OCEAN GLOBAL LOGISTICS [MEXICO] pág. 296
 EASYMAIL [URUGUAY] pág. 429
 ECU WORLDWIDE (PARAGUAY) S.A. [PARAGUAY] pág. 356
 ENAPRO [ARGENTINA] pág. 157
 ENCUENTRO DE PARQUES DE BS AS [ARGENTINA] pág. 135
 ENLOCE [CHILE] pág. 251
 EXPOLOGISTICA BOLIVIA [BOLIVIA] pág. 190
 FALERO CARGO S.A. [URUGUAY] pág. 435

Indice de anunciantes

FECOMERCIO SP [BRASIL] pág. 221
 FEDERAL JUST IN TIME [BOLIVIA] pág. 187
 FINVESA [ARGENTINA] pág. 70
 FRIGORÍFICO ARBIZA [URUGUAY] pág. 426
 FRIO MODELO [PARAGUAY] pág. 319
 GENTE DE RÍO [ARGENTINA] pág. 168
 GKF NETWORK [CENTRO AMERICA] pág. 239
 GOLDMEX [BRASIL] pág. 219
 GOMISTAR [URUGUAY] pág. 456
 GRUPO LOGÍSTICO [CENTRO AMERICA] pág. 237
 GRUPO LOGISTICS [MEXICO] pág. 277
 HAMBURG SUD [ARGENTINA] pág. 151
 HARVEST MILES TRANSPORT LLC [MEXICO] pág. 292

HB LOGISTICA [URUGUAY] pág. 4 - ALA I

HELITACTICA [PARAGUAY] pág. 355
 HORMETAL [AR y UY] pág. 95 y 395
 I.M.S. URUGUAY [URUGUAY] pág. 470
 IFLOW [ARGENTINA] pág. 97
 IFS NEUTRAL MARITIME SERVICES DE MÉXICO [MEXICO] pág. 281
 INALOG [URUGUAY] pág. 369
 INESAR [URUGUAY] pág. 432
 INMOVE LOGISTICS [URUGUAY] pág. 363
 INTERMODAL SOUTH AMERICA [BRASIL] pág. 227
 JAN DE NUL [ARGENTINA] pág. 149
 JOB HOME [BRASIL] pág. 223
 JUAN TURCHII [URUGUAY] pág. 367
 KATOEN NATIE LOGISTICS [URUGUAY] pág. 421
 KENPORT [PY y UY] pág. 335 y 451
 KEY BUSINESS [] pág. 216
 LDA CONSULTORES [URUGUAY] pág. 364
 LIDER EXPRESS [PARAGUAY] pág. 360
 LINCON GROUP URUGUAY [PY y UY] pág. 324 y 406

LINK SOLUCIONES LOGÍSTICAS [ARGENTINA] pág. 103
 LOGÍSTIQUE - FEIRA E CONGRESSO DE LOGÍSTICA E NEGÓCIOS
 MULTIMODAIS [BRASIL] pág. 225
 MARCO POSTAL [URUGUAY] pág. 417
 MARTEK [PARAGUAY] pág. 339
 MARTINEZ GUEDES [URUGUAY] pág. 377
 MOBA LOGISTIC [URUGUAY] pág. 366
 MONTRA SOLUTIONS [MEXICO] pág. 289

MSC CARGO [BRASIL] pág. 5

MSG [PARAGUAY] pág. 336

MSL [AMERICA] pág. 42

MULTILED [ARGENTINA] pág. 79

MULTIMAR [AMERICA] pág. 40

MW LOGISTICS [ARGENTINA] pág. 58

MYRIN [URUGUAY] pág. 370

NAUTICA DEL SUR [ARGENTINA] pág. 155
 NAVELOGIC [CHILE] pág. 254
 NAVILLUS SRL [BOLIVIA] pág. 203
 NINET FERNANDEZ CONSULTORA [BOLIVIA] pág. 198
 NOBLEZA NAVIERA [URUGUAY] pág. 447
 OCEANLINK [URUGUAY] pág. 413
 ONBOARD LOGÍSTICS [EEUU] pág. 263
 ONE [URUGUAY] pág. 441
 PAMSA [ARGENTINA] pág. 105
 PANEXPORT [CENTRO AMERICA] pág. 242
 PANTOS [ARGENTINA] pág. 176
 PARQUE IND. SAN LORENZO [ARGENTINA] pág. 131
 PERSOL [ARGENTINA] pág. 139
 PERTILCO [URUGUAY] pág. 411

List of advertisers

PLAZA INDUSTRIAL [ARGENTINA] pág. 125
 POLO OESTE [URUGUAY] pág. 397
 PORT EVERGLADES [EEUU] pág. 259
 PORT MIAMI [EEUU] pág. 261
 PORTONAVE S.A [BRASIL] pág. 211
 POSSUM [URUGUAY] pág. 405
 PRODUSERVICE [ARGENTINA] pág. 173
 PST GRUPO LOGISTICO [BOLIVIA] pág. 181

PUERTO BAHÍA BLANCA [ARGENTINA] pág. 144

PUERTO DE BARCELONA [ESPAÑA] pág. 271

PUERTO FENIX [PARAGUAY] pág. 337

PUERTO SANTA FE [ARGENTINA] pág. 161
 PUERTO VILLA CONSTITUCIÓN [ARGENTINA] pág. 163
 PUERTOS DEL ESTADO [ESPAÑA] pág. 269
 QUADMINDS [PY y UY] pág. 330 y 422
 RANSA BOLIVIA [BOLIVIA] pág. 197

RROV [MEXICO] pág. 284

RUEDA DE NEGOCIOS CAINCO [BOLIVIA] pág. 185
 S.M.A.C. SC [URUGUAY] pág. 365

SACO SHIPPING [AMERICA] pág. 34

SEA EXPRESS [BRASIL] pág. 217
 SECURITAS [URUGUAY] pág. 402
 SERVIMEX [PARAGUAY] pág. 315
 SIL AMERICAS [COLOMBIA] pág. 44
 SIL BARCELONA [ESPAÑA] pág. 273
 SISEN [URUGUAY] pág. 327
 SITL AMÉRICAS [MEXICO] pág. 293
 SPARBER GROUP [MEXICO] pág. 291
 STARTINOFFICE [BRASIL] pág. 215
 STORAGE COMPAT URU [URUGUAY] pág. 401

SUR CENTRAL [URUGUAY] pág. 478
 TAMIBEL [URUGUAY] pág. 445
 TASA LOGÍSTICA [ARGENTINA] pág. 87
 TASA LOGÍSTICA [CHILE] pág. 253
 TASA LOGÍSTICA [URUGUAY] pág. 415

TECNIPISOS [ARGENTINA] pág. 6

TEMSEN [URUGUAY] pág. 458

TERMINAL CUENCA DEL PLATA [URUGUAY] pág. 437

TGM [URUGUAY] pág. 460

TERMINAL ZÁRATE [ARGENTINA] pág. 167
 TIRAPU [URUGUAY] pág. 431
 TML LOGISTICA [ARGENTINA] pág. 100
 TORIBIO ACHÁVAL [ARGENTINA] pág. 133
 TP LOGISTICA [ARGENTINA] pág. 85
 TRADEX INTERNATIONAL [URUGUAY] pág. 434
 TRANSPORTE PAMPEANO [ARGENTINA] pág. 141
 TRANSPORTES UNIVERSALES [ARGENTINA] pág. 68

TRANSUR [CH y UY] pág. 249 y 433

UNIMARINE [URUGUAY] pág. 453
 URCEL [URUGUAY] pág. 403
 VELMAREN [URUGUAY] pág. 469
 VMC - VIMALCOR [URUGUAY] pág. 446
 WECON [PARAGUAY] pág. 342
 WOAGP [EEUU] pág. 264
 ZOFRAMAQ [PARAGUAY] pág. 321

ZONA FRANCA LA PLATA [ARGENTINA] pág. 53

ZONAMERICA [AMERICA] pág. 38

¿LE INTERESA PROMOCIONAR
SU EMPRESA FUERA DE FRONTERA?

HERRAMIENTAS IMPRESAS

PASO 1

ANUNCIE
EN LA GUÍA LOGÍSTICA



**GUÍA
LOGÍSTICA
Y DE COMERCIO EXTERIOR
2021**

20.000 ejemplares impresos

Conviértase en el referente de su rubro, llegando a las manos de empresarios en más de 100 eventos de América y España.

PASO 2

PUBLIQUE
EN REVISTA PROTAGONISTA

del sector **LOGÍSTICO** y de la **MEGAINDUSTRIA**

PROTAGONISTA
LOGÍSTICA Y COMERCIO EXTERIOR

MEMBRADO DE LA
MEGAindustria

*Porque la logística y la industria
comienzan en las personas*



32.000 ejemplares impresos
en cuatro ediciones a lo largo de la temporada

Trimestralmente los verdaderos PROTAGONISTAS de la cadena logística tienen espacios para entrevistas, publi-notas, artículos que aportan valor a toda la cadena logística.

Separe un espacio publicitario en 4 ediciones y obtenga una de regalo.



"La mejor manera de crear oportunidades para uno mismo, es crearlas para otros"

¿LE MOTIVA INVERTIR
EN PUBLICIDAD A NIVEL INTERNACIONAL?

HERRAMIENTAS DIGITALES

Llegue a los empresarios del sector mediante efectivos medios digitales

PASO 3

**COLOQUE UN BANNER
EN NUESTRO PORTAL**
www.todologicaneews.com



TodoLOGÍSTICA
NEWSLETTER SEMANAL

+250.000 visitantes únicos y
+4.000.000 de páginas vistas por
empresarios de la cadena logística
en todo el mundo

PASO 4

INSTALE LA APP



**GUÍA
LOGÍSTICA**
APPS

La app de la Guía logística llega al smartphone de los actores de la cadena logística en todo el mundo. Ser parte de la Guía logística automáticamente suma su marca, mensaje y datos de contactos a la nueva plataforma digital.

USA TU SMARTPHONE



Download on the
App Store

GET IT ON
Google Play

¿QUIERE QUE LO CONOZCAN
SUS POTENCIALES CLIENTES?

HERRAMIENTAS **NETWORKING**

Conéctese con los empresarios del sector en los eventos de Todológica

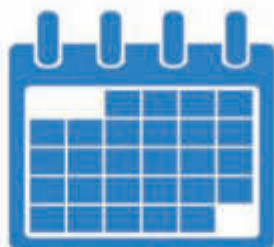
PASO 5

ASISTA AL ENCUENTRO DE PROTAGONISTAS



24 Encuentros realizados, en distintos países de América.

Genere networking interactuando con cientos de empresarios y actores de la cadena.



PLAN DE MARKETING 2020-21
en seis pasos, desde todas direcciones

Todológica & Comercio Exterior **360**

PASO 6

CONVIÉRTASE EN PATROCINADOR



Disfrute de los beneficios aumentando su campaña de promoción.

Posicione su marca y servicios de forma destacada en los próximos encuentros del 2020 :en Brasil, Argentina, México, Paraguay y Uruguay.




Assekuransa

COMPAÑÍA DE SEGUROS

ESTAMOS PRESENTES EN LA GUÍA LOGÍSTICA
Y A DONDE QUIERA QUE VAYA SU CARGA



www.ssn.gov.ar
0800-666-8400
N° de inscripción SIN 771

- 
- ✓ ¿TE GUSTARÍA COLABORAR CON LAS EMPRESAS DE TU CIUDAD?
 - ✓ ¿TE SIENTES CAPAZ DE IMPULSARLAS A QUE GENEREN ÉXITO?
 - ✓ ¿TE APASIONA LA LOGÍSTICA Y EL MARKETING?

POSTÚLATE aquí,
como REPRESENTANTE
de Todologística para
tu ciudad.

www.todologistica.com/representante

Bienvenido